CHAZOTTES

—

MÉTHODE
POUR
L'INSTRUCTION
DES
SOURDS-MUETS

MÉTHODE

DE TOULOUSE

POUR L'INSTRUCTION DES SOURDS-MUETS.

CATÉCHISME

(TEXTE CONTINU)

APPROBATION.

Louis-François-Désiré-Édouard PIE, par la grâce de Dieu et du Siége apostolique, Évêque de la sainte Église de Poitiers,

Nous étant fait rendre compte d'un *Catéchisme* (*texte continu*), *à l'usage des Sourds-Muets*, Nous l'autorisons et en permettons l'impression.

Donné à Poitiers, le 7 décembre 1864.

L.-E., *Évêque de Poitiers*.

POITIERS. — TYPOGRAPHIE DE HENRI OUDIN, RUE DE L'ÉPERON, 4.

MÉTHODE

DE TOULOUSE

POUR L'INSTRUCTION DES SOURDS-MUETS

PAR L'ABBÉ CHAZOTTES

ÉDITÉE ET ADOPTÉE PAR LES CONGRÉGATIONS DES FRÈRES DE SAINT-GABRIEL
ET DES FILLES-DE-LA-SAGESSE, SPÉCIALEMENT VOUÉES
A L'ÉDUCATION DES SOURDS-MUETS.

CATÉCHISME

(TEXTE CONTINU)

Que Dieu ouvre à ces chers enfants l'oreille de la Foi, et qu'il envoie son Verbe sur leurs lèvres. (*Mgr Pie, évêque de Poitiers.*)

DEUXIÈME ANNÉE.

LIVRE DU PROFESSEUR.

POITIERS
HENRI OUDIN, IMPRIMEUR-LIBRAIRE-ÉDITEUR
RUE DE L'ÉPERON, 4.
1864

AVERTISSEMENT.

A ce *Catéchisme texte continu* et numéroté, correspond un *Questionnaire* séparé, également numéroté.

Les élèves, après avoir appris une leçon par cœur, en rendront compte par écrit. Puis, ils seront interrogés à l'aide du *Questionnaire*.

Quand ils sauront ce texte en entier, et même plus tôt, si on le juge utile, on leur fera étudier le *Catéchisme avec Synonymies*.

Les professeurs devront lire très-attentivement la Préfaee placéc en tête de ce *Catéchisme synonymique*. Elle contient la clé de notre méthode catéchistique. Là se trouve exposée la manière de faire étudier le Catéchisme, cette partie la plus importante de l'Enseignement.

CATÉCHISME

(TEXTE CONTINU)

A L'USAGE DES SOURDS-MUETS.

PREMIÈRE PARTIE.

LE SYMBOLE DES APOTRES.

DIEU.

LEÇON 1.

DIEU EST LE CRÉATEUR DE TOUT.

1.* Dieu a fait le Ciel et la terre.

2. Voici comment Dieu a fait le Ciel et la terre : il a commandé, et aussitôt le Ciel et la terre ont été faits.

3. C'est Dieu qui a fait les plantes et les arbres.

4. Voici comment Dieu a fait les plantes et les arbres : il a commandé, et aussitôt les plantes et les arbres sont sortis de la terre.

5. C'est Dieu qui a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

6. Voici comment Dieu a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles : il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont été créés.

7.* [Enfin] c'est Dieu qui a fait l'homme.

8. L'homme a été créé pour connaître et aimer Dieu.

9. L'homme doit obéir à Dieu.

10. Si l'homme obéit à Dieu, il ira au Ciel.

II.

44.* Les mauvais Anges sont ainsi appelés, parce qu'ils sont devenus mauvais : ils ont désobéi à Dieu par orgueil.

45. Les mauvais Anges sont [aussi] appelés démons.

46. Les mauvais Anges (les démons) sont dans l'Enfer.

47. Dans l'Enfer, les démons souffrent pour leur péché, et tourmentent les damnés.

48. Les démons viennent sur la terre, comme les bons Anges.

49.* [Mais] les démons viennent sur la terre, pour exciter les hommes à pécher.

50. Les démons, sur la terre, souffrent comme dans l'Enfer leur séjour habituel.

L'HOMME : SES DESTINÉES. — CHUTE. — RÉPARATION.

LEÇON 5.

L'AME EST SPIRITUELLE.

51. Dieu ne nous a pas donné seulement un corps.

52. Dieu nous a donné un corps et une âme.

53.* L'âme est de beaucoup supérieure au corps.

54. Le corps se meut, respire, dort, etc.

55. [Mais] l'âme pense, raisonne, veut, aime, etc.

56. Notre âme est faite pour connaître et aimer Dieu.

57.* J'ai un corps et une âme.

58. Je peux voir mon corps.

59. Je peux [aussi] toucher mon corps.

60. [Mais] je ne peux ni voir ni toucher mon âme.

61. Je ne peux ni voir ni toucher mon âme, parce que mon âme est esprit.

LEÇON 6.

—

L'AME EST IMMORTELLE.

62. L'âme est intimement unie au corps.
63. L'union de l'âme avec le corps ne durera pas toujours.
64. L'union de l'âme avec le corps finira à la mort.
65. A la mort, l'âme se séparera du corps.
66.* [Ainsi] la mort est la séparation de l'âme d'avec le corps.
67. Après la mort, on met le corps dans la terre.
68. Dans la terre, le corps se dissout et se pulvérise.
69. Après la mort, l'âme ne se dissout pas, ne se pulvérise pas.
70. L'âme ne se pulvérise pas, parce qu'elle est spirituelle.
71.* L'âme est [aussi] immortelle, elle existera toujours.

LEÇON 7.

—

JUGEMENT PARTICULIER.

72. L'âme, aussitôt après s'être séparée du corps, ira paraître devant Dieu.
73.* Notre âme sera jugée aussitôt après notre mort.
74.* *Définition.* — Le Jugement de notre âme, qui aura lieu aussitôt après notre mort, s'appelle le premier Jugement, ou Jugement particulier.
75. Après notre mort, l'âme, si elle est trouvée juste et parfaitement pure, ira au Ciel.

LEÇON 8.

LE CIEL.

76.* Le Ciel est la demeure de Dieu, des Anges et des Saints.

77. Dieu a créé le Ciel, pour récompenser les Anges et les Saints.

78. Les Anges et les Saints jouissent, dans le Ciel, d'un bonheur immense.

79. Dans le Ciel, on voit Dieu face à face.

80. Dans le Ciel, on connaît Dieu parfaitement.

81. Dans le Ciel, on est uni à Dieu d'une manière très-intime.

82. Dans le Ciel, les Anges et les Saints voient Dieu face à face, le connaissent parfaitement, et lui sont intimement unis.

83. Nous ne pouvons comprendre le bonheur du Ciel, tant il est grand !

84.* Le bonheur du Ciel est très-grand, il est immense ; parce que dans le Ciel on voit Dieu, on le connaît, on lui est uni.

85. Le bonheur du Ciel, bonheur infiniment grand, ne finira jamais.

86. Maintenant les corps des Saints ne sont pas au Ciel, ils n'y entreront qu'après le Jugement dernier. Leurs âmes seules sont actuellement au Ciel.

87. [Cependant] le corps de Jésus-Christ est au Ciel, depuis l'Ascension.

87bis.* *Définition.* — Le Ciel est un séjour où l'on est exempt de tous les maux, et où l'on jouit de tous les biens.

Le plus grand bonheur du Ciel, c'est de voir Dieu face à face, et de l'aimer de tout son cœur.

Le Ciel durera toujours.

LEÇON 9.

—

L'ENFER.

88.* L'Enfer est la demeure des démons et des damnés.

89. Dieu a créé l'Enfer pour punir les démons.

90. Les hommes méchants, qui meurent avec un ou plusieurs péchés mortels (grands péchés), sont précipités en Enfer.

91. Les damnés souffrent horriblement dans l'Enfer.

92.* Les damnés, dans l'Enfer, sont plongés dans des flammes qui ne s'éteindront jamais.

93. Les démons, pour faire souffrir [davantage] les damnés, les tourmentent de toutes les manières.

94. [Les damnés sont encore tourmentés par d'autres souffrances]; les damnés sont tourmentés par le plus affreux désespoir.

95.* Le désespoir des damnés vient du regret d'avoir perdu, par leur faute, le bonheur du Ciel.

96. Les tourments de l'Enfer, tourments infiniment grands, ne finiront jamais; ils dureront éternellement.

97. Maintenant les corps des damnés ne sont pas en Enfer, ils n'y entreront qu'après le Jugement dernier. Leurs âmes seules sont actuellement en Enfer.

97bis.* *Définition.* — L'Enfer est une prison horrible, où sont réunis tous les maux. Les damnés y brûlent dans les flammes au milieu des démons.

Le plus grand malheur des damnés, c'est de ne jamais voir Dieu.

L'Enfer durera toujours.

LEÇON 10.

LE PURGATOIRE.

98. Celui qui meurt ayant un péché mortel (grand péché) est précipité dans l'Enfer, pour toujours.

99.* Celui qui meurt ayant un ou plusieurs péchés véniels (petits péchés) ne va pas en Enfer; il va en Purgatoire.

100.* En Purgatoire l'âme souffre beaucoup, avant d'entrer dans le Ciel.

101. Celui qui meurt ayant un ou plusieurs péchés véniels (petits péchés), ou qui doit encore quelque chose à Dieu pour ses péchés pardonnés, va dans le Purgatoire et y souffre beaucoup, avant d'entrer dans le Ciel.

102. Au sortir du Purgatoire, les âmes vont au Ciel.

103.* *Définition.*— Le Purgatoire est un lieu de souffrance, où l'âme ne voit pas Dieu, et où, avant d'entrer dans le Ciel, elle souffre beaucoup pour effacer ses péchés véniels ou pour achever d'expier ses péchés pardonnés.

LEÇON 11.

CRÉATION D'ADAM ET D'ÈVE. — PARADIS TERRESTRE.

104.* C'est Dieu qui a créé le premier homme.

105. Dieu a fait le corps du premier homme avec de la terre.

106. Dieu a créé une âme, puis il a uni cette âme au corps du premier homme.

107.* Le premier homme s'appelle Adam.

108. C'est [aussi] Dieu qui a créé la première femme.

109. Dieu a fait le corps de la première femme avec une côte d'Adam.

110. Dieu a créé une âme, puis il a uni cette âme au corps de la première femme.

111.* La première femme s'appelle Ève.

112. Dieu plaça le premier homme et la première femme dans un jardin délicieux.

113. Le jardin délicieux où Dieu plaça le premier homme et la première femme s'appelle Paradis terrestre.

LEÇON 12.

—

PÉCHÉ D'ADAM ET D'ÈVE. — LEUR CHATIMENT.

114. Dieu créa Adam et Ève bons et saints.

115. Adam et Ève ne restèrent pas bons et saints.

116. Adam et Ève ne restèrent pas bons et saints, parce qu'ils désobéirent à Dieu.

117.* Adam et Ève désobéirent à Dieu, en mangeant du fruit défendu.

118.* Ce fut le démon qui porta Ève à manger du fruit défendu.

119. Ce fut Ève [ensuite] qui porta Adam à manger du fruit défendu.

120. Pour tenter Ève, le démon prit la forme d'un serpent.

121. Dieu punit Adam et Ève.

122. Voici comment Dieu punit Adam et Ève : il les chassa du Paradis terrestre.

123.* [Ensuite] Dieu condamna Adam et Ève à être précipités dans l'Enfer.

LEÇON 13.

PÉCHÉ ORIGINEL.

124. Adam nous a communiqué son péché.

125.* Nous naissons tous souillés du péché d'Adam, parce que nous sommes ses enfants.

126.* Le péché qu'Adam nous a communiqué s'appelle le péché originel

127.* Nous devions [donc] être bannis du Ciel, comme Adam, parce que nous naissons tous souillés de son péché.

LEÇON 14.

SAINTE TRINITÉ.

128. Il y a trois personnes en Dieu.

129.* Les trois personnes en Dieu s'appellent : le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

130.* Le Père éternel est Dieu.

131.* Le Fils de Dieu est Dieu.

132.* Le Saint-Esprit est Dieu.

133.* Les trois personnes en Dieu ne sont qu'un seul Dieu.

134. Nous ne pouvons comprendre un seul Dieu en trois personnes; parce que c'est un mystère.

135.* *Définition.* — Un mystère est une vérité révélée de Dieu ; vérité que nous ne pouvons comprendre, et que, cependant, nous devons croire, parce que Dieu qui l'a révélée ne peut se tromper ni nous tromper.

136. Nous devons croire fermement le mystère d'un seul Dieu en trois personnes; parce que c'est Dieu qui nous a révélé ce mystère.

137.* *Définition.* — Le mystère d'un Dieu en trois personnes, c'est le mystère de la sainte Trinité.

LEÇON 15.

—

L'INCARNATION.

138. Le Fils de Dieu, c'est la seconde personne de la sainte Trinité.

139.* Jésus-Christ, c'est le Fils de Dieu fait homme, pour sauver Adam et tous les hommes.

140. Voici comment le Fils de Dieu s'est fait homme :

— 1° Le Saint-Esprit forma un corps dans le sein d'une Vierge.

— 2° En même temps, Dieu le Père créa et unit une âme à ce corps.

— 3° Et, au même instant, le Fils de Dieu prit ce corps et cette âme.

— C'est ainsi que le Fils de Dieu s'est fait homme.

141. La Vierge, en qui le Fils de Dieu s'est fait homme, s'appelle Marie.

142.* Marie est Mère de Jésus-Christ

143. Saint Joseph ne fut pas le père de Jésus-Christ : le père de Jésus-Christ, c'est le Père éternel.

— Saint Joseph fut seulement le bienheureux gardien et le nourricier de Jésus-Christ.

144. Jésus-Christ est Dieu.

145. Jésus-Christ est homme.

146.* Jésus-Christ est Dieu et homme tout ensemble.

147. Il y a..... ans que le Fils de Dieu s'est fait homme.

148. Le Fils de Dieu fait homme, c'est un mystère.

149. Le mystère du Fils de Dieu fait homme s'appelle le mystère de l'Incarnation.

150.* *Définition.* — L'Incarnation, c'est le mystère du Fils de Dieu fait homme pour nous sauver.

LEÇON 16.

DEUX NATURES EN JÉSUS-CHRIST : LA NATURE DIVINE ET LA NATURE HUMAINE.

151. Le Verbe éternel, avant de s'incarner, n'existait pas comme homme; mais il existait comme Dieu. Il était le Fils de Dieu.

152. Le Fils de Dieu fait homme, reste toujours Dieu, il est toujours le Fils de Dieu.

153. Jésus-Christ, comme Fils de Dieu, a la nature divine.

154.* La nature divine, c'est la réunion de toutes les perfections.

155. Jésus-Christ, comme homme, a la nature humaine.

156.* La nature humaine, c'est une âme et un corps réunis.

157.* Il y a [donc] en Jésus-Christ deux natures : la nature divine et la nature humaine.

158.* Il y a [également] en Jésus-Christ deux volontés : la volonté divine et la volonté humaine.

159. En Jésus-Christ la volonté humaine fut toujours soumise à la volonté divine.

LEÇON 17.

UNE SEULE PERSONNE EN JÉSUS-CHRIST : LA PERSONNE DIVINE.

160. Nous pensons, connaissons, aimons, agissons de nous-mêmes.

161.* Nous sommes des personnes; car une personne est un être qui pense, connaît, aime, agit de lui-même.

162.* Une personne humaine est un être qui a la nature humaine seulement.

163.* Une personne divine est l'être qui a la nature divine.

164. Une âme et un corps réunis sont la nature humaine; ils ne font pas deux personnes, mais une seule : une personne humaine.

165. En Jésus-Christ la nature divine et la nature humaine ne font pas deux personnes, mais une seule : une personne divine.

166.* Il n'y a en Jésus-Christ qu'une seule personne.

167.* La personne de Jésus-Christ n'est pas une personne humaine, mais divine. La personne de Jésus-Christ, c'est la personne du Fils de Dieu.

LEÇON 18.

HISTOIRE DE JÉSUS-CHRIST.

168.* Jésus-Christ est né à Bethléem, le 25 décembre, dans une étable, quatre mille ans après le péché d'Adam.

169. Le jour de la naissance de Jésus-Christ s'appelle Noël.

170. Jésus-Christ, tandis qu'il vivait sur la terre, était soumis à Marie et à Joseph.

171. Voici les principales circonstances de la naissance de Jésus-Christ :

— 1° Une *Crèche* fut son berceau.

— 2° Les *Anges* chantèrent un cantique : *Gloire à Dieu, etc.*

— 3° Les *Bergers* vinrent l'adorer.

— 4° Les *Mages* [ensuite] lui offrirent de l'or, de l'encens et de la myrrhe (1).

---

(1) Espèce de gomme résineuse odorante qui vient de l'Arabie.

172. Voici les principales circonstances de l'enfance de Jésus-Christ :

— 1° Sa *Circoncision*. Huit jours après sa naissance, Jésus-Christ reçut la Circoncision : il versa, pour nous sauver, quelques gouttes de son sang adorable.

— 2° Sa *Présentation*. Quarante jours après sa naissance, Jésus fut présenté à Dieu dans le Temple de Jérusalem.

— 3° Sa *Fuite en Egypte*. Peu de temps après la Présentation de Jésus, la sainte Vierge et saint Joseph l'emmenèrent bien loin, en Egypte, pour qu'il ne fût pas massacré par Hérode, roi jaloux, méchant et cruel.

— 4° Sa *présence au milieu des Docteurs*. A douze ans, Jésus, dans le Temple de Jérusalem, étonna par sa science les Savants qui l'interrogeaient.

173. Jésus-Christ vécut sur la terre environ 33 ans.

174. Jésus-Christ, pendant qu'il était sur la terre, apprit aux hommes à connaître Dieu, à l'aimer, à le servir et à mériter ainsi le Ciel.

175.* Jésus-Christ fit plusieurs miracles. En voici quelques-uns : il guérit des aveugles, des sourds, des muets, des paralytiques.

176. Voici [encore] quelques [autres] miracles de Jésus-Christ : il changea l'eau en vin, il ressuscita des morts.

177. Jésus-Christ fit ses miracles pour montrer qu'il était véritablement le Fils de Dieu.

LEÇON 19.

—

LA RÉDEMPTION.

178.* Jésus-Christ est mort sur une croix, c'est-à-dire que son âme se sépara d'avec son corps.

179. Jésus-Christ est mort le Vendredi-Saint.

180.* Jésus-Christ est mort pour sauver Adam et tous les hommes.

181. Jésus-Christ mort pour nous : c'est un mystère.

182.* Le mystère de Jésus-Christ mort pour nous, c'est le mystère de la Rédemption.

183. Voici les circonstances les plus douloureuses de la Passion et de la Mort de Jésus-Christ :

— 1° *Jésus-Christ agonise* au Jardin des Oliviers, baigné dans une sueur de sang.

— 2° *Est trahi* par l'apôtre Judas qui le vend et le livre à ses ennemis.

— 3° *Est abandonné* de ses apôtres qui s'enfuient.

— 4° *Est renié* par saint Pierre.

— 5° *Est flagellé* cruellement.

— 6° *Est couronné d'épines.*

— 7° *Est chargé de sa Croix*, qu'il porte sur le Calvaire.

— 8° *Est attaché à la Croix*, à midi.

— 9° *Expire* à trois heures, entre deux voleurs crucifiés comme lui.

LEÇON 20.

RÉSURRECTION. — ASCENSION DE JÉSUS-CHRIST.

184. Après la mort de Jésus-Christ, son corps fut détaché de la Croix, enseveli et couché dans un tombeau.

185. Pendant la mort de Jésus-Christ, sa divinité resta toujours unie à son corps et à son âme.

186. Le corps et l'âme de Jésus-Christ, bien que séparés par la mort, furent toujours adorables l'un et l'autre, car la divinité y restait unie.

187. Après la mort de Jésus-Christ, son âme descendit dans les *Limbes*.

188.* *Définition.* — Les *Limbes*, c'est le lieu où reposaient les âmes d'Adam, d'Ève et des autres justes, morts avant Jésus-Christ.

189.* Avant Jésus-Christ, les justes ne pouvaient pas entrer dans le Ciel, parce qu'il était fermé à cause du péché d'Adam. Jésus seul pouvait l'ouvrir.

190.* Jésus-Christ est ressuscité le troisième jour après sa mort, c'est-à-dire : son âme vint se réunir à son corps.

191.* Le jour où Jésus-Christ ressuscita s'appelle le jour de Pâques.

192. Après sa résurrection, Jésus-Christ ne resta que 40 jours sur la terre.

193. [Ensuite] Jésus-Christ monta au Ciel, en présence de ses Apôtres et de ses disciples.

194. Jésus-Christ est entré dans le Ciel :

— 1° Pour recevoir sa récompense et régner éternellement.

— 2° Pour nous préparer une place glorieuse.

— 3° Pour prier toujours Dieu son Père en notre faveur.

195.* Le jour où Jésus-Christ monta au Ciel s'appelle le jour de l'Ascension.

196.* Jésus-Christ, en tant que Dieu [comme Dieu] est partout; et, en tant qu'homme [comme homme], il est au Ciel et dans la sainte Eucharistie.

LEÇON 21.

DIVERS NOMS DONNÉS A JÉSUS-CHRIST.

197.* Jésus-Christ est appelé : *Jésus*, le *Christ*, *Jésus-Christ*, le *Sauveur*, *Emmanuel*, le *Messie*, l'*Agneau de Dieu*, *Notre-Seigneur*, et souvent : *Notre-Seigneur Jésus-Christ*.

198.* *Jésus*. Ce mot veut dire : *Sauveur*. On donne le nom Jésus au Fils de Dieu fait homme, parce qu'il est vraiment le sauveur des hommes : en mourant sur la croix, il les a sauvés de l'Enfer.

199.* *Christ*. Ce mot veut dire : *Oint* ou *Sacré*. On donne le nom Christ à Jésus, non pas qu'il ait reçu, selon l'usage antique, des onctions pour être sacré roi et prophète, mais parce qu'il

est réellement roi et prophète, plus que roi, plus que prophète : il est Dieu, il est oint de la divinité.

200.* *Jésus-Christ.* Ces deux mots veulent dire : *Sauveur-Dieu.* Le Fils de Dieu fait homme porte ces deux noms réunis, parce qu'il est vraiment Dieu et vraiment sauveur.

201. *Sauveur.* Ce mot veut dire : qui a *sauvé.* On donne ce nom à Jésus-Christ parce que, en mourant sur la Croix, il nous a réellement sauvés de l'Enfer.

202. *Emmanuel.* Ce mot veut dire *Dieu avec nous.* On donne ce nom à Jésus-Christ, parce qu'il est Dieu et qu'il habite parmi nous.

LEÇON 22.

DIVERS NOMS DONNÉS A JÉSUS-CHRIST (*suite*).

203.* *Messie.* Ce mot veut dire : qui est *envoyé.* On donne ce nom à Jésus-Christ, parce qu'il a été envoyé par Dieu, son Père, pour sauver les hommes.

204. *Agneau de Dieu.* Ces mots veulent dire : Agneau donné par Dieu, Agneau offert à Dieu. On donne ce nom à Jésus-Christ, parce que, doux comme un agneau, il a été donné par Dieu, et offert à Dieu pour nous sauver.

205.* *Notre-Seigneur.* Ces mots veulent dire : qui est *notre Maître.* On donne ce nom à Jésus-Christ, parce que, étant Dieu, il est notre Maître, il est notre Seigneur; nous sommes ses sujets.

206. Jésus-Christ est [aussi] appelé : le *Verbe éternel.* Le Verbe éternel, c'est le Fils de Dieu; le Fils de Dieu, c'est la seconde personne de la sainte Trinité.

207. [Mais] Jésus-Christ n'est pas seulement le Verbe éternel, le Fils de Dieu : Jésus-Christ est le Verbe éternel incarné, c'est le Fils de Dieu fait homme.

LEÇON 23.

RÉSURRECTION DES CORPS. — JUGEMENT DERNIER.

208. Quand le monde finira, tous les hommes ressusciteront et sortiront du tombeau.

209.* Tous les hommes ressusciteront pour être jugés.

210.* C'est Jésus-Christ qui jugera tous les hommes, à la fin du monde.

211.* Le second Jugement, qui aura lieu à la fin du monde, est appelé *Jugement général* ou *Jugement dernier*.

212. Jésus-Christ descendra du Ciel, pompeusement et majestueusement, à la fin du monde.

213. Au Jugement dernier, Jésus-Christ placera les méchants à sa gauche et les bons à sa droite.

214.* Au Jugement dernier, Jésus-Christ dira aux méchants : « Allez, maudits, au feu éternel. »

215.* Au Jugement dernier, Jésus-Christ dira aux bons : « Venez, les bénis de mon Père, venez avec moi dans le Ciel. »

216. Voici ce qui arrivera aux méchants, après le Jugement dernier :
— 1° L'Enfer s'ouvrira ;
— 2° Les méchants tomberont dans l'Enfer pour toujours ;
— 3° Les damnés resteront toujours avec les démons dans l'Enfer.

217. Voici ce qui arrivera aux bons, après le Jugement dernier :
— 1° Le Ciel s'ouvrira ;
— 2° Jésus-Christ remontera au Ciel ;
— 3° Les Anges et les Justes suivront Jésus-Christ au Ciel.

217 bis. *Définition.* — Le Jugement que Jésus-Christ prononcera à la fin du monde, sur chaque homme, en présence de tout l'univers, s'appelle Jugement général.

—

L'ÉGLISE.

LEÇON 24.

CARACTÈRES DE LA VÉRITABLE ÉGLISE.

218. C'est Monsieur le Curé qui gouverne la paroisse où nous sommes.
219. C'est Monseigneur l'Évêque qui gouverne notre diocèse.
220. C'est le Pape qui gouverne tous les Évêques, tous les Curés, tous les Prêtres, tous les Chrétiens.
221.* La réunion du Pape, de tous les Évêques, de tous les Curés, de tous les Prêtres, de tous les Chrétiens, c'est l'Église.
222.* Le Pape est le chef de l'Église, le chef visible.
223.* Jésus-Christ est le chef invisible de l'Église.
224. L'Église est *Une*.
— 1° Elle n'a qu'*Un* chef, Jésus-Christ, et le Pape, qui est le Vicaire de Jésus-Christ.
— 2° L'Église n'a qu'*Une* seule croyance : tous les Chrétiens croient les mêmes vérités enseignées par Jésus-Christ.
225. L'Église est *Sainte*, parce que :
— 1° Son chef, Jésus-Christ, est *Saint ;*
— 2° Sa croyance est *Sainte*, les vérités qu'elle croit sont *Saintes ;*
— 3° Ses Sacrements sont *Saints ;*
— 4° Ses membres, les Chrétiens, sont *Saints,* s'ils le veulent.
226. L'Église est appelée *Église Catholique,* parce qu'elle est répandue par toute la terre.
227. L'Église est [aussi] appelée *Apostolique*, parce qu'elle a été fondée par les Apôtres.

228. L'Église *Une, Sainte, Catholique* et *Apostolique,* est appelée *Romaine,* parce que le chef visible de l'Église est l'Évêque de *Rome.* Habituellement, il réside à Rome.

229. C'est un grand bonheur d'appartenir à l'Église Catholique, parce que, si l'on n'appartient pas à l'Église Catholique, on ne peut mériter la vie éternelle (le Ciel).

230.* *Définition.* — L'Église est la Société des fidèles qui sont unis entre eux par la profession d'une même foi, par la participation aux mêmes Sacrements, et qui obéissent aux Pasteurs légitimes, aux Évêques, surtout au Pape.

LEÇON 25.

JUIFS. — PAIENS. — MAHOMÉTANS. — HÉRÉTIQUES. — SCHISMATIQUES.

231. Parmi les hommes, plusieurs ne croient pas en Jésus-Christ.

232. Les hommes qui ne croient pas en Jésus-Christ sont : les Juifs, les Païens, les Mahométans.

233. Les hommes qui ne croient pas en Jésus-Christ n'iront pas au Ciel.

234. Les Juifs, les Païens, les Mahométans, n'iront pas au Ciel, parce que, pour aller au Ciel, il faut croire en Jésus-Christ.

235.* On appelle Chrétiens les hommes qui, étant baptisés, croient en Jésus-Christ.

236.* Je suis chrétien, parce que je suis baptisé, et parce que je crois en Jésus-Christ. Je crois tout ce que croit et enseigne l'Église, et je suis soumis au Pape.

237. Parmi les Chrétiens, plusieurs ne croient pas toutes les vérités enseignées par l'Église.

238. On appelle Hérétiques les Chrétiens qui ne croient pas toutes les vérités enseignées par l'Église.

239. Parmi les Chrétiens, plusieurs refusent de reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

240. On appelle Schismatiques les Chrétiens qui refusent de reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

LEÇON 26.

HORS DE L'ÉGLISE, PAS DE SALUT.

241. Les Païens et les Juifs n'appartiennent pas à l'Église, car ils ne sont pas baptisés.

242. Les enfants morts sans Baptême n'appartiennent pas à l'Église, parce que, pour appartenir à l'Église, il faut nécessairement être baptisé.

243. Les enfants morts sans Baptême ne vont pas au Ciel.

244. Les enfants morts sans Baptême sont privés de la vue de Dieu, et du bonheur du Ciel. Toutefois nous pouvons croire qu'ils ne sont pas malheureux.

245. Les hommes qui, ayant l'âge de raison, meurent privés du Baptême, mais sans péché mortel, ont le même sort que les enfants morts sans Baptême.

246. Les Païens, les Juifs et les Mahométans peuvent [donc] jouir, après la mort, du sort des enfants morts sans Baptême, et ne pas être malheureux.

247. Un *apostat* est celui qui renonce à la Foi catholique.

248. Un *excommunié* est celui qui est retranché de la Société de l'Église, et privé de ses biens spirituels, à cause de ses grands péchés.

249. Les *apostats* et les *excommuniés* n'appartiennent plus à l'Église.

LEÇON 27.

—

ÉGLISE MILITANTE — SOUFFRANTE — TRIOMPHANTE.

250. Les Fidèles qui sont sur la terre et obéissent au Pape, les âmes qui sont dans le Purgatoire, et les Saints qui sont au Ciel, appartiennent tous à l'Église de Jésus-Christ, et forment la société universelle des Chrétiens.

251. L'Église de Jésus-Christ a [donc] des personnes qui lui appartiennent :
— 1° Sur la terre;
— 2° Dans le Purgatoire;
— 3° Au Ciel.

252. La société des Fidèles qui sont sur la terre s'appelle *Église militante* (combattante), parce que les Fidèles, sur la terre, militent (combattent) contre le démon, le monde et les passions, pour pratiquer la vertu.

253. La société des âmes qui sont dans le Purgatoire s'appelle *Église souffrante*, parce que les âmes, dans le Purgatoire, souffrent beaucoup.

254. [Enfin] la société des Saints qui sont au Ciel s'appelle *Église triomphante*, parce que les Saints, au Ciel, triomphent et triompheront éternellement.

255.* L'Église de Jésus-Christ a des membres :
— 1° Sur la terre; — 2° Dans le Purgatoire; — 3° Au Ciel. Cependant, il n'y a pas trois Églises, il n'en existe qu'une seule : l'Église de Jésus-Christ.

EXPLICATION DU SYMBOLE DES APOTRES.

LEÇON 28.

SYMBOLE DES APOTRES.

256.* Les Apôtres sont des hommes (douze) que Notre-Seigneur Jésus-Christ a choisis pendant qu'il était sur la terre, pour prêcher l'Évangile et gouverner son Église.

257. Avant de se séparer, les Apôtres ont rédigé, en douze articles, une profession de foi, contenant les principales vérités que Notre-Seigneur leur avait enseignées.

258.* Le *Symbole des Apôtres* est [donc] la profession de foi rédigée par les Apôtres eux-mêmes.

259. Voici le Symbole des Apôtres, divisé en douze articles :

I. Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, Créateur du Ciel et de la terre.

II. Je crois aussi en Jésus-Christ, son Fils unique, Notre-Seigneur;

III. Qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie;

IV. Qui a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort, et a été enseveli ;

V. Est descendu aux Enfers; est ressuscité le troisième jour;

VI. Est monté au Ciel, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant ;

VII. D'où il viendra pour juger les vivants et les morts;

VIII. Je crois encore au Saint-Esprit;

IX. La sainte Église catholique, la Communion des Saints;

X. La rémission des péchés;

XI. La résurrection de la chair;

XII. La vie éternelle. Ainsi soit-il.

LEÇON 29.

—

PREMIER ARTICLE DU SYMBOLE DES APOTRES.

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, Créateur du Ciel et de la terre.

260. *Je crois.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je suis très-persuadé, je suis très-convaincu que toutes les vérités contenues dans le *Symbole* sont vraies, certaines, incontestables, parce que c'est Dieu lui-même qui les a dites, Dieu qui ne peut ni se tromper ni nous tromper.
261. (Je crois) *en Dieu.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois qu'il y a un seul Dieu.
262. (Je crois en Dieu) *le Père.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que la première personne de la sainte Trinité est le Père.
263.* (Je crois en Dieu le Père) *tout-puissant.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Dieu fait tout ce qu'il veut.
264. (Je crois en Dieu le Père tout-puissant), *Créateur du Ciel et de la terre.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Dieu a créé tout ce qui existe ; il a tout créé, excepté lui-même ; il ne s'est pas créé, car il est éternel.

LEÇON 30.

DEUXIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *en Jésus-Christ, son Fils unique, Notre-Seigneur.*

265. (Je crois) *en Jésus-Christ, son Fils.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que la seconde personne de la sainte Trinité est le Fils du Père éternel.
266. (Je crois en Jésus-Christ, son Fils) *unique.*	*Unique :* Cette parole du Symbole des Apôtres veut dire : Je crois que le Père éternel n'a pas d'autre Fils que Jésus-Christ, le Verbe éternel.
267. (Je crois en Jésus-Christ, son Fils unique), *Notre-Seigneur.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Jésus-Christ est notre souverain Maître et que par conséquent nous lui devons respect et obéissance.

LEÇON 31.

TROISIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ) *qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie.*

268. (Je crois en Jésus-Christ qui) *a été conçu du Saint-Esprit.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° le Saint-Esprit a formé, dans le sein de la sainte Vierge, un corps humain ; 2° le Fils de Dieu a pris ce corps ; 3° en même temps, il a pris une âme : il s'est uni à ce corps et à cette âme : il s'est incarné.
269. (Je crois en Jésus-Christ) qui *est né de la Vierge Marie.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Jésus-Christ est né parmi les hommes, et que sa Mère est Marie, qui fut toujours vierge.

LEÇON 32.

QUATRIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois que Jésus-Christ qui) *a souffert sous Ponce-Pilate — a été crucifié — est mort — a été enseveli.*

270. (Je crois en Jésus-Christ qui) *a souffert sous Ponce-Pilate.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Ponce-Pilate, étant gouverneur romain dans la Judée, a condamné Jésus-Christ à mort, et que Jésus-Christ a beaucoup souffert.
270 bis. (Je crois en Jésus-Christ qui) *a été crucifié.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Jésus-Christ a été attaché à une croix.
271.* (Je crois en Jésus-Christ qui) *est mort.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, sur la croix, Jésus-Christ a rendu le dernier soupir; son âme s'est séparée de son corps; il est mort crucifié.
272. (Je crois en Jésus-Christ qui) *a été enseveli.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, après la mort de Jésus-Christ, son corps fut détaché de la croix, enseveli dans un linceul, et couché dans un tombeau.

LEÇON 33.

CINQUIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ qui) *est descendu aux Enfers, — le troisième jour est ressuscité des morts.*

273. (Je crois en Jésus-Christ qui) *est descendu aux Enfers.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, après la mort de Jésus-Christ, son âme descendit dans les Limbes, où étaient les âmes des justes morts avant lui.
274.* (Je crois en Jésus-Christ qui), *le troisième jour, est ressuscité des morts.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Jésus-Christ, trois jours après sa mort, réunit son âme à son corps ; qu'il ressuscita pour ne plus mourir, et sortit glorieux du tombeau.

LEÇON 34.

SIXIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ qui) *est monté aux Cieux, — est assis à la droite de Dieu, le Père tout-puissant.*

275.* (Je crois en Jésus-Christ qui) *est monté aux Cieux.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, quarante jours après sa Résurrection, Jésus monta lui-même dans le Ciel.
276. (Je crois en Jésus-Christ qui) *est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Dieu le Père a donné à Jésus-Christ, son Fils, toute-puissance au Ciel et sur la terre.

LEÇON 35.

SEPTIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ qui est monté aux Cieux), *d'où il viendra juger les vivants et les morts.*

277.* (Je crois en Jésus-Christ, qui est monté aux Cieux), *d'où il viendra juger.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, à la fin du monde, Jésus-Christ descendra du Ciel, plein de gloire et de majesté, pour juger tous les hommes.
278. (Je crois que Jésus-Christ viendra juger) *les vivants et les morts.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° Jésus-Christ jugera les hommes *vivants*; c'est-à-dire les hommes sans péché, et qui vivent de la vie de la grâce : ils sont vivants; 2° Jésus-Christ jugera les hommes *morts*; c'est-à-dire les hommes pécheurs, ceux dont l'âme a des péchés mortels — au moins un — et qui, par conséquent, ne vivent pas de la vie de la grâce : ils sont morts. Jésus-Christ jugera les justes et les pécheurs : il jugera tous les hommes.

LEÇON 36.

HUITIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

Je crois au Saint-Esprit.

279.* *Je crois au Saint-Esprit.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° La troisième personne de la sainte Trinité est le Saint-Esprit;

2° Le Saint-Esprit procède du Père et du Fils ;
3° Le Saint-Esprit est Dieu, comme le Père et comme le Fils ;
4° Le Saint-Esprit est un même Dieu avec le Père et un même Dieu avec le Fils ; quoiqu'il ne soit pas la même personne que le Père éternel, ni la même personne que le Fils de Dieu.

LEÇON 37.

NEUVIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la sainte Église catholique, la Communion des Saints.*

280.* (Je crois) *la sainte Église.* — Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que :
1° L'Église est la société de tous ceux qui professent la foi de Jésus-Christ, obéissent aux Évêques, et surtout au Pape, chef visible de l'Église.
2° L'Église est une société sainte.

281. (Je crois l'Église) *Catholique.* — Cette parole du Symbole des Apôtres veut dire : Je crois que l'Église de Jésus-Christ est répandue par toute la terre ; il y a des Catholiques partout.

282. Unité de l'Église. — 282. L'Église triomphante, l'Église souffrante et l'Église militante ne sont pas trois Églises, mais une seule Église dont Jésus-Christ est le chef.

283. (Je crois) *la Communion des Saints.* — Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que :
1° Les *mérites infinis de Jésus-Christ,* les Sacrements et surtout le saint Sacrifice de la Messe ; les *mérites de la sainte Vierge et des Saints du Ciel;* leurs prières; les *indulgences;*

enfin les *mérites des Fidèles* qui sont sur la terre, leurs bonnes actions et leurs prières ; tout cela forme les *biens spirituels* de l'Église.

2° Tous ces *biens spirituels* sont communiqués aux Catholiques qui sont sur la terre.

3° Les âmes du Purgatoire sont soulagées, ou même complétement délivrées par le saint Sacrifice de la Messe, par les bonnes actions et par les prières des Catholiques qui vivent sur la terre.

LEÇON 38.

DIXIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la rémission des péchés.*

284.* (Je crois) *la rémission des péchés.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° Le Pape, les Évêques et les Prêtres ont le pouvoir d'effacer les péchés. 2° Les péchés sont effacés par les Sacrements de Baptême, de Pénitence, et quelquefois par le Sacrement d'Extrême-Onction.

LEÇON 39.

ONZIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la Résurrection de la Chair.*

285.* (Je crois) *la résurrection de la chair.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° A la fin du monde, toutes les âmes des morts se réuniront à leurs corps.

2° Dieu ressuscitera [ainsi] les corps, pour que, au Ciel, les âmes des justes soient récompensées dans le corps qui, sur la terre, aura servi à faire le bien; et pour que, en Enfer, les âmes des pécheurs soient punies dans le corps qui, sur la terre, aura servi à faire le mal.

LEÇON 40.

DOUZIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la Vie éternelle.*

286.* (Je crois) *la Vie éternelle.* | Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que :

1° Les Saints *vivront éternellement* dans le Ciel, et y seront éternellement heureux avec la sainte Vierge et les Anges, parce qu'ils verront Dieu.

2° Les méchants souffriront éternellement dans le feu de l'Enfer, et y seront éternellement malheureux avec les démons, parce qu'ils ne verront jamais Dieu.

O mon Dieu, préservez-nous de l'Enfer!
O mon Dieu, conduisez-nous au Ciel!!!

DEUXIÈME PARTIE.

LES SEPT SACREMENTS.

GRACE.

LEÇON 41.

DE LA GRACE.

287. Jésus-Christ est mort pour nous sauver de l'Enfer, et pour nous ouvrir le Ciel.
288. Jésus-Christ est mort pour nous mériter la grâce.
289.* La grâce nous est absolument nécessaire pour aller au Ciel.
290. La grâce nous est absolument nécessaire pour aller au Ciel, parce que, sans la grâce :
— 1° Nous ne pourrions pas croire en Jésus-Christ.
— 2° Ni aimer Dieu.
— 3° Ni espérer en Dieu.
— 4° Ni bien nous repentir de nos péchés.
291. On ne peut [donc] nullement mériter le Ciel sans la grâce.
292. La grâce, c'est un secours surnaturel que Dieu nous donne, à cause des mérites de Jésus-Christ, pour que nous allions au Ciel; ce secours est tantôt une bonne pensée, tantôt un saint désir, tantôt une grande force pour éviter le péché, tantôt un puissant attrait pour pratiquer la vertu.
293.* *Définition.* — La grâce est [donc] un secours surnaturel que Dieu nous accorde, à cause des mérites de Jésus-Christ, pour que nous allions au Ciel.

294. La grâce de Dieu ne suffit pas seule pour aller au Ciel, il faut encore y coopérer : c'est-à-dire en suivre les inspirations et les bons mouvements.

295. Les moyens pour avoir la grâce sont : la prière et les sacrements.

296. Pour avoir la grâce, il faut [donc] la demander instamment.

297. C'est à Dieu qu'il faut demander la grâce, car Dieu seul la donne.

298. Pour obtenir la grâce, il faut [aussi] recevoir les sacrements, surtout la Pénitence et l'Eucharistie.

LEÇON 42.

—

GRACE SANCTIFIANTE OU HABITUELLE.

299. Celui qui n'a pas de péché mortel dans l'âme possède une Grâce qui le rend saint, beau et agréable aux yeux de Dieu.

300. La Grâce qui rend notre âme sainte, belle et agréable aux yeux de Dieu, s'appelle Grâce *sanctifiante* ou Grâce *habituelle*.

301. Celui qui a la Grâce sanctifiante (Grâce habituelle) est Saint, et, s'il meurt avec cette Grâce dans l'âme, il va au Ciel.

302. Le péché mortel donne la mort à l'âme, c'est-à-dire chasse la Grâce sanctifiante hors de l'âme.

303.* *Définition.* — La *Grâce sanctifiante*, nommée aussi *Grâce habituelle*, est une Grâce qui fait habiter Dieu dans notre âme ; elle nous rend saints et dignes d'aller au Ciel.

LEÇON 43.

GRACE ACTUELLE.

304. Dieu nous donne des secours pour nous aider à ne pas pécher et à bien faire nos actions, et, par là, nous faire aller au Ciel.

305. Le secours que Dieu nous donne [ainsi] pour nous aider à aller au Ciel s'appelle *Grâce actuelle.*

306.* *Définition.* — La *Grâce actuelle* est un secours que Dieu nous donne, pour nous aider à ne pas pécher et à bien faire nos actions.

SACREMENTS.

LEÇON 44.

DU BAPTÊME. — (DÉFINITION).

307. J'ai reçu le Baptême il y a..... ans.

308. C'est le Baptême qui a effacé le péché originel que j'avais dans l'âme en venant au monde.

309. Le Baptême imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.

310. On ne peut recevoir le Baptême qu'une fois, parce qu'il imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.

311. Le caractère du Baptême est la marque spirituelle du Chrétien.

312. Ordinairement, ce sont les Prêtres qui administrent le Baptême.

313. [Cependant toute autre personne] tout le monde peut donner le Baptême, en cas de nécessité, quand il n'y a pas de Prêtre pour baptiser.

314. Pour baptiser, il faut que celui qui baptise :
— 1° Verse de l'eau naturelle sur celui qu'il baptise;
— 2° Qu'en même temps il dise : « *Je te baptise au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.* »

315.* *Définition.* — Le Baptême est le premier des Sacrements : il efface le péché originel, et même tous les autres péchés commis avant le Baptême; il nous sauve de l'Enfer et du Purgatoire; de plus, il nous fait Chrétiens, enfants de Dieu et de l'Église.

LEÇON 45.

DU BAPTÊME (*suite*). — SA NÉCESSITÉ.

316.* Il faut avoir reçu le Baptême pour aller au Ciel.

317. Le Baptême est le plus nécessaire des Sacrements, parce que, sans le Baptême on ne peut aller au Ciel.

318. S'il est impossible d'être baptisé, le Baptême peut être suppléé par le martyre.

319. S'il est impossible d'être baptisé et si l'on n'est pas martyrisé, le Baptême peut [encore] être suppléé par un acte d'amour de Dieu, amour parfait, joint au désir de recevoir le Baptême le plus tôt possible.

320. [Ainsi] on distingue trois sortes de Baptêmes :
— 1° Le Baptême d'eau — celui-là seul est un Sacrement;
— 2° Le Baptême de sang, le martyre;
— 3° Le Baptême de désir, le désir de recevoir le Baptême.

LEÇON 46.

—

DU BAPTÊME (*suite*). — NOMS DE BAPTÊME. — PATRONS. — PROMESSES DU BAPTÊME. — PARRAIN ET MARRAINE.

I.

321. Avant le Baptême, le Prêtre donne le *nom* d'un Saint, ou les noms de plusieurs Saints, à celui qu'il va baptiser.

322. La personne qui se nomme *Joseph*, a pour *nom de Baptême* Joseph, et saint Joseph est son Patron.

323. La personne qui se nomme *Marie*, a pour *nom de Baptême* Marie, et sainte Marie est sa Patronne.

324.* Nos saints Patrons sont les Saints du Ciel, dont nous portons les noms ; ils nous protégent.

II.

325.* Voici les promesses du Baptême que l'on fait en recevant ce Sacrement :

— 1° Nous avons promis de croire la doctrine de Jésus-Christ; c'est-à-dire de croire toutes les vérités que Jésus-Christ a révélées ;

— 2° Nous avons promis de pratiquer fidèlement les commandements de Dieu et de l'Église ;

— 3° Nous avons renoncé au démon, à ses œuvres et à ses pompes.

326. Les œuvres du démon, ce sont les péchés.

327. Les pompes du démon, ce sont les maximes du monde et ses vanités.

328. Il est très-important de renouveler souvent les promesses de son Baptême.

III.

329. Nos parrains et marraines nous présentèrent au Baptême.
330. Nos parrains et marraines ont fait pour nous les promesses du Baptême, parce que nous ne pouvions pas parler.
331. Les parrains et marraines doivent veiller sur leurs filleuls — prier pour eux — et leur donner, ou faire donner, l'instruction religieuse, si les parents ne peuvent le faire.

LEÇON 47.

DE LA CONFIRMATION.

332. J'ai été confirmé....
333. Je n'ai pas été confirmé....
334. N. a été confirmé.
335. N. n'a pas été confirmé.
336.* C'est le Sacrement de Confirmation qui nous donne le Saint-Esprit.
337. Celui qui reçoit la Confirmation reçoit non-seulement le Saint-Esprit, mais encore les dons du Saint-Esprit, et surtout la force nécessaire pour être parfait Chrétien.
338. Il n'est pas absolument nécessaire d'être confirmé pour aller au Ciel.
339. [Mais] celui qui néglige de recevoir la Confirmation, pèche.
340. On ne peut recevoir la Confirmation qu'une seule fois, parce qu'elle imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.
341. Le caractère de la Confirmation est la marque spirituelle du parfait Chrétien.
342. C'est l'Évêque qui administre la Confirmation ordinairement.

343. Pour confirmer :

— 1° L'Évêque étend les mains ;

— 2° En même temps qu'il met de l'huile sainte sur le front de celui qu'il confirme, il dit : « *Je te marque du signe de la* « *Croix ; et je te confirme, avec le saint Chrême du salut :* « *au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit* ».

344.* *Définition.* — La Confirmation est un Sacrement qui nous donne le Saint-Esprit et des grâces abondantes, et qui nous rend parfaits Chrétiens.

LEÇON 48.

SACREMENT D'EUCHARISTIE.

345.* L'Eucharistie est un Sacrement qui contient réellement le corps, le sang, l'âme et la Divinité de Notre-Seigneur Jésus-Christ, sous les espèces ou apparences du pain et du vin.

346. Le Sacrement de l'Eucharistie est [donc] le plus grand, le plus saint et le plus beau des Sacrements, parce que le corps, le sang, l'âme et la Divinité de Jésus-Christ sont dans l'Eucharistie.

347. Communier, c'est recevoir le corps, le sang, l'âme et la Divinité de Notre-Seigneur Jésus-Christ dans l'Eucharistie.

348. Avant de recevoir le Sacrement de l'Eucharistie, il faut se bien préparer.

349. Pour recevoir dignement l'Eucharistie, il faut ne pas avoir de péché mortel dans l'âme et être à jeun, c'est-à-dire n'avoir ni bu ni mangé depuis minuit.

350. Celui qui communie indignement profane le Corps et le Sang de Jésus-Christ.

351. Communier indignement, c'est le plus grand et le plus horrible de tous les sacriléges.

352. Dieu punit avec une très-grande sévérité ceux qui communient indignement.

LEÇON 49.

—

SAINT SACRIFICE DE LA MESSE.

353. Autrefois on offrait à Dieu des taureaux, des agneaux, des colombes, etc.

354. Autrefois on offrait à Dieu des taureaux, des agneaux, des colombes, etc., pour :
— 1° l'adorer;
— 2° le remercier;
— 3° lui demander ses grâces;
— 4° solliciter le pardon des péchés.

355. Jésus-Christ, en mourant pour nous sur la Croix, a offert son Corps et son Sang, à Dieu son Père.

356. Maintenant on offre à Dieu le Corps et le Sang de Jésus-Christ.

357.* C'est à la Messe que l'on offre à Dieu le Corps et le Sang de Jésus-Christ.

358. A la Messe, Jésus-Christ descend sur l'autel.

359. Jésus-Christ descend sur l'autel, lorsque le Prêtre consacre le pain et le vin.

360. Par ces paroles de la consécration : *Ceci est mon corps;* le pain est changé au Corps de Jésus-Christ; et par ces autres paroles : *Ceci est mon sang;* le vin est changé au Sang de Jésus-Christ.

361. Quand le Prêtre élève la sainte Hostie, il faut adorer Jésus-Christ, présent dans l'Hostie, sous l'apparence du pain.
— Et quand le Prêtre élève le Calice, il faut adorer Jésus-Christ, présent dans le Calice, sous l'apparence du vin.

362. Le Sacrifice de la Messe est plus parfait que les sacrifices anciens; parce que, autrefois, on n'offrait à Dieu que des ani-

maux ; et maintenant, on offre le Corps et le Sang de Jésus-Christ, cachés sous les apparences du pain et du vin.

363. A la Messe, on offre le Corps et le Sang de Jésus-Christ pour quatre fins :
— 1° Pour adorer Dieu ;
— 2° Pour le remercier ;
— 3° Pour demander ses grâces ;
— 4° Pour solliciter le pardon des péchés.

364.* *Définition.* — La Messe est un véritable sacrifice du Corps et du Sang de Jésus-Christ ; sacrifice non sanglant que Jésus-Christ offre lui-même à Dieu, son Père, sous les espèces ou apparences du pain et du vin, par les mains des Prêtres.

LEÇON 50.

—

SAINT SACRIFICE DE LA MESSE (*suite*). — QUAND ET COMMENT IL FAUT Y ASSISTER.

365.* Il faut assister à la Messe les Dimanches et les Fêtes d'obligation.

366. Il faut assister à la Messe dévotement.

367.* Pendant la Messe, il faut, avec Jésus-Christ :
— 1° Adorer Dieu de tout notre cœur ;
— 2° Le remercier très-affectueusement de ses bienfaits ;
— 3° Le prier de nous accorder ses grâces ;
— 4° Lui demander pardon de nos péchés.

368. Pendant la Messe, il faut prier :
— pour le Pape,
— pour l'Évêque,
— pour nos supérieurs spirituels,
— pour nos supérieurs temporels.

369. Pendant la Messe, il faut prier [aussi] pour :
— nos parents,
— nos bienfaiteurs,
— nos amis,
— nos ennemis,
— pour tous les hommes.

370. Pendant la Messe, il faut prier [aussi] pour les âmes qui souffrent dans le Purgatoire.

371. Nous devons prier pour les âmes du Purgatoire, afin que Dieu leur fasse miséricorde et les reçoive dans le Ciel.

LEÇON 51.

PÉCHÉS ACTUELS. — PÉCHÉ MORTEL. — PÉCHÉ VÉNIEL.

372.* Le péché est une désobéissance à Dieu.

373. Quand nous péchons, les péchés que nous faisons s'appellent : péchés actuels.

374.* Les péchés actuels sont les péchés que nous commettons depuis que nous avons l'âge de raison.

375. On pèche : par pensées, par paroles ou par signes, par actions, par omissions.

376.* Il a y deux sortes de péchés actuels :
— 1° Les péchés mortels (grands péchés) ;
— 2° Les péchés véniels (petits péchés).

377.* Le péché mortel est une désobéissance à Dieu, en chose grave, avec un entier consentement, et avec une complète advertance.

378.* Le péché véniel est une désobéissance à Dieu, en chose légère, — ou bien en chose grave, mais sans un entier consentement.

379. Si l'on vole peu de chose, par exemple : deux ou trois sous, la matière de ce péché est légère.

380. Si l'on fait un mensonge pour rire, et qui ne nuit à personne, la matière de ce péché est [encore] légère.

381. [Mais] si l'on vole une somme considérable, par exemple : 10 francs, 50 francs, 100 francs, la matière de ce péché est grave.

— Si l'on blasphème contre Dieu, la matière de ce péché est [encore] grave.

382. Dans un péché, il y a consentement parfait et complète advertance, lorsque, en péchant, on remarque la gravité du péché, et même lorsqu'on ne la remarque pas, si l'on peut et si l'on doit la remarquer.

383. Quand on fait un péché véniel, on mérite le Purgatoire.— Et quand on fait un péché mortel, on mérite l'Enfer.

LEÇON 52.

SACREMENT DE PÉNITENCE.

384. Quand on a péché, il faut recevoir le Sacrement de Pénitence, pour obtenir le pardon de son péché.

385.* *Définition.* — Le Sacrement de Pénitence est un Sacrement institué par Jésus-Christ, pour effacer tous les péchés commis après le Baptême.

386. Pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence, il faut :
— 1° Examiner sa conscience;
— 2° Etre contrit de ses péchés;
— 3° Se confesser;
— 4° Recevoir l'absolution;
— 5° Faire la Pénitence imposée par le Prêtre.

LEÇON 53.

—

DE L'EXAMEN DE CONSCIENCE.

387.* Pour bien nous confesser, il faut, auparavant, bien examiner notre conscience, c'est-à-dire, chercher les péchés que nous avons commis.

388. Pour bien examiner notre conscience, prions Dieu qu'il nous rappelle nos péchés.

389. Après avoir prié Dieu, réfléchissons pour nous rappeler nos péchés.

390. Avant d'aller nous confesser :

— 1° Rappelons-nous si nous avons violé les commandements de de Dieu et les commandements de l'Église;

— 2° Rappelons-nous si nous avons été orgueilleux, avares, luxurieux, gourmands, envieux, colères, paresseux.

391. Il importe de chercher tous nos péchés; mais nous ne pouvons nous dispenser de chercher nos péchés mortels commis par pensées, par désirs, par paroles ou par signes, par actions, par omissions.

LEÇON 54.

—

CONTRITION PARFAITE. — CONTRITION IMPARFAITE.

392. Pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence, il est absolument nécessaire d'être contrit de ses péchés.

393.* La Contrition est le regret d'avoir offensé Dieu et la ferme volonté de ne plus pécher.

394. Il y a deux sortes de Contritions :
— 1° La Contrition parfaite ;
— 2° La Contrition imparfaite.

395. La Contrition parfaite est la Contrition qui fait que l'on se repent d'avoir offensé Dieu, parce que Dieu est infiniment bon et parce que le péché lui déplaît.

396. La Contrition imparfaite est la Contrition qui fait que l'on se repent d'avoir offensé Dieu, parce qu'on craint qu'il nous précipite en Enfer : dans cette Contrition il faut un commencement d'amour de Dieu.

397. La Contrition parfaite n'est pas absolument nécessaire pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence.

398. La Contrition imparfaite suffit pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence.

LEÇON 55.

—

DE LA CONTRITION (*suite*). — SES QUALITÉS.

399. Il faut nous exciter à la Contrition.

400. Pour nous exciter vivement à la Contrition, nous devons considérer que :
— 1° Nos péchés irritent Dieu contre nous ;
— 2° Nos péchés nous méritent l'Enfer ;
— 3° Nos péchés nous font perdre le Ciel ;
— 4° Nos péchés ont crucifié Jésus-Christ ;
— 5° Nos péchés offensent Dieu, infiniment bon et infiniment aimable.

401*. Pour que la Contrition soit bonne :
— 1° Il faut être contrit du fond du cœur ;
— 2° Il faut se repentir de tous ses péchés, au moins des péchés mortels ;

— 3° Il faut être peiné de ses péchés plus que de tous les autres maux ;

— 4° Il faut se repentir, parce que nos péchés irritent Dieu, nous méritent l'Enfer, nous font perdre le Ciel et ont crucifié Jésus-Christ. — Le plus parfait serait de se repentir, parce que Dieu est infiniment bon et infiniment aimable.

402.* Pour avoir la Contrition, il faut la demander à Dieu.

403. Il faut demander à Dieu la Contrition, parce que Dieu seul peut la donner.

404. Nous devons particulièrement nous exciter à la Contrition, quand nous nous confessons.

405. Pendant que le Prêtre nous donne l'absolution, nous devons faire un acte de Contrition de tout notre cœur.

406. Voici un acte de Contrition : Mon Dieu, j'ai eu le malheur de vous offenser, vous qui êtes infiniment bon, infiniment aimable. Pardon, mon Dieu, pardon. Par les mérites de Jésus-Christ, mort pour nous, daignez m'accorder vos grâces pour faire pénitence et pour ne plus vous offenser jamais.

LEÇON 56.

DE LA CONFESSION.

407. Il faut confesser nos péchés au Prêtre.

408.* Il faut confesser au Prêtre tous nos péchés, au moins tous les péchés mortels que nous nous rappelons avoir commis.

409. Si je cachais à confesse un seul péché mortel, mes péchés ne seraient pas pardonnés, aucun ne serait pardonné.

410. Cacher un péché mortel à confesse, ce serait faire un nouveau péché mortel, ce serait un grand sacrilége.

411. Les péchés oubliés sans le vouloir, sont pardonnés comme les péchés confessés.

412.* *Définition.* — La Confession est une accusation humble et sincère de tous nos péchés, faite à un Prêtre approuvé, pour en recevoir l'absolution.

LEÇON 57.

DE L'ABSOLUTION.

413. Quand nous avons fini notre confession, le Prêtre, s'il le juge à propos, nous donne l'Absolution.

414. Lorsque le Prêtre nous donne l'Absolution, il étend la main et dit ces paroles : JE VOUS ABSOUS DE VOS PÉCHÉS.

415.* C'est en nous donnant l'Absolution que le Prêtre nous remet nos péchés.

416. Pendant que le Prêtre nous donne l'Absolution, baissons la tête et faisons un acte de Contrition.

417.* *Définition.* — L'Absolution, c'est la sentence que le Prêtre prononce pour nous pardonner nos péchés.

LEÇON 58.

PÉNITENCE SACRAMENTELLE.

418. Après notre confession, le Prêtre nous impose une Pénitence.

419. La Pénitence que le Prêtre nous impose, s'appelle *Pénitence sacramentelle.*

420.* Après la confession, il faut faire la Pénitence sacramentelle.

421. Celui qui ne ferait pas la Pénitence sacramentelle pècherait.

422. Il faut toujours faire la Pénitence sacramentelle, le plus tôt possible.

423.* *Définition.* — La *Pénitence sacramentelle* : c'est ce que notre confesseur nous ordonne de dire, ou ce qu'il nous ordonne de faire, pour nous punir de nos péchés.

LEÇON 59.

—

DE LA SATISFACTION.

424. Voler le prochain, le blesser, le calomnier, c'est lui faire tort. On peut encore faire tort autrement.

425. Celui qui fait tort au prochain doit réparer ce tort.
— S'il a volé, il doit rendre ce qu'il a volé;
— S'il a blessé le prochain, il doit payer le médecin et les remèdes nécessaires pour la guérison.
— S'il a médit ou calomnié, il doit réparer le tort causé par sa médisance ou par sa calomnie.

426. La Satisfaction envers le prochain, c'est la réparation du tort fait au prochain.

427. Nous devons [aussi] réparer les injures faites à Dieu.

428. Voici comment nous pouvons satisfaire à Dieu :
— 1° En recevant et accomplissant la Pénitence sacramentelle;
— 2° En supportant, comme expiation de nos péchés, le travail, le froid, le chaud, les maladies, les souffrances, les afflictions, les injures, etc.
— 3° En s'imposant des pénitences volontaires : prières, aumônes, mortifications, lectures pieuses, etc.

429.* *Définition.* — La Satisfaction est la réparation de l'injure faite à Dieu, et du tort causé au prochain.

LEÇON 60.

INDULGENCE PLÉNIÈRE—PARTIELLE—JUBILAIRE—APPLICABLE AUX AMES DU PURGATOIRE.

430. Souvent nos satisfactions envers Dieu sont trop petites et insuffisantes : aussi Dieu, ordinairement, après nous avoir pardonné nos péchés, nous punit encore, sur la terre ou dans le Purgatoire, pour nos péchés pardonnés.

431. Les punitions que Dieu nous inflige sur la terre ou dans le Purgatoire s'appellent *peines temporelles*, parce qu'elles ne durent que quelque temps.

432. Les peines temporelles que nous méritons pour nos péchés pardonnés peuvent être diminuées, et même complètement supprimées, par le moyen des Indulgences.

433.* *Définition.* — Une *Indulgence*, c'est la remise des peines temporelles dues aux péchés pardonnés : remise faite par l'Église, hors le sacrement de Pénitence.

434.* *Définition.* — Une *Indulgence plénière*, c'est la remise de toutes les peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

435.* *Définition.* — Une *Indulgence partielle*, c'est la remise d'une partie des peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

436. Il y a [donc] deux sortes d'Indulgences : Indulgence plénière et Indulgence partielle.

437.* *Définition.* — L'*Indulgence Jubilaire*, le *Jubilé*, est une Indulgence plénière et solennelle que le Pape accorde à tous les catholiques, tous les 25 ans, ou dans quelques circonstances extraordinaires.

438. Le Pape seul peut accorder des Indulgences plénières.

439. Les Évêques ne peuvent accorder que des Indulgences partielles.

440.* Il y a des Indulgences que nous pouvons gagner pour les *âmes du Purgatoire*.

441. Les Indulgences du Chemin de la Croix, du Rosaire, etc., sont applicables aux âmes du Purgatoire.

LEÇON 61.

INDULGENCES (*suite*). DISPOSITIONS ET CONDITIONS NÉCESSAIRES.

442. Si l'on veut gagner des Indulgences pour soi, voici les dispositions nécessaires :

— 1° N'avoir aucun péché mortel dans l'âme ;

— 2° Avoir regret de tous ses péchés.

443.* Voici les conditions nécessaires pour gagner des Indulgences :

— 1° Avoir l'intention de gagner les Indulgences;

— 2° Accomplir fidèlement les actions commandées par le Pape ou par l'Évêque pour ces Indulgences.

444. Pour gagner une indulgence plénière dans toute son étendue, et pour qu'elle ait toute son application, il faut n'avoir aucune affection au péché véniel.

445. Quand nous voulons gagner pour les âmes du Purgatoire des Indulgences qui leur sont applicables, il faut vouloir les gagner non pour nous, mais pour elles.

LEÇON 62.

DE L'EXTRÊME-ONCTION.

446. Quand nous serons malades, en danger de mort, nous devrons appeler le Prêtre pour :

— 1° Nous confesser;

— 2° Nous communier;

— 3° Nous donner l'Extrême-Onction.

447. On doit recevoir l'Extrême-Onction, quand on est dangereusement malade.

448.* L'Extrême-Onction :

— 1° Efface les péchés véniels, et quelquefois les péchés mortels;

— 2° Achève de purifier notre âme;

— 3° Rend plus fort pour résister aux tentations du démon;

— 4° Donne quelquefois la santé du corps, quand Dieu le juge utile pour le salut de notre âme.

449. Pour administrer l'Extrême-Onction, le Prêtre met de l'huile sainte sur nos yeux, nos oreilles, nos narines, notre bouche, nos mains et nos pieds, en priant Dieu de nous pardonner tous nos péchés.

450. En recevant l'Extrême-Onction, nous devons demander pardon de nos péchés.

451.* *Définition.* — L'Extrême-Onction est un Sacrement institué par Jésus-Christ, pour soulager l'âme et le corps des malades, et nous aider à mourir saintement.

LEÇON 63.

DE L'ORDRE.

452.* Voici les principales Fonctions des Prêtres :

— 1° Offrir le saint Sacrifice de la Messe;

— 2° Conduire les âmes au Ciel par la prière — la prédication — les Sacrements;

— 3° Bénir les personnes et les choses.

453. Les Fonctions des Prêtres sont nommées Fonctions ecclésiastiques.

454. Le Sacrement de l'Ordre imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.

455. On ne peut recevoir le Sacrement de l'Ordre qu'une fois, parce qu'il imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.

456. Le caractère du sacrement de l'Ordre est le caractère du Prêtre.

457.* *Définition.* — L'Ordre est le Sacrement qui donne le pouvoir d'exercer les Fonctions ecclésiastiques, et les grâces nécessaires pour les exercer saintement.

LEÇON 64.

—

DU MARIAGE.

458.* *Définition.* — Le Mariage est un Sacrement qui donne à l'homme et à la femme la grâce de vivre saintement ensemble, dans une union légitime et chrétienne ; il donne aussi au père et à la mère la grâce pour élever chrétiennement leurs enfants.

459.* Ceux qui veulent se marier doivent auparavant :

— 1° Examiner très-attentivement si Dieu veut qu'ils se marient;

— 2° Se bien confesser ;

— 3° Faire une bonne et sainte communion.

LEÇON 65.

—

SACREMENTS EN GÉNÉRAL.

460. Tandis que Jésus-Christ vivait sur la terre, il institua sept Sacrements, et il n'en institua que sept.

461.* Voici les noms des sept Sacrements :

1. Le Baptême.

2. La Confirmation.
3. L'Eucharistie.
4. La Pénitence.
5. L'Extrême-Onction.
6. L'Ordre.
7. Le Mariage.

462. Dans tous les Sacrements, il y a des signes de la grâce, signes sensibles.

— Voici les signes de la grâce dans chaque Sacrement :

— 1° Dans le Sacrement de *Baptême* : l'eau, et les paroles dites par celui qui baptise ;

— 2° Dans le Sacrement de *Confirmation* : l'imposition des mains, les paroles de l'Évêque, et l'onction du saint Chrême ;

— 3° Dans le Sacrement d'*Eucharistie* : le pain, le vin, et les paroles de la Consécration ;

— 4° Dans le Sacrement de *Pénitence* : la Confession, la Contrition exprimée extérieurement, et l'Absolution ;

— 5° Dans le Sacrement d'*Extrême-Onction* : l'onction de l'huile sainte, et les paroles dites par le Prêtre ;

— 6° Dans le Sacrement de l'*Ordre* : l'imposition des mains de l'Évêque, les paroles qu'il prononce, et l'onction de l'huile sainte ;

— 7° Dans le Sacrement de *Mariage* : le consentement de l'homme et de la femme, exprimé extérieurement, soit par paroles, soit par signes ; et donné en présence du propre curé.

463. Dans tous les Sacrements, il y a la matière et la forme du Sacrement.

— Voici la matière et la forme de chaque Sacrement :

— Dans le Baptême : la *matière*, c'est l'eau avec laquelle on baptise ; la *forme*, ce sont les paroles de celui qui baptise.

— Dans la Confirmation : la *matière*, c'est l'imposition des mains de l'Évêque, avec l'onction du saint Chrême sur le

front ; la *forme*, ce sont les paroles que prononce l'Évêque.

— Dans l'Eucharistie : la *matière*, c'est le pain et le vin ; la *forme*, ce sont les paroles de la Consécration.

— Dans la Pénitence : la *matière*, c'est la Confession et la Contrition dont le pécheur donne des signes extérieurs, et la satisfaction ; la *forme*, ce sont les paroles de l'Absolution.

— Dans l'Extrême-Onction : la *matière*, ce sont les onctions faites avec l'huile sainte ; la *forme*, ce sont les paroles prononcées par le Prêtre.

— Dans l'Ordre : la *matière*, c'est l'imposition des mains de l'Évêque, l'onction sainte, et l'action de toucher les vases sacrés ; la *forme*, ce sont les paroles prononcées par l'Évêque.

— Dans le Mariage : la *matière* et la *forme*, c'est le consentement mutuel que les époux se donnent eux-mêmes l'un à l'autre. Ce consentement doit être exprimé devant le propre Prêtre (le Curé ou son délégué).

LEÇON 66.

GRACES PARTICULIÈRES DE CHAQUE SACREMENT.

464. Jésus-Christ a institué le Sacrement de *Baptême*, pour effacer spécialement le péché originel.

465. Jésus-Christ a institué le Sacrement de *Confirmation*, pour nous rendre plus forts dans la pratique de la vertu.

466. Jésus-Christ a institué le Sacrement d'*Eucharistie*, pour nous unir à lui par la communion, et pour nous sanctifier de plus en plus.

467. Jésus-Christ a institué le Sacrement de *Pénitence*, pour effacer les péchés commis après le Baptême.

468. Jésus-Christ a institué le Sacrement d'*Extrême-Onction,* pour nous purifier de nos péchés et nous aider à mourir sainte-

ment, quand nous sommes dangereusement malades. Quelquefois même ce Sacrement guérit notre corps.

469. Jésus-Christ a institué le Sacrement de l'*Ordre*, pour consacrer les Prêtres et leur donner la grâce d'exercer saintement les Fonctions ecclésiastiques.

470. [Enfin] Jésus-Christ a institué le Sacrement de *Mariage*, afin de bénir l'union de l'homme et de la femme, et leur donner les grâces nécessaires pour vivre saintement.

471.* *Définition.* — Un Sacrement est un signe sensible de la grâce institué par Jésus-Christ pour nous sanctifier.

LEÇON 67.

—

SACREMENTS DES VIVANTS. — SACREMENTS DES MORTS.

472. On appelle le Baptême et la Pénitence : Sacrements des morts.

473.* On appelle le Baptême et la Pénitence : Sacrements des morts, parce qu'on peut les recevoir sans être en état de grâce.

474. On appelle la Confirmation, l'Eucharistie et l'Extrême-Onction : Sacrements des vivants.

475. On appelle [aussi] l'Ordre et le Mariage : Sacrements des vivants.

476.* On appelle la Confirmation,
l'Eucharistie,
l'Extrême-Onction,
l'Ordre,
et le Mariage : Sacrements des vivants, parce que, pour les recevoir, il faut être pur de tout péché mortel.

477. Il faut [donc], pour recevoir les Sacrements des vivants, se confesser et recevoir l'Absolution de tous ses péchés mortels.

TROISIÈME PARTIE.

LES COMMANDEMENTS.

LEÇON 68.

LES COMMANDEMENTS DE DIEU.

478. Dieu est le souverain Maître de tous les hommes, nous devons donc lui obéir.

479. Dieu a lui-même publié ses Commandements.

480.* Voici les dix Commandements de Dieu :

1. Un seul Dieu tu adoreras,
Et aimeras parfaitement.
2. Dieu en vain tu ne jureras,
Ni autre chose pareillement.
3. Les Dimanches tu garderas,
En servant Dieu dévotement.
4. Tes père et mère honoreras,
Afin de vivre longuement.
5. Homicide point ne seras,
De fait ni volontairement.
6. Luxurieux point ne seras,
De corps ni de consentement.
7. Le bien d'autrui tu ne prendras,
Ni retiendras à ton escient,
8. Faux témoignage ne diras,
Ni mentiras aucunement.

9. L'œuvre de chair ne désireras,
Qu'en mariage seulement.
10. Biens d'autrui ne convoiteras,
Pour les avoir injustement.

LEÇON 69.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU.

Un seul Dieu tu adoreras,
Et aimeras parfaitement.

ADORATION DUE A DIEU.

481.* Adorer Dieu, c'est reconnaître que Dieu a toutes les perfections et qu'il est le Maître de tout ce qui existe au Ciel, sur la terre et partout.

482. Dieu a toutes les perfections, nous devons donc l'adorer.

483.* Nous ne devons adorer que Dieu, parce que lui seul a toutes les perfections.

LEÇON 70.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

FOI.

484. Jésus-Christ est Dieu, il connaît tout.

485. Jésus-Christ connaît tout, il ne peut donc pas se tromper.

486. Jésus-Christ est bon et saint, il ne peut donc pas nous tromper.

487. Jésus-Christ ne peut pas nous tromper, parce qu'il est Dieu et que Dieu ne peut ni se tromper ni nous tromper.

488. Il faut croire toutes les vérités révélées par Jésus-Christ.

489.* Il faut croire fermement toutes les vérités enseignées par l'Église, parce que c'est Jésus-Christ lui-même qui les a révélées.

490.* Croire les vérités enseignées par l'Église, c'est avoir la Foi.

491. Il faut avoir la Foi, pour aller au Ciel.

492. Il faut croire fermement les vérités de la Religion.

493. Si l'on ne croit pas fermement les vérités de la Religion, on n'ira pas au Ciel.

494.* Je crois en Dieu, et je crois fermement en Dieu. J'ai la Foi.

— Je crois en Dieu, parce que Dieu connaît tout et ne peut nous tromper.

495.* *Définition.* La Foi est une vertu surnaturelle et théologale, qui nous fait croire fermement toutes les vérités que l'Église nous ordonne de croire, parce que Dieu les a révélées, et parce que Dieu ne peut ni se tromper ni nous tromper.

496. Il faut faire des actes de Foi de temps en temps, surtout quand on reçoit un Sacrement.

497. Il faut faire des actes de Foi à l'article de la mort.

498. Voici un acte de Foi :

— Mon Dieu, je crois toutes les vérités que l'Église nous enseigne; je les crois fermement, parce que c'est vous-même, ô mon Dieu, qui nous avez révélé ces vérités.

LEÇON 71.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

DES SAINTS.

499.* Les Saints, dans le Ciel, intercèdent pour nous auprès de Dieu.

500.* Nous devons honorer les Saints, les invoquer et les imiter.

501. La Reine du Ciel, c'est la très-sainte Vierge Marie.

502. La Vierge Marie, c'est la Mère de Jésus-Christ.

503. Les plus grands Saints, après la sainte Vierge, sont : saint Joseph, saint Jean-Baptiste, saint Pierre, saint Paul, etc.

504.* Quelques Saints nous protégent d'une manière particulière.

505.* Les Saints qui nous protégent d'une manière particulière, s'appellent : Saints Patrons.

506. Nous avons chacun un Saint Patron.

507. Nous devons honorer nos Saints Patrons d'une manière affectueuse et assidue.

LEÇON 72.

—

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

SAINTES RELIQUES. — IMAGES. — VRAIE CROIX.

508. Nous devons non-seulement honorer la mémoire des Saints, nous devons encore honorer leurs Reliques et leurs Images.

509. Nous devons [surtout] honorer les Reliques de la vraie Croix.

510. Nous devons honorer les Reliques des Saints, en les vénérant.

511. Nous devons honorer la vraie Croix, en l'adorant. Adorer la vraie Croix, c'est adorer Jésus-Christ qui mourut sur cette Croix.

512. Quand on passe devant une Croix, il est bien de penser à Jésus-Christ ; il est bien aussi de se signer et de saluer la Croix.

513.* Il est bien de faire [encore] le signe de la Croix, le matin en se levant, et le soir en se couchant.

514. Il est [surtout] utile de faire le signe de la Croix, lorsqu'on est en danger de mort, ou tenté par le démon.

LEÇON 73.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

ESPÉRANCE.

515. Dieu est bon et puissant.

516. Dieu est infiniment bon et infiniment puissant.

517. Dieu ne peut pas mentir, et il donne toujours ce qu'il promet.

518. Dieu nous a promis le Ciel, et les secours nécessaires pour aller au Ciel.

519. Il faut espérer en Dieu.

520. Espérer en Dieu, c'est espérer fermement que Dieu nous donnera ses grâces pendant notre vie, et qu'il nous recevra dans le Ciel après notre mort.

521.* Il faut espérer en Dieu fermement.

522. Si l'on n'espère pas fermement en Dieu, on n'ira pas au Ciel.

523. J'espère fermement en Dieu.

524.* J'espère fermement en Dieu, parce qu'il m'a promis sa grâce et le Ciel, et parce qu'il donne toujours ce qu'il a promis.

525.* *Définition.* L'Espérance est une vertu surnaturelle et théologale qui nous fait attendre avec une ferme confiance, à cause des mérites de Jésus-Christ, la grâce pendant la vie, et le Ciel après la mort, si nous obéissons à Dieu; parce que Dieu nous a promis sa grâce et le Ciel, et parce qu'il accomplit toujours ce qu'il promet.

526. Il faut faire des actes d'Espérance, de temps en temps; surtout à la prière du matin et du soir, et à l'article de la mort.

527. Voici un acte d'Espérance :

— Mon Dieu, j'espère avec une ferme confiance que vous m'aiderez à vous obéir, et qu'ensuite vous me donnerez le Ciel; je l'espère fermement, parce que vous l'avez promis, et que toujours vous donnez ce que vous promettez.

LEÇON 74.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

CHARITÉ.

528. Dieu est infiniment bon et infiniment aimable.

529. Il faut aimer Dieu.

530. Il faut aimer Dieu de tout son cœur et plus que toutes choses.

531.* Il faut aimer Dieu, parce qu'il est infiniment bon et infiniment aimable.

532. Si l'on n'aime pas Dieu de tout son cœur et plus que toutes choses, on n'ira pas au Ciel.

533. On appelle prochain : nos parents, nos amis, nos ennemis et tous les hommes.

534. Il faut aimer notre prochain, c'est-à-dire tous les hommes : parents, amis, ennemis, etc.

535. Il ne faut jamais faire de mal à notre prochain, ni désirer qu'il lui en arrive.

536. Il faut aimer notre prochain comme nous-mêmes.

537. Si nous n'aimons pas notre prochain comme nous-mêmes, nous n'irons pas au Ciel.

538.* J'aime Dieu de tout mon cœur, et le prochain comme moi-même.

539.* *Définition.* — La Charité est une vertu théologale, qui nous fait aimer Dieu par-dessus toutes choses ; parce qu'il est infiniment bon, infiniment aimable ; et qui nous fait aimer aussi notre prochain comme nous-mêmes pour l'amour de Dieu.

540.* Il faut faire des actes de Charité, de temps en temps ; surtout à la prière du matin et du soir, quand on communie, et à l'article de la mort.

541. Voici un acte de Charité :

— Mon Dieu, je vous aime plus que toutes choses ; parce que vous êtes infiniment bon et infiniment aimable ; et j'aime aussi le prochain comme moi-même, pour l'amour de vous.

LEÇON 75.

DEUXIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Dieu en vain tu ne jureras,
Ni autre chose pareillement.

DU SERMENT.

542. Prendre Dieu à témoin, c'est dire : Dieu sait que je ne mens pas.
543. Prendre Dieu à témoin que l'on ne ment pas, c'est faire un Serment.
544. Souvent, pour faire un Serment, on lève la main vers le Ciel.
545. Devant les juges, on fait Serment en levant la main.
546.* Le Serment, c'est l'action ou la parole par laquelle on prend Dieu à témoin que l'on dit vrai.
547. Un témoin doit faire Serment si le juge l'ordonne.

LEÇON 76.

DEUXIÈME COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

DU FAUX SERMENT.

548. [1°] Dieu défend de faire des Serments pour tromper.
549. [2°] Dieu défend de faire des Serments pour promettre quelque chose qui est mal.

550. [3°] Dieu défend de faire des Serments pour des choses non utiles.

551.* Celui qui mentirait avec Serment, serait parjure.

LEÇON 77.

TROISIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Les Dimanches tu garderas,
En servant Dieu dévotement.

LE DIMANCHE.

552. Le Dimanche, il est défendu de labourer la terre, de travailler à la cordonnerie, à la menuiserie, au jardinage, etc., etc.

553. Le Dimanche, il est défendu de tricoter, de broder, de coudre, etc., etc.

554.* [En un mot] le Dimanche, il est défendu de faire sans nécessité des travaux manuels, des ouvrages que font ordinairement les gens de métier.

555.* Pour sanctifier le Dimanche, il faut assister à la Messe et y prier avec attention (1).

556. Le Dimanche soir, nous assisterons aux Vêpres.

557. Le Dimanche, je fuirai les mauvaises compagnies et toutes les occasions de pécher, avec plus de soin que les autres jours.

558. [Enfin] le Dimanche, je lirai, soit dans mon catéchisme, soit dans quelques livres d'instruction religieuse (2).

---

(1) Le Catéchiste aura bien soin de dire que cette obligation est sous peine de péché mortel ; mais que, si l'on a des empêchements légitimes, il n'y a pas de péché à ne point assister à la Messe.

(2) Le Catéchiste dira que les actes indiqués dans les nos 556, 558, ne sont pas aussi obligatoires que l'assistance à la Messe.

LEÇON 78.

—

QUATRIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Tes père et mère honoreras,
Afin de vivre longuement.

DEVOIRS DES ENFANTS—DES SERVITEURS—DES INFÉRIEURS — DES PÈRES ET MÈRES — DES MAITRES ET MAITRESSES.

559.* Les enfants doivent à leurs père et mère : respect, amour, obéissance et secours; parce que les parents tiennent la place de Dieu auprès de leurs enfants.

560.* Les serviteurs et domestiques doivent respecter leurs maîtres et maîtresses, leur obéir et les servir fidèlement.

561. Tous, nous devons honorer et respecter nos supérieurs : le Pape, l'Évêque, et ceux qui nous gouvernent.

562. Les pères et mères doivent aimer leurs enfants, les nourrir, les vêtir, les instruire ou les faire instruire, et leur donner bon exemple.

563. Les maîtres et maîtresses doivent surveiller leurs ouvriers et leurs domestiques, leur payer ce qu'ils leur ont promis, et leur donner bon exemple.

LEÇON 79.

CINQUIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Homicide point ne seras,

De fait ni volontairement.

HOMICIDE. — SUICIDE. — SCANDALE. — MÉDISANCE. — JUGEMENT TÉMÉRAIRE.

564. Dieu défend de tuer le prochain.

565. On appelle *Homicide* l'homme qui en tue un autre.

566. Dieu défend [aussi] de désirer la mort du prochain.

567. Dieu nous défend de nous tuer nous-mêmes.

568. Dieu nous défend [aussi] de désirer nous tuer nous-mêmes.

569. On appelle *Suicide* celui qui se tue lui-même. C'est ce que fit Judas, après avoir trahi et livré Jésus-Christ à ses ennemis.

570.* Dieu nous défend de nuire au prochain.

571. Dieu nous défend [aussi] de désirer qu'il arrive du mal au prochain.

572. Les scandales, les médisances et les jugements téméraires nuisent beaucoup au prochain. Dieu les défend.

573.* *Scandaliser*, c'est faire une action ou dire une parole mauvaise en elle-même ou qui paraît mauvaise, et qui est pour le prochain une occasion de pécher.

574.* *Médire*, c'est dire qu'une personne a fait une mauvaise action, ou qu'elle a un défaut, lorsque cette mauvaise action ou ce défaut sont cachés et qu'on n'a pas de motif légitime de les découvrir aux autres.

575.* Faire un *jugement téméraire,* c'est croire, sans preuve suffisante, qu'une personne est coupable ou a quelque défaut.

LEÇON 80.

SIXIÈME ET NEUVIÈME COMMANDEMENTS DE DIEU.

Luxurieux point ne seras,
De corps ni de consentement.

L'œuvre de chair ne désireras,
Qu'en mariage seulement.

LUXURE.

576.* Dieu défend les actions déshonnêtes;
— les paroles et les signes déshonnêtes ;
— les regards curieux et immodestes.

577. Dieu défend aussi les désirs déshonnêtes,
— et même les pensées déshonnêtes.

578. Pour éviter les péchés de luxure, il faut :
— 1° Fuir les mauvaises compagnies;
— 2° Fuir les bals et les spectacles ;
— 3° Ne pas lire de mauvais livres.

579.* Pour éviter les péchés de luxure, il faut :
— 1° Travailler beaucoup ;
— 2° Prier souvent la sainte Vierge ;
— 3° Se confesser et communier souvent

LEÇON 81.

SEPTIÈME ET DIXIÈME COMMANDEMENTS DE DIEU.

Le bien d'autrui tu ne prendras,
Ni retiendras injustement.

Biens d'autrui ne convoiteras,
Pour les avoir injustement.

VOL. — RESTITUTION.

580. Dieu défend de voler.; Dieu défend même le désir de voler.
581. Dieu défend d'aider les autres à voler; il défend aussi de donner le conseil de voler.
582.* Ceux qui ont volé doivent restituer le bien volé.
583. Dieu nous ordonne de payer nos dettes.
584. Cherchons à qui appartiennent les choses que nous avons trouvées, et rendons-les à leur maître.
585. Si nous ne pouvons savoir à qui appartiennent les choses trouvées, demandons conseil à notre confesseur ; il nous dira ce que nous devons faire.

LEÇON 82.

HUITIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Faux témoignage ne diras,
Ni mentiras aucunement.

MENSONGES : DIVERSES ESPÈCES DE MENSONGES. — CALOMNIE. — FAUX TÉMOIGNAGE.

586.* *Mentir*, c'est dire une chose qu'on sait fausse, et la dire pour tromper les autres.

587. Le *Mensonge joyeux* est celui que l'on fait pour rire.

588. Le *Mensonge officieux* est celui que l'on fait pour rendre service.

589. Le *Mensonge pernicieux* est celui que l'on fait pour faire du mal.

590. Le Mensonge pernicieux est un plus grand péché que le Mensonge joyeux et que le Mensonge officieux.

591. Nul Mensonge n'est jamais permis.

592. Les plus grands Mensonges sont : la calomnie et le faux témoignage.

593.* *Calomnier*, c'est dire qu'une personne a fait une mauvaise action, ou qu'elle a un défaut, tandis que cela n'est pas vrai.

594. Celui qui, faisant un Mensonge, dirait au juge : Cette personne a fait telle faute, se rendrait coupable d'un Faux Témoignage.

595. [Egalement] Celui qui, faisant un Mensonge, dirait au juge : Cette personne n'a pas fait telle faute, se rendrait coupable d'un Faux Témoignage.

596. *Définition*. — Le *Faux Témoignage* est un Mensonge fait à un juge, après qu'on a juré de dire la vérité.

COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

—

LEÇON 83.

—

LES COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

597. Jésus-Christ a dit : Obéissez à l'Église. Nous devons donc obéir à l'Église.

598.* Voici les six Commandements de l'Église :

1. Les Dimanches, la Messe ouïras,
Et les Fêtes de commandement.
2. Ces mêmes jours sanctifieras,
Sans travailler servilement.
3. Tous tes péchés confesseras,
A tout le moins une fois l'an.
4. Ton Créateur tu recevras,
Au moins à Pâques humblement,
5. Quatre-Temps, vigiles, jeûneras,
Et le carême entièrement.
6. Vendredi chair ne mangeras,
Ni le samedi mêmement.

LEÇON 84.

PREMIER ET DEUXIÈME COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

Les Dimanches la Messe ouïras,
Et les Fêtes pareillement.

Ces mêmes jours sanctifieras,
Sans travailler servilement.

ASSISTANCE A LA MESSE. — ABSTENTION DU TRAVAIL SERVILE LE DIMANCHE.

599.* L'Église nous ordonne d'assister à la Messe le Dimanche.

600.* L'Église nous ordonne [aussi] d'assister à la Messe les jours de Fêtes d'obligation.

601. Il y a maintenant en France, quatre Fêtes d'obligation :

1° Noël ;
2° L'Ascension ;
3° L'Assomption ;
4° La Toussaint.

602.* Manquer, sans nécessité, la Messe le Dimanche, ou un jour de Fête d'obligation, ce serait un grand péché.

603. Les jours de Fêtes d'obligation, il ne faut pas travailler aux ouvrages manuels, non plus que le Dimanche.

LEÇON 85.

—

PRINCIPALES FÊTES DE L'ÉGLISE.

PAQUES. — L'ASCENSION. — LA PENTECOTE. — L'ASSOMPTION. — LA TOUSSAINT. — NOEL.

604. Il y a plusieurs Fêtes principales dans l'année.

605.* Les Fêtes principales, sont :

Pâques,
l'Ascension,
la Pentecôte,
l'Assomption,
la Toussaint
et Noël.

606. La plus grande Fête, c'est la Fête de Pâques.

607. La Fête de Pâques a été instituée pour célébrer Jésus-Christ se ressuscitant.

608. La Fête de l'Ascension a été instituée pour célébrer Jésus-Christ montant au Ciel.

609. La Fête de la Pentecôte a été instituée pour célébrer le Saint-Esprit descendant sur les Apôtres.

610. La Fête de l'Assomption a été instituée pour honorer la sainte Vierge montant au Ciel.

611. La Fête de la Toussaint a été instituée pour honorer tous les Saints.

612. La Fête de Noël a été instituée pour célébrer Jésus venant au monde.

LEÇON 86.

TROISIÈME ET QUATRIÈME COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

Tous tes péchés confesseras,
A tout le moins une fois l'an.

Ton Créateur tu recevras,
Au moins à Pâques humblement.

QUAND ON DOIT SE CONFESSER ET COMMUNIER.

613.* L'Église nous ordonne de nous confesser et de communier, au moins une fois chaque année.

614. On se confesse ordinairement pendant le Carême.

615. On doit communier à Pâques.

616. Il est très-bien de se confesser et de communier plusieurs fois chaque année.

617. L'Église désire que nous communiions surtout à Noël, à la Pentecôte, à l'Assomption, à la Toussaint et aux autres grandes Fêtes.

618.* Il faut se confesser et communier quand on est en danger de mort.

LEÇON 87.

CARÊME. — QUATRE-TEMPS. — VIGILES.

619.* Le *Carême*, ce sont les 40 jours environ qui précèdent Pâques.

— Le Carême commence le Mercredi des Cendres (1).

620.* Il y a des *Quatre-Temps* :
au Printemps,
en Été,
en Automne,
et en Hiver (1).

621.* Les *Quatre-Temps du Printemps* sont trois jours de jeûne et d'abstinence, savoir : les mercredi, vendredi et samedi de la première semaine de Carême.

622. Les *Quatre-Temps de l'Été* sont trois jours de jeûne et d'abstinence, savoir : les mercredi, vendredi et samedi de la semaine après la Pentecôte.

623. Les *Quatre-Temps de l'Automne* sont trois jours de jeûne et d'abstinence, savoir : les mercredi, vendredi et samedi après le 14 septembre.

624. Les *Quatre-Temps de l'Hiver* sont trois jours de jeûne et d'abstinence, savoir : les mercredi, vendredi et samedi de la troisième semaine de l'Avent.

625.* L'*Avent* est le temps qui précède Noël. Ce temps comprend les trois semaines et la quatrième semaine, au moins commencée, qui précèdent la Fête de Noël (1).

626.* Les *Vigiles* sont les veilles de quelques grandes Fêtes, comme la veille de Noël, de la Pentecôte, etc. (1).

---

(1) Voir l'almanach de chaque année pour connaître les époques du *Carême*, des *Quatre-Temps*, de l'*Avent* et des *Vigiles*.

LEÇON 88.

CINQUIÈME ET SIXIÈME COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

Quatre-Temps, vigiles, jeûneras,
Et le Carême entièrement.

Vendredi chair ne mangeras,
Ni le samedi mêmement.

JEUNE. — ABSTINENCE.

627.* Jeûner, c'est :

— 1° Faire abstinence, c'est-à-dire ne pas manger d'aliments gras ;

— 2° Ne faire qu'un repas vers onze heures et demie ou midi ;

— 3° Ne prendre, le soir, qu'un peu de nourriture.

— Cette manducation du soir s'appelle Collation (1).

— On peut faire la collation le matin, et le dîner le soir.

628.* On doit jeûner à vingt et un ans accomplis. — L'Église l'ordonne.

629.* L'Église ordonne de jeûner :

— 1° Tous les jours de Carême, excepté les Dimanches ;

— 2° Tous les jours des Quatre-Temps ;

— 3° Les jours de Vigiles (2).

630.* L'Église nous défend de manger des aliments gras :

— 1° Les vendredis et les samedis (2) ;

— 2° Le jour de la fête de saint Marc, 25 avril (3) ;

— 3° Les trois jours des Rogations, savoir : les lundi, mardi et mercredi qui précèdent la Fête de l'Ascension (3).

(1) 1° Pour les aliments permis à la collation, cela varie selon les diocèses ; 2° il ne faut pas que la collation soit faite avant onze heures et demie, à moins qu'on n'ait une bonne raison pour devancer cette heure.

(2) Il y a des diocèses où le jeûne des Vigiles et l'abstinence du samedi sont supprimés. Le professeur conseillera aux élèves de consulter leurs curés respectifs.

(3) Avertir les sourds-muets que dans la plupart des diocèses ces obligations ont cessé.

VERTUS. — PÉCHÉS CAPITAUX.

LEÇON 89.

VERTUS THÉOLOGALES : FOI — ESPÉRANCE — CHARITÉ.

631. Les Commandements de Dieu et de l'Église nous ordonnent de pratiquer la vertu et d'éviter le péché.

632.* Il y a trois Vertus théologales, savoir : la Foi, l'Espérance et la Charité.

633.* Avoir la Foi, c'est croire en Dieu.

634.* Avoir l'Espérance, c'est espérer de posséder Dieu.

635.* Avoir la Charité, c'est aimer Dieu et le prochain.

— De toutes les vertus, la plus excellente c'est la Charité.

LEÇON 90.

VERTUS MORALES : JUSTICE — FORCE — TEMPÉRANCE — PRUDENCE.

636. Les Vertus morales règlent notre conduite.

637. Les principales Vertus morales sont les quatre Vertus cardinales : la Justice, la Force, la Tempérance, la Prudence.

638.* La *Justice* est une vertu morale qui fait que nous rendons à chacun ce qui lui est dû.

639.* La *Force* est une vertu morale qui fait que nous avons le courage de vaincre les difficultés qui s'opposent à la pratique de nos devoirs.

640.* La *Tempérance* est une vertu morale qui fait que nous fuyons tous les excès, surtout dans le boire et dans le manger.

641.* La *Prudence* est une vertu morale qui fait que nous choisissons, avec soin, les bonnes actions, et que nous évitons les mauvaises avec le même soin.

LEÇON 91.

LES SEPT PÉCHÉS CAPITAUX.

642. Les Péchés Capitaux sont ceux qui produisent un grand nombre d'autres péchés.

643.* Il y a sept Péchés Capitaux, savoir :

1. L'Orgueil.
2. L'Avarice.
3. La Luxure.
4. L'Envie.
5. La Gourmandise.
6. La Colère.
7. La Paresse.

644.* L'*Orgueil* est un péché qui fait qu'une personne se préfère aux autres et veut s'élever au-dessus d'eux.

645.* L'*Avarice* est un péché qui fait qu'une personne aime trop l'argent et les autres biens de la terre.

646.* La *Luxure* est un péché honteux qui fait qu'une personne commet des actions déshonnêtes, ou désire en faire, ou s'arrête volontairement à penser à des choses déshonnêtes.

647.* L'*Envie* est un péché qui fait qu'une personne est volontairement triste, en voyant les autres heureux, vertueux, habiles, estimés ou aimés; ou bien joyeuse, en les voyant malheureux, méchants, inhabiles, méprisés ou haïs.

LEÇON 92.

PÉCHÉS CAPITAUX (*suite*).

648.* La *Gourmandise* est un péché qui fait qu'une personne mange et boit avec excès.

649. La plus hideuse des gourmandises, c'est l'ivrognerie.

650.* La *Colère* est un péché qui fait qu'une personne repousse avec violence ce qui lui déplaît.

651.* La *Paresse* est un péché qui fait qu'une personne ne remplit pas ses devoirs ou les remplit lâchement, parce que ces devoirs sont difficiles et pénibles.

652. Les Péchés Capitaux ne sont pas toujours des péchés mortels.

653. Les Péchés Capitaux sont véniels, lorsque la chose faite ou omise est légère, ou lorsque le consentement de la volonté n'est pas entier.

QUATRIÈME PARTIE.

LA PRIÈRE.

LA PRIÈRE EN GÉNÉRAL.

LEÇON 93.

LA PRIÈRE. — DÉFINITION.

654. Nous devons *adorer* Dieu, parce qu'il est le Maître souverain de tout ce qui existe au Ciel, sur la terre et partout.

655. Nous devons *remercier* Dieu, parce que c'est Dieu qui nous donne tout ce que nous avons.

656. Nous devons *demander* à Dieu ses grâces, parce qu'elles nous sont absolument nécessaires, et que Dieu seul peut nous les donner.

657. Nous devons demander à Dieu le *pardon* de nos péchés, parce que nous sommes coupables, et que Dieu désire nous pardonner.

658.* *Définition.* — La *Prière* est une élévation de notre âme vers Dieu, pour :

— 1° L'adorer;
2° Le remercier;
3° Lui demander ses grâces;
4° Solliciter notre pardon.

LEÇON 94.

LA PRIÈRE (*suite*). — NÉCESSITÉ — QUALITÉS

659.* Il est nécessaire de prier Dieu; Dieu l'ordonne.

660.* Nous devons prier Dieu :

1° Le matin;

2° Le soir;

3° Surtout pendant les tentations, et en danger de mort.

661. Nous devons prier Dieu
avec attention;
avec confiance;
avec persévérance;
et au nom de Jésus-Christ.

662.* Quand nous prions bien Dieu, il nous accorde toujours ses grâces.

EXPLICATION DE L'ORAISON DOMINICALE ET DE LA SALUTATION ANGÉLIQUE.

LEÇON 95.

L'ORAISON DOMINICALE (NOTRE PÈRE).

663. La plus excellente de toutes les prières, c'est : le *Notre Père*...

664. La prière qui commence par ces mots : *Notre Père*, s'appelle l'Oraison Dominicale (prière du Seigneur), parce que c'est Notre-Seigneur Jésus-Christ qui nous l'a enseignée.

665.* Voici la prière appelée : *Oraison Dominicale* (Notre Père) :

I. Notre Père qui êtes aux Cieux, que votre nom soit sanctifié,
II. que votre règne arrive,
III. que votre volonté soit faite sur la terre comme au Ciel.
IV. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour.
V. Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés,
VI. et ne nous abandonnez pas à la tentation;
VII. mais délivrez-nous du mal.
Ainsi soit-il.

LEÇON 96.

EXPLICATION DE L'ORAISON DOMINICALE (NOTRE PÈRE).

666. *Notre Père* — Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, vous nous avez créés, vous nous aimez tendrement. Il n'y a pas un père, pas une mère qui aime autant son enfant que vous nous aimez, vous, notre Dieu.*

667. *Qui êtes aux Cieux,* — Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, c'est au Ciel que les Saints ont le bonheur de vous voir; c'est au Ciel que nous vous verrons. — C'est au Ciel que vous récompenserez les Saints; c'est au Ciel que vous nous récompenserez.*

668. *Que votre nom soit sanctifié,* — Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, nous désirons que tous les hommes vous connaissent, et que tous vous aiment.*

669. *Que votre règne arrive;* — Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, nous désirons qu'il n'y ait pas de péché dans notre*

âme ; afin que, pendant notre vie , vous régniez en nous par votre grâce : Et que, après notre mort , vous nous receviez au Ciel, et que vous régniez en nous parfaitement durant toute l'éternité.

670. *Que votre volonté soit faite sur la terre comme au Ciel.*
Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, nous désirons que tous les hommes vous obéissent sur la terre, comme les Anges et les Saints vous obéissent dans le Ciel.*

671. *Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour ;*
Ces mots veulent dire : *Mon Dieu , donnez-nous ce dont nous avons besoin aujourd'hui :* 1° *pour notre corps, le pain matériel : la nourriture et les vêtements ;* 2° *pour notre âme, le pain spirituel : vos enseignements et l'Eucharistie.*

672. *Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensé.*
Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, veuillez nous pardonner nos péchés ; et pour que vous nous les pardonniez, nous pardonnons de bon cœur à tous ceux qui nous ont fait du mal, ou qui ont voulu nous en faire.*

673. *Ne nous abandonnez pas à la tentation.*
Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, donnez-nous la grâce de ne pas pécher, quand le démon nous pousse au mal, ou les méchants, ou nos passions.*

674. *Mais délivrez-nous du mal.*
Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, ôtez tous les péchés de notre âme. Mon Dieu, si c'est votre volonté, préservez-nous des maladies, des infirmités, des souffrances ; préservez-nous de tous malheurs corporels et spirituels; surtout, ô mon Dieu, préservez-nous de tout péché.*

675. *Ainsi soit-il.*
Ces mots , qui terminent presque toutes les prières , veulent dire : *Mon Dieu, donnez-nous tout ce que nous vous demandons.*

LEÇON 97.

LA SALUTATION ANGÉLIQUE (JE VOUS SALUE, MARIE).

676. La plus belle prière que nous faisons à la sainte Vierge, c'est le *Je vous salue, Marie.*

677. La prière qui commence par ces mots : *Je vous salue, Marie,* s'appelle *Salutation Angélique,* parce que ce fut l'Ange Gabriel qui, le premier, adressa ces paroles à la sainte Vierge.

678.* Voici la prière appelée *Salutation Angélique :*

— Je vous salue, Marie, pleine de grâces, le Seigneur est avec vous ; vous êtes bénie entre toutes les femmes, et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.

Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs, maintenant et à l'heure de notre mort. Ainsi soit-il.

LEÇON 98.

EXPLICATION DE LA SALUTATION ANGÉLIQUE (JE VOUS SALUE, MARIE).

679. *Je vous salue, Marie,*	Ces mots veulent dire : *O Marie, je vous respecte, je vous honore, je vous vénère.*
680. *Pleine de grâces,*	Ces mots veulent dire : *O Marie, je reconnais que Dieu a rempli votre âme des grâces les plus précieuses.*
681. *Le Seigneur est avec vous,*	Ces mots veulent dire : *O Marie, Dieu vous aime beaucoup.*

682. *Vous êtes bénie entre toutes les femmes*,	Ces mots veulent dire : *O Marie, vous avez reçu de Dieu plus de grâces et de bénédictions que toute autre femme, et même plus que toutes les autres créatures ensemble.*
683. *Et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.*	Ces mots veulent dire : *O Marie, Jésus est votre Fils, et il a reçu toutes les grâces dans son âme et dans son corps.*
684. *Sainte Marie, Mère de Dieu*,	Ces mots veulent dire : *O Marie, vous êtes très-sainte ; ô Marie, vous êtes Mère de Dieu, puisque vous êtes Mère de Jésus-Christ, qui est Dieu, vraiment Dieu.*
685. *Priez pour nous, pauvres pécheurs*,	Ces mots veulent dire : *O Marie, priez pour nous, qui, hélas! avons le malheur de pécher souvent.*
686. *Maintenant*	Ce mot veut dire : *O Marie, refuge des pécheurs, hâtez-vous de prier pour nous, hâtez-vous de nous secourir.*
687. *Et à l'heure de notre mort.*	Ces mots veulent dire : *O Marie, nous vous conjurons de prier pour nous, quand nous serons près de mourir ; alors surtout ne nous oubliez pas.*
688. *Ainsi soit-il.*	Ces mots veulent dire : *O Marie, obtenez-nous de Dieu tout ce que nous vous demandons.*

RÉSUMÉ GÉNÉRAL.

LEÇON 99.

ABRÉGÉ DES PRINCIPAUX ARTICLES DE FOI.

TRINITÉ. — CRÉATION. — INCARNATION. — RÉDEMPTION. — SANCTIFICATION. — RÉSURRECTION GÉNÉRALE. — JUGEMENT DERNIER. — ENFER. — CIEL.

689.* Voici les principaux articles de Foi qu'il faut croire, pour aller au Ciel :

[1°] Il y a un seul Dieu en trois personnes : Père — Fils — Saint-Esprit. (Mystère de la sainte Trinité.)

690.* [2°] Dieu le Père a créé le Ciel et la terre. (Mystère de la Création.)

691.* [3°] Dieu le Fils s'est fait homme pour nous sauver de l'Enfer. (Mystère de l'Incarnation.)

692.* [4°] Dieu le Saint-Esprit a formé Jésus dans le sein de la sainte Vierge.

693.* [5°] Marie a mis au monde le Fils de Dieu fait homme, Jésus-Christ, Dieu : Marie est donc Mère de Dieu.

694.* [6°] Jésus-Christ est mort pour nous sur la Croix. Mystère de la Rédemption.)

695.* [7°] Jésus-Christ est ressuscité. (Mystère de la Résurrection de Notre-Seigneur.)

696.* [8°] Jésus-Christ est monté au Ciel. (Mystère de l'Ascension.)

697.* [9°] Le Saint-Esprit sanctifie nos âmes. (Mystère de la Sanctification.)

698.* [10°] Tous, nous ressusciterons à la fin du monde. (Mystère de la Résurrection générale.)

699.* [11°] Jésus-Christ viendra, à la fin du monde, pour juger tous les hommes. (Mystère du Jugement dernier.)

700.* [12°] Après le Jugement dernier, les méchants iront dans l'Enfer : [Enfer] ; les bons iront dans le Ciel : [Ciel].

LEÇON 100.

ABRÉGÉ DES PRINCIPAUX DEVOIRS DU CHRÉTIEN.

VERTUS THÉOLOGALES. — PRIÈRE. — MESSE. — ABSTINENCE. — JEÛNE. — CONFESSION. — COMMUNION.

701.* Pour aller au Ciel, il faut :
— 1° Croire fermement les vérités que l'Église enseigne ;
— 2° Espérer fermement en Dieu ;
— 3° Aimer Dieu de tout son cœur, et le prochain comme soi-même ;
— 4° Pratiquer les Commandements de Dieu et de l'Église.

702.* Il importe de prier Dieu le matin et le soir.

703. Il faut prier Dieu attentivement et dévotement.

704.* Le Dimanche, il faut assister à la Messe.

705. Si l'on manquait la Messe le Dimanche, sans raison légitime, on offenserait Dieu grièvement.

706.* Le Vendredi et le Samedi, il faut s'abstenir d'aliments gras.

707.* Le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles, il faut [aussi] s'abstenir d'aliments gras.

708.* Il faut jeûner : le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles, si l'on a 21 ans accomplis.

709.* Il faut se confesser, au moins une fois l'an.

710.* Il est bon de se confesser tous les mois, et même encore plus souvent.

711.* Il faut communier, au moins une fois l'an, à Pâques, et à l'article de la mort.

712.* Il est bon de communier aux grandes Fêtes de l'année, et même encore plus souvent.

FIN.

TABLE DES MATIÈRES.

PREMIÈRE PARTIE.

LE SYMBOLE DES APOTRES.

DIEU.

DEUXIÈME PARTIE.

LES SEPT SACREMENTS.

GRACE.

SACREMENTS.

TROISIÈME PARTIE.

LES COMMANDEMENTS.

COMMANDEMENTS DE DIEU.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU.

Un seul Dieu tu adoreras,
Et aimeras parfaitement.

DEUXIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Dieu en vain tu ne jureras,
Ni autre chose pareillement.

TROISIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Les Dimanches tu garderas,
En servant Dieu dévotement.

Pages

QUATRIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Tes père et mère honoreras,
Afin de vivre longuement.

CINQUIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Homicide point ne seras,
De fait ni volontairement.

SIXIÈME ET NEUVIÈME COMMANDEMENTS DE DIEU.

VI. *Luxurieux point ne seras,*
De corps ni de consentement.
IX. *L'œuvre de chair ne désireras,*
Qu'en mariage seulement.

SEPTIÈME ET DIXIÈME COMMANDEMENTS DE DIEU.

VII. *Le bien d'autrui tu ne prendras,*
Ni retiendras injustement.
X. *Biens d'autrui ne convoiteras,*
Pour les avoir injustement.

HUITIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Faux témoignage ne diras,
Ni mentiras aucunement.

COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

QUATRIÈME PARTIE.

LA PRIÈRE.

LA PRIÈRE EN GÉNÉRAL.

EXPLICATION DE L'ORAISON DOMINICALE ET DE LA SALUTATION ANGÉLIQUE.

ABRÉGÉ DES PRINCIPAUX ARTICLES DE FOI.

ABRÉGÉ DES PRINCIPAUX DEVOIRS DU CHRÉTIEN.

FIN DE LA TABLE.

Poitiers. — Typographie et stéréotypie Oudin, rue de l'Éperon, 4

MÉTHODE

DE TOULOUSE

POUR L'INSTRUCTION DES SOURDS-MUETS.

CATÉCHISME

AVEC SYNONYMIES.

APPROBATION.

Louis-François-Désiré-Édouard PIE, par la grâce de Dieu et du Siége apostolique, Évêque de la sainte Église de Poitiers,

Nous étant fait rendre compte d'un *Catéchisme avec Synonymies, à l'usage des Sourds-Muets,* Nous l'autorisons et en permettons l'impression.

Donné à Poitiers, le 7 décembre 1864.



L.-E., *Évêque de Poitiers.*

POITIERS. — TYPOGRAPHIE DE HENRI OUDIN, RUE DE L'ÉPERON, 4.

MÉTHODE

DE TOULOUSE

POUR L'INSTRUCTION DES SOURDS-MUETS

PAR L'ABBÉ CHAZOTTES

ÉDITÉE ET ADOPTÉE PAR LES CONGRÉGATIONS DES FRÈRES DE SAINT-GABRIEL
ET DES FILLES-DE-LA-SAGESSE, SPÉCIALEMENT VOUÉES
A L'ÉDUCATION DES SOURDS-MUETS.

CATÉCHISME

AVEC SYNONYMIES.

Que Dieu ouvre à ces chers enfants l'oreille de la Foi, et qu'il envoie son Verbe sur leurs lèvres. (*Mgr Pie, évêque de Poitiers.*)

DEUXIÈME ANNÉE.

LIVRE DU PROFESSEUR.

POITIERS
HENRI OUDIN, IMPRIMEUR-LIBRAIRE-ÉDITEUR
RUE DE L'ÉPERON, 4.
1864

PRÉFACE [1].

I.

Le Catéchisme est incontestablement la partie la plus essentielle du programme des études pour les sourds-muets; c'est par cet enseignement fondamental qu'ils apprennent à connaître leurs devoirs envers Dieu, envers eux-mêmes, envers la société.

L'étude de la religion doit donc primer toutes les autres, non-seulement à raison de son importance en elle-même, mais encore à raison des difficultés que rencontrent nos sourds-muets pour entretenir et fortifier leur instruction religieuse lorsqu'ils sont rendus à leur famille. Privés de l'ouïe, ils n'entendent jamais les prédicateurs distribuer la parole évangélique, et ils n'ont que le secours des livres pour conserver et accroître leur éducation chrétienne. Mais les sourds-muets, surtout s'ils appartiennent à la classe ouvrière, ont peu de temps, au milieu des nécessités pressantes de la vie, à consacrer aux bonnes lectures, et, dès qu'ils ont perdu l'habitude de lire, les livres devenus des énigmes incompréhensibles sont pour eux des sources taries.

Les professeurs devront donc s'appliquer d'une manière toute spéciale à enseigner le Catéchisme.

II.

Afin de faciliter cet enseignement, nous offrons un exposé succinct de la doctrine chrétienne, fait spécialement pour les sourds-muets. Ce

[1] La lecture attentive de cette Préface est indispensable aux nouveaux Professeurs, pour l'intelligence et la pratique de ce Catéchisme.

travail était indispensable, car la plupart des catéchismes sont rédigés dans un style abstrait qui les rend obscurs; et la marche généralement adoptée en augmente encore l'obscurité pour nos sourds-muets. Presque toujours, les auteurs des Catéchismes suivent la marche synthétique, conformément à la méthode de la scholastique : par exemple, après avoir donné une définition, ils en expliquent tous les termes. A cette marche savante, nous en substituons une plus naturelle, la marche analytique. Ainsi, pour rester dans l'exemple que nous avons choisi, nous expliquons les divers termes d'une définition, avant de donner la définition elle-même. Également, fidèle à notre méthode d'analyse, au lieu de parler des Sacrements en général avant d'entrer dans le détail de chacun en particulier, nous n'en parlons qu'après avoir expliqué ce qui concerne tous les Sacrements.

De cette façon, l'élève comprend mieux, rencontre moins de difficultés et retient plus facilement. En outre, nous avons évité avec soin les phrases incidentes, les propositions conjonctives, les inversions et tout ce qui peut contribuer à rendre le texte moins clair. Nous nous sommes appliqué à ne construire que des phrases courtes et des propositions toujours faciles à comprendre, exposant les vérités d'une manière concrète plutôt qu'abstraite, toutes les fois que cela nous a été possible.

III.

Notre division est celle du Catéchisme du Concile de Trente, suivie dans plusieurs Catéchismes diocésains.

Dans la première partie, nous développons le SYMBOLE DES APOTRES. Dieu. — Les Anges. — L'Homme. — L'Église. Cette première partie est terminée par une explication rapide des douze articles du Symbole.

Dans la seconde partie, nous étudions les SACREMENTS. La Grace.— Les sept Sacrements. — Les Sacrements en général.

Dans la troisième, nous parcourons les COMMANDEMENTS. Commandements de Dieu et de l'Église. — Vertus et péchés.

Dans la quatrième, nous expliquons le grand mystère de la PRIÈRE. Prière en général. — Explication de l'Oraison Dominicale et de la Salutation Angélique.

Enfin, notre Catéchisme se résume dans les deux derniers chapitres intitulés : Abrégé des principaux articles de Foi. — Abrégé des principaux devoirs du Chrétien.

Tout en adoptant les grandes lignes du Catéchisme du Concile de Trente, nous ne nous sommes pas astreint à le suivre rigoureusement dans tous ses détails. Un Catéchisme ordinaire ne comporte pas de si longs développements.

Quand il aura été parcouru dans toute son étendue, s'ils le jugent à propos, les professeurs pourront mettre entre les mains de leurs élèves le Catéchisme diocésain ou tout autre plus complet : ce nouveau Catéchisme sera parfaitement compris, surtout si on ne le fait étudier qu'après les synonymies de notre Catéchisme.

IV.

Quant à la partie matérielle, notre travail est divisé en trois petits volumes :

1° Texte continu.

2° Texte avec synonymies. Ce second texte est la reproduction du premier, plus les synonymies sur chaque phrase.

3° Questionnaire. Ce questionnaire, en rapport avec le texte, complète cette œuvre catéchistique.

1° TEXTE CONTINU.

Pour nos sourds-muets, un texte continu nous a semblé préférable à des leçons par demandes et par réponses. Quand la réponse est placée sous la demande, ce mode de leçons, croyons-nous, favorise la paresse ; il laisse les facultés de l'esprit inactives, car le travail des élèves n'est plus alors qu'un effort de mémoire. Aussi, qu'on vienne à changer la forme des questions, les voilà tout déroutés ; mais, forcez-les à chercher les réponses dans un texte continu, leur esprit travaille, ils les composent pour ainsi dire d'eux-mêmes et les adaptent aux questions. Une réponse ainsi élaborée par leur propre réflexion est mieux comprise, et ils la retiennent plus sûrement. Alors les questions peuvent varier dans la forme, sans que les élèves soient déroutés, surtout si l'on

a eu soin de faire des exercices synonymiques, et sur les questions et sur les réponses. Cette variété de formes dans les questions tient leur attention en éveil, comme la variété des réponses rend leur style plus flexible et plus fécond.

Afin que l'intelligence de ce texte continu soit plus facile, chaque leçon est ordinairement très-courte : elle contient toujours une série de propositions numérotées.

Les propositions s'enchaînent les unes aux autres ; cependant tous les numéros sont complets, c'est-à-dire offrent un sens complet, indépendamment de ceux qui précèdent et de ceux qui suivent.

Pour atteindre ce but, nous avons eu rarement recours aux pronoms ; nous avons répété les substantifs, n'hésitant pas à sacrifier l'élégance à la lucidité : dans un ouvrage de cette nature, après l'orthodoxie, la qualité la plus importante, c'est la clarté.

Lorsque, dans une phrase, il se trouve des conjonctions pour lier une proposition à celle du numéro précédent, nous avons placé ces conjonctions entre deux crochets [ ] et les élèves sont prévenus que ces conjonctions disparaissent, dans la réponse quand la question est faite isolément.

2° TEXTE AVEC SYNONYMIES.

L'étude de la langue devant être l'objet capital dans l'instruction des sourds-muets, et voulant christianiser notre enseignement, nous avons fait du Catéchisme, livre essentiellement religieux, un ouvrage classique. A chaque phrase, nous avons ajouté des variantes. Voici la marche suivie dans tout le cours de l'ouvrage :

Nous donnons d'abord le texte de toute la leçon. Puis nous synonymisons toutes les phrases les unes après les autres. Quand elles nous paraissent un peu longues, nous les synonymisons par fragments. Sous ces phrases et sous ces fragments de phrases, nous déroulons constamment une série de variantes qui reproduisent la même idée sous diverses formes.

Le nombre de ces variantes n'est pas toujours le même : toutes les phrases ne se prêtent pas, avec la même souplesse, à ces métamorphoses synonymiques. Souvent, le terrain est très-glissant ; quelquefois même la

rigueur théologique défend d'employer des équivalents, sous peine de tomber dans l'hérésie.

Ces exercices ont l'incontestable avantage d'élucider les idées et de les graver plus fortement dans l'esprit.

Cette manière de répéter souvent la même chose peut paraître retarder les progrès, il n'en est rien. C'est le chemin qui s'enroule autour de la montagne, il s'allonge, mais il abrége. Gravir en ligne droite un roc à pic serait plus long que de le gravir en suivant la voie qui serpente et s'élève graduellement sur ses flancs escarpés. La synonymie est le chemin qui serpente et conduit plus sûrement et même plus promptement au but. D'ailleurs, si vous craignez de trop surcharger la mémoire de certains élèves et de jeter la confusion dans leur esprit, ne les astreignez pas à passer par toute cette filière de synonymies, bornez-vous à un plus petit nombre de variantes.

Remarquez que ces synonymies seront un moyen très-efficace pour faire apprendre aux sourds-muets les diverses tournures de phrases, les mots du vocabulaire, leur valeur, et leur arrangement grammatical. De plus, comme nous le disons à la page 4, les sourds-muets sont très-perspicaces à découvrir des analogies, soit dans les mots, soit dans les phrases, et cette perspicacité leur est d'un grand secours pour l'étude de la langue; or, ces exercices synonymiques faciliteront chez eux le développement de cette faculté si précieuse.

Nous avons rencontré plus d'une difficulté dans le cours de ce travail, souvent fastidieux; mais nous avons été soutenu en pensant que les professeurs, et surtout les élèves, en retireraient un grand profit.

3° QUESTIONNAIRE.

Nous aurions pu laisser à chaque professeur le soin de rédiger les questions; mais il nous a semblé plus utile de leur offrir un Questionnaire. Outre qu'il imprimera une marche uniforme dans nos écoles, c'est un travail épargné aux professeurs.

1° Notre Questionnaire est divisé par leçons, qui portent exactement les mêmes titres que celles du texte.

2° Chaque question est numérotée, et les chiffres indiquent l'endroit du Catéchisme où se trouve la réponse.

3° D'ordinaire, chaque question, prise isolément, est complète.

4° Les questions sur chaque numéro du texte sont présentées de telle sorte que l'élève reproduira en entier, et nécessairement, le texte continu du Catéchisme correspondant aux numéros du Questionnaire.

5° Les questions qui provoquent des réponses plus importantes, sont marquées d'un astérisque.

6° Outre ces astérisques, qui appellent l'attention sur les choses les plus essentielles, nous interrompons, de distance en distance, la suite des leçons, par des récapitulations qui résument et font repasser plusieurs leçons déjà étudiées.

Dans ces récapitulations, nous nous sommes appliqué à ne demander que les choses essentielles, cependant nous y avons introduit des astérisques comme ailleurs.

Les enfants savent alors les leçons sur lesquelles on les interroge, c'est pourquoi presque toujours nous avons suivi la marche synthétique dans ces questions récapitulatives.

Elles nous semblent de la plus grande utilité, car il faut souvent revenir sur ses pas pour s'assurer que les enfants ont retenu ce qu'ils ont appris. Par là, nous les mettons pour ainsi dire comme dans l'heureuse impossibilité d'oublier.

Ces résumés, sous forme de questions, sont comme des haltes dans une montagne. Arrivé à une certaine élévation, le voyageur s'arrête et se repose un instant pour prendre de nouvelles forces; il considère le chemin parcouru, puis il reprend sa marche ascensionnelle avec une nouvelle ardeur.

Une récapitulation bien faite fortifie la mémoire, éclaire l'intelligence, et aide à marcher en avant d'un pas plus sûr et plus ferme.

Ce travail des questionnaires récapitulatifs sera très-utile pour repasser rapidement le Catéchisme à l'époque des examens.

V.

Il est très-avantageux pour nos élèves d'avoir séparément: un *Catéchisme* (*texte continu*), un *Catéchisme avec synonymies*, et un *Questionnaire* en rapport avec ce double texte. Ce sont des thèmes tout préparés pour l'étude, et d'un emploi très-facile. Retirez des mains de vos élèves

le texte pur et le texte synonymisé : et variez ainsi leur devoir : faites-les répondre un jour à dix, quinze ou vingt questions prises à la suite ; un autre jour, à tous les astérisques de telle ou telle leçon; une autre fois, à toute une récapitulation. Pour les mettre dans l'impossibilité de se copier les uns les autres, chargez-les de résoudre des questions différentes; n'ayant pas la même leçon, la contrebande devient impossible.

Vous pouvez aussi leur retirer le *Catéchisme avec synonymies*, et leur donner à faire des synonymies sur telle ou telle leçon du texte : libre à vous de distribuer également diverses leçons à chacun.

VI.

Voici maintenant quelques avis sur la manière d'enseigner les éléments de la religion à l'aide du *Catéchisme* (*texte continu*), du *Catéchisme avec synonymies,* et du *Questionnaire.*

Tout en suivant les leçons du Catéchisme, chaque professeur gardera infailliblement sa manière. Il imprimera à son enseignement sa teinte personnelle; il doit en être ainsi, car une méthode est une aide et non une entrave : ne soyons pas formalistes, ne tenons pas aux formes d'une façon exagérée, nous serions guindés; appliquons-nous surtout à ne pas nous écarter de l'esprit de la méthode. Nos avis ne sont donc que de simples avis. Chacun devra les modifier suivant les circonstances et selon la trempe de son esprit.

1° *Comment préparer la leçon du Catéchisme, pour la mieux faire comprendre et en faciliter l'étude ?*

2° *Comment la faire réciter ?*

3° *Comment poser les questions sur la leçon apprise ?*

4° *Enfin, comment faire répondre aux questions ?*

Nous allons, dans les quatre paragraphes suivants, exposer quelques observations en réponse à ces quatre questions.

Plusieurs de ces observations peuvent se généraliser et convenir parfaitement à d'autres branches de l'enseignement : à l'étude de la botanique, de l'histoire naturelle, de la géographie et surtout à l'étude de l'histoire proprement dite. Cette généralisation prouve la fécondité de nos principes et ne diminue en rien la justesse de leur application à l'art si important d'enseigner le Catéchisme.

§ 1. *Comment préparer la leçon du Catéchisme, pour la mieux faire comprendre et en faciliter l'étude?*

Si vous voulez que la leçon soit étudiée avec intelligence et avec profit, expliquez-la avec soin avant de la faire apprendre par cœur.

1° Faites copier la leçon sur le tableau ; puis, ayant recours à toutes les ressources de votre esprit, et surtout de votre cœur, donnez votre explication, restant dans le réel le plus possible ; soyez clair et plus affectueux que savant. Multipliez les applications morales et personnelles ; aux pensées du Catéchisme, ajoutez vos pensées, vos développements, vos sentiments ; éclaircissez le texte par des faits, surtout par des faits bibliques.

Un fait bien présenté intéresse toujours, c'est l'incarnation d'une idée. L'exposition d'un précepte peut éclairer, la mise en scène émeut, et l'exemple entraîne. La religion tout entière n'est-elle pas un grand fait qui remplit le monde? Et ce fait, dans ses détails, demande à être exposé sous forme de narration, forme la plus séduisante pour le sourd-muet ; c'est le moyen le plus puissant de rendre les dogmes chrétiens et les préceptes de la morale plus saisissants, plus intelligibles, et, par suite, plus faciles à retenir.

2° Si vous rencontrez dans la leçon un *mot* que vous soupçonnez ne pas être suffisamment compris, rédigez une nouvelle phrase sur ce mot détaché de la leçon, et faites composer par vos élèves des phrases dans lesquelles entrera le mot dont vous voulez expliquer le sens.

3° Même marche pour une *tournure de phrase* qui ne serait pas comprise : composez un certain nombre de phrases, semblables à celle que vous voudrez faire étudier.

Ce double exercice sur les mots et sur les phrases aidera puissamment à comprendre la leçon du Catéchisme, et fera faire de grands progrès dans la connaissance des éléments de la langue.

Pour que vos instructions sur le Catéchisme soient plus nourries, étudiez les questions qui s'y rattachent dans des ouvrages spéciaux. Pour le lecteur, le meilleur livre n'est pas toujours le meilleur en lui-même, c'est souvent celui qu'il goûte le mieux.

Donnez vos explications par signes, et au besoin par écrit.

Détrempez vos leçons dans les sentiments de l'affection; la religion est tout amour : aimez Dieu, aimez les sourds-muets et vous la ferez bien connaître, et, ce qui est préférable, vous la ferez aimer.

Après ces explications, que vos élèves apprennent la leçon par cœur. Ne donnez pas trop de temps pour cette étude, n'accordez que celui qui vous semble nécessaire pour le plus grand nombre. Quand même il y aurait chez quelques-uns une mémoire un peu paresseuse, marchez en avant; ce qu'ils n'ont pu apprendre seuls, ils achèveront de l'apprendre par les exercices auxquels la leçon donne lieu.

§ 2. *Comment faire réciter la leçon du Catéchisme?*

Quand la leçon est apprise :

1° Faites écrire de mémoire, sur les ardoises ou sur le tableau, le texte de la leçon : et pendant que tous écrivent, veillez à ce qu'ils ne copient pas les uns sur les autres.

Il serait bon que un ou deux élèves écrivissent sur le tableau, pour que vous puissiez faire une correction publique de ce devoir. Que ce ne soient pas toujours les mêmes qui écrivent cette récitation, choisissez de préférence des élèves un peu faibles, afin d'ôter aux autres la tentation de copier.

2° Corrigez, sous les yeux de tous, une de ces récitations écrites et profitez des corrections pour expliquer encore un peu la leçon apprise.

3° Après cette première correction en public, que chacun corrige sa leçon séparément.

4° A la suite de ces corrections individuelles, examinez les devoirs de tous; bornez-vous presque toujours à signaler les fautes par des croix, et exigez que chaque élève rectifie lui-même ses erreurs.

5° Accoutumez vos élèves à réciter les leçons du Catéchisme le plus exactement possible; toutefois s'ils ne s'éloignent que peu du texte, pourvu qu'ils en reproduisent le sens, montrez-vous satisfait, tout en rétablissant le texte dans son intégrité.

6° On peut encore, et avec profit, faire corriger les leçons des élèves les uns par les autres : mais il faut que le maître surveille et contrôle ces corrections.

§ 3. *Comment poser les questions sur la leçon apprise ?*

La réponse à cette question pourrait former tout un traité sur l'*Art d'interroger*. Nous nous bornerons à quelques observations rapides, fruit d'une longue expérience.

En dehors des institutions de sourds-muets, cet art n'est pratiqué avec intelligence que par un très-petit nombre d'instituteurs. « C'est « un rare talent que de savoir interroger, il ne peut s'acquérir qu'à « force de travail, de réflexions et d'expérience », a dit quelque part Mgr Dupanloup. Les questions sont la clé d'or de la science, mais à condition qu'elles soient bien faites.

Voici une marche que nous vous indiquons, sans toutefois vous astreindre à la suivre toujours :

1° *Suivez* l'ordre du questionnaire.

2° *Intervertissez l'ordre*, sans changer les formules des questions. Cette simple interversion suffira souvent pour rompre la routine.

3° *Revenez plus fréquemment* sur les questions marquées d'un *astérisque* : ce sont les plus importantes.

4° Egalement, revenez sur les *récapitulations* avec beaucoup d'insistance ;

5° *Fractionnez* les réponses par des questions *partielles*, qui ne provoquent qu'une partie des réponses ordinaires ; ainsi, sur le n° 15, nous avons deux de ces questions que nous appelons partielles, parce que chacune d'elles ne provoque dans la réponse qu'une partie de la proposition contenue dans le texte sous le n° indiqué.

6° D'autres fois, doublez-les, triplez-les ; faites des *questions multiples*, auxquelles on ne peut répondre qu'à l'aide de textes qui se trouvent dans plusieurs numéros. Nous en donnons une courte série à la fin du Questionnaire. Ces sortes de questions exercent singulièrement la mémoire et fortifient le jugement : elles exercent la mémoire, car ils ne peuvent répondre qu'à l'aide de textes épars, qui souvent ne se trouvent pas dans la même leçon ; il faut qu'ils aillent les prendre dans des leçons, quelquefois très-éloignées les unes des autres : de plus, ces questions multiples fortifient le jugement, car il est facile de faire entrer, dans ces agglomérations de demandes, certains raisonnements,

certains rapprochements utiles, frappants : ce qui ne se pourrait faire avec des questions trop brisées. Jugez-en par ces trois exemples :

1. Quel homme a perdu le monde par son péché ? — Quel est celui qui l'a sauvé par sa mort ?

2. Quel est le plus saint des sacrements ?—Quel est le plus nécessaire ? — et quel est celui que l'on doit recevoir lorsqu'on est malade ?

3. Après le Jugement dernier, où Dieu mettra-t-il les méchants ?—où mettra-t-il les bons ?

Des numéros, précédant chaque demande, indiquent toujours, avec précision, les endroits où se trouvent les éléments de la réponse.

7° *Variez les questions*. C'est l'affaire de la synonymie. Comme l'art d'enseigner est l'art de répéter souvent, il est utile de varier la forme des questions, laissant le même sens de manière à ce qu'elles provoquent les mêmes réponses. Exemple :

Dieu a-t-il des yeux ?
Est-ce que Dieu a des yeux ?
Est-ce que Dieu a l'organe de la vue ?

Ces variantes briseront la monotonie ; de plus, elles amèneront les enfants à mieux comprendre et les questions et les réponses.

8° De temps en temps faites des *questions vagues*. Une question vague est une question qui ne détermine pas d'une manière précise l'objet de la réponse. La réponse, alors, peut être très-variée pour le fond comme pour la forme, étendue ou restreinte, selon que la mémoire et l'intelligence serviront plus ou moins le bon vouloir et l'activité de l'interrogé.

Ces quatre mots : *Que savez-vous sur*, peuvent former invariablement le commencement de ces questions, et seront comme un signe de rappel qui avertira l'élève de se préparer à faire une réponse plus ou moins développée. Les questions vagues, précisément à cause de leur élasticité, se prêtent aux longs développements et fournissent occasio aux plus intelligents de s'abandonner à leur imagination. Dans leurs réponses, ils peuvent déployer beaucoup de spontanéité ; ainsi, en réponse à cette question : *Que savez-vous sur* le Symbole ? un sourd-muet qu sait bien son Catéchisme peut en rédiger toute la première partie. Sur ces autres demandes : *Que savez-vous sur* les Sacrements ? — sur les Commandements ? — sur la Prière ? il rédigera la 2e, 3e ou 4e partie du

Catéchisme. Quatre questions de cette nature suffisent pour lui faire repasser complétement son Catéchisme. A ces sortes d'amplifications, il peut rattacher aisément tout son petit bagage de science sacrée.

9° Enfin, faites des *questions insidieuses* : — catégorie à part qui réclame chez les professeurs un tact délicat. — Bien faites, ces questions sont de nature à aiguiser l'esprit et la sagacité des enfants. Elles les accoutumeront à discerner le vrai du faux.

Si vous les prévenez qu'un piége leur est dressé, ils redoublent d'attention pour l'éviter, leur esprit s'exerce, la question est mieux comprise et la réponse est faite avec plus d'intelligence que si la question avait été ce qu'elle est ordinairement nette, franche et sans détour.

Vous demandez, je suppose :

1° Les peines de l'Enfer sont-elles éternelles ? On vous répond nettement : *Oui.*

2° Les peines du Purgatoire sont-elles éternelles ? Réponse : *Non.*

Mais ces réponses ne sont peut-être qu'une affaire de mémoire, tandis que si vous posez ces mêmes questions d'une manière insidieuse, par exemple :

1° *Au sortir de l'Enfer, où iront les damnés ?*

2° *Les peines éternelles du Purgatoire sont-elles aussi grandes que celles de l'Enfer ?*

Et si vous obtenez ces deux réponses :

1° On ne sort pas de l'Enfer, car les peines de l'Enfer sont éternelles.

2° On ne peut pas comparer les peines du Purgatoire avec celles de l'Enfer, car les peines du Purgatoire ne sont pas éternelles, et celles de l'Enfer le sont.

Dans ce second cas, évidemment, la sagacité de l'enfant a été bien plus exercée que dans le premier.

On retirera un grand avantage de ces sortes de questions, en y mettant de la prudence, de la discrétion, et en les mesurant sur la capacité et sur la tournure d'esprit des élèves.

Les questions se réduisent donc à neuf espèces différentes, savoir :

1° Questions *suivies*. Selon l'ordre du Questionnaire.

2° *Interposées*. Intervertissant l'ordre des questions.

3° *Pointées*. Désignées par des astérisques.

4° *Récapitulatives.* Celles des récapitulations.

5° *Partielles.* Ne provoquant qu'une partie du texte contenu dans lenuméro auquel elles renvoient.

6° *Multiples.* Celles qui en renferment plusieurs et qui nécessitent le recours à divers numéros ;

7° *Variées.* Dont la forme varie, quoique le sens reste le même.

8° *Vagues.* Qui ne précisent pas l'objet de la réponse.

9° *Insidieuses.* Qui supposent comme vrai ce qui est faux, ou comme faux ce qui est vrai.

On pourra quelquefois charger les élèves de se faire des questions entre eux, même des questions variées et insidieuses.

Si ces manières de présenter les questions suscitent des difficultés trop grandes pour quelques élèves, gardez-vous bien de suivre cette marche avec eux ; mais ce ne sera qu'une exception : en général, un professeur qui saura graduer et multiplier à dessein les difficultés, réussira beaucoup plus que s'il ne s'appliquait qu'à faciliter constamment le travail.

Tous les éducateurs savent que les succès dépendent en grande partie des efforts personnels des élèves ; or, ces diverses manières de présenter les questions, en créant certaines difficultés, ne feront que provoquer les efforts personnels, aiguillonner l'ardeur et favoriser les progrès. Il suffira qu'on fasse bien saisir cette marche, et qu'on y exerce quelque temps les élèves.

§ 4. *Comment faire répondre aux questions du Catéchisme ?*

L'art de faire répondre aux questions ne doit pas le céder à l'art de les poser. Il est à désirer que les réponses soient : 1° polies ; 2° complètes ; 3° variées ; 4° que l'élève divise la réponse, quand la question est multiple.

1° *Réponses polies.* Les professeurs feront bien de tenir la main à ce que les élèves mentionnent dans leurs réponses, au moins dans la première, les qualités honorifiques de la personne qui les interroge.

2° *Réponses complètes.* Qu'elles aient toujours, prises isolément, un sens achevé, exprimé dans une ou plusieurs propositions. Ne laissez pas répondre brièvement et paresseusement par *Oui* et par *Non ;* ces sortes de réponses se font souvent au hasard et sans l'intelligence de ce que

l'on dit. Une réponse complète demande plus d'attention et de précision. Cette façon de rédiger apporte de la clarté dans les réponses; la correction est plus facile quand les élèves se trompent. De plus, c'est un moyen de les obliger à contracter l'habitude d'écrire correctement et de faire disparaître ces tournures d'argot mimique qui se reproduisent tant de fois sous leur plume, et dont il leur est si difficile de se débarrasser. Exemple :

A cette question : *Qu'est-ce que créer?* si l'élève répond : *C'est faire quelque chose de rien.* Quoique sa réponse soit juste, ajoutez le mot *créer,* et la réponse sera ainsi complétée : *Créer, c'est faire quelque chose de rien.*

Plus tard, ces exigences disparaîtront. Avec les élèves avancés, brisez ces entraves gênantes, laissez-les à toute la spontanéité de leur initiative.

3° *Réponses variées.* Enseigner c'est répéter, a-t-on dit : on doit ajouter : enseigner, c'est faire répéter, et faire répéter avec intelligence. Ce que fait le professeur ne vaut jamais ce qu'il fait faire ; aussi, quand les élèves en seront capables, on pourra très-utilement les exercer à varier eux-mêmes leurs réponses. Exemple :

D. *Qu'est-ce que l'Eucharistie?*

R. L'Eucharistie est un sacrement qui contient réellement le corps, le sang, l'âme et la divinité de Notre-Seigneur Jésus-Christ, sous les espèces ou apparences du pain et du vin.

Faites synonymiser comme nous l'avons fait, page 193.

1. L'Eucharistie est un sacrement qui renferme substantiellement le corps de Jésus-Christ, son sang, son âme et sa divinité, sous les espèces du pain et du vin.
2. L'Eucharistie est un sacrement dans lequel est contenu en réalité le corps de Jésus-Christ, et en même temps son sang, son âme et sa divinité, sous les apparences du pain et sous les apparences du vin.
3. L'Eucharistie est un sacrement, dans lequel est renfermé réellement et en substance le corps de Jésus-Christ, et en même temps son sang, son âme et sa divinité, sous les apparences d'un peu de pain et d'un peu de vin.

Sans doute, des variantes ne sont pas toujours chose facile; il y a des réponses qui ne se prêtent guère à ces transformations littéraires, par exemple celles où se trouvent des définitions : et peu d'élèves dans les commencements pourront se livrer à cet exercice ; c'est aux maîtres à mesurer le travail sur les forces de leurs élèves. La synonymie est une mine précieuse ; bien exploitée, elle enrichira vos élèves en peu de temps.

4° Que l'élève—*divise la réponse.* Quand une question est multiple, faites diviser ainsi la réponse. Exemple : Vous posez cette question multiple :

D. Combien y a-t-il de personnes en Dieu?—En Jésus-Christ?—Combien de sacrements?

R. 1° En Dieu, il y a trois personnes : le Père, le Fils, le Saint-Esprit.

2° En Jésus-Christ, il n'y a qu'une seule personne, la personne divine du Fils de Dieu.

3° Il y a sept sacrements : Le Baptême, la Confirmation, l'Eucharistie, la Pénitence, l'Extrême-Onction, l'Ordre et le Mariage.

Veillez à ce que l'élève aille à la ligne à chaque numéro, et à ce qu'il complète sa réponse comme nous venons de le faire ici.

Diviser les réponses quand les questions sont multiples, c'est un moyen infaillible de rendre plus claires les réponses à ces sortes de questions.

Toutes ces industries sont laissées à la sagacité des professeurs. Elles ont pour but de provoquer la réflexion chez nos sourds-muets. Sans elle, ils ne seront jamais véritablement instruits de la religion. Efforçons-nous donc de les amener à réfléchir, autant que leur âge le permet. Et rappelons-nous souvent ces paroles tirées du grand ouvrage de Mgr Dupanloup sur *l'Éducation* (t. I.) : « L'éducation exige le concours « actif, le concours docile, l'exercice personnel, spontané, généreux « de l'élève. Ce que fait l'instituteur par lui-même est peu de chose, ce « qu'il fait faire est tout. Quiconque n'a pas entendu cela, n'a rien « entendu à l'œuvre de l'éducation ».

CATÉCHISME
AVEC SYNONYMIES.

PREMIÈRE PARTIE.

LE SYMBOLE DES APOTRES.

DIEU.

LEÇON 1.

DIEU EST LE CRÉATEUR DE TOUT.

1.* Dieu a fait le Ciel et la terre.

2. Voici comment Dieu a fait le Ciel et la terre : il a commandé, et aussitôt le Ciel et la terre ont été faits.

3. C'est Dieu qui a fait les plantes et les arbres.

4. Voici comment Dieu a fait les plantes et les arbres : il a commandé, et aussitôt les plantes et les arbres sont sortis de la terre.

5. C'est Dieu qui a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

6. Voici comment Dieu a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles : il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont été créés.

7.* [Enfin] c'est Dieu qui a fait l'homme.

8. L'homme a été créé pour connaître et aimer Dieu.

9. L'homme doit obéir à Dieu.

10. Si l'homme obéit à Dieu, il ira au Ciel.

SYNONYMIES (1).

1.* Dieu a fait le Ciel et la terre.

C'est Dieu qui a fait le ciel et la terre.
C'est Dieu qui a créé le ciel et la terre.
C'est Dieu qui a tiré du néant le ciel et la terre.
C'est Dieu qui a tiré le ciel et la terre du néant.
C'est par Dieu qu'ont été faits le ciel et la terre.
C'est par Dieu qu'ont été créés le ciel et la terre.
C'est par Dieu qu'ont été tirés du néant le ciel et la terre.
C'est par Dieu que le ciel et la terre ont été faits.
C'est par Dieu que le ciel et la terre ont été créés.
C'est par Dieu que le ciel et la terre ont été tirés du néant.

—

2. Voici comment Dieu a fait le Ciel et la terre :

Voici ce que fit Dieu pour faire le ciel et la terre:

---

(1) OBSERVATIONS.

1. Les exercices suivants, y compris le texte du Catéchisme, offrent la matière de onze rédactions différentes sur la même leçon.

2. Nous aurions pu, sans doute, diminuer le nombre de ces variantes; mais c'est à dessein que nous les avons multipliées, pour que les professeurs voient, d'un coup d'œil, combien il est facile de varier une même phrase sans en changer le sens.

3. Nous aurions pu également en augmenter le nombre; mais c'eût été tomber dans des longueurs interminables. Les professeurs pourront le faire s'ils en reconnaissent l'utilité.

4. Sans inconvénient, le nombre des variantes peut ne pas être le même pour chaque phrase : et par la suite, nous ne nous astreindrons pas à avoir constamment le même nombre, car toutes les phrases et les différents membres de phrase ne se prêtent pas avec la même facilité à ces transformations synonymiques, et puis, d'ailleurs, ce serait inutile.

5. Dans l'étude et dans l'application de ces exercices, les professeurs se rappelleront que la méthode est un guide et une aide, nullement une entrave, ils pourront donc restreindre ou augmenter le nombre des variantes.

6. Voici le parti à tirer de ces exercices pour vos élèves :

Supposons qu'il s'agisse de la première leçon, composée de onze variantes, et que vous ayez onze élèves dans votre division. Vous leur faites étudier les onze variantes de la

Voici comment Dieu a créé le ciel et la terre :
Voici comment Dieu a tiré du néant le ciel et la terre :
Voici comment Dieu a tiré le ciel et la terre du néant :
Voici comment le ciel et la terre ont été faits par Dieu :
Voici comment le ciel et la terre ont été créés par Dieu :
Voici comment le ciel et la terre ont été tirés du néant par Dieu :
Voici de quelle manière Dieu fit le ciel et la terre :
Voici de quelle manière Dieu a créé le ciel et la terre :
Voici de quelle manière Dieu a tiré du néant le ciel et la terre :

— Il a commandé, et aussitôt le Ciel et la terre ont été faits.

Il ordonna, et aussitôt le ciel et la terre furent faits.
Il a ordonné, et de suite le ciel et la terre ont été faits.
Il a ordonné, et immédiatement le ciel et la terre ont été faits.
Il a ordonné, et instantanément le ciel et la terre ont été faits.
Il a ordonné, et soudainement le ciel et la terre ont été faits.
Il a ordonné, et à l'instant le ciel et la terre ont été faits.
Il a ordonné, et au même instant le ciel et la terre ont été faits.
Il a ordonné, et soudain le ciel et la terre ont été faits.

---

synonymie de cette leçon tout entière ou d'une partie de la leçon. Ensuite ils rendent compte par écrit de cette étude de la manière suivante : Chaque élève prend dans la synonymie une variante différente, par vous indiquée, par exemple : le premier écrira toutes les premières phrases, les phrases du texte ; le second écrira toutes les phrases de la première variante ; le troisième écrira toutes les phrases de la seconde, ainsi de suite. De cette façon, tous auront une rédaction spéciale.

Cet exercice étant terminé, vous passez à un autre. Alors le premier élève qui avait écrit les phrases du texte écrira toutes celles de la première variante ; le second élève prendra celles de la seconde ; le troisième, celles de la troisième, ainsi de suite, jusqu'à la fin ; et celui qui d'abord avait écrit la onzième et dernière variante aura les phrases du texte.

A ces onze exercices vous pouvez en ajouter un douzième, qu'on peut appeler spontané. Vous dites à vos élèves : Choisissez les phrases synonymiques que vous voudrez.

Vous pouvez terminer ces exercices par celui que je nomme l'exercice spontané; d'autres fois, vous débuterez par là.

A l'aide de cette espèce de roulement, cette première leçon aura été étudiée douze fois par chaque élève, ce qui procurera le double et inappréciable avantage : 1° de faire repasser douze fois la même idée et de la graver plus fortement dans l'esprit ; 2° de faire étudier diverses expressions et diverses tournures de phrases. Ainsi il y aura variété dans l'unité : unité quant au sens, variété quant aux rédactions.

Il a ordonné, et sur-le-champ le ciel et la terre ont été faits.
Il a ordonné, et sur-le-champ le ciel et la terre ont existé.

---

3. C'est Dieu qui a fait les plantes et les arbres.

C'est Dieu qui a fait les arbres et les plantes.
C'est Dieu qui a créé et les arbres et les plantes.
C'est Dieu qui a créé les plantes et les arbres.
C'est Dieu qui a tiré du néant les plantes et les arbres.
C'est Dieu qui a tiré les plantes et les arbres du néant.
C'est par Dieu qu'ont été créés les plantes et les arbres.
C'est par Dieu qu'ont été tirés du néant les plantes et les arbres.
C'est par Dieu que les plantes et les arbres furent faits.
C'est par Dieu que les plantes et les arbres ont été créés.
C'est par Dieu que les plantes et les arbres ont été tirés du néant.

---

4. Voici comment Dieu a fait les plantes et les arbres :

Voici ce que fit Dieu pour créer les plantes et les arbres:

Comme vous le savez, les sourds-muets sont très-perspicaces à découvrir des analogies, soit dans les mots, soit dans les phrases, et cette perspicacité est pour eux d'un grand secours; la synonymie favorisera chez eux le développement de cette faculté si précieuse.

7. Si vous craignez de trop surcharger la mémoire de certains élèves et de jeter la confusion dans leur esprit, bornez-vous à un plus petit nombre de variantes, sans astreindre tous les élèves à passer par toute cette filière qui paraît longue; elle ne l'est pas en réalité : c'est le chemin qui s'enroule autour de la montagne, il s'allonge mais il abrége. Gravir en droite ligne un rocher à pic serait difficile et plus long que de le gravir en suivant la voie qui serpente et s'élève sur ses flancs escarpés. La synonymie est le chemin qui serpente et conduit plus sûrement au but.

8. Aux élèves qui ont une grande facilité, on peut faire parcourir une série de variantes beaucoup plus étendue, les exerçant à trouver seuls des synonymies. Ce serait un excellent moyen d'émulation. Que chaque élève s'évertue donc à trouver des synonymies et plus variées et mieux faites que celles de ses condisciples.

Ces exercices synonymiques sont précieux au point de vue de l'étude des mots et des phrases. Comme exercices phraséologiques, ils sont d'un puissant secours pour apprendre aux élèves à se familiariser, sans trop de fatigue, avec les expressions variées de la langue et les règles grammaticales, dont ils feront l'application sans en connaître les définitions abstraites.

Voici comment Dieu a créé les plantes et les arbres :
Voici comment Dieu a tiré du néant les plantes et les arbres :
Voici comment Dieu a tiré les plantes et les arbres du néant :
Voici comment les plantes et les arbres furent faits par Dieu :
Voici comment les plantes et les arbres ont été créés par Dieu :
Voici comment les plantes et les arbres ont été tirés du néant par Dieu:
Voici de quelle manière Dieu fit les plantes et les arbres :
Voici de quelle manière Dieu a créé les plantes et les arbres :
Voici de quelle manière Dieu a tiré du néant les plantes et les arbres :

— Il a commandé , et aussitôt

Il ordonna, et aussitôt
Il a ordonné, et de suite
Il a ordonné, et immédiatement
Il ordonna, et instantanément
Il ordonna, et soudainement
Il ordonna, et à l'instant
Il a ordonné, et au même instant
Il ordonna, et soudain
Il a ordonné, et sur-le-champ
Il a ordonné, et sans retard

— Les plantes et les arbres sont sortis de la terre.

Les plantes et les arbres parurent sur la terre.
Les plantes et les arbres ont paru sur la terre.
Les plantes et les arbres se sont montrés sur la terre.
Les plantes et les arbres ont surgi de terre.
Les plantes et les arbres furent l'ornement de la terre.
Les plantes et les arbres ont été l'embellissement de la terre.
Plantes et arbres de paraître sur la terre.
La terre produisit des plantes et des arbres.
La terre est chargée de plantes et d'arbres.
La terre a produit des plantes et des arbres.

—

5. C'est Dieu qui a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

C'est Dieu qui a fait les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

C'est Dieu qui a formé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.
C'est Dieu qui a tiré du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.
C'est Dieu qui a tiré les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles du néant.
C'est par Dieu qu'ont été créés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.
C'est par Dieu que furent faits les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.
C'est par Dieu que furent formés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.
C'est par Dieu que furent tirés du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.
C'est par Dieu que les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent créés.
C'est par Dieu que les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent tirés du néant.

---

6. **Voici comment Dieu a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles :**

Voici ce que fit Dieu pour créer les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles :
Voici comment Dieu a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles :
Voici comment Dieu a tiré du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles :
Voici comment Dieu a tiré les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles du néant :
Voici comment les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont été faits par Dieu :
Voici comment les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent créés par Dieu :
Voici comment les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent tirés du néant par Dieu :
Voici comment Dieu fit sortir du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles :
Voici comment Dieu donna la vie aux quadrupèdes, aux oiseaux et aux reptiles :
Voici comment Dieu donna l'existence aux quadrupèdes, aux oiseaux et aux reptiles :

— Il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont été créés.

Il commanda, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent faits.

Il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont été formés.

Il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont été tirés du néant.

Il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont reçu la vie.

Il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont reçu l'existence.

Il commanda, et aussitôt furent créés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Il commanda, et aussitôt furent formés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Il commanda, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles reçurent la vie.

Il commanda, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles reçurent l'existence.

Il commanda, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles parurent dans l'univers.

—

7.* [Enfin] c'est Dieu qui a fait l'homme.

[A la fin] Dieu fit l'homme.
[Ensuite] Dieu créa l'homme.
[Alors] Dieu forma l'homme.
[Ces choses étant faites] Dieu tira l'homme du néant.
[Cela fait] l'homme fut créé par Dieu.
[Après cela] l'homme fut formé par Dieu.
[Après toutes ces créations] l'homme fut tiré du néant par Dieu.
[Pour clore toutes ces créations] Dieu donna la vie à l'homme.
[Pour clore la création] Dieu donna l'être à l'homme.
[Pour terminer la création] Dieu donna l'existence à l'homme.

—

8. L'homme a été créé pour connaître et aimer Dieu.

L'homme a été créé pour connaître et pour aimer Dieu.

L'homme a été créé et pour connaître et pour aimer Dieu.
L'homme a été créé pour connaître et aussi pour aimer Dieu.
L'homme a été créé pour connaître Dieu et aussi pour l'aimer.
Le but pour lequel l'homme a été créé c'est de connaître et d'aimer Dieu.
L'homme a été créé pour connaître Dieu et également pour l'aimer.
Connaître et aimer Dieu, voilà pourquoi l'homme a été créé.
Connaître Dieu et l'aimer, voilà pourquoi l'homme a été créé.
Connaître Dieu et l'aimer, voilà la fin pour laquelle l'homme a été créé.
Connaître Dieu et aimer Dieu, voilà pourquoi l'homme a été créé.

---

9. L'homme doit obéir à Dieu.

L'homme doit à Dieu obéissance.
L'homme est obligé d'obéir à Dieu.
L'homme ne doit pas manquer d'obéir à Dieu.
L'homme ne doit pas se dispenser d'obéir à Dieu.
L'homme est tenu d'obéir à Dieu.
L'homme doit se soumettre à Dieu.
L'homme doit faire la volonté de Dieu.
L'homme doit soumettre sa volonté à la volonté de Dieu.
L'homme doit suivre la volonté de Dieu.
L'homme est tenu de suivre la volonté de Dieu.

---

10. Si l'homme obéit à Dieu, il ira au Ciel.

Si l'homme se soumet à Dieu, il ira au ciel.
Si l'homme soumet sa volonté à la volonté de Dieu, il ira au ciel.
Si l'homme fait la volonté de Dieu, il entrera dans le ciel.
Si l'homme exécute la volonté de Dieu, il aura le ciel pour récompense.
Si l'homme se conforme à la volonté de Dieu, il recevra le ciel pour récompense.
Si l'homme fait ce que Dieu ordonne, il jouira du bonheur éternel.
Si l'homme fait ce que Dieu commande, il sera reçu dans les cieux.
Si l'homme fait ce que Dieu prescrit, il ira dans le paradis.
Si l'homme fait ce que Dieu veut, il ira jouir de la félicité éternelle.
Si l'homme obéit à Dieu, il aura le bonheur de le posséder dans le ciel.

PREMIÈRE RÉDACTION.

(Composée à l'aide des premières phrases du texte de la leçon.)

* Dieu a fait le ciel et la terre.

Voici comment Dieu a fait le ciel et la terre : il a commandé, et aussitôt le ciel et la terre ont été faits.

C'est Dieu qui a fait les plantes et les arbres.

Voici comment Dieu a fait les plantes et les arbres : il a commandé, et aussitôt les plantes et les arbres sont sortis de la terre.

C'est Dieu qui a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Voici comment Dieu a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles : il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles, ont été créés.

* Enfin, c'est Dieu qui a fait l'homme.

L'homme a été créé pour connaître et aimer Dieu.

L'homme doit obéir à Dieu.

Si l'homme obéit à Dieu, il ira au ciel.

DEUXIÈME RÉDACTION.

(Composée à l'aide des secondes phrases ou seconds membres de phrases synonymiques.)

* C'est Dieu qui a fait le ciel et la terre.

Voici ce que fit Dieu pour faire le ciel et la terre : il ordonna, et aussitôt le ciel et la terre furent faits.

C'est Dieu qui a fait les arbres et les plantes.

Voici comment Dieu fit les plantes et les arbres : il ordonna, et aussitôt les plantes et les arbres parurent sur la terr e.

C'est Dieu qui a fait les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Voici ce que fit Dieu pour créer les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles : il commanda, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent faits.

* A la fin, Dieu fit l'homme.

L'homme a été créé pour connaître et pour aimer Dieu.

L'homme doit à Dieu obéissance.

Si l'homme se soumet à Dieu, il ira au ciel.

TROISIÈME RÉDACTION.

(Composée à l'aide des troisièmes phrases ou membres de phrases synonymiques.)

* C'est Dieu qui a créé le ciel et la terre.

Voici comment Dieu a créé le ciel et la terre : il a ordonné, et de suite le ciel et la terre ont été faits.

C'est Dieu qui a créé les arbres et les plantes.

Voici comment Dieu a créé les plantes et les arbres : il a ordonné, et de suite les plantes et les arbres ont paru sur la terre.

C'est Dieu qui a formé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Voici comment Dieu a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles : il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont été formés.

* Ensuite, Dieu créa l'homme.

L'homme a été créé et pour connaître et pour aimer Dieu.

L'homme est obligé d'obéir à Dieu.

Si l'homme soumet sa volonté à la volonté de Dieu, il ira au ciel.

QUATRIÈME RÉDACTION.

(Composée à l'aide des quatrièmes phrases synonymiques.)

* C'est Dieu qui a tiré du néant le ciel et la terre.

Voici comment Dieu a tiré du néant le ciel et la terre : il a ordonné, et immédiatement le ciel et la terre ont été faits.

C'est Dieu qui a créé les plantes et les arbres.

Voici comment Dieu a tiré du néant les plantes et les arbres : il a ordonné, et immédiatement les plantes et les arbres se sont montrés sur la terre.

C'est Dieu qui a tiré du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Voici comment Dieu a tiré du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles : il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont été tirés du néant.

* Alors, Dieu forma l'homme.

L'homme a été créé pour connaître et aussi pour aimer Dieu.

L'homme ne doit pas manquer d'obéir à Dieu.

Si l'homme fait la volonté de Dieu, il entrera dans le ciel.

CINQUIÈME RÉDACTION.

(Composée à l'aide des cinquièmes phrases synonymiques.)

*C'est Dieu qui a tiré le ciel et la terre du néant.

Voici comment Dieu a tiré le ciel et la terre du néant : il a ordonné , et instantanément le ciel et la terre ont été faits.

C'est Dieu qui a tiré du néant les plantes et les arbres.

Voici comment Dieu a tiré les plantes et les arbres du néant : il a ordonné, et instantanément les plantes et les arbres ont surgi de terre.

C'est Dieu qui a tiré les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles du néant.

Voici comment Dieu a tiré les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles du néant : il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont reçu la vie.

*Ces choses étant faites, Dieu tira l'homme du néant.

L'homme a été créé pour connaître Dieu et aussi pour l'aimer.

L'homme ne doit pas se dispenser d'obéir à Dieu.

Si l'homme exécute la volonté de Dieu, il aura le ciel pour récompense.

SIXIÈME RÉDACTION.

(Composée à l'aide des sixièmes phrases synonymiques.)

*C'est par Dieu qu'ont été faits le ciel et la terre.

Voici comment le ciel et la terre ont été faits par Dieu : il a ordonné, et instantanément le ciel et la terre ont été faits.

C'est Dieu qui a tiré les plantes et les arbres du néant.

Voici comment les plantes et les arbres furent faits par Dieu : il ordonna, et instantanément les plantes et les arbres furent l'ornement de la terre.

C'est par Dieu qu'ont été créés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Voici comment les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont été faits par Dieu : il a commandé, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont reçu l'existence.

*Cela fait, l'homme fut créé par Dieu.

Le but pour lequel l'homme a été créé, c'est de connaître et d'aimer Dieu.

L'homme est tenu d'obéir à Dieu.

Si l'homme se conforme à la volonté de Dieu, il recevra le ciel pour récompense.

SEPTIÈME RÉDACTION.

(Composée à l'aide des septièmes phrases synonymiques.)

* C'est par Dieu qu'ont été créés le ciel et la terre.

Voici comment le ciel et la terre ont été créés par Dieu : il a ordonné, et à l'instant le ciel et la terre ont été faits.

C'est par Dieu qu'ont été créés les plantes et les arbres.

Voici comment les plantes et les arbres ont été créés par Dieu : il a ordonné, et aussitôt les plantes et les arbres ont été l'embellissement de la terre.

C'est par Dieu que furent faits les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Voici comment les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent créés par Dieu : il commanda, et aussitôt furent créés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

* Après cela, l'homme fut formé par Dieu.

L'homme a été créé pour connaître Dieu et également pour l'aimer.

L'homme doit se soumettre à Dieu.

Si l'homme fait ce que Dieu ordonne, il jouira du bonheur éternel.

HUITIÈME RÉDACTION.

(Composée avec les huitièmes phrases synonymiques.)

* C'est par Dieu qu'ont été tirés du néant le ciel et la terre.

Voici comment le ciel et la terre ont été tirés du néant par Dieu : il a ordonné, et au même instant le ciel et la terre ont été faits.

C'est par Dieu qu'ont été tirés du néant les plantes et les arbres.

Voici comment les plantes et les arbres ont été tirés du néant par Dieu : il a ordonné, et à l'instant plantes et arbres de paraître sur la terre.

C'est par Dieu que furent formés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Voici comment les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent tirés du néant par Dieu : il commanda, et aussitôt furent formés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

* Après toutes ces créations, l'homme fut tiré du néant par Dieu.

Connaître et aimer Dieu, voilà pourquoi l'homme a été créé.

L'homme doit faire la volonté de Dieu.

Si l'homme fait ce que Dieu commande, il sera reçu dans les cieux.

NEUVIÈME RÉDACTION.

(Composée à l'aide des neuvièmes phrases synonymiques.)

* C'est par Dieu que le ciel et la terre ont été faits.

Voici de quelle manière Dieu fit le ciel et la terre : il ordonna, et soudain le ciel et la terre furent faits.

C'est par Dieu que les plantes et les arbres furent faits.

Voici de quelle manière Dieu fit les plantes et les arbres : il ordonna, et soudain la terre produisit des plantes et des arbres.

C'est par Dieu que furent tirés du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles.

Voici comment Dieu fit sortir du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles : il commanda, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles reçurent la vie.

* [Pour clore toutes ses créations] Dieu donna la vie à l'homme.

Connaître Dieu et l'aimer, voilà pourquoi l'homme a été créé.

L'homme doit soumettre sa volonté à la volonté de Dieu.

Si l'homme fait ce que Dieu lui prescrit, il ira dans le paradis.

DIXIÈME RÉDACTION.

(Composée à l'aide des dixièmes phrases synonymiques.)

* C'est par Dieu que le ciel et la terre ont été créés.

Voici de quelle manière Dieu a créé le ciel et la terre : il a ordonné, et sur-le-champ le ciel et la terre ont été faits.

C'est par Dieu que les plantes et les arbres ont été créés.

Voici de quelle manière Dieu a créé les plantes et les arbres : il a ordonné, et sur-le-champ la terre s'est couverte de plantes et d'arbres.

C'est par Dieu que les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent créés.

Voici comment Dieu donna la vie aux quadrupèdes, aux oiseaux et aux reptiles : il commanda, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles reçurent l'existence.

* [Pour clore la création] Dieu donna l'être à l'homme.

Connaître Dieu et l'aimer, voilà la fin pour laquelle l'homme a été créé.

L'homme doit suivre la volonté de Dieu.

Si l'homme fait ce que Dieu veut, il ira jouir de la félicité éternelle.

ONZIÈME RÉDACTION.

(Composée à l'aide des onzièmes phrases synonymiques.)

C'est par Dieu que le ciel et la terre ont été tirés du néant.

Voici de quelle manière Dieu a tiré du néant le ciel et la terre : il a ordonné, et sur-le-champ le ciel et la terre ont existé.

C'est par Dieu que les plantes et les arbres ont été tirés du néant.

Voici de quelle manière Dieu a tiré du néant les plantes et les arbres : il a ordonné, et sans retard la terre a produit des plantes et des arbres.

C'est par Dieu que les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent tirés du néant.

Voici comment Dieu donna l'existence aux quadrupèdes, aux oiseaux et aux reptiles : il commanda, et aussitôt les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles parurent dans l'univers.

[Pour terminer la création] Dieu donna l'existence à l'homme.

Connaître Dieu et aimer Dieu, voilà pourquoi l'homme a éte créé.

L'homme est tenu de suivre la volonté de Dieu.

Si l'homme obéit à Dieu, il aura le bonheur de le posséder dans le ciel.

LEÇON 2.

DIEU EST ESPRIT.

11. On peut voir les arbres et les plantes.
12. On peut [encore] toucher les arbres et les plantes.
13. On peut voir et toucher les arbres et les plantes, parce qu'ils sont corps.
14. [Mais] on ne peut ni voir ni toucher Dieu.
15.* On ne peut ni voir ni toucher Dieu parce que Dieu n'est pas corps.
16.* Puisque Dieu n'est pas corps il est esprit.
17. Puisque Dieu n'est pas corps, et puisqu'il est esprit, Dieu n'a donc ni yeux ni oreilles.
18. [Également] Dieu n'a ni mains ni pieds.
19. Dieu n'a ni yeux ni oreilles, ni mains ni pieds, puisqu'il est esprit.

SYNONYMIES.

11. On peut voir les arbres et les plantes.

Je peux voir les. . . . .
On voit les. . . . .
Je vois les. . . . .
Nous pouvons voir les. . . . .
Nous voyons les. . . . .
Il est possible de voir les. . . . . . .
Il nous est possible de voir les. . . . .
Nos yeux peuvent voir les. . . . .
Les arbres et les plantes peuvent être vus.
. . . . sont visibles.

---

12. On peut [encore] toucher les arbres et les plantes.

Je peux [encore]. . . . .
Nous pouvons [encore]. . . . .
Les hommes peuvent [encore]. . . . .
Les mains peuvent [encore] toucher les arbres et les plantes.
Il est possible [encore] de. . . . .
On peut [encore] palper les arbres. . . . .
Les arbres et les plantes peuvent être palpés.
. . . . touchés.
. . . . plantes sont tangibles.
. . . . palpables.

---

13. On peut voir et toucher les arbres et les plantes, parce qu'ils sont corps.

On peut voir et on peut toucher les arbres et les plantes, parce qu'ils sont corps.
Je peux voir et toucher les. . . . .
Nous pouvons voir et toucher les. . . . .
Je vois et je touche les. . . . .
Nous voyons et nous touchons les. . . . .
Les plantes et les arbres peuvent être touchés. . . . .
. . . . sont visibles et palpables. . . . .

La raison pour laquelle on peut voir et toucher les arbres et les plantes, c'est parce qu'ils sont corps.
Le motif pour lequel on peut. . . . .
Voici pourquoi on peut voir et. . . . .

—

14. [Mais] on ne peut ni voir ni toucher Dieu.

Je ne peux ni voir ni. . . . .
Nous ne pouvons ni. . . . .
Les hommes ne peuvent ni. . . . .
il est impossible de voir ni de. . . . . .
. . . . Dieu, et impossible de le toucher.
Nous ne pouvons ni voir Dieu, ni le toucher.
. . . . ni toucher Dieu.
Dieu ne peut être vu ni touché.
. . n'est ni visible ni palpable.
Nos yeux ne peuvent voir Dieu, et nos mains ne peuvent le toucher.

—

15.* On ne peut voir ni toucher Dieu, parce qu'il n'est pas corps.

Je ne peux voir ni. . . . .
Nous ne pouvons voir ni. . . . .
Les hommes ne peuvent ni voir ni toucher Dieu. . . . .
Il est impossible de voir ni de toucher. . . . .
. . . . voir Dieu, et impossible de le toucher. . . .
Nous ne pouvons ni voir Dieu, ni le toucher. . . . .
. . . . ni toucher Dieu. . . . .
Dieu ne peut être vu ni touché, parce qu'il. . . . .
. n'est ni visible ni palpable. . . . .
Nos yeux ne peuvent voir Dieu, ni nos mains le toucher. . . . .

—

16.* **Puisque Dieu n'est pas corps, il est esprit.**

Puisque Dieu n'est pas corporel, il est esprit.
. . . . . . est incorporel, il. . . . . . .
Dieu n'est pas corporel, il est donc esprit.
. . . . spirituel.
. . . est incorporel, il. . . . .
. . . . esprit.

Puisque Dieu n'a pas de corps, il est donc esprit.
. . . . spirituel.
Dieu n'est nullement corps, donc il. . . . . .
. . . . esprit.

—

17. Puisque Dieu n'est pas corps et puisqu'il est esprit (1), Dieu n'a donc ni yeux ni oreilles.

Il n'a donc pas d'yeux et pas d'oreilles.
Il est donc sans yeux comme il est sans oreilles.
. . . . et sans oreilles.
Il n'a donc ni yeux ni oreilles.
Il n'y a donc en lui ni yeux ni oreilles.
Dieu existe donc sans yeux et sans oreilles.
. . . vit donc. . . . .
Il voit donc sans yeux, et entend sans oreilles.
Il peut donc voir sans yeux, et entendre sans oreilles.
. . . . sans le secours des yeux, et entendre sans le secours des oreilles.

—

18. [Egalement] Dieu n'a ni mains ni pieds.

. . . . . il n'y a en Dieu ni. . . . .
. . . . . Dieu n'a pas plus de mains que de pieds.
. . . . . Dieu vit sans mains et sans pieds.
. . . . existe sans. . . . .
. . . . est un être qui n'a ni mains ni pieds.
. . . . existe sans mains et sans pieds.
. . . . . Dieu n'a en lui ni mains ni pieds.
. . . . . Dieu est sans mains et sans pieds.
. . . . . Dieu est sans mains comme il est sans pieds.
. . . . il est aussi sans pieds.

---

(1) Avertir l'élève que dans toutes les variantes de ce n° 17, il doit répéter cette première ligne : soit qu'il la copie textuellement, soit qu'il apporte des variantes à ce premier membre de phrase, s'il se sent la force de faire des variantes par lui-même.

19. Dieu n'a ni yeux, ni oreilles, ni mains, ni pieds, puisqu'il est esprit.

Puisque Dieu est esprit, il n'a ni yeux, ni oreilles, ni mains, ni pieds.
. . . . il n'a ni oreilles, ni yeux, ni. . . . . .
. . . . il vit sans yeux, sans pieds, sans mains, sans. .
. . . . il existe. . . . .
. . . . il est. . . . .
. . . . il n'y a en lui ni yeux, ni . . . .
. . . . il n'y a pas plus en lui d'yeux qu'il n'y a d'oreilles, de mains et de pieds.
. . . . il n'y a en lui ni yeux, ni pieds, ni oreilles, ni mains.
. . . . il n'y a point en lui d'yeux, d'oreilles, de mains, ni de pieds.
. . . . c'est un être sans yeux, sans oreilles, sans mains et sans pieds.

RÉDACTION (1).

(Composée à l'aide des onzièmes phrases synonymiques.)

Les arbres et les plantes sont visibles.

Les arbres et les plantes sont palpables.

Voici pourquoi on peut voir et toucher les arbres et les plantes : c'est parce qu'ils sont corps.

Nos yeux ne peuvent voir Dieu, et nos mains ne peuvent le toucher.

Nos yeux ne peuvent voir Dieu, ni nos mains le toucher, parce qu'il n'est pas corps.

Dieu n'est nullement corps, il est donc esprit.

Puisque Dieu n'est pas corps et puisqu'il est esprit, il peut donc voir sans le secours des yeux, et entendre sans le secours des oreilles.

Egalement Dieu est sans mains, et aussi sans pieds.

Puisque Dieu est esprit, c'est donc un être sans yeux, sans oreilles, sans mains et sans pieds.

---

(1) Dans cette seconde leçon, comme dans la première, nous pourrions faire onze rédactions différentes, à la suite et à l'aide de cette synonymie : contentons-nous d'une seule, composée avec la dernière phrase de chaque paragraphe.

Maintenant que les professeurs savent la marche à suivre et le parti à tirer de ces synonymies, à eux de faire faire ces onze rédactions, s'ils le jugent à propos.

LEÇON 3.

PERFECTIONS DE DIEU.

20.* Dieu n'a pas commencé d'être.
21. Dieu ne finira jamais d'être.
22.* Dieu n'a pas commencé et ne finira jamais d'être; il est éternel.
23. Dieu est au Ciel et sur la terre.
24.* Dieu est partout.
25. Dieu est partout, parce qu'il est immense.
26. Dieu peut faire tout ce qu'il veut.
27. Dieu peut faire tout ce qu'il veut, parce qu'il est tout-puissant.
28. Dieu est [aussi] infiniment saint, infiniment juste, infiniment bon, etc.
29.* Dieu est infiniment parfait.
30. Dieu voit toutes nos actions et toutes nos pensées.
31.* Dieu voit tout.
32. Dieu connaît tout.
33. Dieu gouverne tout.
34. Il n'y a qu'un seul Dieu ; il ne peut y avoir plusieurs dieux.
35. Il ne peut y avoir plusieurs dieux, parce que Dieu étant infiniment parfait, il ne peut avoir d'égal.

SYNONYMIES.

20.* Dieu n'a pas commencé d'être.

. . . . d'exister.
. . . . pas eu de commencement dans son être.
. . . . existence.
. . . . sa vie.
. . . . pas eu de commencement.

21. Dieu ne finira jamais d'être.

. . . . d'exister.
. . n'aura jamais de fin dans son être.
. . . . existence.
Sa vie n'aura jamais de fin.
Son existence n'aura jamais de fin.

—

22.* Dieu n'a pas commencé et ne finira jamais d'être.

Il est éternel.
Il a l'éternité.
. . . . . en lui.
. . . . . pour lui.
Il est l'éternité.
. . l'Éternel.

—

23. Dieu est au Ciel et sur la terre.

. . vit. . . . .
. . habite. . . . .
. . existe. . . . .
. . vit dans le Ciel. . . . .
. . habite. . . . .

—

24.* Dieu est partout.

. . vit. . . .
. . habite. . .
. . existe. . .
. . est dans tous les lieux.

—

25. Dieu est partout, parce qu'il est immense.

. . . . a l'immensité en lui.
. . . . pour lui.
. . . . possède l'immensité en lui.
. . . . a l'immensité.
. . . . possède l'immensité.

26. **Dieu peut faire tout ce qu'il veut.**

. . . . tout ce qu'il veut.
Tout ce qu'il veut, Dieu peut le faire.
. . . . le peut faire.
. . . que Dieu veut, il peut le faire.
. . . . il le peut.

—

27. **Dieu peut faire tout ce qu'il veut, parce qu'il est tout-puissant.**

. . . . parce qu'il a la toute-puissance.
. . . . en lui.
. . . . pour lui.
. . . . possède la toute-puissance.
. . . . est la . . . . . .

—

28. **Dieu est [aussi] infiniment saint, infiniment juste, infiniment bon, etc.**

Dieu est [également] . . . .
Dieu a [en même temps] l'infinie sainteté, l'infinie justice, l'infinie bonté, etc.
Dieu possède [aussi]. . . . .
. . . . en lui. . . . .
Dieu est [aussi] l'infinie sainteté, l'infinie. . . . .

—

29.* **Dieu est infiniment parfait.**

. . possède l'infinie perfection.
Dieu a . . . .
. . . . en lui-même.
. . . . pour lui.
Dieu est . . . .

—

30. **Dieu voit toutes nos actions et toutes nos pensées.**

. . . . et même toutes nos pensées.
. . . . et connaît. . . . .
Dieu, de son regard, pénètre toutes nos actions et toutes nos pensées.
. . . . embrasse. . . . .
Rien n'échappe au regard de Dieu, il voit toutes nos actions et. . .

31.* Dieu voit tout.

Rien n'échappe à la vue de Dieu.
. . . . clairvoyance de Dieu.
. . ne peut échapper à la vue . . .
. . . . au regard de Dieu.
Tout ce qui existe, Dieu le voit.
Dieu embrasse tout de son regard immense.

—

32. Dieu connaît tout.

Rien n'échappe à la connaissance de Dieu.
Tout ce qui existe, Dieu le connaît.
Dieu n'ignore rien de ce qui existe.
. . . . est.
Rien ne peut échapper à la connaissance de Dieu.

—

33. Dieu gouverne tout.

Dieu gouverne tout ce qui existe.
Le gouvernement de Dieu s'étend à tout.
. . . . embrasse tout.
Rien ne peut échapper au gouvernement de Dieu.
. . . . se soustraire . . . . . . divin.

—

34. Il n'y a qu'un seul Dieu, il ne peut y avoir plusieurs dieux.

. . . . existe . . . .
Il y a un seul Dieu, plusieurs dieux ne peuvent exister.
Un Dieu seul existe . . . . . sont impossibles.

—

35. Il ne peut y avoir plusieurs dieux.

(*Voir les synonymies ci-dessus* n° 34.)

— parce que Dieu étant infiniment parfait, il ne peut avoir d'égal.

parce que Dieu ne peut avoir d'égal, étant infiniment parfait.
parce que Dieu étant infiniment parfait, aucun être ne peut l'égaler.

la raison de cela, c'est que Dieu ayant toutes les perfections, il ne peut avoir d'égal.

en voici la raison, c'est que Dieu étant toute perfection, aucun être ne peut l'égaler.

ANGES.

LEÇON 4.

BONS ANGES. — MAUVAIS ANGES, DÉMONS.

I.

36.* Les Anges n'ont pas de corps : ils sont de purs esprits.

37. Dieu a créé tous les Anges bons et saints ; mais tous les Anges ne sont pas restés dans cet heureux état.

38.* [Et maintenant] il y a de bons Anges et de mauvais Anges.

39. Les bons Anges sont au Ciel.

40.* Les bons Anges sont ainsi appelés, parce qu'ils sont toujours restés bons et soumis à Dieu.

41. Dans le Ciel, les bons Anges glorifient Dieu.

42. Les bons Anges descendent du Ciel et viennent sur la terre.

43. Les bons Anges viennent sur la terre, pour nous porter à faire le bien.

II.

44.* Les mauvais Anges sont ainsi appelés, parce qu'ils sont devenus mauvais : ils ont désobéi à Dieu par orgueil.

45. Les mauvais Anges sont [aussi] appelés démons.

46. Les mauvais Anges (les démons) sont dans l'Enfer.

47. Dans l'Enfer, les démons souffrent pour leur péché, et tourmentent les damnés.

48. Les démons viennent sur la terre, comme les bons Anges.

49.* [Mais] les démons viennent sur la terre, pour exciter les hommes à pécher.

50. Les démons, sur la terre, souffrent comme dans l'Enfer leur séjour habituel (1).

SYNONYMIES.

I.

36. Les Anges n'ont pas de corps : ils sont de purs esprits.

. . . . ne sont pas corps : ils. . . . .

. . . . corporels : ils sont spirituels.

—

37. Dieu a créé tous les Anges bons et saints.

Dieu a fait . . . .

. . . . saints et bons. .

Tous les Anges ont été créés par Dieu, bons et saints.

. . . . faits . . . .

— mais tous les Anges ne sont pas restés dans cet heureux état.

eh ! malheureusement ils ne sont pas tous restés . . . .

hélas ! tous, malheureusement, ne sont pas demeurés . . . .

hélas ! quel malheur ! tous n'ont pas persévéré dans cet état de bonté et de sainteté.

—

38.* [Et maintenant] il y a de bons Anges et de mauvais Anges.

. . . . des Anges bons et des Anges mauvais.

---

(1) 1° A partir de cette leçon, nous cessons d'avoir le même nombre de variantes pour chaque membre des phrases du texte. Cette régularité symétrique serait une puérilité gênante et fort inutile : ainsi au n° 38, nous n'avons que trois variantes, tandis que nous en avons dix au n° 41 et treize au n° 43.

2° Libre au professeur d'augmenter ou de diminuer les variantes, selon qu'il en sentira l'utilité.

3° Dans chacune des leçons précédentes, à la suite des phrases synonymiques, nous

[Et maintenant] il y a deux sortes d'Anges : les bons et les mauvais.
. . . . des Anges qui sont bons et il y a des Anges qui sont mauvais.

—

39. Les bons Anges sont au Ciel.

. . . . habitent le. .
. . . . résident au. .
. . . . ont leur demeure dans le Ciel.

—

40.* Les bons Anges sont ainsi appelés, parce qu'ils sont toujours restés soumis à Dieu.

Les bons Anges s'appellent bons Anges, parce qu'ils ont toujours été soumis à Dieu.
On appelle bons, les bons Anges, parce qu'ils ne se sont jamais révoltés contre Dieu.

—

41. Dans le Ciel, les bons Anges glorifient Dieu.

Au Ciel, les. . . . .
Dans la demeure du Ciel, les. . . . .
Dans le Ciel, les bons Anges chantent la gloire de Dieu.
. . . . les louanges de Dieu.
. . . . honorent Dieu.
. . . . célèbrent la gloire de Dieu.
Dans le Ciel, l'occupation des bons Anges est de glorifier Dieu.
. . . . rendre à Dieu la gloire qui lui est due.
Les bons Anges sont occupés à glorifier Dieu dans le séjour des Cieux.
L'occupation des bons Anges, dans le Ciel, est de glorifier Dieu.

---

avons fait des rédactions, composées régulièrement avec les phrases prises à la suite les unes des autres ; ici nous faisons une rédaction avec des phrases prises au hasard dans la synonymie de cette leçon : ce qui prouve que, ainsi composées, les diverses rédactions d'une même leçon, tout en conservant le même sens, auront des allures différentes. Sans doute quelques-unes seront préférables ; mais une rédaction ne cesse pas d'être bonne, parce qu'une autre est meilleure. La variété produira toujours un très-grand avantage.

42. Les bons Anges descendent du Ciel et viennent sur la terre,

. . . . sortent du. . . . .
. . . . quittent le Ciel pour venir sur. . . . .
. . . . les Cieux et viennent sur. . . . . . .
. . . . le séjour des bienheureux et viennent sur la terre.

—

43. Les bons Anges viennent sur la terre, pour nous porter à faire le bien.

Les bons Anges viennent auprès de nous, pour nous porter au bien.
Les bons Anges. . . . . animer au. .
. . . . inspirer le. .
. . . . donner de saintes inspirations.
Les bons Anges descendent du Ciel sur la terre, pour nous donner de saintes pensées.
Les bons Anges descendent sur cette terre, pour nous donner de pieuses pensées.
Les bons Anges viennent parmi nous, pour nous donner de bonnes pensées.
Les bons Anges descendent ici-bas, pour nous donner de salutaires pensées.
Les bons Anges descendent sur cette terre d'épreuves, pour nous guider dans le chemin de la vertu.
Les bons Anges descendent au milieu de nous, pour nous guider dans la voie du bien.
Les bons Anges descendent sur la terre, pour nous conduire dans la voie du bien.
Les bons Anges descendent dans ce lieu d'exil, pour nous empêcher de faire le mal.
Les bons Anges descendent dans cette vallée de larmes, pour nous empêcher de retomber dans le péché.

—

44.* Les mauvais Anges sont ainsi appelés :

. . Anges mauvais . . . .
. . . . pervers . . . .
. . . . s'appellent mauvais Anges.
. . . . sont désignés sous le nom de mauvais Anges.

— **Parce qu'ils sont devenus mauvais : ils ont désobéi à Dieu par orgueil.**

Parce qu'ils se sont abandonnés au mal : par orgueil ils se sont révoltés contre Dieu.
Parce que, entraînés par l'orgueil, ils n'ont plus voulu obéir à Dieu.
. . . . . aveuglés . . . . . . ils ont secoué le joug de l'obéissance divine.

—

45. **Les mauvais Anges sont [aussi] appelés démons.**

. . . . [également] nommés démons.
. . . . désignés sous le nom de démons.
On appelle [aussi] les mauvais Anges, démons.
. . nomme. . . . . , ...
. . désigne. . . . . sous le nom de démons.
On donne [aussi] aux . . . . . . le nom de démons.
Les mauvais Anges ont [aussi] reçu. . . . .

—

46. **Les mauvais Anges (les démons) sont dans l'Enfer.**

. . . . habitent l'Enfer.
. . . . résident en Enfer.
. . . . ont leur demeure dans l'Enfer.

—

47. **Dans l'Enfer les démons souffrent pour leur péché,**

Dans l'abîme de l'Enfer, les démons souffrent en punition de leur orgueil.
En Enfer, les démons endurent des souffrances comme punition de leur désobéissance.
En Enfer, les démons subissent des tourments comme punition de leur révolte.

— **et tourmentent les damnés.**

et font souffrir les . . . .
. . . . réprouvés.
et torturent. . . . .

48. Les démons viennent sur la terre, comme les bons Anges.

. . . . . . se rendent . . . .
Les mauvais Anges parcourent . . . .
. . . . viennent parmi nous. . . . .
Les Anges de l'Enfer. . . . . Anges du Ciel.

—

49.* [Mais] les démons sortent de l'Enfer et viennent sur la terre, pour exciter les hommes à pécher.

[Mais] les démons ne sortent de l'Enfer et ne viennent sur la terre que pour tenter les hommes.
[Mais] les démons ne sortent de l'Enfer et ne viennent sur la terre que pour exciter les hommes à pécher.
[Mais] les démons ne quittent l'Enfer et ne parcourent la terre que pour exciter les hommes à pécher.

—

50. Les démons sur la terre souffrent comme dans l'Enfer leur séjour habituel.

Les démons, parmi les hommes, souffrent comme dans l'Enfer.
. . . . qui viennent sur la terre, souffrent autant que dans l'Enfer.
. . . . . parcourent la terre, souffrent autant que dans l'abîme de l'Enfer.
Les mauvais Anges, qui rôdent sur la terre, y souffrent comme ils souffrent dans l'Enfer.

RÉDACTION.

(Faite à l'aide de phrases prises au hasard dans les synonymies de cette quatrième leçon.)

I.

Les Anges ne sont pas corps, ils sont de purs esprits.
Il y a des Anges qui sont bons, et il y a des Anges qui sont mauvais.
Les bons Anges ont leur demeure dans le Ciel.
Les bons Anges s'appellent bons Anges, parce qu'ils ont toujours été soumis à Dieu.

Dans le Ciel les bons Anges célèbrent la gloire de Dieu.

Les bons Anges quittent le séjour des bienheureux et viennent sur la terre.

Les bons Anges se rendent sur la terre pour nous animer au bien.

II.

Les mauvais Anges sont appelés mauvais Anges, parce qu'ils ont désobéi à Dieu.

On appelle aussi les mauvais Anges, démons.

Dans le séjour de l'Enfer, les démons souffrent en punition de leur péché, et torturent les réprouvés.

Les Anges de l'Enfer se rendent sur la terre comme les Anges du Ciel.

[Mais] les démons ne quittent l'Enfer et ne parcourent la terre que pour exciter les hommes à pécher.

L'HOMME : SES DESTINÉES. — CHUTE. — RÉPARATION.

LEÇON 5.

L'AME EST SPIRITUELLE.

51. Dieu ne nous a pas donné seulement un corps.
52. Dieu nous a donné un corps et une âme.
53.* L'âme est de beaucoup supérieure au corps.
54. Le corps se meut, respire, dort, etc.
55. [Mais] l'âme pense, raisonne, veut, aime, etc.
56. Notre âme est faite pour connaître et aimer Dieu.
57*. J'ai un corps et une âme.
58. Je peux voir mon corps.
59. Je peux [aussi] toucher mon corps.
60. [Mais] je ne peux ni voir ni toucher mon âme.
61. Je ne peux ni voir ni toucher mon âme, parce que mon âme est esprit.

SYNONYMIES.

51. Dieu ne nous a pas donné seulement un corps.

Le Créateur ne nous a pas seulement donné un corps.
Dieu ne nous a pas donné un corps seulement.
Dieu ne s'est pas contenté de nous donner un corps.
Dieu n'a pas borné sa générosité à nous donner un corps.

—

52. Dieu nous a donné un corps et une âme.

Dieu ne nous a pas donné un corps seulement, il nous a aussi donné une âme.
Le Créateur a voulu ajouter une âme à notre corps.
Dieu ne s'est pas arrêté à nous donner un corps, il y a ajouté une âme.
Au corps qu'il nous a donné, Dieu a ajouté une âme.
Dieu nous a donné un corps pour servir notre âme.
Dieu nous a donné une intelligence incarnée.

—

53.* L'âme est de beaucoup supérieure au corps.

. . . . bien.. . . . .
. . . . très. . . . .
. . . . plus excellente que le corps.
. . . . bien plus. . . . .
. . . l'emporte de beaucoup sur le corps.

—

54. Le corps se meut, respire, dort, etc.

Notre. . . . .
Nous pouvons, à l'aide du corps, nous mouvoir, respirer, dormir.
Le corps nous sert pour les mouvements, la respiration, le sommeil, etc.

—

55. [Mais] l'âme pense, raisonne, veut, aime, etc.

Notre âme pense, raisonne, veut, aime, etc.

C'est à l'aide de l'âme que nous pensons, raisonnons, voulons, aimons.
. . . . pouvons penser, raisonner, vouloir, aimer, etc.
Grâce à l'âme, nous pouvons penser, raisonner, vouloir, aimer, etc.
Mais notre âme a la faculté de. . . . .
Mais la pensée, le raisonnement, la volonté, l'amour, etc., sont des facultés de l'âme.

---

56. Notre âme est faite pour connaître et aimer Dieu.

. . . . créée. . . . .
. . . . formée . . . .
Notre âme a pour destination de . . . .
La destination de notre âme, c'est de. . . . .
Notre âme peut s'élever jusqu'à la connaissance et à l'amour de Dieu.
. . . . se nourrir de la connaissance et de. . . . .
La connaissance de Dieu peut éclairer notre âme, et son amour échauffer notre cœur.
La connaissance de Dieu peut illuminer notre âme de ses divins rayons, et son amour l'échauffer de ses ardeurs.

57.* J'ai un corps et une âme.

Je possède un corps et une âme.
J'ai en ma possession un corps et une âme.
J'ai et un corps et une âme.
Je suis composé d'un corps et d'une âme.
. . . un composé de corps et d'âme.
Je suis une âme unie à un corps.
Je suis une intelligence et un corps.
. . . . unie à un corps.
. . . . servie par les organes d'un corps (1).
. . . . incarnée.

---

58. Je peux voir mon corps.

Je puis . . . .

---

(1) Ces expressions philosophiques ne doivent pas effrayer les professeurs. Les sourds-muets les retiendront tout aussi facilement que les propositions dogmatiques sur la Trinité et les autres mystères de la religion.

Mon corps, je puis le voir.
. . . . . tombe sous le sens de la vue.
Mes yeux voient mon corps.
. . . . . peuvent voir mon corps.
Mon corps est visible.

—

59. **Je peux [aussi] toucher mon corps.**

Je puis [également]. . . . .
[Également] je peux. . . . .
Mon corps, je peux le toucher.
Mes mains touchent mon corps.
. . . . . peuvent toucher mon corps.
Mon corps est palpable.
. . . . . . tangible.

—

60. **[Mais] je ne peux ni voir ni toucher mon âme.**

[Mais] il n'en est pas de mon âme comme de mon corps, je ne peux ni la voir ni la toucher.
[Mais] mes yeux ne peuvent voir mon âme, mes mains ne peuvent la toucher.
[Mais] mon âme ne peut être saisie ni par la vue ni par le toucher.
. . . . n'est ni visible ni palpable.

—

61. **Je ne peux ni voir ni toucher mon âme, parce que mon âme est esprit.**

Si je ne peux ni voir ni toucher mon âme, c'est parce qu'elle est esprit.
Mon âme est esprit, c'est pourquoi je ne peux ni la voir ni la toucher.
. . . . elle n'est ni visible ni palpable.
Mes yeux ne peuvent voir mon âme, et mes mains ne peuvent la toucher, parce qu'elle est esprit.

LEÇON 6.

—

L'AME EST IMMORTELLE.

62. L'âme est intimement unie au corps.
63. L'union de l'âme avec le corps ne durera pas toujours.
64. L'union de l'âme avec le corps finira à la mort.
65. A la mort, l'âme se séparera du corps.
66.* [Ainsi] la mort est la séparation de l'âme d'avec le corps.
67. Après la mort, on met le corps dans la terre.
68. Dans la terre, le corps se dissout et se pulvérise.
69. Après la mort, l'âme ne se dissout pas, ne se pulvérise pas.
70. L'âme ne se pulvérise pas, parce qu'elle est spirituelle
71.* L'âme est [aussi] immortelle, elle existera toujours.

SYNONYMIES.

62. L'âme est intimement unie au corps.

. . . . fortement. . . . .
. . . . unie au corps intimement.
L'âme et le corps sont intimement unis.
. . . . fortement . . . .
L'union de l'âme avec le corps est intime.

—

63. L'union de l'âme avec le corps ne durera pas toujours.

. . . . éternellement.
. . . . et du corps . . . . . . toujours.
. . . . avec le corps ne doit pas durer . . . .
. . . . toujours durer.
. . . . n'est pas une union qui durera toujours.
L'union de l'âme avec le corps n'est pas une union éternelle.

64. L'union de l'âme avec le corps finira à la mort.

. . . . cessera. . . . .
. . . . doit finir. . . .
. . . . cesser . . .
A la mort, l'union de l'âme avec le corps finira.
. . . . cessera.

—

65. A la mort, l'âme se séparera du corps.

. . . . retirera . . . . .
. . . . quittera le . . . .
. . . . abandonnera le . . .
. . . . sera séparée du . . .
. . . . retirée . . . .
. . . . . le corps sera abandonné par l'âme.

—

66.* [Ainsi] la mort est la séparation de l'âme d'avec le corps.

La mort est [donc] . . . .
La mort, c'est . . . .
La séparation de l'âme d'avec le corps, c'est ce qu'on appelle la mort.
On appelle mort, la séparation de l'âme d'avec le corps.
Quand l'âme se sépare d'avec le corps, c'est la mort.
Lorsque. . . . . ce qu'on appelle la mort.
La séparation de l'âme d'avec le corps, c'est le moment de la mort.
La mort, c'est le moment décisif où l'on rend le dernier soupir, alors que l'âme quitte le corps.
Le moment où l'âme quitte notre corps et prend son vol pour l'autre monde, ce moment s'appelle la mort.
La mort, c'est le moment où notre corps devient cadavre, par suite du retrait de l'âme qui sort de ce monde pour entrer dans l'autre.
Le moment où l'âme sort de notre corps, comme l'habitant d'une maison sort de sa demeure, ce moment final s'appelle la mort.
L'instant rapide où notre corps est délaissé par l'âme qui se retire, cet instant décisif s'appelle la mort. Notre corps, à ce moment, est comme le tabernacle désert d'une pensée immortelle, qui est remontée vers son origine en Dieu.

67. Après la mort, on met le corps dans la terre.

. . . . dépose. . . . .
. . . . confie. . . . à. . . . . .
. . . . porte. . . . . en terre.
. . . . enterre . . .
. . . . le corps est déposé dans la terre.
. . . . confié à la terre.
. . . . porté en terre.
. . . . enterré.

---

68. Dans la terre, le corps se dissout et se pulvérise.

. . . . devient poussière.
. . . . est livré à la dissolution et devient poussière.
Le corps se dissout et se pulvérise dans la terre.
. . . . confié à la terre, passe par la dissolution et se réduit en poussière.
Dans la terre, le corps ne tarde pas à se dissoudre, à se pulvériser.
. . . . devenir pourriture et poussière.
. . . . n'est bientôt que cendre et poussière.
. . . . se dissout et n'est bientôt plus qu'un peu de poussière.

---

69. Après la mort, l'âme ne se dissout pas, ne se pulvérise pas.

. . . . et ne devient pas poussière.
Après la mort, l'âme n'est pas livrée à la dissolution et ne devient pas poussière.
L'âme ne se dissout pas et ne se pulvérise pas après la mort.
. . . ne devient pas corruption et poussière. . . . . . .
La dissolution et la pulvérisation ne peuvent atteindre l'âme après la mort.
Après la mort, l'âme ne peut être atteinte ni par la dissolution ni par la pulvérisation.
Après la mort, l'âme n'est sujette ni à la dissolution ni à la pulvérisation.

70. L'âme ne se pulvérise pas, parce qu'elle est spirituelle.

. . . ne peut pas se pulvériser. . . . .
. . . n'est pas susceptible de se pulvériser, parce qu'elle est esprit.
. . . ne devient pas poussière, parce qu'elle est esprit.
. . . ne peut pas devenir . . . .
. . . étant spirituelle, ne peut pas se pulvériser.
. . . . être réduite en poudre.

—

71.* L'âme est [aussi] immortelle, elle existera toujours.

. . . . ne cessera jamais d'exister.
. . . . ne périra jamais.
. . . . douée d'immortalité, elle ne périra jamais.
. . . ne périra jamais, elle est immortelle.
. . . existera toujours, ...
. . . ne peut périr, ...
. . . est un être immortel, elle existera toujours.

LEÇON 7.

—

JUGEMENT PARTICULIER.

72. Notre âme, aussitôt après s'être séparée du corps, ira paraître devant Dieu.

73.* Notre âme sera jugée aussitôt après notre mort.

74.* *Définition.* — Le jugement de notre âme, qui aura lieu aussitôt après notre mort, s'appelle le premier jugement, ou jugement particulier.

75. Après notre mort, l'âme, si elle est trouvée juste et parfaitement pure, ira au Ciel.

SYNONYMIES.

72. Notre âme, après être séparée du corps,

Après sa séparation d'avec le corps, notre âme,
Une fois qu'elle sera séparée du corps. . . . ,
Notre âme, dès qu'elle sera séparée du corps,
. . . . aura été. . . . . . ,
Dès qu'elle se sera séparée du corps, notre âme,
Sitôt que notre âme sera séparée du corps,

—

— elle ira paraître devant Dieu.

. . . paraîtra. . . . .
. . . comparaîtra. . . . . . .
. . . sera présentée à. . . . . .
. . . sera mise en présence de. .

—

73.* Notre âme sera jugée aussitôt après notre mort.

. . . . . subira son jugement aussitôt après notre mort.
. . . . . aussitôt après notre mort, sera jugée.
. . . . subira son jugement.
Aussitôt après notre mort, notre âme. . . . .
. . . . sera jugée.

—

74.* Le jugement de notre âme, qui aura lieu aussitôt après notre mort,

. . . . se fera de suite après notre mort,
. . . . suivra notre mort immédiatement,
. . . . immédiatement l'heure de notre mort,
. . . . immédiatement l'instant de notre mort,

—

— s'appelle le premier Jugement, ou Jugement particulier.

est appelé. . . . .
. . nommé. . . . .
. . désigné sous le nom de. . . . .
est appelé Jugement particulier, ou premier Jugement.
. . . . tantôt Jugement particulier, tantôt premier Jugement.

75. Après notre mort, l'âme, si elle est trouvée juste,

. . . . si Dieu la trouve. . .

. . . . si elle paraît juste aux yeux de Dieu,

. . . . si elle est revêtue de justice

. . . . si elle est embellie par la justice

—

— et parfaitement pure,

. . complétement. . ,

. . entièrement. . . ,

. . . . purifiée,

. . ornée d'une pureté parfaite,

—

— ira au Ciel.

entrera au Ciel.

. . . dans le Ciel.

ira. . . . .

sera reçue. . . . .

. . . introduite au Ciel.

ira dans le Paradis.

. . . . séjour de l'éternel bonheur.

LEÇON 8.

—

CIEL.

76.* Le Ciel est la demeure de Dieu, des Anges et des Saints.

77. Dieu a créé le Ciel, pour récompenser les Anges et les Saints.

78. Les Anges et les Saints jouissent, dans le Ciel, d'un bonheur immense.

79. Dans le Ciel, on voit Dieu face à face.

80. Dans le Ciel, on connaît Dieu parfaitement.

81. Dans le Ciel, on est uni à Dieu d'une manière très-intime.

82. Dans le Ciel, les Anges et les Saints voient Dieu face à face, le connaissent parfaitement, et lui sont intimement unis.

83. Nous ne pouvons comprendre le bonheur du Ciel, tant il est grand!

84.* Le bonheur du Ciel est très-grand, il est immense ; parce que dans le Ciel on voit Dieu, on le connaît, on lui est uni.

85. Le bonheur du Ciel, bonheur infiniment grand, ne finira jamais.

86. Maintenant les corps des Saints ne sont pas au Ciel, ils n'y entreront qu'après le Jugement dernier. Leurs âmes seules sont actuellement au Ciel.

87. [Cependant] le corps de Jésus-Christ est au Ciel, depuis l'Ascension.

87bis.* *Définition.* — Le Ciel est un séjour où l'on est exempt de tous les maux, et où l'on jouit de tous les biens.

Le plus grand bonheur du Ciel, c'est de voir Dieu face à face, et de l'aimer de tout son cœur.

Le Ciel durera toujours.

SYNONYMIES.

76.* Le Ciel est la demeure de Dieu, des Anges et des Saints.

. . . . . . le séjour. . . . .
. . . . . . le lieu qu'habitent Dieu, les Anges et les . . . .
. . . . . . la demeure habitée par. . . . .
. . . . où Dieu habite avec. . . . .
. . . . de Dieu, des esprits célestes et des bienheureux.

—

77. Dieu a créé le Ciel pour récompenser les Anges et les Saints.

. . . fait. . . . . . . être donné en récompense aux Anges et aux Saints.
. . . formé. . . . . le donner en récompense. . . . . .
. . . . en faire la . . . . . des Anges et des.
. . . . y récompenser les esprits célestes et les bienheureux.
. . . créé. . . . . . afin de le donner en récompense aux Anges et aux Saints.

78. Les Anges et les Saints jouissent, dans le Ciel, d'un bonheur immense.

Au Ciel, les Anges et les Saints jouissent d'un bonheur immense.
Le bonheur des Anges et des Saints dans le Ciel est. . . . .
La félicité des bienheureux et des Anges au Ciel. . . . .
Les bienheureux et les Anges sont plongés dans une félicité immense.
. . . . un immense océan de bonheur.

—

79. Dans le Ciel, on voit Dieu face à face.

. . . . contemple. . . . . .
Au Ciel, Dieu se découvre à ses Saints face à face.
Les habitants du Ciel voient Dieu face à face.
. . . . tel qu'il est en lui-même.
Au Ciel, on a le bonheur de voir Dieu face à face.
. . . . contempler. . . .

—

80. Dans le Ciel, on connaît Dieu parfaitement.

. . . . . . la connaissance qu'on a de Dieu est parfaite.
Au Ciel, on a le bonheur de connaître Dieu parfaitement.
. . . . d'avoir une connaissance parfaite de Dieu.
Dans le Ciel, les Anges et les Saints connaissent Dieu parfaitement.
. . . . ont de Dieu une connaissance parfaite.

—

81. Dans le Ciel, on est uni à Dieu d'une manière très-intime.

. . . . d'une manière très-intime à Dieu.
. . . . très-intimement à Dieu.
. . . . à Dieu très-intimement.
Au Ciel, Dieu s'unit à ses Anges et à ses Saints très-intimement.
. . . . d'une manière très-intime.
. . . . très-intimement aux Anges et aux Saints.
. . . . d'une manière très-intime aux Anges et. .

82. Dans le Ciel, les Anges et les Saints

. . . . esprits célestes et les bienheureux
Au Ciel, les. . . . .
Dans le Paradis, les Anges et les Saints
. . le séjour des Cieux, les Saints et les Anges
. . la félicité éternelle. . . . .

—

— voient Dieu face à face, le connaissent parfaitement, et lui sont intimement unis.

contemplent Dieu en lui-même, le connaissent d'une manière parfaite, et lui sont unis intimement.
ont le bonheur de voir Dieu face à face, de le connaître parfaitement, et de lui être unis intimement.
ont le bonheur de contempler Dieu face à face, de le connaître d'une manière parfaite, et de lui être intimement unis.
font leur bonheur de contempler Dieu face à face, de le connaître d'une manière parfaite et de lui être intimement unis.
savourent le bonheur de voir Dieu face à face, de le connaître parfaitement, et de lui être intimement unis.

—

83. Nous ne pouvons comprendre le bonheur du Ciel, tant il est grand !

Le bonheur du Ciel est si grand, que nous ne pouvons le comprendre.
. . . . qu'il surpasse notre intelligence.
. . . . qu'il nous est impossible de le comprendre.
. . . . qu'il n'est donné à personne de le comprendre.
. . . . que nul mortel ne peut le comprendre.
L'œil n'a point vu, l'oreille n'a point entendu, et le cœur de l'homme n'a jamais compris ce que Dieu réserve à ses élus.

—

84.* Le bonheur du Ciel est très-grand ; il est immense.

La félicité du Ciel est très-grande ; elle. . . . .
Dans le Ciel, le bonheur est très-grand ; il est. . . . .
Au Ciel, la béatitude est très-grande ; elle. . . . . .
Le bonheur du Paradis est très-grand ; il. . . . . .

— parce que dans le Ciel on voit Dieu, on le connaît, on lui est uni.

parce que au Ciel, on a le bonheur de voir Dieu, de le connaître, de lui être uni.
parce que au Ciel, on jouit du bonheur. . . . .
. . . . on jouit de la vue de Dieu, on le connaît, on lui est uni.
. . . . les Saints voient Dieu, le connaissent, et lui sont unis.

—

85. Le bonheur du Ciel, bonheur infiniment grand, ne finira jamais.

La félicité du Ciel, félicité infiniment grande, ne . . . .
Le bonheur céleste, bonheur infini, est éternel.
. . . . ne finira jamais.
. . . . n'aura jamais de fin.
. . . . durera autant que Dieu, éternellement.

—

86. Maintenant les corps des Saints ne sont pas au Ciel.

Les corps des Saints ne sont pas maintenant au Ciel.
. . . . bienheureux ne sont pas maintenant dans le Ciel.
. . . . encore. . . . .
Les corps des Saints ne sont pas encore . . . .

—

— ils n'y entreront qu'après le jugement dernier.

. . . seront reçus. . . . .
ils ne pourront y entrer. . . . .
ils n'y seront introduits. . . . .
. . . . . . admis. . . . .
ce n'est qu'après le jugement dernier qu'ils y entreront.

—

— leurs âmes seules sont actuellement au Ciel.

il n'y a que leurs âmes qui soient . . . .
. . . . soient actuellement reçues au Ciel.

87. [Cependant] le corps de Jésus-Christ est au Ciel, depuis l'Ascension.

. . . . Notre-Seigneur est dans le Ciel , . . .
Notre-Seigneur, depuis l'Ascension, est corporellement au Ciel.
Jésus-Christ, depuis l'Ascension, est dans le Ciel.

LEÇON 9.

ENFER.

88.* L'Enfer est la demeure des démons et des damnés.

89. Dieu a créé l'Enfer pour punir les démons.

90. Les hommes méchants, qui meurent avec un ou plusieurs péchés mortels (grands péchés), sont précipités en Enfer.

91. Les damnés souffrent horriblement dans l'Enfer.

92.* Les damnés, dans l'Enfer, sont plongés dans des flammes qui ne s'éteindront jamais.

93. Les démons, pour faire souffrir davantage les damnés, les tourmentent de toutes les manières.

94. [Les damnés sont encore tourmentés par d'autres souffrances]; les damnés sont tourmentés par le plus affreux désespoir.

95.* Le désespoir des damnés vient du regret d'avoir perdu, par leur faute, le bonheur du Ciel.

96. Les tourments de l'Enfer, tourments infiniment grands, ne finiront jamais; ils dureront éternellement.

97. Maintenant les corps des damnés ne sont pas en Enfer, ils n'y entreront qu'après le jugement dernier. Leurs âmes seules sont actuellement en Enfer.

97bis.* *Définition.* — L'Enfer est une prison horrible, où sont réunis tous les maux. Les damnés y brûlent dans les flammes au milieu des démons.

Le plus grand malheur des damnés, c'est de ne jamais voir Dieu.

L'Enfer durera toujours.

SYNONYMIES.

88.* L'Enfer est la demeure des démons et des damnés.
. . . . le séjour. . . . .
. . . . . le lieu qu'habitent les démons et les damnés.
L'Enfer est la demeure habitée par les démons et les damnés.
. . . . où habitent. . . . .
. . . . des esprits sataniques et des damnés.
. . . . des démons et des damnés.

---

89. Dieu a créé l'Enfer pour punir les démons.
. . . creusé. . . . .
. . . creusé les abîmes de l'Enfer. . . . . .
. . . allumé le feu de l'Enfer. . . . .
. . . allumé les flammes. . . . .

---

90. Les hommes méchants, qui meurent avec un ou plusieurs péchés mortels (grands péchés), sont précipités en Enfer.
. . . . sont jetés. . . . .
. . . . sont condamnés à l'Enfer.
. . . . sont précipités dans le feu de l'Enfer.
. . . . sont jetés dans les flammes.
. . . . sont plongés. . . . . .
Les hommes coupables d'un ou de plusieurs péchés mortels sont. . .
. . . . de plusieurs péchés mortels, et même d'un seul, sont précipités. . . . .

---

91. Les damnés souffrent horriblement dans l'Enfer.
. . . . . sont en proie à d'horribles souffrances.
. . . . des souffrances horribles.
. . . . . subissent des souffrances horribles.
. . . . d'horribles souffrances.
. . . . . sont torturés par d'horribles souffrances.
. . . . par des souffrances horribles.
D'horribles souffrances torturent les damnés dans. . . .
Des souffrances horribles. . . . .
Des tortures horribles font souffrir les . . . .
D'horribles tortures. . . . .

92.* **Les damnés, dans l'Enfer,**

. . . . . . en Enfer,
Dans l'enfer, les damnés,
En Enfer, les réprouvés,
Les méchants condamnés à l'Enfer,
. . . . au supplice de l'Enfer,

—

— **sont plongés dans des flammes qui ne s'éteindront jamais.**

. . enveloppés par. . . . .
. . entourés de toutes parts par des flammes dont l'ardeur ne s'éteindra jamais.
sont couverts et pénétrés par. . . . .
sont torturés par des flammes qui les brûleront toujours.
sont plongés dans un abîme de flammes dévorantes qui ne s'éteindront jamais.

—

93. **Les démons, pour faire souffrir davantage les damnés, les tourmentent de toutes les manières.**

Les démons tourmentent les damnés de toutes les manières, pour les faire souffrir davantage.
Pour faire souffrir davantage les damnés, les démons les tourmentent de toutes les manières.
Les démons inventent toutes sortes de supplices pour tourmenter davantage les damnés.
Les démons ont recours à. . . . .

—

94. **Les damnés sont encore tourmentés par d'autres souffrances ;**

. . . . torturés. . . . .
. . . . en proie à d'autres. . . . . . .
De plus, d'autres souffrances tourmentent les damnés.
. . . . torturent. . . . .
D'autres souffrances torturent encore. . . . . .
. . . . tourmentent. . . .

— les damnés sont tourmentés par le plus affreux désespoir.

. . . . torturés. . . . .

. . . . en proie au plus. . . . .

le désespoir le plus affreux tourmente les damnés.

. . . . torture. . . . . .

—

95.* **Le désespoir des damnés vient du regret d'avoir perdu, par leur faute, le bonheur du Ciel.**

Le désespoir des damnés a pour cause le. . . . .

Le regret d'avoir perdu, par leur faute, le bonheur du Ciel, voilà la cause du désespoir des damnés.

Le regret d'avoir perdu, par leur faute, le bonheur du Ciel, telle est. .

Les damnés se livrent au désespoir, à cause du regret qu'ils éprouvent en pensant qu'ils ont perdu le Ciel par leur faute.

Les réprouvés s'abandonnent au désespoir à cause du regret qu'ils ressentent en pensant. . . . .

Les damnés sont torturés par le désespoir. . . . .

en songeant. . . . .

Le désespoir, comme un vautour aux serres aigües, déchire le cœur des damnés, en leur rappelant que c'est par leur faute qu'ils ont perdu le bonheur du Ciel.

—

96. Les tourments de l'Enfer, tourments infiniment grands, ne finiront jamais, ils dureront éternellement.

Les supplices de l'Enfer, supplices infiniment grands, ne. . . . .

. . . .

Les tortures. . . . . tortures. . . . . grandes, ...

. . . . elles. . . . .

Le supplice de l'Enfer, supplice. . . . . grand, ...

finira jamais, il durera . . . .

Dans l'Enfer les tourments, tourments. . . grands, ...

finiront jamais, ils dureront. . . . .

En Enfer, les supplices, supplices infiniment grands, ne finiront jamais, ils dureront éternellement.

L'Enfer, avec ses supplices qui sont infiniment grands, ne finira jamais, il durera éternellement.

L'Enfer, avec ses tortures qui sont infiniment grandes, ne finira jamais, il durera éternellement.

97. Maintenant les corps des damnés ne sont pas en Enfer.

Les corps des damnés ne sont pas maintenant en Enfer.

. . . . dans l'Enfer.

. . . . encore. . . . .

Les corps des damnés ne sont pas maintenant dans les abîmes éternels.

—

— ils n'y entreront qu'après le jugement dernier.

. . . seront enfermés. . . . .

. . . . . . précipités. . . . .

ce n'est qu'après le jugement dernier qu'ils y entreront.

—

— leurs âmes seules sont actuellement en Enfer.

il n'y a que leurs âmes qui soient actuellement. . .

. . . . soient en Enfer actuellement.

—

97 bis. *Définition.* (Les synonymies de ce n° se trouvent éparses dans toute la leçon).

LEÇON 10.

—

PURGATOIRE.

98. Celui qui meurt ayant un péché mortel (grand péché) est précipité dans l'Enfer, pour toujours.

99.* Celui qui meurt ayant un ou plusieurs péchés véniels (petits péchés) ne va pas en Enfer; il va en Purgatoire.

100.* En Purgatoire l'âme souffre beaucoup, avant d'entrer dans le Ciel.

101. Celui qui en mourant a un ou plusieurs péchés véniels (petits péchés), ou qui doit encore quelque chose à Dieu pour ses péchés pardonnés, va dans le Purgatoire et y souffre beaucoup, avant d'entrer dans le Ciel.

102. Au sortir du Purgatoire, les âmes vont au Ciel.

103.* *Définition.*— Le Purgatoire est un lieu de souffrance, où l'âme ne voit pas Dieu; et où, avant d'entrer dans le Ciel, elle souffre beaucoup pour effacer ses péchés véniels ou pour achever d'expier ses péchés pardonnés.

SYNONYMIES.

98. Celui qui meurt ayant un péché mortel (grand péché)

. . . . avec. . . . .
. . . . coupable d'un. . . . .
. . . . ayant en son âme un. . . . .
. . . . avec un grand péché (péché mortel).
. . . . ayant. . . . .
. . . . l'âme chargée d'un péché mortel (grand péché).
. . . . souillée par un . . . .

—

— est précipité dans l'Enfer, pour toujours.

est jeté. . . . .
. . . . l'éternité.
. . . . les flammes de l'Enfer, pour toujours.
. . . . le feu. . . . .
. . . . les abîmes. . . . .
. . . . le gouffre. . . . .

—

99.* Celui qui meurt ayant un ou plusieurs péchés véniels (petits péchés)

. . . . avec. . . . .
. . . . coupable d'un ou de. . . . .
. . . . ayant en son âme un ou. . . . .
. . . . l'âme chargée d'un ou de. . . . .
. . . . souillée par un ou par. . . . .

—

—* ne va pas en Enfer ;

. . tombe pas en. . ;
n'est pas jeté en. . ;
. . . précipité en .;
. . . condamné à l'Enfer ;
. . . . au supplice de l'Enfer ;
. . . jeté dans l'Enfer ;
. . . . le feu de l'Enfer ;
. . . . les flammes de. ;

—* mais il va en Purgatoire.

. . . est jeté. . . . . .
. . . . . dans le. . .
. . . . précipité. . . .
. . . . condamné au. .
. . . . supplice du Purgatoire.
. . . . feu. . . . .
. . . . flammes. . . .

—

100. En Purgatoire, l'âme souffre beaucoup, avant d'entrer dans le Ciel.

Avant d'entrer dans le Ciel, l'âme souffre beaucoup dans le Purgatoire.
Dans le Purgatoire, l'âme souffre beaucoup, avant d'entrer dans le Paradis.
Dans le feu du Purgatoire, l'âme souffre beaucoup, avant son entrée dans le Ciel.
. . . . admission au Ciel.
. . . . d'être admise au bonheur du Ciel.
Dans le Purgatoire, les âmes souffrent beaucoup, avant d'être reçues dans le Ciel.

—

101. Celui qui, en mourant, a un ou plusieurs péchés véniels,

Celui qui, au moment de sa mort, a dans l'âme un ou plusieurs péchés véniels,
Celui qui, à l'instant. . . ., est coupable d'un ou de. . . . . .
Celui qui, à l'instant de la mort, a l'âme chargée d'un ou de plusieurs péchés véniels,
Celui qui, en mourant, a l'âme souillée par un ou plusieurs péchés véniels,
Celui qui meurt avec un ou plusieurs péchés véniels,
. . . . . . coupable d'un péché véniel ou de plusieurs,

—

— ou qui doit encore quelque chose à Dieu pour ses péchés pardonnés.

. . . .

qui ont été pardonnés.

. . . .

. . . . . . effacés.

ou qui, n'ayant aucun péché, doit cependant quelque chose à Dieu pour des péchés pardonnés.

ou qui, n'ayant aucun péché, doit toutefois quelque chose à la justice de Dieu pour des péchés qui ont été pardonnés.

— va dans le Purgatoire.

tombe. . . . . . .

est jeté. . . . . . .

. . précipité. . . . .

. . condamné au. . . .

. . . . supplice du.

. . . . . . au feu. . . .

. . . . . . aux flammes. .

. . jeté en Purgatoire. . . .

. . . dans le feu du Purgatoire.

. . . . . . les flammes. . . .

— et y souffre beaucoup avant d'entrer dans le Ciel.

. . endure de grandes souffrances avant . . . . .

. . . . . des souffrances très-grandes avant. . . .

et est en proie à des. . . . .

. . . . . . de très-grandes souffrances . . . . .

. . . . vives. . . . .

et y souffre beaucoup avant d'être admis dans le Ciel.

. . . . introduit. . . .

. . . . reçu. . . . . .

. . . . son entrée dans le Paradis.

. . . . admission dans le Ciel.

et y souffre beaucoup avant son introduction. . . .
. . . . sa réception . . . . .

---

102. Au sortir du Purgatoire, les âmes vont au Ciel.

En sortant. . . . . entrent . . .
. . . . ont le bonheur d'aller au Ciel.
. . . . d'entrer. . .
. . . . dans le
En quittant le . . . .
Dès qu'elles sont sorties du. . . . .
. . . . délivrées. . . . .

103.* *Définition*. — Le Purgatoire est un lieu de souffrance, où l'âme ne voit pas Dieu.

Le Purgatoire est un séjour de souffrance, où l'âme ne peut voir Dieu.
. . . . une demeure remplie de souffrances, où . . . .
. . . . voit pas. . .
. . . . . . c'est. . . . .
. . . . un séjour de souffrance. . . . .
. . . . un lieu. . . . .
. . . . le. . . . .
. . . . le séjour. . . . .
. . . . la demeure des souffrances, où . . . . . .

—* et où, avant d'aller dans le Ciel, elle souffre beaucoup.

et là, ...
. . . . . d'aller au Ciel. . . . .
. . . . . d'avoir le bonheur d'aller au Ciel. . . . .
et dans ce lieu, avant d'avoir. . . . .
. . . . d'entrer au Ciel. . . . .
. . . . d'entrer dans le . . . .
. . . . séjour. . . . .
. . . . d'entrer au. . . . .
. . . . d'avoir le bonheur d'entrer au Ciel. . . . .
. . . cette demeure, avant. . . . .
. . . . avant d'aller au Ciel, elle endure de grandes souffrances.

—* pour effacer les péchés véniels.

. . détruire les petits péchés (péchés véniels).
. . faire disparaître les. . . . .

—

— ou pour achever d'expier ses péchés pardonnés.

. . . . les péchés qui ont été pardonnés.
. . . . dont elle a obtenu le pardon.
. . . . reçu. . . . .
. . . . l'expiation de ses péchés pardonnés.
. . . . des péchés dont elle a reçu le pardon.
. . . . obtenu. . . .

LEÇON 11.

—

CRÉATION D'ADAM ET D'ÈVE. — PARADIS TERRESTRE.

104.* C'est Dieu qui a créé le premier homme.

105. Dieu a fait le corps du premier homme avec de la terre.

106. Dieu a créé une âme, puis il a uni cette âme au corps du premier homme.

107.* Le premier homme s'appelle : Adam.

108. C'est [aussi] Dieu qui a créé la première femme.

109. Dieu a fait le corps de la première femme avec une côte d'Adam.

110. Dieu a créé une âme, puis il a uni cette âme au corps de la première femme.

111.* La première femme s'appelle : Ève.

112. Dieu plaça le premier homme et la première femme dans un jardin délicieux.

113. Le jardin délicieux où Dieu plaça le premier homme et la première femme s'appelle : Paradis terrestre.

SYNONYMIES.

104.* C'est Dieu qui a créé le premier homme.

. . . . fait. . . . .
. . . . formé. . . . .
. . . . tiré du néant. . . . .
. . . . donné la vie au. . . .
. . . . l'être. . . . . . .
. . . . l'existence. . . .

—

105. Dieu a fait le corps du premier homme avec de la terre.

. . . formé. . . . .
. . . construit. . . . .
. . . façonné. . . . .
. . . forma. . . . .
. . . construisit. . . . .
. . . façonna. . . . .
. . . . du limon.
. . . . un peu de terre.
. . prit de la terre, il en fit le corps du premier homme.
. . prit un peu de terre, il en forma une statue humaine dont il fit le corps du premier homme.

—

106. Dieu a créé une âme, puis il a uni cette âme au corps du premier homme.

. . . . qu'il unit au corps. . . . .
. . . . intelligente qu'il unit. . . . .
Dieu créa. . . . .
. . . une âme. . . . .
Dieu tira du néant une âme, puis il unit cette âme au. . . . . .
. . . . qu'il associa par une union intime au .

—

107.* Le premier homme s'appelle : Adam.

. . . . se nomme. . . .
. . . . est appelé. . . .
. . . . est nommé. . . .
Adam est le nom du premier homme.
. . . . donné au. . . . . .
. . . . par lequel on désigne le..

—

108. C'est [aussi] Dieu qui a créé la première femme.

. . [également]. . . fait. . . . .
. . . . formé. . . . .
. . . . tiré du néant. . . . . .
. . . . donné la vie à.. . . . .
. . . . l'être. . . . . .
. . . . l'existence. . . .
. . . . appelé à la vie la . . . .

—

109. Dieu a fait le corps de la première femme avec une côte d'Adam.

. . . formé. . . . .
. . . construit. . . . .
. . . façonné. . . . .
. . . fit le corps de notre première mère avec une des côtes d'Adam.
. . . forma. . . . .
. . . façonna. . . . .
. . . a fait. . . . .
Dieu prit une côte d'Adam pour en former le corps de la première femme.
. . . . faire. . . . .
Ce fut avec une côte d'Adam que Dieu forma le corps de la première femme.
Ce ne fut pas avec de la terre, ce fut avec une côte d'Adam que le corps de la première femme fut formé par Dieu.

—

110. Dieu a créé une âme, puis il a uni cette âme au corps de la première femme.

Dieu a créé une âme qu'il unit au. . . . .
. . . . intelligence humaine, puis il a uni cette intelligence.
Dieu créa. . . . . qu'il unit. . . . .
. . . . âme. . . . .
. . . . puis il unit cette âme. . . . .
. . . tira du néant. . . . .
. . . fit jaillir du néant. . . . .

—

111.* La première femme s'appelle . Ève.

. . . . se nomme. . . .
. . . . est appelée. . . .
. . . . nommée. . . .
Ève est le nom de la première femme.
. . . . donné à la. . . . . .
Ève. . . . par lequel on désigne la. .

—

112. Dieu plaça le premier homme et la première femme dans un jardin délicieux.

Le Créateur plaça Adam et Ève dans . . . .
Le Seigneur. . . . . dans l'Eden, jardin délicieux.
Dieu donna pour demeure à Adam et Ève, un jardin délicieux.
. . . . . . séjour. . . . .

—

113. Le jardin délicieux où Dieu plaça le premier homme et la première femme s'appelle : Paradis terrestre.

Le jardin de délice où Dieu plaça Adam et Ève s'appelle . . . . . .
Le délicieux jardin où. . . . .

Paradis terrestre est le nom par lequel on désigne le jardin délicieux où Dieu plaça Adam et Ève.

Eden, Paradis terrestre, est. . . . . de délice où Dieu mit nos premiers parents.

Le séjour où Dieu plaça Adam et Ève, jardin délicieux, est appelé l'Eden, le Paradis terrestre.

La demeure que Dieu donna à nos premiers parents est appelée. . .

LEÇON 12.

PÉCHÉ D'ADAM ET D'ÈVE. — LEUR CHATIMENT.

114. Dieu créa Adam et Ève bons et saints.

115. Adam et Ève ne restèrent pas bons et saints.

116. Adam et Ève ne restèrent pas bons et saints, parce qu'ils désobéirent à Dieu.

117.* Adam et Ève désobéirent à Dieu, en mangeant du fruit défendu.

118.* Ce fut le démon qui porta Ève à manger du fruit défendu.

119. Ce fut Ève [ensuite] qui porta Adam à manger du fruit défendu.

120. Pour tenter Ève, le démon prit la forme d'un serpent.

121. Dieu punit Adam et Ève.

122. Voici comment Dieu punit Adam et Ève, il les chassa du Paradis terrestre.

123.* [Ensuite] Dieu condamna Adam et Ève à être précipités dans l'Enfer (1).

---

(1) Bien expliquer ici trois choses : 1° que Adam et Ève ne furent pas précipités dans l'Enfer, parce que le Fils de Dieu s'est offert pour expier leur péché. Le Fils de Dieu fait homme a expié le péché d'Adam et d'Ève, en mourant sur la Croix ; 2° que ce fut la foi en Jésus-Christ qui les sauva ; 3° mais qu'ils ne purent entrer dans le Ciel que le jour de l'Ascension ; il fallait que Notre-Seigneur les y précédât.

SYNONYMIES.

114. Dieu créa (1) Adam et Ève bons et saints.

. . . . nos premiers parents . . . . . .
. . . . Adam et Ève dans la bonté et la sainteté.
. . . . l'état d'innocence.
. . . . saints et bons.
. . . . doués de bonté et de sainteté.

—

115. Adam et Ève ne restèrent pas bons et saints.

. . . . toujours saints et bons.
. . . . se maintinrent pas constamment bons et saints.
. . . . saints et bons.
. . . . vécurent pas toujours dans leur bonté et leur sainteté.
. . . . persévérèrent pas toujours dans leur état de bonté et de sainteté.
Adam et Ève ne restèrent pas dans l'état d'innocence.
. . . . leur état primitif d'innocence.
. . . . leur innocence primitive.
. . . . primordiale.

—

116. Adam et Ève ne restèrent pas bons et saints, parce qu'ils désobéirent à Dieu.

Nos premiers parents ne. . . . . , ...
. . . . , ...
se révoltèrent contre Dieu.

(1) Nous ne donnons pas ici de synonymies pour les deux premiers mots de cette phrase, parce que ces deux mots ont déjà été synonymisés plusieurs fois. Cependant on pourra les faire synonymiser de nouveau.

Adam et Ève ne restèrent pas bons et saints, parce qu'ils manquèrent d'obéissance à Dieu.

. . . . , . . .
entrèrent en révolte contre Dieu.

. . . . , . . .
cessèrent d'obéir à Dieu.

. . . .
cessèrent d'être soumis à Dieu.

. . . .
manquèrent de soumission à Dieu.

—

117.* Adam et Ève désobéirent à Dieu, en mangeant du fruit défendu.

. . . . , en prenant et mangeant du fruit défendu.
. . . . un fruit défendu.
. . . . en mangeant un fruit auquel Dieu leur avait défendu de toucher.
. . . . , ... , . qui leur était défendu.

Adam et Ève mangèrent du fruit défendu, voilà quelle fut leur désobéissance à Dieu.
. . . . voilà en quoi ils désobéirent à Dieu.
. . . . se révoltèrent contre Dieu.
. . . . , telle fut leur désobéissance à Dieu.
. . . . révolte contre Dieu.

—

118.* Ce fut le démon qui porta Ève à manger du fruit défendu.

. . . satan qui incita Ève . . . .
. . . . . . excita. . . . .
. . . . . . poussa. . . . .
. . . . . . sollicita. . . . .

119. Ce fut Ève [ensuite] qui porta Adam à manger du fruit défendu.

[ensuite] Ce fut Ève. . . . .

Ève, après sa désobéissance, engagea Adam à manger aussi du fruit défendu.

Ève coupable entraîne Adam dans sa chute, en lui faisant manger du fruit défendu.

Après avoir mangé du fruit défendu, Ève, par ses sollicitations, détermine Adam à l'imiter.

Lorsque Ève eut succombé à la tentation du démon, à son tour elle tenta Adam.

La première femme, ayant enfreint l'ordre de Dieu, excita Adam à la même infraction.

—

120. Pour tenter Ève, le démon prit la forme d'un serpent.

Le démon, pour tenter Ève, ...

. . . . solliciter Ève au mal, prit. . . . .

. . . . tenter Ève, se présenta à elle sous la forme d'un serpent.

. . . . revêtit de la. . . . .

. . . . présenta revêtu de. . . . .

. . . . caché sous. . . . .

—

121. Dieu punit Adam et Ève.

. . châtia. . . . .

. . infligea à Adam et à Ève une punition.

. . . . . . une punition à Adam et à Ève.

. . fit subir un châtiment à. . . . . . .

Adam et Ève furent punis par Dieu.

. . . . . . subirent une punition que Dieu leur infligea.

—

122. Voici comment Dieu punit Adam et Ève : il les chassa du Paradis terrestre.

Voici de quelle manière Dieu . . . .

Voici la punition infligée à Adam et à Ève : Dieu les . . . .

Dieu chassa Adam et Ève du Paradis terrestre, telle fut leur punition.

. . . . la punition qu'il leur fit subir.

. . . . , ce fut la punition qu'il leur infligea.

123.* Dieu condamna Adam et Ève à être précipités dans l'Enfer.

. . . . ensevelis. . . . .
. . . . à l'Enfer.
. . . . au supplice de l'Enfer.
. . . . au feu. . . . . . .
. . . . aux flammes. . . .
. . . . à l'Enfer Adam et Ève.
. . . . au feu de l'Enfer Adam et Ève.
Adam et Ève furent condamnés par Dieu à l'Enfer.

LEÇON 13.

PÉCHÉ ORIGINEL.

124. Adam nous a communiqué son péché.

125.* Nous naissons tous souillés du péché d'Adam, parce que nous sommes ses enfants.

126.* Le péché qu'Adam nous a communiqué s'appelle le péché originel.

127.* Nous devions [donc] être bannis du Ciel, comme Adam, parce que nous naissons tous souillés de son péché.

SYNONYMIES.

124. Adam nous a communiqué son péché.

. . . . . transmis. . . . .
. . . . fait hériter de son péché.
. . . . donné son péché en héritage.
Nous avons hérité du péché d'Adam.
. . . . . péché en Adam.
Hélas ! nous avons hérité du péché d'Adam !

125.* Nous naissons tous souillés du péché d'Adam,

Tous, nous naissons. . . . .
. . . . entachés. . . . .
. . . . avec le péché d'Adam en nous,
. . . . dans notre âme,
Tous, en naissant, nous avons en nous le péché d'Adam,
. . . . apportons en nous . . . . .
. . . . sommes souillés par le. . . .

—

—* parce que nous sommes ses enfants.

. . qu'il est notre père.
. . que nous naissons de lui.
. . . . sommes de la race d'Adam.
. . . . les branches d'un arbre dont Adam est le tronc.

126.* Le péché qu'Adam nous a communiqué s'appelle péché originel.

. . . . transmis se nomme le . . . . .
. . . . est nommé. . . . . .
. . . . appelé. . . . . . .
. . . . désigné sous le nom de. .
On appelle péché originel, le péché qu'Adam nous a transmis.
. . . . donné en héritage.
. . . . dont nous avons hérité d'Adam.
. . . . que, en qualité d'enfant d'Adam, nous apportons en naissant.
. . . . que notre premier père nous a transmis.

—

127. Nous devions [donc] être bannis du Ciel, comme Adam,

. . . . exclus. . . . .
. . . . exilés. . . . .
Comme Adam, nous devons donc être bannis du Ciel,
. . . . . , ... exclus. . . .

Comme Adam, nous ne devions donc jamais aller au Ciel, notre patrie.

. . . . . . , ... entrer dans le Ciel notre patrie.

. . . . . . , ... avoir le bonheur d'aller au Ciel.

Comme Adam, nous étions donc condamnés à ne jamais voir Dieu dans le Ciel.

. . . . . . , ... perdus et destinés à ne jamais aller au Ciel.

—

— parce que nous naissons tous souillés de son péché.

. . . . du péché d'Adam.

. . . . de notre premier père.

parce que notre naissance est entachée par le péché d'Adam.

parce que, dès notre naissance, nous sommes tous souillés du péché d'Adam.

. . . . nous avons contracté la souillure du péché d'Adam.

. . . . tache originelle.

parce que, dès notre entrée dans la vie, nous avons le péché originel.

parce que, dès l'aurore de notre vie, notre âme est souillée du péché d'Adam.

parce que, dès le matin de notre . . . .

LEÇON 14.

—

SAINTE TRINITÉ.

128. Il y a trois personnes en Dieu.

129.* Les trois personnes en Dieu s'appellent : le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

130.* Le Père éternel est Dieu.

131.* Le Fils de Dieu est Dieu.

132.* Le Saint-Esprit est Dieu.

133.* Les trois personnes en Dieu ne sont qu'un seul Dieu

134. Nous ne pouvons comprendre un seul Dieu en trois personnes, parce que c'est un mystère.

135.* Un mystère est une vérité révélée de Dieu, vérité que nous ne pouvons comprendre, et que, cependant, nous devons croire, parce que Dieu qui l'a révélée ne peut se tromper ni nous tromper.

136. Nous devons croire fermement le mystère d'un seul Dieu en trois personnes, parce que c'est Dieu qui nous a révélé ce mystère.

137.* Le mystère d'un Dieu en trois personnes, c'est le mystère de la sainte Trinité.

SYNONYMIES.

128. Il y a trois personnes en Dieu.

En Dieu, il y a trois personnes.
Il y a trois personnes divines.

—

129.* Les trois personnes en Dieu s'appellent : le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

. . . . divines. . . . .
. . . . se nomment. . . . .
. . . . sont appelées. . . . .
. . . . nommées. . . . .
. . . . Père, Fils et Saint-Esprit.
Père, Fils et Saint-Esprit, voilà les noms des trois personnes divines.
Le. . le. . . le. . . . . , tels sont les noms des. . . . .
. . . . par lesquels on désigne les trois personnes divines.

On désigne les trois personnes divines par ces noms : le Père, le Fils, le Saint-Esprit.

. . . . sous. . . . .

130.* Le Père éternel est Dieu.

. . . . possède la divinité en lui-même.

. . . . a. . . . . . .

. . . . a la nature divine.

. . . . possède la . . .

131.* Le Fils de Dieu est Dieu.

. . . . possède la divinité en lui-même.

. . . . a. . . . . .

La seconde personne de la Trinité a la nature divine.

La Sagesse increée possède la . . . .

Le Verbe éternel est Dieu.

La Parole éternelle. . .

La Splendeur consubstantielle du Père éternel est Dieu.

132.* Le Saint-Esprit est Dieu.

L'Esprit-Saint possède la divinité en lui-même.

. . . . . . a. . . . . .

La troisième personne de la sainte Trinité a la nature divine.

Le Paraclet possède la nature divine

Le Saint-Esprit, union consubstantielle du Père et du Fils, possède la divinité.

Le Saint-Esprit, cœur de la Trinité, possède la divinité.

133.* Les trois personnes en Dieu ne font qu'un seul Dieu.

. . . . divines ne font. . . . .

Quoiqu'il y ait trois personnes en Dieu, cependant il n'y a qu'un Dieu.

. . . . divines. . . . . seul Dieu.

Il y a en Dieu trois personnns, cependant il. . . . .

. . . . toutefois. . . . .

. . . . . trinité de personnes. . . . .

En Dieu, il y a triplicité de personnes, et unité de nature divine.

Trois personnes sont en Dieu, et cependant, il n'y a pas trois Dieux, il il n'y a qu'un Dieu.

134. **Nous ne pouvons comprendre un seul Dieu en trois personnes, parce que c'est un mystère.**

Il nous est impossible de. . . . . car c'est un mystère.
Ne nous étonnons pas si nous ne pouvons pas comprendre un Dieu en trois personnes, c'est un mystère.
Ne soyons nullement étonnés de ne pas. . . . .
Rien d'étonnant que nous ne puissions pas comprendre. . . . . . puisque c'est un mystère.

—

135.* **Un mystère est une vérité révélée de Dieu,**

. . . , c'est. . . . que Dieu a révélée,
. . . . aux hommes,
. . . . manifestée par Dieu,
. . . . dont la révélation vient de Dieu,

—

— **vérité que nous ne pouvons comprendre,**

. . . au-dessus de notre intelligence,
. . . qui dépasse. . . . . . . ,
. . . . les limites de notre entendement,

—

— **et que cependant nous devons croire,**

. . . pourtant il nous est ordonné de croire,
et à laquelle nous devons pourtant obéir,
. . . . pourtant nous devons donner notre adhésion,
. . . . nous devons toute croyance,

—

— **parce que Dieu qui l'a révélée,**

. . . . dite,
. . . . fait connaître,
. . . . manifestée,

— ne peut ni se tromper ni nous tromper.

est infaillible et il ne peut nous tromper.
ne peut tromper ni soi ni les autres.
. . . errer ni faire errer les autres.
. . . tomber, ni faire tomber les autres dans aucune erreur.
est à l'abri de toute erreur et ne peut jamais tromper.

—

136. Nous devons croire fermement le mystère d'un Dieu en trois personnes,

. . . . . . avoir une foi ferme au. . . . .
. . . . . . avoir une ferme croyance. . . . .
Le mystère d'un Dieu en trois personnes doit faire l'objet de notre foi constante,
. . . . . de la sainte Trinité doit. . . . . ferme croyance,

—

— parce que c'est Dieu qui nous a révélé ce mystère.

. . . . cette vérité mystérieuse.
. . . . fait connaître ce mystère.
. . . . ce mystère nous vient de Dieu.
. . . . a été révélé par Dieu.
parce que ce dogme impénétrable nous a été révélé par Dieu.

—

137.* *Définition.* — Le mystère d'un Dieu en trois personnes, c'est le mystère de la sainte Trinité.

Un Dieu en trois personnes, c'est le mystère de la sainte Trinité.
. . . . , ... qu'on nomme Trinité.
. . . . , ... désigne sous le nom de sainte Trinité.
. . . . qui est nommé mystère de la sainte Trinité.
La sainte Trinité est le mystère d'un Dieu en trois personnes.

LEÇON 15.

INCARNATION.

138. Le Fils de Dieu, c'est la seconde personne de la sainte Trinité.

139.* Jésus-Christ, c'est le Fils de Dieu fait homme, pour sauver Adam et tous les hommes.

140. Voici comment le Fils de Dieu s'est fait homme :

— 1° Le Saint-Esprit forma un corps dans le sein d'une Vierge ;

— 2° En même temps, Dieu le Père créa et unit une âme à ce corps ;

— 3° Et, au même instant, le Fils de Dieu prit ce corps et cette âme.

— C'est ainsi que le Fils de Dieu s'est fait homme.

141. La Vierge, en qui le Fils de Dieu s'est fait homme, s'appelle Marie.

142.* Marie est mère de Jésus-Christ.

143. Saint Joseph ne fut pas le père de Jésus-Christ; le père de Jésus-Christ, c'est le Père éternel.

— Saint Joseph fut seulement le bienheureux gardien et le nourricier de Jésus-Christ.

144. Jésus-Christ est Dieu.

145. Jésus-Christ est homme.

146.* Jésus-Christ est Dieu et homme tout ensemble.

147. Il y a..... ans que le Fils de Dieu s'est fait homme.

148. Le Fils de Dieu fait homme, c'est un mystère.

149. Le mystère du Fils de Dieu fait homme s'appelle le mystère de l'Incarnation.

150.* *Définition.* — L'Incarnation, c'est le mystère du Fils de Dieu fait homme pour nous sauver.

SYNONYMIES.

138. Le Fils de Dieu, c'est la seconde personne de la sainte Trinité.

. . . . en Dieu.

. . . . de la Trinité.

—

139.* Jésus-Christ, c'est le Fils de Dieu fait homme,

Jésus-Christ, c'est le Verbe de Dieu fait homme,

. . . . éternel . . . . . ,

. . . . fait chair,

. . . . . . la Sagesse incarnée,

—

— pour sauver Adam et tous les hommes.

pour devenir le Sauveur d'Adam et de tous les hommes.
pour se faire le Sauveur du genre humain tout entier.
pour arracher à l'Enfer Adam et tous les hommes.
pour soustraire à l'Enfer l'humanité coupable.
pour relever l'humanité déchue et lui ouvrir le Ciel.
pour réhabiliter l'homme dégradé par la tache originelle.

—

140. Voici comment le Fils de Dieu s'est fait homme :

. . . de quelle manière le Fils de Dieu se fit. . . :

. . . . est devenu homme :

. . . . a pris la nature humaine :

. . . . s'est revêtu de la forme d'esclave, de la nature humaine:

. . . . s'est revêtu de notre humanité:

—

— 1° Le Saint-Esprit forma un corps dans le sein d'une Vierge ;

. . . . , dans le sein d'une Vierge, un corps humain ;

Un corps humain fut formé, dans le sein d'une Vierge, par l'Esprit-Saint ;

— 2° En même temps, Dieu le Père créa et unit une âme à ce corps ;

En même temps, Dieu le Père créa une âme et l'unit à ce corps ;
. . . . qu'il unit. . . ;
. . . . tira du néant une âme qu'il unit à ce corps ;
Au même instant, le Père éternel créa une âme et l'unit à ce corps ;
. . . . tira une âme du néant et unit cette âme à ce corps ;

—

— 3° Et, au même instant, le Fils de Dieu prit ce corps et cette âme.

Et, au même instant, le Fils de Dieu unit sa nature divine à ce corps et à cette âme.
Et, au même instant, le Fils de Dieu s'unit à ce corps et à cette âme.
. . . . , le Verbe éternel s'incarna dans ce corps et s'unit à cette âme.
Et, au même instant, la seconde personne divine s'unit hypostatiquement à ce corps et à cette âme.

—

— C'est ainsi que le Fils de Dieu s'est fait homme.

C'est de cette manière que le Fils de Dieu devint homme.
. . . . prit notre humanité.
Voilà comment le Fils de Dieu se revêtit de notre nature.

—

141. La Vierge, en qui le Fils de Dieu s'est fait homme, s'appelle Marie.

La Vierge, en qui le Fils de Dieu se revêtit de la nature humaine, s'appelle Marie.
On appelle Marie la Vierge en qui le Fils de Dieu s'est fait homme.
Marie est le nom de la Vierge. . . . .
. . . . dans laquelle le Verbe éternel s'est fait homme.

142.* Marie est Mère de Jésus-Christ.

La Mère de Jésus-Christ, c'est Marie.
Jésus-Christ a Marie pour Mère.
Marie, c'est la Mère du Fils de Dieu fait homme.

—

143. Saint Joseph ne fut pas le Père de Jésus-Christ.

Ce ne fut pas saint Joseph qui fut le. . . . .
Le Père de Jésus-Christ ne fut pas saint Joseph.

—

— Le Père de Jésus-Christ, c'est le Père éternel.

. . . . n'est autre que le Père éternel.
C'est le Père éternel qui est le Père de Jésus-Christ.

—

— Saint Joseph fut seulement le bienheureux gardien et le nourricier de Jésus-Christ.

Saint Joseph ne fut que le bienheureux gardien et seulement le nourricier de Jésus-Christ.
Saint Joseph eut seulement l'honneur d'être gardien et nourricier de Notre-Seigneur.
Saint Joseph fut seulement chargé de soigner et de nourrir Notre-Seigneur.
Saint Joseph fut le Père nourricier de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

—

144. Jésus-Christ est Dieu.

. . . . vraiment Dieu.
. . . . véritablement Dieu.
. . . . . . a vraiment la nature divine.
. . . . . . a véritablement. . . . .
. . . . . . possède . . . . . .

—

145. Jésus-Christ est homme.

. . . . vraiment homme.
. . . . véritablement homme.
. . . . . . a . . . . . . la nature humaine.
. . . . . . a vraiment . . . .
. . . . . . possède . . . .

—

146.* Jésus-Christ est Dieu et homme.

. . . . vrai Dieu et vrai homme.
. . . . vraiment Dieu et vraiment homme.
. . . . véritablement Dieu et véritablement homme.
. . . . a la nature divine et la nature humaine.

—

147. Il y a... ans que le Fils de Dieu s'est fait homme.

. . . . s'est revêtu de la nature humaine.
. . . . se revêtit . . . .
. . . . a pris la . . . .
. . . . s'est uni à la. . . . .
Le Fils de Dieu s'est fait homme, il y a... ans.
Le Verbe s'est incarné, il y a... ans.

—

148. Le Fils de Dieu fait homme, c'est un mystère.

. . . . , voilà . . . . . .
. . . . , c'est là. . . . . .
. . . . , c'est un profond mystère.

—

149. Le mystère du Fils de Dieu fait homme s'appelle le mystère de l'Incarnation.

On appelle le mystère du Fils de Dieu fait homme le mystère de l'Incarnation.
On appelle mystère de l'Incarnation le mystère du Fils de Dieu fait homme.

150.* *Définition.* — L'Incarnation, c'est le mystère du Fils de Dieu fait homme pour nous sauver.

L'Incarnation, c'est le mystère du Fils de Dieu fait homme pour devenir notre Sauveur.

L'Incarnation, c'est le mystère du Fils de Dieu fait homme pour être notre Sauveur.

L'Incarnation, c'est le mystère du Fils de Dieu fait homme pour nous arracher à l'Enfer.

L'Incarnation, c'est le mystère du Fils de Dieu fait homme pour nous arracher à l'Enfer et nous conduire au Ciel.

LEÇON 16.

—

DEUX NATURES EN JÉSUS-CHRIST : LA NATURE DIVINE ET LA NATURE HUMAINE.

151. Le Verbe éternel, avant de s'incarner, n'existait pas comme homme, mais il existait comme Dieu. Il était le Fils de Dieu.

152. Le Fils de Dieu fait homme, reste toujours Dieu, il est toujours le Fils de Dieu.

153. Jésus-Christ, comme Fils de Dieu, a la nature divine.

154.* La nature divine, c'est la réunion de toutes les perfections.

155. Jésus-Christ, comme homme a la nature humaine.

156.* La nature humaine, c'est une âme et un corps réunis.

157.* Il y a [donc] en Jésus-Christ deux natures : la nature divine et la nature humaine.

158.* Il y a [également] en Jésus-Christ deux volontés : la volonté divine et la volonté humaine.

159. En Jésus-Christ la volonté humaine fut toujours soumise à la volonté divine.

SYNONYMIES.

151. Le Verbe éternel, avant de s'incarner,

Le Fils de Dieu, ... ,
La seconde personne divine, avant de prendre notre nature,
. . . . de la sainte Trinité, avant de prendre notre nature,
Le Verbe consubstantiel au Père, avant de se faire homme,
. . . . et au Saint-Esprit, avant de se revêtir de notre humanité,
Avant de s'incarner, le Verbe éternel
. . . . se faire homme, le Fils de Dieu
Avant l'Incarnation, le Fils de Dieu

—

— n'existait pas comme homme,

n'avait pas en lui la nature humaine,
. . . . un corps humain et une âme humaine,
n'était pas chair,

—

— mais il existait comme Dieu.

. . . était . . . .
. . . comme Dieu il existait.
. . . . était.

—

— Il était le Fils de Dieu.

. . . . Verbe. . . .
. . . . éternel.
. . . la Parole éternelle.
. . . . increée.
. . . la Sagesse. . .

—

152. Le Fils de Dieu fait homme

. . . . chair
. . . . semblable à nous
Fait homme, le Fils de Dieu
Fait chair, ...
Fait homme, le Verbe éternel

—

— reste toujours Dieu.

demeure . . . . . .
ne cesse pas pour cela d'être Dieu.
. . . . . d'être Dieu.

—

— Il est toujours Fils de Dieu.

. . . . le Verbe éternel.
. . . . la Parole increéée.
. . . . la seconde personne divine.
. . . . de la Trinité.

—

153. Jésus-Christ, comme Fils de Dieu, a la nature divine.

. . . . , en tant que Fils de. , ...
. . . . , ... , ne cesse pas d'avoir la nature divine.
. . . . , parce qu'il est Fils. , ...
. . . . , ... , possède toujours la nature divine.

—

154.* La nature divine, c'est la réunion de toutes les perfections.

. . . . , ce sont toutes les perfections réunies.
. . . . , consiste dans la réunion de toutes les perfections.
On entend par nature divine . . . .

—

155. Jésus-Christ, comme homme, a la nature humaine.

. . . . . , en tant que. . , ...
. . . . , ... , possède la . . . . . .
. . . . . , parce qu'il est . , ...
Puisque Jésus-Christ est homme, il possède donc la nature humaine.

156.* La nature humaine, c'est une âme et un corps réunis.

. . . . consiste en une. . . . .
. . . . dans la réunion d'un corps et d'une âme.
On entend par nature humaine une âme unie à un corps.
. . . . et un corps réunis.
La nature humaine est la réunion d'une âme et d'un corps.

—

157.* Il y a [donc] en Jésus-Christ deux natures : la nature divine et la nature humaine.

Jésus a [donc] en lui deux natures : la nature divine et la nature humaine.
Il y a [donc] en Notre-Seigneur Jésus-Christ la nature divine et la nature humaine.

—

158.* Il y a [également] en Jésus-Christ deux volontés : la volonté divine et la volonté humaine.

Jésus a [également] en lui deux volontés : la volonté divine et la volonté humaine.
Il y a [également] en Notre-Seigneur Jésus-Christ deux volontés : la volonté divine et la volonté humaine.
Il y a [également] en Notre-Seigneur Jésus-Christ deux volontés : la volonté de Dieu et la volonté de l'homme.
Il y a [également] en Notre-Seigneur Jésus-Christ deux volontés : celle de Dieu et celle de l'homme.

—

159. En Jésus-Christ, la volonté humaine fut toujours soumise à la volonté divine.

En Notre-Seigneur Jésus-Christ, la volonté de l'homme fut toujours soumise à celle de Dieu.
En Notre-Seigneur Jésus-Christ, la volonté de l'homme ne se révolta jamais contre celle de Dieu.
En Notre-Seigneur Jésus-Christ, la volonté divine commanda toujours à celle de l'homme.
En Notre-Seigneur Jésus-Christ, la volonté divine commanda toujours à la volonté humaine.

LEÇON 17.

UNE SEULE PERSONNE EN JÉSUS-CHRIST : LA PERSONNE DIVINE.

160. Nous pensons, connaissons, aimons, agissons de nous-mêmes.

161.* Nous sommes des personnes, car une personne est un être qui pense, connaît, aime, agit de lui-même.

162.* Une personne humaine est un être qui a la nature humaine seulement.

163.* Une personne divine est l'être qui a la nature divine.

164. Une âme et un corps réunis sont la nature humaine, ils ne font pas deux personnes, mais une seule : une personne humaine.

165. En Jésus-Christ la nature divine et la nature humaine ne font pas deux personnes, mais une seule : une personne divine.

166.* Il n'y a en Jésus-Christ qu'une seule personne.

167.* La personne de Jésus-Christ n'est pas une personne humaine, mais divine. La personne de Jésus-Christ, c'est la personne du Fils de Dieu.

SYNONYMIES.

160. Nous pensons, connaissons, aimons, agissons de nous-mêmes.

. . . . . . , nous. . . , nous. . , nous . . . .

De nous-mêmes, nous pensons, nous connaissons, nous aimons, nous agissons.

Il y a en nous la pensée, la connaissance, l'amour, l'action personnelle.

. . . . . pensée, connaissance, amour, action personnelle.

La pensée, la connaissance, l'amour et l'action personnelle sont en nous.

—

161.* **Nous sommes des personnes, car une personne est un être qui pense, connaît, aime, agit de lui-même.**

Nous sommes des personnes, parce qu'une personne est un être qui pense, connaît, aime, agit de lui-même.

Nous sommes des personnes ; en voici la raison : une personne est un être qui pense, connaît, aime, agit de lui-même.

Nous sommes des personnes, puisqu'une personne est un être qui pense, connaît, aime, agit de lui-même.

Une personne est un être qui pense, connaît, aime et agit de lui-même; nous sommes donc des personnes.

Une personne est un être qui a la faculté de connaître, aimer et agir de lui-même; nous sommes donc des personnes.

Une personne étant un être doué de la faculté de connaître, d'aimer et d'agir de lui-même : nous sommes des personnes, car nous avons cette faculté de connaître, d'aimer et d'agir de nous-mêmes.

—

162.* **Une personne humaine est un être qui a la nature humaine seulement.**

L'être qui a la nature humaine seulement, celui-là est une personne humaine.

Celui qui a l'humanité seulement est une personne humaine.

—

163.* **Une personne divine est l'être qui a la nature divine.**

. . . . possède . . . . .
. . . . en qui se trouve. . . .
. . . . réside. . . . .
. . . . doué de la nature divine.
. . . . possédant la. . . . .

—

164. **Une âme et un corps réunis sont la nature humaine.**

La nature humaine, c'est un corps et une âme réunis.

Une âme unie à un corps, c'est la nature humaine.

La nature humaine, c'est une âme raisonnable unie à un corps.

—

— Ils ne sont pas deux personnes, mais une seule : une personne humaine.

Ils ne sont pas deux personnes, mais une seule : une personne humaine.
Il n'en résulte pas. . . . .
Cependant il n'y a pas. . . . .
. . . . . . a qu'une seule personne. . . . .
. . . . humaine et non pas deux.

—

165. En Jésus-Christ, la nature divine et la nature humaine ne font pas deux personnes, mais une seule : une personne divine.

En Notre-Seigneur Jésus-Christ, la nature divine et la nature humaine ne constituent pas deux personnes, il n'y a en Jésus-Christ qu'une seule personnne : la personne divine.
Les deux natures en Jésus-Christ ne forment pas deux personnes, il n'y a en lui qu'une personne : la personne divine.

—

166.* Il n'y a en Jésus-Christ qu'une seule personne.

. . . . . pas en Jésus-Christ deux personnes, il n'y en a qu'une seule.
En Jésus-Christ, il n'y a pas deux personnes, il n'y en a qu'une.
En Jésus-Christ, il n'y a qu'une personne.

—

167.* La personne de Jésus-Christ n'est pas une personne humaine, mais divine. La personne de Jésus-Christ, c'est la personne du Fils de Dieu.

En Jésus-Christ, la personne est une personne divine et non une personne humaine ; cette personne, c'est le Fils de Dieu.
La personne de Notre-Seigneur est une personne divine et non humaine ; cette personne est le Fils de Dieu.

LEÇON 18.

HISTOIRE DE JÉSUS-CHRIST.

168.* Jésus-Christ est né à Bethléem, le 25 décembre, dans une étable, quatre mille ans après le péché d'Adam.

169. Le jour de la naissance de Jésus-Christ s'appelle Noël.

170. Jésus-Christ, tandis qu'il vivait sur la terre, était soumis à Marie et à Joseph.

171. Voici les principales circonstances de la naissance de Jésus-Christ.

— 1° Une *Crèche* fut son berceau.

— 2° Les *Anges* chantèrent un cantique : *Gloire à Dieu, etc.*

— 3° Les *bergers* vinrent l'adorer.

— 4° Les *mages* [ensuite] lui offrirent de l'or, de l'encens et de la myrrhe (1).

172. Voici les principales circonstances de l'enfance de Jésus-Christ.

— 1° Sa *Circoncision.* Huit jours après sa naissance, Jésus reçut la Circoncision : il versa, pour nous sauver, quelques gouttes de son sang adorable.

— 2° Sa *Présentation.* Quarante jours après sa naissance, Jésus fut présenté à Dieu dans le temple de Jérusalem.

— 3° Sa *fuite en Egypte.* Peu de temps après la Présentation de Jésus, la sainte Vierge et saint Joseph l'emmenèrent bien loin, en Egypte, pour qu'il ne fût pas massacré par Hérode, roi jaloux, méchant et cruel.

— 4° Sa *présence au milieu des Docteurs.* A douze ans, Jésus, dans le temple de Jérusalem, étonna par sa science les Savants qui l'interrogeaient.

(1) Espèce de gomme résineuse odorante qui vient de l'Arabie.

173. Jésus-Christ vécut sur la terre environ 33 ans.

174. Jésus-Christ, pendant qu'il était sur la terre, apprit aux hommes à connaître Dieu, à l'aimer, à le servir et à mériter ainsi le Ciel.

175.* Jésus-Christ fit plusieurs miracles : en voici quelques-uns : il guérit des aveugles, des sourds, des muets, des paralytiques.

176. Voici [encore] quelques [autres] miracles de Jésus-Christ : il changea l'eau en vin, il ressuscita des morts.

177. Jésus-Christ fit ces miracles pour montrer qu'il était véritablement le Fils de Dieu.

SYNONYMIES.

168.* Jésus-Christ est né à Bethléem, dans une étable.

. . . . . naquit à. . . . .

. . . . non dans un palais, mais dans une étable.

Jésus-Christ naquit à Bethléem, non dans un palais splendide, mais dans une pauvre étable.

Ce fut à Bethléem, dans une étable, que naquit Jésus-Christ.

. . . dans une étable, à Bethléem, que Jésus-Christ naquit.

. . . . vint au monde.

Jésus-Christ vint au monde à Bethléem, dans une étable.

Jésus-Christ est né non pas sous des lambris dorés, mais dans une pauvre étable, à Bethléem.

—

169. Le jour de la Naissance de Jésus-Christ s'appelle Noël.

. . . . est nommé. . .

. . . . est appelé . . .

On appelle Noël le jour de la Naissance de Jésus-Christ.

. . nomme. . . . .

—

170. Jésus-Christ, tandis qu'il vivait sur la terre, était soumis à Marie et à Joseph.

Tandis qu'il vivait sur la terre, Jésus-Christ était soumis à Marie et à Joseph.
Jésus-Christ, pendant sa vie mortelle, était soumis à Marie et à Joseph.
Pendant sa vie mortelle, le Fils de Dieu était soumis à Marie et à Joseph.
Durant sa vie mortelle, le Fils de Dieu était soumis à Marie et à Joseph.
. . . . obéissait à Marie et à Joseph.
. . . . fut obéissant à Marie et à Joseph.
. . . . vécut sous l'obéissance de Marie et de Joseph.

—

171. Voici les principales circonstances de la Naissance de Jésus-Christ.

Voici les circonstances principales de la Naissance de Notre-Seigneur Jésus-Christ.
Voici les circonstances les plus importantes de la Naissance de Notre-Seigneur Jésus-Christ.
Voici les circonstances capitales de la Naissance de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

—

— 1° Une crèche fut son berceau.

Son berceau fut une crèche.
Il eut pour berceau une crèche.
Il eut une crèche pour berceau.

—

— 2° Les Anges chantèrent un cantique : *Gloire à Dieu, etc.*

Les esprits célestes chantèrent un. . . . .
Les esprits angéliques chantèrent un cantique : . . . .
Les Anges du Ciel chantèrent un cantique : . . . .
Le chœur des Anges fit retentir les airs du cantique : . . . .

— 3° Les Bergers vinrent l'adorer.

. . . . lui offrir leurs adorations.

. . . . l'adorèrent.

Il reçut l'adoration des Bergers.

—

— 4° Les Mages [ensuite] lui offrirent de l'or, de l'encens et de la myrrhe (1).

Les rois Mages [ensuite] lui firent leurs présents : de l'or, de l'encens et de la myrrhe.

Les trois rois Mages [ensuite] lui offrirent en présent de l'or, de l'encens et de la myrrhe.

Les trois rois Mages [ensuite] lui présentèrent de l'or, de l'encens et de la myrrhe.

Balthazar, Gaspard et Melchior, rois Mages, lui offrirent de l'or, de l'encens et de la myrrhe.

—

172. Voici les principales circonstances de l'enfance de Jésus-Christ.

Voici les circonstances principales de l'enfance de Jésus-Christ.

. . . . capitales. . . . .

. . . . les plus importantes de l'enfance de Jésus-Christ.

Voici les circonstances les plus remarquables de l'enfance de Jésus-Christ.

Voici les circonstances les plus mémorables de l'enfance de Jésus-Christ.

—

— 1° *Sa Circoncision.* — Huit jours après sa naissance, Jésus reçut la Circoncision : il versa, pour nous sauver, quelques gouttes de son sang adorable.

N'étant âgé que de huit jours, Jésus-Christ reçut la Circoncision : il versa, pour notre salut, plusieurs gouttes de son précieux sang.

---

(1) Ici ne manquez pas d'expliquer à vos élèves le symbolisme de ces trois présents : l'or est offert à Jésus-Christ roi, — l'encens à Jésus-Christ Dieu, — la myrrhe à Jésus-Christ homme.

N'ayant encore que huit jours, Jésus-Christ fut circoncis, alors il commença à répandre son sang divin.

—

— 2° *Sa Présentation.* — Quarante jours après sa naissance, Jésus fut présenté à Dieu dans le Temple de Jérusalem.

N'étant âgé que de quarante jours, Jésus fut présenté par la sainte Vierge, dans le Temple.

Agé de quarante jours, Notre-Seigneur Jésus-Christ fut porté dans le Temple.

—

— 3° *Sa Fuite en Égypte.* — Peu de temps après la Présentation de Jésus,

Quelque temps après la Présentation de Jésus,

. . . . de Notre-Seigneur,

Peu après la. . . . . ,

—

— la sainte Vierge et saint Joseph l'emmenèrent bien loin, en Égypte,

Saint Joseph conduisit la sainte Vierge, et emmena Jésus en Égypte,

L'Enfant Jésus et sa mère furent conduits par saint Joseph en Égypte,

. . . . emmenés dans le pays des Pharaons, en Égypte,

—

— pour qu'il ne fût pas massacré par Hérode, roi jaloux, méchant et cruel.

pour qu'il échappât au massacre ordonné par Hérode.

. . . . ne fût pas enveloppé dans le massacre ordonné par Hérode.

. . le soustraire au massacre commandé par le cruel Hérode.

. . qu'il ne fût pas massacré par Hérode, ce roi jaloux, méchant et cruel.

pour qu'il ne fût pas massacré par le roi Hérode, cet être cruel, méchant et jaloux.

pour qu'il ne fût pas massacré par le roi Hérode, qui se fit remarquer par sa jalousie, sa méchanceté et sa cruauté.
pour qu'il ne fût pas massacré par Hérode, ce roi affreux, remarquable par sa jalousie, sa méchanceté et sa férocité.

—

— 4º *Sa présence au milieu des Docteurs.* — A douze ans, Jésus, dans le Temple de Jérusalem, étonna par sa science les savants qui l'interrogeaient.

N'ayant que douze ans, Jésus, dans le Temple de Jérusalem, étonna par sa science les savants qui l'interrogeaient.
Agé de douze ans seulement, Jésus fit l'étonnement et l'admiration des savants qui l'interrogeaient.
Agé de douze ans seulement, Jésus, au milieu des Docteurs, se fit admirer des savants qui l'interrogeaient.

—

173.* Jésus-Christ vécut sur la terre environ 33 ans.

. . . . parmi les hommes. . . . .
La vie de Jésus-Christ sur la terre fut d'environ. . .
Jésus-Christ passa sur la terre environ . . . . .
Jésus-Christ ne vécut sur cette terre que 33 ans environ.

—

174. Jésus-Christ, pendant qu'il était sur la terre,

. . . . . , durant sa vie sur la terre,
. . . . . , ... mortelle,
. . . . . , pendant qu'il vécut sur terre,
. . . . . , ... parmi les hommes,
Tandis que Jésus-Christ vivait sur la terre,

—

— apprit aux hommes à connaître Dieu, à l'aimer, à le servir, et à mériter ainsi le Ciel.

enseigna aux hommes à connaître Dieu, à l'aimer, à le servir, et à mériter ainsi le Ciel.

apprit aux hommes la connaissance de Dieu, son amour, son service, et le chemin du Ciel.
initia les hommes à la connaissance, à l'amour et au service de Dieu, et, par ces moyens, à acquérir la vie éternelle.

175.* Jésus-Christ a fait plusieurs miracles.

. . . . . fit un grand nombre de miracles.
. . . . . opéra de nombreux et éclatants miracles.

— En voici quelques-uns :

Voici quelques-uns de ces miracles :
Or, parmi les miracles de Notre-Seigneur, en voici quelques-uns:
. . . . évangéliques, en. . . . . :

— il guérit des aveugles, des sourds, des muets, des paralytiques.

il donna la guérison à des aveugles, à. . . . . . à. . . . . . .
il donna la vue à des aveugles, l'ouïe à des sourds, la parole à des muets, le mouvement à des paralytiques.
il donna la vue à des aveugles, fit entendre des sourds, parler des muets, et marcher des paralytiques.
il donna l'ouïe à des sourds, la parole à des muets, la vue à des aveugles, le mouvement à des paralytiques.
il délia la langue des muets, ouvrit l'oreille des sourds, illumina l'œil de l'aveugle, fit circuler le mouvement et la vie dans les membres du paralytique.

---

176. Voici [encore] quelques [autres] miracles de Jésus-Christ : il changea l'eau en vin, il ressuscita des morts.

Outre ces miracles, en voici quelques autres : Notre-Seigneur changea l'eau en vin, et rendit la vie aux morts.
A ces miracles joignez ceux-ci : Notre-Seigneur convertit l'eau en vin, et arracha des hommes aux bras de la mort.
A ces faits miraculeux joignez ceux-ci : par sa toute-puissance il changea l'eau en vin, et rendit les morts à la vie.

Voici quelques autres miracles que fit encore Notre-Seigneur : il changea l'eau en vin aux noces de Cana, ressuscita le fils de la veuve de Naïm, et Lazare mort depuis plusieurs jours.

Jésus-Christ fit encore d'autres miracles : il ordonna, et l'eau se changea en vin, et les morts sortirent du tombeau.

—

177. Jésus-Christ fit tous ses miracles pour montrer qu'il était véritablement le Fils de Dieu.

Jésus-Christ opéra ses miracles pour qu'on vît qu'il était véritablement le Fils de Dieu.

Jesus-Christ opéra ses miracles pour prouver que vraiment il était le Fils de Dieu.

Jésus-Christ opéra ses miracles pour démontrer clairement qu'il était le vrai Fils de Dieu.

Les miracles de Jésus-Christ avaient pour but de prouver qu'il était vraiment le Fils de Dieu.

Notre-Seigneur Jésus-Christ faisait ses miracles pour donner une démonstration irréfragable de sa filiation divine.

Notre - Seigneur Jésus-Christ faisait ses miracles afin qu'en voyant sa toute-puissance on reconnût qu'il était vraiment le Fils de Dieu.

Notre-Seigneur, dans ses miracles, avait pour but de démontrer qu'il était vraiment le Fils du Père Eternel.

LEÇON 19.

—

LA RÉDEMPTION.

178.* Jésus-Christ est mort sur une croix, c'est-à-dire que son âme se sépara d'avec son corps.

179. Jésus-Christ est mort le Vendredi-Saint.

180.* Jésus-Christ est mort pour sauver Adam et tous les hommes.

181. Jésus-Christ mort pour nous : c'est un mystère.

182.* Le mystère de Jésus-Christ mort pour nous, c'est le mystère de la Rédemption.

183. Voici les circonstances les plus douloureuses de la Passion et de la Mort de Jésus-Christ.

1° *Jésus-Christ agonise* au Jardin des Oliviers, baigné dans une sueur de sang ;

2° *Est trahi* par l'apôtre Judas qui le vend et le livre à ses ennemis ;

3° *Est abandonné* de ses apôtres qui s'enfuient ;

4° *Est renié* par saint Pierre ;

5° *Est flagellé* cruellement ;

6° *Est couronné d'épines ;*

7° *Est chargé de sa Croix,* qu'il porte sur le Calvaire ;

8° *Est attaché à la Croix,* à midi ;

9° *Expire* à trois heures, entre deux voleurs crucifiés comme lui.

SYNONYMIES.

178.* Jésus-Christ est mort sur une croix.

. . . . . fut attaché à. . . . .
. . . . la. . . . .
. . . . . . crucifié. . . . . .
. . . . comme un criminel, attaché sur la croix.
. . . . . est mort de la mort des criminels : il a été crucifié.

—

— C'est-à-dire que son âme se sépara d'avec son corps.

Cela veut dire. . . . .
. . . signifie que son âme quitta son corps.
. . . . abandonna son corps.
. . . . sortit de son. . . .

—

179. Jésus-Christ est mort le Vendredi-Saint.

Notre-Seigneur. . . . .
. . . . . . Jésus-Christ. . . . . . .

— C'est le Vendredi-Saint que Notre-Seigneur mourut.

. . . . expira.

. . . . rendit le dernier soupir.

. . . . Jésus-Christ est mort.

. . . . remit son âme entre les mains de son Père.

C'est le Vendredi-Saint que Notre-Seigneur rendit le dernier soupir, en disant : Tout est consommé !

—

180.* Jésus-Christ est mort pour sauver Adam et tous les hommes.

. . . . être le sauveur d'Adam et de tous les hommes.

Jésus-Christ, par sa mort, a sauvé Adam et tous les hommes.

. . . . . . s'est fait le sauveur d'Adam et de. . . . . .

. . . . . . est devenu le libérateur du genre humain.

—

181. Jésus-Christ est mort pour nous : c'est un mystère.

. . . . là un mystère.

Jésus-Christ mort pour nous, c'est un mystère.

Jésus-Christ mort pour nous sauver, ...

Jésus-Christ mourant pour notre salut, c'est un mystère.

—

182.* *Définition.* — Le mystère de Jésus-Christ mort pour nous, c'est le mystère de la Rédemption.

Le mystère de Jésus-Christ mort pour nous, s'appelle le mystère de la Rédemption.

Le mystère de Jésus-Christ mort pour nous, se nomme le mystère de la Rédemption.

Le mystère de la Rédemption, c'est Jésus-Christ mort pour nous.

. . . . sauver.

. . . . racheter.

. . . . notre salut.

. . . . éternel.

183. Voici les circonstances les plus douloureuses de la Passion et de la Mort de Jésus-Christ.

Voici les circonstances principales de la douloureuse Passion et de la Mort de Jésus-Christ.
Voici les plus douloureuses circonstances de la Passion et de la Mort de Jésus-Christ.
Parmi les circonstances de la Passion et de la Mort de Jésus-Christ, voici les plus douloureuses.

—

— 1° Jésus-Christ agonise, au jardin des Oliviers, baigné dans une sueur de sang;

Jésus-Christ tombe en agonie, au jardin des Oliviers, baigné dans une sueur de sang.
Jésus-Christ, baigné dans son précieux sang, agonisa au jardin des Oliviers.
Jésus-Christ, baigné dans une sueur de sang, agonise au jardin des Olives.
Baigné dans une sueur de sang, Jésus-Christ agonise dans le jardin de Gethsemani.

—

— 2° Est trahi par l'apôtre Judas, qui le vend et le livre à ses ennemis;

Est trahi par un de ses apôtres, par Judas, qui le vend et le livre à ses ennemis.
Est vendu et livré à ses ennemis par l'apôtre Judas.
Est indignement vendu et lâchement livré par le traître Judas.

—

— 3° Est abandonné par ses apôtres qui s'enfuient.

Ses apôtres l'abandonnent et prennent la fuite.
. . . . lâchement et prennent la fuite honteusement.
Il subit l'abandon de ses apôtres, qui prennent la fuite honteusement.

— 4° Est renié par saint Pierre ;

. . . . . . le chef des apôtres, saint Pierre.
Saint Pierre le renie.
. . . . renie son bon maître.
. . . . rougit de Notre-Seigneur et le renie indignement.

—

— 5° Est flagellé cruellement ;

Jésus-Christ endure la flagellation.
. . . . subit une cruelle et honteuse flagellation.
. . . . est fouetté cruellement.

—

— 6° Est couronné d'épines ;

Jésus-Christ subit le couronnement d'épines.
La tête de Notre-Seigneur est transpercée par une couronne d'épines.
Une couronne, tressée de longues épines, ensanglante le chef adorable de Notre-Seigneur.

—

— 7° Est chargé de sa croix, qu'il porte sur le Calvaire ;

Jésus-Christ est chargé d'une lourde croix, et il la porte sur la montagne du Calvaire.
Jésus-Christ, courbé sous le poids de sa croix, gravit péniblement les sentiers de Golgotha.
Jésus-Christ, écrasé sous le fardeau de. . . . . la montagne du Calvaire.

—

— 8° Est attaché à la croix vers l'heure de midi ;

. . . . sur. . . . .
Est cloué sur la. . . . .
Est crucifié vers l'heure de midi.
Est attaché à l'infâme gibet de la croix, vers midi.

—

— 9° Expire à trois heures, entre deux larrons, crucifiés comme lui.

Expire vers trois heures, ayant à ses côtés deux larrons, crucifiés comme lui.

Expire vers trois heures, ayant deux voleurs à ses côtés, condamnés au même supplice.

Vers trois heures, Jésus-Christ expire entre deux larrons, condamnés au même supplice.

LEÇON 20.

RÉSURRECTION. — ASCENSION DE JÉSUS-CHRIST.

184. Après la mort de Jésus-Christ, son corps fut détaché de la croix, enseveli et couché dans un tombeau.

185. Pendant la mort de Jésus-Christ, sa divinité resta toujours unie à son corps et à son âme.

186. Le corps et l'âme de Jésus-Christ, bien que séparés par la mort, furent toujours adorables l'un et l'autre, car la divinité y restait unie.

187. Après la mort de Jésus-Christ, son âme descendit dans les *Limbes*.

188.* *Définition.* — Les *Limbes*, c'est le lieu où reposaient les âmes d'Adam, d'Ève et des autres justes, morts avant Jésus-Christ.

189.* Avant Jésus-Christ, les justes ne pouvaient pas entrer dans le Ciel, parce qu'il était fermé à cause du péché d'Adam. Jésus seul pouvait l'ouvrir.

190.* Jésus-Christ est ressuscité le troisième jour après sa mort, c'est-à-dire : son âme vint se réunir à son corps.

191.* Le jour où Jésus-Christ ressuscita s'appelle le jour de Pâques.

192. Après sa résurrection, Jésus-Christ ne resta que 40 jours sur la terre.

193. [Ensuite] Jésus-Christ monta au Ciel, en présence de ses Apôtres et de ses disciples.

194. Jésus-Christ est entré dans le Ciel :

— 1° Pour recevoir sa récompense et régner éternellement.

— 2° Pour nous préparer une place glorieuse.

— 3° Pour prier toujours Dieu son Père en notre faveur.

195.* Le jour où Jésus-Christ monta au Ciel s'appelle le jour de l'Ascension.

196.* Jésus-Christ, en tant que Dieu [comme Dieu] est partout; et, en tant qu'homme [comme homme], il est au Ciel et dans la sainte Eucharistie.

SYNONYMIES.

184. Après la mort de Jésus-Christ, son corps fut détaché de la croix, enseveli et couché dans un tombeau.

Après sa mort, Jésus-Christ fut détaché de la croix, enseveli et couché dans un tombeau.

Jésus-Christ, après sa mort, fut descendu de la croix, on ensevelit son corps et on le coucha dans un tombeau.

Quand Jésus-Christ eut rendu le dernier soupir, on détacha son corps de la croix, on l'ensevelit et on le déposa dans un tombeau.

Après la mort, le corps de Notre-Seigneur fut détaché de la croix, enseveli, et mis dans un sépulcre neuf.

—

185. Pendant la mort de Jésus-Christ, sa divinité resta toujours unie à son corps et à son âme.

Durant la mort de Jésus-Christ, la divinité demeura constamment unie à son corps comme à son âme.

Durant la mort de Jésus-Christ, son corps resta le tabernacle de la divinité, ainsi que son âme.

Durant la mort de Notre-Seigneur, la divinité resta unie à son âme, et même à son corps.

L'union étroite de la divinité avec le corps de Notre-Seigneur et avec son âme ne fut pas brisée par la mort : cette union était indissoluble.

—

186. Le corps et l'âme de Jésus-Christ, bien que séparés par la mort,

. . . . , quoique. . . . . ,
. . . . . . de notre divin Sauveur. . . . . ,
Bien que séparés par la mort, le corps et l'âme de Jésus-Christ,
Quoique. ,

—

— furent adorables l'un et l'autre ;

. . . dignes d'adoration. . . ;
restèrent. . . . . ;
. . . . adorables. . . . . ;

—

— car la divinité y restait unie.

parce que la. . . . . . .
. . . . . . demeurait. .
. . . . . n'en fut jamais séparée.
. . . . . resta unie et au corps et à l'âme.
. . . . à l'âme et au corps.

—

187. Après la mort de Jésus-Christ, son âme descendit dans les Limbes.

Pendant la mort de Jésus-Christ, son âme visita les Limbes.
. . . . les âmes des Limbes.
. . . . visita, dans les Limbes, les âmes des justes.
Pendant la mort de Jésus-Christ, son âme alla consoler, dans les Limbes, les âmes qui attendaient l'arrivée du Messie.

—

188.* *Définition.* — Les Limbes, c'est le lieu où reposaient les âmes d'Adam et d'Ève,

Les Limbes, c'est l'endroit où reposaient les âmes d'Adam et d'Ève,
. . . . demeuraient. . . . . ,
On appelle Limbes le lieu où reposaient les âmes d'Adam et d'Ève,
. . . . de repos qu'habitaient les. . . . . . . ,

—

— et des autres justes, morts avant Jésus-Christ.

et aussi les âmes des autres. . . . .
et aussi les âmes de ceux qui moururent en état de grâce avant Jésus-Christ.

—

189.* Avant Jésus-Christ, les justes ne pouvaient pas entrer dans le Ciel,

Avant l'arrivée de Jésus-Christ, les justes ne pouvaient pas entrer dans le Ciel,
Avant l'arrivée de Jésus-Christ, aucun juste ne pouvait entrer dans le Paradis,
L'entrée du Ciel était refusée aux justes, morts avant Jésus-Christ,
Le Ciel était fermé à tous les justes, morts . . . . ,
Avant Jésus-Christ, personne ne pouvait entrer au Ciel,
. . . . pas même les justes,

—

— parce qu'il était fermé, à cause du péché d'Adam.

. . que les portes en étaient fermées, à . . . . .
. . . . l'entrée en était interdite, à. . . . . . .
parce que le péché d'Adam en avait fermé les portes.
. . . . interdit l'entrée.

—

— Jésus seul pouvait l'ouvrir.

Notre-Seigneur Jésus-Christ seul pouvait l'ouvrir.
. . . . en ouvrir les portes.

Seul, Jésus-Christ pouvait l'ouvrir.
. . . . nous y introduire.
. . . . faire entrer.

—

190.* Jésus-Christ est ressuscité le troisième jour après sa mort.

. . . . . ressuscita trois jours après. . . . .
. . . . . sortit du tombeau trois. . . . .
. . . . . ressuscité, sortit du tombeau trois. . . . . . .
. . . . . vainqueur de la mort, sortit glorieux du tombeau, le troisième jour après sa mort.
Le troisième jour après sa mort, Jésus-Christ sortit glorieux du tombeau.
Le troisième jour après sa mort, Jésus-Christ, vainqueur de la mort, sortit glorieux du tombeau.

—

— C'est-à-dire : son âme vint se réunir à son corps.

. . . . . : son âme rentra dans son corps.
. . . . . : . . . . vint de nouveau rendre la vie à son corps.
. . . . . : . . . . . s'unir de nouveau à son corps.

—

191.* Le jour où Jésus-Christ ressuscita s'appelle le jour de Pâques.

Le jour de la résurrection de Jésus-Christ. . . . .
. . . . se nomme le. . . . . .
On appelle jour de Pâques le jour où Jésus-Christ ressuscita.
On nomme. . . . . de la résurrection de Jésus-Christ.
On désigne sous le nom de Pâques le jour où Jésus-Christ sortit glorieux du tombeau.

—

192. Après sa Résurrection, Jésus-Christ ne resta que 40 jours sur la terre.

Jésus-Christ ne resta que 40 jours sur la terre, après sa Résurrection.
. . . . . demeura. . . . .
. . . . . resta. . . . seulement sur la terre après. . .

Après sa Résurrection, Jésus-Christ resta encore 40 jours sur la terre.
. . . . ne passa que 40. . . . .
. . . . le séjour de Jésus-Christ sur la terre ne fut que de 40 jours.

—

193. [Ensuite] Jésus-Christ monta au Ciel, en présence de ses Apôtres et de ses disciples.

[Ensuite] Jésus-Christ s'éleva au Ciel, en présence de ses Apôtres et de ses disciples.
[Ensuite] Jésus-Christ quitta la terre pour monter au Ciel, à la vue de ses Apôtres et de ses disciples.
[Ensuite] Jésus-Christ quitta la terre pour aller au Ciel, à la vue de ses Apôtres et de ses disciples.
[Ensuite] Jésus-Christ, en présence de ses Apôtres et de ses disciples, monta au Ciel.
[Ensuite] Jésus-Christ, en présence de ses Apôtres et de ses disciples, quitta la terre pour s'élever dans la région des Cieux.

—

194. Jésus-Christ est entré dans le Ciel :

. . . . Paradis :
. . . . séjour des Cieux :
. . . . en possession du Ciel :

—

— 1° Pour recevoir sa récompense et régner éternellement.

. . . que Dieu son Père lui donne sa récompense et un royaume éternel.
Pour y recevoir la récompense qu'il a méritée, et entrer dans la possession d'un royaume éternel.
Pour y recevoir la récompense qu'il a méritée, et entrer en possession d'un royaume qui n'aura pas de fin.

—

— 2° Pour nous préparer une place glorieuse.

. . . . de gloire.
. . . . une gloire sans fin.

Pour nous préparer un trône glorieux.
. . . . une couronne de gloire.
. . . . immortelle.
. . . . dont la splendeur brillera dans l'éternité.

—

— 3° Pour prier toujours Dieu, son Père, en notre faveur.

Afin d'intercéder pour nous éternellement auprès de Dieu, son Père.
. . . . éternellement en notre faveur auprès de Dieu, son Père.
Afin de nous rendre favorable Dieu, son Père, qu'il priera éternellement.
Afin d'être notre avocat dans le Ciel, et de prier éternellement pour nous, Dieu son Père.
Afin d'être notre intercesseur auprès de Dieu son Père.

—

195.* Le jour où Jésus-Christ monta au Ciel s'appelle le jour de l'Ascension.

Le jour où Jésus-Christ quitta la terre se nomme le jour de l'Ascension.
. . . . est nommé. . . . .
. . . . appelé. . . . .
On appelle jour de l'Ascension le jour où Jésus-Christ monta au Ciel.
. . . . celui. . . . .

—

196.* Jésus-Christ, en tant que Dieu (comme Dieu), est partout.

Notre-Seigneur Jésus-Christ, en sa qualité de Dieu, est immense, il est partout.
Notre-Seigneur Jésus-Christ, parce qu'il est Dieu, est présent partout.
. . . . sa divinité est présente partout.
La divinité de Jésus-Christ remplit l'immensité de sa présence.
Jésus-Christ est partout, en tant que Dieu.
. . . . comme Dieu.

—

—* Et en tant qu'homme (comme homme), il est au Ciel et dans la sainte Eucharistie.

Et comme homme, Notre-Seigneur Jésus-Christ réside dans le Ciel et dans la sainte Eucharistie.

Et comme homme, Notre-Seigneur Jésus-Christ est présent dans le Ciel et dans la sainte Eucharistie.

L'humanité de Notre-Seigneur Jésus-Christ n'est pas partout, elle est au Ciel et dans la sainte Eucharistie.

L'humanité de Notre-Seigneur Jésus-Christ habite le Ciel et nos tabernacles.

Comme homme, Jésus-Christ habite dans le Ciel et dans l'Eucharistie.

En tant qu'homme, Jésus-Christ fait sa demeure dans le Paradis et sur nos autels.

Comme homme, Jésus-Christ est dans le Paradis et dans le sacrement de l'Eucharistie.

Comme homme, Jésus-Christ est dans le Paradis et dans le sacrement de son amour.

Comme homme, Jésus-Christ fait son séjour au plus haut des Cieux et dans nos temples.

LEÇON 21.

—

DIVERS NOMS DONNÉS A JÉSUS-CHRIST.

197.* Jésus-Christ est appelé : *Jésus*, le *Christ*, *Jésus-Christ*, le *Sauveur*, *Emmanuel*, le *Messie*, l'*Agneau de Dieu*, *Notre-Seigneur*, et souvent : *Notre-Seigneur Jésus-Christ*.

198.* *Jésus*. Ce mot veut dire : *Sauveur*. On donne ce nom au Fils de Dieu fait homme, parce qu'il est vraiment le sauveur des hommes : en mourant sur la croix, il les a sauvés de l'Enfer.

199.* *Christ*. Ce mot veut dire : *Oint* ou *Sacré*. On donne ce nom à Jésus, non pas qu'il ait reçu, selon l'usage antique, des onctions pour être sacré roi et prophète, mais parce qu'il est réellement roi et prophète, plus que roi, plus que prophète : il est Dieu, il est oint de la divinité.

200.* *Jésus-Christ*. Ces deux mots veulent dire : *Sauveur-Dieu.* Le Fils de Dieu fait homme porte ces deux noms réunis, parce qu'il est vraiment Dieu et vraiment sauveur.

201. *Sauveur.* Ce mot veut dire : qui a *sauvé.* On donne ce nom à Jésus-Christ parce que, en mourant sur la Croix, il nous a réellement sauvés de l'Enfer.

202. *Emmanuel.* Ce mot veut dire *Dieu avec nous.* On donne ce nom à Jésus-Christ, parce qu'il est Dieu et qu'il habite parmi nous.

SYNONYMIES.

197.* Jésus-Christ est appelé *Jésus*, etc.

On donne à Jésus-Christ les noms de Jésus, etc.
Voici les divers noms par lesquels on désigne Jésus-Christ.

—

198.* *Jésus.* Ce mot veut dire *Sauveur.*

. . . . nom signifie . . . .
Le sens du mot *Jésus* est . . . .

—

— On donne ce nom au Fils de Dieu fait homme,

. . désigne par ce nom le. . . . . ,
. . . . . . sous. . . . . ,
Le Fils de Dieu fait homme porte ce nom,
. . . . est ainsi nommé,

—

— parce qu'il est vraiment le Sauveur des hommes :

. . . . du monde :
. . . . genre humain :
. . . que vraiment il est . . . . :

—

— en mourant sur la Croix, il les a sauvés de l'Enfer.

. . expirant . . . . . . , . . . arrachés à. . . .
par sa mort . . . . . . , ...
. . . . , . nous a sauvés de. . . .

—

199.* *Christ.* Ce mot veut dire : *oint* ou *sacré*.

. . . . . . signifie. . . . .
. . . . nom . . . .
Le sens du . . Christ est : . . . .

—

— On donne ce nom à Jésus,

. . désigne Jésus par ce nom,
. . . . sous . . ,
Jésus porte ce nom,
. . est ainsi nommé,
. . . . . appelé,

—

— non pas qu'il ait reçu, selon l'usage antique, des onctions pour être sacré roi et prophète,

non parce qu'il reçut, selon l'usage antique, des onctions pour être sacré roi et prophète,
non parce qu'il fut sacré roi et prophète, en recevant les onctions, selon l'usage antique,
non parce que, selon l'usage antique, des onctions saintes le sacrèrent roi et prophète,

—

— mais parce qu'il est réellement roi et prophète, plus que roi et plus que prophète.

mais parce que, réellement, il est roi et prophète; il est plus que roi et plus que prophète.
mais parce que, réellement, il peut revendiquer les titres de roi et de prophète; il est même plus que cela.
mais parce que le titre de roi et celui de prophète lui appartiennent; il est même plus que roi et plus que prophète.

— il est Dieu, il est oint de la divinité.

. . . vrai Dieu, il a reçu l'onction de la divinité.
. . . vraiment Dieu, la divinité lui a donné son onction.
. . . oint de la divinité, il est Dieu.

—

200.* *Jésus-Christ.* Ces deux mots veulent dire *Sauveur-Dieu.*

Ces deux mots : Jésus, Christ, ...
Le mot *Jésus* veut dire *Sauveur* ; *Christ* veut dire *Dieu.*
Sauveur-Dieu, telle est la signification du double nom *Jésus-Christ.*
. . . . double signification du nom Jésus-Christ.

—

— Le Fils de Dieu fait homme porte ces deux noms réunis

. . . . qui n'en font qu'un
. . . . est désigné par ces. . . . .

—

— parce qu'il est vraiment Dieu et vraiment Sauveur.

. . . . vrai. . . . . vrai . . . .
. . . que vraiment il est Dieu et Sauveur.
. . . . en même temps que Sauveur.
. . . . tout à la fois Dieu et Sauveur.

—

201. *Sauveur.* Ce mot veut dire : qui a *sauvé.*

. . . . . nom signifie : . . . . . .
. . . . Le sens de ce mot est : . . . . .
Le sens du mot *Sauveur* est : . . . . . .

—

— On donne ce nom à Jésus-Christ

. . désigne sous ce nom. . . . .
. . . . . par. . . . .
Jésus-Christ est désigné par ce nom
. . . . porte ce nom

— parce que, en mourant sur la Croix, il nous a réellement sauvés de l'Enfer.

parce que, en expirant sur la Croix, il nous a sauvés réellement de l'Enfer.
parce que, par sa mort sur la Croix, il nous a sauvés de l'Enfer réellement.
parce que, en réalité, il nous a sauvés de l'Enfer, par sa mort sur la Croix.

—

202. *Emmanuel.* Ce mot veut dire : *Dieu avec nous.*

. . . . nom signifie : . . . .
. . . . . . Le sens de ce mot est : . . . .
Le sens du mot *Emmanuel* est : . . . .
Voici le. . . . . . . : *Dieu avec nous.*
Dieu avec nous, c'est le sens du mot *Emmanuel.*

LEÇON 22.

—

DIVERS NOMS DONNÉS A JÉSUS-CHRIST (*suite*).

203.* *Messie.* Ce mot veut dire : qui est *envoyé.* On donne ce nom à Jésus-Christ, parce qu'il a été envoyé par Dieu, son Père, pour sauver les hommes.

204. *Agneau de Dieu.* Ces mots veulent dire : Agneau donné par Dieu, Agneau offert à Dieu. On donne ce nom à Jésus-Christ, parce que, doux comme un agneau, il a été donné par Dieu, et offert à Dieu pour nous sauver.

205.* *Notre-Seigneur.* Ces mots veulent dire : qui est *notre Maître.* On donne ce nom à Jésus-Christ, parce que, étant Dieu, il est notre Maître, il est notre Seigneur; nous sommes ses sujets.

206. Jésus-Christ est [aussi] appelé : le *Verbe éternel*. Le Verbe éternel, c'est le Fils de Dieu ; le Fils de Dieu, c'est la seconde personne de la sainte Trinité.

207. [Mais] Jésus-Christ n'est pas seulement le Verbe éternel, le Fils de Dieu : Jésus-Christ est le Verbe éternel incarné, c'est le Fils de Dieu fait homme.

SYNONYMIES.

203.* *Messie*. Ce mot veut dire : qui est envoyé.

. . . . signifie : . . . .
. . . . nom. . . : . . . .
. . . Le sens de ce mot est : . . . .
Le sens du nom *Messie* est : . . . .
Qui est *envoyé* , tel est le sens du mot *Messie*.

—

— On donne ce nom à Jésus-Christ

. . désigne par ce nom . . . . .
. . . . . sous. . . . .
Jésus-Christ porte ce nom
. . . . . est ainsi nommé
. . . . appelé

—

— parce qu'il a été envoyé par Dieu, son Père, pour sauver les hommes.

parce que Dieu, son Père, l'a envoyé sur la terre pour sauver les hommes.
parce que Dieu, son Père, l'a envoyé parmi nous pour nous sauver.
parce que c'est pour notre salut que Dieu, son Père, l'a envoyé.

—

204. *Agneau de Dieu.* Ces mots veulent dire :

. . . . signifient.
Par ces mots : *Agneau de Dieu*, il faut entendre.
. . . . , nous voulons dire.

—

— Agneau donné par Dieu, Agneau offert à Dieu.

. . . que Dieu a donné, . . . qu'on offre à. .
. . . offert par Dieu et offert à Dieu.
. . . qu'on reçoit de Dieu et qu'on lui offre.

—

— On donne ce nom à Jésus-Christ,

(*Voyez les synonymies du n° précédent, n°* 203.)

—

— parce que, doux comme un agneau, il a été donné par Dieu et offert à Dieu pour nous sauver.

parce que, ayant la douceur d'un agneau, il nous a été donné par Dieu, pour que nous le lui offrions en vue de notre salut.
parce que, doué de la douceur de l'agneau, il nous a été donné par Dieu, pour que nous le lui offrions en vue de notre salut.

—

205. *Notre-Seigneur.* Ces mots veulent dire : *notre Maître.*

. . . . signifient : . . . .
Par ces mots : *Notre-Seigneur*, il faut entendre : . . . .
. . . . nous voulons dire : . . .
Le sens de ces mots : *Notre-Seigneur*, est : . . . .

—

— On donne ce nom à Jésus-Christ,

(*Voyez les synonymies du n°* 203.)

—

— parce qu'étant Dieu, il est notre Maître, il est notre Seigneur, nous sommes ses sujets.

parce qu'étant Dieu, il est réellement notre maître et notre seigneur, nous sommes vraiment ses sujets.

parce que, en sa qualité de Dieu, il a sur nous les droits de maître et de seigneur, et nous sommes ses sujets.

—

206. Jésus-Christ est [aussi] appelé le *Verbe éternel.*

. . . . nommé. . . . .

. . . . désigné par ce nom : *Verbe éternel.*

. . . . sous le nom de. . . . . .

On appelle aussi Jésus-Christ : Verbe éternel.

—

— Le Verbe éternel, c'est le Fils de Dieu; le Fils de Dieu est la seconde personne de la sainte Trinité.

Le Verbe éternel, c'est le nom qu'on donne au Fils de Dieu, à la troisième personne de la sainte Trinité.

La seconde personne de la Trinité, le Fils de Dieu, est appelée le Verbe éternel.

La seconde personne de la Trinité est indistinctement appelée : Fils de Dieu ou Verbe éternel.

—

207. [Mais] Jésus-Christ n'est pas seulement le Verbe éternel, le Fils de Dieu.

[Mais] Notre-Seigneur n'est pas le Verbe, le Fils de Dieu seulement.

[Mais] le divin Rédempteur n'est pas seulement le Verbe éternel, le Fils de Dieu.

—

— Jésus-Christ est le Verbe éternel incarné, c'est le Fils de Dieu fait homme.

Jésus-Christ est le Verbe éternel fait chair, c'est le Fils de Dieu devenu homme.

Jésus-Christ est le Verbe éternel uni à un corps et à une âme, c'est le Fils de Dieu devenu homme.

Jésus-Christ est la Parole éternelle incarnée, c'est la seconde personne de la Trinité faite homme.

Jésus-Christ est la Parole éternelle prenant la forme d'esclave, en se faisant homme.

LEÇON 23.

RÉSURRECTION DES CORPS. — JUGEMENT DERNIER.

208. Quand le monde finira, tous les hommes ressusciteront et sortiront du tombeau.

209.* Tous les hommes ressusciteront pour être jugés.

210.* C'est Jésus-Christ qui jugera tous les hommes, à la fin du monde.

211.* Le second Jugement, qui aura lieu à la fin du monde, est appelé *Jugement général* ou *Jugement dernier*.

212. Jésus-Christ descendra du Ciel, pompeusement et majestueusement, à la fin du monde.

213. Au Jugement dernier, Jésus-Christ placera les méchants à sa gauche et les bons à sa droite.

214.* Au Jugement dernier, Jésus-Christ dira aux méchants : « Allez, maudits, au feu éternel. »

215.* Au Jugement dernier, Jésus-Christ dira aux bons : « Venez, les bénis de mon Père, venez avec moi dans le Ciel. »

216. Voici ce qui arrivera aux méchants, après le Jugement dernier :

— 1° L'Enfer s'ouvrira ;

— 2° Les méchants tomberont dans l'Enfer pour toujours ;

— 3° Les damnés resteront toujours avec les démons dans l'Enfer.

217. Voici ce qui arrivera aux bons, après le Jugement dernier :

— 1° Le Ciel s'ouvrira ;

— 2° Jésus-Christ remontera au Ciel ;

— 3° Les Anges et les Justes suivront Jésus-Christ au Ciel.

217bis. *Définition.* — Le Jugement que Jésus-Christ prononcera à la fin du monde, sur chaque homme, en présence de tout l'univers, s'appelle le Jugement général.

SYNONYMIES.

208. Quand le monde finira,

A la fin du monde,
Quand la fin du monde sera arrivée,
Quand sera arrivée la fin du monde,

—

— tous les hommes ressusciteront et sortiront du tombeau.

. . . . mortels revivront et. . . . .
. . . . de la tombe.
Les âmes rentreront dans leurs corps respectifs, tous les hommes se lèveront et secoueront la poussière du tombeau.
Toutes les tombes s'ouvriront, et tous les hommes, rendus à la vie, reparaîtront.

—

209.* Tous les hommes ressusciteront pour être jugés.

. . . . entendre leur jugement.
. . . . revivront pour s'entendre juger.
. . . . seront rendus à la vie pour entendre la sentence de leur jugement.
Tous les hommes sortiront vivants du tombeau, pour être jugés.

—

210.* C'est Jésus-Christ qui jugera tous les hommes, à la fin du monde.

C'est Jésus-Christ qui prononcera le jugement de tous les hommes, à la fin du monde.
C'est Jésus-Christ, souverain juge, qui portera la sentence du jugement prononcé à la fin du monde.

A la fin du monde, c'est Jésus-Christ qui jugera tous les hommes.
. . . . en dernier ressort tous les mortels.
A la fin du monde, c'est Jésus-Christ qui portera l'arrêt du jugement dernier.
A la fin du monde, c'est Jésus-Christ qui fixera pour jamais le sort de tous les hommes.
La sentence du jugement dernier sera portée par Jésus-Christ, en présence de tout l'univers.

—

211.* Le second jugement, qui aura lieu à la fin du monde, est appelé *jugement général* ou *jugement dernier*.

Le second jugement, porté à la fin des temps, est nommé jugement dernier ou jugement général.
Le second jugement, porté à la fin des temps, s'appelle jugement dernier ou jugement général.
Le second jugement, porté à la fin des temps, est nommé jugement dernier ou jugement général.
Le second jugement, porté à la fin des temps, se nomme jugement dernier ou jugement général.
On appelle jugement général celui qui sera porté à la fin du monde.
On nomme jugement dernier. . . . .
Jugement général ou jugement dernier, tel est le nom qu'on donne au jugement qui sera porté à la fin du monde.

—

212. Jésus-Christ descendra du Ciel, pompeusement et majestueusement, à la fin du monde.

Jésus-Christ descendra du Ciel avec pompe et avec majesté, à la fin du monde.
Jésus-Christ descendra du Ciel, entouré d'une grande pompe et d'une grande majesté, à la fin du monde.
Jésus-Christ descendra du Ciel environné d'une pompe éclatante et d'une majesté divine, à la fin du monde.
A la fin du monde, Jésus-Christ descendra du Ciel, pompeusement et majestueusement.

A la fin du monde, Jésus-Christ descendra du Ciel avec pompe et majesté.

A la fin du monde, Jésus-Christ descendra du Ciel éclatant de gloire et de majesté.

A la fin du monde, Jésus-Christ descendra du Ciel tout rayonnant de gloire et environné d'une majesté divine.

—

213. Au jugement dernier, Jésus-Christ placera les méchants à sa gauche et les bons à sa droite.

Au jugement général, Jésus-Christ fera passer les méchants à sa gauche et les bons à sa droite.

Au jugement général, les méchants seront placés, par Jésus-Christ, à sa gauche, et les bons à sa droite.

Lors du jugement dernier, Jésus-Christ placera à sa gauche tous les méchants et les bons à sa droite.

—

214.* Au jugement dernier, Jésus-Christ dira aux méchants :

. . . . prononcera contre les méchants cette sentence :

Au jugement dernier, Jésus-Christ portera contre les méchants cette sentence terrible :

Au jugement dernier, Jésus-Christ fulminera contre les méchants cette terrible sentence :

Au jugement dernier, Jésus-Christ fulminera contre les méchants cette irrévocable sentence :

Au jugement dernier, les méchants entendront sortir de la bouche de Jésus-Christ cette sentence :

Au jugement dernier, les méchants entendront de la bouche de Jésus-Christ cette formidable sentence :

Au jugement dernier, les méchants entendront de la bouche de Jésus-Christ cet arrêt irrévocable :

Au jugement dernier, les méchants entendront cet arrêt sortir de la bouche de Jésus-Christ :

—

—* « Allez, maudits, au feu éternel. »

« Retirez-vous de moi, maudits, allez au feu éternel. »
« Allez loin de moi, maudits, au feu de l'Enfer, préparé pour le démon et ses anges. »
« Allez loin de moi, maudits, au feu éternel, qui a été préparé pour le diable et ses anges. »

—

215.* Au jugement dernier, Jésus-Christ dira aux bons :

. . . . prononcera, en faveur des bons, cette sentence :
Au jugement dernier, Jésus-Christ fera entendre, en faveur des bons, cette sentence :
Au jugement dernier, les bons entendront sortir de la bouche de Jésus-Christ cette sentence :
Au jugement dernier, les bons auront le bonheur d'entendre de la bouche de Jésus-Christ cette sentence :
Au jugement dernier, les bons auront le bonheur d'entendre Jésus-Christ prononcer cette sentence en leur faveur :

—

—* « Venez, les bénis de mon Père, venez avec moi dans le Ciel. »

. . . . , suivez-moi . . . . .
. . . . , possédez le royaume préparé pour vous.

—

216. Voici ce qui arrivera aux méchants après le jugement dernier :

Voici ce qui arrivera aux pécheurs après le jugement général :
Après le jugement général, voici ce qui arrivera aux méchants :
. . . . . . dernier, ... pécheurs :
. . . . ennemis de Dieu:
. . . . méchants, condamnés par Jésus-Christ :

—

— 1° L'Enfer s'ouvrira.

Les abîmes de l'Enfer s'ouvriront.
Le gouffre . . . . s'entr'ouvrira.
Les abîmes éternels s'ouvriront.
L'Enfer ouvrira ses abîmes.
Les portes de l'Enfer s'ouvriront.

—

— 2° Les méchants tomberont dans l'Enfer pour toujours.

. . . . n'en plus sortir.
. . . . seront précipités dans les abîmes éternels.
. . . . jetés dans les flammes de l'Enfer pour toujours.
Les méchants seront jetés dans le feu de l'Enfer pour toujours.
. . . . éternel de l'Enfer.

—

— 3° Les damnés resteront toujours avec les démons dans l'Enfer.

Les réprouvés seront pour toujours avec les démons dans l'Enfer.
. . . . . . partageront le sort affreux des démons dans l'Enfer.
. . . . le feu éternel de l'Enfer.
Les réprouvés partageront le sort affreux des démons dans le feu de l'Enfer, d'où ils ne sortiront jamais.

—

217. Voici ce qui arrivera aux bons, après le jugement dernier :

. . . . justes. . . . .
. . . . amis de Dieu . . . . . général.
Après le jugement dernier, voici ce qui arrivera aux bons :
. . . . général, ... justes :
. . . . amis de Dieu :

—

— 1° Le Ciel s'ouvrira.

Le Paradis s'ouvrira.
Le palais du Ciel s'ouvrira.

Le Ciel ouvrira ses portes.
Les portes du Ciel s'ouvriront.
Les portes de la Cité céleste s'ouvriront.
La Jérusalem céleste ouvrira ses portes.

—

— 2° Jésus-Christ remontera au Ciel.

Jésus-Christ rentrera dans le séjour des Cieux.
. . . . Ciel.
. . . . . remontera dans la Jérusalem céleste.
Le souverain Juge, Jésus-Christ, rentrera dans le séjour éternel.
Jésus-Christ, Roi du Ciel, rentrera dans son royaume éternel.

—

— 3° Les Anges et les Justes suivront Jésus-Christ au Ciel.

. . . . Saints accompagneront Jésus-Christ au Ciel.
Les Saints et les Anges . . . .
. . . . monteront avec Jésus-Christ dans le séjour de la gloire.
Les Saints et les Anges entreront avec Jésus-Christ dans le Ciel.
. . . . au Ciel avec Jésus-Christ.

Description tirée de l'Évangile (1).

A la fin du monde, tous les hommes seront assemblés devant Jésus-Christ.

Il les sépara les uns des autres, comme le pasteur (berger) sépare les brebis d'avec les boucs.

Il placera les brebis (les justes) à sa droite, et les boucs (les pécheurs) à sa gauche.

Alors, le souverain Juge dira à ceux qui seront à sa droite : « Venez, les bénis de mon Père, possédez le royaume des Cieux qui a été préparé pour vous. »

Ensuite, il dira à ceux qui seront à sa gauche : « Allez loin de moi, maudits, au feu éternel, qui a été préparé pour le diable et pour ses anges.

Et les méchants s'en iront à l'éternel supplice, et les bons dans la vie éternelle.

(1) Cette description tirée de S. Matthieu, ch. xxv, 32, 33, 34, 41, 46, ne sera donnée en leçon qu'aux élèves qui ont le plus d'intelligence, ou qui sont doués de plus de mémoire.

L'ÉGLISE.

—

LEÇON 24.

—

CARACTÈRES DE LA VÉRITABLE ÉGLISE.

218. C'est M. le Curé qui gouverne la Paroisse où nous sommes.
219. C'est Monseigneur l'Évêque (1) qui gouverne ce Diocèse.
220. C'est le Pape (2) qui gouverne tous les Évêques, tous les Curés, tous les Prêtres, tous les Chrétiens.
221.* La réunion du Pape, de tous les Évêques, de tous les Curés, de tous les Prêtres, de tous les Chrétiens, c'est l'Église.
222.* Le Pape est le chef de l'Église, chef visible.
223.* Jésus-Christ est le chef invisible de l'Église.
224. L'Église est *Une* :
— 1° Elle n'a qu'*Un* chef, Jésus-Christ, et le Pape, qui est le Vicaire de Jésus-Christ.
— 2° L'Église n'a qu'*Une* seule croyance : tous les Chrétiens croient les mêmes vérités enseignées par Jésus-Christ.
225. L'Église est *Sainte*, parce que :
— 1° Son chef, Jésus-Christ, est *Saint ;*
— 2° Sa croyance est *Sainte*, les vérités qu'elle croit sont *Saintes ;*
— 3° Ses Sacrements sont *Saints ;*
— 4° Ses membres, les Chrétiens, sont *Saints,* s'ils le veulent.

---

(1) Le professeur ne manquera pas ici de désigner et de faire désigner par son nom, et le Curé de la paroisse, et l'Évêque du Diocèse.
(2) Nommer le Pape qui gouverne actuellement l'Église.

226. L'Église est appelée *Eglise Catholique,* parce qu'elle est répandue par toute la terre.

227. L'Église est [aussi] appelée *Apostolique,* parce qu'elle a été fondée par les Apôtres.

228. L'Église *Une, Sainte, Catholique* et *Apostolique,* est appelée *Romaine,* parce que le chef visible de l'Église est l'Évêque de *Rome*. Habituellement, il réside à Rome.

229. C'est un grand bonheur d'appartenir à l'Église Catholique, parce que, si l'on n'appartient pas à l'Église Catholique, on ne peut mériter la vie éternelle (le Ciel).

230.* *Définition.* — L'Église est la Société des fidèles qui sont unis entre eux par la profession d'une même foi, par la participation aux mêmes Sacrements, obéissent aux Pasteurs légitimes, aux Évêques, et surtout au Pape.

SYNONYMIES.

218. C'est Monsieur le Curé qui gouverne la paroisse où nous sommes.

C'est Monsieur le Curé qui dirige la paroisse où nous sommes.
. . . . cette. . .
. . . . notre. . .
. . . . administre notre paroisse.
La paroisse où nous sommes est dirigée par Monsieur le Curé.
. . . . que nous habitons est administrée. . . . . . .
Notre paroisse a pour pasteur Monsieur le Curé.

—

219. C'est Monseigneur l'Évêque qui gouverne ce diocèse.

Ce diocèse est gouverné par Monseigneur l'Évêque.
Notre. . . a pour premier pasteur Monseigneur l'Évêque.
Le diocèse où nous sommes a pour chef. . . . .
Celui qui gouverne notre diocèse, c'est Monseigneur. . .
. . . . le diocèse que nous habitons, c'est Monseigneur.

220. C'est le Pape qui gouverne tous les Évêques, tous les Curés, tous les Prêtres, tous les Chrétiens.

Le Pape est celui qui gouverne tous les Évêques, tous les Curés, tous les Prêtres, tous les Chrétiens.

Le Souverain-Pontife est chargé de gouverner tous les Évêques, tous les Curés, tous les Prêtres, tous les Chrétiens.

C'est au Souverain-Pontife à gouverner tous les Évêques, tous les Curés, tous les Prêtres, tous les Chrétiens.

C'est au Saint-Père qu'est réservé le droit de gouverner tous les Évêques, tous les Curés, tous les Prêtres, tous les Chrétiens.

Un Pape est le premier pasteur chargé d'administrer spirituellement.

Tous les Évêques, tous les Curés, tous les Prêtres, tous les Chrétiens sont gouvernés par le Pape.

221.* La réunion du Pape, de tous les Évêques, de tous les Curés, de tous les Prêtres, de tous les Chrétiens, c'est l'Église.

L'Église, c'est la réunion du Pape, de tous les Évêques, de tous les Curés, de tous les Prêtres, de tous les Chrétiens.

Le Pape, et avec lui tous les Évêques, tous les Curés, tous les Prêtres, tous les Chrétiens, c'est l'Église.

Les Évêques, les Curés, les Prêtres, les Fidèles, tous réunis au Pape, voilà ce qu'on nomme l'Église.

L'Église, c'est la multitude de tous les Chrétiens, Évêques, Curés, Prêtres et simples Fidèles, tous soumis au Pape.

L'Église, c'est la Société de tous les Chrétiens soumis aux Évêques et au Souverain-Pontife.

Ce qui constitue l'Église, c'est la Société des Chrétiens soumis aux Évêques et surtout à Notre-Saint-Père le Pape.

Ce qui forme l'Église, c'est la Société des Catholiques, unis par la profession de la même croyance, par la participation aux sept sacrements, par la soumission aux légitimes pasteurs, principalement au Souverain-Pontife.

222.* Le Pape est le chef de l'Église, le chef visible.

. . . . visible de l'Église.

Le chef visible de l'Église, c'est le Pape.

. . . . notre Saint-Père le Pape.

Le Pape est le chef suprême de l'Église, chef visible.

223.* Jésus-Christ est le chef invisible de l'Église,

Notre-Seigneur Jésus-Christ est le chef invisible de l'Église.

Notre-Seigneur Jésus-Christ, c'est le premier pasteur de l'Église, pasteur invisible.

Jésus, sauveur du monde, est le chef suprême de l'Église, son chef invisible.

—

224. L'Église est *Une*.

L'Église a pour elle l'*Unité*.

L'*Unité* est un des caractères de l'Église.

Un des caractères de l'Église, c'est l'*Unité*.

La Société de l'Église est *Une*.

. . . . douée d'*Unité*.

. . . . qui peut revendiquer pour elle l'*Unité*.

—

— 1° Elle n'a qu'*Un* chef, Jésus-Christ, et le Pape qui est le Vicaire de Jésus-Christ;

Elle a à sa tête un seul chef, Jésus-Christ, et le Pape, son Vicaire.

Elle n'a qu'un seul chef, ce chef est Jésus-Christ, le Pape est son représentant.

Elle a pour premier chef Notre-Seigneur Jésus-Christ, dont le Pape est le Vicaire.

Elle a pour chef suprême Jésus-Christ et le Souverain-Pontife qui n'est que son Vicaire.

—

— 2° L'Église n'a qu'une seule croyance ;

La croyance de l'Église est la même dans tous les lieux et dans tous les temps.

La croyance de l'Église est partout la même et dans tous les temps.

Il y a unité dans la croyance de l'Église, elle est partout la même.

L'unité. . . . . est parfaite.

Il n'y a nulle part divergence dans la croyance de l'Église.

—

— Tous les Chrétiens croient les mêmes vérités enseignées par Jésus-Christ.

Tous les Chrétiens admettent les mêmes vérités enseignées par Jésus-Christ.
Tous les Chrétiens souscrivent aux mêmes vérités enseignées par Jésus-Christ.
Tous les Chrétiens adhèrent aux mêmes vérités révélées par Jésus-Christ.
Les mêmes vérités expliquées par Jésus-Christ sont crues par tous les Chrétiens.
Les mêmes vérités expliquées par Jésus-Christ sont admises par tous les Chrétiens.
Tous les Chrétiens donnent leur adhésion aux mêmes vérités chrétiennes.

—

225. L'Église est *Sainte*, parce que :

. . . a pour elle la *Sainteté*, parce que :
La *Sainteté* est un des caractères de l'Église, parce que :
Un des caractères de l'Église, c'est la *Sainteté*, . . :
La société de l'Église est *Sainte*, parce que :
. . . . une piété *Sainte* parce que :
. . . . douée de *Sainteté*. . . . :
. . . . peut revendiquer pour elle la *Sainteté*, parce que :

—

— 1° Son chef, Jésus-Christ, est *Saint* ;

Jésus-Christ, son chef, ... ;
. . . . la sainteté même ;
. . . . la sainteté par essence ;

—

— 2° Sa croyance est *Sainte*, les vérités qu'elle croit sont *Saintes*;

Sainte est sa croyance, *Saintes* sont les vérités qu'elle croit ;
Sa croyance est une croyance *Sainte*, et les vérités qu'elle croit sont des vérités *Saintes* ;

—

— 3° Ses sacrements sont *Saints ;*

Tous ses sacrements. . . . . . ;
. . . . sans exception sont saints;
Ses sacrements sont tous saints ;
La sainteté se trouve dans tous ses sacrements;

—

— 4° Ses membres, les Chrétiens, sont *Saints,* s'ils le veulent.

Tous ses membres, tous les fidèles, ...
Les chrétiens, membres de l'Église, sont appelés à être saints.
. . . . peuvent devenir saints.
Tous les enfants de l'Église sont aptes à devenir saints, s'ils le veulent.
. . . . peuvent acquérir la sainteté, ...
. . . . parvenir à la. . , ...
La sainteté peut faire l'ornement de toutes les âmes chrétiennes.

—

226. L'Église est appelée Église *Catholique,* parce qu'elle est répandue par toute la terre.

L'Église est nommée *Catholique,* parce qu'elle est disséminée sur toute la terre.
On nomme l'Église, Église *Catholique,* parce qu'il y a des chrétiens répandus partout.
La raison pour laquelle l'Église *Catholique* est ainsi appelée, c'est parce qu'il y a des chrétiens sur tous les points du globe.
La *Catholicité* est un des caractères de l'Église, parce qu'il y a des chrétiens dans toutes les parties du monde.
Un des caractères de l'Église est la *Catholicité*, parce qu'elle a des membres dans toutes les régions de la terre.

—

227. L'Église est [aussi] appelée *Apostolique,* parce qu'elle a été fondée par les Apôtres.

L'Église est [aussi] appelée *Apostolique,* parce qu'elle fut établie par les *Apôtres.*
On donne [aussi] à l'Église le nom d'*Apostolique,* parce que ce furent les *Apôtres* qui la fondèrent.
Le nom d'*Apostolique* est donné à l'Église, parce que les *Apôtres* l'établirent.

Le nom *Apostolique* est donné à la sainte Église de Jésus-Christ, parce qu'elle doit son établissement aux *Apôtres*.
Les Apôtres fondèrent l'Église, c'est pourquoi on l'appelle *Apostolique*.
. . . . établirent. . . . .
L'*Apostolicité* est un des caractères de l'Église, parce qu'elle a les *Apôtres* pour fondateurs.

—

228. L'Église *Une*, *Sainte*, *Catholique* et *Apostolique* est appelée *Romaine*,

L'Église *Une, Sainte, Catholique* et *Apostolique* est nommée *Romaine*,
. . . . désignée sous le nom de *Romaine*,
On appelle Église *Romaine*, l'Église *Une*, *Sainte*, *Catholique* et *Apostolique*,

—

— parce que le chef visible de l'Église est l'Évêque de *Rome*.

parce que son chef visible est l'Évêque de *Rome*.
la raison de cette dénomination, c'est que son chef visible est l'Évêque de *Rome*.
la raison de cette qualification, c'est que son chef visible est l'Évêque de *Rome*.

—

— Habituellement, il réside à Rome.

Ordinairement, il demeure . . . .
Sa résidence habituelle, c'est Rome.
. . . . ordinaire, ...
D'ordinaire, sa résidence est à Rome.
. . . . Rome.

—

229. C'est un grand bonheur d'appartenir à l'Église Catholique !

. . . . d'être membre de. . . . . . . !
. . . . dans le sein de. . . . . . !
. . . . giron de . . . . . !
Quel bonheur de faire partie de l'Église Catholique !
Appartenir à l'Église Catholique, c'est un grand bonheur !

— parce que, si l'on n'appartient pas à l'Église Catholique,

car, si l'on n'est pas membre de . . . . ,
. . . . dans le sein de . . . . ,
. . . . uni à l'Église. . . . . ,
. . . . ne fait pas partie de. . . . . ,

—

— on ne peut mériter la vie éternelle (le Ciel).

il est impossible d'aller au Ciel . . . .
on ne pourra jamais acquérir l'éternité bienheureuse.
. . . . obtenir le Ciel.
on ne pourra jamais parvenir au séjour de la Gloire.

—

230.* *Définition.* — L'Église est, etc.

(*Voir, pour les Synonymies*, nos 221 *et suivants.*)

LEÇON 25.

—

JUIFS. — PAIENS. — MAHOMÉTANS. — HÉRÉTIQUES. — SCHISMATIQUES.

231. Parmi les hommes, plusieurs ne croient pas en Jésus-Christ.

232. Les hommes qui ne croient pas en Jésus-Christ sont : les Juifs, les Païens, les Mahométans.

233. Les hommes qui ne croient pas en Jésus-Christ n'iront pas au Ciel.

234. Les Juifs, les Païens, les Mahométans, n'iront pas au Ciel, parce que, pour aller au Ciel, il faut croire en Jésus-Christ.

235.* On appelle Chrétiens les hommes qui, étant baptisés, croient en Jésus-Christ.

236*. Je suis chrétien, parce que je suis baptisé, et parce que je crois en Jésus-Christ. Je crois tout ce que croit et enseigne l'Église, et je suis soumis au Pape.

237. Parmi les Chrétiens, plusieurs ne croient pas toutes les vérités enseignées par l'Église.

238. On appelle Hérétiques les Chrétiens qui ne croient pas toutes les vérités enseignées par l'Église.

239. Parmi les Chrétiens, plusieurs refusent de reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

240. On appelle Schismatiques les Chrétiens qui refusent de reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

SYNONYMIES.

231. Parmi les hommes, plusieurs ne croient pas en Jésus-Christ.

. . . . , hélas! il en est qui. . . . .

. . . . , malheureusement, il s'en trouve qui. . . .

Il y a des hommes qui, malheureusement, ne. . . . .

Malheureusement il y a des hommes qui . . . .

Sur la terre, il se trouve des malheureux qui. . . . .

Dans le monde, il se rencontre des hommes qui refusent de croire en Jésus-Christ.

—

232. Les hommes qui ne croient pas en Jésus-Christ sont : les Juifs, les Païens, les Mahométans.

Les hommes qui ne croient pas en Jésus-Christ se nomment Juifs, Païens, Mahométans.

Les hommes qui ne croient pas en Jésus-Christ sont désignés sous les noms de Juifs, Païens, Mahométans.

Les Juifs, les Païens, les Mahométans, sont ceux qui refusent de croire en Jésus-Christ.

On nomme Juifs, Païens, Mahométans, ceux qui n'ont pas foi en Jésus-Christ.

—

233. Les hommes qui ne croient pas en Jésus-Christ, n'iront pas au Ciel.

Ceux qui ne veulent pas croire en Jésus-Christ, n'iront pas au Ciel.

. . . . adhérer aux enseignements de Jésus-Christ, n'iront pas au Ciel.

Ceux qui ne veulent pas donner leur adhésion à la foi chrétienne, ne seront pas admis dans le Ciel.
Ceux qui ne veulent pas accepter la croyance en Jésus-Christ ne parviendront jamais au Ciel.
N'iront pas au Ciel, ceux qui ne croient pas en Jésus-Christ.
Quiconque rejette la croyance en Jésus-Christ n'aura pas le bonheur d'aller au Ciel.
Le Ciel sera fermé pour ceux qui ne croient pas en Jésus-Christ.
Le Ciel ne sera jamais ouvert à quiconque n'accepte pas tous les dogmes chrétiens.

—

234. Les Juifs, les Païens, les Mahométans, n'iront pas au Ciel,

. . . . n'entreront pas dans le royaume des Cieux,
Les Juifs, les Païens, les Mahométans, seront exclus de la Jérusalem céleste,
Ni les Juifs, ni les Païens, ni les Mahométans, ne seront admis dans la céleste Sion,
Ceux qui professent le judaïsme, le paganisme, le mahométisme, n'auront pas la félicité des Bienheureux,

—

— parce que, pour aller au Ciel, il faut croire en Jésus-Christ.

. . . . entrer dans le Ciel, il faut avoir la foi en Jésus-Christ.
parce que, pour mériter le Ciel, il faut avoir la foi chrétienne.
. . . . d'aller au Ciel, il faut être uni à Jésus-Christ par la foi.
La raison en est bien claire : c'est que, pour aller au Ciel, il faut croire en Jésus-Christ.
En voici la raison : c'est que, pour aller au Ciel, il faut croire en Jésus-Christ.
Cette exclusion a lieu parce que, pour aller au Ciel, il faut croire en Jésus-Christ.

—

235.* On appelle Chrétiens les hommes qui, étant baptisés, croient en Jésus-Christ.

Chrétiens, est le nom qu'on donne à ceux qui, étant baptisés, croient en Jésus-Christ.

Ceux qui sont baptisés et croient en Jésus-Christ, se nomment Chrétiens.
Ceux qui sont baptisés et croient en Jésus-Christ, s'appellent Chrétiens.
Les hommes baptisés et croyant en Jésus-Christ, sont appelés Chrétiens.
On donne le nom de Chrétiens à ceux qui, ayant été régénérés dans l'eau sainte du Baptême, ont la foi en Jésus-Christ.

—

236.* Je suis Chrétien, parce que je suis baptisé, et parce que je crois en Jésus-Christ.

Je suis Chrétien, car j'ai reçu le Baptême et je crois en Jésus-Christ.
Je suis baptisé et je crois en Jésus-Christ, je suis donc Chrétien.
L'eau baptismale a régénéré mon âme, j'ai foi en Jésus-Christ, donc je suis Chrétien.

—

— Je crois tout ce que croit et enseigne l'Église,

. . . . l'Église croit et enseigne,
Tout ce que l'Église croit et enseigne, je le crois,
La foi de l'Église Catholique est ma croyance,
J'ai la croyance de l'Église,
J'ai la même croyance que l'Église,
Je crois comme l'Église,

—

— et je suis soumis au Pape.

. . . me soumets au chef de l'Église.
. . . . fais gloire d'être soumis au Vicaire de Jésus-Christ.
. . . . de toujours me soumettre au Pape.
. . . . être soumis au Père commun des Fidèles.
et ma gloire sera toujours d'adhérer aux décisions infaillibles du Souverain-Pontife.

—

237. Parmi les Chrétiens, plusieurs ne croient pas toutes les vérités enseignées par l'Église.

Parmi les Chrétiens, il y en a plusieurs qui refusent de croire à toutes les vérités enseignées par l'Église.

Parmi les Chrétiens, il s'en trouve qui s'obstinent à ne pas recevoir toutes les vérités qu'enseigne l'Église.

Plusieurs, parmi les Chrétiens, s'opiniâtrent à ne pas croire toutes les vérités enseignées par l'Église.

—

238. On appelle *Hérétiques*, les Chrétiens qui ne croient pas toutes les vérités enseignées par l'Église.

On appelle Hérétiques, les Chrétiens qui ne croient pas toutes les vérités que l'Église nous oblige de croire, sous peine de damnation.

Est appelé Hérétique, quiconque ne croit pas toutes les vérités, sans la croyance desquelles le salut est impossible.

Hérétiques, est le nom sous lequel on désigne les Chrétiens qui ne croient pas toutes les vérités nécessaires au salut.

Hérétiques, tel est le nom par lequel on désigne les Chrétiens qui n'adhèrent pas à toutes les vérités qu'il est nécessaire de croire pour aller au Ciel.

Hérétiques, c'est ainsi qu'on appelle les Chrétiens qui n'adhèrent pas à toutes les vérités qu'il est nécessaire de croire pour aller au Ciel.

Hérétiques, tel est le nom qu'on donne aux Chrétiens qui n'adhèrent pas à toutes les vérités qu'il est nécessaire de croire pour aller au Ciel.

—

239. Parmi les Chrétiens, plusieurs refusent de reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

Parmi les Chrétiens, plusieurs ne veulent pas reconnaître le Pape comme chef de l'Église.

Parmi les Chrétiens, plusieurs ne consentent pas à reconnaître le Pape comme chef de l'Église.

Parmi les Chrétiens, plusieurs s'obstinent à ne pas admettre le Pape comme chef suprême de l'Église.

Hélas ! parmi ceux qui ont reçu le Baptême, plusieurs ne reconnaissent pas le Pape pour chef de l'Église.

Il y a, parmi les Chrétiens, des hommes qui sont assez malheureux pour rejeter la suprématie du Souverain-Pontife.

Parmi les Chrétiens, il y a malheureusement plusieurs hommes qui s'aveuglent au point de méconnaître l'autorité suprême du successeur de saint Pierre.

—

240. On appelle *Schismatiques*, les Chrétiens qui refusent de reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

On appelle Schismatiques, les Chrétiens qui ne veulent pas reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

On appelle Schismatiques, les Chrétiens qui ne consentent pas à reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

On appelle Schismatiques, les Chrétiens qui s'obstinent à ne pas reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

Schismatique est le nom sous lequel on désigne les Chrétiens qui refusent de reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

Par Schismatiques, on entend les Chrétiens qui refusent de reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

Schismatique est le nom qu'on donne aux Chrétiens qui refusent de reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

Schismatique est le nom qu'on donne aux Chrétiens qui ont le malheur de ne pas reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

Schismatique est le nom qu'on donne aux Chrétiens qui ne veulent pas reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

Schismatique est le nom qu'on donne aux Chrétiens qui ne consentent pas à reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

Schismatique est le nom qu'on donne aux Chrétiens qui s'obstinent, hélas ! à ne pas reconnaître le Pape pour chef de l'Église.

LEÇON 26.

HORS DE L'ÉGLISE, PAS DE SALUT.

241. Les Païens et les Juifs n'appartiennent pas à l'Église, car ils ne sont pas baptisés.

242. Les enfants morts sans Baptême n'appartiennent pas à l'Église, parce que, pour appartenir à l'Église, il faut nécessairement être baptisé.

243. Les enfants morts sans Baptême ne vont pas au Ciel.

244. Les enfants morts sans Baptême sont privés de la vue de Dieu, et du bonheur du Ciel. Toutefois nous pouvons croire qu'ils ne sont pas malheureux.

245. Les hommes qui, ayant l'âge de raison, meurent privés du Baptême, mais sans péché mortel, ont le même sort que les enfants morts sans Baptême.

246. Les Païens, les Juifs et les Mahométans peuvent [donc] jouir, après la mort, du sort des enfants morts sans Baptême, et ne pas être malheureux.

247. Un *apostat* est celui qui renonce à la Foi catholique.

248. Un *excommunié* est celui qui est retranché de la Société de l'Église, et privé de ses biens spirituels, à cause de ses grands péchés.

249. Les *apostats* et les *excommuniés* n'appartiennent plus à l'Église.

SYNONYMIES.

241. Les Païens et les Juifs n'appartiennent pas à l'Église, car ils ne sont pas baptisés.

Les Païens et les Juifs ne font pas partie de l'Église, car ils ne sont pas baptisés.

Les Païens et les Juifs ne sont pas membres de l'Église, car ils ne sont pas baptisés.

Ni les Païens ni les Juifs ne sont membres de l'Église, car ils ne sont pas baptisés.

Les Juifs, pas plus que les Païens, ne sont membres de l'Église, car ils ne sont pas baptisés.

Les Juifs, non plus que les Païens, ne sont membres de l'Église, car ils ne sont pas baptisés.

Ni les Juifs ni les Païens n'appartiennent à l'Église, car ni les uns ni les autres ne sont baptisés.

Ni les Juifs ni les Païens n'appartiennent à l'Église, car ils n'ont pas été régénérés dans les eaux du Baptême.

—

242. Les enfants morts sans baptême

. . . . avant d'avoir reçu le Baptême

. . . . n'ayant pas été baptisés

. . . . n'ayant pas reçu le Baptême

. . . . sans avoir été régénérés dans les eaux du Baptême

. . . . sans avoir été purifiés par le Baptême

—

— n'appartiennent pas à l'Église,

ne font pas partie de . . . ,

. . sont pas enfants. . . . . . ,

. . . . membres. . . . . ,

. . . . dans le sein de. . ,

. . . . la Société de. ,

sont hors de l'Église.

—

— parce que, pour appartenir à l'Église, il faut nécessairement être baptisé.

parce que, pour être dans le sein de l'Église, nécessairement, il faut avoir reçu le Baptême.

parce que, pour faire partie de l'Église, il est de toute nécessité d'avoir reçu le Baptême.

parce que, pour être enfant de l'Église, il est de toute nécessité d'avoir reçu le Baptême.

parce que, pour être membre de la Société chrétienne, il est indispensable d'avoir été baptisé.

243. Les enfants morts sans Baptême ne vont pas au Ciel.

. . . . avant d'avoir reçu le Baptême ne sont pas reçus dans le Ciel.
Les enfants morts n'ayant pas été baptisés n'entrent pas dans le Ciel.
. . . . privés du Baptême sont exclus du Ciel.
. . . . non régénérés dans les eaux du Baptême ne peuvent entrer dans le Ciel.
Les enfants morts sans avoir été purifiés par le Baptême ne verront jamais Dieu dans le Ciel.

—

244. Les enfants morts sans Baptême

(*Prendre les Synonymies du n° 243.*)

—

— sont privés de la vue de Dieu,

sont pour toujours privés de la vue de Dieu,
. . . . du bonheur de voir Dieu,
sont privés pour toujours de la vision béatifique,

—

— et du bonheur du Ciel.

et de la félicité du Paradis.
. . . . . . des Saints.
et des jouissances célestes.
et des biens du Ciel.

—

— Toutefois, nous pouvons croire qu'ils ne sont pas malheureux.

Mais il nous est permis de. . . . .
Néanmoins nous sommes libres de. . . . .
Cependant il est très-permis de croire que le malheur ne les atteint pas.
Malgré cela, on nous permet de croire que leur sort n'est pas malheureux.
Nonobstant, on nous permet de croire qu'ils ne sont pas à plaindre.

—

245. Ceux qui, ayant l'âge de raison, meurent privés du Baptême, mais sans péché mortel,

Ceux qui, ayant l'âge de raison, meurent privés du Baptême, et n'ayant aucun péché mortel,
Celui qui, ayant atteint l'âge de raison, meurt sans avoir été baptisé, et dont l'âme est pure de tout péché mortel,
Celui qui, ayant atteint l'âge de raison, meurt sans avoir été baptisé, et dont l'âme est exempte de toute faute mortelle,
Celui qui, ayant atteint l'âge de raison, meurt sans avoir été baptisé, et dont l'âme n'est souillée par aucun péché grave,

—

— ont le même sort que les enfants morts sans Baptême.

partagent le sort des enfants . . . .
sont traités, dans l'autre monde, comme les enfants morts sans Baptême.
éprouvent le même sort que les enfants morts sans Baptême.
sont dans les mêmes conditions que les enfants morts privés du Baptême et partagent leur sort.

—

246. Les Païens, les Juifs et les Mahométans peuvent [donc] jouir, après la mort, du sort des enfants morts sans Baptême.

Les Païens, comme les Juifs et les Mahométans, peuvent partager, après la mort, le sort des petits enfants morts privés du Baptême.
Les Païens, ainsi que les Mahométans et les Juifs, peuvent avoir, après la mort, le sort des petits enfants morts privés du Baptême.
Après la mort, les Païens, les Juifs et les Mahométans peuvent participer au sort des enfants morts privés du Baptême.

—

— et ne pas être malheureux.

et n'avoir pas un sort malheureux.
et ne pas être dans un état malheureux.

—

247. Un apostat est celui qui renonce à la foi catholique.

On appelle apostat quiconque. . . . .
Celui qui renonce à la foi catholique est appelé apostat.
Quiconque abjure la foi catholique est désigné sous le nom d'apostat.

—

248. Un excommunié est celui qui est retranché de la société de l'Église,

Un excommunié est celui que l'Église retranche du nombre de ses membres,
Celui que l'Église retranche du nombre de ses enfants est un excommunié,

—

— et privé de ses biens spirituels, à cause de ses grands péchés.

et que l'Église prive de ses biens spirituels , à cause de la grandeur des péchés qu'il a commis.
et qui est privé des biens spirituels de l'Église, en punition des grands péchés qu'il a faits.

—

249. Les apostats et les excommuniés n'appartiennent plus à l'Église.

Les excommuniés, ainsi que les apostats, ne font plus partie de l'Église.
Les excommuniés , ainsi que les apostats, cessent d'être membres de l'Église.
L'apostat, ainsi que l'excommunié, est hors de l'Église.
Celui qui est tombé dans le crime de l'apostasie, et celui qui est frappé d'excommunication, cessent, l'un et l'autre, d'appartenir à l'Église.

LEÇON 27.

—

ÉGLISE MILITANTE — SOUFFRANTE — TRIOMPHANTE.

250. Les Fidèles qui sont sur la terre et obéissent au Pape, les âmes qui sont dans le Purgatoire, et les Saints qui sont au Ciel, appartiennent tous à l'Église de Jésus-Christ, et forment la société universelle des Chrétiens.

251. L'Église de Jésus-Christ a [donc] des personnes qui lui appartiennent :
— 1° Sur la terre ;
— 2° Dans le Purgatoire ;
— 3° Au Ciel.

252. La société des Fidèles qui sont sur la terre s'appelle *Église militante* (combattante), parce que les Fidèles, sur la terre, militent (combattent) contre le démon, le monde et les passions, pour pratiquer la vertu.

253. La société des âmes qui sont dans le Purgatoire s'appelle *Église souffrante,* parce que les âmes, dans le Purgatoire, souffrent beaucoup.

254. [Enfin] la société des Saints qui sont au Ciel s'appelle *Église triomphante*, parce que les Saints, au Ciel, triomphent et triompheront éternellement.

255.* L'Église de Jésus-Christ a des membres :
— 1° Sur la terre ; — 2° Dans le Purgatoire ; — 3° Au Ciel. Cependant, il n'y a pas trois Églises, il n'en existe qu'une seule : l'Église de Jésus-Christ.

SYNONYMIES.

250. Les fidèles qui sont sur la terre, et obéissent au Pape,

Les chrétiens qui vivent. . . . , et qui sont soumis. .
Les hommes . . . . , . . . reconnaissent le Pape pour chef,

—

— les âmes qui sont dans le Purgatoire,

. . . . qui souffrent. . . . .
. . . . retenues . . . .
. . . . du Purgatoire.

—

— et les Saints qui sont au Ciel,

. . . . . . triomphent. .
. . . . . admis dans le . .
. . . . . . du Ciel,

—

— appartiennent tous à l'Église de Jésus-Christ,

sont tous de l'Église . . . .
sont tous membres de . . . .
font tous partie de . . . .

—

— et forment la société universelle des Chrétiens.

. . c'est ce qu'on appelle. . . . .
. . constituent ce. . . . .
. . forment la société . . . .

—

251. L'Église de Jésus-Christ a [donc] des personnes qui lui appartiennent : 1° sur la terre; 2° dans le Purgatoire; 3° au Ciel.

[Ainsi] l'Église du divin Sauveur a des membres qui lui appartiennent : 1° sur la terre ; 2° dans le Purgatoire ; 3° au Ciel.
[Ainsi] l'Église catholique se compose de membres qui sont : 1° sur la terre ; 2° dans le Purgatoire ; 3° au Ciel.
[Ainsi] pour trouver les membres de l'Église de Jésus-Christ, il faut parcourir la terre, le Purgatoire et le Ciel.
[Ainsi] pour trouver tous les membres de l'Église de Jésus-Christ, il faut parcourir notre globe, descendre au Purgatoire et monter au Ciel.

—

252. La société des fidèles qui sont sur la terre s'appelle Église *militante* (combattante),

La société des Chrétiens qui habitent la terre se nomme l'Église militante (l'Église qui combat),
La société des catholiques qui vivent ici-bas, est appelée Église militante (qui combat),
Église militante : tel est le nom qu'on donne à la société des Chrétiens qui vivent sur la terre,

— parce que les Fidèles, sur la terre, *militent* (combattent) contre le démon, le monde et les passions, pour pratiquer la vertu.

parce que les Chrétiens, ici-bas, combattent (militent) contre trois ennemis : le démon, le monde et la chair.
parce que, sur la terre, c'est une guerre à outrance : pour pratiquer la vertu, il faut combattre le démon, le monde et les passions.
parce que, dans ce lieu d'épreuves, il faut toujours avoir les armes à la main pour être vertueux : il faut lutter contre le démon, le monde et notre concupiscence.

—

253. La société des âmes qui sont dans le Purgatoire, s'appelle Église *souffrante*,

La société des justes qui sont en Purgatoire, se nomme Église souffrante,
La société des Chrétiens qui vivent retenus en Purgatoire, est appelée Église souffrante,
La réunion de ceux qui souffrent dans les flammes expiatrices du Purgatoire, est désignée sous le nom d'Église souffrante,

—

— parce que les âmes, dans le Purgatoire, souffrent beaucoup.

. . . . du. . . . .
. . . . endurent de grandes souffrances.
parce que les âmes du Purgatoire sont en proie à de grandes souffrances.
parce que, dans le Purgatoire, les âmes sont. . . . .

—

254. [Enfin] la société des Saints qui sont au Ciel s'appelle : *Église triomphante*,

[Enfin] la société des âmes saintes qui vivent au Ciel s'appelle : *Église triomphante*,
[Enfin] la société des âmes justes triomphant au Ciel s'appelle : *Église triomphante*,
[Enfin] la société des âmes justes triomphant au Ciel se nomme : *Église triomphante*,

[Enfin] la société des âmes triomphantes est appelée : *Église triomphante*,

. . . . est désignée par ce nom : *Eglise triomphante*,

Enfin, la réunion des élus qui jouissent de la félicité éternelle se nomme : *Église triomphante*,

Église triomphante, tel est le nom qu'on donne à la société des Saints en possession de la gloire du Ciel,

—

— parce que les Saints, au Ciel, triomphent et triompheront éternellement.

parce que les Saints du Ciel triomphent et triompheront éternellement.

. . . . . élus dans le Ciel. . . . .

. . . . jouissent d'un triomphe qui sera éternel.

. . . . durera éternellement.

parce que les élus, dans le Ciel, jouissent d'un triomphe qui durera toujours.

parce que les élus, dans le Ciel, jouissent d'un triomphe qui n'aura pas de fin.

—

255.* L'Église de Jésus-Christ a des membres; 1° sur la terre; 2° dans le Purgatoire; 3° dans le Ciel.

L'Église de Jésus-Christ est répandue : 1° sur la la terre; 2° dans le Purgatoire; 3° dans le Ciel.

La sainte Église de Jésus-Christ ne se borne pas à la terre, elle s'étend jusqu'au Purgatoire, et jusqu'au Ciel.

La sainte Église de Jésus-Christ ne reconnaît pas de limites; son domaine s'étend de la terre au Ciel, et du Ciel au Purgatoire.

—

— Cependant il n'y a pas trois Églises, il n'en existe qu'une seule: l'Église de Jésus-Christ.

Cependant il ne faut pas compter trois Églises, il n'en existe qu'une seule: l'Église de Jésus-Christ.

Cependant il ne faut pas croire qu'il y ait trois Églises, il n'y a qu'une Église : l'Église de Jésus-Christ.

Toutefois ne pensons pas qu'il existe trois Églises, il n'y en a qu'une : c'est l'Église de Jésus-Christ.

Malgré cela, l'Église de Jésus-Christ est une, il n'y en a pas trois.

Quoiqu'il y ait l'Église militante, souffrante et triomphante, cependant il n'y a qu'une Église : l'Église de Jésus-Christ.

EXPLICATION DU SYMBOLE DES APOTRES.

LEÇON 28.

SYMBOLE DES APOTRES.

256.* Les Apôtres sont des hommes (douze) que Notre-Seigneur Jésus-Christ a choisis pendant qu'il était sur la terre, pour prêcher l'Évangile et gouverner son Église.

257. Avant de se séparer, les Apôtres ont rédigé, en douze articles, une profession de foi contenant les principales vérités que Notre-Seigneur leur avait enseignées.

258.* Le *Symbole des Apôtres* est [donc] la profession de foi rédigée par les Apôtres eux-mêmes.

259. Voici le Symbole des Apôtres, divisé en douze articles :

I. Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, Créateur du Ciel et de la terre.

II. Je crois aussi en Jésus-Christ, son Fils unique, Notre-Seigneur;

III. Qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie;

IV. Qui a souffert sous Ponce-Pilate, a été crucifié, est mort, et a été enseveli ;

V. Est descendu aux Enfers; est ressuscité le troisième jour;

VI. Est monté au Ciel, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant ;

VII. D'où il viendra pour juger les vivants et les morts;

VIII. Je crois encore au Saint-Esprit;
IX. La sainte Église catholique, la Communion des Saints;
X. La rémission des péchés;
XI. La résurrection de la chair;
XII. La vie éternelle. Ainsi soit-il.

SYNONYMIES.

256.* Les Apôtres sont les hommes (douze) que Notre-Seigneur a choisis

Les Apôtres sont douze hommes que le Sauveur a choisis
Les Apôtres, au nombre de douze, sont des hommes que notre Sauveur a choisis
Les douze Apôtres sont des hommes que Jésus-Christ a choisis
Les douze hommes que Notre-Seigneur a choisis sont appelés Apôtres
Les Apôtres sont les douze que le Christ a choisis

—

— pendant qu'il vivait sur la terre,

lorsqu'il était parmi les hommes,
alors qu'il habitait au milieu de nous,
pendant sa vie mortelle,

—

— pour prêcher son Évangile et gouverner son Église.

pour en faire les prédicateurs de l'Évangile et les chefs de son Église.
. . . gouverner l'Église et pour prêcher l'Évangile.
. . . . publier ses divins enseignements.
. . . . annoncer la bonne nouvelle de l'Évangile.
. . . . répandre l'Évangile par toute la terre.

—

257. **Avant de se séparer, les Apôtres ont rédigé, en douze articles, une profession de foi contenant les principales vérités que Notre-Seigneur leur avait enseignées.**

Au moment de se séparer, les Apôtres rédigèrent, en douze articles, un symbole, une profession de foi contenant les principales vérités que Notre-Seigneur leur avait enseignées.

Avant leur séparation, tous les Apôtres rédigèrent un symbole en douze articles, une profession de foi contenant les principales vérités que Notre-Seigneur leur avait enseignées.

Avant de se disséminer dans l'univers, les Apôtres écrivirent un symbole contenant, en douze articles, les principales vérités que Notre-Seigneur leur avait enseignées.

Avant de se disséminer dans l'univers, les Apôtres écrivirent une profession de foi, réduite à douze articles, et contenant les principales vérités enseignées par Notre-Seigneur.

Avant de se disséminer dans l'univers, les Apôtres écrivirent un abrégé de la foi, réduit à douze articles, et contenant les principales vérités que Notre-Seigneur leur avait enseignées.

Avant de se disséminer dans l'univers, les Apôtres écrivirent un résumé de toute la foi, en douze articles, et contenant les principales vérités que Notre-Seignenr leur avait enseignées.

Avant de se répandre dans le monde, les douze Apôtres résumèrent, dans les douze articles du symbole, les principales vérités que Notre-Seigneur leur avait enseignées.

Avant de se partager l'empire du monde, les Apôtres, conquérants spirituels des âmes, rédigèrent une proclamation de foi contenue dans douze articles, et résumant les principales vérités qu'ils avaient recueillies des lèvres divines de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

258.* **Le *Symbole des Apôtres* est [donc] la profession de foi rédigée par les Apôtres eux-mêmes.**

Le Symbole des Apôtres est donc une profession de foi qui nous vient des Apôtres eux-mêmes.

Le Symbole des Apôtres est donc un abrégé des articles de notre croyance composé par les Apôtres.

Le Symbole des Apôtres est donc un résumé de tous les dogmes chrétiens que nous ont transmis les Apôtres.

259. Voici le Symbole des Apôtres divisé en douze articles.

Voici les douze articles du Symbole des Apôtres.

Voici la formule des Apôtres, contenant, en douze articles, les principales vérités chrétiennes.

LEÇON 29.

—

PREMIER ARTICLE DU SYMBOLE DES APOTRES.

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, créateur du Ciel et de la terre.

260. *Je crois.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je suis très-persuadé, je suis très-convaincu que toutes les vérités contenues dans le *Symbole* sont vraies, certaines, incontestables, parce que c'est Dieu lui-même qui les a dites ; Dieu qui ne peut ni se tromper ni nous tromper.
261. (Je crois) *en Dieu.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois qu'il y a un seul Dieu.
262. (Je crois en Dieu) *le Père.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que la première personne de la Sainte-Trinité est le Père.
263.* (Je crois en Dieu le Père) *tout-puissant.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Dieu fait tout ce qu'il veut.
264. (Je crois en Dieu le Père tout-puissant), *Créateur du Ciel et de la terre.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Dieu a créé tout ce qui existe ; il a tout créé, excepté lui-même ; il ne s'est pas créé, car il est éternel.

SYNONYMIES.

260. *Je crois* (1): Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire :

. . . . signifient :
. . . . . mots. . . . . :
. . . . . . expressions. . . . . :
. . . . veulent dire :
Voici le sens de ces paroles du Symbole :
. . . . des Apôtres:
. . l'explication de. . . . . :
Voici ce que signifient ces paroles du Symbole :
. . . . des Apôtres:
. . dans quel sens on entend ces paroles du Symbole des Apôtres :
. . . . on doit entendre. . . . . :
. . ce que nous entendons par. . . . . :
. . . . voulons dire par. . . . . :

—

— Je suis très-persuadé, je suis très-convaincu que

J'ai la ferme persuasion et la ferme conviction que
J'ai la persuasion ferme et la conviction que
Ma ferme persuasion et ma ferme conviction, c'est que
Ma persuasion et ma conviction les plus intimes, sont que

—

— toutes les vérités contenues dans le *Symbole*

. . . . renfermées.. . . . .
. . . . exposées. . . . .
. . . . qui sont contenues. . . .
. . . . qui sont renfermées dans le *Symbole*
. . . . qui sont exposées . . . . . .
. . . . que contient le Symbole

(1) Comme cette formule se répète pour l'explication de chacun des douze articles, nous n'en répèterons pas les synonymies.

— sont vraies, certaines, incontestables,

sont d'une vérité certaine et incontestable,
sont certainement et incontestablement vraies,

—

— parce que c'est Dieu lui-même qui les a dites;

. . . . révélées;
. . . . enseignées;
parce que celui qui les a dites est Dieu lui-même;
parce que leur révélation vient de Dieu;
parce qu'elles sont sorties de la bouche de Dieu lui-même;

—

— Dieu qui ne peut ni se tromper, ni nous tromper.

Dieu qui ne peut être le jouet d'aucune erreur, ni tromper ses créatures.
Dieu qui est infaillible et incapable de tromper.
Dieu qui est à l'abri de toute erreur, et qui ne peut tromper personne.

—

261. Je crois qu'il n'y a qu'un seul Dieu.

Je crois qu'il n'y a qu'un Dieu.
Ma croyance est qu'il n'y a qu'un Dieu.
. . . . y a un seul Dieu.
L'unité d'un Dieu est ma croyance.
. . . . telle est ma foi.

—

262. Je crois que la première personne de la sainte Trinité est le Père.

Je crois que, dans la Trinité, la première personne c'est le Père.
Dans la Trinité, la première personne est le Père. Je le crois.
Ma croyance est que le Père est la première personne de la Trinité.

—

263. Je crois que Dieu fait tout ce qu'il veut.

. . . . . tout ce que Dieu veut faire il le fait.
. . . . . tout ce que Dieu veut il le fait.
. . . . . la puissance de Dieu ne reconnaît d'autres bornes que sa volonté.
. . . . . les seules limites de la puissance de Dieu, c'est sa volonté.

264. Je crois que Dieu a créé tout ce qui existe;

. . . . donné l'être à tout ce qui existe;
. . . . donné l'existence à toutes les créatures;
. . . . tiré du néant tout ce qui est;
. . . . fait jaillir du néant tout ce qui est;
. . . . fait jaillir des profondeurs du néant tout ce qui est;

—

— il a tout créé, excepté lui-même; il ne s'est pas créé, car il est éternel.

il a tout créé, mais il ne s'est pas créé lui-même, car il est de toute éternité.

il a tout tiré du néant, mais il ne s'est pas donné l'être, puisqu'il est éternel.

il a donné l'être à toutes ses créatures, mais il ne se l'est pas donné à lui-même, et ne l'a reçu de personne, car il est éternel.

LEÇON 30.

DEUXIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *en Jésus-Christ, son Fils unique, Notre-Seigneur.*

265. (Je crois) *en Jésus-Christ, son Fils.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que la seconde personne de la sainte Trinité est le Fils du Père éternel.
266. (Je crois en Jésus-Christ, son Fils) *unique.*	*Unique :* Cette parole du Symbole des Apôtres veut dire : Je crois que le Père éternel n'a pas d'autre Fils que Jésus-Christ, le Verbe éternel.
267. (Je crois en Jésus-Christ, son Fils unique), *Notre-Seigneur.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Jésus-Christ est notre souverain Maître et que nous lui devons respect et obéissance.

SYNONYMIES.

265. Je crois que la seconde personne de la sainte Trinité est le Fils du Père éternel.

Je crois que, dans la Trinité, la seconde personne est le Fils du Père éternel.

Je crois que le Fils du Père éternel est la seconde personne de la sainte Trinité.

—

266. Je crois que le Père éternel n'a pas d'autre Fils que Jésus-Christ, le Verbe éternel.

Ma croyance est que le Père éternel n'a pas d'autre Fils que Jésus-Christ, le Verbe éternel.

Ma foi est que Jésus-Christ, Verbe increé, est le seul Fils du Père éternel.

. . . . parole éternelle, est l'unique fils du Père éternel.

. . . . parole increéé, est le Fils unique engendré de toute éternité par Dieu son Père.

—

267. Je crois que Jésus-Christ est notre Souverain Maître

. . . . est notre Maître Souverain

. . . . a la souveraineté sur nous

. . . . a le pouvoir suprême sur nous

Je crois qu'à Jésus-Christ appartient toute Toute-Puissance au Ciel et sur la terre.

—

— et que nous lui devons respect et obéissance.

et que nous devons le respecter et lui obéir.

et que notre respect et notre obéissance lui sont dus.

et que c'est pour nous un devoir de lui payer le tribut de notre respect et de notre obéissance.

LEÇON 31.

TROISIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ) *qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie.*

268. (Je crois en Jésus-Christ) *qui a été conçu du Saint-Esprit.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° le Saint-Esprit a formé, dans le sein de la sainte Vierge, un corps humain ; 2° le Fils de Dieu a pris ce corps ; 3° en même temps, il a pris une âme : il s'est uni à ce corps et à cette âme : il s'est incarné.
269. (Je crois en Jésus-Christ qui) *est né de la Vierge Marie.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Jésus-Christ est né parmi les hommes, et que sa Mère est Marie, qui fut toujours vierge.

SYNONYMIES.

268. Je crois que : 1° le Saint-Esprit a formé, dans le sein de la sainte Vierge, un corps humain ;

Je crois que l'Esprit-Saint a formé, dans le sein de Marie, un corps semblable au nôtre ;

Je crois que le Saint-Esprit a formé un corps semblable au nôtre dans le sein de la sainte Vierge ;

Je crois que, dans le sein de la sainte Vierge, un corps semblable au nôtre a été formé par le Saint-Esprit ;

—

— 2° le Fils de Dieu a pris ce corps ;

. . . . s'est uni à ce corps ;

. . . . hypostatiquement à ce corps ;

. . . . s'est fait chair ;

—

— 3° en même temps, il a pris une âme :

. . . . , . s'est uni à une âme :

. . . . , ... cette âme d'une union hyposta-tique :

—

— il s'est uni à ce corps et à cette âme : il s'est incarné.

il a pris ce corps et cette âme : c'est ainsi que s'est opéré le mystère de l'Incarnation.

il s'est uni intimement à ce corps et à cette âme : il a opéré ainsi l'Incarnation.

il s'est uni d'une manière intime à ce corps et à cette âme : il a opéré l'Incarnation.

il s'est uni hypostatiquement à cette âme et à ce corps : il a consommé le mystère de l'Incarnation.

il s'est uni hypostatiquement à cette âme et à ce corps : c'est ainsi que s'est opéré le mystère de l'Incarnation.

—

269. Je crois que Jésus-Christ est né parmi les hommes,

. . . . a pris naissance parmi les hommes,

. . . . est venu sur la terre,

. . . . est apparu parmi nous,

—

— et que sa Mère est Marie, qui fut toujours vierge.

et qu'il a pour Mère Marie, qui. . . . .

et que la Vierge Marie est sa Mère.

LEÇON 32.

—

QUATRIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois que Jésus-Christ qui) *a souffert sous Ponce-Pilate — a été crucifié — est mort — a été enseveli.*

270. (Je crois en Jésus-Christ qui) *a souffert sous Ponce-Pilate,*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Ponce-Pilate, étant gouverneur romain dans la Judée, a condamné Jésus-Christ à mort, et que Jésus-Christ a beaucoup souffert.

270. (Je crois en Jésus-Christ qui) *a été crucifié.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Jésus-Christ a été attaché à une croix.
271.* (Je crois en Jésus-Christ qui) *est mort.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, sur la croix, Jésus-Christ a rendu le dernier soupir; son âme s'est séparée de son corps; il est mort crucifié.
272. (Je crois en Jésus-Christ qui) *a été enseveli.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, après la mort de Jésus-Christ, son corps fut détaché de la croix, enseveli dans un linceul, et couché dans un tombeau.

SYNONYMIES.

269. Je crois que Ponce-Pilate, étant gouverneur romain dans la Judée, a condamné Jésus-Christ à mort,

Je crois que le gouverneur romain en Judée, Ponce-Pilate, condamna Jésus-Christ à mort,
Je crois que, dans la Judée, le gouverneur Ponce-Pilate condamna Jésus-Christ à mort,
Je crois que Jésus-Christ a été condamné à mort par Ponce-Pilate, gouverneur romain en Judée,
Je crois que Ponce-Pilate, gouverneur romain en Judée, prononça contre Jésus-Christ une sentence de mort,
Ponce-Pilate, gouverneur romain dans la Judée, condamna Jésus-Christ à mourir, tel est l'objet de ma foi,

—

— et que Jésus-Christ a beaucoup souffert.

. . . . souffert beaucoup.
. . . . enduré de grandes souffrances.
et que les souffrances de Jésus-Christ furent très-grandes.

—

270. **Je crois que Jésus-Christ a été attaché à une croix.**

. . . . crucifié.

. . . . subi le supplice de la croix.

. . . . enduré le honteux supplice de la croix.

—

271.* **Je crois que, sur la croix, Jésus-Christ a rendu le dernier soupir ;**

Je crois que Jésus-Christ est mort sur la croix ;

. . . . a rendu le dernier soupir sur la croix ;

. . . . sur la croix, Jésus-Christ a rendu son âme à Dieu ;

. . . . Jésus-Christ, sur la croix, a rendu son âme entre les mains de Dieu son Père ;

—

— son âme s'est séparée de son corps,

. . . . a quitté son corps,

. . . . et son corps se sont séparés,

—

— il est mort crucifié.

. . . . du supplice de la croix.

. . . . de la mort des criminels, attaché à la croix.

. . . . cloué sur la croix.

. . . . attaché sur la croix.

. . . . suspendu à l'arbre de la croix.

—

272. **Je crois que, après la mort de Jésus-Christ,**

. . . . . , Jésus-Christ étant mort,

. . . . . , ... ayant rendu le dernier soupir,

. . . . . , à la mort de Jésus-Christ,

—

— son corps fut détaché de la croix, enseveli dans un linceul et couché dans un tombeau.

on détacha son corps de la croix, on l'ensevelit dans un linceul, et on le coucha dans un sépulcre.

on descendit son corps de la croix, et, après l'avoir enseveli dans un linceul, on le déposa dans un sépulcre neuf.

LEÇON 33.

CINQUIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ qui) *est descendu aux Enfers, — le troisième jour est ressuscité des morts.*

273. (Je crois en Jésus-Christ qui) *est descendu aux Enfers.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, après la mort de Jésus-Christ, son âme descendit dans les Limbes, où étaient les âmes des justes morts avant lui.
274.* (Je crois en Jésus-Christ qui), *le troisième jour, est ressuscité des morts.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Jésus-Christ, trois jours après sa mort, réunit son âme à son corps ; qu'il ressuscita pour ne plus mourir, et sortit glorieux du tombeau.

SYNONYMIES.

273. Je crois que, après la mort de Jésus-Christ, son âme descendit dans les Limbes,

Après la mort de Jésus-Christ, son âme visita les Limbes, telle est ma croyance,

Quand l'âme de Jésus-Chrit eut quitté son corps, elle alla porter des consolations dans les Limbes,

Je crois que, après la mort de Jésus-Christ, son âme alla visiter les Limbes,

—

— où étaient les âmes des justes morts avant lui.

où demeuraient les justes. . . . .

où attendaient les justes dont la mort avait précédé la sienne.

où reposaient les âmes des justes descendus dans le tombeau avant lui.

274.* Je crois que Jésus-Christ, trois jours après sa mort, réunit son âme à son corps;

Je crois que, trois jours après sa mort, Jésus-Christ unit de nouveau son âme à son corps ;

Je crois que, trois jours après la mort de Jésus, son âme se réunit à son corps ;

Je crois que, trois jours après sa mort, Jésus-Christ redonna la vie à son corps en lui rendant son âme ;

—

— qu'il ressuscita pour ne plus mourir, et sortit glorieux du tombeau.

Qu'il ressuscita pour toujours, et, vainqueur de la mort, sortit glorieux du tombeau.

Que, par sa vertu toute-puissante, il se ressuscita et sortit du tombeau plein de gloire.

LEÇON 34.

—

SIXIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ qui) *est monté aux Cieux, — est assis à la droite de Dieu, le Père tout-puissant.*

275.* (Je crois en Jésus-Christ qui) *est monté aux Cieux.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, quarante jours après sa Résurrection, Jésus monta lui-même dans le Ciel.
276. (Je crois en Jésus-Christ qui) *est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que Dieu le Père a donné à Jésus-Christ, son Fils, toute-puissance au Ciel et sur la terre.

SYNONYMIES.

275.* Je crois que, quarante jours après sa Résurrection, Jésus monta lui-même dans le Ciel.

Je crois que Jésus, 40 jours après être ressuscité, s'éleva de lui-même dans le Ciel.
Je crois que Jésus-Christ monta au Ciel, 40 jours après sa Résurrection.
Je crois que, vainqueur de la mort, Jésus-Christ s'éleva triomphant dans les Cieux, 40 jours après sa glorieuse Résurrection.
Je crois que, 40 jours après être sorti glorieux du tombeau, Jésus, en présence de ses Apôtres et de ses disciples, réunis sur le mont des Oliviers, s'élança triomphalement dans les Cieux.

—

276. Je crois que Dieu le Père a donné à Jésus-Christ, son Fils,

Je crois que Jésus-Christ a reçu de Dieu son Père
. . . . le Père éternel a donné à son Fils Jésus-Christ
. . . . communiqué à Jésus-Christ son Fils

—

— toute-puissance au Ciel et sur la terre.

la toute-puissance sur la terre comme au Ciel.
toute-puissance dans le Ciel et toute-puissance sur la terre.

LEÇON 35.

—

SEPTIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ qui est monté aux Cieux), *d'où il viendra juger les vivants et les morts.*

277.* (Je crois en Jésus-Christ, qui est monté aux Cieux), *d'où il viendra juger.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que, à la fin du monde, Jésus-Christ descendra du Ciel, plein de gloire et de majesté, pour juger tous les hommes.
278. (Je crois que Jésus-Christ viendra juger) *les vivants et les morts.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° Jésus-Christ jugera les hommes *vivants*; c'est-à-dire les hommes sans péché, et qui vivent de la vie de la grâce : ils sont vivants; 2° Jésus-Christ jugera les hommes *morts*; c'est-à-dire les hommes pécheurs, ceux dont l'âme a des péchés mortels — au moins un — et qui, par conséquent, ne vivent pas de la vie de la grâce : ils sont morts. Jésus-Christ jugera les justes et les pécheurs : il jugera tous les hommes.

SYNONYMIES.

277.* Je crois que, à la fin du monde, Jésus-Christ descendra du Ciel,

Je suis certain qu'à la fin des temps, Jésus-Christ, souverain Juge, viendra du Ciel,

Ma croyance est que Notre-Seigneur, Juge suprême, descendra sur la terre à la fin des temps,

Ma foi chrétienne m'enseigne que, quand tous les hommes seront morts, Jésus-Christ apparaîtra descendant du Ciel,
Je crois que Jésus-Christ descendra du Ciel à la fin du monde,
Je crois qu'au dernier des jours, Jésus-Christ, descendant du Ciel, apparaîtra dans les airs,

—

— plein de gloire et de majesté, pour juger tous les hommes.

brillant de. . . . . mortels.
éclatant. . . . .
resplendissant d'une splendeur divine, ...

—

278. Je crois que : 1° Jésus-Christ jugera les hommes *vivants;*

. . . . qui sont vivants;
Je crois que Jésus-Christ fixera le sort de tous les vivants par un jugement solennel;
Je crois que tous les vivants seront jugés par Jésus-Christ;
Je crois qu'un jugement solennel, prononcé par Jésus-Christ, fixera pour toujours le sort des vivants;

—

— c'est-à-dire les hommes sans péché, et qui vivent de la vie de la grâce : ils sont vivants;

c'est-à-dire ceux qui n'ont pas de péchés et vivent de la vie surnaturelle : ils sont vivants;
c'est-à-dire les hommes exempts de toute souillure, ornés de la grâce sanctifiante : ils vivent;
c'est-à-dire les mortels exempts de toute faute et possédant la sainteté : ils sont pleins de vie;
c'est-à-dire ceux qui n'ayant aucune tache en eux, jouissent de la vie spirituelle : la vie est en eux;

—

— 2° Jésus-Christ jugera les hommes *morts*,

. . . . qui sont morts,
Les hommes morts seront jugés par Jésus-Christ,
Les morts seront jugés par Jésus-Christ,

—

— c'est-à-dire les hommes pécheurs, ceux dont l'âme a des péchés mortels — au moins un — ;

c'est-à-dire ceux qui sont en état de péché mortel ;
c'est-à-dire ceux qui ont l'âme flétrie par le péché mortel ;
c'est-à-dire ceux qui sont coupables et dont l'âme est souillée par une ou plusieurs fautes graves ;

—

— et qui, par conséquent, ne vivent pas de la vie de la grâce : ils sont morts.

et qui, par conséquent, ne possèdent pas la vie surnaturelle : ils n'ont pas la vie en eux.
et qui, par conséquent, n'ont pas en eux la vie spirituelle : ils n'ont pas la vie.
et qui, par conséquent, ne jouissent pas de la vie de Jésus-Christ : la vie n'est pas en eux.

—

— Jésus-Christ jugera les justes et les pécheurs : il jugera tous les hommes.

Tous les justes et les pécheurs seront jugés par Jésus-Christ : tous les hommes seront jugés par lui.
Les justes, comme les pécheurs, seront jugés par Jésus-Christ : tous les mortels seront jugés par lui.
Tous les hommes, justes et méchants, seront jugés par Jésus-Christ : tous indistinctement, seront jugés par lui.
Tous les justes et tous les pécheurs seront jugés par Jésus-Christ.
Jésus-Christ prononcera un jugement favorable pour les justes et terrible pour les pécheurs.

LEÇON 36.

—

HUITIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

Je crois au Saint-Esprit.

279.* *Je crois au Saint-Esprit.* | Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que :

1° La troisième personne de la sainte Trinité est le Saint-Esprit ;

2° Le Saint-Esprit procède du Père et du Fils ;
3° Le Saint-Esprit est Dieu, comme le Père et comme le Fils ;
4° Le Saint-Esprit est un même Dieu avec le Père et un même Dieu avec le Fils ; quoiqu'il ne soit pas la même personne que le Père éternel, ni la même personne que le Fils de Dieu.

SYNONYMIES.

279.* Je crois que : 1° La troisième personne de la sainte Trinité est le Saint-Esprit ;

La troisième personne divine est le Saint-Esprit : je le crois ;
La troisième personne divine de la sainte Trinité est le Saint-Esprit. . ;
Le Saint-Esprit est la troisième personne de la sainte Trinité . . . ;
. . . . divine . . . ;
. . . . en Dieu . . . ;
. . . . qui existe en Dieu . . . ;

—

— 2° le Saint-Esprit procède du Père et du Fils;

. . . . éternel et du Fils de Dieu ;
. . . . Verbe éternel ;
. . . . de la première et de la deuxième personne divines;
C'est du Père éternel et du Fils de Dieu que procède le Saint-Esprit;
C'est du Père et du Fils que procède le Saint-Esprit;
C'est de la première personne divine et de la deuxième personne divine que procède le Saint-Esprit;
Le Saint-Esprit est, en Dieu, l'amour consubstantiel du Père pour le Fils et du Fils pour le Père;
En Dieu, le Saint-Esprit est le lien éternel du Père et du Fils, du Fils et du Père;
En Dieu, le Saint-Esprit est le cœur de la Trinité;

—

— 3° Le Saint-Esprit est Dieu, comme le Père et comme le Fils ;

. . . . ainsi que. . . . le Fils . . . .
. . . . aussi bien que. . . . .

Le Saint-Esprit possède la divinité ainsi que le Père et le Fils;
La divinité réside dans le Saint-Esprit comme dans le Père et le Fils;

—

— 4° Le Saint-Esprit est un même Dieu avec le Père et un même Dieu avec le Fils;
La troisième personne divine est le même Dieu que le Père et le Fils;
Le Saint-Esprit est le même être divin que le Père et le Fils;
La troisième personne de la Trinité est le même Dieu que la première et la seconde;

—

— quoiqu'il ne soit pas la même personne que le Père éternel, ni la même personne que le Fils de Dieu.
quoiqu'il soit une personne différente de la personne du Père et de la personne du Fils de Dieu.
bien qu'il soit une personne différente du Père et du Fils.
bien que le Saint-Esprit soit une personne distincte du Père éternel et du Fils de Dieu.

LEÇON 37.

—

NEUVIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la sainte Église catholique, la Communion des Saints.*

280.* (Je crois) *la sainte Église.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° L'Église est la société de tous ceux qui professent la foi de Jésus-Christ, obéissent aux Évêques, et surtout au Pape, chef visible de l'Église. 2° L'Église est une société sainte.
281. (Je crois l'Église) *Catholique.*	Cette parole du Symbole des Apôtres veut dire : Je crois que l'Église de Jésus-Christ est répandue par toute la terre; il y a des Catholiques partout.

282. L'Église triomphante, l'Église souffrante et l'Église militante ne sont pas trois Églises, mais une seule Église dont Jésus-Christ est le chef.

283. (Je crois) *la Communion des Saints.*

Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que :

1° Les *mérites infinis de Jésus-Christ,* les Sacrements et surtout le saint sacrifice de la Messe ; les *mérites de la sainte Vierge et des Saints du Ciel;* leurs prières; les *indulgences;* enfin les *mérites des Fidèles* qui sont sur la terre, leurs bonnes actions et leurs prières ; tout cela forme les *biens spirituels* de l'Église.

2° Tous ces *biens spirituels* sont communiqués aux Catholiques qui sont sur la terre.

3° Les âmes du Purgatoire sont soulagées, ou même complétement délivrées par le saint sacrifice de la Messe, par les bonnes actions et par les prières des Catholiques qui vivent sur la terre.

SYNONYMIES.

280.* Je crois que : 1° L'Église est la société de tous ceux qui professent la foi de Jésus-Christ,

Je crois que la sainte Église est la réunion de tous les hommes qui croient toutes les vérités que Notre-Seigneur Jésus-Christ a révélées,

L'Église est la multitude des chrétiens qui croient la doctrine de Jésus-Christ. Je le crois,

L'Église se compose de tous les adorateurs de Jésus-Christ qui croient sa doctrine. Voilà ma croyance.

Tous les chrétiens qui croient et professent la doctrine de Jésus-Christ forment l'Église : telle est ma croyance,

Je crois que tous ceux qui adhèrent à la doctrine de Jésus-Christ constituent l'Eglise,

—

— obéissent aux Évêques, et surtout au Pape, chef visible de l'Église.

se soumettent aux ordres des Évêques et surtout à ceux du Pape.
se soumettent aux décisions des Évêques et surtout à celles du Souverain-Pontife.
ont une entière soumission aux Évêques et principalement au Vicaire de Jésus-Christ.
obéissent aux décrets de l'Église portés par les Évêques ou par le Pape.
se soumettent aux décrets proclamés par les principes de l'Église.

—

— 2° L'Église est une société sainte.

L'Église est une réunion qui est douée du privilége de la sainteté.
L'Église est une réunion sainte.

—

281. Je crois que l'Église de Jésus-Christ est répandue sur toute la terre; il y a des Catholiques partout.

Je crois que l'Église du divin Sauveur se trouve dans tous les lieux du monde; les Chrétiens sont partout.
Je crois que la société fondée par Jésus-Christ se trouve répandue dans les cinq parties du monde; les Chrétiens sont partout.
Je crois que l'assemblée des Chrétiens est dispersée sur tous les points du globe; les Chrétiens sont partout.

—

282. L'Église triomphante, l'Église souffrante et l'Église militante

L'Église qui triomphe au Ciel, l'Église qui souffre dans le Purgatoire et l'Église qui milite sur la terre
Les Saints qui triomphent au Ciel, et ceux qui souffrent dans le Purgatoire, et ceux qui combattent ici bas

—

— ne sont pas trois Églises, mais une seule Église dont Jésus-Christ est le chef.

ne font pas trois sociétés différentes, mais une seule Église dont Jésus-Christ est le chef.

ne forment pas trois corps distincts, ils ne forment qu'une seule Église dont Jésus-Christ est le chef.
ne constituent pas trois assemblées, mais une seule qui a Jésus-Christ pour chef.

—

283. Je crois que : 1° Les mérites infinis de Jésus-Christ,

. . . . les mérites infinis de Notre-Seigneur Jésus-Christ,

—

— les Sacrements et surtout le saint sacrifice de la Messe;

les sept. . . . . . . celui de l'Eucharistie;
. . . . le sacrement de nos autels;

—

— les mérites de la sainte Vierge et des Saints du Ciel; leurs prières; les *indulgences*,

les mérites de la Mère de Dieu, ceux des habitants du Ciel, les prières ainsi que les indulgences,
les mérites de la très-sainte Vierge, les mérites des Bienheureux, leurs intercessions et le trésor des indulgences,
les prières, les mérites acquis par la sainte Vierge et les Saints, ainsi que les indulgences,

—

— enfin, les *mérites des fidèles* qui sont sur la terre, leurs bonnes actions et leurs prières;

enfin, tous les mérites des Chrétiens qui habitent la terre, leurs bonnes œuvres et toutes leurs prières;
enfin, les mérites des Fidèles qui vivent ici-bas, leurs œuvres pieuses et les prières;

—

— tout cela forme les *biens spirituels* de l'Église.

toutes ces choses forment les biens spirituels de l'Église.
. . . . constituent les richesses spirituelles de l'Église.
. . . . le trésor des biens spirituels de l'Église.
voilà ce que nous appelons le . . . .

—

— 2° tous ces *biens spirituels* sont communiqués aux Catholiques qui sont sur la terre.

tous ces biens spirituels sont mis à la disposition des Catholiques qui sont sur la terre.

tous ces biens spirituels sont la propriété spirituelle des Catholiques répandus sur la terre.

tous ces biens spirituels peuvent profiter à tous les Catholiques qui vivent sur la terre.

—

— 3° Les âmes du Purgatoire sont soulagées,

Les âmes qui sont en Purgatoire sont soulagées,

Les âmes du Purgatoire reçoivent du soulagement,

Les âmes qui gémissent dans le Purgatoire reçoivent du soulagement,

Les souffrances des âmes du Purgatoire sont adoucies,

. . . . allégées,

. . . . abrégées,

Les âmes qui sont dans le Purgatoire, lieu d'expiation, reçoivent du soulagement,

—

— ou même complétement délivrées

. . . . entièrement. . . . . . .

. . . . obtiennent leur délivrance complète

. . . . complète délivrance

—

— par le saint sacrifice de la Messe,

par l'application des mérites du saint Sacrifice,

. . . . de la Messe,

. . . . de l'Autel,

—

— par les bonnes actions et par les prières des catholiques

. . . . œuvres. . . . . Chrétiens

. . . . et les. . . . . Fidèles

—

— qui vivent sur la terre.

. . . sont . . . . . .

. . . habitent. . . . .

. . . . . . la terre.

LEÇON 38.

DIXIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la rémission des péchés.*

284.* (Je crois) *la rémission des péchés.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° Le Pape, les Évêques et les Prêtres ont le pouvoir d'effacer les péchés. 2° Les péchés sont effacés par les Sacrements de Baptême, de Pénitence, et quelquefois par le Sacrement d'Extrême-Onction.

SYNONYMIES.

284.* Je crois que : 1° Le Pape, les Évêques et les Prêtres ont le pouvoir d'effacer les péchés;

Je crois que : 1° Le Pape, les Évêques et les Prêtres ont le pouvoir de remettre les péchés;

Je crois que : 1° Le Pape, les Évêques et les Prêtres ont le pouvoir d'ôter les péchés;

Je crois que : 1° Le Pape, les Évêques et les Prêtres ont le pouvoir de nous absoudre de nos péchés;

—

— 2° Les péchés sont effacés par les Sacrements de Baptême, de Pénitence.

Les péchés sont remis par les Sacrements de Baptême, de Pénitence.
. . . . . ôtés. . . . .

—

Ce sont les Sacrements de Baptême et de Pénitence qui effacent les péchés,

Ce sont les Sacrements de Baptême et de Pénitence qui ôtent les péchés,

Ce sont les Sacrements de Baptême et de Pénitence qui enlèvent les péchés,

Ce sont les Sacrements de Baptême et de Pénitence qui font disparaître les péchés,

Ce sont les Sacrements de Baptême et de Pénitence qui déchargent l'âme de ses péchés,

—

— et quelquefois le sacrement d'Extrême-Onction.

. . . . des malades.

. . . . l'Extrême-Onction.

. . . . effaçe les péchés.

. . . . ôte . . . . . .

LEÇON 39.

—

ONZIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la Résurrection de la Chair.*

285.* (Je crois) *la résurrection de la chair.*	Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que : 1° A la fin du monde, toutes les âmes des morts se réuniront à leurs corps. 2° Dieu ressuscitera [ainsi] les corps, pour que, au Ciel, les âmes des justes soient récompensées dans le corps qui, sur la terre, aura servi à faire le bien; et pour que, en Enfer, les âmes des pécheurs soient punies dans le corps qui, sur la terre, aura servi à faire le mal.

SYNONYMIES.

285.* Je crois que : 1° à la fin du monde, toutes les âmes des morts se réuniront à leurs corps.

Je crois que : 1° à la fin du monde, tous les hommes seront ressuscités.
. . . . , ... ressusciteront.
. . . . , ... redeviendront vivants.
Je crois que : 1° à la fin du monde, tous les hommes reverront la lumière.
Je crois que : 1° à la fin du monde, tous les hommes sortiront vivants du tombeau.

—

— 2° Dieu ressuscitera [aussi] les corps, pour que, au Ciel,

. . . rendra. . . . . la vie au corps, ...
. . . opérera cette résurrection générale, ...

—

— les âmes des justes soient récompensées dans le corps

. . . . reçoivent la récompense . . . . . .
. . . . même corps

—

— qui, sur la terre, aura servi à faire le bien ;

. , ... , . . . contribué. . . . . ;
. , ... , . . . eu sa part dans les bonnes actions ;

—

— et pour que, en Enfer, les âmes des pécheurs soient punies dans le corps

et pour que, dans l'Enfer, les âmes des pécheurs subissent leur punition dans le corps
et pour que, dans l'Enfer, les âmes des pécheurs reçoivent leur punition dans le corps
et pour que, dans l'Enfer, les âmes des pécheurs reçoivent leur punition dans le même corps

— qui, sur la terre, aura servi à faire le mal.

. . . . contribué à. . . .

. . . . eu sa part dans les mauvaises actions.

. . . . péchés commis.

. . . . été complice des actions coupables.

LEÇON 40.

DOUZIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la Vie éternelle.*

286.* (Je crois) *la vie éternelle.*

Ces paroles du Symbole des Apôtres veulent dire : Je crois que :

1° Les Saints *vivront éternellement* dans le Ciel, et y seront éternellement heureux avec la sainte Vierge et les Anges, parce qu'ils verront Dieu.

2° Les méchants souffriront éternellement dans le feu de l'Enfer, et y seront éternellement malheureux avec les démons, parce qu'ils ne verront jamais Dieu.

O mon Dieu, préservez-nous de l'Enfer ! O mon Dieu, conduisez-nous au Ciel !!!

SYNONYMIES.

286.* Je crois que : 1° les Saints vivront *éternellement* dans le Ciel,

. . . . toujours. . . . . . . ,

. . . . jouiront d'une vie éternelle. . . . ,

. . . . dans le Ciel d'une vie sans fin,

. . . . qui n'aura pas de fin,

— et y seront éternellement heureux avec la sainte Vierge et les Anges,

et y jouiront éternellement d'un bonheur infini avec la sainte Vierge et les Anges,
et y jouiront éternellement d'un bonheur inénarrable avec la sainte Vierge et les Anges,
et se désaltèreront dans un océan de joies éternelles avec la sainte Vierge et les Anges,

—

— parce qu'ils verront Dieu.

. . . . . contempleront Dieu.
la cause de leur joie, ce sera la vue de Dieu.
. . . . vision. . .
. . . . intuitive.

—

— 2° les méchants souffriront éternellement dans le feu de l'Enfer,

. . . . . . brûleront dans les flammes éternelles,
. . . . le feu éternel de l'Enfer,
. . . . de l'Enfer, qui est un feu éternel,
les méchants seront plongés dans un étang de soufre et de feu qui ne s'éteindra jamais,

—

— et y seront éternellement malheureux avec les démons,

et ils . . . . dans la compagnie des démons,
et leur malheur y sera éternel, dans la compagnie des démons,
et, confondus avec les démons, ils seront éternellement malheureux,

—

— parce qu'ils ne verront jamais Dieu.

. . . . . . pourront. . . voir Dieu.
. . . . . seront toujours privés de la vue de Dieu.
. . . . du bonheur de voir Dieu.
. . . . . auront toujours le malheur de ne pas voir Dieu.
parce que Dieu se dérobera éternellement à leurs regards.

—

DEUXIÈME PARTIE.

LES SEPT SACREMENTS.

GRACE.

LEÇON 41.

DE LA GRACE.

287. Jésus-Christ est mort pour nous sauver de l'Enfer, et pour nous ouvrir le Ciel.

288. Jésus-Christ est mort pour nous mériter la grâce.

289.* La grâce nous est absolument nécessaire pour aller au Ciel.

290. La grâce nous est absolument nécessaire pour aller au Ciel, parce que, sans la grâce :

— 1° Nous ne pourrions pas croire en Jésus-Christ.

— 2° Ni aimer Dieu.

— 3° Ni espérer en Dieu.

— 4° Ni bien nous repentir de nos péchés.

291. On ne peut [donc] nullement mériter le Ciel sans la grâce.

292. La grâce, c'est un secours surnaturel que Dieu nous donne, à cause des mérites de Jésus-Christ, pour que nous allions au Ciel; ce secours est tantôt une bonne pensée, tantôt un saint désir, tantôt une grande force pour éviter le péché, tantôt un puissant attrait pour pratiquer la vertu.

293.* *Définition.* — La grâce est [donc] un secours surnaturel que Dieu nous accorde, à cause des mérites de Jésus-Christ, pour que nous allions au Ciel.

294. La grâce de Dieu ne suffit pas seule pour aller au Ciel, il faut encore y coopérer : c'est-à-dire en suivre les inspirations et les bons mouvements.

295. Les moyens pour avoir la grâce sont : la prière et les sacrements.

296. Pour avoir la grâce, il faut [donc] la demander instamment.

297. C'est à Dieu qu'il faut demander la grâce, car Dieu seul la donne.

298. Pour obtenir la grâce, il faut [aussi] recevoir les sacrements, surtout la Pénitence et l'Eucharistie.

SYNONYMIES.

287. Jésus-Christ est mort pour nous sauver de l'Enfer,

Jésus-Christ a souffert la mort pour. . . . .
Jésus-Christ a enduré la mort pour. . . . .
Jésus-Christ est mort pour nous arracher à l'Enfer,
. . . . aux flammes de l'Enfer,
. . . . au feu éternel de l'Enfer,
Jésus-Christ s'est livré à la mort pour nous racheter de l'Enfer,
Jésus-Christ s'est dévoué à la mort pour fermer l'Enfer,

—

— et pour nous ouvrir le Ciel.

. . . . . faire entrer dans le Ciel.
. . . . . obtenir la grâce d'aller au Ciel.
. . . . le bonheur. . . . .
. . . . . procurer. . . . .
. . . . la félicité éternelle.
. . . . . introduire dans le séjour des élus.

—

288. Jésus est mort pour nous mériter la grâce.

. . . a souffert la mort pour. . . . . . .
. . . . enduré la. . . . .
. . . . les horreurs de la mort pour nous obtenir la grâce.

289.* La grâce nous est absolument nécessaire pour aller au Ciel,

. . . . indispensablement nécessaire pour gagner le Ciel,

. . . . absolument . . . . ,

. . . . est de toute nécessité pour nous procurer le Ciel,

Sans la grâce, nous ne pourrions pas aller au Ciel,

. . . . . . les hommes ne pourraient pas aller au Ciel,

—

290. parce que, sans la grâce :

. . . . . à défaut de la grâce :

. . . . si nous n'avions pas la grâce :

. . . . si Dieu ne nous donnait pas la grâce :

—

— 1° Nous ne pourrions pas croire en Jésus-Christ ;

. . . . avoir la foi en. . . . . .

. . . . Notre-Seigneur Jésus-Christ.

La foi en Jésus-Christ serait impossible;

Croire en . . . .

—

— 2° Ni aimer Dieu.

Nous ne pourrions pas non plus aimer Dieu.

. . . . avoir l'amour de Dieu.

L'amour de Dieu nous serait impossible.

Aimer Dieu nous . . . .

—

— 3° Ni espérer en Dieu.

Nous ne pourrions pas non plus espérer en Dieu ;

. . . . avoir l'espérance en Dieu ;

L'espérance en Dieu nous serait impossible ;

Espérer en . . . .

—

— 4° Ni bien nous repentir de nos péchés.

Nous ne pourrions pas non plus nous bien repentir de nos péchés

. . . . avoir un bon repentir de nos péchés.

Nous bien repentir de nos péchés serait impossible.
Se bien repentir serait impossible.
Un bon repentir serait. . . . .

---

291. On ne peut [donc] nullement mériter le Ciel sans la grâce.

Il est donc impossible d'arriver au Ciel sans le secours de la grâce.
Sans la grâce, nous ne pouvons [donc] nullement mériter le Ciel.
. . . . . . , il nous est [donc] absolument impossible d'entrer au Ciel.

---

292. La grâce, c'est un secours surnaturel

. . . . est une aide surnaturelle
. . . . . . un don surnaturel

— que Dieu nous donne,

. . . . . . accorde,
. . . . concède,
qui nous est accordé par Dieu,
. . . . concédé. . . .

— à cause des mérites de Jésus-Christ,

en vue des mérites de Notre-Seigneur,
parce que Notre-Seigneur a mérité pour nous,

— pour que nous allions au Ciel ;

. . . . . . entrions dans le Ciel ;
. . . . . . recevions la récompense du Ciel ;
. . . . notre front soit ceint d'une couronne immortelle ;
. . . . nous recevions les récompenses éternelles du Ciel ;

— ce secours est tantôt une bonne pensée, tantôt un saint désir,

cette aide est ou une bonne pensée ou un saint désir,
ce secours consiste soit en une sainte pensée, soit en un pieux désir,

— tantôt une grande force pour éviter le péché,

ce don est quelquefois une grande force pour fuir le péché,
cette faveur consiste d'autres fois en une force très-grande pour éviter l'offense de Dieu,
ce don surnaturel, c'est souvent une grande énergie pour nous faire éviter le péché,
cette grâce du Ciel, c'est quelquefois une force très-énergique pour repousser l'offense de Dieu,
ce don du Ciel, c'est souvent un grand courage pour que nous évitions tout ce qui déplaît à Dieu,
cette faveur céleste, c'est une grande force d'âme pour résister au péché,

—

— tantôt un puissant attrait pour pratiquer la vertu.

soit un . . . .
ou bien un. . . . .
. . . . suivre la vertu.
. . . . nous conformer aux lois de Dieu.

—

293.* La grâce est [donc] un secours surnaturel que Dieu nous accorde,

. . . . une aide surnaturelle. . . . . ,
. . . . un soutien surnaturel. . . . . ,
. . . . une force surnaturelle. . . . . ,

—

— à cause des mérites de Jésus-Christ, pour que nous allions au Ciel.

en vue des mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ, afin que nous soyons admis au séjour des Bienheureux.
parce que Jésus-Christ a mérité pour nous, afin que nous entrions dans le séjour de la paix et du bonheur.
parce que notre divin Sauveur a mérité pour nous, afin que nous ayons le bonheur d'aller au Ciel.

—

294. **La grâce de Dieu ne suffit pas seule pour aller au Ciel, il faut encore y coopérer :**

Seule, la grâce de Dieu ne suffit pas pour nous conduire au Ciel, il faut notre coopération :
La grâce de Dieu toute seule ne suffit pas pour nous conduire au Ciel, il faut notre coopération :
Pour aller au Ciel, la grâce de Dieu ne suffit pas, il faut encore que nous y coopérions :

—

— **c'est-à-dire en suivre les inspirations et les bons mouvements.**

. . . . . . qu'il faut en suivre. . . . .
. . . . que nous en suivions les. . . . .
. . . . . . qu'il est nécessaire que nous en. . . . .
. . . . nous conformions à ses inspirations et à ses bons mouvements.

—

295. **Les moyens pour avoir la grâce sont : la prière et les sacrements.**

Les moyens pour obtenir la grâce sont : la prière et les sacrements.
Pour obtenir la grâce, les moyens sont : . . . .
La prière et les sacrements sont les moyens pour obtenir la grâce.
Les sacrements et la prière sont les moyens à l'aide desquels nous pouvons avoir la grâce.

—

296. **Pour avoir la grâce, il faut [donc] la demander instamment.**

Pour obtenir le secours de la grâce, il faut le demander sans cesse.
Pour recevoir la grâce, il faut prier beaucoup.
Il faut prier instamment pour avoir la grâce.
. . . . . beaucoup . . . .
Nous devons beaucoup prier si nous voulons avoir la grâce.

—

297. **C'est à Dieu qu'il faut demander la grâce, car Dieu seul la donne.**

C'est à Dieu qu'il faut s'adresser pour avoir la grâce, lui seul la donne.
Il faut s'adresser à Dieu pour . . . .

C'est Dieu qui donne la grâce, c'est donc à Dieu qu'il faut s'adresser pour l'avoir.

C'est Dieu qui accorde la grâce, adressons-nous donc à lui pour l'obtenir.

—

298. Pour obtenir la grâce, il faut aussi

Pour avoir . . . , ...

Si nous voulons obtenir la grâce de Dieu, il faut aussi

Si l'on veut recevoir la grâce, il faut avoir soin aussi de

—

— recevoir les sacrements, surtout la Pénitence et l'Eucharistie.

fréquenter les sacrements, surtout la. . . . .

fréquenter la Pénitence et surtout l'Eucharistie.

s'approcher du sacrement de Pénitence, et principalement de l'Eucharistie.

avoir recours au bain salutaire de la Pénitence et au sacrement auguste de nos autels.

se plonger dans la piscine de la Pénitence et se nourrir du pain des Anges.

LEÇON 42.

—

GRACE SANCTIFIANTE OU HABITUELLE.

299. Celui qui n'a pas de péché mortel dans l'âme possède une grâce qui le rend saint, beau et agréable aux yeux de Dieu.

300. La Grâce qui rend notre âme sainte, belle et agréable aux yeux de Dieu, s'appelle Grâce *sanctifiante* ou Grâce *habituelle*.

301. Celui qui a la Grâce sanctifiante (Grâce habituelle) est Saint, et, s'il meurt avec cette grâce dans l'âme, il va au Ciel.

302. Le péché mortel donne la mort à l'âme, c'est-à-dire chasse la Grâce sanctifiante hors de l'âme.

303.* *Définition.* — La *Grâce sanctifiante*, nommée aussi *Grâce habituelle*, est une grâce qui fait habiter Dieu dans notre âme ; elle nous rend saints et dignes d'aller au Ciel.

SYNONYMIES.

299 Celui qui n'a pas de péché mortel dans l'âme

. . . . . nul péché . . . .

. . . . . aucun . . . .

. . . . est sans aucun péché mortel

. . . en qui il n'y a aucun. . . . .

. . . dont l'âme est exempte de tout péché mortel

—

— possède une grâce qui le rend saint, beau et agréable aux yeux de Dieu.

a une grâce qui lui confère la sainteté et la beauté, et le rend agréable aux yeux de Dieu.

possède une grâce qui apporte avec elle sainteté, beauté, et rend agréable aux yeux de Dieu.

possède en lui une grâce qui, aux yeux de Dieu, le rend saint, beau et agréable.

—

300. La Grâce qui rend notre âme sainte, belle et agréable aux yeux de Dieu, s'appelle *Grâce sanctifiante* ou Grâce *habituelle*.

La Grâce qui nous rend saints, beaux et agréables aux yeux de Dieu, s'appelle Grâce sanctifiante ou Grâce habituelle.

La Grâce qui fait de nous des êtres saints, beaux et agréables aux yeux de Dieu, s'appelle Grâce sanctifiante ou Grâce habituelle.

On appelle Grâce sanctifiante ou Grâce habituelle, celle qui fait de nous des êtres saints.

On nomme Grâce sanctifiante ou habituelle, la grâce qui fait de nous des saints.

—

301. Celui qui a la Grâce sanctifiante (Grâce habituelle) est saint,

Celui en qui réside la Grâce habituelle (Grâce sanctifiante) est saint,
Celui-là est saint, qui a la Grâce sanctifiante (Grâce habituelle),
. . . . , . . possède la. . . . .

—

— et, s'il meurt avec cette grâce dans l'âme, il va au Ciel.

et, s'il vient à mourir, emportant cette grâce en lui, il monte au Ciel.
et, si la mort le frappe, en cet état de grâce, le Ciel s'ouvre devant lui.
et, s'il rend le dernier soupir, possédant cette grâce, le Ciel ouvre ses portes pour le recevoir.
et il va au Ciel, s'il meurt ayant dans l'âme cette Grâce sanctifiante.

—

302. Le péché mortel donne la mort à l'âme,

. . . . fait mourir l'âme,
. . . . apporte la mort à l'âme,
. . . . jette la mort dans l'âme,
Le péché grave précipite. . . . . . ,

—

— c'est-à-dire chasse la Grâce sanctifiante hors de l'âme.

. . . . hors de l'âme la Grâce sanctifiante.
. . . . . prive l'âme de la . . . .
. . . . . dépouille l'âme de la . . . .
. . . . . enlève à l'âme la . . . .
. . . . . arrache à l'âme la . . . . , qui faisait sa vie.

—

303.* *Définition.* — La *Grâce sanctifiante*, nommée aussi *Grâce habituelle*, est une grâce qui

La Grâce sanctifiante ou habituelle est une grâce qui
La Grâce habituelle ou sanctifiante est une grâce qui
La Grâce habituelle, nommée aussi Grâce sanctifiante, est une grâce qui

— fait habiter Dieu dans notre âme ;

. . . demeurer. . . . . ;
fait que Dieu habite. . . . . . ;
. . . . . demeure. . . . . ;

—

— elle nous rend saints et dignes d'aller au Ciel.

elle met en nous la sainteté et nous rend dignes d'être reçus dans le Ciel.
elle fait que la sainteté est en nous, et nous rend dignes du Ciel.
elle constitue en nous l'état de sainteté et nous rend dignes d'être introduits dans le Ciel.

LEÇON 43.

—

GRACE ACTUELLE.

304. Dieu nous donne des secours pour nous aider à ne pas pécher et à bien faire nos actions, et, par là, nous faire aller au Ciel.

305. Le secours que Dieu nous donne [ainsi] pour nous aider à aller au Ciel s'appelle *Grâce actuelle*.

306.* *Définition.* — La *Grâce actuelle* est un secours que Dieu nous donne, pour nous aider à ne pas pécher et à bien faire nos actions.

SYNONYMIES.

304. Dieu nous donne des secours pour nous aider à ne pas pécher

Dieu nous accorde une aide pour que nous ne péchions pas
Pour que nous évitions le péché, Dieu nous donne des secours

Dieu daigne nous accorder des secours, afin que nous ne tombions pas dans le péché

Dieu met à notre disposition des secours qui nous empêchent de pécher

—

— et à bien faire nos actions,

et à bien remplir nos devoirs,

et pour que nous accomplissions bien nos devoirs,

. . . . fassions bien ce que nous faisons.

. . . . nous acquittions bien de nos obligations,

—

— et, par là, nous faire aller au Ciel.

. . . . mériter le. . .

. . . . entrer dans le Ciel.

. . . . gagner le Ciel.

—

305. Le secours que Dieu nous donne [ainsi]

L'assistance que le Seigneur nous accorde ainsi

L'aide que Dieu met à notre disposition

Ce secours que Dieu nous donne

—

— pour nous aider à aller au Ciel, s'appelle : *Grâce actuelle.*

afin, de nous faire aller dans le Ciel, s'appelle :. . . . .

. . . . , se nomme :. . . . .

. . . . , est nommé :. . . . .

. . . . est appelé :. . . . .

—

306.* *Définition.* — La *Grâce actuelle* est un secours que Dieu nous donne, pour nous aider à ne pas pécher, et à bien faire nos actions.

La *Grâce actuelle* est une aide que Dieu nous donne, pour que nous fassions bien nos actions.

La grâce que Dieu nous accorde pour nous aider à ne pas pécher et à bien faire nos actions, c'est la *Grâce actuelle.*

La *Grâce actuelle,* c'est le secours qui nous vient de Dieu, pour nous aider à ne pas pécher, et à bien accomplir nos devoirs.

SACREMENTS.

LEÇON 44.

DU BAPTÊME (DÉFINITION).

307. J'ai reçu le Baptême il y a..... (1) ans.
308. C'est le Baptême qui a effacé le péché originel que j'avais dans l'âme en venant au monde.
309. Le Baptême imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.
310. On ne peut recevoir le Baptême qu'une fois, parce qu'il imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.
311. Le caractère du Baptême est la marque spirituelle du Chrétien.
312. Ordinairement, ce sont les Prêtres qui administrent le Baptême.
313. [Cependant toute autre personne] tout le monde peut donner le Baptême, en cas de nécessité, quand il n'y a pas de Prêtre pour baptiser.
314. Pour baptiser, il faut que celui qui baptise :
— 1° Verse de l'eau naturelle sur celui qu'il baptise;
— 2° Qu'en même temps il dise : « *Je te baptise au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit. Ainsi soit-il.* »
315.* *Définition.* — Le Baptême est le premier des Sacrements : il efface le péché originel, et même tous les autres péchés commis avant le Baptême; il nous sauve de l'Enfer et du Purgatoire; de plus, il nous fait Chrétiens, enfants de Dieu et de l'Église.

(1) Nous avons dû laisser en blanc le nombre des années. Chaque élève, aidé de son professeur, devra combler cette lacune inévitable.

SYNONYMIES.

307. J'ai reçu le Baptême il y a..... ans.

J'ai été baptisé il. . . . .
J'ai reçu le sacrement de Baptême il y a..... ans.
Il y a..... ans que j'ai été baptisé.
. . . . reçu le Baptême.
. . . . sacrement de baptême.

—

308. C'est le Baptême qui a effacé le péché originel que j'avais dans l'âme en venant au monde.

C'est le sacrement de Baptême qui a ôté la tache originelle dont mon âme était souillée.
C'est le premier des sacrements qui a purifié notre âme de la faute originelle.
La tache originelle dont j'étais souillé à ma naissance a été enlevée par le Baptême.

—

309. Le Baptême imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.

. . . . à. . . . .
Le sacrement de Baptême imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.
. . . . dépose dans. . . . .
. . . . que rien ne peut effacer.
Le sacrement de Baptême imprime dans l'âme une marque spirituelle ineffaçable.

—

310. On ne peut recevoir le Baptême qu'une fois,

. . . . plusieurs fois,
Le Baptême ne peut être réitéré.

—

— parce qu'il imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.
. . . . à. . . . .
. . . . dans. . . . . que rien n'effacera.
. . . . ne pourra effacer.

—

311. Le caractère du Baptême est la marque spirituelle du chrétien.
. . . . c'est la. . . . .
. . . . une marque spirituelle, c'est la marque du chrétien.

—

312. Ordinairement ce sont les Prêtres qui administrent le Baptême.
. . . . Sacrement de Baptême.
Ordinairement, ce sont les Prêtres qui donnent le Sacrement de Baptême.
Ordinairement, ce sont les Prêtres qui donnent le Baptême.
Ce sont les Prêtres, ordinairement, qui donnent le Baptême.
. . . . d'ordinaire. . . . .
. . . . qui donnent le Baptême, ordinairement.
Les Prêtres sont les ministres ordinaires du Baptême.

—

313. [Cependant toute autre personne] tout le monde peut donner le Baptême,
[Mais toute autre personne] tout le monde peut administrer le Baptême,
. . . . conférer. . . . .
[Mais] le Baptême peut être donné par tout le monde,

—

— en cas de nécessité,
lorsqu'il y a nécessité,
quand le cas est urgent,

—

— quand il n'y a pas de Prêtre pour baptiser.
lorsqu'il n'y a pas un Prêtre pour. . . . . . .
lorsque le Prêtre manque. . . . .

lorsqu'on ne peut se procurer un Prêtre pour baptiser.
. . . . avoir de Prêtre pour baptiser.
. . . . pas trouver un Prêtre pour baptiser.

—

314. Pour baptiser, il faut que celui qui baptise :

Pour donner le Baptême il faut. . . . . . . :
Pour donner validement le Baptême, il faut que celui qui baptise :
Pour que le Baptême soit bien administré, il faut que celui qui baptise :
Pour que le Baptême soit valide, il faut que le ministre qui baptise :

—

— 1° Verse de l'eau naturelle sur celui qu'il baptise ;

Répande de l'eau. . . . .
. . . . sur la personne qu'il baptise ;

—

— 2° Qu'en même temps il dise :

Et qu'il dise en même temps :
Et que pendant ce temps-là il dise :

—

— Je te baptise au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit.

Ego te baptiso in nomine Patris, et Filii, et Spiritus sancti (1).

—

315.* *Définition.* — Le Baptême est le premier des Sacrements ;

Le premier des Sacrements c'est le Baptême ;
Le Baptême est la porte de tous les Sacrements ;

— il efface le péché originel,

. . . . d'origine,
. . . notre péché. . . .
il fait disparaître notre péché d'origine,
il ôte de notre âme le péché originel,

---

(1) Faites remarquer que l'on ne doit pas faire de synonymies ici, parce que, ces paroles étant sacramentelles, ne doivent pas être changées.

Les seules synonymies permises, c'est de mettre en diverses langues ces paroles du Baptême, car on peut baptiser en français, en latin, etc., et même en breton.

— et même tous les autres péchés commis avant le Baptême,

. . . . . . péchés actuels commis avant le Baptême,
il efface aussi tous les. . . . .
il ôte également tous. . . . .

—

— il nous sauve de l'Enfer et du Purgatoire;

il nous arrache à l'Enfer que nous avons mérité et même au Purgatoire;
il nous préserve de l'Enfer et du Purgatoire;
il éteint pour nous les flammes de l'Enfer et du Purgatoire;

—

— de plus, il nous fait chrétiens, enfants de Dieu et de l'Église.

. . . . rend. . . . .
. . . par le Baptême nous devenons chrétiens, enfants de Dieu et de l'Église.
de plus, le Baptême nous rend chrétiens, enfants de Dieu et de l'Église.
en outre le. . . . .
. . . . . . fait de nous des chrétiens, des enfants de. . . .

LEÇON 45.

—

DU BAPTÊME (*suite*). — SA NÉCESSITÉ.

316.* Il faut avoir reçu le Baptême pour aller au Ciel.

317. Le Baptême est le plus nécessaire des Sacrements, parce que sans le Baptême on ne peut aller au Ciel.

318. S'il est impossible d'être baptisé, le Baptême peut être suppléé par le martyre.

319. S'il est impossible d'être baptisé et si l'on n'est pas martyrisé, le Baptême peut [encore] être suppléé par un acte d'amour de Dieu, amour parfait joint au désir de recevoir le Baptême le plus tôt possible.

320. [Ainsi] on distingue trois sortes de Baptêmes :
— 1° Le Baptême d'eau — celui-là seul est un Sacrement;
— 2° Le Baptême de sang, le martyre;
— 3° Le Baptême de désir, le désir de recevoir le Baptême.

SYNONYMIES.

316.* Il faut avoir reçu le Baptême pour aller au Ciel.

. . . . entrer dans le Ciel.
. . . . . . été baptisé pour être admis dans le Ciel.
. . . être baptisé pour avoir droit au bonheur du Ciel.
Sans le Baptême on ne peut être reçu au Ciel.
Sans le sacrement de Baptême personne ne peut arriver au Ciel.
Si l'on n'a pas reçu le Baptême, l'entrée du Ciel est impossible.
Le Ciel est interdit à quiconque n'a pas été baptisé.
La porte du Ciel est fermée à tous ceux qui n'ont pas eu le bonheur d'être baptisés.

—

317. Le Baptême est le plus nécessaire des Sacrements, parce que sans le Baptême on ne peut aller au Ciel.

De tous les Sacrements, le Baptême est le plus nécessaire, parce que sans lui on ne peut entrer au Ciel.
Le premier des Sacrements est indispensable, parce que le Ciel est interdit à quiconque ne l'a pas reçu.
Sans le Baptême on ne peut aller au Ciel. Le Baptême est donc le plus nécessaire.
Sans le Baptême on ne peut aller au Ciel. C'est pourquoi le Baptême est le plus nécessaire.

—

318. S'il est impossible d'être baptisé, le Baptême peut être suppléé par le martyre.

Si l'on ne peut recevoir le Baptême, le martyre le supplée.
Le martyre supplée le Baptême, quand ce Sacrement ne peut être reçu.
Le martyre peut suppléer le Baptême quand le Baptême est impossible.

—

319. S'il est impossible d'être baptisé et si l'on n'est pas martyrisé,

Si le Baptême n'est pas possible et si le martyre n'a pas lieu,
Si l'on est dans l'impossibilité de recevoir le Baptême et si l'on n'est pas martyrisé,

—

— le Baptême peut [encore] être suppléé par un acte d'amour de Dieu,

on peut encore suppléer le Baptême par un acte de charité parfaite,
un acte d'amour de Dieu peut suppléer le Baptême,

—

— amour parfait, joint au désir de recevoir le Baptême le plus tôt possible.

pourvu que cet amour soit parfait et joint au désir de recevoir le Baptême.
pourvu que ce soit un amour parfait et que l'on y joigne le désir de recevoir le Baptême.

—

320. [Ainsi] on distingue trois sortes de Baptêmes :

. . . nous distinguons. . . . . :
. . . nous devons distinguer trois sortes de Baptêmes :
. . . il faut distinguer. . . . . :
. . . il y a trois sortes de Baptêmes :

—

— 1° Le Baptême d'eau. — Celui-là seul est un Sacrement;

Le Baptême d'eau est seul un Sacrement;
Le Baptême d'eau, il n'y a que celui-là qui soit un Sacrement;
Le seul Baptême qui soit un Sacrement est le Baptême d'eau;

—

— 2° Le Baptême de sang, le martyre ;

Le Baptême dans son sang, le. . . . ;
Le martyre dit : Baptême de sang;
Subir le martyre c'est recevoir le Baptême de sang;

—

— 3° Le Baptême de désir, le désir de recevoir le Baptême.

, ... , le désir d'être baptisé.
. . . . , le désir de recevoir le Sacrement de Baptême.
Le désir d'être baptisé est ce qu'on appelle le Baptême de désir.

LEÇON 46.

DU BAPTÊME (*suite*). — NOMS DE BAPTÊME. — PATRONS. — PROMESSES DU BAPTÊME. — PARRAIN ET MARRAINE.

I.

321. Avant le Baptême, le Prêtre donne le *nom* d'un Saint, ou les noms de plusieurs Saints, à celui qu'il va baptiser.

322. La personne qui se nomme *Joseph*, a pour *nom de Baptême* Joseph, et saint Joseph est son Patron.

323. La personne qui se nomme *Marie*, a pour *nom de Baptême* Marie, et sainte Marie est sa Patronne.

324.* Nos saints Patrons sont les Saints du Ciel, dont nous portons les noms ; ils nous protégent.

II.

325.* Voici les promesses du Baptême que l'on fait, en recevant ce Sacrement :

— 1° Nous avons promis de croire la doctrine de Jésus-Christ; c'est-à-dire de croire toutes les vérités que Jésus-Christ a révélées ;

— 2° Nous avons promis de pratiquer fidèlement les commandements de Dieu et de l'Église ;

— 3° Nous avons renoncé au démon, à ses œuvres et à ses pompes.

326. Les œuvres du démon, ce sont les péchés.

327. Les pompes du démon, ce sont les maximes du monde et ses vanités (1).

---

(1) Ici le professeur aura soin de signaler quelques-unes des maximes du monde et de les flétrir. Exemple : Il est beau de se venger. — La fortune est le plus grand des biens, — et autres abominables principes qui ont cours dans le monde.

Quant aux vanités du monde, stigmatisez les bals, les modes immodestes, etc.

328. Il est très-important de renouveler souvent les promesses de son Baptême.

III.

329. Nos parrain et marraine nous présentèrent au Baptême.
330. Nos parrain et marraine ont fait pour nous les promesses du Baptême, parce que nous ne pouvions pas parler.
331. Les parrains et marraines doivent veiller sur leurs filleuls — prier pour eux — et leur donner, ou faire donner, l'instruction religieuse, si les parents ne peuvent le faire.

SYNONYMIES.

I.

321. Avant de baptiser,

. . . . conférer le Baptême,
. . . d'administrer le Baptême,
. . . de verser l'eau du Baptême,

—

— le Prêtre donne le nom d'un Saint, ou les noms de plusieurs Saints, à celui qu'il va baptiser.

Le Prêtre donne, à celui qu'il baptise, le nom d'un Saint, ou les noms de plusieurs Saints.
Celui qui va être baptisé reçoit du Prêtre un nom de Saint ou les noms de plusieurs Saints.

—

322. La personne qui se nomme *Joseph*, a pour *nom de Baptême*, Joseph,

Celui qu'on nomme Joseph, a pour nom de Baptême, Joseph,
Le chrétien qui porte le nom de Joseph, a pour nom de Baptême, Joseph,
Celui qui s'appelle Joseph, a pour nom de Baptême, Joseph,

—

— et saint Joseph est son patron.

et il a pour patron saint Joseph.
et il a saint Joseph pour patron.
et il est sous le patronage de saint Joseph.

—

323. La personne qui se nomme *Marie*, a pour *nom de Baptême*, Marie,

Celle qu'on nomme Marie, a pour nom de Baptême, Marie,
Celle qui porte le nom de Marie, a pour nom de Baptême, Marie,
Celle qui a nom Marie, a Marie pour nom de Baptême,

—

— et sainte Marie est sa patronne.

et elle a pour patronne sainte Marie.
et elle a sainte Marie pour patronne.
et elle a pour patronne la Vierge Marie.
et elle est sous le patronage de sainte Marie.

—

324.* Nos saints patrons sont les Saints du Ciel, dont nous portons les noms,

Nous avons pour patrons, les bienheureux dont nous portons les noms,
Les Saints du Ciel dont nous portons les noms, sont nos patrons,
Nous sommes sous le patronage des Saints, dont nous portons les noms,

—

— ils nous protégent.

ils veillent sur nous pour nous protéger.
ils étendent sur nous leur protection.
ils nous accordent le bienfait de leur patronage.

II.

325.* Voici les promesses du Baptême que l'on fait, en recevant ce sacrement :

Voici les promesses de votre Baptême :
Voici quelles sont les promesses du Baptême :
Voici les promesses contractées au Baptême :
Voici ce que nous avons promis au Baptême :

— 1° Nous avons promis de croire la doctrine de Jésus-Christ;

. . . . d'adhérer à la. . . . . ;

. . . . d'admettre la. . . . . ;

. . . . de regarder comme vraie la doctrine de Jésus-Christ;

. . . . de donner pleine et entière croyance à la doctrine de Jésus-Christ;

—

— c'est-à-dire de croire toutes les vérités que Jésus-Christ a révélées;

c'est-à-dire, de croire tout ce que Jésus-Christ a révélé;

. . . . sans restriction tout ce que Jésus-Christ a enseigné;

. . . . toutes les vérités enseignées par Jésus-Christ;

. . . . toutes les vérités que Jésus-Christ a fait connaître;

—

— 2° Nous avons promis de pratiquer fidèlement les commandements de Dieu et de l'Église;

Nous avons promis de nous conformer fidèlement aux commandements de Dieu et de l'Église;

Nous avons fait la promesse d'observer avec fidélité toutes les lois de Dieu et de l'Église

Nous avons contracté l'engagement de vivre conformément à ce que Dieu et l'Église commandent;

—

— 3° Nous avons renoncé au démon, à ses pompes et à ses œuvres.

Nous avons renoncé à Satan, à ses œuvres et à ses pompes.

Nous avons juré de n'avoir rien de commun avec Satan, ses œuvres et ses pompes.

Nous avons dit au démon : Je renonce à toi, à tes œuvres et à tes pompes.

—

326. Les œuvres du démon, ce sont les péchés.

Les péchés, ce sont les œuvres du démon.

Le péché est ce qu'on appelle l'œuvre du démon.

327. Les pompes du démon, ce sont les maximes du monde et ses vanités.

Les maximes du monde et ses vanités ce sont les pompes du démon.
On appelle pompes du démon, les maximes et vanités du monde.

—

328. Il est très-important de renouveler souvent les promesses de son Baptême.

Il est de la plus haute importance de faire souvent la rénovation des vœux du Baptême.
Il est d'une très-haute importance de faire souvent la rénovation des vœux du Baptême.
Renouveler souvent les promesses de son Baptême, est chose importante.
Faire la rénovation des promesses baptismales, doit être regardé comme très-important.

III.

329. Nos parrain et marraine nous présentèrent au Baptême.

A notre Baptême, nous fûmes présentés par nos parrain et marraine.
A notre Baptême, nous fûmes présentés par notre parrain et par notre marraine.
Notre parrain et notre marraine nous ont présentés au Baptême.

—

330. Nos parrain et marraine ont fait pour nous les promesses du Baptême,

Les promesses du Baptême ont été faites pour nous, par nos parrain et marraine,
Ce furent nos parrain et marraine qui firent, pour nous, les promesses du Baptême,

—

— parce que nous ne pouvions pas parler.

. . . . n'avions pas l'usage de la parole.
. . . qu'il nous était impossible de les faire par nous-mêmes.

331. Les parrains et marraines doivent veiller sur leurs filleuls,

Les parrains et marraines doivent s'occuper de leurs filleuls, et veiller sur eux,

—

— prier pour eux,

les aider de leurs prières,
leur donner le secours de leurs prières,

—

— et leur donner, ou faire donner, l'instruction religieuse,

et les faire instruire de la religion ou les instruire eux-mêmes,
et leur donner, ou faire donner par d'autres, une éducation religieuse,
et les faire instruire sur la religion par eux-mêmes ou par d'autres,

—

— si les parents ne peuvent le faire.

. . . . . . sont hors d'état de le faire.
. . . . . . sont dans l'impossibilité de le faire.
s'il y a impossibilité pour les parents d'accomplir ce devoir.

LEÇON 47.

—

DE LA CONFIRMATION.

332. J'ai été confirmé... (1).
333. Je n'ai pas été confirmé... (1).
334. N. a été confirmé (2).
335. N. n'a pas été confirmé (2).
336.* C'est le sacrement de Confirmation qui nous donne le Saint-Esprit.

---

(1) Ces deux premiers n^{os} de la leçon 47 donnent lieu à un choix qui devra être fait par l'élève, selon qu'il aura été confirmé ou non.

(2) Ces deux n^{os} seront complétés en appliquant le nom de deux élèves dont l'un aura reçu la Confirmation et l'autre ne l'aura pas reçue.

C'est au professeur à surveiller ces exercices avec soin, éveillant dans eux la reconnaissance ou le désir pour ce Sacrement reçu ou à recevoir.

337. Celui qui reçoit la Confirmation, reçoit non-seulement le Saint-Esprit, mais encore les dons du Saint-Esprit, et surtout la force nécessaire pour être parfait chrétien.

338. Il n'est pas absolument nécessaire d'être confirmé pour aller au Ciel.

339. [Mais] celui qui néglige de recevoir la Confirmation, pèche.

340. On ne peut recevoir la Confirmation qu'une seule fois, parce qu'elle imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.

341.. Le caractère de la Confirmation est la marque spirituelle du parfait chrétien.

342. C'est l'Évêque qui administre la Confirmation ordinairement (1).

343. Pour confirmer :

— 1° L'Évêque étend les mains ;

— 2° En même temps qu'il met de l'huile sainte sur le front de celui qu'il confirme, il dit : « *Je te marque du signe de la* « *Croix ; et je te confirme, avec le saint Chrême du salut :* « *au nom du Père, et du Fils, et du Saint-Esprit* ».

344.* *Définition.* — La Confirmation est un Sacrement qui nous donne le Saint-Esprit, et des grâces abondantes; et qui nous rend parfaits chrétiens.

SYNONYMIES.

332. J'ai été confirmé.

J'ai reçu la Confirmation.
. . . le Sacrement de la Confirmation.

—

333. Je n'ai pas été confirmé.

Je n'ai pas reçu la Confirmation.
. . . . . . le Sacrement de Confirmation.
. . . . encore été confirmé.

---

(1) Dire aux élèves qu'un simple Prêtre pourrait confirmer, si le Pape l'autorisait : ce qui arrive souvent dans les missions étrangères.

334. N. a été confirmé.

. . . reçu la Confirmation.
. . . . le Sacrement de la Confirmation.

—

335. N. n'a pas été confirmé.

. . . . encore été confirmé.
. . . . reçu la Confirmation.
. . . . le Sacrement de Confirmation.

—

336.* C'est le Sacrement de Confirmation qui nous donne le Saint-Esprit.

C'est la Confirmation qui nous donne le Saint-Esprit.
C'est par la Confirmation que nous recevons le Saint-Esprit.
Dans la Confirmation, le Saint-Esprit nous est donné.

—

337. Celui qui reçoit la Confirmation, reçoit non-seulement le Saint-Esprit,

Celui qui est confirmé ne reçoit pas que le Saint-Esprit,
En recevant la Confirmation, on reçoit non-seulement le Saint-Esprit,
Dans le Sacrement de Confirmation, on ne reçoit pas que le Saint-Esprit,

—

— mais encore les dons du Saint-Esprit,

on reçoit, en outre, les sept dons de l'Esprit-Saint,
. . . . , en plus, tous les dons du Saint-Esprit,
en outre, les dons du Saint-Esprit nous sont conférés,
mais encore les sept dons du Saint-Esprit,
qui sont : 1° le *don de Sagesse;*
2° d'*Intelligence ;*
3° de *Conseil ;*
4° de *Science;*
5° de *Force;*
6° de *Piété;*
7° de *Crainte de Dieu.*

1° Le *don de Sagesse* nous fait mépriser les biens de la terre, et désirer les biens du Ciel;

2° Le *don d'Intelligence* nous éclaire, et nous fait mieux comprendre les vérités de la religion ;

3° Le *don de Conseil* nous apprend à éviter le péché, et à pratiquer la vertu ;

4° Le *don de Science* nous fait mieux connaître nos devoirs;

5° Le *don de Force* nous inspire un grand courage pour servir Dieu ;

6° Le *don de Piété* nous rend le service de Dieu doux et aimable;

7° Le *don de Crainte de Dieu* nous fait craindre d'offenser Dieu,

—

— et surtout la force nécessaire pour être parfait chrétien.

et principalement l'énergie nécessaire pour être parfait chrétien.

. . . . le courage qui nous est nécessaire pour être parfait chrétien.

—

338. Il n'est pas absolument nécessaire d'être confirmé pour aller au Ciel.

Il n'est pas rigoureusement requis d'être confirmé pour aller au Ciel.

Être confirmé, ce n'est pas d'une nécessité absolue. . . . .

La Confirmation n'est pas rigoureusement nécessaire. . . . . . .

Le Sacrement de Confirmation n'est pas indispensablement nécessaire pour entrer au Ciel.

Le Sacrement de Confirmation n'est pas d'une nécessité absolue pour aller dans le Ciel.

—

339. [Mais] celui qui néglige de recevoir la Confirmation, pèche.

. . . . par négligence, ne recevrait pas la Confirmation, pécherait.

[Mais] celui qui négligerait de recevoir le sacrement de Confirmation, se rendrait coupable.

[Mais] négliger de recevoir la Confirmation, ce serait pécher.

—

340. On ne peut recevoir la Confirmation qu'une seule fois, parce qu'elle imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.

On ne peut recevoir deux fois la Confirmation, parce qu'elle imprime dans notre âme un caractère indélébile.

La Confirmation imprime dans l'âme un caractère ineffaçable, c'est pourquoi il est défendu de recevoir ce Sacrement plusieurs fois.
Le caractère que la Confirmation imprime dans notre âme est ineffaçable, c'est pourquoi ce Sacrement ne peut être réitéré.

—

341. Le caractère de la Confirmation est la marque spirituelle du parfait chrétien.

Le caractère de la Confirmation, c'est une marque spirituelle qui distingue le parfait chrétien.
Le caractère du Sacrement de Confirmation, c'est le signe spirituel qui distingue le parfait chrétien.

—

342. C'est l'Évêque qui administre la Confirmation ordinairement.

C'est ordinairement l'Évêque qui donne la Confirmation.
L'Évêque est le ministre ordinaire de . . . .
Le ministre ordinaire de la Confirmation, c'est l'Évêque.

—

343. Pour confirmer :

. . . donner la Confirmation :
. . . administrer. . . . . .
. . . . le Sacrement de Confirmation :

—

— 1° l'Évêque étend les mains;

. . . . . . élève les mains sur celui qu'il veut confirmer;
. . . . . . étend. . . . . . la tête de celui qu'il confirme ;

—

— 2° En même temps qu'il met de l'huile sainte sur le front de celui qu'il confirme, il dit :

Pendant qu'il répand de l'huile sainte sur le front de celui qu'il confirme, il dit :
Pendant qu'il fait une onction avec de l'huile sainte sur le front de celui qu'il confirme, il dit :
Au moment qu'il fait sur le front une onction avec de l'huile sainte, il prononce ces paroles :

—

— « Je te marque du signe de la Croix ; et je te confirme, avec le « saint Chrême du salut : au nom du Père, et du Fils et du « Saint-Esprit [1] ».

—

344.* *Définition.* — La Confirmation est le Sacrement qui nous donne le Saint-Esprit,

Le Sacrement de Confirmation est celui qui nous confère le Saint-Esprit,

—

— et des grâces abondantes ; et qui nous rend parfaits chrétiens.

et l'abondance de ses grâces, et qui nous rend parfaits chrétiens.
avec une grande abondance de grâces, et qui fait de nous de parfaits chrétiens.
nous remplit des grâces de l'Esprit-Saint, et qui fait de nous des chrétiens parfaits.

LEÇON 48.

—

SACREMENT D'EUCHARISTIE.

345.* L'Eucharistie est un Sacrement qui contient réellement le corps, le sang, l'âme et la Divinité de Notre-Seigneur Jésus-Christ, sous les espèces ou apparences du pain et du vin.

346. Le Sacrement de l'Eucharistie est [donc] le plus grand, le plus saint et le plus beau des Sacrements, parce que le corps, le sang, l'âme et la Divinité de Jésus-Christ sont dans l'Eucharistie.

347. Communier, c'est recevoir le corps, le sang, l'âme et la Divinité de Notre-Seigneur Jésus-Christ dans l'Eucharistie.

348. Avant de recevoir le Sacrement de l'Eucharistie, il faut se bien préparer.

---

(1) Faites remarquer que ces paroles, comme celles du Baptême, ne doivent pas être changées. Elles sont sacramentelles, c'est pourquoi on ne doit pas les synonymiser.

349. Pour recevoir dignement l'Eucharistie, il faut ne pas avoir de péché mortel dans l'âme ; et être à jeun, c'est-à-dire n'avoir ni bu ni mangé depuis minuit.

350. Celui qui communie indignement profane le Corps et le Sang de Jésus-Christ.

351. Communier indignement, c'est le plus grand et le plus horrible de tous les sacriléges.

352. Dieu punit avec une très-grande sévérité ceux qui communient indignement.

SYNONYMIES.

345.* L'Eucharistie est un Sacrement qui contient réellement

. . . . renferme substantiellement

. . . . dans lequel est contenu en réalité

. . . . renfermé réellement et en substance

L'Eucharistie est un Sacrement dans lequel se trouve véritablement

—

— le corps, le sang, l'âme et la divinité de Jésus-Christ,

le corps de Jésus-Christ, son sang, son âme et sa divinité,

. . . . , et en même temps son sang, son âme et sa divinité,

Jésus-Christ, avec son corps, son sang, son âme et sa divinité,

—

— sous les espèces ou apparences du pain et du vin.

. . . . espèces . . . .

. . . . du pain et sous les espèces du vin.

. . . apparences du pain et sous les apparences du vin.

. . . . d'un peu de pain et d'un peu de vin, ces espèces, ou apparences, c'est ce qui tombe sous nos sens ; comme la forme, la couleur, le goût, etc.

—

346. Le Sacrement de l'Eucharistie est [donc] le plus grand, le plus saint et le plus beau des Sacrements,

L'Eucharistie est donc le Sacrement le plus saint, le plus grand et le plus beau,

Aussi l'Eucharistie est, de tous les Sacrements, le plus grand, le plus saint, le plus beau,

C'est donc le Sacrement de l'Eucharistie qui contient le plus de grandeur, de sainteté et de beauté divines,

Par conséquent, le Sacrement le plus saint et le plus beau, c'est l'Eucharistie,

Donc, le plus saint et le plus beau des Sacrements, c'est l'Eucharistie,

En conséquence, de tous les Sacrements, le plus saint et le plus beau, c'est l'Eucharistie,

—

— parce que le corps, le sang, l'âme et la divinité de Jésus-Christ sont dans l'Eucharistie.

parce que Jésus-Christ est tout entier dans l'Eucharistie avec son corps, son sang, son âme et sa divinité.

parce que, dans l'Eucharistie, Jésus-Christ se trouve contenu tout entier, avec son corps, son sang, son âme et sa divinité.

parce que le corps de Jésus-Christ, son sang, son âme et sa divinité se trouvent dans le sacrement de nos autels.

—

347. Communier, c'est recevoir le corps, le sang, l'âme et la divinité de Notre-Seigneur Jésus-Christ dans l'Eucharistie.

Faire la Communion, c'est manger le corps de Notre-Seigneur, boire son sang, et recevoir en même temps son âme et sa divinité dans le Sacrement de l'Eucharistie.

La Communion, c'est la manducation du corps de Notre-Seigneur, la réception de son sang; l'union à son âme et à sa divinité, dans le saint Sacrement de l'Eucharistie.

Communier, c'est se nourrir de la chair adorable et du sang précieux de Notre-Seigneur, et en même temps s'unir intimement à son âme et à sa divinité.

Communier c'est s'unir intimement à Jésus-Christ par la réception de la sainte Eucharistie.

—

348. Avant de recevoir le Sacrement de l'Eucharistie, il faut bien se préparer.

Avant de recevoir l'Eucharistie, il faut bien se préparer.

. . . . le pain des Anges, préparons-nous bien.

Il faut apporter une grande préparation à la réception de l'Eucharistie.

—

349. Pour recevoir dignement l'Eucharistie, il faut n'avoir pas de péché mortel dans l'âme,

Pour bien recevoir le Sacrement de l'Eucharistie, il faut ne pas avoir de péché mortel dans l'âme ;

Pour communier dignement, il faut être sans péché mortel ;

. . . . avec fruit, il faut une grande pureté de cœur ;

Il faut être sans péché mortel pour bien communier ;

. . . . exempt de péché grave, pour recevoir l'Eucharistie dignement ;

La communion réclame l'exemption de tout péché mortel ;

—

— et être à jeun, c'est-à-dire n'avoir ni bu ni mangé depuis minuit.

et, depuis minuit, n'avoir bu ni mangé.

et n'avoir pris aucune nourriture ni aucune boisson depuis minuit.

et être à jeun depuis minuit.

et, depuis minuit, n'avoir pris aucun aliment, pas même une miette de pain, pas même une goutte d'eau.

—

350. Celui qui communie indignement profane le Corps et le Sang de Jésus-Christ.

Quiconque reçoit la communion indignement, profane le Corps et le Sang de Jésus-Christ.
Ceux qui ont le malheur de communier indignement, profanent le Corps et le Sang de Jésus-Christ.
Communier indignement, c'est profaner le Corps et le Sang de Jésus-Christ.
La communion sacrilége est la profanation du Corps et du Sang de Jésus-Christ.

—

351. Communier indignement, c'est le plus grand et le plus horrible de tous les sacriléges.

Faire une communion indigne, c'est commettre un sacrilége, le plus grand et le plus horrible de tous.
La communion indigne, c'est un horrible sacrilége, le plus affreux de tous.
Une communion en état de péché mortel est le plus grand et le plus horrible sacrilége.
Faire une communion sacrilége, c'est manger et boire sa propre condamnation, en se rendant coupable de la mort de Jésus-Christ.

—

352. Dieu punit, avec une très-grande sévérité, ceux qui communient indignement.

Dieu punit, avec une sévérité très-grande, les malheureux qui osent faire une communion indigne.
Dieu déploie une très-grande sévérité contre ceux qui communient d'une manière sacrilége.
Pour les communions sacriléges, Dieu a des punitions très-sévères.
Ceux qui communient indignement sont punis par Dieu d'une manière très-sévère.
Les châtiments du Ciel, réservés aux communions sacriléges, sont les plus terribles.

—

LEÇON 49.

—

SAINT SACRIFICE DE LA MESSE.

353. Autrefois on offrait à Dieu des taureaux, des agneaux, des colombes, etc.

354. Autrefois on offrait à Dieu des taureaux, des agneaux, des colombes, etc., pour :

— 1° l'adorer ;

— 2° le remercier ;

— 3° lui demander ses grâces ;

— 4° solliciter le pardon des péchés.

355. Jésus-Christ, en mourant pour nous sur la Croix, a offert son Corps et son Sang, à Dieu son Père.

356. Maintenant on offre à Dieu le Corps et le Sang de Jésus-Christ.

357.* C'est à la Messe que l'on offre à Dieu le Corps et le Sang de Jésus-Christ.

358. A la Messe, Jésus-Christ descend sur l'autel.

359. Jésus-Christ descend sur l'autel, lorsque le Prêtre consacre le pain et le vin.

360. Par ces paroles de la consécration : *Ceci est mon corps ;* le pain est changé au Corps de Jésus-Christ; et par ces autres paroles : *Ceci est mon sang ;* le vin est changé au Sang de Jésus-Christ.

361. Quand le Prêtre élève la sainte Hostie, il faut adorer Jésus-Christ, présent dans l'Hostie, sous l'apparence du pain.

— Et quand le Prêtre élève le Calice, il faut adorer Jésus-Christ, présent dans le Calice, sous l'apparence du vin.

362. Le Sacrifice de la Messe est plus parfait que les sacrifices anciens ; parce que, autrefois, on n'offrait à Dieu que des ani-

maux ; et maintenant, on offre le Corps et le Sang de Jésus-Christ, cachés sous les apparences du pain et du vin.

363. A la Messe, on offre le Corps et le Sang de Jésus-Christ pour quatre fins :

— 1° Pour adorer Dieu ;
— 2° Pour le remercier ;
— 3° Pour demander ses grâces ;
— 4° Pour solliciter le pardon des péchés.

364.* *Définition.* — La Messe est un véritable sacrifice du Corps et du Sang de Jésus-Christ ; sacrifice non sanglant que Jésus-Christ offre lui-même à Dieu, son Père, sous les espèces ou apparences du pain et du vin, par les mains des Prêtres.

SYNONYMIES.

353. Autrefois, on offrait à Dieu des taureaux, des agneaux, des colombes, etc.

Autrefois, on offrait à Dieu des sacrifices d'animaux : taureaux, agneaux, colombes, etc.
Dans l'Ancienne Loi, on présentait à Dieu des offrandes d'animaux : taureaux, agneaux, colombes, etc.
Dans l'Ancien Testament, on immolait en sacrifice des taureaux, des agneaux, des colombes, qu'on offrait à Dieu.

—

354. Pour : 1° l'adorer ; 2° le remercier ; 3° lui demander ses grâces ; 4° solliciter le pardon des péchés.

Pour adorer Dieu, le remercier, demander ses grâces et demander pardon de ses péchés.
Comme adoration, remercîment, demande et expiation.
Pour offrir à Dieu des adorations, des remercîments, des demandes et des expiations.

—

355. **Jésus-Christ, en mourant pour nous sur la Croix, a offert son Corps et son Sang, à Dieu son Père.**

Notre-Seigneur Jésus-Christ, en mourant sur la Croix, a offert à Dieu, son Père, son Corps et son Sang pour nous.

En expirant sur la Croix, Jésus-Christ a offert, pour nous, son Corps et son Sang, à Dieu son Père.

Jésus-Christ, sur la Croix, a fait, pour nous, à Dieu son Père, l'offrande de son Corps et de son Sang.

—

356. **Maintenant on offre à Dieu le Corps et le Sang de Jésus-Christ.**

. . . . de Jésus-Christ et son Sang.

. . . . de Jésus-Christ et le Sang de Jésus-Christ.

Maintenant, on fait à Dieu l'offrande du Corps et du Sang de Jésus-Christ.

Maintenant, on offre à Dieu le sacrifice du Corps et du Sang de Jésus-Christ.

Maintenant, le Corps et le Sang de Jésus-Christ sont offerts à Dieu.

Actuellement, sous la loi nouvelle — loi d'amour — le sacrifice que l'on offre à Dieu est le Corps et le Sang de Jésus-Christ, son Fils.

—

357.* **C'est à la Messe que l'on offre le Corps et le Sang de Jésus-Christ.**

C'est pendant la sainte Messe qu'on fait à Dieu le sacrifice du Corps et du Sang de Jésus-Christ.

C'est par la Messe que le Corps et le Sang de Jésus-Christ sont offerts à Dieu.

C est au saint Sacrifice de la Messe que l'Église offre à Dieu le Corps et le Sang de Jésus-Christ.

—

358 **A la Messe, Jésus-Christ descend sur l'autel.**

Pendant le saint Sacrifice de la Messe, Notre-Seigneur descend au milieu de nous.

Jésus-Christ descend sur l'autel pendant la Messe.

. . . . à . . . . .

Jésus-Christ vient parmi nous pendant l'auguste Sacrifice.

359. Jésus-Christ descend sur l'autel, lorsque le Prêtre consacre le pain et le vin.

Notre-Seigneur Jésus-Christ vient sur l'autel, au moment où le Prêtre consacre le pain et le vin.
Jésus-Christ se reproduit lui-même sur l'autel, quand le Prêtre consacre le pain et le vin.
C'est lorsque le Prêtre consacre le pain et le vin que Jésus-Christ descend sur l'autel.
C'est au moment solennel de la consécration que Notre-Seigneur Jésus-Christ vient sur l'autel.
Au moment de la Consécration, Jésus-Christ se trouve sur l'autel, sans néanmoins quitter le Ciel.

---

360. Par ces paroles de la Consécration : *Ceci est mon Corps*; le pain est changé au Corps de Jésus-Christ,

Par ces paroles consécratoires : Ceci est mon Corps; le pain est changé au Corps de Jésus-Christ,
Par ces paroles, que le Prêtre prononce à la Consécration : Ceci est mon Corps; le pain est changé au Corps de Jésus-Christ,
Par ces paroles, prononcées à la Consécration : Ceci est mon Corps; le pain est changé au Corps de Jésus-Christ,
Par ces paroles du Prêtre consécrateur : Ceci est mon Corps; le pain est changé au Corps de Jésus-Christ.
Le Corps de Jésus-Christ prend la place du pain, à ces paroles de la Consécration : Ceci est mon Corps,
Le corps de Jésus-Christ remplace le pain, à ces paroles de la Consécration : Ceci est mon Corps,
Le pain est transsubstantié au Corps de Jésus-Christ, par ces paroles de la Consécration : Ceci est mon Corps,

---

— et par ces paroles : *Ceci est mon Sang;* le vin est changé au Sang de Jésus-Christ.

et par ces paroles de la Consécration : Ceci est mon Sang; le vin est changé au Sang de Jésus-Christ.
et par ces paroles, que le Prêtre prononce à la Consécration : Ceci est mon Sang; le vin est changé au Sang de Jésus-Christ.

et par ces paroles, prononcées à la Consécration : Ceci est mon Sang ; le vin est changé au Sang de Jésus-Christ.
et par ces paroles du Prêtre consécrateur : Ceci est mon Sang ; le vin est changé au Sang de Jésus-Christ.
Le Sang de Jésus-Christ prend la place du vin, à ces autres paroles de la Consécration : Ceci est mon Sang.
Le Sang de Notre-Seigneur remplace le vin, à ces autres paroles de la Consécration : Ceci est mon Sang.
Le vin est transsubstantié au Sang de Jésus-Christ, par ces autres paroles de la Consécration : Ceci est mon Sang.

—

361. Quand le Prêtre élève la sainte Hostie, il faut adorer Jésus-Christ présent dans l'Hostie,

Lorsque la sainte Hostie est élevée, nous adorons Notre-Seigneur Jésus-Christ présent.
A l'Élévation de la sainte Hostie, on doit adorer Notre-Seigneur Jésus-Christ présent,
Lorsque le Prêtre élève la sainte Hostie au-dessus de sa tête, alors adorons Notre-Seigneur présent au milieu de nous,
Adorons Jésus-Christ présent dans la sainte Hostie, lorsque le Prêtre l'élève au-dessus de sa tête,
Offrons à Jésus-Christ nos adorations à l'élévation de la sainte Hostie.

—

— sous l'apparence du pain.

sous l'espèce . . . . . .
caché sous l'apparence du pain.
renfermé sous. . . . . . .
dérobé aux yeux de notre corps, sous l'apparence du pain.
. . . . l'espèce du pain.
caché sous le voile eucharistique d'un pain qui n'est plus.
enveloppé sous le voile eucharistique d'un pain transsubstantié en son Corps.

—

— Et quand le Prêtre élève le Calice, il faut adorer Jésus-Christ présent dans le Calice,

Et lorsque le Prêtre élève le Calice, adorons Notre-Seigneur Jésus-Christ présent au milieu de nous,

A l'Élévation du Calice, adorons Notre-Seigneur Jésus-Christ présent dans ce Calice,

Lorsque le Prêtre élève le Calice au-dessus de sa tête, adorons Jésus-Christ présent parmi nous,

Adorons Jésus-Christ présent dans le Calice, lorsque le Prêtre l'élève au-dessus de sa tête,

Offrons à Jésus-Christ nos adorations profondes à l'Élévation du Calice,

—

— **sous l'apparence du vin.**

sous l'espèce . . . . .

caché sous l'apparence. . .

renfermé. . . . . . .

dérobé aux yeux de notre corps sous l'apparence du vin.

. . . . l'espèce . . . .

caché sous le voile eucharistique d'un vin qui n'est plus.

enveloppé sous le voile eucharistique d'un vin transsubstantié en son Sang.

—

362. **Le Sacrifice de la Messe est plus parfait que les Sacrifices anciens ;**

Le Sacrifice de la Nouvelle Loi (la Messe) est plus parfait que les Sacrifices de l'Ancienne Loi ;

Le Sacrifice de la Messe est bien au-dessus des Sacrifices de l'Ancienne Loi ;

Le Sacrifice de la Messe est de beaucoup supérieur aux Sacrifices de l'Ancienne Loi ;

—

— **parce que, autrefois, on n'offrait à Dieu que des animaux ;**

. . . . , dans l'Ancienne Loi, on ne faisait que des Sacrifices d'animaux ;

parce que, autrefois, les Sacrifices n'étaient que des Sacrifices d'animaux ;

parce que, sous la Loi Ancienne, les Sacrifices d'animaux étaient les seuls qu'on offrait à Dieu ;

—

— et maintenant on offre le Corps et le Sang de Jésus-Christ,

et actuellement, c'est le Corps et le Sang de Jésus-Christ qu'on offre à Dieu,
et sous la Nouvelle Loi — loi d'amour — c'est le Corps et le Sang de Jésus-Christ dont on fait un Sacrifice à Dieu,
et sous la Loi Évangélique, le Sacrifice offert à Dieu, c'est le Sacrifice du Corps et du Sang de Jésus-Christ,

—

— cachés sous les apparences du pain et du vin.

. . . . espèces . . . .
renfermé sous les. . . . .
dérobés. . . . .
dérobés aux yeux de notre corps, sous les apparences du pain et du vin.
dérobés aux yeux de notre corps, sous les espèces du pain et du vin.
cachés sous les voiles eucharistiques.
enveloppés sous les voiles sacramentels du pain et du vin transsubstantiés.

—

363. A la Messe, on offre le Corps et le Sang de Jésus-Christ pour quatre fins :

Au saint Sacrifice de la Messe, on offre le Corps et le Sang de Jésus-Christ pour quatre fins :
A la sainte Messe, on offre le Corps et le Sang de Jésus-Christ pour quatre fins :
A l'autel, le Corps et le Sang de Jésus-Christ sont offerts pour les quatre fins suivantes :

—

— 1° Pour adorer Dieu ; 2° Pour le remercier ; 3° Pour lui demander ses grâces ; 4° Pour solliciter le pardon des péchés.

Pour lui offrir des actes d'adoration, de remercîment, de demandes, et solliciter le pardon des péchés.
Pour offrir nos adorations, nos actions de grâces, nos supplications, et implorer notre pardon.

—

364.* *Définition*. La Messe est un véritable Sacrifice du Corps et du Sang de Jésus-Christ,

La Messe est vraiment un Sacrifice du Corps et du Sang de Jésus-Christ,
La sainte Messe est un vrai. . . . . ,
La Messe est un Sacrifice véritable. . . . . ,

— Sacrifice non sanglant, que Jésus-Christ offre lui-même à Dieu son Père,

Sacrifice non sanglant, offert par Jésus-Christ lui-même à Dieu, son Père,
Sacrifice non sanglant, qu'offre Notre-Seigneur Jésus-Christ lui-même à Dieu, son Père,
Sacrifice non sanglant, offert au Père Éternel par Jésus-Christ, son Fils,

— sous les espèces ou apparences du pain et du vin,

. . . . espèces du pain et du vin,
. . . . espèces du pain et sous les espèces du vin,
. . . . apparences du pain et sous les apparences du vin,

— par les mains des Prêtres.

par le ministère des Prêtres.
. . . . sacerdotal.
. . . moyen des Prêtres.
par les ministres des autels.
. . . . de nos autels.

LEÇON 50.

SAINT SACRIFICE DE LA MESSE (*suite*). — QUAND ET COMMENT IL FAUT Y ASSISTER.

365.* Il faut assister à la Messe les Dimanches et les Fêtes d'obligation.

366. Il faut assister à la Messe dévotement.

367.* Pendant la Messe, il faut, avec Jésus-Christ :
— 1° Adorer Dieu de tout notre cœur;
— 2° Le remercier très-affectueusement de ses bienfaits;
— 3° Le prier de nous accorder ses grâces;
— 4° Lui demander pardon de nos péchés.

368. Pendant la Messe, il faut prier :
— pour le Pape,
— pour l'Évêque,
— pour nos supérieurs spirituels
— et pour nos supérieurs temporels.

369. Pendant la Messe, il faut prier [aussi] pour :
— nos parents,
— nos bienfaiteurs,
— nos amis,
— nos ennemis
— et pour tous les hommes.

370. Pendant la Messe, il faut prier [aussi] pour les âmes qui souffrent dans le Purgatoire.

371. Nous devons prier pour les âmes du Purgatoire, afin que Dieu leur fasse miséricorde et les reçoive dans le Ciel.

SYNONYMIES.

365.* Il faut assister à la Messe les Dimanches et les Fêtes d'obligation.

Nous devons entendre la sainte Messe les Dimanches et les Fêtes d'obligation.

C'est un devoir essentiel d'assister à la Messse les Dimanches et les Fêtes d'obligation.

Tous, nous devons assister au saint sacrifice de la Messe les Dimanches et les Fêtes d'obligation.

Les Dimanches et les Fêtes obligatoires, il faut assister à la Messe.

Les jours de Dimanche et Fête commandée, nous devons assister à la Messe.

C'est une obligation pour nous d'assister à la Messe les Dimanches et les Fêtes commandées.

—

366. Il faut assister à la Messe dévotement.

Nous devons assister au Sacrifice de la Messe avec dévotion.

Il faut entendre la sainte Messe dévotement.

. . . . pieusement.

. . . . avec piété.

. . . . avec respect et attention.

—

367.* Pendant la Messe, il faut, avec Jésus-Christ,

. . . . en union avec Jésus-Christ,

. . . . en union à Jésus-Christ.

. . . . unis à Jésus-Christ.

—

— 1° Adorer Dieu de tout notre cœur;

Offrir à Dieu nos adorations sincères et ferventes.

. . . . . l'hommage de nos adorations.

—

— 2° Le remercier très-affectueusement de ses bienfaits;

Lui offrir d'affectueuses actions de grâces pour ses bienfaits;

Lui présenter affectueusement nos actions de grâces;

Lui offrir le tribut de notre reconnaisssance;

—

— 3° Le prier de nous accorder ses grâces;

. . . . donner. . . . . . .

. . . . concéder. . . . . . .

Lui demander ses grâces;

Le supplier de nous accorder ses grâces;

— 4° Lui demander pardon de nos péchés.

. . . . pour nos péchés.

. . . . à cause de nos péchés.

Le supplier de nous pardonner nos péchés.

. . . . accorder le pardon de nos péchés.

. . . . d'effacer nos péchés.

—

368. Pendant la Messe, il faut prier :

. . . . prions :

. . . . adressons à Dieu nos prières :

. . . . intercédons auprès de Dieu :

—

— pour le Pape,

. . . Souverain-Pontife.

. . notre Saint-Père le Pape

. . le premier chef de l'Église,

. . . Vicaire de Jésus-Christ,

—

— pour l'Évêque,

pour notre Évêque,

. . . le premier pasteur du diocèse,

. . . . de notre diocèse,

, . . Monseigneur l'Évêque,

—

— pour nos supérieurs spirituels et pour nos supérieurs temporels.

pour nos supérieurs spirituels et temporels.

. . . . dans l'ordre spirituel et dans l'ordre temporel (1).

—

369. Pour nos Parents (2),

pour nos proches,

---

(1) Les professeurs feront bien de nommer ici, par leurs noms, ces supérieurs spirituels et temporels.

La prière est moins intelligible et moins fervente quand on prie vaguement pour ses supérieurs.

(2) Ici, bien spécifier les parents.

pour les membres de notre famille,
pour nos père, mère, frères, sœurs, oncles, tantes, cousins,

—

— nos bienfaiteurs,

ceux qui nous font du bien,
. . . . . . ont rendu quelques services,
. . . dont nous avons reçu des services.
. . . . bienfaits.

—

— nos amis,

Ceux auxquels nous sommes unis par les liens de l'amitié
. . . . liés par l'amitié,

—

— nos ennemis,

ceux qui ne nous aiment pas,
. . . nous veulent du mal,
. . . nous haïssent,
. . . nous persécutent,

—

— et pour tous les hommes.

. . . tout le monde.
. . . notre prochain.

—

370. pour les âmes qui souffrent dans le Purgatoire.

. . . . sont dans. . . . .
. . . . gémissent dans. . . . . . .
. . . . . . du Purgatoire.
. . . . . . détenues dans le Purgatoire.
pour les pauvres âmes du Purgatoire.
. . . âmes souffrantes du Purgatoire.

—

371. Nous devons prier pour les âmes du Purgatoire,

Il faut prier. . . . .
C'est un devoir de prier pour. . . . .
Prions pour. . . . .
Intercédons pour. . . . .
Adressons à Dieu nos prières pour. . . . .

— afin que Dieu leur fasse miséricorde et les reçoive dans le Ciel.

pour que. . . . . introduise dans. . .
. . . . accorde miséricorde et. . . . .
. . . . les reçoive dans le Paradis.

afin que le Seigneur, dans sa miséricorde, leur ouvre le séjour du repos éternel.

LEÇON 51.

PÉCHÉS ACTUELS. — PÉCHÉ MORTEL. — PÉCHÉ VÉNIEL.

372.* Le péché est une désobéissance à Dieu.

373. Quand nous péchons, les péchés que nous faisons s'appellent : péchés actuels.

374.* Les péchés actuels sont les péchés que nous commettons depuis que nous avons l'âge de raison.

375. On pèche : par pensées, par paroles ou par signes, par actions, par omissions.

376.* Il a y deux sortes de péchés actuels :
— 1° Les péchés mortels (grands péchés);
— 2° Les péchés véniels (petits péchés).

377.* Le péché mortel est une désobéissance à Dieu, en chose grave, avec un entier consentement, et avec une complète advertance.

378.* Le péché véniel est une désobéissance à Dieu, en chose légère, — ou bien en chose grave, mais sans un entier consentement.

379. Si l'on vole peu de chose, par exemple : deux ou trois sous, la matière de ce péché est légère.

380. Si l'on fait un mensonge pour rire, et qui ne nuit à personne, la matière de ce péché est [encore] légère.

381. [Mais] si l'on vole une somme considérable, par exemple : 10 francs, 50 francs, 100 francs, la matière de ce péché est grave.

— Si l'on blasphème contre Dieu, la matière de ce péché est [encore] grave.

382. Dans un péché il y a consentement parfait et complète advertance, lorsque, en péchant, on remarque la gravité du péché, et même lorsqu'on ne la remarque pas, si l'on peut et si l'on doit la remarquer.

383. Quand on fait un péché véniel, on mérite le Purgatoire.— Et quand on fait un péché mortel, on mérite l'Enfer (1).

SYNONYMIES.

372.*Le péché est une désobéissance à Dieu.

Pécher, c'est désobéir à Dieu.
. . . . faire une désobéissance à Dieu.
Faire un péché, c'est désobéir à. . . . .
Désobéir à Dieu, c'est commettre un péché.

—

373. Quand nous péchons, les péchés que nous faisons s'appellent : péchés actuels.

Lorsque nous offensons Dieu, nos péchés s'appellent : péchés actuels.
Les péchés que nous commettons, s'appellent :. . . . .
Les offenses dont nous nous rendons coupables contre Dieu s'appellent : péchés actuels.
On appelle péchés actuels ceux que nous avons le malheur de commettre.

—

374.* Les péchés actuels sont les péchés que nous commettons

. . . . ceux que nous faisons
Nos péchés actuels sont ceux dont nous souillons notre âme

---

(1) Le professeur ne manquera pas de donner plusieurs exemples de péchés mortels et de péchés véniels. Si on négligeait de se conformer à cette observation, les enfants pourraient croire, et certainement quelques-uns croiraient, qu'un péché véniel c'est seulement voler deux sous, ou faire un léger mensonge, et qu'il n'y en a pas d'autres; et qu'un péché mortel, c'est seulement blasphémer, et qu'il n'y a pas d'autres péchés mortels. Avec les enfants, surtout avec les sourds-muets, on ne peut jamais pécher par trop de clarté.

— depuis que nous avons l'âge de raison.

. . . . discernement.
. . . . connaissons le bien et le mal.
. . . . savons discerner le bien du mal.

—

375. On pèche : par pensées, par paroles ou par signes, par actions, par omissions.

On se rend coupable de péchés par pensées, paroles, signes, actions et omissions.
On peut pécher par omissions, par actions, par paroles ou par signes, par pensées.
Nous pouvons pécher en paroles, en signes, en pensées, en actions et en omissions.
Les offenses contre Dieu sont des péchés de pensées, de paroles ou de signes, d'actions et d'omissions.

—

376.* Il y a deux sortes de péchés actuels :

. . . . . des péchés actuels de deux sortes :
Les péchés actuels sont donc de deux sortes :
On doit donc compter deux sortes de péchés actuels :

—

— 1° Les péchés mortels (grands péchés) ;

. . . . . qu'on nomme mortels (grands péchés) ;
les grands péchés, nommés péchés mortels ;

—

— 2° Les péchés véniels (petits péchés).

. . . . . qu'on nomme véniels (petits péchés).
Les petits péchés, nommés péchés véniels.

—

377.* Le péché mortel est une désobéissance à Dieu, en chose grave, avec un entier consentement,

Pécher mortellement, c'est désobéir à Dieu avec un plein consentement, et en chose grave.

Pécher mortellement, c'est se rendre coupable d'une désobéissance envers Dieu, en matière grave, et avec un plein consentement.

Faire un péché mortel, c'est désobéir à Dieu avec une pleine volonté, et en chose grave.

—

— et avec une complète advertance.

et avec une advertance complète.

et avec une entière advertance.

et avec une connaissance parfaite de ce que l'on fait.

—

378.* Le péché véniel est une désobéissance à Dieu en chose légère;

Faire un péché véniel, c'est désobéir à Dieu . . . . ;

Pécher véniellement, c'est . . . . ;

—

— ou bien en chose grave, mais sans un entier consentement.

. . . . , pourvu qu'il n'y ait pas un entier consentement.

. . . . , mais pourvu que le consentement ne soit pas entier.

. . . . , mais pourvu qu'il n'y ait pas un plein et complet consentement.

. . . . , mais pourvu que la volonté n'y consente pas entièrement.

—

379. Si l'on vole peu de chose, par exemple : deux ou trois sous,

. . . . dix ou quinze centimes,

Si l'on commet un petit vol, par exemple. . . . . ,

Si l'on se rend coupable d'un tout petit vol, par exemple. . . . ,

—

— la matière de ce péché est légère.

c'est une matière légère.
la matière de ce péché n'est que légère.

—

380. Si l'on fait un petit mensonge pour rire,

. . . . léger. . . . . ,
. . . . tout petit mensonge. . . ,
. . . . mensonge très-léger. . . ,
Si, pour rire, on fait un léger mensonge,
. . . . mensonge léger,

—

— et qui ne nuit à personne,

. . . . peut nuire à personne,
. . . . fait tort à personne,
. . . n'apporte nul dommage aux autres,
. . . ne cause aucun dommage à personne,

—

— la matière de ce péché est encore légère.

. . . . également légère.
ce péché ne contient également qu'une matière légère.

—

381. [Mais] si l'on vole une somme considérable, par exemple : 10 francs, 50 francs, 100 francs,

[Mais] si l'on vole une somme importante, par exemple : 10 francs, 50 francs, 100 francs,
[Mais] si l'on commet un vol considérable, par exemple : 10 francs, 50 francs, 100 francs,
[Mais] si l'on se rend coupable d'un vol considérable, par exemple : 10 francs, 50 francs, 100 francs,

—

— la matière de ce péché est grave.

. . . . a de la gravité.
c'est un péché dont la matière est grave.
. . . . a de la gravité.

—

— Si l'on blasphème contre Dieu,

. . . . le Ciel,
. . . se rend coupable de blasphème contre Dieu,
. . . commet un blasphème contre Dieu,

—

— la matière de ce péché est encore grave.

. . . . également grave.
. . . . grave également.

—

382. Dans un péché il y a consentement parfait et complète advertance,

Il y a consentement parfait et complète advertance dans un péché.
Il y a complet consentement, et parfaite advertance, dans un péché.
Quand on pèche, le consentement est parfait et l'advertance complète.

—

— lorsque, en péchant, on remarque la gravité du péché,

Lorsqu'on remarque la gravité du péché que l'on fait;
Quand on aperçoit la gravité de son péché;
Quand la gravité du péché est remarquée;

—

— et même lorsqu'on ne la remarque pas,

et même quand on ne le remarquerait pas,
et même quand la gravité du péché ne serait pas remarquée

—

— si l'on peut et si l'on doit la remarquer.

si on peut la remarquer et si on le doit.
si l'on peut la remarquer, et si c'est un devoir de la remarquer.
si l'on peut la remarquer, et si c'est une obligation.

—

383. Quand on fait un péché véniel, on mérite le Purgatoire.

. . . . . commet. . . . .
Celui qui commet un péché véniel, il mérite . . . . . .
Celui-là mérite le Purgatoire, qui fait un péché véniel.
Le péché véniel a, pour punition, le Purgatoire.

—

— Et quand on fait un péché mortel, on mérite l'Enfer.

. . . . commet. . . . .
Et celui qui commet un péché mortel, mérite . . . . . .
Et celui-là mérite l'Enfer, qui fait un péché mortel.
Et le péché mortel a, pour punition, l'Enfer.
Et celui qui pèche mortellement, mérite d'être précipité dans l'Enfer.

LEÇON 52.

—

SACREMENT DE PÉNITENCE.

384. Quand on a péché, il faut recevoir le Sacrement de Pénitence, pour obtenir le pardon de son péché.

385.* *Définition.* — Le Sacrement de Pénitence est un Sacrement institué par Jésus-Christ, pour effacer tous les péchés commis après le Baptême.

386. Pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence, il faut :

— 1° Examiner sa conscience;

— 2° Etre contrit de ses péchés;
— 3° Se confesser;
— 4° Recevoir l'absolution;
— 5° Faire la Pénitence imposée par le Prêtre.

SYNONYMIES.

384. Quand on a péché, il faut recevoir le Sacrement de Pénitence,

Lorsque l'on a péché, il faut avoir recours au Sacrement. . . . .
Si l'on est en état de péché, il faut. . . . .
En état de péché, nous devons recourir au. . . . .

—

— pour obtenir le pardon de son péché.

. . . recevoir. . . . .
. . . que le péché soit effacé.
. . . . ôté.
. . . . pardonné.

—

385.* *Définition.* — Le Sacrement de Pénitence est un Sacrement institué par Jésus-Christ,

Le Sacrement de Pénitence est un Sacrement établi par Jésus-Christ,
. . . . a été institué par Jésus-Christ,

—

— pour effacer tous les péchés commis après le Baptême.

pour nous pardonner tous les. . . . .
. . . . remettre tous les. . . . .
. . . . rendre purs en nous effaçant tous les péchés commis après le Baptême.
pour purifier nos âmes des péchés commis depuis le Baptême.

—

386. Pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence, il faut:

Il faut, pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence:
Voici ce qu'il faut pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence:

— 1° Examiner sa conscience ;

Faire l'examen de sa conscience;
Bien rechercher ses péchés:
Chercher à se rappeler ses péchés;
Bien scruter sa conscience;

—

— 2° Être contrit de ses péchés;

Avoir regret de ses péchés;
. . . . fautes;
. . . le regret de ses péchés;
. . . la contrition de ses péchés;

—

— 3° Se confesser;

Faire sa confession;
. . . l'aveu de ses fautes à confesse;
Faire. . . . . à un prêtre;
Avouer ses péchés en confession;

—

— 4° Recevoir l'absolution;

. . . . . . la sentence de l'absolution;
Être absous;

—

— 5° Faire la Pénitence imposée par le Prêtre.

Accomplir. . . . .
. . . . donnée par. . . . . .
. . . . sacramentelle.

LEÇON 53.

—

DE L'EXAMEN DE CONSCIENCE.

387.* Pour bien nous confesser, il faut, auparavant, bien examiner notre conscience, c'est-à-dire, chercher les péchés que nous avons commis.

388. Pour bien examiner notre conscience, prions Dieu qu'il nous rappelle nos péchés.

389. Après avoir prié Dieu, réfléchissons pour nous rappeler nos péchés.

390. Avant d'aller nous confesser :

— 1° Rappelons-nous si nous avons violé les commandements de de Dieu et les commandements de l'Église ;

— 2° Rappelons-nous si nous avons été orgueilleux, avares, luxurieux, gourmands, envieux, colères, paresseux.

391. Il importe de chercher tous nos péchés, mais nous ne pouvons nous dispenser de chercher nos péchés mortels commis par pensées, par désirs, par paroles ou par signes, par actions, par omissions.

SYNONYMIES.

387.* Pour bien nous confesser, il faut, auparavant,

Pour que notre confession soit bonne, nous devons, auparavant,
. . . . bien faite, nous. . . . . . ,
Si nous voulons bien nous confesser, il faut, auparavant,
. . . . que notre confession soit bonne, il faut, auparavant,

—

— bien examiner notre conscience,

examiner soigneusement notre conscience,
examiner avec soin notre conscience,
faire un sérieux examen de notre conscience,
faire un examen attentif de. . . . . . . ,

—

— c'est-à-dire, chercher les péchés que nous avons commis.

c'est-à-dire faire la recherche des péchés que. . . . .
c'est-à-dire rappeler à sa mémoire les péchés commis.
c'est-à-dire s'efforcer de rappeler ses péchés dans son souvenir.
c'est-à-dire rentrer en soi-même, pour voir les fautes dont on s'est rendu coupable.

—

388. Pour bien examiner notre conscience,

. . faire un bon examen de conscience,
. . que notre examen de conscience soit bon,
. . . . bien fait,
si nous voulons bien examiner notre conscience,
. . . . . faire un bon examen de conscience,
. . . . . que notre examen de conscience soit bon,

—

— prions Dieu qu'il nous rappelle nos péchés.

conjurons . . . .
. . . . . . de nous rappeler . . . .
adressons-nous à Dieu pour qu'il daigne nous rappeler nos fautes.

—

389. Après avoir prié Dieu, réfléchissons

. . . . . fait notre prière à Dieu, pensons sérieusement
. . . . . adressé . . . . . . livrons-nous à nos réflexions
. . . . . invoqué le Saint-Esprit, faisons de sérieuses réflexions
. . . . . invoqué la lumière du Saint-Esprit, recueillons-nous

—

— pour nous rappeler nos péchés.

. . . . souvenir de nos . . .
. . . . ressouvenir de nos fautes.
. . . . rappeler nos péchés à notre mémoire.
. . . . dans notre souvenir.

—

390. Avant d'aller nous confesser :

. . . . . faire notre confession :
. . . . . confesser nos péchés :
. . de nous approcher du tribunal de la Pénitence :
. . . . . présenter au tribunal de la . . . :

—

— 1° Rappelons-nous si nous avons violé les commandements de Dieu et les commandements de l'Église,

Voyons si nous n'avons pas eu le malheur de transgresser les lois de Dieu et celles de l'Église ;

Examinons quels commandements de Dieu et de l'Église nous avons violés ;

Réfléchissons, pour voir contre quels commandements de Dieu nous avons péché, et contre quels commandements de l'Église ;

—

— 2° Rappelons-nous si nous avons été orgueilleux, avares, luxurieux, gourmands, envieux, colères, paresseux.

Réfléchissons pour voir si nous avons péché par orgueil, par avarice, par luxure, par gourmandise, par envie, par colère, par paresse.

Voyons si nous nous sommes laissés aller à l'orgueil, à l'avarice, à la luxure, à la gourmandise, à l'envie, à la colère, à la paresse.

Entrons en nous-mêmes, pour voir si nous avons commis des péchés d'orgueil, d'avarice, de luxure, de gourmandise, d'envie, de colère, de paresse.

—

391. Nous devons chercher tous nos péchés,

. . . . . rechercher . . . . . . ,

. . . . tous les péchés dont nous sommes coupables,

—

— surtout nos péchés mortels commis par pensées, par désirs, par paroles ou par signes, par actions, par omissions,

principalement les péchés graves que nous avons commis par pensées, par désirs, par paroles ou par signes, par actions, par omissions,

principalement les fautes graves, dont nous nous rendons coupables par pensées, par désirs, par paroles ou par signes, par actions, par omissions,

principalemement les fautes graves que nous aurions eu le malheur de commettre par pensées, par désirs, par paroles ou par signes, par actions, par omissions,

LEÇON 54.

CONTRITION PARFAITE. — CONTRITION IMPARFAITE.

392. Pour bien recevoir le sacrement de Pénitence, il est absolument nécessaire d'être contrit de ses péchés.

393.* La Contrition est le regret d'avoir offensé Dieu, et la ferme volonté de ne plus pécher.

394. Il y a deux sortes de contritions :
— 1° La Contrition parfaite ;
— 2° La Contrition imparfaite.

395. La Contrition parfaite est la Contrition qui fait que l'on se repent d'avoir offensé Dieu, parce que Dieu est infiniment bon et parce que le péché lui déplaît.

396. La Contrition imparfaite est la Contrition qui fait que l'on se repent d'avoir offensé Dieu, parce qu'on craint qu'il nous précipite en Enfer : dans cette contrition il faut un commencement d'amour de Dieu.

397. La Contrition parfaite n'est pas absolument nécessaire pour bien recevoir le sacrement de Pénitence.

398. La Contrition imparfaite suffit pour bien recevoir le sacrement de Pénitence.

SYNONYMIES.

392. Pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence, il est absolument nécessaire d'être contrit de ses péchés.

Pour recevoir dignement le Sacrement de Pénitence, il faut de toute nécessité être contrit de ses péchés.

Pour recevoir avec fruit le Sacrement de Pénitence, nécessairement il faut avoir la contrition de ses péchés.

Pour recevoir validement le Sacrement de Pénitence, la contrition de ses péchés est absolument requise.

Le regret de ses péchés est indispensable pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence.

—

393.* La Contrition est le regret d'avoir offensé Dieu, et la ferme volonté de ne plus pécher,

La Contrition c'est la douleur d'avoir péché, et la volonté ferme de ne plus offenser Dieu,

La Contrition est la douleur que nous ressentons d'avoir offensé un Dieu si bon, et la volonté énergique de ne plus l'offenser,

La Contrition consiste dans le regret d'avoir péché, et la résolution ferme de ne plus offenser Dieu.

—

394. Il y a deux sortes de Contrition : 1° la Contrition parfaite, 2° la Contrition imparfaite.

Il y a deux espèces de Contrition savoir : 1° la Contrition parfaite; 2° la Contrition imparfaite.

La Contrition parfaite et la Contrition imparfaite sont les deux sortes de Contritions qui existent.

—

395. La Contrition parfaite est la Contrition qui fait que l'on se repent d'avoir offensé Dieu,

La Contrition parfaite est celle qui fait que l'on se repent d'avoir péché,

La Contrition parfaite consiste dans le repentir d'avoir péché,

Avoir la Contrition parfaite, c'est se repentir d'avoir . .

—

— parce que Dieu est infiniment bon, et parce que le péché lui déplaît.

parce que la bonté de Dieu est infinie, et parce qu'il a le péché en horreur.

parce que Dieu est un Dieu infiniment bon, et parce qu'il a en horreur le péché.

à cause de la bonté infinie de Dieu, et à cause de l'horreur qu'il a pour le péché.

396. La Contrition imparfaite, est la Contrition qui fait que l'on se repent d'avoir offensé Dieu,

La contrition imparfaite est celle qui fait que l'on se repent d'avoir péché,
La Contrition imparfaite consiste dans le regret d'avoir péché,
Avoir la Contrition imparfaite, c'est le repentir d'avoir. . ,

—

— parce qu'on craint qu'il nous précipite en Enfer :

parce qu'on redoute qu'il ne nous jette en Enfer :
parce qu'on appréhende l'Enfer :
à cause de la crainte que nous inspire l'Enfer :

—

— dans cette Contrition, il faut toujours qu'il y ait un commencement d'amour de Dieu.

pour que cette Contrition imparfaite soit bonne, il faut toujours qu'elle soit accompagnée d'un commencement d'amour de Dieu.
cette Contrition imparfaite n'est bonne que s'il y a dans l'âme un commencement d'amour de Dieu.

—

397. La Contrition parfaite n'est pas absolument nécessaire pour bien recevoir le sacrement de Pénitence.

La Contrition parfaite n'est pas rigoureusement nécessaire pour bien recevoir le sacrement de Pénitence.
La Contrition parfaite n'est pas de toute nécessité pour bien recevoir le sacrement de Pénitence.
Pour bien recevoir le sacrement de Pénitence, la Contrition parfaite n'est pas absolument nécessaire.

—

398. La Contrition imparfaite suffit pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence.

La Contrition imparfaite est suffisante pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence,
Pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence, la Contrition imparfaite suffit.

LEÇON 55.

DE LA CONTRITION (*suite*). — SES QUALITÉS.

399. Il faut nous exciter à la Contrition.

400. Pour nous exciter vivement à la Contrition, nous devons considérer que :
— 1° Nos péchés irritent Dieu contre nous;
— 2° Nos péchés nous méritent l'Enfer;
— 3° Nos péchés nous font perdre le Ciel;
— 4° Nos péchés ont crucifié Jésus-Christ;
— 5° Nos péchés offensent Dieu infiniment bon et infiniment aimable

401*. Pour que la Contrition soit bonne :
— 1° Il faut être contrit du fond du cœur;
— 2° Il faut se repentir de tous ses péchés, au moins des péchés mortels;
— 3° Il faut être peiné de ses péchés plus que de tous les autres maux;
— 4° Il faut se repentir, parce que nos péchés irritent Dieu, nous méritent l'Enfer, nous font perdre le Ciel et ont crucifié Jésus-Christ. — Le plus parfait serait de se repentir, parce que Dieu est infiniment bon et infiniment aimable.

402.* Pour avoir la Contrition, il faut la demander à Dieu.

403. Il faut demander à Dieu la Contrition, parce que Dieu seul peut la donner.

404. Nous devons particulièrement nous exciter à la Contrition, quand nous nous confessons.

405. Pendant que le Prêtre nous donne l'absolution, nous devons faire un acte de Contrition de tout notre cœur.

406. Voici un acte de Contrition : Mon Dieu, j'ai eu le malheur de vous offenser, vous qui êtes infiniment bon, infiniment aimable. Pardon, mon Dieu, pardon. Par les mérites de Jésus-Christ, mort pour nous, daignez m'accorder vos grâces pour faire pénitence et pour ne plus vous offenser jamais.

SYNONYMIES.

399. Il faut nous exciter à la Contrition.

Nous devons nous. . . . .
C'est un devoir de s'exciter à. . . . .
. . . . conscience de s'exciter à la Contrition.

—

400. Pour nous exciter à la Contrition, nous devons considérer que :

Si nous voulons nous exciter à la Contrition, nous devons considérer que :
Si nous voulons nous exciter à la Contrition, considérons que :
Voici plusieurs motifs de Contrition :
. . . . que nous devons considérer pour nous exciter à la Contrition, considérons que :

—

— 1° Nos péchés irritent Dieu contre nous;

. . . . enflamment la colère de Dieu contre nous;
. . . . divine. . . . . . ;
. . . . allument la. . . . . ;

—

— 2° Nos péchés nous méritent l'Enfer;

. . . . font mériter. . . ;
. . . . précipitent dans. . ;
ils allument les flammes de l'Enfer et nous y précipitent;

—

— 3° Nos péchés nous font perdre le Ciel;

. . . . droit d'aller au Ciel;
. . . . ferment le Ciel;
. . . . les portes du Ciel;
. . . . excluent du Ciel;

—

— 4° Nos péchés ont crucifié Jésus-Christ.

. . . . fait mourir. . . . . .
. . . . été la cause de la mort de Jésus-Christ.
. . . . crucifié Jésus-Christ, notre divin Sauveur.

— 5° Nos péchés offensent Dieu infiniment bon et infiniment aimable.

Nos fautes sont des offenses contre Dieu qui est infiniment bon et infiniment aimable.

Nos péchés sont des injures faites à Dieu dont la bonté et l'amabilité sont infinies.

401.* Pour que la Contrition soit bonne :

. . . . une bonne Contrition :

Si nous voulons que notre Contrition soit bonne :

. . . . avoir une Contrition bonne :

Pour une bonne Contrition :

— 1° Il faut être contrit du fond du cœur ;

. . . . de l'âme ;

. . . . non en apparence, mais dans le cœur ;

Il faut que la contrition soit, non sur les lèvres et dans les signes extérieurs, mais dans le fond du cœur ;

Il faut que ce soit le cœur réellement qui soit contrit ;

— 2° Il faut se repentir de tous ses péchés, au moins des péchés mortels ;

Il faut avoir regret de toutes nos offenses, au moins des offenses graves ;

Il faut détester tous ses péchés, au moins les péchés mortels ;

Il faut avoir en abomination tous ses péchés, au moins ses péchés mortels ;

— 3° Il faut être peiné de ses péchés plus que de tous les autres maux ;

Il faut être plus peiné de ses péchés que de tous les autres malheurs ;

Il faut avoir plus de peine de ses péchés que de toutes les autres afflictions ;

Il faut avoir dans l'âme une plus grande douleur pour ses péchés que pour toutes les autres calamités ;

— 4° Il faut se repentir, parce que nos péchés irritent Dieu,

Il faut avoir regret de nos péchés, parce qu'ils enflamment la colère de Dieu,

Il faut détester ses péchés, à cause de la colère divine qu'ils provoquent,

Il faut avoir regret de ses fautes, parce qu'elles allument le courroux du Ciel,

— nous méritent l'Enfer, nous font perdre le Ciel et ont crucifié Jésus-Christ.

(*Voir les Synonymies du n°* 400 ; 2°, 3°, 4°.)

—

— Le plus parfait serait de se repentir, parce que Dieu est infiniment bon et infiniment aimable.

Il serait plus parfait d'avoir regret de ses péchés, parce que Dieu a une bonté et une amabilité infinies.

Se repentir parce que Dieu est infiniment bon et infiniment aimable, serait bien plus parfait.

La contrition serait parfaite si on se repentait, parce que Dieu a une bonté et une amabilité infinies.

—

402. Pour avoir la Contrition, il faut la demander à Dieu.

Si nous désirons avoir la Contrition, demandons-la à Dieu.

Pour mettre la Contrition dans notre âme, adressons-nous à Dieu.

Quand on veut avoir la Contrition dans son cœur, il faut avoir recours à Dieu.

Si nous voulons avoir la Contrition, ne manquons pas de la demander au Seigneur.

Voulez-vous avoir la Contrition, demandez-la à Dieu.

—

403. Il faut demander à Dieu la Contrition, parce que Dieu seul peut la donner.

Demandons à Dieu la Contrition, lui seul peut la donner.

Demandez à Dieu la Contrition, lui seul peut l'inspirer.

C'est à Dieu qu'il faut demander la Contrition, car lui seul peut nous la donner.

Dieu seul peut donner la Contrition, ayons donc recours à lui pour l'avoir.

Il n'y a que Dieu qui puisse nous donner la Contrition, demandons-lui donc la Contrition.

—

404. Nous devons particulièrement nous exciter à la Contrition, quand nous nous confessons.

C'est surtout quand nous nous confessons que nous devons nous exciter à la Contrition.

C'est principalement lorsque nous nous approchons du tribunal de la Pénitence que nous devons nous exciter à la Contrition.
Quand nous allons nous confesser, c'est alors surtout que nous devons nous exciter à la Contrition.

—

405. Pendant que le Prêtre nous donne l'absolution, nous devons faire un acte de Contrition

Lorsque nous recevons l'absolution, nous devons faire un acte de Contrition
Pendant la réception de l'absolution, il faut faire un acte de Contrition
Nous devons faire un acte de Contrition pendant l'absolution
Pendant qu'on nous donne l'absolution, faisons un acte de Contrition
Faisons un acte de Contrition pendant que le Prêtre nous donne l'absolution

—

— de tout notre cœur.

de toute notre âme.
de toute l'ardeur de notre âme.
du plus profond de notre cœur.

—

406. Voici un acte de Contrition :
Voici une formule d'acte de Contrition :

—

— Mon Dieu, j'ai eu le malheur de vous offenser,

Hélas ! Seigneur, j'ai eu l'affreux malheur de pécher,
Oh ! mon Dieu ! quel malheur ! je vous ai offensé,
Hélas ! que je suis à plaindre ! je vous ai offensé,
Oh ! malheureux que je suis ! j'ai offensé mon Dieu,

—

— vous qui êtes infiniment bon, infiniment aimable.

vous qui avez une bonté infinie, une amabilité infinie.
vous qui êtes infini en bonté et en amabilité.
vous dont la bonté et l'amabilité sont infinies.

—

— Pardon, mon Dieu, pardon !

Seigneur, daignez me pardonner, je vous en conjure !
O mon Dieu, pardon ! pardon !
Seigneur, Seigneur, mille et mille fois pardon !

— Par les mérites de Jésus-Christ mort pour nous,

A cause des mérites de. . . . .
En vue des. . . . .
En vertu des . . . .

—

— daignez m'accorder vos grâces

daignez me donner. . . . . .
veuillez. . . . .
Ayez la bonté de m'accorder vos grâces

—

— pour faire pénitence et pour ne plus vous offenser jamais.

pour que je fasse une sincère pénitence et pour que je ne vous offense plus.
afin que je puisse faire pénitence et que je ne vous offense jamais.
afin que j'aie le bonheur de faire pénitence et de mettre fin à mes iniquités.
pour que je subisse une pénitence et que j'aie le bonheur de ne plus jamais pécher.

LEÇON 56.

—

DE LA CONFESSION.

407. Il faut confesser nos péchés au Prêtre.
408.* Il faut confesser au Prêtre tous nos péchés, au moins tous les péchés mortels que nous nous rappelons avoir commis.
409. Si je cachais à confesse un seul péché mortel, mes péchés ne seraient pas pardonnés, aucun ne serait pardonné.
410. Cacher un péché mortel à confesse, ce serait faire un nouveau péché mortel, ce serait un grand sacrilége.
411. Les péchés oubliés sans le vouloir, sont pardonnés comme les péchés confessés.
412.* *Définition.* — La Confession est une accusation humble et sincère de tous nos péchés, faite à un Prêtre approuvé, pour ne recevoir l'absolution.

SYNONYMIES.

407. Il faut confesser nos péchés au Prêtre.

. . . faire notre confession au Prêtre.
. . . avouer nos péchés au Prêtre.
C'est au Prêtre que nous devons nous confesser.
. . . . confesser nos fautes.
. . . . faire l'aveu de nos offenses.

—

408 *. Il faut confesser au Prêtre tous nos péchés, au moins tous les péchés mortels que

Nous devons confesser à un Prêtre toutes nos offenses, au moins les offenses graves que
C'est un devoir de se confesser au Prêtre, au moins de tous les péchés que
C'est une obligation pour nous d'accuser à un Prêtre tous les péchés graves que

—

— nous nous rappelons avoir commis.

nous nous souvenons. . . . .
notre mémoire nous rappelle.
notre souvenir. . . . .
présents à notre mémoire.
. . . . . . souvenir.

—

409. Si je cachais à confesse un seul péché mortel,

Si, dans ma confession, je cachais un seul péché mortel,
Si, en me confessant, je. . . . .
Si, dans l'aveu de mes fautes, je célais un seul péché mortel à mon confesseur,
Si, dans l'accusation de mes péchés, je dérobais à la connaissance de mon confesseur un seul péché mortel,

—

— mes péchés ne seraient pas pardonnés, aucun ne serait pardonné.

aucun de mes péchés ne serait pardonné.
pas un seul de mes péchés ne serait effacé.
tous mes péchés resteraient dans ma conscience, pas un seul ne serait effacé.

—

410. Cacher un péché mortel à confesse,

Céler. . . . .
. . . . . . , ... en confession,
. . . . en se confessant,
. . . . à son confesseur,

—

— ce serait faire un nouveau péché mortel,

. . . commettre un. . . . .
. . . . se rendre coupable d'un nouveau péché mortel,
. . . . se charger la conscience d'un. . . . . . .
. . . . souiller sa. . . . .

—

— ce serait un grand sacrilége.

. . . . . horrible . . .
. . . . . affreux. . . . .
. . . . . énorme. . . .
. . . . . épouvantable. .
. . . . . exécrable. . . .
. . . . . abominable. . .

ce serait commettre un affreux sacrilége.
ce serait se rendre coupable d'une horrible profanation.
ce serait souiller sa conscience d'un grand sacrilége.

—

411. Les péchés oubliés sans le vouloir, sont pardonnés comme les péchés confessés.

Les péchés qu'on a omis, sans qu'il y ait de sa faute, sont pardonnés comme les péchés confessés.
Les péchés qu'on oublie involontairement sont pardonnés comme les péchés confessés.
Les fautes mises en oubli involontairement sont pardonnées comme les péchés qu'on a soumis aux clefs de l'Église.

412*. *Définition.* — La Confession est une accusation humble et sincère de tous nos péchés, faite à un Prêtre approuvé, pour en recevoir l'absolution.

Se confesser, c'est s'accuser humblement et sincèrement de ses péchés à un Prêtre approuvé, pour qu'il nous donne l'absolution.

Se confesser, c'est faire, à un Prêtre approuvé, l'accusation humble et sincère de ses fautes, pour en obtenir l'absolution.

Faire à un Prêtre approuvé l'aveu humble et sincère de ses fautes, pour en obtenir l'absolution, c'est ce qu'on appelle faire une confession.

L'aveu humble et sincère de ses péchés, fait à un Prêtre approuvé, pour en recevoir la rémission, c'est ce qu'on nomme confession.

LEÇON 57.

—

DE L'ABSOLUTION.

413. Quand nous avons fini notre confession, le Prêtre, s'il le juge à propos, nous donne l'Absolution.

414. Lorsque le Prêtre nous donne l'Absolution, il étend la main et dit ces paroles : JE VOUS ABSOUS DE VOS PÉCHÉS.

415.* C'est en nous donnant l'Absolution que le Prêtre nous remet nos péchés.

416. Pendant que le Prêtre nous donne l'Absolution, baissons la tête et faisons un acte de Contrition.

417.* *Définition.* — L'Absolution, c'est la sentence que le Prêtre prononce pour nous pardonner nos péchés.

SYNONYMIES.

413. Quand nous avons fini notre confession,
. . . . terminé. . . . . . ,
. . . . achevé. . . . . . ,
Après l'accusation de nos péchés,
. . . l'aveu. . . . . ,

— le Prêtre, s'il le juge à propos, nous donne l'Absolution.

s'il le juge utile, le Prêtre nous absout.
le Prêtre nous donne l'Absolution, s'il le juge à propos.
s'il nous en juge digne, le Prêtre prononce sur notre tête la sentence d'Absolution.

—

414. Lorsque le Prêtre nous donne l'Absolution, il étend la main

Pendant que le. . . . .
Pour nous donner l'Absolution, le Prêtre étend la main
Le Prêtre, pour nous donner l'Absolution, étend. . . .
Le Prêtre étend la main pour nous donner l'Absolution

—

— et dit ces paroles : *Je vous absous de vos péchés.*

et prononce ces paroles :. . . . .
et articule. . . . .

—

415.* C'est en nous donnant l'Absolution que le Prêtre nous remet nos péchés.

C'est par l'Absolution que le Prêtre nous remet nos péchés.
Le Prêtre efface nos péchés par l'Absolution.
Le Ministre de Jésus-Christ ôte nos péchés par l'Absolution.
Le Ministre du Sacrement de Pénitence nous délivre de nos péchés en nous donnant l'Absolution.

—

416. Pendant que le Prêtre nous donne l'Absolution,

Pendant que nous recevons l'Absolution du Prêtre,
Lorsque le Prêtre prononce les paroles de l'Absolution,
Tandis que le Représentant de Jésus-Christ prononce sur notre tête les paroles de l'Absolution,

—

— baissons la tête et faisons un acte de Contrition.

baissons la tête pour faire un acte de Contrition.
baissons la tête en faisant un. . . . .
alors baissons la tête et prononçons un. . . .

en ce moment, baissons la tête et faisons un acte de Contrition.
en ce moment, inclinons-nous profondément et formons un acte de Contrition.
alors, faisons un acte de Contrition en baissant la tête.

—

417.* *Définition.* — L'Absolution est la sentence que le Prêtre prononce pour nous pardonner nos péchés.

L'Absolution, ce sont les paroles de la sentence prononcée par le Prêtre pour nous remettre nos fautes.
L'Absolution, c'est la sentence énoncée par le représentant de Jésus-Christ pour effacer nos péchés.
On appelle Absolution, la sentence que le Prêtre prononce pour nous absoudre.

LEÇON 58.

—

PÉNITENCE SACRAMENTELLE.

418. Après notre confession, le Prêtre nous impose une Pénitence.
419. La Pénitence que le Prêtre nous impose, s'appelle *Pénitence sacramentelle*.
420.* Après la confession, il faut faire la Pénitence sacramentelle.
421. Celui qui ne ferait pas la Pénitence sacramentelle pécherait.
422. Il faut toujours faire la Pénitence sacramentelle, le plus tôt possible.
423.* *Définition.* — La *Pénitence sacramentelle* : c'est ce que notre confesseur nous ordonne de dire, ou ce qu'il nous ordonne de faire, pour nous punir de nos péchés.

SYNONYMIES.

418. Après notre confession, le Prêtre nous impose une Pénitence.

. . . . le confesseur nous donne. . . . . .

. . . . inflige. . . . . .

Le Prêtre, après notre confession, nous impose une Pénitence.

Le Prêtre, après avoir entendu nos péchés, nous. . . . .

Le Ministre de Jésus-Christ, après avoir reçu l'aveu de nos péchés, nous impose une Pénitence.

---

419. La Pénitence que le Prêtre nous impose s'appelle *Pénitence sacramentelle*.

La Pénitence imposée par le Prêtre s'appelle *Pénitence sacramentelle*.

On appelle *Pénitence sacramentelle*, celle que le Prêtre nous impose.

420.* Après la confession, il faut faire la Pénitence sacramentelle.

Après notre confession. . . . .

Après nous être confessés, il. . . . .

Ne manquons jamais de faire la Pénitence sacramentelle, après notre confession.

N'omettons jamais de faire la Pénitence sacramentelle, après notre confession

Faisons toujours la Pénitence. . . . .

---

421. Celui qui ne ferait pas la Pénitence sacramentelle pécherait.

Celui-là pécherait qui ne ferait pas la Pénitence sacramentelle.

Celui-là serait coupable qui négligerait sa Pénitence sacramentelle.

Il y aurait péché à ne pas faire la Pénitence sacramentelle.

Ne pas faire la Pénitence sacramentelle, ce serait pécher.

---

422. Il faut toujours faire la Pénitence sacramentelle, le plus tôt possible.

Nous devons toujours faire la Pénitence sacramentelle, le plus tôt possible.

Il ne faut pas retarder sa Pénitence sacramentelle, mais la faire le plus tôt possible.

423.* *Définition.* — La *Pénitence sacramentelle* : C'est ce que notre confesseur nous ordonne de dire,

On appelle *Pénitence sacramentelle,* ce que notre confesseur nous ordonne de dire,

On nomme *Pénitence sacramentelle,* ce que notre confesseur nous ordonne de dire,

— ou ce qu'il nous ordonne de faire,

. . . . enjoint. . . . ,

. . . . prescrit. . . . ,

— pour nous punir de nos péchés.

à cause de nos péchés et pour nous en punir.
en punition de nos péchés.
en punition des péchés que nous avons commis.

LEÇON 59.

DE LA SATISFACTION.

424 Voler le prochain, le blesser, le calomnier, c'est lui faire tort. On peut encore faire tort autrement (1).

425. Celui qui fait tort au prochain doit réparer ce tort.
— S'il a volé, il doit rendre ce qu'il a volé;
— S'il a blessé le prochain, il doit payer le médecin et les remèdes nécessaires pour la guérison.
— S'il a médit ou calomnié, il doit réparer le tort causé par sa médisance ou par sa calomnie.

426. La Satisfaction envers le prochain, c'est la réparation du tort fait au prochain.

427. Nous devons [aussi] réparer les injures faites à Dieu.

428. Voici comment nous pouvons satisfaire à Dieu :
— 1° En recevant et accomplissant la Pénitence sacramentelle;

---

(1) Enumérez divers torts faits au prochain et dites comment on peut les réparer.

— 2° En supportant, comme expiation de nos péchés, le travail, le froid, le chaud, les maladies, les souffrances, les afflictions, les injures, etc.

— 3° En s'imposant des pénitences volontaires : prières, aumônes, mortifications, lectures pieuses, etc. (1).

429.* *Définition.* — La Satisfaction est la réparation de l'injure faite à Dieu, et du tort causé au prochain.

SYNONYMIES.

424. Voler le prochain, le blesser, le calomnier,

Voler son prochain. . . . . ,
Voler les autres, les blesser, les . . . . ,
Se rendre coupable de vol, blesser le prochain, le calomnier,
Se rendre coupable de vol, de calomnie, et blesser le prochain,

— c'est lui faire tort.

C'est lui causer du dommage.
C'est causer du dommage à son prochain.

— On peut encore faire tort autrement.

On peut encore causer du dommage autrement.
On peut encore lui causer du dommage de plusieurs autres manières.

425. Celui qui fait tort au prochain doit réparer ce tort.

Celui qui cause du dommage au prochain doit réparer ce dommage.
On doit réparer le dommage causé au prochain.
C'est un devoir de réparer le tort qu'on a fait à son prochain.

— S'il a volé, il doit rendre ce qu'il a volé ;

Si l'on a volé, on doit rendre ce qu'on a volé ;
en cas de vol, ... ;
le voleur doit restituer ce qu'il a dérobé ;

---

(1) Indiquez diverses sortes de pénitence : jeûnes, pèlerinages, neuvaines, etc.

— S'il a blessé le prochain, il doit payer le médecin et les remèdes nécessaires pour la guérison.

S'il a fait au prochain des blessures, il doit payer les remèdes nécessaires pour le guérir.
En cas de blessures faites au prochain, il doit payer les remèdes nécessaires pour le guérir.

—

— S'il a médit ou calomnié, il doit réparer le tort causé par sa médisance ou par sa calomnie.

S'il a fait des médisances ou des calomnies, il doit réparer le tort qu'il a causé.
S'il a fait une calomnie ou une médisance, il est tenu à réparation.
En cas de calomnie ou de médisance, la réparation est indispensable.

—

426. La Satisfaction envers le prochain, c'est la réparation du tort fait au prochain,

La réparation du tort qu'on a fait aux autres, se nomme Satisfaction.
Réparer le tort causé au prochain, c'est ce qu'on appelle faire une Satisfaction.
Satisfaire au prochain, c'est réparer le dommage qu'on lui a causé.

—

427. Nous devons [aussi] réparer les injures faites à Dieu.

Il faut également réparer les . . . .
Nous devons de même réparer les injures que nous avons faites à Dieu.
Réparer les injures faites à Dieu, c'est aussi pour nous une obligation
Nous devons aussi une réparation à Dieu, pour les injures que nous lui avons faites.

—

428. Voici comment nous pouvons satisfaire à Dieu :

Voici de quelle manière nous pouvons satisfaire à Dieu :
. . . . on peut satisfaire à Dieu :
Voici comment on peut offrir à Dieu des Satisfactions :

— 1° En recevant et accomplissant la Pénitence sacramentelle;

En recevant et en accomplissant notre . . . .
Par l'acceptation et l'accomplissement de la Pénitence, imposée par le confesseur,

—

— 2° En supportant, comme expiation de nos péchés, le travail;

En acceptant, pour expier nos péchés, le travail,
Par l'acceptation du travail, en expiation de vos péchés,

—

— le froid, le chaud, les maladies, les souffrances, les afflictions, les injures ;

les intempéries des saisons , le froid, le chaud, les maladies, les souffrances , les afflictions, les injures, etc,
le froid et le chaud, les maladies, les souffrances, les afflictions, les injures, et toutes les peines de la vie ;

—

— 3° En s'imposant des pénitences volontaires : prières, aumônes, mortifications, lectures pieuses, etc.

En faisant des Pénitences volontaires : prières, aumônes, mortifications, lectures pieuses, etc.
En pratiquant des Pénitences volontaires, faisant des prières, versant des aumônes dans le sein des pauvres, s'adonnant à des mortifications, et se livrant à de pieuses lectures.

—

429.* *Définition.* La Satisfaction est la réparation de l'injure faite à Dieu, et du tort causé au prochain.

La Satisfaction, c'est la réparation de l'injure faite à Dieu et du tort fait au prochain.
Faire une Satisfaction, c'est réparer l'injure commise contre Dieu et le tort causé au prochain.
Réparer l'outrage fait à Dieu, et le tort causé au prochain, c'est ce qu'on appelle Satisfaction.

LEÇON 60.

INDULGENCE PLÉNIÈRE—PARTIELLE—JUBILAIRE—APPLICABLE AUX AMES DU PURGATOIRE.

430. Souvent nos satisfactions envers Dieu sont trop petites et insuffisantes : aussi Dieu, ordinairement, après nous avoir pardonné nos péchés, nous punit encore, sur la terre ou dans le Purgatoire, pour nos péchés pardonnés.

431. Les punitions que Dieu nous inflige sur la terre ou dans le Purgatoire, s'appellent *peines temporelles*, parce qu'elles ne durent que quelque temps.

432. Les peines temporelles que nous méritons pour nos péchés pardonnés peuvent être diminuées, et même complétement supprimées, par le moyen des Indulgences.

433.* *Définition.* — Une *Indulgence*, c'est la remise des peines temporelles dues aux péchés pardonnés : remise faite par l'Église, hors le sacrement de Pénitence.

434.* *Définition.* — Une *Indulgence plénière*, c'est la remise de toutes les peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

435.* *Définition.* — Une *Indulgence partielle*, c'est la remise d'une partie des peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

436. Il y a [donc] deux sortes d'Indulgences : Indulgence plénière et Indulgence partielle.

437.* *Définition.* — L'*Indulgence Jubilaire*, le *Jubilé*, est une Indulgence plénière et solennelle que le Pape accorde à tous les catholiqnes, tous les 25 ans, ou dans quelques circonstances extraordinaires.

438. Le Pape seul peut accorder des Indulgences plénières.

439. Les Évêques ne peuvent accorder que des Indulgences partielles.

440.* Il y a des Indulgences que nous pouvons gagner pour les *âmes du Purgatoire.*

441. Les Indulgences du Chemin de la Croix, du Rosaire, etc., sont applicables aux âmes du Purgatoire (1).

SYNONYMIES.

430. Souvent nos satisfactions envers Dieu sont trop petites et insuffisantes.

Nos satisfactions envers Dieu souvent sont trop petites et insuffisantes.
. . . . sont souvent trop . . . .
. . . . sont souvent trop faibles et insuffisantes.

—

— aussi Dieu, ordinairement,

. . . . d'ordinaire,
. . . . pour l'ordinaire,
aussi ordinairement Dieu,
aussi pour l'ordinaire Dieu,

—

— après nous avoir pardonné nos péchés,

. . . . effacé . . . . . . ,
. . . . ôté . . . . ,
. . . . remis . . . . ,
nos péchés étant pardonnés,
. . . . effacés,
. . . . ôtés,

—

— nous punit encore sur la terre, ou dans le Purgatoire,

. . . . cependant encore sur la terre, ou dans le Purgatoire,
. . . . cependant soit sur la terre, soit dans . . . . ,
. . . . quelquefois sur la terre, d'autres fois dans le Purgatoire,
. . . . tantôt ici-bas, tantôt dans le Purgatoire,

---

(1) Parlez ici des indulgences appliquées aux chapelets, à la récitation de l'*Angelus*, etc.

— pour nos péchés pardonnés,

. . . . effacés,
à cause de nos péchés pardonnés,
. . . . , quoiqu'ils soient pardonnés,
. . . . , bien qu'ils soient remis.

—

431. Les punitions que Dieu nous inflige,

. . . . impose.
. . . . . . par lesquelles Dieu nous fait passer.

—

— sur la terre ou dans le Purgatoire,

soit sur la terre soit dans le Purgatoire,
ou . . . . . ou . . . . ,

—

— s'appellent peines temporelles,

se nomment. . . . . ,
sont appelées. . . . . ,
. . . nommées. . . . . . . ,

—

— parce qu'elles ne durent que pendant quelque temps.

. . . . qu'un temps.
. . . . n'ont qu'un temps.
parce que leur durée est temporelle.
. . . . n'est pas éternelle, mais temporelle seulement.

—

432. Les peines temporelles que nous méritons pour nos péchés pardonnés

Les peines temporelles dues à nos péchés pardonnés
. . . . que méritent nos péchés pardonnés
Les punitions temporelles dues aux péchés dont nous avons obtenu le pardon

—

— peuvent être diminuées et même complètement supprimées, par le moyen des Indulgences.

sont susceptibles d'être diminuées et même complètement supprimées, par le moyen des Indulgences.

peuvent nous être remises, elles peuvent même être supprimées complètement, par le moyen des Indulgences.

—

433.* *Définition.* — Une *Indulgence*, c'est la remise des peines temporelles dues aux péchés pardonnés,

On appelle Indulgence, la remise des peines temporelles dues aux péchés pardonnés,

On nomme Indulgence, la rémission des peines temporelles dues aux péchés pardonnés,

—

— remise faite par l'Église, hors le Sacrement de Pénitence.

. . . . le Pape ou les Évêques, en dehors du Sacrement de Pénitence.

remise que fait l'Église, hors le Sacrement de Pénitence.

. . . ., ... tribunal de la. . . .

—

434.* *Définition.* — Une *Indulgence plénière*, c'est la remise de toutes les peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

On nomme Indulgence plénière, la rémission de toutes les peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

On appelle Indulgence plénière, la remise de toutes les peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

—

435.* *Définition.* — Une *Indulgence partielle*, c'est la remise d'une partie des peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

L'Indulgence partielle est la rémission d'une partie des peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

On appelle Indulgence plenière, la rémission d'une partie des peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

On nomme Indulgence partielle, la remise d'une partie des peines temporelles dues aux péchés pardonnés.

436. Il y a [donc] deux sortes d'Indulgences : Indulgence plénière et Indulgence partielle.

Ainsi il y a deux sortes d'Indulgences : Indulgences plénières et Indulgences partielles.
Par conséquent, il y a des Indulgences plénières et des Indulgences partielles.
Il faut donc distinguer deux espèces d'Indulgences : les Indulgences plénières et les Indulgences partielles.

—

437.* L'Indulgence jubilaire, le Jubilé, est une Indulgence plénière et solennelle

Le Jubilé est une Indulgence plénière et solennelle
L'Indulgence du Jubilé est cette Indulgence plénière et solennelle

—

— que le Pape accorde à tous les Catholiques, tous les 25 ans,

que le Souverain-Pontife concède à. . . . . ,
que le Vicaire de Jésus-Christ donne, tous les 25 ans, à tous les Catholiques,
que, tous les 25 ans, le Souverain-Pontife accorde à tous les Catholiques,
que, tous les 25 ans, le Pape donne à tout l'univers catholique,

—

— ou dans quelques circonstances extraordinaires.

. . . des circonstances . . . .
le Pape accorde encore le Jubilé dans certaines circonstances extraordinaires.

—

438. Le Pape seul peut accorder des *Indulgences plénières*.

Le Souverain-Pontife seul a le droit d'accorder des. . . . .
Il n'y a que le Pape qui ait le droit d'accorder. . . . . .
Au Pape seul est réservé le droit d'accorder. . . . . .

—

439. Les Évêques ne peuvent accorder que des Indulgences partielles.

Les Évêques n'ont le droit d'accorder que des Indulgences partielles.
. . . . . . ne sont autorisés à accorder que. . . . .

—

440.* Il y a des Indulgences que nous pouvons gagner pour les *âmes du Purgatoire*.

Certaines Indulgences peuvent être appliquées aux âmes du Purgatoire.
Parmi les Indulgences, il y en a que nous pouvons gagner pour les âmes du Purgatoire.
Parmi les Indulgences, il y en a qui sont applicables aux âmes du Purgatoire.

—

441. Les Indulgences du Chemin de la Croix, du Rosaire, etc., sont applicables aux âmes du Purgatoire.

Les Indulgences que nous gagnons en faisant le Chemin de la Croix, en récitant le Rosaire, etc., sont applicables aux âmes du Purgatoire.
Les Indulgences gagnées en faisant le Chemin de Croix et par la récitation du Rosaire, etc., sont applicables aux âmes du Purgatoire.
Nous pouvons appliquer aux âmes du Purgatoire les Indulgences du Chemin de la Croix, du Rosaire, etc.

LEÇON 61.

—

INDULGENCES (*suite*). DISPOSITIONS ET CONDITIONS NÉCESSAIRES.

442. Si l'on veut gagner des Indulgences pour soi, voici les dispositions nécessaires :
— 1° N'avoir aucun péché mortel dans l'âme ;
— 2° Avoir regret de tous ses péchés.

443.* Voici les conditions nécessaires pour gagner des Indulgences :

— 1° Avoir l'intention de gagner les Indulgences;

— 2° Accomplir fidèlement les actions commandées par le Pape ou par l'Évêque pour ces Indulgences (1).

444. Pour gagner une indulgence plénière dans toute son étendue, et pour qu'elle ait toute son application, il faut n'avoir aucune affection au péché véniel.

445. Quand nous voulons gagner pour les âmes du Purgatoire des Indulgences qui leur sont applicables, il faut vouloir les gagner non pour nous, mais pour elles.

SYNONYMIES.

442. Si l'on veut gagner des Indulgences pour soi, voici les dispositions nécessaires :

Lorsqu'on veut gagner pour soi des Indulgences, voici les dispositions nécessaires :

Voici les conditions nécessaires, si l'on veut gagner des Indulgences pour soi :

Ceux qui veulent gagner des Indulgences pour eux-mêmes, doivent :

—

— 1° N'avoir aucun péché mortel dans l'âme ;

. . . . la conscience;

. . . . grave dans l'âme;

. . . . dans l'âme aucun péché mortel;

Etre exempt de toute faute grave ;

N'être coupable d'aucun péché mortel ;

N'avoir l'âme souillée par aucune faute grave;

—

— 2° Avoir regret de tous ses péchés.

. . . . le regret de toutes ses fautes.

. . . . la contrition de tous ses péchés.

. . . . toutes ses fautes.

---

(1) Indiquez ici plusieurs des Indulgences que l'on peut gagner, et les conditions posées par le Pape ou par l'Évêque pour gagner ces Indulgences.

443.* Voici les conditions nécessaires pour gagner des Indulgences :

. . . . requises. . . . . :
. . . . indispensables. . . . . :
Pour gagner des Indulgences, voici les conditions nécessaires :

—

— 1° Avoir l'intention de gagner les Indulgences;

Se proposer de . . . . ;
Avoir la volonté de . . . . ;
Vouloir . . . . ;

—

— 2° Accomplir fidèlement les actions commandées par le Pape ou par l'Évêque pour ces Indulgences.

Accomplir avec exactitude ce que le Pape ou l'Évêque commande pour ces Indulgences.
Exécuter exactement les œuvres pies commandées par l'Église pour ces Indulgences.

—

444. Pour gagner une Indulgence plénière dans toute son étendue,

Si l'on veut gagner une. . . . . ,
Celui qui veut gagner dans toute son étendue une Indulgence plénière,

—

— et pour qu'elle ait toute son application,

. . . . puisse être appliquée complètement,
. . . . entièrement,
. . . . dans toute sa plénitude,

—

— il faut n'avoir aucune affection au péché véniel.

. . . qu'on n'ait aucune. . . . .
. . . que nous n'ayons aucune. . . . .
. . . que l'âme soit détachée de toute espèce d'affection au péché véniel.

—

445. Quand nous voulons gagner, pour les âmes du Purgatoire, des Indulgences qui leur sont applicables,

Lorsque nous voulons appliquer, aux âmes du Purgatoire, les indulgences qu'on peut gagner par elles,
Si l'on veut gagner, pour les âmes du Purgatoire, les Indulgences qui peuvent leur être appliquées,

—

— il faut vouloir les gagner, non pour nous, mais pour elles.

il faut avoir la volonté de les gagner, non pour nous, ...
nous devons avoir l'intention de les gagner, non pour nous, mais pour elles.
nous devons avoir la volonté de les gagner pour elles, et non pour nous.

LEÇON 62.

—

DE L'EXTRÊME-ONCTION.

446. Quand nous serons malades, en danger de mort, nous devrons appeler le Prêtre pour :
— 1° Nous confesser;
— 2° Nous communier;
— 3° Nous donner l'Extrême-Onction.

447. On doit recevoir l'Extrême-Onction, quand on est dangereusement malade.

448.* L'Extrême-Onction :
— 1° Efface les péchés véniels, et quelquefois les péchés mortels;
— 2° Achève de purifier notre âme;
— 3° Rend plus fort pour résister aux tentations du démon;
— 4° Donne quelquefois la santé du corps, quand Dieu le juge utile pour le salut de notre âme.

449. Pour administrer l'Extrême-Onction, le Prêtre met de l'huile sainte sur nos yeux, nos oreilles, nos narines, notre bouche, nos mains et nos pieds, en priant Dieu de nous pardonner tous nos péchés.

450. En recevant l'Extrême-Onction, nous devons demander pardon de nos péchés.

451.* *Définition.* — L'Extrême-Onction est un Sacrement institué par Jésus-Christ, pour soulager l'âme et le corps des malades, et nous aider à mourir saintement.

SYNONYMIES.

446. Quand nous serons malades, en danger de mort,

Lorsque la maladie nous mettra en danger de mort,
Lorsque, par suite de la maladie, nous serons en danger de mort,
Lorsque, atteints par la maladie, nous sommes menacés de la mort,
Etant dangereusement malades,

—

— nous devons appeler le Prêtre pour :

il faudra appeler le Prêtre pour :
nous devons appeler le. . . :
nous devrons faire dire au Prêtre de venir pour :
il faudra faire venir le Prêtre pour :

—

— 1° Nous confesser;

Qu'il nous confesse ;
. . . entende nos péchés en confession ;
. . . reçoive l'aveu de nos péchés en confession ;

—

— 2° Nous communier ;

Nous faire communier;
Qu'il nous communie ;
. . . fasse communier;
. . . donne la communion ;
. . . distribue la communion ;
Pour nous donner le Sacrement de l'Eucharistie;
Pour nous administrer le saint Viatique ;

— 3° Nous donner l'Extrême-Onction.

. . . administrer. . . . .

. . . . le Sacrement d'Extrême-Onction.

Qu'il nous donne l'Extrême-Onction.

—

447. On doit recevoir l'Extrême-Onction quand est dangereusement malade.

Quand on est dangereusement malade, on doit recevoir l'Extrême-Onction.

Lorsqu'on est atteint d'une maladie qui nous met en danger de mort, on doit recevoir l'Extrême-Onction.

Celui qui est atteint d'une grave maladie doit recevoir l'Extrême-Onction.

—

448.* L'Extrême-Onction : 1° Efface les péchés véniels,

. . . . ôte. . . . . ,

. . . . remet. . . . . ,

Le Sacrement d'Extrême-Onction remet. . . . . . ,

. . . . efface. . . . . . . ,

L'Extrême-Onction a la puissance de remettre les péchés véniels,

Le Sacrement des malades a pour effet d'effacer les péchés véniels,

—

— et quelquefois les péchés mortels;

et par accident les. . . . . . . ;

il arrive quelquefois que l'Extrême-Onction efface même les péchés mortels;

de temps en temps l'Extrême-Onction efface même les péchés mortels;

—

— 2° Achève de purifier notre âme;

. . . . . . rendre notre âme pure;

. . . . . . sanctifier notre âme, en la purifiant de ses souillures;

—

— 3° Rend plus fort pour résister aux tentations du démon;

. . . . repousser les. . . . .

Donne une plus grande force pour repousser les tentations du démon;

Augmente nos forces pour. . . . .

— 4° Donne quelquefois la santé du corps;

Rend. . . . . ;
Rétablit. . . . . ;

—

— quand Dieu le juge utile pour le salut de notre âme.

lorsque. . . . . notre salut.
. . . . . . juge la santé utile au salut de notre âme.

—

449. Pour administrer l'Extrême-Onction, le Prêtre met de l'huile sainte

Pour donner le Sacrement d'Extrême-Onction, le Prêtre fait des Onctions avec l'huile sainte
Pour conférer le Sacrement d'Extrême-Onction, le Prêtre met de l'huile

—

— sur nos yeux, nos oreilles, nos narines, notre bouche, nos mains et nos pieds,

sur les yeux, les oreilles, les narines, la bouche, les mains, les pieds,
aux yeux, aux oreilles, aux narines, à la bouche, aux mains, aux pieds,
sur les organes de la vue, de l'ouïe, de l'odorat, du goût, du toucher,

—

— en priant Dieu de nous pardonner tous nos péchés.

et pendant ce temps il demande à Dieu pardon pour nos péchés.
et en faisant ces Onctions il implore auprès de Dieu le pardon de nos péchés.
et en faisant ces Onctions avec l'huile sainte il sollicite pour nous le pardon des péchés que nous avons commis.

—

450 En recevant l'Extrême-Onction, nous devons demander pardon de nos péchés.

Quand on reçoit le Sacrement d'Extrême-Onction on doit demander pardon de ses péchés.
Pendant la réception du Sacrement d'Extrême-Onction, il faut demander pardon de ses péchés.
Pendant que le Prêtre nous donne l'Extrême-Onction, il faut demander pardon de nos péchés.

451.* *Définition.* — L'Extrême-Onction est un Sacrement institué par Jésus-Christ,

Le Sacrement d'Extrême-Onction a été institué par Jésus-Christ,
C'est Jésus-Christ qui a institué l'Extrême-Onction,
C'est Notre-Seigneur Jésus-Christ qui a établi le Sacrement d'Extrême-Onction,

—

— pour soulager l'âme et le corps des malades,

. . . . dans les maladies,
pour le soulagement de l'âme et du corps des malades,
. . . . spirituel et corporel des. . . ,

—

— et nous aider à mourir saintement.

. . . . en saint.
. . . . comme meurent les Saints.
. . . . faire une bonne mort.
. . . . mort sainte.
. . . . mourir d'une mort sainte.
. . . . mourir de la mort des justes.

LEÇON 63.

—

DE L'ORDRE.

452.* Voici les principales Fonctions des Prêtres :
— 1° Offrir le saint Sacrifice de la Messe ;
— 2° Conduire les âmes au Ciel par la prière — la prédication — les Sacrements ;
— 3° Bénir les personnes et les choses.

453. Les Fonctions des Prêtres sont nommées Fonctions ecclésiastiques.

454. Le Sacrement de l'Ordre imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.

455. On ne peut recevoir le sacrement de l'Ordre qu'une fois, parce qu'il imprime dans l'âme un caractère ineffaçable.

456. Le caractère du sacrement de l'Ordre est le caractère du Prêtre.

457.* *Définition.* — L'Ordre est le Sacrement qui donne le pouvoir d'exercer les Fonctions ecclésiastiques, et les grâces nécessaires pour les exercer saintement.

SYNONYMIES.

452. * Voici les principales fonctions des Prêtres :

. . . . du Prêtre.
. . . . fonctions principales . . . . .

—

— 1° Offrir le saint Sacrifice de la Messe,

Offrir à Dieu le saint . . . .
Dire la Messe, offrir à Dieu ce saint Sacrifice,

—

— 2° Conduire les âmes au Ciel par la prière, la prédication, les Sacrements,

Conduire les âmes au Ciel en priant, prêchant et administrant les Sacrements,
Conduire les hommes au Ciel en priant, prêchant et administrant les Sacrements,
Travailler au salut des hommes par la prière, la prédication et les Sacrements,
Travailler à conduire les hommes au Ciel par la prière, la prédication et les Sacrements,

—

— 3° Bénir les personnes et les choses.

. . . . hommes et les choses.
Donner des bénédictions aux hommes et aux choses.

—

453. Les Fonctions des Prêtres sont nommées : Fonctions ecclésiastiques.

Les Fonctions des Prêtres sont appelées : Fonctions ecclésiastiques.
. . . . désignées sous le nom de : Fonctions ecclésiastiques.
On nomme les Fonctions ecclésiastiques, les Fonctions des Prêtres.
On appelle Fonctions ecclésiastiques, les Fonctions des Prêtres.

—

454. Le Sacrement de l'Ordre imprime dans l'âme un caractère ineffaçable,

L'Ordre grave dans l'âme un caractère ineffaçable.
L'Ordre dépose dans l'âme du Prêtre, un caractère ineffaçable.
Un caractère ineffaçable est gravé dans l'âme, par le Sacrement de l'Ordre.
Un caractère indélébile est imprimé dans l'âme du Prêtre par l'Ordre.

—

455. On ne peut recevoir le Sacrement de l'Ordre qu'une fois,

Personne ne peut recevoir qu'une fois le Sacrement de l'Ordre,
Le Prêtre reçoit une seule fois le . . . . ,
Le Sacrement de l'Ordre ne peut être reçu qu'une seule fois,

—

— parce qu'il imprime dans l'âme un caractère ineffaçable,

. . . . grave . . . . , ... ,
. . . . dépose . . . . . , ... ,
parce qu'un caractère ineffaçable est imprimé dans l'âme par l'Ordre.

—

456. Le caractère du Sacrement de l'Ordre est le caractère du Prêtre,

Le caractère sacerdotal est le caractère du Sacrement de l'Ordre.
Le caractère du Prêtre est le . . . .

—

457.* *Définition.* L'Ordre est le Sacrement qui donne le pouvoir d'exercer les Fonctions ecclésiastiques

L'Ordre est un Sacrement qui confère le pouvoir d'exercer les Fonctions ecclésiastiques
Le Sacrement de l'Ordre est celui qui donne le pouvoir d'exercer les Fonctions ecclésiastiques

—

— et les grâces nécessaires pour les exercer saintement.

et toutes les grâces qui sont nécessaires pour les exercer saintement.
et tous les secours qui sont nécessaires pour pouvoir les exercer saintement.
il confère aussi les grâces nécessaires pour les exercer saintement.

LEÇON 64.

—

DU MARIAGE (1).

458.* *Définition.* — Le Mariage est un Sacrement qui donne à l'homme et à la femme la grâce de vivre saintement ensemble, dans une union légitime et chrétienne ; il donne aussi au père et à la mère la grâce pour élever chrétiennement leurs enfants.

459.* Ceux qui veulent se marier doivent auparavant :
— 1° Examiner très-attentivement si Dieu veut qu'ils se marient;
— 2° Se bien confesser ;
— 3° Faire une bonne et sainte communion.

---

(1) La virginité est, selon la définition de l'Église, plus parfaite que le mariage : cet état, désirable pour les chrétiens en général, semble convenir davantage aux sourds-muets, parce que, à cause de leur surdi-mutité, il leur est plus difficile de bien élever et de bien surveiller leurs enfants.
Malgré ces inconvénients, il leur est pourtant loisible de se marier.

SYNONYMIES.

458.* Le Sacrement de Mariage est un Sacrement qui donne

. . . . celui qui confère

—

— à l'homme et à la femme,

. . . . . ainsi qu'à la femme,
et à l'homme et à la femme,
aux époux,

—

— la grâce de vivre saintement ensemble, dans une union légitime et chrétienne,

les grâces nécessaires pour vivre saintement ensemble, dans une union légitime et chrétienne,
les grâces dont ils ont besoin pour vivre saintement ensemble, dans une union légitime et chrétienne,
les secours qui leur sont nécessaires pour que leur vie et leur union légitime et chrétienne soient saintes.

—

— Il donne aussi au père et à la mère la grâce pour élever chrétiennement leurs enfants.

Il donne également aux père et mère, la grâce pour élever chrétiennement leurs enfants.
Il communique aussi aux parents les grâces nécessaires pour élever chrétiennement leurs enfants.

—

459.* Ceux qui veulent se marier doivent auparavant :

. . . ont résolu de se marier doivent auparavant :
. . . reçoivent le Sacrement de Mariage doivent auparavant :
. . . s'unissent par les liens religieux du Mariage doivent auparavant :
Ceux qui veulent entrer dans l'état saint du Mariage doivent auparavant :

— 1° Examiner très-attentivement si Dieu veut qu'ils se marient;

. . . . . . avec grande attention si . . . .

. . . . beaucoup de soin si telle est leur vocation;

Examiner avec une très-grande attention si la volonté de Dieu les appelle au Mariage;

Etudier très-sérieusement si telle est la volonté divine;

—

— 2° Se bien confesser;

Recevoir le Sacrement de Pénitence;

S'approcher du Sacrement de Pénitence;

Aller se confesser;

—

— 3° Faire une bonne et sainte communion.

Communier avec ferveur.

. . . . piété.

. . . . dans de bonnes dispositions,

LEÇON 65.

—

SACREMENTS EN GÉNÉRAL.

460. Tandis que Jésus-Christ vivait sur la terre, il institua sept Sacrements, et il n'en institua que sept.

461.* Voici les noms des sept Sacrements :

Le Baptême.
La Confirmation.
L'Eucharistie.
La Pénitence.
L'Extrême-Onction.
L'Ordre.
Le Mariage.

462. Dans tous les Sacrements, il y a des signes de la grâce, signes sensibles.

— Voici les signes de la grâce dans chaque Sacrement :

— 1° Dans le Sacrement de *Baptême* : l'eau, et les paroles dites par celui qui baptise ;

— 2° Dans le Sacrement de *Confirmation* : l'imposition des mains, les paroles de l'Évêque, et l'onction du saint Chrême ;

— 3° Dans le Sacrement d'*Eucharistie* : le pain, le vin, et les paroles de la Consécration ;

— 4° Dans le Sacrement de *Pénitence* : la Confession, la Contrition exprimée extérieurement, et l'Absolution ;

— 5° Dans le Sacrement d'*Extrême-Onction* : l'onction de l'huile sainte, et les paroles dites par le Prêtre ;

— 6° Dans le Sacrement de l'*Ordre* : l'imposition des mains de l'Évêque, les paroles qu'il prononce, et l'onction de l'huile sainte ;

— 7° Dans le Sacrement de *Mariage* : le consentement de l'homme et de la femme, exprimé extérieurement, soit par paroles, soit par signes ; et donné en présence du propre curé.

463. Dans tous les Sacrements, il y a la matière et la forme du Sacrement.

— Voici la matière et la forme de chaque Sacrement :

— Dans le Baptême : la *matière*, c'est l'eau avec laquelle on baptise ; la *forme*, ce sont les paroles de celui qui baptise.

— Dans la Confirmation : la *matière*, c'est l'imposition des mains de l'Évêque, avec l'onction du saint Chrême sur le front ; la *forme*, ce sont les paroles que prononce l'Évêque.

— Dans l'Eucharistie : la *matière*, c'est le pain et le vin ; la *forme*, ce sont les paroles de la Consécration.

— Dans la Pénitence : la *matière*, c'est la Confession et la Contrition dont le pécheur donne des signes extérieurs, et la satisfaction ; la *forme*, ce sont les paroles de l'Absolution.

— Dans l'Extrême-Onction : la *matière*, ce sont les onctions

faites avec l'huile sainte ; la *forme*, ce sont les paroles prononcées par le Prêtre.

— Dans l'Ordre : la *matière*, c'est l'imposition des mains de l'Évêque, l'onction sainte, et l'action de toucher les vases sacrés ; la *forme*, ce sont les paroles prononcées par l'Évêque.

— Dans le Mariage : la *matière* et la *forme*, c'est le consentement mutuel que les époux se donnent eux-mêmes l'un à l'autre. Ce consentement doit être exprimé devant le propre Prêtre (le Curé ou son délégué).

SYNONYMIES.

460. Tandis que Jésus-Christ vivait sur la terre,

Pendant. . . . .
Lorsque Jésus-Christ était sur la terre,
Jésus-Christ, pendant sa vie mortelle,
. . . . terrestre,

—

— il institua sept Sacrements, et n'en institua que sept.

il établit sept Sacrements seulement . . . .
il établit les Sacrements au nombre de sept.

—

461. Voici les noms des sept Sacrements : le Baptême, la Confirmation, l'Eucharistie, la Pénitence, l'Extrême-Onction, l'Ordre et le Mariage.

Voici les noms des Sacrements :
1° Le Baptême ;
2° La Confirmation ;
3° L'Eucharistie ;
4° La Pénitence ;
5° L'Extrême-Onction ;
6° L'Ordre ;
7° Le Mariage.

Voici les noms qu'on donne aux sept Sacrements :
Baptême, Confirmation, Eucharistie, Pénitence, Extrême-Onction, Ordre, Mariage.

—

462. Dans tous les Sacrements il y a des signes de la grâce, signes sensibles.

Dans chacun des Sacrements on trouve des signes de la grâce, signes sensibles.
Tous les Sacrements contiennent des signes de la grâce, signes sensibles.
Chaque Sacrement renferme des signes sensibles de la grâce, signes qui tombent sous les sens.

—

— Voici les signes de la grâce dans chaque Sacrement :

Voici les signes sensibles de la grâce qui se trouvent dans chaque Sacrement :
Voici pour chaque Sacrement les signes de la grâce :

—

— 1° Dans le Sacrement de Baptême : l'eau, et les paroles dites par celui qui baptise ;

Dans le Baptême : l'eau, et les paroles prononcées par celui qui donne le Baptême ;
Dans le Baptême : l'eau naturelle, et les paroles que prononce celui qui Baptise ;

—

— 2° Dans le Sacrement de Confirmation : l'imposition des mains, les paroles de l'Évêque, et l'onction du saint Chrême;

Dans la Confirmation : les signes de la grâce sont l'imposition des mains, les paroles de Monseigneur l'Évêque, et l'onction du saint Chrême ;
Les signes dans la Confirmation sont : l'imposition des mains, les paroles de l'Évêque, et l'onction du saint Chrême ;

—

— 3° Dans le Sacrement de l'Eucharistie : le pain, le vin, et les paroles de la Consécration ;

Dans l'Eucharistie : le pain et aussi le vin, ainsi que les paroles de la Consécration ;

Dans le Sacrement de l'Eucharistie, les signes sont : le pain, le vin, et les paroles de la Consécration.

—

— 4° Dans le Sacrement de Pénitence : la Confession, la Contrition exprimée extérieurement, et l'Absolution ;

Les signes dans le Sacrement de Pénitence sont : la Confession, la Contrition exprimée extérieurement, et l'Absolution ;

Dans le Sacrement de la réconciliation les signes sont :

1° La Confession du pénitent ;

2° Sa Contrition exprimée soit par paroles, soit par signes ;

3° Enfin, l'Absolution donnée par le Prêtre ;

—

— 5° Dans le Sacrement d'Extrême-Onction : l'Onction de l'huile sainte, et les paroles dites par le Prêtre ;

Dans l'Extrême-Onction : l'Onction de l'huile bénite, et les paroles prononcées par le Prêtre ;

Dans le Sacrement des malades : l'Onction que fait le Prêtre avec de l'huile sainte et les paroles qu'il prononce en même temps ;

—

— 6° Dans le Sacrement de l'Ordre : l'imposition des mains de l'Évêque, les paroles qu'il prononce et l'Onction de l'huile sainte ;

Dans le Sacrement de l'Ordre : l'imposition des mains faite par l'Évêque, les paroles qu'il prononce, et enfin, l'Onction de l'huile bénite ;

—

— 7° Dans le Sacrement de Mariage : le consentement de l'homme et de la femme,

Dans le Sacrement de Mariage : le consentement que l'homme et la femme se donnent mutuellement,

Dans le Sacrement de Mariage : le consentement mutuel des époux,

— *exprimé extérieurement*,

consentement qui doit s'exprimer extérieurement,
consentement qui s'exprime extérieurement,

—

— soit par paroles, soit par signes;

soit que l'on parle, soit que l'on se borne à un signe de la tête ou de la main;

—

— et donné en présence du propre curé.

ce consentement doit être exprimé devant le Curé, ou son Vicaire.
consentement qui doit se donner devant le propre curé.
consentement qui doit avoir pour témoin le propre curé.

—

463. Dans tous les Sacrements il y a la *matière* et la *forme* du Sacrement.

Dans chaque Sacrement il y la matière et la forme
La matière et la forme se trouvent dans chaque Sacrement.
Dans tous les Sacrements se trouvent la matière et la forme.

—

— Voici la matière et la forme de chaque Sacrement :
— Dans le Baptême, etc.

(*Pour les Synonymies*, *voir le n*° 462.)

LEÇON 66.

—

GRACES PARTICULIÈRES DE CHAQUE SACREMENT.

464. Jésus-Christ a institué le Sacrement de *Baptême*, pour effacer spécialement le péché originel.

465. Jésus-Christ a institué le Sacrement de *Confirmation*, pour nous rendre plus forts dans la pratique de la vertu.

466. Jésus-Christ a institué le Sacrement d'*Eucharistie*, pour nous unir à lui par la communion, et pour nous sanctifier de plus en plus.

467. Jésus-Christ a institué le Sacrement de *Pénitence*, pour effacer les péchés commis après le Baptême.

468. Jésus-Christ a institué le Sacrement d'*Extrême-Onction*, pour nous purifier de nos péchés et nous aider à mourir saintement quand nous sommes dangereusement malades. Quelquefois même ce Sacrement guérit notre corps.

469. Jésus-Christ a institué le Sacrement de l'*Ordre*, pour consacrer les Prêtres et leur donner la grâce d'exercer saintement les Fonctions ecclésiastiques.

470. [Enfin] Jésus-Christ a institué le Sacrement de *Mariage*, afin de bénir l'union de l'homme et de la femme, et leur donner les grâces nécessaires pour vivre saintement.

471.* *Définition.* — Un Sacrement est un signe sensible de la grâce, institué par Jésus-Christ pour nous sanctifier.

SYNONYMIES.

464. Jésus-Christ a institué le Sacrement de Baptême, pour effacer spécialement le péché originel.

Notre-Seigneur Jésus-Christ a établi le Baptême, pour remettre surtout le péché originel.

Le Sacrement de Baptême a été institué par Jésus-Christ, pour ôter surtout le péché originel.

Le Sacrement de Baptême a été institué par Jésus-Christ, pour remettre principalement le péché originel.

—

465 Jésus-Christ a institué le Sacrement de Confirmation , pour nous rendre plus forts dans la pratique de la vertu.

Notre-Seigneur Jésus-Christ a établi la Confirmation, pour augmenter nos forces dans la pratique de la vertu.

La Confirmation a été établie par Jésus-Christ, pour nous rendre plus forts dans la vertu.

—

466. Jésus-Christ a institué le Sacrement d'Eucharistie, pour nous unir à lui par la communion, et pour nous sanctifier de plus en plus.

Notre-Seigneur Jésus-Christ a établi l'Eucharistie, pour nous unir à lui par la sainte communion, et pour nous sanctifier de plus en plus.

Notre-Seigneur Jésus-Christ a établi l'Eucharistie, afin de nous unir à lui par la communion, et pour nous sanctifier de plus en plus.

Notre-Seigneur Jésus-Christ a établi l'Eucharistie, afin d'augmenter notre sainteté de plus en plus par la réception de ce Sacrement.

L'Eucharistie a été établie par Jésus-Christ, pour augmenter notre sanctification de plus en plus, et resserrer l'union qui existe entre nous et lui quand nous recevons son Corps et son Sang adorables.

—

467. Jésus-Christ a institué le Sacrement de Pénitence, pour effacer les péchés commis après le Baptême.

Jésus-Christ a établi le Sacrement de Pénitence, pour remettre nos péchés commis après le Baptême.

Notre-Seigneur a établi le Sacrement de la réconciliation, pour la rémission de nos péchés commis après le Baptême.

Jésus-Christ a institué le Sacrement de Pénitence, pour effacer les péchés dont nous nous sommes rendus coupables depuis le Baptême.

—

468. Jésus-Christ a institué le Sacrement d'Extrême-Onction, pour nous purifier de nos péchés,

Jésus-Christ a établi l'Extrême-Onction, afin de nous purifier de nos péchés,

L'Extrême-Onction a été établie par Notre-Seigneur Jésus-Christ, pour nous purifier de nos péchés,

Le Sacrement des malades a été institué par Jésus-Christ, afin d'effacer nos péchés,

—

— et nous aider à mourir saintement

. . . . . . faire une bonne mort

. . . . . . mourir de la mort des saints

. . . . justes

. . . . en état de grâce

— quand nous sommes dangereusement malades.

lorsque nous sommes malades dangereusement.
lorsque, malades, nous sommes en danger de mort.
lorsque le danger de mort est imminent.

—

— Quelquefois même ce Sacrement guérit notre corps.

Quelquefois ce Sacrement guérit même notre corps.
Il arrive quelquefois que ce Sacrement nous donne la guérison corporelle.

—

469. Jésus-Christ a institué le Sacrement de l'Ordre, pour consacrer les Prêtres,

Notre-Seigneur Jésus-Christ a établi l'Ordre, pour constituer des Prêtres,
Le Sacrement de l'Ordre a été établi par Notre-Seigneur, pour fournir des Prêtres à son Église,

—

— et pour leur donner la grâce d'exercer saintement les Fonctions ecclésiastiques.

et pour leur conférer la grâce d'exercer saintement les Fonctions ecclésiastiques.
et afin de leur conférer la grâce d'exercer saintement les Fonctions ecclésiastiques.

—

470. [Enfin] Jésus-Christ a institué le Sacrement de Mariage, afin de bénir l'union de l'homme et de la femme,

Enfin Notre-Seigneur a établi le Sacrement de Mariage, pour répandre ses bénédictions sur l'union de l'homme et de la femme,
Enfin Notre-Seigneur Jésus-Christ a élevé le Mariage à la dignité de Sacrement, pour bénir l'union des époux,

—

— et leur donner les grâces nécessaires pour vivre saintement.

et leur accorder. . . . .
et leur conférer les secours dont ils ont besoin. . . . .
et leur concéder les secours surnaturels qui leur sont nécessaires pour vivre saintement.

471.* *Définition* Un Sacrement est un signe sensible de la grâce, institué par Jésus-Christ

Un Sacrement est un signe de la grâce, signe sensible établi par Jésus-Christ

—

— pour nous sanctifier.

pour nous donner la grâce de la sanctification.
pour nous procurer la sainteté.
pour nous rendre saints.
pour notre sanctification.

LEÇON 67.

—

SACREMENTS DES VIVANTS. — SACREMENTS DES MORTS.

472. On appelle le Baptême et la Pénitence Sacrements des morts.

473.* On appelle le Baptême et la Pénitence Sacrements des morts, parce qu'on peut les recevoir sans être en état de grâce.

474. On appelle la Confirmation, l'Eucharistie et l'Extrême-Onction Sacrements des vivants.

475. On appelle [aussi] l'Ordre et le Mariage Sacrements des vivants.

476.* On appelle la Confirmation,
l'Eucharistie,
l'Extrême-Onction,
l'Ordre,
et le Mariage, Sacrements des vivants, parce que, pour les recevoir, il faut être pur de tout péché mortel (1).

477. Il faut [donc], pour recevoir les Sacrements des vivants, se confesser et recevoir l'Absolution de tous ses péchés mortels.

---

(1) Quelquefois on reçoit l'Extrême-Onction sans se confesser, ayant des péchés mortels. Dans ces cas, si l'on est contrit de ses fautes, l'Extrême-Onction efface les péchés mortels, et devient alors Sacrement des Morts.

SYNONYMIES.

472. On appelle le Baptême et la Pénitence Sacrements des morts (1).

On nomme. . . . .
On donne le nom de Sacrements des morts au Baptême et à la Pénitence
On donne au Baptême et à la Pénitence le nom de Sacrements des morts

—

473. . parce qu'on peut les recevoir sans être en état de grâce.

parce qu'on peut les recevoir l'âme souillée par le péché mortel.
parce qu'on peut recevoir ces Sacrements étant coupable de péché mortel.
parce que ces Sacrements peuvent être reçus, quoique l'âme soit souillée par des péchés mortels.

—

474. On appelle la Confirmation, l'Eucharistie et l'Extrême-Onction, Sacrements des vivants.

On nomme la Confirmation, l'Eucharistie et l'Extrême-Onction, Sacrements des vivants.
On donne le nom de Sacrements des vivants à la Confirmation, à l'Eucharistie et à l'Extrême-Onction.
On donne à la Confirmation, à l'Eucharistie et à l'Extrême-Onction le nom de Sacrements des vivants.

—

475. On appelle [aussi] l'Ordre et le Mariage Sacrements des vivants

On nomme aussi l'Ordre et le Mariage Sacrements des vivants
On appelle aussi Sacrements des vivants l'Ordre et le Mariage
Le Sacrement de l'Ordre et du Mariage sont aussi nommés Sacrements des vivants

---

(1) Faites remarquer que quelquefois le Sacrement d'Extrême-Onction efface les péchés mortels : alors il devient, par circonstance, Sacrement des Morts.

Par exemple : un malade ne peut se confesser, mais il a toute sa connaissance, et dans cet état, le cœur contrit, il reçoit de son mieux le Sacrement de la dernière onction : ses péchés, même mortels, sont alors effacés par ce Sacrement.

476. parce que pour les recevoir il faut être pur de tout péché mortel.

parce que lorsqu'on veut les recevoir dignement, il faut être pur de tout péché mortel.
parce que leur réception exige l'état de grâce.
parce qu'il faut être exempt de tout péché mortel pour les recevoir.

—

477. Il faut [donc] pour recevoir les Sacrements des vivants

Nous devons donc pour. . . . .
On doit donc pour. . . . .
Pour recevoir les Sacrements des vivants il faut donc

—

— se confesser et recevoir l'Absolution de tous ses péchés mortels.

faire une bonne confession et recevoir. . . . .
avouer humblement ses fautes mortelles en confession et en recevoir la rémission.
recevoir l'Absolution de ses grands péchés, après en avoir fait l'aveu.

TROISIÈME PARTIE.

LES COMMANDEMENTS.

LEÇON 68.

LES COMMANDEMENTS DE DIEU.

478. Dieu est le souverain Maître de tous les hommes, nous devons donc lui obéir.

479. Dieu a lui-même publié ses Commandements.

480.* Voici les dix Commandements de Dieu :

1. Un seul Dieu tu adoreras,
   Et aimeras parfaitement.
2. Dieu en vain tu ne jureras,
   Ni autre chose pareillement.
3. Les Dimanches tu garderas,
   En servant Dieu dévotement.
4. Tes père et mère honoreras,
   Afin de vivre longuement.
5. Homicide point ne seras,
   De fait ni volontairement.
6. Luxurieux point ne seras,
   De corps ni de consentement.
7. Le bien d'autrui tu ne prendras,
   Ni retiendras à ton escient,
8. Faux témoignage ne diras,
   Ni mentiras aucunement.

9. L'œuvre de chair ne désireras,
Qu'en mariage seulement.
10. Biens d'autrui ne convoiteras,
Pour les avoir injustement.

SYNONYMIES.

478. Dieu est le souverain Maître de tous les hommes,

Dieu est le Maître souverain. . . . . ,
C'est Dieu qui est le Maître souverain de tout l'univers,
C'est Dieu qui est le souverain Seigneur de tout ce qui existe,
Dieu est le Maître de tout,

—

— nous devons donc lui obéir.

nous lui devons obéissance.
il est juste que nous lui obéissions.
lui obéir, c'est justice.

—

479. Dieu a lui-même publié ses Commandements.

C'est Dieu lui-même qui a publié ses. . . . . .
C'est le Seigneur lui-même qui a promulgué ses. .
Les Commandements de Dieu ont été publiés par lui-même.

—

480.* Voici les dix commandements de Dieu :

Voici la Loi de Dieu, composée de dix Commandements :
Voici la Loi publiée sur le Sinaï :
Voici le Décalogue :

—

Un seul Dieu tu adoreras, et aimeras parfaitement.

Tu adoreras Dieu et tu l'aimeras parfaitement.
Tu adoreras le Seigneur parfaitement et tu l'aimeras de même.
Tu offriras tes adorations à Dieu et l'aimeras par-dessus tout.

Dieu en vain tu ne jureras, ni autre chose pareillement.

Tu ne jureras jamais inutilement, ni par Dieu ni par les créatures.
Tu ne feras jamais de jurements inutiles, ni par Dieu ni par ses œuvres.

—

Les Dimanches tu garderas, en servant Dieu dévotement.

Tu garderas les Dimanches, en priant Dieu dévotement.
Tu observeras la loi du Dimanche, en adressant au Ciel de ferventes prières.
Le Dimanche tu prieras Dieu dévotement, pour sanctifier ce jour du Seigneur.

—

Tes père et mère honoreras, afin de vivre longuement.

Tu honoreras ton père et ta mère, et Dieu te donnera une longue vie.
Tu honoreras tes père et mère , et Dieu te donnera une vie heureuse.

—

Homicide point ne seras, de fait, ni volontairement.

Tu ne seras pas homicide, de fait, ni de volonté.
Tu ne tueras personne et ne désireras la mort de personne.

—

Luxurieux point ne seras, de fait, ni volontairement.

Impudique point ne. . . . .
Tu ne feras aucune action déshonnête et ne désireras pas en faire.

—

Le bien d'autrui tu ne prendras, ni retiendras à ton escient.

Tu ne prendras pas le bien des autres, et tu ne le retiendras pas.
Tu ne prendras ni ne retiendras le bien des autres.

—

Faux témoignage ne diras, ni mentiras aucunement.

Tu ne feras aucun faux témoignage, et tu ne mentiras jamais.
Tu ne feras ni faux témoignage ni aucun mensonge.
Jamais tu ne feras de faux témoignage ni de mensonge.
Tu ne seras jamais ni menteur ni faux témoin.

L'œuvre de chair ne désireras, qu'en mariage seulement.

Tu ne désireras jamais faire des choses que la modestie défend.
Tu ne souhaiteras jamais faire des actions réprouvées par la modestie.
Tu ne désireras jamais commettre quoi que ce soit de contraire aux lois de la modestie.

—

Biens d'autrui ne convoiteras, pour les avoir injustement.

Tu ne désireras jamais prendre le bien des autres.
Tu ne souhaiteras jamais faire de vol.
Tu ne désireras jamais prendre ce qui ne t'appartient pas.

LEÇON 69.

—

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU.

Un seul Dieu tu adoreras
Et aimeras parfaitement.

ADORATION DUE A DIEU.

481.* Adorer Dieu, c'est reconnaître que Dieu a toutes les perfections et qu'il est le Maître de tout ce qui existe au Ciel, sur la terre et partout.

482. Dieu a toutes les perfections, nous devons donc l'adorer.

483.* Nous ne devons adorer que Dieu, parce que lui seul a toutes les perfections.

SYNONYMIES.

481.* Adorer Dieu, c'est reconnaître que Dieu a toutes les perfections

Rendre à Dieu l'adoration, c'est reconnaître que Dieu a toutes les perfections

Offrir à Dieu des hommages d'adoration, c'est reconnaître que Dieu a toutes les perfections

L'adoration rendue à Dieu consiste à reconnaître que Dieu possède toutes les perfections

---

— et qu'il est le Maître de tout ce qui existe

et qu'il est le Souverain Maître de tout ce qui existe
et qu'il a la puissance sur tout ce . . . .
et qu'il a la suprême autorité sur. . . . . .

— au Ciel, sur la terre et partout.

dans le Ciel, ...
au Ciel, et dans tous les lieux.
au plus haut des Cieux, par toute la terre et dans tout l'univers.

---

482. Dieu a toutes les perfections,

Dieu possède toutes. . . . ,
En Dieu se trouvent toutes. . ,
. . . . réunies toutes les perfections,
Dieu est la réunion de . . . . ,

— nous devons donc l'adorer.

nous lui devons donc l'adoration.
. . . . les hommages de notre adoration.
. . . . l'hommage de nos adorations.
nous devons donc à Dieu l'adoration.
. . . . le tribut de nos adorations.
à Dieu donc est due l'adoration.

483.* Nous ne devons adorer que Dieu,

. . . . qu'à Dieu seul l'adoration,
L'adoration n'est due qu'à Dieu,
Dieu seul a droit d'être adoré,
. . . . à nos adorations,

— parce que lui seul a toutes les perfections.

. . . . possède. . . . .

. . . . . . en lui seul se trouvent toutes. . .

. . . . réunies toutes les perfections.

. . . . . . lui seul est la réunion de . . . .

LEÇON 70.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

FOI.

484. Jésus-Christ est Dieu, il connaît tout.

485. Jésus-Christ connaît tout, il ne peut donc pas se tromper.

486. Jésus-Christ est bon et saint, il ne peut donc pas nous tromper.

487. Jésus-Christ ne peut pas nous tromper, parce qu'il est Dieu et que Dieu ne peut ni se tromper ni nous tromper.

488. Il faut croire toutes les vérités révélées par Jésus-Christ.

489.* Il faut croire fermement toutes les vérités enseignées par l'Église, parce que c'est Jésus-Christ lui-même qui les a révélées.

490.* Croire les vérités enseignées par l'Église, c'est avoir la Foi.

491. Il faut avoir la Foi, pour aller au Ciel.

492. Il faut croire fermement les vérités de la Religion.

493. Si l'on ne croit pas fermement les vérités de la Religion, on n'ira pas au Ciel.

494.* Je crois en Dieu, et je crois fermement en Dieu. J'ai la Foi.

— Je crois en Dieu, parce que Dieu connaît tout et ne peut nous tromper.

495.* *Définition.* La Foi est une vertu surnaturelle et théologale, qui nous fait croire fermement toutes les vérités que l'Église nous ordonne de croire, parce que Dieu les a révélées, et parce que Dieu ne peut ni se tromper ni nous tromper.

496. Il faut faire des actes de Foi de temps en temps, surtout quand on reçoit un Sacrement.

497. Il faut faire des actes de Foi à l'article de la mort.

498. Voici un acte de Foi :

— Mon Dieu, je crois toutes les vérités que l'Église nous enseigne ; je les crois fermement, parce que c'est vous-même, ô mon Dieu, qui nous avez révélé ces vérités.

SYNONYMIES.

484. Jésus-Christ est Dieu, il connaît tout.

. . . . , et rien n'échappe à sa connaissance.
. . . . , ... son regard divin.
, ... , et sa connaissance n'a pas de bornes.
. . . . , ... s'étend à tout.
. . . . , ... embrasse tout.

—

485. Jésus-Christ connaît tout, il ne peut donc pas se tromper.

. . . . , donc il ne peut pas . . . . . .
. . . . , c'est pourquoi il ne. . . . . . .
. . . . . ne peut pas se tromper, parce qu'il connaît tout.
. . . . , car il connaît tout.
. . . . être sujet à l'erreur, car il connaît tout.

—

486. Jésus-Christ est bon et saint, il ne veut donc pas nous tromper.

Jésus-Christ ne veut pas nous tromper, parce qu'il est bon et saint.
Jésus-Christ, à cause de sa bonté et de sa sainteté, ne peut vouloir nous induire en erreur.
Jésus-Christ ne peut pas vouloir nous tromper, car il est bon et saint.

—

487. Jésus-Christ ne peut pas nous tromper,

. . . . induire en erreur,
. . . . enseigner l'erreur,
L'erreur ne peut pas nous être enseignée par Jésus-Christ,
Il est impossible que Jésus-Christ puisse nous tromper,

— parce qu'il est Dieu, et que Dieu ne peut ni se tromper ni nous tromper.

parce que Jésus-Christ est Dieu, et que Dieu ne peut ni se tromper ni nous tromper.
parce que Jésus-Christ, étant Dieu, il est infaillible et ne peut nous tromper.

—

488. Il faut croire toutes les vérités révélées par Jésus-Christ.

Nous devons adhérer à toutes. . . . .
Il faut donner sa croyance à toutes. . . . .
Nous devons croire toutes les. . . . .

—

489.* Il faut croire fermement toutes les vérités enseignées par l'Église,

Nous devons croire, avec une foi ferme, les vérités enseignées par l'Église, et n'en exclure aucune,
Il faut avoir une foi ferme et entière aux vérités enseignées par l'Église, et n'en exclure aucune,
Notre foi aux vérités enseignées par l'Église doit être ferme et entière,

—

— parce que c'est Jésus-Christ lui-même qui les a révélées.

parce que ces vérités ont été révélées par Jésus-Christ lui-même.
parce que Jésus-Christ est la source même de cette révélation.

—

490.* Croire les vérités enseignées par l'Église, c'est avoir la Foi.

Adhérer aux vérités enseignées par l'Église, c'est avoir la Foi.
Donner sa croyance aux. . . . . . , ...
La Foi, c'est croire aux vérités enseignées par l'Église.

—

491. Il faut avoir la Foi, pour aller au Ciel.

Pour aller au Ciel, il faut avoir la Foi.
Pour mériter le Ciel, ...
Pour mériter d'entrer au Ciel, . . .
Sans la Foi, on ne peut aller au Ciel.

492. Il faut croire fermement les vérités de la Religion.

Nous devons croire avec fermeté les. . . . .
Nous devons avoir une foi ferme dans les. . . . . .
Notre foi aux vérités de la Religion doit être ferme.
Les vérités de la Religion réclament, de votre part, une foi vive.

—

493. Si l'on ne croit pas fermement les vérités de la Religion,

. . . . avec fermeté . . . . ,
Si l'on n'a pas une foi ferme dans les. . . . . ,
Celui qui n'aurait pas une foi ferme aux vérités religieuses,

—

— on n'ira pas au Ciel.

on n'entrera pas dans le Ciel.
on ne méritera pas le. . .
. . . . d'entrer dans le Ciel.
. . . . les récompenses du Ciel.
. . . . la félicité éternelle.

—

494.* Je crois en Dieu, et je crois fermement en Dieu. J'ai la Foi.

. . . . , et j'y crois fermement. J'ai la Foi.
J'ai la Foi. Je crois fermement en Dieu.

—

— Je crois en Dieu, parce que Dieu connaît tout et ne peut nous tromper.

Voici pourquoi je crois en Dieu : parce qu'il connaît tout, et parce qu'il ne peut nous tromper.
Dieu connaît tout et il ne peut nous tromper : voilà pourquoi je crois en Dieu.
Dieu connaît tout et il ne peut jamais nous tromper : voilà les motifs de ma foi en Dieu
Dieu connaît tout et il ne peut nous tromper; voilà les motifs de ma foi en lui.

495.* *Définition.* La Foi est une vertu surnaturelle et théologale, qui nous fait croire fermement toutes les vérités que l'Église nous ordonne de croire, parce que Dieu les a révélées, et parce que Dieu ne peut ni se tromper ni nous tromper.

(*Pour les Synonymies, voir les nos précédents.*)

—

496. Il faut faire des actes de Foi de temps en temps,

Nous devons faire des actes de Foi de temps à autre,
C'est un devoir rigoureux de faire des actes de Foi de temps à autre,
C'est une obligation grave de. . . . . ,
De temps en temps, on doit faire des actes de Foi,

—

— surtout quand on reçoit un Sacrement.

principalement lorsqu'on approche d'un Sacrement.
surtout lors de la réception d'un Sacrement.

—

497. Il faut faire des actes de Foi à l'article de la mort.

Nous devons faire des. . . . .
A l'article de la mort, il faut faire des actes de Foi.
Quand on est sur le point de mourir, il faut faire des actes de Foi.
. . . . rendre son âme à Dieu, il faut. . .
. . . . le dernier soupir, il. . . .
. . . . l'esprit, il faut. . . . . .
Lorsque nous sommes sur le point de rendre notre âme à notre Créateur, il faut faire des actes de Foi.

—

498. Voici un acte de Foi :

Voici une formule d'acte de Foi :

—

— Mon Dieu, je crois toutes les vérités que l'Église nous enseigne ;

Mon Dieu, toutes les vérités que l'Église nous enseigne, je les crois ;
Seigneur, toutes les vérités enseignées par l'Église, je les crois ;

— je les crois fermement, parce que c'est vous-même, ô mon Dieu, qui nous avez révélé ces vérités.

ma Foi est une Foi ferme, parce que ces vérités nous ont été révélées par vous-même, ô mon Dieu.

ma Foi est ferme et inébranlable, parce que ces vérités ont été révélées par vous, ô mon Dieu.

LEÇON 71.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

DES SAINTS.

499.* Les Saints, dans le Ciel, intercèdent pour nous auprès de Dieu.

500.* Nous devons honorer les Saints, les invoquer et les imiter.

501. La Reine du Ciel, c'est la très-sainte Vierge Marie.

502. La Vierge Marie, c'est la Mère de Jésus-Christ.

503. Les plus grands Saints, après la sainte Vierge, sont : saint Joseph, saint Jean-Baptiste, saint Pierre, saint Paul, etc.

504.* Quelques Saints nous protégent d'une manière particulière.

505.* Les Saints qui nous protégent d'une manière particulière, s'appellent : Saints Patrons.

506. Nous avons chacun un Saint Patron.

507. Nous devons honorer nos Saints Patrons d'une manière affectueuse et assidue.

SYNONYMIES.

499.* Les Saints, dans le Ciel, intercèdent pour nous auprès de Dieu.

Dans le Ciel, les Saints intercèdent pour nous auprès de Dieu

Au Ciel, les Bienheureux prient Dieu pour nous.

Dans le Paradis, les Élus adressent à Dieu leurs intercessions pour nous.

Dans le séjour de la gloire, les Saints invoquent Dieu pour nous.

—

500.* Nous devons honorer les Saints, les invoquer et les imiter.

Il faut honorer. . . . .

Il faut honorer, invoquer et imiter les Saints.

Honorer, invoquer et imiter les Saints, c'est un devoir pour nous.

—

501. La Reine du Ciel, c'est la très-sainte Vierge Marie.

La Reine des Anges, c'est Marie, la très-sainte Vierge.

La très-sainte Vierge Marie est la Reine du Ciel.

—

502. La Vierge Marie, c'est la Mère de Jésus-Christ.

La très-sainte Vierge est celle qui a donné le jour à Jésus-Christ.

La bienheureuse Vierge Marie est la Mère du Sauveur du monde.

—

503. Les plus grands Saints, après la sainte Vierge, sont : saint Joseph, saint Jean-Baptiste, saint Pierre, saint Paul, etc.

Après la sainte Vierge, voici les plus grands Saints : saint Joseph, saint Jean-Baptiste, saint Pierre, saint Paul, etc.

—

504.* Quelques Saints nous protégent d'une manière particulière.

Il y a quelques Saints qui nous. . . . .

Il y a, dans le Ciel, des Saints qui nous accordent leur protection spéciale.

Parmi les Saints du Ciel, plusieurs nous favorisent d'une protection particulière.

—

505.* Les Saints qui nous protégent d'une manière particulière, s'appellent : les Saints Patrons.

On appelle Saints Patrons, les Saints qui nous protégent d'une manière particulière.

On nomme Patrons, les Bienheureux du Ciel qui étendent sur nous leur protection particulière.

506. Nous avons chacun un Saint Patron.

Tous nous avons un . . . .
Chacun de nous a un. . . . .

—

507. Nous devons honorer nos Saints Patrons d'une manière affectueuse et assidue.

Nous devons mettre de l'affection et de l'assiduité dans les honneurs rendus à nos Saints Patrons.
Il faut se montrer affectueux et être assidus dans nos honneurs envers nos Saints Patrons.

LEÇON 72.

—

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

SAINTES RELIQUES. — IMAGES. — VRAIE CROIX.

508. Nous devons non-seulement honorer la mémoire des Saints, nous devons encore honorer leurs Reliques et leurs Images.
509. Nous devons [surtout[honorer les Reliques de la vraie Croix.
510. Nous devons honorer les Reliques des Saints, en les vénérant.
511. Nous devons honorer la vraie Croix , en l'adorant. Adorer la vraie Croix, c'est adorer Jésus-Christ qui mourut sur cette Croix.
512. Quand on passe devant une Croix, il est bien de penser à Jésus-Christ ; il est bien aussi de se signer et de saluer la Croix.
513.* Il est bien de faire [encore] le signe de la Croix, le matin en se levant, et le soir en se couchant.
514. Il est [surtout] utile de faire le signe de la Croix, lorsqu'on est en danger de mort, ou tenté par le démon.

SYNONYMIES.

508. **Nous devons non-seulement honorer la mémoire des Saints,**

Non-seulement nous devons honorer la mémoire des Saints,
Non-seulement c'est pour nous un devoir d'honorer la mémoire des Saints,

—

— **nous devons encore honorer leurs Reliques et leurs Images.**

de plus, nous devons honorer. . . . .
de plus, leurs Reliques et leurs Images sont dignes de nos honneurs.
il faut encore honorer leurs Images et surtout leurs Reliques.
nous devons environner d'honneur leurs Reliques et leurs Images.

—

509. **Nous devons [surtout] honorer les Reliques de la vraie Croix.**

Nous devons principalement des honneurs aux Reliques de la vraie Croix.
Il faut surtout rendre des honneurs aux Reliques de la vraie Croix.

—

510. **Nous devons honorer les Reliques des Saints, en les vénérant.**

Il faut honorer. . . . .
L'honneur que nous devons aux Reliques des Saints, c'est un honneur de vénération.

—

511. **Nous devons honorer la vraie Croix, en l'adorant.**

Il faut honorer. . . . . , ...
L'honneur que nous devons à la vraie Croix, c'est un honneur d'adoration.
L'adoration est l'honneur que nous devons à la vraie Croix.

—

— **Adorer la vraie Croix, c'est adorer Jésus-Christ qui mourut sur cette Croix.**

Adorer la vraie Croix, c'est adorer Notre-Seigneur Jésus-Christ qui expira sur cette Croix.
Adorer la vraie Croix, c'est adorer notre divin Sauveur qui rendit le dernier soupir sur cette Croix.
Rendre des adorations à la vraie Croix, c'est adorer Jésus-Christ qui teignit cette Croix de son Sang divin, et y rendit le dernier soupir.

512. Quand on passe devant une Croix, il est bien de penser à Jésus-Christ ;

Lorsque nous passons près d'une Croix , pensons à Jésus-Christ;
En passant près d'une Croix, pensons à Jésus-Christ;
Pensons à Jésus-Christ, quand nous passons devant une Croix ;
Quand nous passons devant une Croix, élevons nos pensées vers Jésus-Christ ;
Quand nous apercevons une Croix, que notre âme et notre cœur se dirigent vers Jésus-Christ;

—

— il est bien aussi de se signer et de saluer la Croix.

se signer et saluer la Croix, ce serait bien aussi.
faire le signe de la Croix en saluant l'instrument de notre salut, c'est également une bonne action.

—

513.* Il est bien de faire [encore] le signe de la Croix ,

Il est également bien de se signer,
Il est bien de s'armer du signe de la Croix,

—

— le matin en se levant, et le soir en se couchant.

le matin à son lever, et le soir à son coucher.
le matin à son réveil, et le soir avant de s'endormir.
en se levant le matin, et le soir en se couchant.

—

514. Il est [surtout] utile de faire le signe de la Croix,

Il est utile surtout de s'armer du signe. . . . . . . ,
Le signe de la Croix est surtout utile ,

—

— lorsqu'on est en danger de mort,

quand on est. . . . . , . .
. . . . . exposé à mourir ,
. . . la mort est près de nous ,
. . . nous sommes menacés d'une mort imminente ,
. . . . à deux doigts de la mort ,
. . . . à l'article de la mort ,

— ou tenté par le démon.

ou quand nous sommes tentés par le démon.
. . . . exposés aux tentations du démon.
. . . . le démon nous tente.
. . . . dresse des piéges.
. . . . embûches.
. . . . cherche à nous faire pécher.
. . . . offenser Dieu.
. . . . nous incite au mal.
. . . . pousse au mal.
quand nous avons à lutter contre les ennemis de notre salut.
quand nous sommes attaqués par l'esprit infernal.

LEÇON 73.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

ESPÉRANCE.

515. Dieu est bon et puissant.
516. Dieu est infiniment bon et infiniment puissant.
517. Dieu ne peut pas mentir, et il donne toujours ce qu'il promet.
518. Dieu nous a promis le Ciel, et les secours nécessaires pour aller au Ciel.
519. Il faut espérer en Dieu.
520. Espérer en Dieu, c'est espérer fermement que Dieu nous donnera ses grâces pendant notre vie, et qu'il nous recevra dans le Ciel après notre mort.
521.* Il faut espérer en Dieu fermement.
522. Si l'on n'espère pas fermement en Dieu, on n'ira pas au Ciel.
523. J'espère fermement en Dieu.
524.* J'espère fermement en Dieu, parce qu'il m'a promis sa grâce et le Ciel, et parce qu'il donne toujours ce qu'il a promis.

525.* *Définition*. L'Espérance est une vertu surnaturelle et théologale qui nous fait attendre avec une ferme confiance, à cause des mérites de Jésus-Christ, la grâce pendant la vie, et le Ciel après la mort, si nous obéissons à Dieu ; parce que Dieu nous a promis sa grâce et le Ciel, et parce qu'il accomplit toujours ce qu'il promet.

526. Il faut faire des actes d'Espérance, de temps en temps ; surtout à la prière du matin et du soir, et à l'article de la mort.

527. Voici un acte d'Espérance :

— Mon Dieu, j'espère avec une ferme confiance que vous m'aiderez à vous obéir, et qu'ensuite vous me donnerez le Ciel ; je l'espère fermement, parce que vous l'avez promis, et que toujours vous donnez ce que vous promettez.

SYNONYMIES.

515. Dieu est bon et puissant.

Dieu est puissant et bon.
Dieu possède la bonté et la puissance.
Dieu est la bonté et la puissance,
Dieu est bonté et puissance.

—

516. Dieu est infiniment bon et infiniment puissant.

Dieu est infiniment puissant et infiniment bon.
Dieu possède une bonté infinie et une puissance infinie.
Dieu possède une bonté sans bornes et une puissance sans limites.
La bonté de Dieu est infinie ainsi que sa puissance.

—

517. Dieu ne peut pas mentir, et il donne toujours ce qu'il promet.

Le Seigneur ne peut pas mentir, aussi donne-t-il toujours . . . . . .
Dieu est la vérité même, c'est pourquoi il donne toujours. . . . . . .
Dieu donne toujours ce qu'il promet, car il ne peut pas mentir.
Dieu accomplit toujours ses promesses, car. . . . . . .
Dieu est toujours fidèle dans ses. . . , ...

518. **Dieu nous a promis le Ciel, et les secours nécessaires pour aller au Ciel.**

Dieu nous a promis la récompense du Ciel, et les grâces pour l'obtenir.
Le Seigneur nous a promis les félicités du Ciel, et les secours dont nous avons besoin pour les mériter.

—

519. **Il faut espérer en Dieu.**

Nous devons espérer en Dieu.
. . . . mettre notre espérance en Dieu.
C'est un devoir pour nous d'espérer en Dieu.
Espérer en Dieu est pour nous un devoir.

—

520. **Espérer en Dieu, c'est espérer fermement que Dieu nous donnera ses grâces**

Mettre son espérance en Dieu, c'est espérer fortement que Dieu nous accordera ses grâces

—

— pendant notre vie,

pendant que nous vivrons,
. . . . sommes sur la terre,
. . . le cours de cette vie mortelle,
. . . notre pèlerinage sur cette terre,
. . . . . . exil dans cette vallée de larmes,

—

— et qu'il nous recevra dans le Ciel après notre mort.

. . . . . . donnera la récompense du Ciel au sortir de ce monde.
. . . . . fera entrer dans le Paradis quand nous mourrons.
. . . recevra notre âme dans le Ciel quand elle quittera notre corps.
et qu'il nous mettra en possession des biens éternels au sortir de cette vie.

—

521.* Il faut espérer en Dieu fermement.

Nous devons espérer. . . . . . .
Notre espérance en Dieu doit être ferme.
. . . . inébranlable.

—

522. Si l'on n'espère pas fermement en Dieu,

. . . . en Dieu avec fermeté,
. . . n'a pas en Dieu une foi ferme,
. . . . inébranlable,

—

— on n'ira pas au Ciel.

(*Voir les Synonymies du n° 493.*)

—

523. J'espère fermement en Dieu.

. . . en Dieu fermement.
Mon espérance en Dieu est ferme.
. . . . inébranlable.
J'ai en Dieu une ferme espérance.
. . . . espérance ferme.

—

524.* J'espère fermement en Dieu, parce qu'il m'a promis sa grâce et le Ciel,

Voici pourquoi j'espère fermement en Dieu, parce qu'il m'a promis sa grâce et le Ciel,
Si j'espère fermement en Dieu, c'est parce qu'il m'a promis le Ciel et ses grâces pour y arriver,
Ma ferme espérance en Dieu est fondée sur ses promesses,
Mon espérance inébranlable en Dieu est appuyée sur ses promesses et sa véracité,

—

— et parce qu'il donne toujours ce qu'il a promis.

. . . . . . est fidèle à accomplir ses promesses.
. . . . . . tient toujours sa promesse.
. . . . ses promesses.
. . . . . . ne manque jamais à ses promesses.

—

525.* *Définition.* L'Espérance est une vertu surnaturelle et théologale qui nous fait attendre avec une ferme confiance, à cause des mérites de Jésus-Christ, la grâce pendant la vie, et le Ciel après la mort, si nous obéissons à Dieu ; parce que Dieu nous a promis sa grâce et le Ciel, et parce qu'il accomplit toujours tout ce qu'il promet.

(*Pour les Synonymies, voir les nos précédents.*)

—

526. Il faut faire des actes d'Espérance, de temps en temps ;

Nous devons faire des actes d'Espérance, de temps à autre ;
C'est un devoir de faire des actes, ... ;
C'est une obligation de. . . . . , ... ;
De temps en temps, on doit faire des actes d'Espérance ;

—

— surtout à la prière du matin et du soir,

principalement à notre prière du matin et à celle du soir,
en particulier aux prières du matin et du soir,
particulièrement le matin et le soir dans notre prière,

—

— et à l'article de la mort.

et à la mort.
et quand on est sur le point de mourir.
. . . . rendre le dernier soupir.
. . . . l'esprit.
. . . . remettre son âme entre les mains de Dieu.

. . . . sortir de cette vie.
. . . . ce monde.
. . . . bas monde.
. . . . cette vallée de larmes.
. . . . terre d'exil.

—

527. Voici un acte d'Espérance :

. . . une formule d'acte d'Espérance :

—

— Mon Dieu, j'espère que vous m'aiderez à vous obéir,

Seigneur, j'ai la ferme confiance que vous m'aiderez à exécuter votre volonté sainte,
O mon Dieu, vous m'aiderez à vous obéir, je l'espère,

—

— et qu'ensuite vous me donnerez le Ciel ;

et qu'après cela vous m'accorderez le. . ;
. . . . cette vie vous daignerez me recevoir dans le Ciel ;
et qu'en sortant de ce monde vous me ferez entrer dans le Ciel;
et qu'au sortir de cette vie vous m'accorderez l'heureuse félicité des Saints ;

—

— je l'espère fermement, parce que vous l'avez promis,

. . . . , ne l'avez-vous pas promis ?
. . . . , j'en ai pour garant votre promesse,
vous l'avez promis, c'est pourquoi je l'espère fermement,

—

— et que toujours vous donnez ce que vous promettez.

et parce que toujours vous accordez. . . . .
. . . . tenez vos promesses.
. . . . exécutez. . . .
. . . . accomplissez fidèlement vos promesses
. . . . êtes fidèle dans vos promesses.

LEÇON 74.

—

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

CHARITÉ.

528. Dieu est infiniment bon et infiniment aimable.

529. Il faut aimer Dieu.

530. Il faut aimer Dieu de tout son cœur et plus que toutes choses.

531.* Il faut aimer Dieu, parce qu'il est infiniment bon et infiniment aimable.

532. Si l'on n'aime pas Dieu de tout son cœur et plus que toutes choses, on n'ira pas au Ciel.

533. On appelle prochain : nos parents, nos amis, nos ennemis et tous les hommes.

534. Il faut aimer notre prochain, c'est-à-dire tous les hommes : parents, amis, ennemis, etc.

535. Il ne faut jamais faire de mal à notre prochain, ni désirer qu'il lui en arrive.

536. Il faut aimer notre prochain comme nous-mêmes.

537. Si nous n'aimons pas notre prochain comme nous-mêmes, nous n'irons pas au Ciel.

538.* J'aime Dieu de tout mon cœur, et le prochain comme moi-même.

539.* *Définition.* — La Charité est une vertu théologale, qui nous fait aimer Dieu par-dessus toutes choses; parce qu'il est infiniment bon, infiniment aimable ; et qui nous fait aimer aussi notre prochain comme nous-mêmes pour l'amour de Dieu.

540.* Il faut faire des actes de Charité, de temps en temps; surtout à la prière du matin et du soir, quand on communie, et à l'article de la mort.

541. Voici un acte de Charité :

— Mon Dieu, je vous aime plus que toutes choses ; parce que vous êtes infiniment bon et infiniment aimable : et j'aime aussi le prochain comme moi-même, pour l'amour de vous.

SYNONYMIES.

528. Dieu est infiniment bon et infiniment aimable.

Dieu possède une bonté infinie et une amabilité infinie.
. . . . et une amabilité infinies.
. . . . sans bornes et une amabilité sans limites.
Dieu est un océan de bonté et d'amabilité, sans fond et sans rives.

—

529. Il faut aimer Dieu.

Nous devons aimer Dieu.
Aimer Dieu est un devoir pour nous.
. . . . . . le premier de nos devoirs.

—

530. Il faut aimer Dieu de tout son cœur et plus que toutes choses.

Nous devons aimer Dieu de tout notre cœur, et par-dessus toutes choses.
Aimer Dieu de tout notre cœur et plus que toutes choses, c'est un devoir.
L'amour de Dieu doit faire vibrer toutes les fibres de notre cœur.
Toutes les fibres de notre cœur doivent vibrer au souffle de l'amour divin, et cet amour doit primer tous les autres amours.

—

531.* Il faut aimer Dieu, parce qu'il est infiniment bon et infiniment aimable.

Nous devons aimer Dieu, parce qu'il est bon et aimable infiniment.
Nous devons aimer Dieu, parce que sa bonté est infinie, ainsi que amabilité.

Nous devons aimer Dieu, parce qu'il est un océan de bonté et d'amabilité sans fond et sans rives.

Dieu est infiniment bon et infiniment aimable, c'est pourquoi nous devons l'aimer.

—

532. Si l'on n'aime pas Dieu de tout son cœur et plus que toutes choses, on n'ira pas au Ciel.

Si l'on n'aime pas Dieu de toute son âme et par-dessus tout, on n'ira pas au Ciel.

Celui qui n'aime pas Dieu par-dessus tout n'ira pas au Ciel.

Celui-là n'ira point au Ciel, qui n'aime pas Dieu de tout son cœur et par-dessus toutes choses.

Pas de Ciel pour quiconque n'a pas dans son cœur un souverain amour pour Dieu.

Celui-là est exclu du Ciel, qui n'a pas dans son cœur un souverain amour pour Dieu.

Anathème à quiconque n'aime pas Dieu par-dessus toutes choses.

—

533. On appelle prochain : nos parents, nos amis, nos ennemis et tous les hommes.

On appelle prochain tous les hommes : parents, amis, etc.

On désigne du nom de prochain, tous les hommes: amis, parents, etc.

Sous le nom de prochain, on désigne tous les hommes : parents, amis, etc.

Par le mot prochain, on comprend tous les hommes : parents, amis, etc.

—

534. Il faut aimer notre prochain, c'est-à-dire tous les hommes : parents, amis, ennemis, etc.

Nous devons aimer le prochain, c'est-à-dire tous les hommes : parents, amis, ennemis, etc.

C'est un devoir d'aimer son prochain, c'est-à-dire tous les hommes : parents, amis, ennemis, etc.

—

535. Il ne faut jamais faire de mal à notre prochain, ni désirer qu'il lui en arrive.

Jamais il ne faut faire de mal à notre prochain, ni désirer qu'il lui en arrive.

Nous ne devons jamais faire de mal à notre prochain, ni désirer qu'il lui en arrive.

---

536. Il faut aimer le prochain comme nous-mêmes.

Nous devons aimer nos semblables comme nous-mêmes.

Nous devons aimer tous les hommes comme nous nous aimons nous-mêmes.

C'est un devoir d'aimer les autres comme on s'aime soi-même.

---

537. Si nous n'aimons pas notre prochain comme nous-mêmes, nous n'irons pas au Ciel.

Nous n'irons pas au Ciel, si nous n'aimons pas le prochain comme nous-mêmes.

Pas de Ciel pour celui qui n'aimerait pas le prochain comme soi-même.

538.* J'aime Dieu de tout mon cœur, et le prochain comme moi-même.

J'aime Dieu de toute mon âme, et le prochain comme moi-même.

J'aime Dieu de toute l'ardeur de mon âme, j'aime aussi le prochain comme je m'aime moi-même.

Mon cœur brûle d'amour pour Dieu et aussi pour le prochain.

539.* *Définition*. La Charité est une vertu théologale, qui nous fait aimer Dieu par-dessus toutes choses; parce qu'il est infiniment bon, infiniment aimable; et qui nous fait aimer aussi notre prochain comme nous-mêmes, pour l'amour de Dieu.

(*Pour les Synonymies, voir les nos précédents.*)

---

540. Il faut faire des actes de Charité, de temps en temps;

Nous devons faire des actes de Charité de temps à autre;
C'est un devoir de faire des actes Charité de temps à autre;
C'est une obligation de faire. . . . . ;
De temps en temps on doit faire des actes de Charité;

—

— surtout à la prière du matin et du soir,

principalement à la prière du matin et du soir,
particulièrement à la prière du matin et à celle du soir,
surtout aux prières du matin et du soir,
spécialement à ses prières. . . . .
surtout le matin et le soir à sa prière,

—

— quand on communie,

lorsque l'on. . . . .
. . . . fait la sainte Communion,
lorsqu'on s'approche de la sainte Table,
. . . reçoit le Sacrement de l'Eucharistie,

—

— et à l'article de la mort.

(*Voir n*° 514.)

—

541. Voici un acte de Charité :
Voici une formule d'acte de Charité :

—

— Mon Dieu, je vous aime plus que toutes choses;

O mon Dieu, je vous aime par-dessus toutes choses;
O mon Dieu, je vous aime d'un amour suprême;

—

— parce que vous êtes infiniment bon et infiniment aimable;

parce que vous êtes bon et aimable infiniment;
parce que votre bonté est infinie et votre amabilité aussi;
parce que votre bonté et votre amabilité sont infinies;

parce que vous êtes un océan de bonté et d'amabilité sans fond et sans rives;
parce que vous êtes un abîme infini de bonté et d'amabilité;

—

— et j'aime aussi le prochain comme moi-même,

également j'aime le prochain. . . . . ,
j'aime également tous les hommes comme moi-même,

—

— pour l'amour de vous.

par amour pour vous.
à cause de vous.

LEÇON 75.

—

DEUXIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Dieu en vain tu ne jureras,
Ni autre chose pareillement.

———

DU SERMENT.

542. Prendre Dieu à témoin, c'est dire : Dieu sait que je ne mens pas.
543. Prendre Dieu à témoin que l'on ne ment pas, c'est faire un Serment.
544. Souvent, pour faire un Serment, on lève la main vers le Ciel.
545. Devant les juges, on fait Serment en levant la main.
546.* Le Serment, c'est l'action ou la parole par laquelle on prend Dieu à témoin que l'on dit vrai.
547. Un témoin doit faire Serment si le juge l'ordonne.

SYNONYMIES.

542. Prendre Dieu à témoin, c'est dire : Dieu sait que je ne mens pas.

Prendre Dieu comme témoin, c'est dire : Dieu sait que je ne mens pas.
Appeler Dieu en témoignage, c'est le prendre comme témoin qu'on dit vrai.
En appeler à Dieu comme témoin, c'est le faire intervenir comme témoin qu'on ne ment pas.

—

543. Prendre Dieu à témoin qu'on ne ment pas, c'est faire un Serment.

Prendre Dieu à témoin qu'on dit la vérité, c'est faire un Serment.
. . . . cela s'appelle faire un Serment.
Prendre Dieu à témoin qu'on dit vrai, cela s'appelle faire un Serment.
Appeler Dieu en témoignage qu'on parle selon la vérité, cette action est un Serment.

—

544. Souvent, pour faire un Serment, on lève la main vers le Ciel.

Souvent, pour faire un Serment, on se contente de lever la main vers le Ciel.
Lever la main vers le Ciel, c'est souvent le moyen qu'on emploie pour faire un Serment.

—

545. Devant les juges, on fait Serment en levant la main.

. . . . tribunaux. . . . .
En présence des juges, on fait. . . . .
. . . . prêter Serment en levant la main.
Les juges font lever la main, pour faire prêter Serment.

—

546.* Le Serment, c'est l'action ou la parole par laquelle on prend Dieu à témoin qu'on dit vrai.

Le Serment c'est faire une action ou dire une parole par laquelle on prend Dieu à témoin qu'on dit vrai.
Un Serment c'est un action ou une parole par laquelle on prend Dieu à témoin qu'on est sincère.
Prêter Serment c'est faire une action ou dire une parole par laquelle on prend Dieu à témoin qu'on dit la vérité.

—

547. Un témoin doit faire Serment, si le juge l'ordonne.

. . . . quand le. . . . . .
. . . . devant les juges.
. . . . tribunaux.
Quand on est appelé en témoignage, il faut prêter Serment.
Lorsqu'on. . . . devant les tribunaux , il faut prêter Serment.
Si les juges l'ordonnent, il faut prêter Serment.

LEÇON 76.

—

DEUXIÈME COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

DU FAUX SERMENT.

548. [1°] Dieu défend de faire des Serments pour tromper.
549. [2°] Dieu défend de faire des Serments pour promettre quelque chose qui est mal.
550. [3°] Dieu défend de faire des Serments pour des choses non utiles.
551.* Celui qui mentirait avec Serment, serait parjure.

SYNONYMIES.

548. 1° Dieu défend de faire des Serments pour tromper.

. . . nous défend de. . . . .
La loi de Dieu défend de faire des Serments pour tromper.

—

549. 2° Dieu défend de faire des Serments pour promettre quelque chose qui est mal ;

Dieu nous défend de faire des Serments pour promettre une chose qui est mal ;
La loi du Seigneur défend de faire Serment pour promettre quelque chose de mal ;
Dieu défend de faire des Serments qui auraient pour but de promettre quelque chose de contraire à la loi divine.
Promettre par Serment quelque chose de mal, c'est un péché ;

—

550. 3° Dieu défend de faire des Serments pour des choses non utiles.

Dieu nous défend de faire des Serments pour des choses non utiles.
. . . . inutiles.
La loi de Dieu nous défend de faire des Serments pour des choses inutiles.
Faire des Serments pour des choses inutiles, c'est défendu.
. . . . un péché.

—

551.* Celui qui mentirait avec Serment, serait parjure.

. . . . en faisant un Serment, serait parjure.
. . . . en prêtant Serment, serait parjure.
Un parjure est celui qui ment avec Serment.
Un mensonge fait en prêtant Serment, s'appelle parjure.

LEÇON 77.

TROISIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Les Dimanches tu garderas ,
En servant Dieu dévotement.

LE DIMANCHE.

552. Le Dimanche, il est défendu de labourer la terre, de travailler à la cordonnerie, à la menuiserie, au jardinage, etc., etc.
553. Le Dimanche, il est défendu de tricoter, de broder, de coudre, etc., etc.
554.* [En un mot] le Dimanche, il est défendu de faire sans nécessité des travaux manuels, des ouvrages que font ordinairement les gens de métier.
555.* Pour sanctifier le Dimanche, il faut assister à la Messe (1) et y prier avec attention.
556. Le Dimanche soir, nous assisterons aux Vêpres (2).
557. Le Dimanche, je fuirai les mauvaises compagnies et toutes les occasions de pécher, avec plus de soin que les autres jours.
558. [Enfin] le Dimanche, je lirai, soit dans mon catéchisme, soit dans quelques livres d'instruction religieuse.

SYNONYMIES.

552. Le Dimanche, il est défendu de labourer la terre, .
. . . . . . il ne faut pas labourer. . . . . . ,
. . . . . personne ne doit labourer. . . . . . ,

(1) Le Catéchiste aura bien soin de dire que cette obligation est sous peine de péché mortel ; mais que, si l'on a des empêchements légitimes, il n'y a pas de péché à ne point assister à la Messe.

(2) Le Catéchiste dira que les actes indiqués dans les nos 556, 558, ne sont pas aussi obligatoires que l'assistance à la Messe.

Labourer la terre est chose défendue le Dimanche,
Le labourage est défendu le Dimanche,
Le labour. . . . . ,

—

— de travailler à la cordonnerie, à la menuiserie, au jardinage, etc., etc.

de faire des souliers, de la menuiserie, du jardinage, etc.
de s'occuper à faire des souliers, de la menuiserie, du jardinage, etc.
. . . . à des travaux de cordonnerie, de menuiserie, de jardinage, etc.

—

553. Le Dimanche, il est défendu de tricoter, de broder, de coudre, etc., etc.

Le Dimanche, il ne faut pas tricoter, broder, coudre, etc.
. . . . . personne ne doit tricoter, ...
. . . . . il ne faut pas s'occuper à tricoter, à broder, à coudre, etc.
. . . . à des travaux de tricot, de broderie, de couture, etc.
Le tricot, la broderie, la couture, etc., sont choses défendues le Dimanche.
Le tricot, la broderie, la couture, etc., ne sont pas choses permises le Dimanche.

—

554.* [En un mot] le Dimanche, il est défendu de faire des travaux manuels,

[En un mot] le Dimanche, il nous est défendu de faire des travaux manuels,
[En un mot] le Dimanche, il nous est défendu de nous livrer à des travaux manuels,
[En un mot] le Dimanche, il nous est défendu de nous occuper à des travaux manuels,
[En un mot] le Dimanche, il ne faut pas s'occuper à des travaux manuels,
[En un mot] le Dimanche, on doit s'abstenir de travaux manuels,
. . . . . les travaux manuels sont défendus le Dimanche,
. . . . ne sont pas permis le Dimanche,

— des ouvrages que font ordinairement les gens de métier.

. . . . habituellement. . . . .
des travaux auxquels se livrent ordinairement. . . . .
. . . . . qui sont habituels aux gens . . . .

—

555.* Pour sanctifier le Dimanche, il faut assister à la Messe

. . . . , nous devons assister. . . .
. . . . , ... au saint Sacrifice de la Messe
Pour sanctifier le Dimanche, nous devons entendre la Messe
. . . . , ... sainte Messe
Il faut assister à la Messe, pour sanctifier le Dimanche
. . . . . . au saint Sacrifice de la Messe pour sanctifier le saint jour du Dimanche

—

— et y prier avec attention.

. . . . . attentivement.
et y faire des prières ferventes.

—

556. Le Dimanche soir, nous assisterons aux Vêpres.

Le saint jour du Dimanche, nous assisterons à l'office du soir (aux Vêpres).
Le saint jour du Dimanche, nous irons à l'office du soir (aux Vêpres).
Nous assisterons aux Vêpres le Dimanche soir.

—

557. Le Dimanche, je fuirai les mauvaises compagnies ,

. . . . . . j'éviterai . . . . ,
. . . . attentivement les. . . . . ,
Le jour du Dimanche, j'éviterai. . . . . ,
Le saint jour du Dimanche. . . . . ,

—

— et toutes les occasions de pécher,

. . . . dangereuses,
. . . . qui pourraient me porter à pécher,
. . . . m'exciter au mal,

— avec plus de soin que les autres jours.

avec plus d'attention que. . . . .

—

558. [Enfin] le Dimanche, je lirai soit dans mon catéchisme,

. . . . ferai une lecture soit. . . . .

. . . le saint jour du Dimanche, je m'appliquerai à faire une lecture, soit dans mon catéchisme,

[Enfin] le saint jour du Dimanche, je m'adonnerai à de pieuses lectures, soit dans mon catéchisme,

—

— soit dans quelques livres d'instruction religieuse.

. . . . un livre . . . .

. . . . des livres qui traitent de la religion. . . .

. . . . contiennent des instructions religieuses.

. . . . de piété.

. . . . de bons livres de piété.

LEÇON 78.

—

QUATRIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Tes père et mère honoreras,
Afin de vivre longuement.

DEVOIRS DES ENFANTS — DES SERVITEURS — DES INFÉRIEURS — DES PÈRES ET MÈRES — DES MAITRES ET MAITRESSES.

559.* Les enfantss doivent à leurs père et mère : respiet, amour, obéissance et secours; parce que les parents tiennent la place de Dieu auprès de leurs enfants.

560.* Les serviteurs et domestiques doivent respecter leurs maîtres et maîtresses, leur obéir et les servir fidèlement.

561. Tous, nous devons honorer et respecter nos supérieurs : le Pape, l'Évêque, et ceux qui nous gouvernent.

562. Les pères et mères doivent aimer leurs enfants, les nourrir, les vêtir, les instruire ou les faire instruire, et leur donner bon exemple.

563. Les maîtres et maîtresses doivent surveiller leurs ouvriers et leurs domestiques, leur payer ce qu'ils leur ont promis, et leur donner bon exemple.

SYNONYMIES.

559.* Les enfants doivent à leurs père et mère : respect, amour, obéissance et secours ;

Les enfants doivent à leurs père et mère : le respect, l'amour, l'obéissance et le secours ;

Les enfants doivent respecter, aimer, secourir leurs père et mère, et leur obéir ;

Les enfants doivent le respect, l'amour, l'obéissance et le secours à leurs père et mère ;

Les devoirs des enfants envers les auteurs de leurs jours sont : le respect, l'amour, l'obéissance et l'assistance ;

Voici les devoirs des enfants envers leurs parents : respect, amour, obéissance et secours ;

—

— parce que les parents tiennent la place de Dieu auprès de leurs enfants.

parce que les parents représentent Dieu auprès de leurs enfants.

. . . . sont les représentants de Dieu. . . . . .

. . . . vis-à-vis de leurs enfants.

—

560.* Les serviteurs et les domestiques doivent respecter leurs maîtres et maîtresses,

Les serviteurs et les domestiques doivent le respect à leurs maîtres et à leurs maîtresses,

Les serviteurs et les domestiques sont tenus au respect envers leurs maîtres et maîtresses,

— leur obéir et les servir fidèlement.

. . . garder une fidèle obéissance et les servir ponctuellement.
s'appliquer à leur obéir et à les servir avec fidélité.

—

561. Tous, nous devons honorer et respecter nos supérieurs :

. . . . honneur et respect à nos supérieurs :
. . . . à nos supérieurs respect et honneur :
. . . . environner nos supérieurs de respect et d'honneur :

—

— le Pape, l'Évêque, et ceux qui nous gouvernent.

le Souverain Pontife, Monseigneur l'Évêque, et ceux qui sont chargés de nous gouverner.
le Souverain Pontife, l'Évêque, et ceux qui ont la charge du gouvernement.

—

562. Les pères et mères doivent aimer leurs enfants, les nourrir, les vêtir,

Les parents doivent aimer leurs enfants, les nourrir, les vêtir.
. . . . aimer, nourrir et vêtir leurs enfants,
. . . . leurs enfants, ils leur doivent la nourriture et les vêtements,

—

— les instruire ou les faire instruire,

leur donner de l'instruction ou leur en faire donner,
. . . . par eux-mêmes ou par d'autres,

—

— et leur donner bon exemple.

et les édifier par de bons exemples.
. . . . leurs bons exemples.
et les porter au bien par leurs. . .
. . . . de bons. . .

—

563. Les maîtres et maîtresses doivent surveiller leurs ouvriers et leurs domestiques,

Les maîtres et les maîtresses doivent surveiller leurs ouvriers et leurs domestiques,
Les maîtres et les maîtresses doivent exercer une grande vigilance sur leurs ouvriers et leurs domestiques,
Les maîtres et les maîtresses ne doivent pas omettre de surveiller leurs ouvriers et leurs domestiques,
Les maîtres et les maîtresses sont obligés de surveiller leurs ouvriers et leurs domestiques,

—

— leur payer ce qu'ils leur ont promis,

. . . . ont promis de leur donner,
. . . . leur doivent pour leurs gages,

—

— et leur donner bon exemple.

(*Voir* n° 557.)

LEÇON 79.

—

CINQUIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Homicide point ne seras,
De fait ni volontairement.

HOMICIDE. — SUICIDE. — SCANDALE. — MÉDISANCE. — JUGEMENT TÉMÉRAIRE.

564. Dieu défend de tuer le prochain.
565. On appelle *Homicide* l'homme qui en tue un autre.
566. Dieu défend [aussi] de désirer la mort du prochain
567. Dieu nous défend de nous tuer nous-mêmes.

568. Dieu nous défend [aussi] de désirer nous tuer nous-mêmes.

569. On appelle *Suicide* celui qui se tue lui-même. C'est ce que fit Judas, après avoir trahi et livré Jésus-Christ à ses ennemis.

570.* Dieu nous défend de nuire au prochain.

571. Dieu nous défend [aussi] de désirer qu'il arrive du mal au prochain.

572. Les scandales, les médisances et les jugements téméraires nuisent beaucoup au prochain. Dieu les défend.

573.* *Scandaliser*, c'est faire une action ou dire une parole mauvaise en elle-même ou qui paraît mauvaise, et qui est pour le prochain une occasion de pécher.

574.* *Médire*, c'est dire qu'une personne a fait une mauvaise action, ou qu'elle a un défaut, lorsque cette mauvaise action ou ce défaut sont cachés et qu'on n'a pas de motif légitime de les découvrir aux autres.

575.* Faire un *jugement téméraire*, c'est croire, sans preuve suffisante, qu'une personne est coupable ou a quelque défaut.

SYNONYMIES.

564. Dieu défend de tuer le prochain.

. . . . qui que ce soit.
. . . . faire mourir le prochain.
. . . . périr. . . . . . .
. . . nous défend de. . . . .
La loi de Dieu défend de. . . . .

—

565. On appelle *homicide* l'homme qui en tue un autre.

. . . . celui . . tue un homme.
. . . . qui ôte la vie à un autre.
Celui qui en tue un autre est nommé homicide.

—

566. Dieu défend [aussi] de désirer la mort du prochain.

. . . nous défend également de désirer la mort du prochain.
. . . . souhaiter. . . . .
Le désir de la mort du prochain est aussi défendu par Dieu.
. . . . la loi de Dieu.

—

567. Dieu nous de défend nous tuer nous-mêmes.

. . . . ôter la vie nous-mêmes.
. . . . faire périr. . . . . .
. . . . donner la mort à nous-mêmes.

—

568. Dieu nous défend [aussi] de désirer nous tuer nous-mêmes.

. . . . également de désirer notre mort.
. . . . propre mort.
Désirer de se tuer soi-même, c'est également défendu par Dieu.

—

569. On appelle *suicide* (1) celui qui se tue lui-même.

.... nomme suicide. . . . .
.... désigne sous le nom de suicide celui qui se tue lui-même.
. . . . par le. . . . .
Celui qui se tue est nommé suicide.
. . . . un suicide.

—

— C'est ce que fit Judas,

Ce fut le crime de Judas,
Judas se rendit coupable de ce crime,
. . . . affreux,
. . . . de suicide,
. . . se suicida. Quel crime affreux!

---

(1) Ici, faites apprendre les mots *parricide*, *fratricide*, *déicide*, à l'aide de phrases calquées sur celle-ci.

— après avoir trahi et livré Jésus-Christ à ses ennemis.

. . . . qu'il eut trahi Jésus-Christ et qu'il l'eut livré à ses ennemis.
. . . . son infâme trahison, et après avoir livré Jésus-Christ à ses ennemis.

—

570.* Dieu nous défend de nuire au prochain.

. . . . tout ce qui nuit au prochain.
. . . . de faire ce qui nuit au prochain.
. . . . des actions nuisibles au prochain.
. . . . aux autres.

—

571. Dieu nous défend [aussi] de désirer qu'il arrive du mal au prochain.

Dieu nous défend également de souhaiter qu'il arrive du mal au prochain.
Dieu nous défend également de désirer du mal au prochain.

—

572. Les scandales, les médisances et les jugements téméraires nuisent beaucoup au prochain.

Les scandales, les médisances et les jugements téméraires sont très-nuisibles au prochain.
Les scandales, les médisances et les jugements téméraires sont des actions nuisibles au prochain.
On nuit beaucoup au prochain par les scandales, les médisances et les jugements téméraires.
On nuit beaucoup au prochain en scandalisant, en médisant et en se livrant à des jugements téméraires.
Ceux qui scandalisent, médisent ou font des jugements téméraires nuisent beaucoup au prochain.

—

— Dieu les défend.

. . . défend ces actions.
. . . . mauvaises actions.
Ces choses sont défendues par Dieu.
Ces actions sont. . . . . . .

573.* *Scandaliser*, c'est faire une action , ou dire une parole

. . . . commettre une action, ou prononcer une parole
Celui qui scandalise est celui qui fait une action ou dit une parole
. . . . commet. . . prononce une parole

—

— mauvaise en elle-même, ou qui paraît mauvaise,

qui est mauvaise en. . . . .
. . . . sans être mauvaise paraît
l'être,

—

— et qui est pour le prochain une occasion de pécher.

. . . . les autres. . . . .
. . . . : . . . . d'offenser Dieu.
. . . porte les autres à pécher.

—

574.* *Médire*, c'est dire qu'une personne a fait une mauvaise action ou qu'elle a un défaut,

Médire, c'est dire qu'un tel a fait une mauvaise action, un tel a un défaut,
Médire, c'est dire qu'un tel a commis une action mauvaise, a un défaut,
Médire, c'est attribuer à quelqu'un une mauvaise action, ou un défaut,

—

— lorsque cette mauvaise action ou ce défaut sont cachés

. . . . ne sont pas connus
. . . . est ignorée, et ce défaut inconnu
quand celui à qui l'on parle ignore cette action et ce défaut

—

— et qu'on n'a pas de motif légitime de les découvrir aux autres.

. . . . raison. . . . . . faire connaître aux autres
. . . . suffisante pour les. . . . .

—

575.* Faire un *jugement téméraire*, c'est croire, sans preuve suffisante, qu'une personne est coupable ou a quelque défaut.

Former un jugement téméraire, c'est penser, sans motif suffisant, que quelqu'un est coupable ou qu'il a quelque défaut.

Croire qu'une personne est coupable, ou croire qu'elle a quelque défaut, et le croire sans preuve suffisante, c'est faire un jugement téméraire.

Celui-là se rend coupable d'un jugement téméraire qui croit légèrement à la culpabilité du prochain, ou lui attribue des défauts, sans preuve suffisante.

LEÇON 80.

SIXIÈME ET NEUVIÈME COMMANDEMENTS DE DIEU.

Luxurieux point ne seras,
De corps ni de consentement.

L'œuvre de chair ne désireras,
Qu'en mariage seulement.

LUXURE.

576.* Dieu défend les actions déshonnêtes;
— les paroles et les signes déshonnêtes ;
— les regards curieux et immodestes.

577. Dieu défend aussi les désirs déshonnêtes,
— et même les pensées déshonnêtes.

578. Pour éviter les péchés de luxure, il faut :
— 1° Fuir les mauvaises compagnies ;
— 2° Fuir les bals et les spectacles ;
— 3° Ne pas lire de mauvais livres.

579.* Pour éviter les péchés de luxure, il faut :
— 1° Travailler beaucoup ;
— 2° Prier souvent la sainte Vierge ;
— 3° Se confesser et communier souvent.

SYNONYMIES.

576.* Dieu défend les actions déshonnêtes ;

. . . . impures ;
. . . . d'impureté ;

—

— les paroles et les signes déshonnêtes ;

. . . . qui sont déshonnêtes ;
. . . . impures ;
. . . . immodestes ;

—

— les regards curieux et immodestes.

. . . . qui sont tout à la fois et curieux et immodestes.
. . . . coupables de curiosité et d'immodestie.

—

577. Dieu défend [aussi] les désirs déshonnêtes,

. . . . . également les désirs impurs,
. . . . contraires à la modestie,

—

— et même les pensées déshonnêtes.

. . . . impures.
. . . . qui sont impures.
. . . . contraires à la pureté.
. . . . modestie.
. . . . chasteté.

—

578. Pour éviter les péchés de luxure, il faut :

. . . . d'impureté, . . :
. . . ne pas tomber dans la luxure, . . :
. . . . l'impureté, . . :
. . . . les péchés contraires à la modestie, il faut :

—

— 1° Fuir les mauvaises compagnies ;

Eviter les . . . . ;
Ne jamais fréquenter les. . . . . ;

—

— 2° Fuir les bals et les spectacles ;

Éviter les. . . . . ;
Ne pas fréquenter les. . . . . ;
N'aller ni dans les bals, ni dans les spectacles ;

—

— 3° Ne pas lire de mauvais livres.

. . . . faire de mauvaises lectures.
. . . . lire dans de mauvais livres.

—

579.* Pour éviter les péchés de luxure, il faut :

(*Voir les Synonymies du n°* 578.)

—

— 1° Travailler beaucoup ;

Se livrer au travail avec courage ;
. . . . ardeur ;

—

— 2° Prier souvent la sainte Vierge ;

Invoquer. . . . . ;
Avoir recours à la. . . . . . ;
Adresser de fréquentes prières à la sainte Vierge ;

—

— 3º Se confesser et communier souvent.

. . . . souvent et communier souvent.
Approcher souvent du tribunal de la Pénitence et de la sainte Table.
Faire de fréquentes confessions et de fréquentes communions.
. . . des confessions et des communions fréquentes.
Aller souvent à confesse et communier fréquemment.

LEÇON 81.

SEPTIÈME ET DIXIÈME COMMANDEMENTS DE DIEU.

Le bien d'autrui tu ne prendras,
Ni retiendras injustement.

Biens d'autrui ne convoiteras,
Pour les avoir injustement.

VOL. — RESTITUTION.

580. Dieu défend de voler; Dieu défend même le désir de voler.
581. Dieu défend d'aider les autres à voler; il défend aussi de donner le conseil de voler.
582.* Ceux qui ont volé doivent restituer le bien volé.
583. Dieu nous ordonne de payer nos dettes.
584. Cherchons à qui appartiennent les choses que nous avons trouvées, et rendons-les à leur maître.
585. Si nous ne pouvons savoir à qui appartiennent les choses trouvées, demandons conseil à notre confesseur ; il nous dira ce que nous devons faire.

SYNONYMIES.

580. Dieu défend de voler; Dieu défend même le désir de voler.

. . . . . le vol, et même le désir du vol.
. . . . , et sa défense s'étend jusqu'au désir du vol.
Le vol et le désir du vol sont défendus par Dieu.

—

581. Dieu défend d'aider les autres à voler ;

. . . . dans leurs vols.
. . . . à exécuter des vols.
, ... dans l'exécution de leurs vols.

—

— il défend aussi de donner le conseil de voler.

. . . . également d'engager les autres à voler.
. . . . d'exciter les. . . . . . .
. . . . d'inciter les autres à commettre des vols.

—

582.* Ceux qui ont volé doivent restituer le bien volé.

. . . . . . fait des vols doivent restituer le bien volé.
. . . . rendre. . . . . . .
. . . . ce qu'ils ont volé.
On doit rendre le bien volé.
. . . restituer. . . . .
Il faut. . . . .
. . . rendre. . . . . .

—

583. Dieu nous ordonne de payer nos dettes.

. . . . oblige à payer . . . .
. . . . fait une obligation de payer nos dettes.

584. Cherchons à qui appartiennent les choses que nous avons trouvées,

Cherchons quel est le maître des choses que nous avons trouvées,
. . . . propriétaire des. . . . .
. . . . à savoir quel est. . . . .
. . . . connaître le propriétaire des choses que nous avons trouvées,
Cherchons à découvrir le propriétaire des choses trouvées,
Livrons-nous à la recherche du propriétaire des choses que nous avons trouvées,
Faisons des recherches pour trouver le propriétaire des choses que nous avons trouvées,
Faisons des investigations pour découvrir le propriétaire des choses que nous avons trouvées,

—

— et rendons-les à leur maître.

et restituons-les. . . . . .
. . . . à leur maître ces choses trouvées.
. . . . objets trouvés.

—

585. Si nous ne pouvons savoir à qui appartiennent les choses trouvées,

Si nous ne pouvons découvrir à qui appartiennent les choses trouvées,
. . . . les objets trouvés,
. . . . parvenons pas à savoir à qui. . . . .
. . . . connaître le propriétaire des objets trouvés,

—

— demandons conseil à notre confesseur ;

ayons recours aux conseils de notre confesseur ;
consultons notre confesseur ;

—

— il nous dira ce que nous devons faire.

. . . indiquera. . . . .
. . . . aurons à faire.
. . . fera connaître ce qu'il faudra faire.

LEÇON 82.

HUITIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Faux témoignage ne diras,
Ni mentiras aucunement.

MENSONGES : DIVERSES ESPÈCES DE MENSONGES. — CALOMNIE. — FAUX TÉMOIGNAGES.

586.* *Mentir*, c'est dire une chose qu'on sait fausse, et la dire pour tromper les autres.

587. Le *Mensonge joyeux* est celui que l'on fait pour rire.

588. Le *Mensonge officieux* est celui que l'on fait pour rendre service.

589. Le *Mensonge pernicieux* est celui que l'on fait pour faire du mal.

590. Le Mensonge pernicieux est un plus grand péché que le Mensonge joyeux et que le Mensonge officieux.

591. Nul Mensonge n'est jamais permis.

592. Les plus grands Mensonges sont : la calomnie et le faux témoignage.

593.* *Calomnier*, c'est dire qu'une personne a fait une mauvaise action, ou qu'elle a un défaut, tandis que cela n'est pas vrai.

594. Celui qui, faisant un Mensonge, dirait au juge : Cette personne a fait telle faute, se rendrait coupable d'un Faux Témoignage.

595. [Egalement] Celui qui, faisant un Mensonge, dirait au juge : Cette personne n'a pas fait telle faute, se rendrait coupable d'un Faux Témoignage.

596. *Définition.* — Le *Faux Témoignage* est un Mensonge fait à un juge, après qu'on a juré de dire la vérité.

SYNONYMIES.

586.* *Mentir*, c'est dire une chose qu'on sait fausse, et la dire pour tromper les autres.

Mentir, c'est dire une chose qu'on sait être fausse, et la dire pour tromper les autres
Mentir, c'est affirmer une chose qu'on sait être fausse, et l'affirmer afin de tromper les autres.
Mentir, c'est affirmer une chose qu'on sait être fausse, et l'affirmer avec l'intention de tromper les autres.
Mentir, c'est parler contre sa pensée avec l'intention d'induire les autres en erreur.
Celui-là fait un mensonge qui dit une chose qu'il sait fausse, ayant l'intention de tromper les autres.

—

587. Le *Mensonge joyeux* est celui que l'on fait pour rire.

. . . . se divertir.
. . . . amuser les autres.
Le *Mensonge joyeux* est celui que l'on fait par manière de jeu.
. . . . plaisanterie.

—

588. Le *Mensonge officieux* est celui que l'on fait pour rendre service.

Le *Mensonge officieux* est celui que l'on fait pour être utile.
. . . . dans un but d'utilité.
. . . . en se proposant quelque chose d'utile.

—

589. Le *Mensonge pernicieux* est celui que l'on fait pour faire du mal.

Le *Mensonge pernicieux* est celui que l'on commet pour faire du mal.
. . . . pour être nuisible.
. . . . qu'il en résulte du mal.

590. Le Mensonge pernicieux est un plus grand péché que le Mensonge joyeux et le Mensonge officieux.

Faire un Mensonge pernicieux, c'est commettre un plus grand péché que si l'on faisait seulement un Mensonge joyeux ou un Mensonge officieux.

—

591. Nul Mensonge n'est jamais permis.

Le. . . . .
. . . . est toujours défendu.
Il n'est jamais permis de mentir.

—

592. Les plus grands Mensonges sont la Calomnie et le Faux Témoignage.

La Calomnie et le Faux Témoignage sont les plus grands Mensonges.
En fait de Mensonges, les plus grands sont la Calomnie et le Faux Témoignage,
En fait de Mensonges ceux qui sont les plus grands, ce sont la Calomnie et le Faux Témoignage.

—

593.* *Calomnier* c'est dire qu'une personne

. . . . affirmer. . . . . .
. . . . prétendre. . . . . .
. . . . dire : telle personne

—

— a fait une mauvaise action, ou qu'elle a un défaut,

a commis une. . . . .
s'est rendue coupable d'une. . . . .

—

— tandis que cela n'est pas vrai.

. . . . c'est faux.
. . . . la chose est fausse.
. . . . controuvée.

594. Celui qui, faisant un Mensonge, dirait au juge : Cette personne a fait telle faute,

Celui qui, en mentant, affirmerait au juge qu'une personne a fait telle faute,
Celui qui mentirait au juge, en affirmant qu'une personne a fait telle faute,

—

— se rendrait coupable d'un Faux Témoignage.

. . . . de Faux. . . . .
ferait un péché qu'on nomme Faux Témoignage.
commettrait le péché. . . . .

—

595. [Également] celui qui, faisant un Mensonge, dirait au juge :

De même, quiconque, faisant. . . . .
. . . . , en mentant, affirmerait au juge que :
. . . . mentirait au juge, en affirmant que :

—

— cette personne n'a pas fait telle faute,

. . . . commis telle faute,
. . . . n'est pas coupable de telle faute,
. . . . ne s'est pas rendue coupable de telle faute,

—

— se rendrait coupable d'un Faux Témoignage.

(*Voir les Synonymies du n° précédent.*)

—

596. Le *Faux Témoignage* est un Mensonge fait à un juge,

. . . . devant les tribunaux,
. . . . le Mensonge que l'on fait à un juge,

—

— après que l'on a juré de dire la vérité.

. . . avoir juré. . . . .
. . . . fait serment de dire la vérité.
. . . . ne pas mentir.
. . . . de parler selon la vérité.
. . . . l'exacte vérité.

COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

LEÇON 83.

LES COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

597. Jésus-Christ a dit : Obéissez à l'Église. Nous devons donc obéir à l'Église.

598.* Voici les six Commandements de l'Église :

1. Les Dimanches, la Messe ouïras,
   Et les Fêtes de commandement.
2. Ces mêmes jours sanctifieras,
   Sans travailler servilement.
3. Tous tes péchés confesseras,
   A tout le moins une fois l'an.
4. Ton Créateur tu recevras,
   Au moins à Pâques humblement,
5. Quatre-Temps, vigiles, jeûneras,
   Et le carême entièrement.
6. Vendredi chair ne mangeras,
   Ni le samedi mêmement.

SYNONYMIES.

597. Jésus-Christ a dit : Obéissez à l'Église. Nous devons donc obéir à l'Église.

Jésus-Christ a prononcé ces paroles : Obéissez à l'Église. Nous devons donc obéir à l'Église.

Notre-Seigneur Jésus-Christ a prononcé cet ordre : Obéissez à l'Église. Nous devons donc obéir à l'Église.

Notre-Seigneur Jésus-Christ a prononcé cet ordre : Obéissez à l'Église.
Nous devons donc obéissance à l'Église.
Nous devons obéir à l'Église, car Jésus-Christ a dit : Obéissez à l'Église.
. . . . . . obéissance à. . . . .
. . . . l'Église, à cause de cet ordre de Jésus-Christ : Obéissez à l'Église.

—

598.* Voici les six Commandements de l'Église :

. . . . . . ordonnances de l'Église :
. . . . que l'Église a faites :

—

— 1. Les Dimanches la Messe ouïras, et les Fêtes pareillement.

. . . . entendras, et aussi les jours de Fêtes commandées.
Tu assisteras à la Messe les Dimanches et les Fêtes d'obligation.

—

— 2. Ces mêmes jours sanctifieras, sans travailler servilement.

Ces mêmes jours de Dimanches et de Fêtes, tu ne travailleras pas à des travaux manuels.
Ces mêmes jours de Dimanches et de Fêtes, tu ne te livreras pas à des œuvres serviles.

—

— 3. Tous tes péchés confesseras, à tout le moins une fois l'an.

Tous les ans, au moins une fois, tu confesseras tes péchés.
. . . . , ... , tu iras confesser tes péchés.
. . . . , ... , . te confesseras.

—

— 4. Ton Créateur tu recevras, au moins à Pâques humblement.

Tu recevras ton Créateur au moins à Pâques, et avec humilité.
Tu communieras avec humilité tous les ans, au moins à Pâques.

—

— 5. Quatre-Temps, Vigiles, jeûneras, et le Carême entièrement.

Tu jeûneras aux Quatre-Temps, aux Vigiles, et pendant le Carême.
Tu jeûneras pendant le Carême, aux jours de Vigiles et aux Quatre-Temps.

— 6. Vendredi chair ne mangeras, ni le Samedi mêmement.

Tu ne mangeras de viande ni le Vendredi ni le Samedi.
Tu ne prendras d'aliment gras ni le. . . . . . .
Tu feras abstinence de viande le Vendredi et. . . .
. . . . deux fois par semaine, le Vendredi et le Samedi.
. . . . les Vendredis et les Samedis.

LEÇON 84.

PREMIER ET DEUXIÈME COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

Les Dimanches la Messe ouïras,
Et les Fêtes pareillement.

Ces mêmes jours sanctifieras,
Sans travailler servilement.

ASSISTANCE A LA MESSE. — ABSTENTION DU TRAVAIL SERVILE LE DIMANCHE.

599 * L'Église nous ordonne d'assister à la Messe le Dimanche.
600.* L'Église nous ordonne [aussi] d'assister à la Messe les jours de Fêtes d'obligation.

601. Il y a maintenant en France, quatre Fêtes d'obligation :

1° Noël ;
2° L'Ascension ;
3° L'Assomption ;
4° La Toussaint.

602.* Manquer, sans nécessité, la Messe le Dimanche, ou un jour de Fête d'obligation, ce serait un grand péché.

603. Les jours de Fêtes d'obligation, il ne faut pas travailler aux ouvrages manuels, non plus que le Dimanche.

SYNONYMIES.

599.* L'Église nous ordonne d'assister à la Messe le Dimanche.

. . . . . . fait un devoir d'entendre la. . . . .
La loi de l'Église nous oblige d'assister à . . . .

—

600.* L'Église nous ordonne [aussi] d'assister à la Messe, les jours de Fêtes d'obligation.

L'Église nous commande également d'assister à la Messe, les jours de Fêtes d'obligation.
L'Église nous fait aussi un devoir d'assister au saint Sacrifice de la Messe, les jours de Fêtes d'obligation.
L'Église nous fait aussi une obligation d'aller à la Messe, les jours de Fêtes d'obligation.

—

601. Il y a maintenant en France, quatre Fêtes d'obligation :

. . . actuellement. . . . , ... :
. . . . , ... obligatoires :
. . . . sur le territoire français, quatre Fêtes obligatoires :
. . . . dans les diocèses de France, quatre Fêtes obligatoires :

—

— **Noël, l'Ascension, l'Assomption, la Toussaint.**

Les fêtes de Noël, de l'Ascension, de l'Assomption et de la Toussaint.

—

602.* **Manquer, sans nécessité, la Messe le Dimanche,**

Sans nécessité, manquer la . . . . ,
. . . . . . , ne pas aller à la. . . . . ,
. . . . . . , . . . entendre la . . . . ,
Le Dimanche, manquer la Messe sans nécessité,
. . . . . ., ... n'ayant pas d'empêchement grave,

—

— **ou un jour de Fête d'obligation,**

ou bien un jour de Fête obligatoire,

—

— **ce serait un grand péché.**

. . . . . . péché mortel.
. . . . pécher mortellement.
. . . . gravement.
. . . . grièvement.

—

603. **Les jours de Fêtes d'obligation, il ne faut pas travailler aux ouvrages manuels, non plus que le Dimanche.**

Les jours de Fêtes d'obligation, comme le Dimanche, il ne faut pas se livrer aux travaux manuels.

Les jours de Fêtes d'obligation, ainsi que le Dimanche, les travaux manuels sont défendus.

Les jours de Fêtes d'obligation, ainsi que le Dimanche, les ouvrages manuels sont défendus.

Il est défendu de s'occuper à des travaux manuels les jours de Fêtes obligatoires, comme le Dimanche.

LEÇON 85.

PRINCIPALES FÊTES DE L'ÉGLISE.

PAQUES. — L'ASCENSION. — LA PENTECOTE. — L'ASSOMPTION. — LA TOUSSAINT. — NOEL.

604. Il y a plusieurs Fêtes principales dans l'année.

605.* Les Fêtes principales, sont :
Pâques,
l'Ascension,
la Pentecôte,
l'Assomption,
la Toussaint
et Noël.

606. La plus grande Fête, c'est la Fête de Pâques.

607. La Fête de Pâques a été instituée pour célébrer Jésus-Christ se ressuscitant.

608. La Fête de l'Ascension a été instituée pour célébrer Jésus-Christ montant au Ciel.

609. La Fête de la Pentecôte a été instituée pour célébrer le Saint-Esprit descendant sur les Apôtres.

610. La Fête de l'Assomption a été instituée pour honorer la sainte Vierge montant au Ciel.

611. La Fête de la Toussaint a été instituée pour honorer tous les Saints.

612. La Fête de Noël a été instituée pour célébrer Jésus venant au monde.

SYNONYMIES.

604. Il y a plusieurs Fêtes principales dans l'année.

. . . dans l'année plusieurs Fêtes principales.
. . . pendant l'année. . . . .
. . . dans le courant de l'année plusieurs Fêtes principales.

605.* Les Fêtes principales sont :

Les principales Fêtes sont :
Voici quelles sont les principales Fêtes :
. . . les principales Fêtes de l'année :

—

— Pâques, l'Ascension, la Pentecôte, l'Assomption, la Toussaint et Noël.

La Fête de Pâques, la Fête de l'Ascension, la Fête de la Pentecôte, la Fête de l'Assomption, la Fête de la Toussaint et la Fête de Noël.

—

606. La plus grande Fête, c'est la Fête de Pâques.

. . . . de l'année, c'est celle de Pâques.
. . . . de toutes, ...

—

607. La Fête de Pâques a été instituée

. . . . établie
L'Église a institué la Fête de Pâques
. . . . établi . . . .
. . . . ordonné. . . . .

—

— pour célébrer Jésus-Christ se ressuscitant.

. . . . la Résurrection de Jésus-Christ.
. . . . le mystère de la Résurrection de Jésus-Christ.
. . . . la mémoire. . . . .
. . . . le souvenir. . . . .
pour perpétuer. . . . .
. . . . la mémoire. . . . .
pour honorer le mystère. . . . .
. . . . . . la Résurrection de Jésus-Christ.
en honneur de. . . . .
en mémoire de. . . . .

—

608. La Fête de l'Ascension a été instituée

(*Imiter les Synonymies du n° précédent.*)

—

— pour célébrer Jésus-Christ montant au Ciel.

. . . . . l'Ascension de Jésus-Christ.
. . . . . le mystère de l'Ascension de Jésus-Christ.
. . . . . la mémoire. . . . .
. . . . . le souvenir. . . . .
pour perpétuer. . . . .
. . . . . la mémoire. . . . .
pour honorer le mystère. . . . .
en honneur du mystère . . . .
en mémoire. . . . .

—

609. La Fête de la Pentecôte a été instituée

(*Imiter les Synonymies du n°* 607.)

—

— pour célébrer le Saint-Esprit descendant sur les Apôtres.

. . . . . la Descente du Saint-Esprit . . . .
. . . . . . mémoire de la Descente du. . . . .
. . . . . le souvenir de la. . . . .

(*Imiter les Synonymies du n° précédent.*)

—

610. La Fête de l'Assomption a été instituée

(*Imiter les Synonymies du n°* 607).

—

— pour honorer la sainte Vierge montant au Ciel.

. . . . emportée dans le Ciel par les Anges.
pour honorer la sainte Vierge faisant son entrée dans le Ciel.

—

611. La Fête de la Toussaint a été instituée

(*Imiter les Synonymies du n°* 607.)

—

— pour honorer tous les Saints,
pour rendre honneur à tous les Saints.
en l'honneur de tous les Saints.
pour honorer la mémoire de tous les Saints.
pour célébrer la gloire de tous les Saints.

—

612. La Fête de Noël a été instituée

(*Imiter les synonymies du n°* 607.)

—

— pour célébrer Jésus venant au monde.

. . . . . la naissance de Jésus, à Bethléem.
. . . . . Jésus naissant parmi nous.
. . . . . la naissance temporelle du Fils de Dieu.
. . . . de Jésus-Christ à Bethléem.

LEÇON 86.

—

TROISIÈME ET QUATRIÈME COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE

Tous tes péchés confesseras,
A tout le moins une fois l'an.
Ton Créateur tu recevras,
Au moins à Pâques humblement.

QUAND ON DOIT SE CONFESSER ET COMMUNIER.

613.* L'Église nous ordonne de nous confesser et de communier, au moins une fois chaque année.
614. On se confesse ordinairement pendant le Carême.
615. On doit communier à Pâques.
616. [Mais] il est très-bien de se confesser et de communier plusieurs fois chaque année.

617. L'Église désire que nous communiions surtout à Noël, à la Pentecôte, à l'Assomption, à la Toussaint et aux autres grandes Fêtes.

618.* Il faut se confesser et communier quand on est en danger de mort.

SYNONYMIES.

613.* L'Église nous ordonne de nous confesser et de communier

. . . . . prescrit. . . . .

. . . . une confession et une communion

. . . ordonne à tous les fidèles une confession et une communion.

. . . . ses enfants une. . . . .

—

— au moins une fois chaque année.

. . . . par an.

. . . . tous les ans.

chaque année, au moins une fois.

—

614. On se confesse ordinairement pendant le Carême.

. . . . . . habituellement durant le Carême.

. . . . dans le temps du Carême.

. . . . saint temps du Carême.

. . . . de la Quadragésime.

. , ... pendant la sainte Quarantaine.

—

615. On doit communier à Pâques.

. . . . au temps de Pâques.

. . . . dans le temps pascal.

. . . . durant le saint temps de Pâques,

. . . . à l'époque de Pâques.

La communion pascale est d'obligation

. . . , ... obligatoire.

—

616. [Mais] il est très-bien de se confesser et de communier plusieurs fois chaque année.

Mais il est très-bien de faire chaque année plusieurs confessions et plusieurs communions.

Mais il est très-bien de faire plusieurs confessions et plusieurs communions par an.

Mais s'approcher du tribunal de la Pénitence et de la sainte Table plusieurs fois chaque année, c'est une action très-louable.

—

617. L'Église désire que nous communiions surtout à Noël, à la Pentecôte, à l'Assomption, à la Toussaint

L'Église désire que nous recevions la communion principalement à Noël, à la Pentecôte, à l'Assomption, à la Toussaint

L'Église désire que nous approchions de la sainte Table surtout à Noël, à la Pentecôte, à l'Assomption, à la Toussaint

Le désir de l'Église est que nous approchions de la sainte Table surtout à Noël, à la Pentecôte, à l'Assomption, à la Toussaint

Le désir de l'Église est que nous ne laissions pas passer, sans communier, les fêtes de Noël, de la Pentecôte, de l'Assomption, de la Toussaint

—

— et aux autres grandes Fêtes.

ainsi qu'aux autres grandes Fêtes.

également aux autres. . . . .

—

618.* Il faut se confesser et communier quand on est en danger de mort.

La confession et la communion sont obligatoires quand on est en danger de mort.

Lorsqu'on est en danger de mort, il faut se confesser et communier.

Lorsque nous sommes en danger de mort, nous devons confesser nos péchés, et recevoir Jésus-Christ dans la communion.

—

LEÇON 87.

CARÊME. — QUATRE-TEMPS. — VIGILES.

619.* Le *Carême*, ce sont les 40 jours environ qui précèdent Pâques.

— Le Carême commence le Mercredi des Cendres (1).

620.* Il y a des *Quatre-Temps* :
au Printemps,
en Été,
en Automne,
et en Hiver (1).

621.* Les *Quatre-Temps du Printemps* sont trois jours de jeûne et d'abstinence, savoir : les mercredi, vendredi et samedi de la première semaine de Carême.

622. Les *Quatre-Temps de l'Été* sont trois jours de jeûne et d'abstinence, savoir : les mercredi, vendredi et samedi de la semaine après la Pentecôte.

623. Les *Quatre-Temps de l'Automne* sont trois jours de jeûne et d'abstinence, savoir : les mercredi, vendredi et samedi après le 14 septembre.

624. Les *Quatre-Temps de l'Hiver* sont trois jours de jeûne et d'abstinence, savoir : les mercredi, vendredi et samedi de la troisième semaine de l'Avent.

625.* L'*Avent* est le temps qui précède Noël. Ce temps comprend les trois semaines et la quatrième semaine, au moins commencée, qui précèdent la Fête de Noël (1).

626.* Les *Vigiles* sont les veilles de quelques grandes Fêtes, comme la veille de Noël, de la Pentecôte, etc. (1).

---

(1) Voir l'almanach de chaque année pour connaître les époques du *Carême*, des *Quatre-Temps*, de l'*Avent* et des *Vigiles*.

SYNONYMIES.

619.* Le *Carême*, ce sont les quarante jours qui précèdent Pâques.

On appelle Carême les. . . . .

On désigne sous le nom de Carême les quarante jours qui précèdent Pâques.

—

— Le Carême commence le mercredi des Cendres

Le premier jour de Carême est le mercredi des Cendres.

. . . . c'est le. . . . .

C'est le mercredi des Cendres que commence le Carême.

—

620.* Il y a des *Quatre-Temps* au Printemps, en Été, en Automne et en Hiver.

Il y a des Quatre-Temps aux quatre saisons de l'année, savoir : au Printemps, en Été, en Automne, en Hiver.

Les Quatre-temps se trouvent aux quatre saisons, savoir : au Printemps, en Été, en Automne et en Hiver.

—

621.* Les *Quatre-Temps du Printemps* sont trois jours de jeûne et d'abstinence,

On appelle Quatre-Temps du Printemps trois jours de jeûne et d'abstinence,

On désigne sous le nom de Quatre-Temps du Printemps trois jours de jeûne et d'abstinence,

On entend par Quatre-Temps du Printemps trois jours de jeûne et d'abstinence,

—

— savoir : les Mercredi, Vendredi et Samedi de la semaine après la Pentecôte.

savoir : le Mercredi, le Vendredi et le Samedi de la semaine après la Pentecôte.

savoir : le Mercredi, le Vendredi et le Samedi de la semaine qui suit la Pentecôte.

(622, 623, 624. *Les Synonymies de ces trois nos peuvent être calquées sur celles de no* 621.)

625.* *L'Avent* est le temps qui précède Noël.

. . . . est avant Noël.

Le temps d'avant Noël est le temps de l'Avent.

. . . qui précède Noël est le temps de l'Avent.

— Ce temps comprend les trois semaines et la quatrième, au moins commencée, qui précèdent la Fête de Noël.

Ce temps renferme les trois semaines et la quatrième, au moins commencée, qui précèdent la Fête de Noël.

Ce temps se compose des trois semaines et de la quatrième, au moins commencée, qui précèdent Noël.

626.* *Les Vigiles* sont les veilles de quelques grandes fêtes,

. . . . certaines. . . . . . . ,

— comme la veille de Noël, de la Pentecôte, etc.

. . . . la Fête de Noël, de la Pentecôte, etc.

. . . . , de la Fête de la Pentecôte, etc.

. . . les veilles des Fêtes de Noël, de la Pentecôte, etc.

LEÇON 88.

CINQUIÈME ET SIXIÈME COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

Quatre-Temps, vigiles, jeûneras,
Et le Carême entièrement.

Vendredi chair ne mangeras,
Ni le samedi mêmement.

JEUNE. — ABSTINENCE.

627.* Jeûner, c'est :

— 1° Faire abstinence, c'est-à-dire ne pas manger d'aliments gras;

— 2° Ne faire qu'un repas vers onze heures et demie ou midi ;

— 3° Ne prendre, le soir, qu'un peu de nourriture.

— Cette manducation du soir s'appelle Collation (1).

— On peut faire la collation le matin, et le dîner le soir.

628.* On doit jeûner à vingt et un an accomplis. — L'Église l'ordonne.

629.* L'Église ordonne de jeûner :

— 1° Tous les jours de Carême, excepté les Dimanches ;

— 2° Tous les jours des Quatre-Temps;

— 3° Les jours de Vigiles (2).

630.* L'Église nous défend de manger des aliments gras :

— 1° Les vendredis et les samedis (2) ;

— 2° Le jour de la fête de saint Marc, 25 avril (3);

— 3° Les trois jours des Rogations, savoir : les lundi, mardi et mercredi qui précèdent la Fête de l'Ascension(3).

SYNONYMIES.

627.* Jeûner, c'est : 1° Faire abstinence, c'est-à-dire ne pas manger d'aliments gras ;

Jeûner, c'est : 1° s'abstenir d'aliments gras;
. . . , . : 1° faire abstinence d'aliments gras;
. . . , . : 1° ne prendre aucun aliment gras ;

— 2° Ne faire qu'un repas, vers onze heures et demie ou midi ;

. . . . seul repas, ... ;
. . . . à midi ou onze heures et demie au plus tôt;

— 3° Ne prendre, le soir, qu'un peu de nourriture.

Ne manger, le soir, que très-légèrement.
. . . . très-peu.

---

(1) 1° Pour les aliments permis à la collation, cela varie selon les diocèses; 2° il ne faut pas que la collation soit faite avant onze heures et demie, à moins qu'on ait une bonne raison pour devancer cette heure.

(2) Il y a des diocèses où le jeûne des Vigiles et l'abstinence du samedi sont supprimés. Le professeur conseillera aux élèves de consulter leurs curés respectifs.

(3) Avertir les sourds-muets que dans la plupart des diocèses ces obligations ont cessé.

— Cette manducation du soir s'appelle collation.

. . . . faite le soir. . . . .
. . . . se nomme . . .
. . . . est appelée . . .
. . . . nommée. . .

—

— On peut faire la collation le matin et le dîner le soir.

Il est permis de faire d'abord la collation le matin et de renvoyer le dîner au soir.
On peut intervertir cet ordre, commencer par la collation le matin, et terminer le soir par le dîner.
On peut indistinctement prendre la collation le matin et le dîner le soir.

—

628.* On doit jeûner à vingt et un ans accomplis.

. . . . quand on a 21 ans. . . .
. . . . lorsqu'on a 21 ans.
Le jeûne est obligatoire lorsqu'on a 21 ans.
. . . . d'obligation pour tous ceux qui ont 21 ans accomplis.

—

— L'Église l'ordonne.

. . . le commande.
. . . . prescrit.
. . . en a fait une loi.
. . . . obligation.

—

629.* L'Église nous ordonne de jeûner :

. . . . . commande. . . . :
. . . . . prescrit . . . . . :
. . . . le jeûne :
. . . . . fait un devoir du jeûne :
. . . . de jeûner :

—

— 1° Tous les jours de Carême, excepté les Dimanches ;

Tout le Carême, excepté les Dimanches ;
. . . . . , les Dimanches exceptés ;
Pendant tout le Carême, les. . . . ;

— 2° Tous les jours de Quatre-Temps;

Aux jours de Quatre-Temps;
Aux Quatre-Temps;

—

— 3° Les jours de Vigiles.

Aux jours de Vigiles.
Aux Vigiles.

—

630.* L'Église nous défend de manger des aliments gras :

. . . . . fait défense de manger des aliments gras :
. . . . . prescrit l'abstinence des. . . . . :
. . . . . ordonne. . . . . :

—

— 1° Les Vendredis et les Samedis;

Tous les Vendredis et tous les Samedis;
Vendredi et Samedi;
Le Vendredi et le Samedi;

—

— 2° Le jour de la Fête de saint Marc, 25 avril;

A la Saint-Marc, 25 avril;
Le 25 avril, à la Fête de saint Marc;

—

— 3° Les trois jours des Rogations,

Aux trois jours des Rogations,
Aux Rogations,

—

— savoir : les lundi, mardi et mercredi qui précèdent la Fête de l'Ascension.

savoir : le lundi, le mardi et le mercredi d'avant la Fête de l'Ascension.

VERTUS. — PÉCHÉS CAPITAUX.

LEÇON 89.

VERTUS THÉOLOGALES : FOI — ESPÉRANCE — CHARITÉ.

631. Les Commandements de Dieu et de l'Église nous ordonnent de pratiquer la vertu et d'éviter le péché.

632.* Il y a trois Vertus théologales, savoir : la Foi, l'Espérance et la Charité.

633.* Avoir la Foi, c'est croire en Dieu.

634.* Avoir l'Espérance, c'est espérer de posséder Dieu.

635.* Avoir la Charité, c'est aimer Dieu et le prochain.

— De toutes les vertus, la plus excellente c'est la Charité (1).

SYNONYMIES.

631. Les Commandements de Dieu et de l'Église nous ordonnent de pratiquer la vertu

Les Lois divines et ecclésiastiques nous ordonnent de pratiquer la vertu

Les Lois divines et les lois ecclésiastiques nous prescrivent de pratiquer la vertu

Les Lois divines et les lois ecclésiastiques nous prescrivent la vertu

(1) Cette leçon n'est qu'un résumé rapide de ce que nous avons dit sur la Foi, l'Espérance et la Charité. Il a pour but de rapprocher les vertus théologales des vertus simplement morales. Si vous croyez devoir développer davantage ce sujet, repassez les leçons 70, 73 et 74.

— et d'éviter le péché.

. . . . l'offense de Dieu.
. . . . la révolte contre Dieu.
. . . . . rébellion contre Dieu.

—

632.* Il y a trois Vertus théologales, savoir : la Foi, l'Espérance et la Charité.

On nomme Vertus théologales : la Foi, l'Espérance et la Charité.
La Foi, l'Espérance et la Charité sont les trois Vertus théologales.

—

633.* Avoir la Foi, c'est croire en Dieu.

Croire en Dieu, c'est avoir la Foi.
. . . à la parole de Dieu, c'est avoir la Foi.
. . . sur la. . . . .

—

634.* Avoir l'Espérance, c'est espérer de posséder Dieu.

. . . . la possession de Dieu.
Espérer de posséder Dieu, c'est avoir l'Espérance.
. . . la possession de Dieu, ...

—

635.* Avoir la Charité, c'est aimer Dieu et le prochain.

. . . . , c'est avoir l'amour de Dieu et du prochain.
Aimer Dieu et aimer le prochain, c'est avoir la Charité.
. . . . . le prochain, c'est avoir la Charité.

—

— De toutes les Vertus, la plus excellente, c'est la Charité.

La plus excellente de toutes les Vertus, c'est la Charité.
La Charité est la reine de toutes les Vertus.
La reine de toutes les Vertus, c'est la Charité.

LEÇON 90.

VERTUS MORALES : JUSTICE — FORCE — TEMPÉRANCE — PRUDENCE.

636. Les Vertus morales règlent notre conduite.
637. Les principales Vertus morales sont les quatre Vertus cardinales : la Justice, la Force, la Tempérance, la Prudence.
638.* La *Justice* est une vertu morale qui fait que nous rendons à chacun ce qui lui est dû.
639.* La *Force* est une vertu morale qui fait que nous avons le courage de vaincre les difficultés qui s'opposent à la pratique de nos devoirs.
640.* La *Tempérance* est une vertu morale qui fait que nous fuyons tous les excès, surtout dans le boire et dans le manger.
641.* La *Prudence* est une vertu morale qui fait que nous choisissons, avec soin, les bonnes actions, et que nous évitons les mauvaises avec le même soin.

SYNONYMIES.

636. Les Vertus morales règlent notre conduite.

. . . . sont la règle de notre conduite.
. . . . nos mœurs.
. . . . dirigent notre conduite.
. . . . nous dirigent dans nos mœurs.
. . . . notre conduite.

—

637. Les principales Vertus morales sont les quatre Vertus cardinales : la Justice, la Force, la Tempérance, la Prudence.

Les principales Vertus morales se nomment : Justice, Force, Tempérance, Prudence.

On appelle : Justice, Force, Tempérance et Prudence, les quatre Vertus cardinales.

Il y a quatre principales Vertus morales : la Justice, la Force, la Tempérance, la Prudence.

Il y a plusieurs Vertus morales, entre lesquelles on distingue principalement la Justice, la Force, la Tempérance, la Prudence.

638.* La *Justice* est une Vertu morale qui fait que nous rendons à chacun ce qui lui est dû.

La Justice, Vertu morale, fait rendre à chacun ce qui lui appartient.

La Vertu qui fait qu'on rend à chacun ce qui lui est dû, s'appelle Justice.

639.* La *Force* est une Vertu morale qui fait que nous avons le courage

La vertu de Force est celle qui nous donne le courage

La Force, Vertu morale, est celle qui nous inspire le courage

---

— de vaincre les difficultés qui s'opposent à la pratique de nos devoirs.

de surmonter les obstacles qui s'opposent à l'accomplissement de notre devoir.

de triompher des obstacles qui se jettent à travers le chemin de la vertu.

de renverser les obstacles qui se dressent devant nous pour nous arrêter dans la voie de la sainteté.

640.* La *Tempérance* est une Vertu morale qui fait que nous fuyons tous les excès,

La Tempérance est la Vertu qui nous fait éviter tous les excès,

On appelle Tempérance la Vertu morale qui fait que nous évitons tous les excès,

---

— surtout dans le boire et le manger.

principalement dans la nourriture.

en particulier, dans les repas.

surtout dans l'usage des aliments.

641.* La *Prudence* est une Vertu morale qui fait que nous choisissons, avec soin, les bonnes actions, et que nous évitons les mauvaises avec le même soin.

On appelle Prudence la vertu morale qui nous fait choisir, avec discernement, les actions bonnes, et fuir les mauvaises avec le même discernement.

On nomme Prudence chrétienne la Vertu morale qui nous éclaire, quand il s'agit de choisir les bonnes actions, et de fuir les mauvaises.

LEÇON 91.

LES SEPT PÉCHÉS CAPITAUX.

642. Les Péchés Capitaux sont ceux qui produisent un grand nombre d'autres péchés.

643.* Il y a sept Péchés Capitaux, savoir :

1. L'Orgueil.
2. L'Avarice.
3. La Luxure.
4. L'Envie.
5. La Gourmandise.
6. La Colère.
7. La Paresse.

644.* L'*Orgueil* est un péché qui fait qu'une personne se préfère aux autres et veut s'élever au-dessus d'eux.

645.* L'*Avarice* est un péché qui fait qu'une personne aime trop l'argent et les autres biens de la terre.

646.* La *Luxure* est un péché honteux qui fait qu'une personne commet des actions déshonnêtes, ou désire en faire, ou s'arrête volontairement à penser à des choses déshonnêtes.

647.* L'*Envie* est un péché qui fait qu'une personne est volontairement triste, en voyant les autres heureux, vertueux, habiles, estimés ou aimés; ou bien joyeuse, en les voyant malheureux, méchants, inhabiles, méprisés ou haïs.

SYNONYMIES.

642. Les Péchés Capitaux sont ceux qui produisent un grand nombre d'autres péchés.

Les Péchés qu'on nomme Capitaux en engendrent un grand nombre d'autres.

Les Péchés nommés Capitaux sont la source de beaucoup d'autres péchés.

Les Péchés Capitaux produisent beaucoup d'autres péchés.

. . . . entraînent à leur suite une multitude de péchés.

. . . . sont comme sept sources empoisonnées d'où jaillissent beaucoup d'autres péchés.

—

643.* Il y a sept Péchés Capitaux, savoir :

Les sept Péchés Capitaux sont :

On compte sept Péchés Capitaux, savoir :

Les péchés, sources de beaucoup d'autres, sont au nombre de sept, savoir :

—

— L'Orgueil, l'Avarice, la Luxure, l'Envie, la Gourmandise, la Colère, la Paresse.

Le péché d'Orgueil, le péché d'Avarice, le péché de Luxure, le péché d'Envie, le péché de Gourmandise, le péché de Colère et le péché de Paresse.

Les péchés d'Orgueil, d'Avarice, de Luxure, d'Envie, de Gourmandise, de Colère et de Paresse.

—

644.* L'*Orgueil* est un péché qui fait qu'une personne se préfère aux autres et veut s'élever au-dessus d'eux.

L'Orgueil est un des sept Péchés Capitaux ; ce péché fait qu'on se préfère aux autres et qu'on veut s'élever au-dessus d'eux.

L'Orgueil, le premier des sept Péchés Capitaux, fait qu'on se préfère aux autres et qu'on veut s'élever au-dessus d'eux.

Une personne a de l'orgueil quand elle se préfère aux autres et quand elle veut s'élever au-dessus d'eux.

Une personne est orgueilleuse lorsqu'elle se préfère aux autres, et qu'elle s'admire et se glorifie injustement elle-même, au lieu d'admirer et de glorifier Dieu, qui lui a donné tout ce qu'elle possède.

Une personne est orgueilleuse quand elle a une estime déréglée d'elle-même, qu'elle se préfère aux autres et veut s'élever au-dessus d'eux.

Une personne est orgueilleuse lorsqu'elle a une estime déréglée de son propre mérite, qu'elle se glorifie elle-même, et veut abaisser les autres au-dessous d'elle.

645.* L'*Avarice* est un péché qui fait qu'une personne aime trop l'argent et les autres biens de la terre.

L'Avarice est un des sept Péchés Capitaux; ce péché fait qu'on aime trop l'argent et les autres biens de la terre.

Le péché d'Avarice est un des Péchés Capitaux; il fait qu'on aime trop l'argent et les autres biens de la terre.

Une personne est avare quand elle aime trop l'argent et les autres biens de la terre.

Un homme est avare lorsqu'il a un amour déréglé des biens de la terre, et principalement de l'argent.

Une personne est avare quand elle aime trop l'argent, les maisons ou les autres biens de la terre; ou quand elle a un trop grand désir d'avoir ces biens en sa possession; ou quand elle ne fait pas l'aumône selon ses moyens, ou ne la fait pas assez généreusement, à cause de son trop d'attachement à ses richesses; enfin, quand elle cherche à s'enrichir par des moyens coupables.

646.* La *Luxure* est un péché honteux qui fait qu'une personne commet des actions déshonnêtes ou désire en faire, ou s'arrête volontairement à penser à des choses déshonnêtes.

La Luxure est un des sept Péchés Capitaux; ce péché fait qu'une personne commet des actions déshonnêtes ou désire en faire, ou s'arrête volontairement à penser à des choses déshonnêtes.

L'Impureté est un des Péchés Capitaux; il fait que l'on commet des actions déshonnêtes ou que l'on désire en faire, ou que l'on s'arrête volontairement à penser à des choses déshonnêtes.

Une personne est luxurieuse quand elle commet des actions déshonnêtes ou quand elle désire en faire, ou enfin quand elle s'arrête volontairement à des pensées impures.

Une personne est luxurieuse quand elle commet, désire, ou pense volontairement des choses déshonnêtes.

Celui-là est luxurieux, qui s'abandonne au vice honteux, le désire ou y pense volontairement.

On est luxurieux lorsqu'on fait quelqu'action indécente, ou lorsqu'on désire en faire, ou enfin lorsqu'on pense volontairement et avec plaisir à des actions déshonnêtes.

—

647.* L'*Envie* est un péché qui fait qu'une personne est volontairement triste, en voyant les autres heureux, vertueux, habiles, estimés ou aimés; ou bien joyeuse, en les voyant malheureux, méchants, inhabiles, méprisés ou haïs.

L'Envie est un des sept Péchés Capitaux, qui fait qu'une personne est volontairement triste, en voyant les autres heureux, vertueux, habiles, estimés ou aimés ; ou bien joyeuse, en les voyant malheureux, méchants, inhabiles, méprisés ou haïs.

Le péché d'Envie est un des Péchés Capitaux ; il fait qu'une personne est volontairement triste, en voyant les autres heureux, vertueux, habiles, estimés ou aimés ; ou bien joyeuse, en les voyant malheureux, méchants, inhabiles, méprisés ou haïs.

Une personne est envieuse lorsque, volontairement, elle éprouve du déplaisir en voyant les autres dans la prospérité, et en considérant cette prospérité du prochain comme un mal pour elle-même.

Une personne est envieuse lorsque, volontairement, elle est malheureuse du bonheur des autres, et heureuse de leur malheur.

Une personne est envieuse lorsque, volontairement, elle est triste de la joie des autres, et heureuse de leur tristesse et de leur malheur.

Une personne est envieuse lorsque, volontairement, elle est triste et mécontente en voyant les autres gais, contents, riches, habiles, vertueux, etc.

Une personne est envieuse lorsque, volontairement, elle ressent de la tristesse à la vue du bonheur des autres, et de la joie à la vue de leur malheur.

—

LEÇON 92.

PÉCHÉS CAPITAUX (*suite*).

648.* La *Gourmandise* est un péché qui fait qu'une personne mange et boit avec excès.

649. La plus hideuse des gourmandises, c'est l'ivrognerie.

650.* La *Colère* est un péché qui fait qu'une personne repousse avec violence ce qui lui déplaît.

651.* La *Paresse* est un péché qui fait qu'une personne ne remplit pas ses devoirs ou les remplit lâchement, parce que ces devoirs sont difficiles et pénibles.

652. Les Péchés Capitaux ne sont pas toujours des péchés mortels.

653. Les Péchés Capitaux sont véniels, lorsque la chose faite ou omise est légère, ou lorsque le consentement de la volonté n'est pas entier.

SYNONYMIES.

648.* La *Gourmandise* est un péché qui fait qu'une personne mange et boit avec excès.

La Gourmandise est un des Péchés Capitaux ; elle fait qu'une personne mange et boit avec excès.

La Gourmandise est un des sept Péchés Capitaux ; ce péché fait qu'une personne mange et boit avec excès.

On appelle Gourmandise l'amour déréglé du boire et du manger.

Une personne est gourmande lorsqu'elle aime trop boire ou trop manger, ou lorsqu'elle boit ou mange avec excès.

—

649. La plus hideuse des gourmandises, c'est l'ivrognerie.

La plus hideuse et la plus dégoûtante des gourmandises, c'est l'ivrognerie, ce péché dégradant qui fait perdre la raison et rend l'homme semblable aux bêtes.

—

650.* La *Colère* est un péché qui fait qu'une personne repousse avec violence ce qui lui déplaît.

La Colère est un des sept Péchés Capitaux; ce péché fait qu'une personne repousse avec violence ce qui lui déplaît.

La Colère est un des Péchés Capitaux ; ce péché fait qu'on repousse avec violence ce qui déplaît.

La Colère est un mouvement déréglé de l'âme, qui nous porte à rejeter avec violence ce qui nous déplaît.

Une personne est colère lorsque, ayant l'âme émue et agitée, elle prononce des paroles violentes, s'emporte, et repousse avec vivacité les choses qui lui déplaisent.

—

651.* La *Paresse* est un péché qui fait qu'une personne ne remplit pas ses devoirs, ou les remplit lâchement, parce que ces devoirs sont difficiles et pénibles.

La Paresse est un des Péchés Capitaux qui fait qu'une personne ne remplit pas ses devoirs, ou les remplit avec lâcheté parce que ces devoirs sont difficiles et pénibles.

La Paresse est un des sept Péchés Capitaux; la Paresse fait qu'une personne n'accomplit pas ses devoirs, ou les remplit lâchement parce que ces devoirs sont pénibles et difficiles.

La Paresse est une langueur de l'âme qui fait négliger ses devoirs, plutôt que de se faire violence.

Une personne a de la paresse lorsqu'elle ne remplit pas ses obligations par lâcheté, parce que ces obligations sont difficiles et pénibles.

Une personne a de la paresse lorsque, par lâcheté ou par dégoût, elle néglige ses devoirs de religion ou ses devoirs d'état, plutôt que de se faire violence.

—

652. Les Péchés Capitaux ne sont pas toujours des péchés mortels.

Les Péchés qu'on nomme Capitaux ne sont pas toujours péchés mortels.

Lorsqu'on commet un des sept Péchés Capitaux, la faute n'est pas toujours mortelle.

—

653. Les Péchés Capitaux sont véniels, lorsque la chose faite ou omise est légère,

Un Péché Capital n'est que véniel, quand la chose faite ou omise est légère,

Un péché, même capital, n'est pas mortel, quand l'action ou l'omission est peu importante,

---

— ou lorsque le consentement de la volonté n'est pas entier.

ou lorsque la volonté ne consent pas entièrement.

ou lorsque l'on ne consent pas tout à fait.

ou lorsqu'il n'y a pas un plein et entier consentement.

QUATRIÈME PARTIE.

LA PRIÈRE.

LA PRIÈRE EN GÉNÉRAL.

LEÇON 93.

LA PRIÈRE. — DÉFINITION.

654. Nous devons *adorer* Dieu, parce qu'il est le Maître souverain de tout ce qui existe au Ciel, sur la terre et partout.

655. Nous devons *remercier* Dieu, parce que c'est Dieu qui nous donne tout ce que nous avons.

656. Nous devons *demander* à Dieu ses grâces, parce qu'elles nous sont absolument nécessaires, et que Dieu seul peut nous les donner.

657. Nous devons demander à Dieu le *pardon* de nos péchés, parce que nous sommes coupables, et que Dieu désire nous pardonner.

658.* *Définition.* — La *Prière* est une élévation de notre âme vers Dieu, pour :

— 1° L'adorer;
2° Le remercier;
3° Lui demander ses grâces;
4° Solliciter notre pardon.

SYNONYMIES.

654. Nous devons *adorer* Dieu, parce qu'il est le Maître souverain de tout ce qui existe

Nous devons à Dieu l'adoration, car il est le Maître souverain de tout ce qui existe

Nous devons à Dieu le tribut de nos adorations, car il est le souverain Maître de toutes choses

Il faut adorer Dieu; n'est-il pas le Maître souverain de toutes les créatures ?

—

— au Ciel, sur la terre et partout.

dans le Ciel, sur la terre et dans tous les lieux.

au plus haut des Cieux, par toute la terre et dans tout l'univers.

et son souverain Domaine s'étend de la terre aux Cieux et ne connaît pas de limite.

—

655. Nous devons *remercier* Dieu, parce que c'est Dieu qui nous donne tout ce que nous avons.

Tous, nous devons adresser à Dieu nos remercîments, car c'est de lui que nous tenons tout.

Dieu a droit à notre reconnaissance, puisque c'est lui qui nous a tout donné.

A Dieu sont dus nos remercîments; n'est-il pas la source d'où s'écoulent tous les biens que nous possédons ?

—

656. Nous devons *demander* à Dieu ses grâces, parce qu'elles nous sont absolument nécessaires,

Tous, nous devons demander au Seigneur son secours, il nous est absolument nécessaire,

Il faut que tous nous demandions à Dieu son assistance, car elle nous est indispensable,

Les grâces de Dieu nous sont indispensables, donc il faut les lui demander,

—

— et que Dieu seul peut nous les donner.

et seul, Dieu peut nous accorder ces grâces.
et il n'y a que Dieu qui puisse nous départir ces faveurs.
et ces grâces ne peuvent venir que de Dieu.
et ces secours surnaturels ne peuvent nous venir que du Ciel.
et Dieu seul est la source féconde d'où ces grâces peuvent couler dans nos âmes.

—

657. Nous devons demander à Dieu le *pardon* de nos péchés,

Il faut demander au Seigneur le pardon de nos offenses,
Tous, nous devons demander notre pardon à Dieu,
C'est un devoir de solliciter de Dieu le pardon de nos fautes,

—

— parce que nous sommes coupables,

puisque nous nous sommes rendus coupables,
car nous sommes devenus coupables,
à cause de la culpabilité qui pèse sur nous,
à cause des péchés dont nous sommes écrasés,

—

— et que Dieu désire nous pardonner.

et le Seigneur souhaite effacer nos péchés.
et Dieu désire nous pardonner, encore plus que nous ne désirons qu'il nous pardonne.
et Dieu veut nous faire miséricorde.

—

658.* *Définition.* — La *Prière* est une élévation de notre âme vers Dieu, pour :

La Prière, c'est l'âme qui s'élève vers Dieu, pour :
. . . , c'est un mouvement de notre âme vers Dieu, pour :
. . . est une inspiration de notre esprit et de notre cœur, pour :
Prier, c'est élever son esprit et son cœur vers Dieu, pour :

—

— 1° L'adorer ; 2° le remercier ; 3° lui demander ses grâces ; 4° solliciter notre pardon.

Lui offrir nos adorations, nos remercîments, nos prières, nos sollicitations pour obtenir miséricorde.
Lui présenter nos prières, nos remercîments, nos adorations, et un cœur contrit sollicitant son pardon.
Lui faire agréer le tribut de nos adorations, de nos remercîments, de nos prières et de nos expiations.

LEÇON 94.

LA PRIÈRE (*suite*). — NÉCESSITÉ — QUALITÉS.

659.* Il est nécessaire de prier Dieu ; Dieu l'ordonne.

660.* Nous devons prier Dieu :
1° Le matin ;
2° Le soir ;
3° Surtout pendant les tentations, et en danger de mort.

661. Nous devons prier Dieu
avec attention ;
avec confiance ;
avec persévérance ;
et au nom de Jésus-Christ.

662.* Quand nous prions bien Dieu, il nous accorde toujours ses grâces.

SYNONYMIES.

659.* Il est nécessaire de prier Dieu ; Dieu l'ordonne.

Nous devons prier Dieu ; il nous le commande.
La Prière est nécessaire ; Dieu nous en fait un devoir.
Prier est un devoir essentiel que Dieu nous impose.
Prier, c'est une obligation rigoureuse imposée par Dieu.

—

660.* Nous devons prier : 1° le matin; 2° le soir; 3° surtout pendant les tentations, et en danger de mort.

Il faut prier dès le matin, le soir, au moment de la tentation, et à l'heure de la mort.

Tous, nous devons prier matin et soir, lors de la tentation, et en danger de mort.

C'est pour nous une obligation de prier le matin, le soir, à l'heure de la tentation, et à l'heure de la mort.

Le matin, le soir, quand nous sommes tentés, et lorsque nous sommes en danger de mort, il faut avoir recours à la prière.

—

661. Nous devons prier Dieu avec attention; avec confiance; avec persévérance;

Quand nous prions, nous devons le faire avec attention, confiance et persévérance;

Pendant nos prières, nous devons être attentifs, confiants, persévérants;

Dans nos prières, nous devons apporter attention, confiance et persévérance;

Nos prières doivent être attentives, confiantes, persévérantes;

—

— et au nom de Jésus-Christ.

. . . . . . Notre-Seigneur Jésus-Christ.

en union à Notre-Seigneur.

. . . . . . Jésus-Christ, avec Jésus-Christ et par Jésus-Christ.

—

662.* Quand nous prions bien Dieu, il nous accorde toujours ses grâces.

Lorsque nous faisons de bonnes prières, Dieu nous exauce toujours.

Si notre prière est bien faite, Dieu se plaît à nous exaucer.

A la prière bien faite, Dieu accorde toujours ses grâces.

EXPLICATION DE L'ORAISON DOMINICALE ET DE LA SALUTATION ANGÉLIQUE.

—

LEÇON 95.

—

L'ORAISON DOMINICALE (NOTRE PÈRE).

663. La plus excellente de toutes les prières, c'est : le *Notre Père*...

664. La prière qui commence par ces mots : *Notre Père,* s'appelle l'Oraison Dominicale (prière du Seigneur), parce que c'est Notre-Seigneur Jésus-Christ qui nous l'a enseignée.

665.* Voici la prière appelée : *Oraison Dominicale* (Notre Père) :

I. Notre Père qui êtes aux Cieux, que votre nom soit sanctifié,
II. que votre règne arrive,
III. que votre volonté soit faite sur la terre comme au Ciel.
IV. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour.
V. Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés,
VI. et ne nous abandonnez pas à la tentation;
VII. mais délivrez-nous du mal.
Ainsi soit-il.

SYNONYMIES.

663. La plus excellente de toutes les prières, c'est le *Notre Père.*

La meilleure de toutes les prières est celle qui commence par ces mots : Notre Père.
De toutes les prières, la plus excellente, c'est le Notre Père.
Le *Pater* est la plus excellente de toutes les prières.

—

664. La prière qui commence par ces mots : *Notre Père*,

. . . . ainsi : Notre Père,

. . . . dont voici les premiers mots : Notre Père,

. . . . les premiers mots sont : . . . . ,

. . . . que l'on commence par ces paroles : *Pater noster*,

—

— s'appelle l'Oraison Dominicale (prière du Seigneur),

est appelée Oraison. . . . . ,

est nommée l'Oraison. . . . . : . . . . . ,

est désignée sous le nom de : Oraison. . . . . ,

. . . . Dominicale, qui veut dire : Prière du Seigneur,

—

— parce que c'est Notre-Seigneur Jésus-Christ qui nous l'a enseignée.

parce que c'est Jésus-Christ lui-même qui nous l'a apprise.

parce qu'elle nous a été enseignée par Notre-Seigneur Jésus-Christ.

. . . . . a été composée par Notre-Seigneur.

—

665.* Voici la prière appelée : Oraison Dominicale (Notre Père) :

Voici l'Oraison Dominicale, appelée aussi le *Pater* :

Voici le Notre Père :

Voici la prière de Notre-Seigneur, *Pater noster* :

—

I. Notre Père qui êtes aux Cieux, que votre nom soit sanctifié,

O mon Dieu, qui êtes notre Père et qui habitez dans le Ciel, que votre nom soit connu, aimé et adoré,

II. que votre règne arrive,

. . . . . . nous arrive,

. . . . . . arrive à tous,

—

III. que votre volonté soit faite sur la terre comme au Ciel.

. . . . divine volonté s'accomplisse ici-bas comme elle s'accomplit dans les Cieux.

que votre volonté divine s'exécute parmi nous comme parmi les Saints du Paradis.

—

IV. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour.

Accordez-nous en ce jour notre pain quotidien.
Daignez nous accorder à tous aujourd'hui notre nourriture quotidienne.
Nourrissez-nous aujourd'hui.
Donnez-nous aujourd'hui notre nourriture quotidienne.

—

V. Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensé,

Accordez-nous le pardon de nos péchés, ainsi que nous pardonnons à ceux qui nous ont offensé,
Nous pardonnons à ceux qui nous ont offensé; daignez nous pardonner de même,
Nous faisons grâce à nos ennemis; daignez nous faire grâce,

—

VI. et ne nous abandonnez pas à la tentation,

. . . . . laissez pas succomber aux tentations.
et ne permettez pas que nous succombions à la tentation.
et ne nous induisez pas en tentation.
ne permettez pas que la tentation nous renverse.

—

VII. mais délivrez-nous du mal.

. . . . de tout malheur.
mais rendez-nous exempts de tous maux.
mais éloignez de nous toute calamité.

—

— Ainsi soit-il.

Oh! qu'il en soit ainsi.
Oh! daignez faire qu'il en soit ainsi.
Oh! Seigneur, que toutes ces demandes soient agréées de vous.

—

LEÇON 96.

EXPLICATION DE L'ORAISON DOMINICALE (NOTRE PÈRE).

666. *Notre Père*	Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, vous nous avez créés, vous nous aimez tendrement. Il n'y a pas un père, pas une mère qui aime autant son enfant que vous nous aimez, vous, notre Dieu.*
667. *Qui êtes aux Cieux,*	Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, c'est au Ciel que les Saints ont le bonheur de vous voir ; c'est au Ciel que nous vous verrons. — C'est au Ciel que vous récompenserez les Saints ; c'est au Ciel que vous nous récompenserez.*
668. *Que votre nom soit sanctifié,*	Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, nous désirons que tous les hommes vous connaissent, et que tous vous aiment.*
669. *Que votre règne arrive ;*	Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, nous désirons qu'il n'y ait pas de péché dans notre âme ; afin que, pendant notre vie, vous régniez en nous par votre grâce : Et que, après notre mort, vous nous receviez au Ciel, et que vous régniez en nous parfaitement durant toute l'éternité.*
670. *Que votre volonté soit faite sur la terre comme au Ciel.*	Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, nous désirons que tous les hommes vous obéissent sur la terre, comme les Anges et les Saints vous obéissent dans le Ciel.*
671. *Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour ;*	Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, donnez-nous ce dont nous avons besoin aujourd'hui : 1° pour notre corps, le pain matériel : la nourriture et les vêtements ; 2° pour notre*

	âme, le pain spirituel : vos enseignements et l'Eucharistie.
672. *Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensé.*	Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, veuillez nous pardonner nos péchés ; et pour que vous nous les pardonniez, nous pardonnons de bon cœur à tous ceux qui nous ont fait du mal, ou qui ont voulu nous en faire.*
673. *Ne nous abandonnez pas à la tentation.*	Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, donnez-nous la grâce de ne pas pécher, quand le démon nous pousse au mal, ou les méchants, ou nos passions.*
674. *Mais délivrez-nous du mal.*	Ces mots veulent dire : *Mon Dieu, ôtez tous les péchés de notre âme. Mon Dieu, si c'est votre volonté, préservez-nous des maladies, des infirmités, des souffrances ; préservez-nous de tous malheurs corporels et spirituels; surtout, ô mon Dieu, préservez-nous de tout péché.*
675. *Ainsi soit-il.*	Ces mots, qui terminent presque toutes les prières, veulent dire : *Mon Dieu, donnez-nous tout ce que nous vous demandons.*

SYNONYMIES.

666. NOTRE PÈRE

— Ces mots veulent dire (1) :

. . . . . signifient :

Ces expressions signifient :

. . . . . . veulent dire :

Par ces mots, il faut entendre :

(1) Ce membre de phrase : *ces mots veulent dire* est répété aux sept demandes du *Pater*, mais nous croyons inutile d'en répéter sept fois les Synonymies : libre au professeur de venir chercher les Synonymies à ce n° 666 auquel nous renverrons exactement.

Par ces paroles, nous devons entendre :
. . . . . . , nous voulons dire :
. . . . mots, ... :

— Mon Dieu, vous nous avez créés, vous nous aimez tendrement.

O mon Dieu, vous nous avez tirés du néant, votre cœur paternel est pour nous plein de tendresse.
Seigneur, vous nous avez donné l'être, vous avez pour nous un tendre amour.
O mon Dieu, dans votre tendre amour, vous nous avez créés.
Seigneur, vous nous avez tirés des profondeurs de votre amour pour nous donner la vie.

— Il n'y a pas un père, pas une mère, qui aime autant son enfant que vous nous aimez,

Parmi tous les pères et toutes les mères, il n'en est pas un, il n'en est pas une qui aime autant son enfant que vous nous aimez,
Un père aime bien son enfant, une mère l'aime encore davantage; cependant ces deux amours réunis n'approchent pas de l'amour que vous nous portez, ô mon Dieu !
Quoi de plus fort que l'amour d'un père et d'une mère pour leur enfant ! Et, pourtant, ce double amour n'est qu'une faible image de celui que vous nous portez, ô mon Dieu !

— vous, notre Dieu.

vous, qui êtes notre Dieu.
eh ! pourtant vous êtes notre Dieu !
eh ! n'êtes-vous pas notre Dieu ?

667. QUI ÊTES AUX CIEUX,

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

— Mon Dieu, c'est au Ciel que les Saints ont le bonheur de vous voir ;

Seigneur, c'est dans le Paradis que les Bienheureux jouissent du bonheur de vous voir ;
O mon Dieu, c'est au Ciel que les Saints sont ravis par la vue de votre essence ;
O mon Dieu, c'est dans le séjour des Cieux que les élus sont ravis par la contemplation de votre gloire ;
O mon Dieu, c'est au Ciel que les Saints sont dans une extase de bonheur éternel en vous voyant ;
O mon Dieu, c'est dans la céleste Jérusalem que les Saints sont dans l'extase du bonheur en vous contemplant ;

—

— c'est au Ciel que nous vous verrons.

c'est dans le Ciel que nous aurons le bonheur de vous voir.
. . . . jouir de votre vue.
. . . . . Paradis que nous vous verrons face à face.

—

— C'est au Ciel que vous récompensez les Saints ;

C'est dans le Paradis que vous récompensez les Bienheureux ;
. . . . la Jérusalem céleste que vous donnez vos récompenses aux Saints ;
C'est dans la céleste Sion que vous distribuez vos récompenses à vos amis ;

—

— c'est au Ciel que vous nous récompenserez.

. . . . donnerez vos récompenses.
. . . . accorderez. . . . . . .
. . . . distribuerez. . . . . . .
. . . . réserverez des couronnes immortelles.

—

668. QUE VOTRE NOM SOIT SANCTIFIÉ.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir* n° 666.)

— Mon Dieu, nous désirons que tous les hommes vous connaissent,

Seigneur, notre désir le plus ardent est que vous soyiez connu de tous les hommes,

Seigneur, notre désir le plus vif est que tous vous connaissent,

. . . . ardent, c'est que tous aient le bonheur de vous connaître,

—

— et que tous vous aiment.

. . . . . les hommes vous aiment.

. . . . cœurs brûlent des feux de votre amour.

. . . votre amour, comme un vaste incendie, se répande dans tous les cœurs.

et que votre amour, comme un incendie, embrase tous les cœurs.

—

669. QUE VOTRE RÈGNE ARRIVE.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

—

— Mon Dieu, nous désirons qu'il n'y ait pas de péché dans notre âme ;

Seigneur, nous souhaitons ardemment qu'il n'y ait pas le moindre péché dans notre conscience ;

O mon Dieu, notre désir est que notre âme soit sans aucune souillure;

—

— afin que, pendant notre vie, vous régniez en nous par votre grâce,

pour que, durant notre vie, vous puissiez régner en nous par votre grâce,

pour que, sur cette terre, votre règne soit établi en nous par votre grâce,

—

— et que, après notre mort, vous nous receviez au Ciel,

et que, au sortir de ce monde, vous nous receviez dans le séjour des Bienheureux,

et que, en sortant de cette vallée de larmes, nous soyons reçus par vous dans le Ciel,
et que, au sortir de ce lieu d'exil, vous nous receviez dans la patrie céleste,

—

— et que vous régniez en nous parfaitement durant toute l'éternité.

et que vous puissiez régner en nous complètement, dans les siècles des siècles.
et que vous régniez sur nous parfaitement, pendant les siècles éternels.

—

670. QUE VOTRE VOLONTÉ SOIT FAITE SUR LA TERRE COMME AU CIEL.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

—

— Mon Dieu, nous désirons que tous les hommes vous obéissent sur la terre,

Seigneur, nous souhaitons que tous vous soient soumis sur la terre,
O mon Dieu, notre désir est que tous les hommes vous obéissent sur la terre,
Seigneur, notre ardent désir est que tous les mortels restent soumis à votre volonté,

—

— comme les Anges et les Saints vous obéissent dans le Ciel.

de la même manière que les Esprits célestes et les Bienheureux vous sont soumis dans le Ciel.
comme les Saints et les Anges du Ciel vous obéissent.
comme la Cour céleste obéit à vos ordres.

—

671. DONNEZ-NOUS AUJOURD'HUI NOTRE PAIN DE CHAQUE JOUR.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

— Mon Dieu, donnez-nous ce dont nous avons besoin aujourd'hui :

Mon Dieu, accordez-nous ce qui nous est nécessaire pour la journée :
Seigneur, daignez nous donner ce qui nous est utile en ce jour :
. . . . tout ce dont nous avons besoin en ce jour :

—

— 1° Pour notre corps, le pain matériel : la nourriture et les vêtements ;

Pour notre corps, le pain corporel : la nourriture et les habits ;
. . . . qui nous fait vivre et les vêtements qui nous couvrent ;

—

— 2° Pour notre âme, le pain spirituel : vos enseignements et l'Eucharistie.

Pour notre âme, le pain de l'esprit : vos instructions et le Sacrement de l'Eucharistie.
Pour notre âme, le pain qui la nourrit, savoir : votre doctrine et le Sacrement du Corps et du Sang de Jésus.
Pour notre âme, le pain surnaturel : vos enseignements et le Sacrement qui contient le pain des Anges.

—

672. PARDONNEZ-NOUS NOS OFFENSES, COMME NOUS PARDONNONS A CEUX QUI NOUS ONT OFFENSÉS,

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

—

— Mon Dieu, veuillez nous pardonner nos péchés;

. . . . . , daignez nous remettre nos péchés,
Daignez, ô mon Dieu, nous vous en prions, effacer nos péchés,
Seigneur, nous vous conjurons de nous pardonner les fautes dont nous nous sommes rendus coupables,

—

— et pour que vous nous les pardonniez,
et afin que vous les effaciez,
et pour que vous nous en accordiez le pardon,
. . . . daigniez nous en accorder le pardon,

— nous pardonnons de bon cœur

. . . . grand cœur
. . . . sincèrement
. . . . bien volontiers
bien volontiers nous pardonnons

—

— à ceux qui nous ont fait du mal, ou qui ont voulu nous en faire.

. . . . nui, ou qui ont voulu nous nuire.
aux personnes qui nous ont causé quelque dommage, ou qui en ont eu la volonté.
à ceux qui nous ont fait ou qui ont voulu nous faire du mal.
. . . . maltraité, ou qui en ont eu l'intention.

—

673. NE NOUS ABANDONNEZ PAS A LA TENTATION.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n*° 666.)

—

— Mon Dieu, donnez-nous la grâce de ne pas pécher,

O mon Dieu, accordez-nous la faveur signalée de ne pas vous offenser,
Seigneur, daignez nous accorder la grâce de ne pas vous offenser,
Seigneur, faites-nous la grâce de ne plus jamais commettre de péchés,
Faites, ô mon Dieu, que jamais nous ne nous rendions coupables,

—

— quand le démon nous pousse au mal, ou les méchants, ou nos passions.

lorsque Satan nous incite au péché, ou les méchants, ou notre concupiscence.
quand le démon, les méchants ou nos passions nous incitent au mal.
quand nous sommes poussés au mal par le démon, les méchants ou nos passsions.
quand nous sommes tentés par le malin esprit, par le monde ou par nos mauvais penchants.
lorsque nous sommes sollicités à faire le mal par Satan, par les hommes méchants ou par nos passions.
quand le démon, le monde ou les passions nous pressent de pécher.

—

674. MAIS DÉLIVREZ-NOUS DU MAL.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir* n° 666.)

—

— Mon Dieu, ôtez tous les péchés de notre âme.

O mon Dieu, enlevez toutes les fautes qui souillent notre conscience.
Seigneur, effacez tous les péchés que nous avons faits.
O mon Dieu, daignez nous pardonner toutes les fautes que nous avons commises.
Seigneur, daignez nous remettre toutes les offenses dont nous nous sommes rendus coupables.
Seigneur, veuillez nous purifier.

—

— Mon Dieu, si c'est votre volonté,

. . . . . , . telle est votre volonté,
. . . . . , . tel est votre bon plaisir,
. . . . . , . cela vous est agréable,
. . . . . , . cela vous agrée,
. . . . . , ... plaît,

—

— préservez-nous des infirmités et des souffrances ;

. . . . de toute espèce d'infirmités et de souffrances ;
faites que les infirmités et les souffrances ne nous atteignent pas ;
faites, ô mon Dieu, que nous soyons préservés des infirmités et des souffrances ;
O mon Dieu, faites que nous ne soyons ni infirmes ni souffrants ;

—

— préservez-nous de tous malheurs corporels et spirituels ;

préservez notre corps et notre esprit de tout malheur ;
. . . . nos corps et nos âmes de toute infirmité ;
. . . . notre corps et notre âme de tout malheur ;

—

— surtout, ô mon Dieu, préservez-nous de tout péché.

principalement, ô mon Dieu, faites que nous ne péchions pas.
Seigneur, faites surtout que nous ne nous rendions pas coupables.

faites que le souffle impur du péché ne vienne jamais souiller notre âme.
faites que le souffle du péché ne ternisse jamais la pureté de nos cœurs.
Seigneur, faites que nous ne nous rendions jamais indignes de vos bienfaits.

—

675. AINSI SOIT-IL.

— Ces mots, qui terminent presque toutes les prières, veulent dire :

Ces mots, qui se trouvent à la fin de presque toutes les prières, signifient :
Ces expressions, que l'on dit à la fin de presque toutes les prières, signifient :
Ces paroles, que l'on prononce à la fin de presque toutes les prières, signifient :

—

— Mon Dieu, donnez-nous tout ce que nous vous demandons.

O mon Dieu, accordez-nous toutes les choses que nous sollicitons de votre bonté.
Seigneur, daignez nous accorder toutes les demandes que renferme cette prière.
. . . , veuillez nous donner tout ce que nous implorons de votre miséricorde.
Seigneur, daignez obtempérer à toutes ces prières.

LEÇON 97.

—

LA SALUTATION ANGÉLIQUE (JE VOUS SALUE, MARIE).

676. La plus belle prière que nous faisons à la sainte Vierge, c'est le *Je vous salue*, *Marie*.

677. La prière qui commence par ces mots : *Je vous salue*, *Marie*, s'appelle *Salutation Angélique*, parce que ce fut l'Ange Gabriel qui, le premier, adressa ces paroles à la sainte Vierge.

678.* Voici la prière appelée *Salutation Angélique :*

— Je vous salue, Marie, pleine de grâces, le Seigneur est avec vous ; vous êtes bénie entre toutes les femmes, et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.

Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs, maintenant et à l'heure de notre mort. Ainsi soit-il.

SYNONYMIES.

676. La plus belle prière que nous faisons à la sainte Vierge, c'est le *Je vous salue, Marie.*

La plus excellente prière que nous puissions faire à la sainte Vierge, c'est le Je vous salue, Marie.

La prière la plus excellente adressée à la sainte Vierge, c'est la Salutation Angélique.

Le Je vous salue Marie est la plus belle prière que nous puissions adresser à la sainte Vierge.

L'*Ave Maria* est la plus excellente prière que nous puissions adresser à Marie.

—

677. La prière qui commence par ces mots : Je vous salue, Marie, s'appelle *Salutation Angélique*,

L'oraison dont les premiers mots sont : Je vous salue, Marie, s'appelle Salutation Angélique,

On appelle Salutation Angélique la prière qui commence ainsi : Je vous salue, Marie,

On nomme Salutation Angélique, l'invocation qui commence par ces mots : Je vous salue, Marie,

—

— parce que ce fut l'Ange Gabriel qui, le premier, adressa ces paroles à la sainte Vierge.

car ce fut un messager céleste, nommé Gabriel, qui adressa le premier à la sainte Vierge ces paroles.

car ces paroles furent adressées, pour la première fois, à la sainte Vierge par l'Ange Gabriel.

parce que cette prière fut faite à la sainte Vierge, pour la première fois, par l'Archange Gabriel.

678.* Voici la prière appelée *Salutation Angélique* :

Voici l'oraison qu'on nomme. . . . . :
Voici l'invocation qui est nommée Salutation de l'Ange :
Voici la supplication appelée Salutation Angélique :

—

— Je vous salue, Marie, pleine de grâces,

Salut à vous, Marie, qui êtes pleine de grâces,
O Marie, remplie de grâces, salut à vous,
. . . , pleine. . . . . ,
Nous vous saluons, ô Marie, qui êtes remplie de grâces,

—

— le Seigneur est avec vous, vous êtes bénie entre toutes les femmes,

Dieu est en vous, et vous êtes bénie plus que toutes les femmes,
Dieu se plaît en vous, la bénédiction que vous avez reçue surpasse celles qu'ont reçues toutes les autres femmes,
La bénédiction du Très-Haut vous inonde tout entière : nulle créature n'a été bénie autant que vous,

—

— et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.

. . . . votre ventre, ...
et est béni, Jésus, le fruit de vos entrailles.
et Jésus-Christ, le fruit de vos entrailles, est comblé de toutes les bénédictions du Ciel.

—

— Sainte Marie, Mère de Dieu, priez pour nous, pauvres pécheurs,

O Marie, Mère de Jésus-Christ, intercédez pour nous, qui sommes de pauvres pécheurs,
Marie, qui êtes la Mère de Jésus-Christ, priez pour nous, qui, hélas ! avons péché,
Marie, Mère de Jésus, adressez à Dieu vos prières, pour nous, pauvres pécheurs,

—

— maintenant, et à l'heure de notre mort.

aujourd'hui, et quand la mort sera proche.
en ce jour, et lorsque nous serons près de mourir.

à cette heure, et lorsque nous serons sur le point de rendre le dernier soupir.

actuellement, et lorsque nous serons près de remettre notre âme entre les mains de Dieu.

maintenant, et quand nous serons aux portes de l'éternité.

—

— Ainsi soit-il.

(*Voir n°* 675.)

LEÇON 98.

—

EXPLICATION DE LA SALUTATION ANGÉLIQUE (JE VOUS SALUE, MARIE).

679. *Je vous salue, Marie,*	Ces mots veulent dire : *O Marie, je vous respecte, je vous honore, je vous vénère.*
680. *Pleine de grâces,*	Ces mots veulent dire : *O Marie, je reconnais que Dieu a rempli votre âme des grâces les plus précieuses.*
681. *Le Seigneur est avec vous,*	Ces mots veulent dire : *O Marie, Dieu vous aime beaucoup.*
682. *Vous êtes bénie entre toutes les femmes,*	Ces mots veulent dire : *O Marie, vous avez reçu de Dieu plus de grâces et de bénédictions que toute autre femme et même plus que toutes les autres créatures ensemble.*
683. *Et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni.*	Ces mots veulent dire : *O Marie, Jésus est votre Fils, et il a reçu toutes les grâces dans son âme et dans son corps.*
684. *Sainte Marie, Mère de Dieu,*	Ces mots veulent dire : *O Marie, vous êtes très-sainte ; ô Marie, vous êtes Mère de Dieu, puisque vous êtes Mère de Jésus-Christ, qui est Dieu, vraiment Dieu.*

685. *Priez pour nous, pauvres pécheurs,*	Ces mots veulent dire : *O Marie, priez pour nous, qui, hélas! avons le malheur de pécher souvent.*
686. *Maintenant*	Ce mot veut dire : *O Marie, refuge des pécheurs, hâtez-vous de prier pour nous, hâtez-vous de nous secourir.*
687. *Et à l'heure de notre mort.*	Ces mots veulent dire : *O Marie, nous vous conjurons de prier pour nous, quand nous serons près de mourir; alors surtout ne nous oubliez pas.*
688. *Ainsi soit-il.*	Ces mots veulent dire : *O Marie, obtenez-nous de Dieu tout ce que nous vous demandons.*

SYNONYMIES.

679. JE VOUS SALUE, MARIE.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

— O Marie, je vous respecte, je vous honore, je vous vénère.

. . . , à vous soit respect, honneur, vénération.

. . . , recevez mon respect, mes honneurs et ma vénération.

. . . , daignez recevoir l'hommage de mon respect et de ma vénération.

O Marie, je vous offre l'hommage de mon respect et de ma vénération.

680. PLEINE DE GRACES.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

— O Marie, je reconnais que Dieu a rempli votre âme des grâces les plus précieuses.

O Vierge sainte, je me plais à reconnaître que le Ciel a daigné remplir votre âme des faveurs les plus signalées.

Vierge sainte, votre âme est remplie des grâces les plus excellentes, je le reconnais.

O Marie, les grâces les plus précieuses brillent dans votre âme, je le proclame avec bonheur.

—

681. LE SEIGNEUR EST AVEC VOUS.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

—

— O Marie, Dieu vous aime beaucoup.

. . . , le Seigneur. . . . .

. . . , ... a pour vous un amour immense.

. . . , l'amour de Dieu pour vous est sans bornes.

. . . , ... un amour immense.

—

682. VOUS ÊTES BÉNIE ENTRE TOUTES LES FEMMES.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

—

— O Marie, vous avez reçu de Dieu plus de grâces et de bénédictions que toute autre femme,

Vierge sainte, les bénédictions et les grâces que vous avez reçues de Dieu surpassent celles qu'ont reçues toutes les autres femmes,

O Vierge sainte, les grâces que le Ciel vous a départies surpassent infiniment toutes les grâces qu'ont reçues les autres femmes,

O Marie, les grâces et les bénédictions que Dieu vous a données surpassent les grâces et les bénédictions qu'il a données aux autres femmes,

—

— et même plus que toutes les autres créatures ensemble.

. . . . toutes les autres créatures ensemble ne reçurent jamais autant de grâces et de bénédictions que vous.

et même toutes les créatures réunies ne furent jamais comblées d'autant de grâces et de bénédictions que vous, ô Marie !

—

683. ET JÉSUS, LE FRUIT DE VOS ENTRAILLES, EST BÉNI.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

— O Marie, Jésus est votre Fils, et il a reçu toutes les grâces dans son âme et dans son corps.

O Marie, Jésus-Christ est votre Fils adorable ; dans son corps et dans son âme, il a reçu toutes les grâces.

Vierge sainte, votre Fils a été orné de toutes les grâces dans son âme et dans son corps.

Vierge Marie, Dieu s'est plu à embellir votre Fils de toutes les grâces corporelles et spirituelles.

O Marie, Jésus, votre divin Fils, est le plus beau des enfants des hommes.

684. SAINTE MARIE, MÈRE DE DIEU.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666).

— O Marie, vous êtes très-sainte ; ô Marie, vous êtes Mère de Dieu,

O Marie, combien grande est votre sainteté ! ô Marie, vous êtes la Mère de Dieu,

O Marie, j'admire la grandeur de votre sainteté, et votre maternité divine !

Marie, vous êtes la plus sainte de toutes les créatures ; vous êtes la Mère de notre Dieu,

— puisque vous êtes Mère de Jésus-Christ qui est Dieu, vraiment Dieu.

car vous êtes la Mère de notre divin Sauveur, qui est véritablement Dieu.

car vous êtes vraiment la Mère de Jésus-Christ qui est Dieu, réellement Dieu.

puisque vous avez donné le jour à Jésus-Christ qui est véritablement Dieu.

puisque vous avez mis au monde Jésus-Christ, vrai Dieu.
. . . . porté dans votre sein virginal celui qui est le vrai Dieu, Jésus-Christ, Sauveur du monde.

—

685. PRIEZ POUR NOUS, PAUVRES PÉCHEURS.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n°* 666.)

—

— O Marie, priez pour nous, qui, hélas! avons le malheur de pécher souvent.

Marie, intercédez pour nous, qui sommes pécheurs.
Sainte Marie, priez pour de malheureux pécheurs.
O Marie, intercédez pour nous, qui offensons Dieu si souvent.

—

686. MAINTENANT.

— Ce mot veut dire :

. . . signifie :
Cette expression veut dire :
Par ce mot, il faut entendre :
Par cette expression, il faut entendre :

—

— O Marie, refuge des pécheurs,

Sainte Vierge, qui êtes le refuge des pécheurs,
Marie, Mère de Jésus, secours des pécheurs,
Marie, à qui les pécheurs peuvent se confier,
Marie, qui n'abandonnez jamais les pécheurs,

—

— hâtez-vous de prier pour nous, hâtez-vous de nous secourir.

ne tardez pas à prier pour nous, priez, n'apportez aucun retard.
hâtez-vous, pas de retard, dès à présent priez pour nous.
sans nul retard, à l'heure qu'il est, maintenant priez pour nous.

—

687. ET A L'HEURE DE NOTRE MORT.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n*° 666.)

—

— O Marie, nous vous conjurons de prier pour nous,

Vierge Marie, nous vous supplions de prier Dieu pour nous,
Vierge sainte, nous vous en conjurons, intercédez. . . ,

—

— quand nous serons près de mourir;

lorsque nous serons sur le point de mourir;
quand . . . . rendre l'esprit ;
. . . . près de paraître devant Dieu ;
. . . . à notre dernier soupir ;
. . . . sur le point de remettre notre âme entre les mains de Dieu ;
. . . . sur le point de quitter cette terre d'exil;
. . . . près de sortir de cette vallée de larmes;

—

— alors surtout ne nous oubliez pas.

. . . . abandonnez pas.
. . . . délaissez pas.
souvenez-vous de nous.
pensez à nous.
songez . . .

—

688. AINSI SOIT-IL.

— Ces mots veulent dire :

(*Voir n*° 666.)

—

— O Marie, obtenez-nous de Dieu

Sainte Marie, daignez nous obtenir de Dieu
Vierge sainte, veuillez nous. . . . . .
O Marie, soyez assez bonne pour nous. . .

—

— tout ce que nous vous demandons.

toutes les choses que. . . . . . .
. . . nos demandes.

RÉSUMÉ GÉNÉRAL.

LEÇON 99.

ABRÉGÉ DES PRINCIPAUX ARTICLES DE FOI.

TRINITÉ. — CRÉATION. — INCARNATION. — RÉDEMPTION. — SANCTIFICATION. — RÉSURRECTION GÉNÉRALE. — JUGEMENT DERNIER. — ENFER. — CIEL.

689. Voici les principaux articles de Foi qu'il faut croire, pour aller au Ciel :

689bis.*[1°] Il y a un seul Dieu en trois personnes : Père — Fils — Saint-Esprit. (Mystère de la sainte Trinité.)

690.* [2°] Dieu le Père a créé le Ciel et la terre. (Mystère de la Création.)

691.* [3°] Dieu le Fils s'est fait homme pour nous sauver de l'Enfer. (Mystère de l'Incarnation.)

692.* [4°] Dieu le Saint-Esprit a formé Jésus dans le sein de la sainte Vierge.

693.* [5°] Marie a mis au monde le Fils de Dieu fait homme, Jésus-Christ, Dieu : Marie est donc Mère de Dieu.

694.* [6°] Jésus-Christ est mort pour nous sur la Croix. (Mystère de la Rédemption.)

695.* [7°] Jésus-Christ est ressuscité. (Mystère de la Résurrection de Notre-Seigneur.)

696.* [8°] Jésus-Christ est monté au Ciel. (Mystère de l'Ascension.)

697.* [9°] Le Saint-Esprit sanctifie nos âmes. (Mystère de la Sanctification.)

698.* [10°] Tous, nous ressusciterons à la fin du monde. (Mystère de la Résurrection générale.)

699.* [11°] Jésus-Christ viendra, à la fin du monde, pour juger tous les hommes. (Mystère du Jugement dernier.)

700.* [12°] Après le Jugement dernier, les méchants iront dans l'Enfer : [Enfer] ; les bons iront dans le Ciel : [Ciel].

SYNONYMIES.

689. Voici les principaux articles de Foi qu'il faut croire, pour aller au Ciel.

Voici les principales choses qu'il faut croire, pour parvenir au Ciel.

Si l'on veut aller au Ciel, voici les principaux articles de Foi qu'il faut croire.

689bis.* 1° Il y a un seul Dieu en trois personnes : Père, Fils, Saint-Esprit. (Mystère de la sainte Trinité.)

Le Mystère de la sainte Trinité est un seul Dieu en trois personnes : le Père, le Fils, le Saint-Esprit.

La Trinité est un Dieu en trois personnes : le Père, le Fils et l'Esprit-Saint.

La Trinité (trois personnes en un seul Dieu) c'est le Père, le Fils, et le divin Paraclet.

690.* 2° Dieu le Père a créé le Ciel et la terre. (Mystère de la Création).

Le Mystère de la Création, c'est Dieu le Père créant le Ciel et la terre.

Dieu le Père créant le Ciel et la terre : voilà le Mystère de la Création.

Dieu le Père faisant sortir le monde du néant, c'est ce qu'on appelle le Mystère de la Création.

691.* 3° Dieu le Fils s'est fait homme pour nous sauver de l'Enfer. (Mystère de l'Incarnation.)

Le Mystère de l'Incarnation, c'est le Verbe éternel fait homme pour nous sauver de l'Enfer.

L'Incarnation est le Mystère du Fils de Dieu incarné pour notre salut.

Le Mystère de l'Incarnation, c'est le Fils de Dieu fait chair pour nous sauver.

692.* 4° Dieu le Saint-Esprit a formé Jésus dans le sein de la sainte Vierge.

Le Saint-Esprit a formé, dans le sein de Marie, le corps de Notre-Seigneur Jésus-Christ.

L'Esprit-Saint a formé le corps du Sauveur, dans le sein de la sainte Vierge Marie.

693.* 5° Marie a mis au monde le Fils de Dieu fait homme, Jésus-Christ, Dieu : Marie est donc Mère de Dieu.

La sainte Vierge a enfanté le Fils de Dieu fait homme, Notre-Seigneur Jésus-Christ, qui est Dieu : Marie est donc la Mère de Dieu.

La Vierge a donné le jour au Fils de Dieu fait homme : elle est donc Mère de Dieu.

La Vierge des vierges a enfanté le Sauveur, qui est Dieu : elle est donc Mère de Dieu.

—

694.* 6° Jésus-Christ est mort pour nous sur la Croix. (Mystère de la Rédemption.)

Pour nous, Notre-Seigneur Jésus-Christ est mort crucifié. (Mystère de la Rédemption.)

Jésus-Christ est mort pour nous attaché à la Croix. (Mystère de la Rédemption.)

Le Mystère de la Rédemption, c'est Notre-Seigneur Jésus-Christ mort sur une Croix pour nous sauver.

—

695.* 7° Jésus-Christ est ressuscité. (Mystère de la Résurrection de Notre-Seigneur.)

Notre-Seigneur Jésus-Christ s'est ressuscité par sa toute-puissance ; c'est ce qu'on appelle Mystère de la Résurrection du Sauveur.

Notre-Seigneur Jésus-Christ est sorti glorieux du tombeau, trois jours après sa mort. (Mystère de la Résurrection du Sauveur.)

—

696.* 8° Jésus-Christ est monté au Ciel. (Mystère de l'Ascension.)

Notre-Seigneur Jésus-Christ est monté dans le Ciel. (Mystère de l'Ascension.)

Jésus monta au Ciel. (Mystère de l'Ascension.)

Le Mystère de l'Ascension, c'est Jésus-Christ montant au Ciel.

—

697.* 9° Le Saint-Esprit sanctifie nos âmes. (Mystère de la Sanctification.)

L'Esprit-Saint donne la sanctification à nos âmes. (Mystère de la Sanctification.)

Nous sommes sanctifiés par l'Esprit divin. (Mystère de la Sanctification.)
Le divin Paraclet nous sanctifie. (Mystère de la Sanctification.)
Le Saint-Esprit opère notre sanctification. (Mystère de la Sanctification).

—

698.* 10° Tous, nous ressusciterons à la fin du monde. (Mystère de la Résurrection générale.)

Nous ressusciterons tous à la fin des siècles. (Mystère de la Résurrection générale.)
A la fin du monde, nous ressusciterons tous; c'est ce qu'on appelle le Mystère de la Résurrection générale.
Tous les morts sortiront du tombeau. (Mystère de la Résurrection générale.)

—

699.* 11° Jésus-Christ viendra à la fin du monde, pour juger les hommes. (Mystère du Jugement dernier.)

Notre-Seigneur Jésus-Christ paraîtra à la fin du monde pour juger tous les hommes. (Mystère du Jugement général.)
A la fin du monde, Jésus-Christ viendra pour juger les vivants et les morts. (Mystère du dernier Jugement.)

—

700.* 12° Après le Jugement dernier, les méchants iront dans l'Enfer: [Enfer];

Quand le Jugement dernier aura été prononcé, les pécheurs tomberont en Enfer; [Enfer];
Lorsque la sentence du Jugement général aura été prononcée, les méchants seront précipités dans les noirs abîmes de l'Enfer; [Enfer];

—

— les bons iront dans le Ciel. (Ciel.)

les justes monteront au Ciel. (Ciel.)
. . . entreront dans le séjour de la béatitude éternelle. (Ciel.)
les justes iront, en corps et en âme, dans la gloire éternelle. (Ciel.)

—

LEÇON 100.

ABRÉGÉ DES PRINCIPAUX DEVOIRS DU CHRÉTIEN.

VERTUS THÉOLOGALES. — PRIÈRE. — MESSE. — ABSTINENCE. — JEÛNE. — CONFESSION. — COMMUNION.

701.* Pour aller au Ciel, il faut :
— 1° Croire fermement les vérités que l'Église enseigne ;
— 2° Espérer fermement en Dieu ;
— 3° Aimer Dieu de tout son cœur, et le prochain comme soi-même ;
— 4° Pratiquer les Commandements de Dieu et de l'Église.

702.* Il importe de prier Dieu le matin et le soir.

703. Il faut prier Dieu attentivement et dévotement.

704.* Le Dimanche, il faut assister à la Messe.

705. Si l'on manquait la Messe le Dimanche, sans raison légitime, on offenserait Dieu grièvement.

706.* Le Vendredi et le Samedi, il faut s'abstenir d'aliments gras.

707.* Le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles, il faut [aussi] s'abstenir d'aliments gras.

708.* Il faut jeûner : le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles, si l'on a 21 ans accomplis.

709.* Il faut se confesser, au moins une fois l'an.

710.* Il est bon de se confesser tous les mois, et même encore plus souvent.

711.* Il faut communier, au moins une fois l'an, à Pâques et à l'article de la mort.

712.* Il est bon de communier aux grandes Fêtes de l'année, et même encore plus souvent.

SYNONYMIES.

701. Pour aller au Ciel,
. . . entrer. . . . ,
. . . . . . dans le Ciel,

pour aller recevoir la récompense du Ciel ,
. . . avoir droit au Ciel,
. . . . aux récompenses du Ciel,
. . . . éternelles,

— il faut :

on doit :
nous devons :
il est nécessaire de :

— 1° Croire fermement les vérités que l'Église enseigne ;

Croire avec fermeté toutes les vérités enseignées par l'Église ;
Donner son adhésion à toutes les vérités proclamées. . . ;
Accorder sa croyance à tout ce que l'Église enseigne ;

— 2° Espérer fermement en Dieu ;

Avoir en Dieu une ferme espérance ;
. . . . espérance inébranlable ;
Avoir une ferme espérance en Dieu ;
Placer en Dieu une espérance que rien ne puisse ébranler ;

— 3° Aimer Dieu de tout son cœur, et le prochain comme soi-même ;

Aimer Dieu de toute son âme, et tous les hommes comme soi-même ;
. . . . . toutes ses forces, et son prochain comme . . . . ;
Avoir pour Dieu un amour suprême, et aimer le prochain comme soi-même ;

— 4° Pratiquer les Commandements de Dieu et de l'Église.

Suivre la Loi divine et les lois ecclésiastiques.
Observer toutes les lois de Dieu et celles de l'Église.

702.* Il importe de prier le matin et le soir.
C'est un devoir de prier matin et soir.
Soir et matin, nous devons prier.

Nous devons prier soir et matin.
. . . . dès notre lever , et le soir avant de nous coucher.

—

703. Il faut prier Dieu attentivement et dévotement.

C'est un devoir de prier avec attention et avec dévotion.
Nous devons apporter une grande attention et une grande dévotion dans nos prières.

—

704.* Le Dimanche, il faut assister à la Messe.

Il faut assister, le Dimanche, à la Messe.
C'est un devoir pour nous d'assister à la Messe le Dimanche.
Nous devons assister, le Dimanche, au saint Sacrifice de la Messe.
Il faut, le Dimanche, assister à la Messe.
L'assistance à la Messe du Dimanche est d'obligation.

—

705. Si l'on manquait la Messe le Dimanche,

Si, le Dimanche, on manquait la Messe,
Si l'on n'allait pas à la Messe le Dimanche,
. . . n'entendait pas la Messe le jour du Dimanche,
Si, le Dimanche, on n'assistait pas au saint Sacrifice de la Messe,

—

— sans raison légitime,

. . . légitime raison,
. . . motif légitime,
. . . aucun motif,
n'ayant pas de motif légitime,
. . . . grave,
. . . . . . grave raison,

—

— on offenserait Dieu grièvement.

on pècherait grièvement.
. . . . . . mortellement.
on ferait un grand péché.

on ferait un péché mortel.
. . . . grave.
on se rendrait coupable d'un péché mortel.
. . . . grave.

—

706.* Le vendredi et le samedi, il faut s'abstenir d'aliments gras.

Deux jours par semaine, vendredi et samedi, il est défendu de prendre des aliments gras.
Le vendredi et le samedi de chaque semaine, il ne faut pas prendre d'aliments gras.
Il faut s'abstenir d'aliments gras, les vendredis et samedis.
. . . faire abstinence d'aliments gras, le vendredi et le samedi.
Il ne faut prendre d'aliments gras, ni le vendredi ni le samedi.

—

707. Le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles, il faut [aussi] s'abstenir d'aliments gras.

Pendant le Carême, aux Quatre-Temps et aux Vigiles, les aliments gras sont également défendus.
Durant le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles, il faut s'abstenir d'aliments gras.
Il faut [aussi] s'abstenir d'aliments gras pendant le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles.
Nous devons également nous abstenir de prendre des aliments gras le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles.

—

708.* Il faut jeûner : le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles, si l'on a vingt et un ans accomplis.

Si l'on a vingt et un ans accomplis, il faut jeûner : le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles.
Si l'on a vingt et un ans accomplis, c'est une obligation de jeûner : pendant le Carême, aux Quatre-Temps, et les Vigiles.
Quand on a vingt et un ans révolus, il faut jeûner : pendant le Carême, aux Quatre-Temps et aux Vigiles.

—

709.* Il faut se confesser, au moins une fois l'an.

Chaque année, il faut se confesser, au moins une fois.
Tous les ans, on doit. . . . .
On doit se confesser, au moins une fois par année.
Tous les ans, il faut se confesser, au moins une fois.
. . . . . . , . . . s'approcher du tribunal de la Pénitence, au moins une fois.
. . . . . , on doit faire au moins une confession.

—

710.* Il est bon de se confesser tous les mois, et même encore plus souvent.

Il est bon de s'approcher du tribunal de la Pénitence tous les mois, et même plus souvent encore.
Se confesser une fois par mois, et même plus souvent, c'est une louable pratique.

—

711.* Il faut communier, au moins une fois l'an, à Pâques ;

On doit communier pendant le temps Pascal ;
Nous devons communier, au moins une fois durant la quinzaine de Pâques ;

—

— et à l'article de la mort.

et quand on se sent près de mourir.
. . . . . . est sur le point de rendre le dernier soupir.
. . . . . . est sur le point de paraître devant Dieu.
. . . . . . est sur le seuil de son éternité.

—

712.* Il est bon de communier aux grandes Fêtes de l'année, et même encore plus souvent.

C'est une pratique louable de communier à l'époque des grandes Fêtes de l'année, et même plus souvent encore.
Il est bien de s'approcher de la sainte Table aux grandes Fêtes, et même plus souvent.
Communier aux grandes Fêtes, et même plus souvent, c'est une pratique louable.
Communier aux grandes Fêtes et même plus fréquemment, c'est une excellente pratique.

TABLE DES MATIÈRES.

PREMIÈRE PARTIE.

LE SYMBOLE DES APOTRES.

DIEU.

ÉGLISE.

EXPLICATION DU SYMBOLE DES APOTRES.

DEUXIÈME PARTIE.

LES SEPT SACREMENTS.

GRACE.

SACREMENTS.

TROISIÈME PARTIE.

LES COMMANDEMENTS.

COMMANDEMENTS DE DIEU.

Poitiers. — Typographie et stéréotypie Oudin, rue de l'Éperon, 4.

MÉTHODE

DE TOULOUSE

POUR L'INSTRUCTION DES SOURDS-MUETS.

—

QUESTIONNAIRE

DU CATÉCHISME.

APPROBATION.

Louis-François-Désiré-Édouard PIE, par la grâce de Dieu et du Siége apostolique, Évêque de la sainte Église de Poitiers,

Nous étant fait rendre compte d'un *Questionnaire du Catéchisme, à l'usage des Sourds-Muets*, Nous l'autorisons et en permettons l'impression.

Donné à Poitiers, le 7 décembre 1864.



L.-E., *Évêque de Poitiers*.

PROPRIÉTÉ.

POITIERS. — TYPOGRAPHIE DE HENRI OUDIN, RUE DE L'ÉPERON, 4.

MÉTHODE

DE TOULOUSE

POUR L'INSTRUCTION DES SOURDS-MUETS

PAR L'ABBÉ CHAZOTTES

ÉDITÉE ET ADOPTÉE PAR LES CONGRÉGATIONS DES FRÈRES DE SAINT-GABRIEL
ET DES FILLES-DE-LA-SAGESSE, SPÉCIALEMENT VOUÉES
A L'ÉDUCATION DES SOURDS-MUETS.

QUESTIONNAIRE

CORRESPONDANT

1° AU CATÉCHISME (TEXTE CONTINU) A L'USAGE DES SOURDS-MUETS;
2° AU CATÉCHISME AVEC SYNONYMIES.

> Que Dieu ouvre à ces chers enfants l'oreille de la Foi, et qu'il envoie son Verbe sur leurs lèvres. (*Mgr Pie, évêque de Poitiers.*)

DEUXIÈME ANNÉE.

LIVRE DU PROFESSEUR.

POITIERS
HENRI OUDIN, IMPRIMEUR-LIBRAIRE-ÉDITEUR
RUE DE L'ÉPERON, 4.
1864

AVERTISSEMENT.

Ce Questionnaire correspond aux deux éditions de notre Catéchisme :

1° Catéchisme (texte continu) ;
2° Catéchisme avec synonymies.

A l'aide des numéros, la correspondance entre ce Questionnaire et ces deux textes, identiquement les mêmes, est très-facile.

Les astérisques indiquent les questions les plus capitales, celles sur lesquelles les maîtres et les élèves doivent revenir plus souvent.

Nos récapitulations, disséminées de distance en distance, jouent un grand rôle dans ce Questionnaire ; elles résument en quelques lignes les choses les plus essentielles, et mettent les élèves dans l'heureuse impossibilité d'oublier ce qu'ils ont appris.

Les professeurs devront lire très-attentivement la Préface placée en tête du Catéchisme avec synonymies ; elle contient la clef de notre méthode catéchistique. Là se trouve la manière de poser les questions, et de faire faire les réponses sur cette partie la plus importante de l'Enseignement.

QUESTIONNAIRE

CORRESPONDANT

1° AU CATÉCHISME (TEXTE CONTINU) A L'USAGE DES SOURDS-MUETS ;

2° AU CATÉCHISME AVEC SYNONYMIES.

PREMIÈRE PARTIE.

LE SYMBOLE DES APOTRES.

DIEU.

LEÇON 1.

DIEU EST LE CRÉATEUR DE TOUT.

1.* Qui a fait le Ciel et la terre ?
2. Comment Dieu a-t-il fait le Ciel et la terre ?
3. Qui a fait les plantes et les arbres ?
4. Comment Dieu a-t-il fait les plantes et les arbres ?
5. Qui a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?
6. Comment Dieu a-t-il créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?
7.* [Enfin] qui a fait l'homme ?
8. L'homme a-t-il été créé pour connaître et aimer Dieu ?
9. L'homme doit-il obéir à Dieu ?
10. Si l'homme obéit à Dieu, ira-t-il au Ciel ?

(1) Exigez, au moins des commençants, qu'ils répondent par des propositions complètes, et qu'ils ne se bornent pas simplement à un *oui* ou un *non* tout court.

SYNONYMIES.

1.* Qui a fait le Ciel et la terre?

Est-ce Dieu qui a fait le Ciel et la terre?
Qui a créé le Ciel et la terre?
Qui a tiré du néant le Ciel et la terre?
Qui a tiré le Ciel et la terre du néant?
Par qui ont été faits le Ciel et la terre?
Par qui ont été créés le Ciel et la terre?
Par qui ont été tirés du néant le Ciel et la terre?
Par qui le Ciel et la terre ont-ils été faits?
Par qui le Ciel et la terre ont-ils été créés?
Par qui le Ciel et la terre ont-ils été tirés du néant?

—

2. Comment Dieu a-t-il fait le Ciel et la terre?

Comment fit Dieu pour faire le Ciel et la terre?
Comment Dieu créa-t-il le Ciel et la terre?
Comment Dieu tira-t-il du néant le Ciel et la terre?
Comment Dieu tira-t-il le Ciel et la terre du néant?
Comment le Ciel et la terre ont-ils été faits par Dieu?
Comment le Ciel et la terre ont-ils été créés par Dieu?
Comment le Ciel et la terre ont-ils été tirés du néant par Dieu?
De quelle manière Dieu fit-il le Ciel et la terre?
De quelle manière Dieu créa-t-il le Ciel et la terre?
De quelle manière Dieu tira-t-il du néant le Ciel et la terre?

—

3. Qui a fait les plantes et les arbres?

Qui a fait les arbres et les plantes?
Qui a créé et les arbres et les plantes?
Qui a créé les plantes et les arbres?
Qui a tiré du néant les plantes et les arbres?
Qui a tiré les plantes et les arbres du néant?
Par qui ont été créés les plantes et les arbres?
Par qui ont été tirés du néant les arbres et les plantes?
Par qui furent faits les arbres et les plantes?
Par qui les plantes et les arbres ont-ils été créés?
Par qui les plantes et les arbres ont-ils été tirés du néant?

4. Comment Dieu a-t-il fait les plantes et les arbres?

Que fit Dieu pour créer les plantes et les arbres ?
Comment Dieu créa-t-il les plantes et les arbres ?
Comment Dieu tira-t-il du néant les plantes et les arbres ?
Comment Dieu tira-t-il les plantes et les arbres du néant?
Comment les plantes et les arbres ont-ils été faits par Dieu ?
Comment les plantes et les arbres ont-ils été créés par Dieu ?
Comment les plantes et les arbres ont-ils été tirés du néant par Dieu ?
De quelle manière Dieu fit-il les plantes et les arbres ?
De quelle manière Dieu créa-t-il les plantes et les arbres ?
De quelle manière Dieu tira-t-il du néant les plantes et les arbres ?

—

5. Qui a créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?

Qui a fait les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?
Qui a formé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?
Qui a tiré du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles?
Qui a tiré les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles du néant?
Par qui furent créés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles?
Par qui furent faits les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles?
Par qui furent formés les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?
Par qui furent tirés du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?
Par qui les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent-ils créés ?
Par qui les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent-ils tirés du néant ?

—

6. Comment Dieu a-t-il créé les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?

Que fit Dieu pour créer les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?
Comment Dieu créa-t-il les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles?
Comment Dieu tira-t-il du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?
Comment Dieu tira-t-il les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles du néant ?
Comment les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ont-ils été faits par Dieu?

Comment les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent-ils créés par Dieu ?
Comment les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles furent-ils tirés du néant par Dieu ?
Comment Dieu fit-il sortir du néant les quadrupèdes, les oiseaux et les reptiles ?
Comment Dieu donna-t-il la vie aux quadrupèdes, aux oiseaux et aux reptiles ?
Comment Dieu donna-t-il l'existence aux quadrupèdes, aux oiseaux et aux reptiles ?

—

7.* [Enfin] qui a fait l'homme ?

[Enfin] qui donc fit l'homme (1) ?
[Ensuite] qui créa l'homme ?
[Alors] qui forma l'homme ?
[Ces choses étant faites] qui tira l'homme du néant ?
[Cela fait] par qui l'homme fut-il créé ?
[Après cela] par qui l'homme fut-il formé ?
[Après toutes ces créations] par qui l'homme fut-il tiré du néant ?
[Pour clore toutes ces créations] qui donna la vie à l'homme ?
[Pour clore la création] qui donna l'être à l'homme ?
[Pour terminer la création] qui donna l'existence à l'homme ?

—

8. L'homme a-t-il été créé pour connaître et aimer Dieu ?

L'homme a-t-il été créé pour connaître et pour aimer Dieu ?
L'homme a-t-il été créé et pour connaître et pour aimer Dieu ?
L'homme a-t-il été créé pour connaître et aussi pour aimer Dieu ?
L'homme a-t-il été créé pour connaître Dieu et aussi pour l'aimer ?
Le but pour lequel l'homme a été créé, est-ce de connaître et d'aimer Dieu ?
L'homme a-t-il été créé pour connaître Dieu et également pour l'aimer ?
Connaître et aimer Dieu, est-ce pour cela que l'homme a été créé ?

---

(1) Ici, avertir les élèves que, dans les questions comme dans les réponses, les mots placés entre deux crochets ne doivent figurer que quand les questions et les réponses viennent à la suite d'autres questions et d'autres réponses. Quand elles sont isolées, il faut en retrancher les mots qui supposent qu'elles font suite à ce qui précède.

Connaître Dieu et l'aimer, est-ce pour cela que l'homme a été créé ?
Connaître Dieu et aussi l'aimer, est-ce pour cette fin que l'homme a été créé ?
Connaître Dieu et aimer Dieu, est-ce pour cela que l'homme a été créé ?

—

9. L'homme doit-il obéir à Dieu ?

L'homme doit-il à Dieu obéissance ?
L'homme est-il obligé d'obéir à Dieu ?
L'homme doit-il manquer d'obéir à Dieu ?
L'homme doit-il se dispenser d'obéir à Dieu ?
L'homme est-il tenu d'obéir à Dieu ?
L'homme doit-il se soumettre à Dieu ?
L'homme doit-il faire la volonté de Dieu ?
L'homme doit-il soumettre sa volonté à la volonté de Dieu ?
L'homme doit-il suivre la volonté de Dieu ?
L'homme est-il tenu de suivre la volonté de Dieu ?

—

10. Si l'homme obéit à Dieu, ira-t-il au Ciel ?

Si l'homme se soumet à Dieu, ira-t-il au Ciel ?
Si l'homme soumet sa volonté à la volonté de Dieu, ira-t-il au Ciel ?
Si l'homme fait la volonté de Dieu, entrera-t-il dans le Ciel ?
Si l'homme exécute la volonté de Dieu, aura-t-il le Ciel pour récompense ?
Si l'homme se conforme à la volonté de Dieu, recevra-t-il le Ciel pour récompense ?
Si l'homme fait ce que Dieu ordonne, jouira-t-il du bonheur du Ciel ?
Si l'homme fait ce que Dieu commande, sera-t-il admis dans les Cieux ?
Si l'homme fait ce que Dieu prescrit, ira-t-il dans le Paradis ?
Si l'homme fait ce que Dieu veut, ira-t-il jouir de la félicité éternelle ?
Si l'homme obéit à la volonté de Dieu, aura-t-il le bonheur de le posséder dans le Ciel ?

LEÇON 2.

DIEU EST ESPRIT.

11. Peut-on voir les arbres et les plantes ?
12. Peut-on [encore] toucher les arbres et les plantes ?
13. Pourquoi peut-on voir et toucher les arbres et les plantes ?
14. [Mais] peut-on voir et toucher Dieu ?
15.* Pourquoi ne peut-on pas voir Dieu (1) ?
15.* Pourquoi ne peut-on pas toucher Dieu ?
16.* Puisque Dieu n'est pas corps, qu'est-il donc ?
17. Dieu a-t-il des yeux ?
17. Dieu a-t-il des oreilles ?
18. Dieu a-t-il des mains ?
18. Dieu a-t-il des pieds ?
19. Pourquoi Dieu n'a-t-il ni pieds, ni mains, ni yeux, ni oreilles ?

SYNONYMIES.

11. Peut-on voir les arbres et les plantes ?

Pouvez-vous voir les arbres et les plantes (2) ?

---

(1) Avertissez l'élève que cette question, dont le chiffre renvoie au n° 15 du texte continu, ne réclame qu'une partie de ce que contient ce n° 15. Dans le texte il est dit : *On ne peut ni voir ni toucher Dieu, etc.* Mais dans la question on parle de *voir :* on ne parle pas de toucher. Prévenez donc l'élève de ne répondre qu'à ce qui lui est demandé.

Cette observation aura de fréquentes applications par la suite : ainsi au n° 17 de cette même leçon, ce cas se représente encore.

(2) En disant à l'élève : *Pouvez-vous ?* il peut croire qu'on s'adresse à lui et aux autres, et répondre au pluriel : *Nous voyons.* Si donc vous voulez qu'il réponde au singulier : *Je vois*, comme il y a dans le texte synonymique, alors, faites-lui bien comprendre que le pluriel : *Pouvez-vous* équivaut au singulier : *Peux-tu.* Et même tutoyez-le, puisque les exigences grammaticales le réclament. Mais dès que cette nécessité du tutoiement

Pouvons-nous voir les arbres et les plantes ?
Voyons-nous les arbres et les plantes ?
Est-il possible de voir les arbres et les plantes ?
Nous est-il possible de voir les arbres et les plantes ?
Nos yeux peuvent-ils voir les arbres et les plantes ?
Les plantes et les arbres peuvent-ils être vus ?
Les arbres et les plantes sont-ils visibles ?

—

12. Peut-on [encore] toucher les arbres et les plantes ?

Pouvez-vous toucher les arbres et les plantes ?
Pouvons-nous toucher les arbres et les plantes ?
Les hommes peuvent-ils toucher les arbres et les plantes ?
Nos mains peuvent-elles toucher les arbres et les plantes ?
Est-il possible de toucher les arbres et les plantes ?
Peut-on palper les arbres et les plantes ?
Les plantes et les arbres peuvent-ils être palpés ?
Les plantes et les arbres peuvent-ils être touchés ?
Les plantes et les arbres sont-ils tangibles ?
Les plantes et les arbres sont-ils palpables ?

—

13. Pourquoi peut-on voir et toucher les arbres et les plantes ?

Pouvez-vous voir et pouvez-vous toucher les arbres et les plantes ? pourquoi ?
Pourquoi pouvons-nous voir et toucher les arbres et les plantes ?
Pourquoi voyez-vous et touchez-vous les arbres et les plantes ?
Pourquoi voyons-nous et touchons-nous les arbres et les plantes ?
Pourquoi les plantes et les arbres peuvent-ils être vus et touchés ?
Pourquoi les arbres et les plantes sont-ils visibles et palpables ?
Quelle est la raison par laquelle on peut voir et toucher les arbres et les plantes ?

---

aura disparu, continuez à dire *vous* à chacun de vos élèves. Ce respect que vous aurez pour eux les forcera à vous respecter davantage. Le tutoiement suppose la familiarité, et souvent la familiarité engendre le mépris. Cette observation aura de fréquentes applications dans le courant de ce Questionnaire.

Dites-moi pourquoi nous pouvons voir et toucher les arbres et les plantes?
Dites-moi pourquoi on peut voir et toucher les arbres et les plantes?
Dites-moi pourquoi il est possible de voir et de toucher les plantes et les arbres?
Voit-on les arbres et les plantes?
Voyez-vous les arbres et les plantes?

---

14. [Mais] peut-on voir et toucher Dieu ?

Dites-moi, pouvez-vous voir et toucher Dieu ?
Dites, pouvons-nous voir et toucher Dieu ?
Les hommes peuvent-ils voir et toucher Dieu ?
Est-il possible de voir et de toucher Dieu?
Est-il possible de voir Dieu, et possible de le toucher ?
Pouvons-nous voir Dieu et le toucher ?
Pouvons-nous voir et toucher Dieu ?
Dieu peut-il être vu et touché?
Dieu est-il visible et palpable?
Nos yeux peuvent-ils voir Dieu, et nos mains le toucher ?

15.* Pourquoi ne peut-on pas voir Dieu ?

Pourquoi ne pouvez-vous pas voir Dieu?
Pourquoi ne pouvons-nous pas voir Dieu?
Pourquoi les hommes ne peuvent-ils pas voir Dieu?
Pourquoi est-il impossible de voir Dieu?
Pourquoi y a-t-il impossibilité de voir Dieu?
Pourquoi ne nous est-il pas possible de voir Dieu ?
Dites-nous pourquoi nous ne pouvons pas voir Dieu?
Pourquoi Dieu ne peut-il pas être vu?
Pourquoi Dieu n'est-il pas visible?
Pourquoi nos yeux ne peuvent-ils pas voir Dieu ?

15.* Pourquoi ne peut-on pas toucher Dieu ?

Pourquoi ne pouvez-vous pas toucher Dieu ?
Pourquoi ne pouvons-nous pas toucher Dieu ?
Pourquoi les hommes ne peuvent-ils pas toucher Dieu ?
Pourquoi est-il impossible de toucher Dieu ?

Pourquoi y a-t-il impossibilité de toucher Dieu ?
Pourquoi ne nous est-il pas possible de toucher Dieu ?
Dites-nous pourquoi nous ne pouvons pas toucher Dieu ?
Pourquoi Dieu ne peut-il pas être touché ?
Pourquoi Dieu n'est-il pas palpable ?
Pourquoi nos mains ne peuvent-elles pas toucher Dieu ?

—

16.* Puisque Dieu n'est pas corps, qu'est-il donc ?

Puisque Dieu n'est pas corporel, qu'est-il donc ?
Puisque Dieu est incorporel, qu'est-il donc ?
Puisque Dieu n'est pas corporel, dites-nous s'il est esprit ?
Dieu n'est pas corporel, qu'est-il donc ?
Dieu est-il un être spirituel ?
Dieu est-il esprit ?
Puisque Dieu n'a pas de corps, qu'est-il ?
Dites-nous si Dieu est spirituel ?
Puisque Dieu n'a point de corps, qu'est-il ?
Est-ce que Dieu est esprit ?

—

17. Dieu a-t-il des yeux ?

Est-ce que Dieu a des yeux ?
Dieu est-il sans yeux ?
Dites, Dieu est-il sans yeux ?
Est-ce que Dieu a l'organe de la vue ?
En Dieu, y a-t-il des yeux ?
Dieu existe-t-il avec des yeux ?
Dieu voit-il à l'aide des yeux ?
Dieu voit-il avec des yeux ?
Dieu peut-il voir sans yeux ?
Dieu peut-il voir sans le secours des yeux ?

—

17. Dieu a-t-il des oreilles ?

Est-ce que Dieu a des oreilles ?
Dieu est-il sans oreilles ?
Dites-moi, Dieu est-il sans oreilles ?
Dieu a-t-il l'organe de l'audition ?

En Dieu, y a-t-il des oreilles ?
Dieu entend-il avec des oreilles ?
Dieu peut-il entendre sans l'aide des oreilles ?
Dieu peut-il nous entendre sans le secours des oreilles ?

—

18. Dieu a-t-il des mains ?

Dieu est-il sans mains?
Est-ce que Dieu n'a pas de mains ?

—

18. Dieu a-t-il des pieds ?

Dieu est-il sans pieds?
Est-ce que Dieu n'a pas de pieds?

—

19. Pourquoi Dieu n'a-t-il ni pieds, ni mains, ni yeux, ni oreilles ?

Dites-moi la raison par laquelle Dieu n'a ni pieds, ni mains, ni yeux, ni oreilles ?
Pourquoi Dieu est-il un être sans pieds, sans oreilles, sans yeux et sans mains ?

LEÇON 3.

—

PERFECTIONS DE DIEU.

20.* Dieu a-t-il commencé d'être ?
21. Dieu finira-t-il d'être ?
22.* Dieu est-il éternel ?
23. Où est Dieu ?
24.* Dieu est-il partout ?
25. Pourquoi Dieu est-il partout ?
26. Que peut faire Dieu ?

27. Dieu est-il tout-puissant ?
28. Dieu est-il infiniment saint ?
28. Dieu est-il infiniment juste ?
28. Dieu est-il infiniment bon ?
29.* Dieu est-il infiniment parfait ?
30. Dieu voit-il toutes nos actions ?
30. Dieu voit-il toutes nos pensées ?
31.* Dieu voit-il tout ?
32. Dieu connaît-il tout ?
33. Dieu gouverne-t-il tout ?
34. N'y a-t-il qu'un seul Dieu ?
35. Pourquoi ne peut-il y avoir plusieurs Dieux ?

SYNONYMIES.

20.* Dieu a-t-il commencé d'être ?

. . . . d'exister ?
. . . . eu un commencement dans son être ?
. . . . existence ?
. . . . sa vie ?
. . . . ?

—

21. Dieu finira-t-il d'être ?

. . . . . . d'exister ?
. . . aura-t-il une fin dans son être ?
. . . . existence ?
. . . . sa vie ?
. . . . ?

—

22.* Dieu est-il éternel ?

. . . a-t-il l'éternité ?
. . . est-il l'éternité ?
. . . . l'Éternel ?

23. Où est Dieu ?

Où vit. . . ?
Où habite Dieu ?
Où existe. . . ?
Dieu vit-il dans le Ciel ?
. . . . . sur la terre ?

24.* Dieu est-il partout ?

. . . vit il. . . . ?
. . . habite-t-il. . . ?
. . . existe-t-il . . . ?
. . . est-il dans tous les lieux ?

---

25. Pourquoi Dieu est-il partout ?

Dites-moi pourquoi Dieu est partout ?
Expliquez-moi comment Dieu est partout ?

---

26. Que peut faire Dieu ?

Dieu peut-il faire tout ce qu'il veut ?
Tout ce que Dieu veut, peut-il le faire ?
. . . . , le peut-il faire ?

---

27. Dieu est-il tout-puissant ?

Dieu peut-il faire tout ce qu'il veut ?
Pourquoi Dieu peut-il tout ce qu'il veut ?
Tout ce que Dieu veut, pourquoi le peut-il faire ?

---

28. Dieu est-il [aussi] infiniment saint, infiniment juste, infiniment bon, etc. ?

Dieu est-il [également] infiniment saint, infiniment juste, infiniment bon, etc. ?
Dieu a-t-il [en même temps] l'infinie sainteté, l'infinie justice, l'infinie bonté, etc. ?

Dieu possède-t-il [aussi] l'infinie sainteté, l'infinie justice, l'infinie bonté, etc. ?

Dieu est-il [aussi] la sainteté infinie, la justice infinie, la bonté infinie, etc. ?

—

29.* Dieu est-il infiniment parfait?

Dieu possède-t-il l'infinie perfection?

Dieu est-il l'infinie perfection ?

—

30. Dieu voit-il toutes nos actions et toutes nos pensées ?

Dieu, de son regard, voit-il toutes nos actions et toutes nos pensées ?

Dieu, de son regard, embrasse-t-il toutes nos actions et même toutes nos pensées ?

Quelque chose échappe-t-il au regard de Dieu ?

—

31.* Dieu voit-il tout?

Quelque chose échappe-t-il à la vue de Dieu ?

. . . . clairvoyance de Dieu ?

. . . . . peut-il échapper à Dieu ?

. . . . au regard divin ?

Tout ce qui existe, Dieu le voit-il?

Dieu embrasse-t-il tout de son regard immense?

—

32. Dieu connaît-il tout ?

Quelque chose échappe-t-il à la connaissance de Dieu ?

Tout ce qui existe, Dieu le connaît-il ?

Dieu ignore-t-il quelque chose de ce qui existe ?

Quelque chose peut-il échapper à la connaissance de Dieu ?

—

33. Dieu gouverne-t-il tout ?

Le gouvernement de Dieu s'étend-il à tout ?

. . . . divin embrasse-t-il tout ?

Quelque chose peut-il échapper au gouvernement de Dieu?

. . . . se soustraire au gouvernement divin ?

34. N'y a-t-il qu'un seul Dieu ?

Combien y a-t-il de Dieu ?
N'y a-t-il qu'un Dieu ?
Y a-t-il plusieurs Dieux ?

—

35. Pourquoi ne peut-il y avoir plusieurs Dieux ?

Pourquoi n'y a-t-il qu'un Dieu ?
. . . . seul Dieu ?

LEÇON 4.

—

BONS ANGES. — MAUVAIS ANGES, DÉMONS.

I.

36.* Les Anges ont-ils un corps ?
36.* Les Anges sont-ils de purs esprits?
37. Tous les Anges sont-ils bons ?
38.* Y a-t-il maintenant de bons et de mauvais Anges ?
39. Où sont les bons Anges ?
40.* Pourquoi les bons Anges sont-ils appelés ainsi ?
41. Que font les bons Anges dans le Ciel ?
42. Les bons Anges descendent-ils du Ciel et viennent-ils sur la terre ?
43. Que viennent faire les bons Anges sur la terre ?

II.

44.* Pourquoi les mauvais Anges sont-ils appelés mauvais ?
45. Comment appelle-t-on [encore] les mauvais Anges ?
46. Où sont les mauvais Anges ?
47 Les démons souffrent-ils dans l'Enfer ?

47. Pourquoi les démons souffrent-ils ?
47. Les démons tourmentent-ils les damnés ?
48. Les démons, comme les bons Anges, viennent-ils sur la terre ?
49.* Que viennent faire parmi nous les démons qui sortent de l'Enfer ?
50. Les démons souffrent-ils sur la terre comme dans l'Enfer ?

L'HOMME : SES DESTINÉES. — CHUTE. — RÉPARATION.

LEÇON 5.

L'AME EST SPIRITUELLE.

51. Dieu nous a-t-il donné seulement un corps ?
52. Outre le corps, qu'est-ce que Dieu nous a donné ?
53.* Est-ce l'âme qui est supérieure au corps ?
54. Le corps peut-il se mouvoir, respirer, dormir, etc. ?
55. Est-ce l'âme ou le corps qui pense, raisonne, veut, aime ?
56. Pourquoi notre âme est-elle faite ?
57.* Avez-vous un corps, ou une âme ?
58. Pouvez-vous voir votre corps ?
59. Pouvez-vous toucher votre corps ?
60. Pouvez-vous voir et toucher votre âme ?
61. Pourquoi ne pouvez-vous ni voir ni toucher votre âme ?

LEÇON 6.

—

L'AME EST IMMORTELLE.

62. L'âme est-elle unie au corps?
63. L'union de l'âme avec le corps durera-t-elle toujours?
64. Quand finira l'union de l'âme avec le corps?
65. A la mort, l'âme se séparera-t-elle du corps?
66.* Qu'est-ce que la mort?
67. Après la mort, où met-on le corps?
68. Que devient le corps dans la terre?
69. Après la mort, l'âme se pulvérise-t-elle?
70. Pourquoi l'âme ne se pulvérise-t-elle pas?
71.* L'âme existera-t-elle toujours?

LEÇON 7.

—

JUGEMENT PARTICULIER.

72. Devant qui paraîtra notre âme, aussitôt après s'être séparée du corps?
73.* Quand notre âme sera-t-elle jugée?
74.* Comment s'appelle le Jugement que subira notre âme, aussitôt après notre mort?
75. Après notre mort, où ira notre âme, si elle est trouvée juste et parfaitement pure?

LEÇON 8.

LE CIEL.

76.* Qu'est-ce que le Ciel ?
77. Pourquoi Dieu a-t-il créé le Ciel ?
78. De quel bonheur jouissent les Anges et les Saints dans le Ciel ?
79. Voit-on Dieu dans le Ciel ?
80. Connaît-on bien Dieu dans le Ciel ?
81. Est-on bien uni à Dieu dans le Ciel ?
82. Dites-nous comment les Anges et les Saints, dans le Ciel, voient Dieu, le connaissent et lui sont unis ?
83. Pouvons-nous comprendre le bonheur du Ciel ?
84.* Pourquoi le bonheur du Ciel est-il très-grand ?
85. Le bonheur du Ciel finira-t-il ?
86. Maintenant, les corps des Saints sont-ils au Ciel ?
86. Quand les corps des Saints entreront-ils dans le Ciel ?
86. Où sont actuellement les âmes des Saints ?
87. Le Corps de Jésus-Christ est-il au Ciel ?
87. Depuis quand le Corps de Jésus-Christ est-il au Ciel ?
87bis.* *Définition.* — Donnez-moi une définition du Ciel ?

LEÇON 9.

L'ENFER.

88.* Qu'est-ce que l'Enfer ?
89. Pourquoi Dieu a-t-il créé l'Enfer ?
90. Où vont, après leur mort, les hommes qui meurent avec un ou plusieurs péchés mortels ?
91. Les damnés souffrent-ils beaucoup dans l'Enfer ?

92.* Les flammes de l'Enfer s'éteindront-elles ?
93. Les démons tourmentent-ils les damnés ?
94. Les damnés sont-ils tourmentés par le désespoir ?
95.* D'où vient le désespoir des damnés ?
96. Les tourments de l'Enfer finiront-ils ?
97. Maintenant, les corps des damnés sont-ils dans l'Enfer ?
97. Quand les corps des damnés entreront-ils dans l'Enfer ?
97. Où sont actuellement les âmes des damnés ?
97bis.* *Définition.* — Donnez-nous une définition de l'Enfer ?

LEÇON 10.

—

LE PURGATOIRE.

98. Après la mort, où va celui qui meurt ayant un péché mortel ?
99.* Où va celui qui meurt ayant un ou plusieurs péchés véniels ?
100.* En Purgatoire, l'âme souffre-t-elle ?
101. Quel est celui qui va en Purgatoire ?
102. Au sortir du Purgatoire, où vont les âmes ?
103.* Qu'est-ce que le Purgatoire ?

PREMIÈRE RÉCAPITULATION.

LEÇONS 1-10.

DIEU : SES PERFECTIONS. — ANGES : BONS — MAUVAIS. — HOMME : SES DESTINÉES — IMMORTALITÉ DE L'AME — JUGEMENT PARTICULIER — CIEL — ENFER — PURGATOIRE.

§ I. DIEU.

22. Dieu est-il éternel ?
27. Dieu est-il Tout-Puissant ?
1. Qui a créé le Ciel et la terre ?
31. Dieu voit-il tout ?
15. Peut-on voir Dieu ?
16. Dieu est-il esprit ?
35bis.* Qu'est-ce que Dieu ?

§ II. ANGES.

36.* Les Anges sont-ils des esprits ?
38.* Tous les Anges sont-ils bons ?
43. Les bons Anges nous sont-ils utiles ?
45. Comment appelle-t-on les mauvais Anges ?
49.* Les démons sont-ils nuisibles aux hommes ?

§ III. HOMME.

7. Qui a fait l'homme ?
8.* Pourquoi Dieu a-t-il créé l'homme ?
52. L'homme a-t-il un corps et une âme ?
61. L'âme de l'homme est-elle esprit ?
66.* Qu'est-ce que la mort ?

71. L'âme est-elle immortelle ?

73.* Dieu jugera-t-il notre âme aussitôt après notre mort ?

75. A l'instant de la mort, où ira l'âme juste et parfaitement pure ?

76, 87bis.* Qu'est-ce que le Ciel ?

85. Le bonheur du Ciel durera-t-il longtemps ?

90. Au moment de la mort, où ira l'âme des méchants ?

88, 97bis.* Qu'est-ce que l'Enfer ?

96. Les tourments de l'Enfer dureront-ils longtemps ?

101. A l'instant de la mort, où ira l'âme juste, mais coupable de quelques petits péchés ?

103.* Qu'est-ce que le Purgatoire ?

LEÇON 11.

CRÉATION D'ADAM ET D'ÈVE. — PARADIS TERRESTRE.

104.* Qui a créé le premier homme ?
105. Avec quoi Dieu a-t-il fait le corps du premier homme ?
106. Dieu a-t-il uni une âme au corps du premier homme ?
107.* Comment s'appelle le premier homme ?
108. Qui a créé la première femme ?
109. Avec quoi Dieu a-t-il fait le corps de la première femme ?
110. Dieu a-t-il uni une âme au corps de la première femme ?
111.* Comment s'appelle la première femme ?
112. Où Dieu plaça-t-il le premier homme et la première femme ?
113. Comment s'appelle le jardin délicieux où Dieu plaça Adam et Ève ?

LEÇON 12.

PÉCHÉ D'ADAM ET D'ÈVE. — LEUR CHATIMENT.

114. Dieu créa-t-il Adam et Ève bons et saints ?
115. Adam et Ève restèrent-ils bons et saints ?
116. Pourquoi Adam et Ève ne restèrent-ils pas bons et saints ?
117.* Comment Adam et Ève désobéirent-ils à Dieu ?
118.* Qui porta Ève à manger du fruit défendu ?
119. Qui porta [ensuite] Adam à manger du fruit défendu ?
120. Quelle forme prit le démon pour tenter Ève ?
121. Dieu punit-il Adam et Ève ?
122. Comment Dieu punit-il Adam et Ève ?
123.* A quoi Dieu condamna-t-il Adam et Ève ?

LEÇON 13.

—

PÉCHÉ ORIGINEL.

124. Adam nous a-t-il communiqué son péché?
125.* Pourquoi naissons-nous souillés du péché d'Adam?
126.* Comment s'appelle le péché qu'Adam nous a communiqué?
127.* Pourquoi devions-nous être bannis du Ciel, comme Adam?

LEÇON 14.

—

SAINTE TRINITÉ.

128. Y a-t-il plusieurs personnes en Dieu ?
129.* Comment s'appellent les trois personnes en Dieu ?
130.* Le Père éternel est-il Dieu?
131.* Le Fils de Dieu est-il Dieu?
132.* Le Saint-Esprit est-il Dieu?
133.* Les trois personnes en Dieu ne font-elles qu'un seul Dieu?
134. Pouvons-nous comprendre un seul Dieu en trois personnes?
134. Pourquoi ne pouvons-nous pas comprendre un seul Dieu en trois personnes?
135.* Qu'est-ce qu'un Mystère?
136. Devons-nous croire le Mystère d'un Dieu en trois personnes.
136. Pourquoi devons-nous croire le Mystère d'un Dieu en trois personnes?
137.* Qu'est-ce que le Mystère de la sainte Trinité ?

—

LEÇON 15.

—

L'INCARNATION.

138. Qu'est-ce que le Fils de Dieu?
139.* Qu'est-ce que Jésus-Christ ?
140. Comment le Fils de Dieu s'est-il fait homme?
141. Comment s'appelle la Vierge sainte en qui le Fils de Dieu s'est fait homme ?
142.* Marie est-elle Mère de Jésus-Christ?
143. Saint Joseph fut-il le père de Jésus-Christ ?
143. Quel fut le père nourricier de Jésus-Christ ?
144. Jésus-Christ est-il Dieu ?
145. Jésus-Christ est-il homme ?
146.* Jésus-Christ est-il Dieu et homme ?
147. Combien y a-t-il d'années que le Fils de Dieu s'est fait homme ?
148. Le Fils de Dieu fait homme, est-ce un Mystère ?
149. Comment s'appelle le Mystère du Fils de Dieu fait homme ?
150.* Qu'est-ce que l'Incarnation ?

LEÇON 16.

—

DEUX NATURES EN JÉSUS-CHRIST : LA NATURE DIVINE ET LA NATURE HUMAINE.

151. Le Verbe éternel , avant de s'incarner, existait-il comme homme?
152. Le Fils de Dieu fait homme reste-t-il toujours Dieu ?
153. Jésus-Christ a-t-il la nature divine ?
154.* Qu'est-ce que la nature divine?
155. Jésus-Christ a-t-il la nature humaine ?
156.* Qu'est-ce que la nature humaine ?

157.* Combien y a-t-il de natures en Jésus-Christ?
158.* Combien y a-t-il de volontés en Jésus-Christ?
159. En Jésus-Christ, est-ce la volonté humaine qui est soumise à la volonté divine?

LEÇON 17.

UNE SEULE PERSONNE EN JÉSUS-CHRIST : LA PERSONNE DIVINE.

160. Dites-nous si nous pensons, si nous connaissons, si nous aimons et si nous agissons de nous-mêmes?
161.* Sommes-nous des personnes?
161.* Pourquoi sommes-nous des personnes?
162.* Qu'est-ce qu'une personne humaine?
163.* Qu'est-ce qu'une personne divine?
164. Qu'est-ce que la nature humaine?
164. Un corps et une âme réunis sont-ils deux personnes?
165. En Jésus-Christ, combien y a-t-il de natures?
165. La nature divine et la nature humaine, en Jésus-Christ, font-elles deux personnes?
165. La personne, en Jésus-Christ, est-elle divine ou humaine?
166.* Combien y a-t-il de personnes en Jésus-Christ?
167.* La personne de Jésus-Christ est-elle une personne humaine?
167.* Quelle est la personne de Jésus-Christ?

LEÇON 18.

HISTOIRE DE JÉSUS-CHRIST.

168.* Où est né Jésus-Christ?
168.* Quel jour est né Jésus-Christ?

168.* Jésus-Christ est-il né dans un palais ?

169. Comment s'appelle le jour de la naissance de Jésus-Christ ?

170. A qui Jésus-Christ obéit-il pendant sa vie ?

171. 1° Le *Berceau* de Jésus-Christ fut-il un berceau ordinaire ?

171. 2° Que chantèrent les *Anges* à la naissance de Notre-Seigneur Jésus-Christ ?

171. 3° Les *Bergers* qui entendirent le chœur des Anges, à la naissance de Jésus-Christ, vinrent-ils près de lui ?

171. 4° Quels présents les *Mages* offrirent-ils à Jésus-Christ naissant ?

171. Quelles sont les principales circonstances de la naissance de Jésus-Christ ?

172. Combien de jours, après sa naissance, Jésus-Christ reçut-il la *Circoncision ?*

172. Combien de jours, après sa naissance, Jésus-Christ fut-il *présenté* au Temple ?

172. Racontez, en peu de mots, la *Fuite de Jésus-Christ en Égypte.*

172. Que fit l'Enfant Jésus, à 12 ans, au milieu des docteurs, dans le Temple de Jérusalem ?

172. Quelles sont les principales circonstances de l'enfance de Notre-Seigneur Jésus-Christ ?

173.* Combien d'années Jésus-Christ a-t-il vécu sur la terre ?

174. Qu'est-ce que Jésus-Christ, sur la terre, apprit aux hommes ?

175.* Jésus-Christ fit-il des miracles ?

175. Indiquez quelques-uns des miracles de Jésus-Christ.

176. Dites-nous [encore] quelques [autres] miracles de Jésus-Christ.

177. Pourquoi Jésus-Christ fit-il des miracles ?

LEÇON 19.

LA RÉDEMPTION.

178.* Comment Jésus-Christ est-il mort ?
179. Quel jour Jésus-Christ est-il mort ?
180.* Pourquoi Jésus-Christ est-il mort ?
181. Jésus-Christ mort pour nous, est-ce un Mystère ?
182.* Qu'est-ce que le Mystère de la Rédemption ?
183. 1° Où Jésus-Christ *agonisa*-t-il ?
183. 2° Par qui Jésus-Christ fut-il *trahi* ?
183. 3° Les Apôtres *abandonnèrent*-ils Jésus-Christ ?
183. 4° Par quel Apôtre fut *renié* Jésus-Christ ?
183. 5° Jésus-Christ fut-il *flagellé* ?
183. 6° De quoi fut *couronné* Jésus-Christ à sa Passion ?
183. 7° Jésus-Christ *porta-t-il* lui-même *sa Croix* sur le Calvaire ?
183. 8° A quelle heure Jésus-Christ fut-il *attaché à la Croix* ?
183. 9° Quelle fut l'heure de la *Mort* de Jésus-Christ ?
183. Quelles furent les circonstances les plus douloureuses de la Passion et de la Mort de Jésus-Christ ?

LEÇON 20.

RÉSURRECTION. — ASCENSION DE JÉSUS-CHRIST.

184. Après la mort de Jésus-Christ, que devint son corps ?
185. Pendant la mort de Jésus-Christ, sa divinité quitta-t-elle son corps et son âme ?
186. Pouvait-on adorer le corps et l'âme de Jésus-Christ, quand ils furent séparés par la mort ?
186. Pourquoi pouvait-on adorer le corps et l'âme de Jésus-Christ pendant sa mort ?
187. Après la Mort de Jésus-Christ, où descendit son âme ?

188.* Qu'est-ce que les Limbes ?
189.* Avant Jésus-Christ, pouvait-on aller au Ciel ?
189.* Pourquoi, avant Jésus-Christ, ne pouvait-on pas aller dans le Ciel ?
189.* Qui pouvait ouvrir le Ciel aux hommes ?
190.* Que veulent dire ces paroles : Jésus-Christ est ressuscité ?
190.* Combien de jours après sa mort Jésus-Christ est-il ressuscité ?
191.* Comment s'appelle le jour où Jésus-Christ ressuscita ?
192. Après sa Résurrection, combien de jours Jésus-Christ resta-t-il sur la terre ?
193. En présence de qui Jésus-Christ monta-t-il au Ciel ?
194. 1° Jésus-Christ est-il entré dans le Ciel pour recevoir sa récompense ?
194. 2° Jésus-Christ est-il entré dans le Ciel pour nous préparer une place ?
194. 3° Jésus-Christ est-il monté au Ciel pour prier en notre faveur ?
194. Pourquoi Jésus-Christ est-il entré dans le Ciel ?
195.* Comment s'appelle le jour où Jésus-Christ monta au Ciel ?
196.* Où est Jésus-Christ en tant que Dieu ?
196.* Où est Jésus-Christ en tant qu'homme ?
196. Maintenant, où est Jésus-Christ, comme Dieu et comme homme ?

LEÇON 21.

DIVERS NOMS DONNÉS A JÉSUS-CHRIST.

197.* Dites-moi quelques-uns des divers noms donnés à Jésus Christ.
198.* Que veut dire le mot *Jésus ?*
198.* Pourquoi donne-t-on le nom *Jésus* au Fils de Dieu fait homme ?
199. Que veut dire le mot *Christ ?*
199. Pourquoi donne-t-on le nom *Christ* à Jésus ?
200.* Que veulent dire ces deux mots : *Jésus-Christ ?*

200.* Pourquoi le Fils de Dieu fait homme porte-t-il ces deux noms : *Jésus-Christ ?*

201. Que veut dire le mot *Sauveur ?*

201. Pourquoi donne-t-on à Jésus-Christ le nom *Sauveur ?*

202. Que veut dire le mot *Emmanuel ?*

202. Pourquoi Jésus-Christ se nomme-t-il *Emmanuel ?*

LEÇON 22.

DIVERS NOMS DONNÉS A JÉSUS-CHRIST (*suite*).

203.* Que veut dire le mot *Messie ?*

203.* Pourquoi donne-t-on à Jésus-Christ le nom de *Messie* ?

204. Que veulent dire ces mots : *Agneau de Dieu ?*

204. Pourquoi Jésus-Christ porte-t-il le nom d'*Agneau de Dieu ?*

205.* Que veulent dire ces mots : *Notre-Seigneur ?*

205.* Pourquoi Jésus-Christ porte-t-il ce nom : *Notre-Seigneur ?*

206. Jésus-Christ est-il appelé [aussi] le *Verbe éternel ?*

206. Qu'est-ce que le *Verbe éternel ?*

207. Jésus-Christ est-il seulement le Verbe éternel ?

LEÇON 23.

RÉSURRECTION DES CORPS. — JUGEMENT DERNIER.

208. Quand aura lieu la résurrection de tous les hommes ?

209.* Est-ce pour être jugés que tous les hommes ressusciteront ?

210.* Qui jugera tous les hommes à la fin du monde ?

211.* Comment est appelé le Jugement qui aura lieu à la fin du monde ?

212. A la fin du monde, Jésus-Christ descendra-t-il du Ciel pompeusement ?

213. Au Jugement dernier, qui sera placé à la droite de Jésus-Christ, et qui sera placé à sa gauche?

214.* Au Jugement dernier, que dira Jésus-Christ aux méchants?

215.* Au Jugement dernier, que dira Jésus-Christ aux bons?

216. 1° Après le Jugement dernier, l'Enfer s'ouvrira-t-il?

216. 2° Après le Jugement dernier, les méchants tomberont-ils en Enfer?

216. 3° Après le Jugement dernier, les damnés resteront-ils avec les démons?

216. Après le Jugement dernier, qu'arrivera-t-il aux méchants?

217. 1° Après le Jugement dernier, le Ciel s'ouvrira-t-il?

217. 2° Après le Jugement dernier, Jésus-Christ remontera-t-il au Ciel?

217. 3° Après le Jugement dernier, les justes suivront-ils Jésus-Christ?

217. Après le Jugement dernier, qu'arrivera-t-il aux bons?

217bis. Comment s'appelle le Jugement que Jésus-Christ prononcera à la fin du monde?

217bis. Qu'est-ce que le Jugement général?

L'ÉGLISE.

LEÇON 24.

CARACTÈRES DE LA VÉRITABLE ÉGLISE.

218. Qui gouverne cette Paroisse?

219. Qui gouverne ce Diocèse?

220. Qui gouverne tous les Évêques et tous les Curés, tous les Prêtres et tous les Chrétiens?

221.* Qu'est-ce que l'Église?

222.* Quel est le chef visible de l'Église?

223.* Quel est le chef invisible de l'Église?

224. Dites-moi pourquoi l'*Église est Une*.
225. Expliquez-moi ces mots : *l'Église est Sainte*.
226. Expliquez-moi ces mots : *l'Église est Catholique*.
227. Expliquez-moi ces mots : *l'Église est Apostolique*.
228. Pourquoi l'Église Une, Sainte, Catholique et Apostolique est-elle appelée Romaine ?
229. Est-ce un bonheur d'appartenir à l'Église Catholique ?
229. Pourquoi est-ce un bonheur d'appartenir à l'Église Catholique ?
230.* Donnez-moi une définition de l'Église.

LEÇON 25.

JUIFS. — PAIENS. — MAHOMÉTANS. — HÉRÉTIQUES. — SCHISMATIQUES.

231. Tous les hommes croient-ils en Jésus-Christ ?
232. Quels hommes ne croient pas en Jésus-Christ ?
233. Les hommes qui ne croient pas en Jésus-Christ iront-ils au Ciel ?
234. Pourquoi les Juifs, les Païens, les Mahométans n'iront-ils pas au Ciel ?
235.* Comment appelle-t-on les hommes qui croient en Jésus-Christ ?
236.* Êtes-vous Chrétien ?
236.* Pourquoi dites-vous que vous êtes Chrétien ?
237. Tous les Chrétiens croient-ils toutes les vérités nécessaires pour aller au Ciel ?
238. Comment appelle-t-on les Chrétiens qui ne croient pas toutes les vérités nécessaires pour aller au Ciel ?
239. Tous les Chrétiens reconnaissent-t-ils le Pape comme chef de l'Église ?
240. Comment appelle-t-on les Chrétiens qui refusent de reconnaître le Pape comme chef de l'Église ?

LEÇON 26.

HORS DE L'ÉGLISE, PAS DE SALUT

241. Les Païens et les Juifs appartiennent-ils à l'Église ?
242. Les enfants morts sans Baptême appartiennent-ils à l'Église ?
242. Pourquoi les enfants morts sans Baptême n'appartiennent-ils pas à l'Église ?
243. Les enfants morts sans Baptême vont-ils au Ciel ?
244. Les enfants morts sans Baptême voient-ils Dieu ?
244. Les enfants morts sans Baptême jouissent-ils du bonheur du Ciel ?
244. Les enfants morts sans Baptême sont-ils malheureux ?
245. Les hommes morts sans Baptême et sans péchés mortels ont-ils le même sort que les enfants morts sans Baptême ?
246. Les Païens, les Juifs et les Mahométans peuvent [donc] jouir du sort des enfants morts sans Baptême ?
247. Qu'est-ce qu'un apostat ?
248. Qu'est-ce qu'un excommunié ?
249. Les apostats et les excommuniés appartiennent-ils à l'Église ?

LEÇON 27.

ÉGLISE MILITANTE — SOUFFRANTE — TRIOMPHANTE.

250. Les Fidèles, sur la terre, les âmes du Purgatoire et les Saints du Ciel forment-ils tous une même société ?
251. Où sont les personnes qui appartiennent à l'Église de Jésus-Christ ?

252. Comment s'appelle la société des fidèles qui sont sur la terre ?
252. Pourquoi la société des fidèles qui sont sur la terre s'appelle-t-elle *Église militante?*
253. Comment s'appelle la société des âmes qui sont dans le Purgatoire ?
253. Pourquoi la société des âmes du Purgatoire s'appelle-t-elle *Église souffrante ?*
254. Comment s'appelle la société des Saints qui sont au Ciel ?
254. Pourquoi la société des Saints qui sont au Ciel s'appelle-t-elle *Église triomphante ?*
255.* L'Église *militante*, l'Église *souffrante* et l'Église *triomphante* forment-elles trois Églises ?

EXPLICATION DU SYMBOLE DES APOTRES.

LEÇON 28.

SYMBOLE DES APOTRES.

256. Qu'est-ce que les Apôtres ?
257. Les Apôtres, avant de se séparer, ont-ils rédigé (écrit) une profession de foi ?
257. Où sont contenues les principales vérités que Notre-Seigneur a enseignées aux Apôtres ?
258.* Qu'est-ce que le Symbole des Apôtres ?
259.* Récitez-moi le Symbole des Apôtres.

LEÇON 29.

PREMIER ARTICLE DU SYMBOLE DES APOTRES.

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant, Créateur du Ciel et de la terre.

260. Que veulent dire ces paroles du Symbole : *Je crois?*
261. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois) *en Dieu?*
262. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois en Dieu) *le Père?*
263. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois en Dieu le Père) *tout-puissant?*
264. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois en Dieu le Père tout-puissant) *Créateur du Ciel et de la terre?*

LEÇON 30.

DEUXIÈME ARTICLE DU SYMBOLE DES APOTRES.

(Je crois) *en Jésus-Christ, son Fils unique, Notre-Seigneur.*

265. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois) *en Jésus-Christ, son Fils?*
266. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois en Jésus-Christ son Fils) *Unique?*
267. Que veulent dire ces paroles du Symbole des Apôtres : (Je crois en Jésus-Christ son Fils unique) *Notre-Seigneur?*

LEÇON 31.

TROISIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ) *qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie.*

268. Que veulent dire ces paroles du Symbole des Apôtres : (Je crois en Jésus-Christ) *Qui a été conçu du Saint-Esprit ?*

269. Que veulent dire ces paroles du Symbole des Apôtres : (Je crois en Jésus-Christ) *Qui est né de la Vierge Marie ?*

LEÇON 32.

QUATRIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

Je crois en Jésus-Christ qui) *a souffert sous Ponce-Pilate — a été crucifié — est mort — a été enseveli.*

270. Que veulent dire ces paroles du Symbole des Apôtres : (Je crois en Jésus-Christ qui) *a souffert sous Ponce-Pilate ?*

270 bis. Que veulent dire ces paroles du Symbole des Apôtres : (Je crois en Jésus-Christ qui) *a été crucifié ?*

271.* Que veulent dire ces paroles du Symbole des Apôtres : (Je crois en Jésus-Christ qui) *est mort ?*

272. Que veulent dire ces paroles du Symbole des Apôtres : (Je crois en Jésus-Christ qui) *a été enseveli ?*

LEÇON 33.

CINQUIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ qui) *est descendu aux Enfers, — le troisième jour, est ressuscité des morts.*

273. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois en Jésus-Christ qui) *est descendu aux Enfers?*

274.* Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois en Jésus-Christ qui), *le troisième jour, est ressuscité des morts?*

LEÇON 34.

SIXIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ qui) *est monté aux Cieux, — est assis à la droite de Dieu, le Père tout-puissant.*

275.* Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois en Jésus-Christ qui) *est monté aux Cieux?*

276. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois en Jésus-Christ qui) *est assis à la droite de Dieu, le Père tout-puissant?*

LEÇON 35.

SEPTIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois en Jésus-Christ qui est monté aux Cieux), *d'où il viendra juger les vivants et les morts.*

277.* Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois en Jésus-Christ qui est monté aux Cieux), *d'où il viendra juger?*

278. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois que Jésus-Christ viendra juger) *les vivants et les morts?*

LEÇON 36.

—

HUITIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

Je crois au Saint-Esprit.

279.* Que veulent dire ces paroles du Symbole : *Je crois au Saint-Esprit ?*

LEÇON 37.

—

NEUVIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la sainte Église catholique, la Communion des Saints.*

280.* Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois) *la sainte Église ?*

281. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois la sainte Église) *Catholique ?*

282. L'Église triomphante, l'Église souffrante et l'Église militante forment-elles une seule ou trois Églises ?

283. Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois) *la Communion des Saints ?*

283. 1° Quels sont les biens spirituels de l'Église?

283. 1°-2°. Qu'entendez-vous par la Communion des Saints ?

283. 3° Les âmes du Purgatoire sont-elles soulagées par les biens spirituels de l'Église ?

283. 3° Les âmes du Purgatoire peuvent-elles être complètement délivrées par l'application des biens spirituels de l'Église ?

LEÇON 38.

—

DIXIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la rémission des péchés.*

284.* Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois) *la rémission des péchés ?*

LEÇON 39.

—

ONZIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la Résurrection de la Chair.*

285.* Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois) *la résurrection de la chair ?*

LEÇON 40.

—

DOUZIÈME ARTICLE DU SYMBOLE.

(Je crois) *la Vie éternelle.*

286. 1° Les Saints vivront-ils longtemps dans le Ciel ?
286. 1° D'où viendra le bonheur des Saints dans le Ciel ?
286. 2° Les méchants souffriront-ils longtemps dans l'Enfer ?
286. 2° D'où viendra le malheur des méchants dans l'Enfer ?
286.* Que veulent dire ces paroles du Symbole : (Je crois) *la Vie éternelle ?*

DEUXIÈME RÉCAPITULATION.

LEÇONS 11-40.

TRINITÉ. — INCARNATION. — RÉDEMPTION. — ÉGLISE. — SYMBOLE DES APOTRES.

§ I. SAINTE TRINITÉ.

128. Combien y a-t-il de personnes en Dieu ?
129.* Comment s'appellent les trois personnes divines?
130.* Le Père éternel est-il Dieu ?
131.* Le Fils de Dieu est-il Dieu ?
132.* Le Saint-Esprit est-il Dieu ?
133.* Les trois personnes en Dieu ne font-elles qu'un Dieu ?
137.* Qu'est-ce que le Mystère de la sainte Trinité ?

§ II. INCARNATION.

104.* Qui a créé le premier homme ?
107.* Comment s'appelle le premier homme ?
117.* Adam désobéit-il à Dieu ?
123.* A quoi Adam fut-il condamné ?
127.* Devions-nous être bannis du Ciel, comme Adam ?
126.* Comment s'appelle le péché que nous a communiqué Adam ?
139.* Qu'est-ce que Jésus-Christ ?
150.* Qu'est-ce que le Mystère de l'Incarnation ?
142.* Quelle est la Mère de Jésus-Christ ?
144. Jésus-Christ est-il Dieu ?
175.* Jésus-Christ a-t-il fait des miracles ?
177. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il fait des miracles ?
145. Jésus-Christ est-il homme ?
173. Combien de temps Jésus-Christ a-t-il vécu sur la terre ?
146.* Jésus-Christ est-il Dieu et homme ?

§ III. RÉDEMPTION.

180.* Qui mourut pour sauver Adam et tous les hommes ?
180.* Pour qui Jésus-Christ est-il mort ?
180.* Pourquoi Jésus-Christ est-il mort ?
178.* Comment Jésus-Christ est-il mort ?
182.* Qu'est-ce que le Mystère de la Rédemption ?
210.* Qui jugera tous les hommes à la fin du monde ?
215.* Au Jugement dernier, que dira Jésus-Christ aux bons ?
217. Qu'arrivera-t-il aux bons, après le Jugement dernier ?

§ IV. ÉGLISE.

223.* Quel est le chef invisible de l'Église ?
222.* Quel est le chef visible de l'Église ?
219. Quel est le chef de ce diocèse ?
218. Quel est le chef de cette paroisse ?
230.* Qu'est-ce que l'Église ?
229. Est-ce un bonheur d'appartenir à l'Église ?
236.* Êtes-vous Chrétien ?

§ V. SYMBOLE.

256.* Qu'est-ce que les Apôtres ?
258.* Qu'est-ce que le Symbole des Apôtres ?
259.* Récitez le Symbole des Apôtres :
259-286. Expliquez-moi les douze articles du Symbole des Apôtres.

DEUXIÈME PARTIE.

DES SACREMENTS.

GRACE.

LEÇON 41.

DE LA GRACE.

287. Pourquoi Jésus-Christ est-il mort ?
288. Qu'est-ce que Jésus-Christ a fait pour nous mériter la Grâce ?
289.* La Grâce est-elle nécessaire ?
290. Pouvons-nous croire en Jésus-Christ sans la Grâce ?
290. Pouvons-nous aimer Dieu sans la Grâce ?
290. Pouvons-nous espérer en Dieu sans la Grâce ?
290. Pouvons-nous nous bien repentir sans la Grâce ?
291. Peut-on mériter le Ciel sans la Grâce ?
292.* Qu'est-ce que la Grâce ?
293.* Donnez-la définition de la Grâce.
294. La Grâce suffit-elle seule pour aller au Ciel ?
295. Par quels moyens obtient-on la Grâce ?
296. Pour obtenir la Grâce, comment faut-il la demander ?
297. A qui faut-il demander la Grâce ?
298. Pour obtenir la Grâce, faut-il recevoir les Sacrements ?

LEÇON 42.

—

GRACE SANCTIFIANTE OU HABITUELLE.

299. Celui qui n'a pas de péché mortel est-il beau et agréable à Dieu ?
300. Comment s'appelle la Grâce qui nous rend beaux et agréables à Dieu?
301. Celui qui meurt avec la Grâce sanctifiante dans l'âme, où va-t-il ?
302. Qu'est-ce qui chasse de l'âme la Grâce sanctifiante ?
303.* Qu'est-ce que la Grâce sanctifiante ?

LEÇON 43.

—

GRACE ACTUELLE.

304. Dieu nous donne-t-il des secours pour ne pas pécher ?
304. Dieu nous donne-t-il des secours pour nous aider à bien faire nos actions ?
304. Dieu nous donne-t-il des secours pour que nous allions au Ciel ?
305. Comment appelle-t-on les secours que Dieu nous donne pour aller au Ciel ?
306.* Qu'est-ce que la Grâce actuelle ?

SACREMENTS.

LEÇON 44.

DU BAPTÊME. — (DÉFINITION).

307. Combien y a-t-il d'années que vous avez reçu le Baptême ?
308. Quel Sacrement a effacé en vous le péché originel ?
309. Le caractère que le Baptême imprime dans l'âme s'effacera-t-il ?
310. Pourquoi ne peut-on recevoir le Baptême qu'une fois ?
311. Qu'est-ce que le caractère du Baptême ?
312. Qui est-ce qui administre le Baptême ?
313. Dans quel cas tout le monde peut-il baptiser ?
314. 1° De quelle eau faut-il se servir pour baptiser ?
314. 2° Quelles paroles faut-il prononcer en baptisant ?
314. Comment se donne le Baptême ?
315.* Qu'est-ce que le Baptême ?

LEÇON 45.

DU BAPTÊME (*suite*). — SA NÉCESSITÉ.

316.* Peut-on aller au Ciel sans avoir reçu le Baptême ?
317. Quel est le plus nécessaire de tous les Sacrements ?
317. Pourquoi le Baptême est-il le plus nécessaire de tous les Sacrements ?
318. Le martyre peut-il suppléer le Baptême ?
319. Quand est-ce qu'un acte d'amour de Dieu peut suppléer le Baptême ?
318-319. Comment le Sacrement de Baptême peut-il être suppléé ?
320. Combien distingue-t-on de sortes de Baptêmes ?—Nommez-les.

LEÇON 46.

DU BAPTÊME (*suite*). — NOMS DE BAPTÊME. — PATRONS. — PROMESSES DU BAPTÊME. — PARRAIN ET MARRAINE.

321. Le Prêtre donne-t-il le nom d'un Saint à celui qu'il baptise ?
322. Quel est le Patron de celui qui se nomme Joseph ?
323. Quelle est la Patronne de celle qui se nomme Marie ?
324.* Quels sont nos Saints Patrons ?
325.* Quelles sont les promesses du Baptême ?
326. Qu'est-ce qu'on appelle œuvres du démon ?
327. Qu'est-ce qu'on nomme pompes du démon ?
328. Est-il bien de renouveler les promesses de son Baptême ?
329. Qui nous présenta au Baptême ?
330. Qui a fait pour nous les promesses du Baptême ?
331. Quels sont les devoirs des parrains et marraines ?

LEÇON 47.

DE LA CONFIRMATION.

332-333. Avez-vous été confirmé (1) ?
334. Paul a-t-il été confirmé (2) ?
335. Jean a-t-il été confirmé (3) ?
336.* Quel Sacrement nous donne plus spécialement le Saint-Esprit ?

---

(1) Evidemment l'élève aura à choisir contre ces deux nos 332, 333.

(2) Au lieu de mettre : *Paul*, dans votre question, choisissez le nom d'une personne qui a été confirmée.

(3) Au lieu de dire : *Jean*, mettez dans cette question le nom d'un élève qui n'a pas encore été confirmé.

337. Quel Sacrement donne et le Saint-Esprit et les dons du Saint-Esprit ?
338. Peut-on aller au Ciel sans avoir été confirmé ?
339. Celui qui néglige le Sacrement de Confirmation pèche-t-il ?
340. Combien de fois peut-on recevoir la Confirmation ?
341. Qu'est-ce que le caractère de la Confirmation ?
342. Quel est le ministre ordinaire du Sacrement de Confirmation ?
343. Comment s'administre le Sacrement de Confirmation ?
344.* Qu'est-ce que le Sacrement de Confirmation ?

LEÇON 48.

—

SACREMENT D'EUCHARISTIE.

345.* Qu'est-ce que l'Eucharistie ?
— Que contient l'Eucharistie ?
— Le Corps de Jésus-Christ est-il dans l'Eucharistie ?
— Le Sang de Jésus-Christ est-il dans l'Eucharistie ?
— L'âme de Jésus-Christ est-elle dans l'Eucharistie ?
— La Divinité de Jésus-Christ est-elle dans l'Eucharistie ?
— Est-ce sous le pain ou bien sous les apparences du pain que se cache Jésus-Christ dans l'Eucharistie ?
— Est-ce sous le vin ou bien sous les apparences du vin que se cache Jésus-Christ dans l'Eucharistie ?
346. Quel est le plus saint des Sacrements ?
— Quel est le plus beau des Sacrements ?
346. Pourquoi l'Eucharistie est-elle le plus saint des Sacrements ?
347. Qu'est-ce que communier ?
348. Faut-il se préparer avant de recevoir l'Eucharistie ?
349. Peut-on recevoir l'Eucharistie, ayant un péché mortel dans l'âme ?

349. Quelles sont les dispositions nécessaires pour bien communier?
350. Que fait celui qui communie indignement?
351. Communier indignement, est-ce un grand ou un petit péché?
352. Dieu punit-il avec sévérité ceux qui communient indignement?

LEÇON 49.

SAINT SACRIFICE DE LA MESSE.

353. Qu'est-ce que l'on offrait autrefois à Dieu?
354. Pourquoi, autrefois, offrait-on à Dieu des agneaux, des taureaux, etc.?
355. Qu'est-ce que Jésus-Christ a offert sur la Croix?
356. Maintenant, offre-t-on à Dieu le Corps et le Sang de Jésus-Christ?
357.* Est-ce que l'on offre à la Messe le Corps et le Sang de Jésus-Christ?
358. A la Messe, Jésus-Christ descend-il sur l'autel?
359. A quel moment de la Messe Jésus-Christ descend-il sur l'autel?
360. Quelles paroles changent le pain au Corps de Jésus-Christ et le vin au Sang de Jésus-Christ?
361. Quand le Prêtre élève la sainte Hostie, que faut-il faire?
361. Quand le Prêtre élève le Calice, que faut-il faire?
362. Pourquoi le Sacrifice de la Messe est-il plus parfait que les sacrifices anciens?
363. A la Messe, pourquoi offre-t-on le Corps et le Sang de Jésus-Christ?
363. Pour quelles fins offre-t-on le saint Sacrifice de la Messe?
364.* Qu'est-ce que le Sacrifice de la Messe?

LEÇON 50.

SAINT SACRIFICE DE LA MESSE (*suite*). — QUAND ET COMMENT IL FAUT Y ASSISTER.

365.* Quels jours faut-il assister à la Messe ?
366. Comment faut-il assister à la Messe ?
367.* Pendant la Messe, que faut-il faire en union avec Jésus-Christ?
368. Pour qui faut-il prier pendant la Messe ? 368-371.
371. Que demandons-nous à Dieu pour les âmes du Purgatoire pendant le saint Sacrifice de la Messe ?

TROISIÈME RÉCAPITULATION.

LEÇONS 41-50.

GRACE. — BAPTÊME. — CONFIRMATION. — EUCHARISTIE.

§ I. GRACE.

293.* Qu'est-ce que la Grâce?
290. La Grâce est-elle nécessaire?
288. Qui nous a mérité la Grâce?
303.* Qu'est-ce que la Grâce sanctifiante?
306. Qu'est-ce que la Grâce actuelle?

§ II. BAPTÊME.

315.* Qu'est-ce que le Baptême?
307. Avez-vous reçu le Baptême?
317. Le Baptême est-il nécessaire?
325. Quelles sont les promesses du Baptême?

§ III. CONFIRMATION.

344.* Qu'est-ce que la Confirmation?
332-333. Avez-vous reçu la Confirmation?
338. La Confirmation est-elle nécessaire au salut?

§ IV. EUCHARISTIE.

345.* Qu'est-ce que l'Eucharistie?
364.* Qu'est-ce que la Messe?
360. Quelles sont les paroles qui font descendre Jésus-Christ sur l'autel?

363. Pourquoi offre-t-on le saint Sacrifice de la Messe?
366. Comment doit-on assister à la Messe?
363. Quelles sont les quatre fins du Sacrifice de la Messe?
368-369-370. Pour qui faut-il prier pendant la Messe (1)?
599-600.* Quels jours faut-il aller à la Messe?
347. Qu'est-ce que la Communion?
349. Quelles sont les dispositions nécessaires pour bien communier?

(1) Par anticipation, je renvoie à la leçon 84 qu'on n'a pas encore vue.

LEÇON 51.

—

PÉCHÉS ACTUELS. — PÉCHÉ MORTEL. — PÉCHÉ VÉNIEL.

372.* Qu'est-ce que le péché ?
373. Les péchés que nous commettons s'appellent-ils originels ou actuels ?
374.* Qu'est-ce que le péché actuel?
375. En combien de manières peut-on faire un péché ?
376.* Combien y a-t-il de sortes de péchés actuels ?
377.* Qu'est-ce que le péché mortel ?
378.* Qu'est-ce que le péché véniel ?
379. Si l'on vole peu de chose, la matière du péché est-elle légère ?
380. Si l'on fait un léger mensonge, est-ce une matière légère de péché ?
381. Si l'on vole quelque chose d'important, le péché est-il véniel ou mortel ?
381. Si l'on blasphème, la matière de ce péché est-elle grave ?
382. Quand est-ce que, dans un péché, il y a consentement parfait et complète advertance ?
383. Que mérite celui qui fait un péché véniel ?
383. Que mérite celui qui pèche mortellement ?

LEÇON 52.

—

SACREMENT DE PÉNITENCE.

384. Quand faut-il recevoir le Sacrement de Pénitence ?
385.* Qu'est-ce que le Sacrement de Pénitence ?
386. Que faut-il faire pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence ?

LEÇON 53.

—

DE L'EXAMEN DE CONSCIENCE.

387. Pour bien se confesser, faut-il examiner sa conscience?
387.* Qu'est-ce que l'examen de conscience?
388. Pour bien examiner notre conscience, faut-il prier Dieu de nous aider?
389. Après avoir prié Dieu, que faut-il faire pour examiner notre conscience?
390. Avant d'aller à confesse, sur quoi faut-il nous examiner?
391. Quels sont les péchés que nous devons surtout nous rappeler?

LEÇON 54.

—

CONTRITION PARFAITE. — CONTRITION IMPARFAITE.

392. Pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence, est-il nécessaire d'être contrit?
393.* Qu'est-ce que la Contrition?
394. Combien y a-t-il de sortes de Contritions?
395. Qu'est-ce que la Contrition parfaite?
396. Qu'est-ce que la Contrition imparfaite?
397. La Contrition parfaite est-elle nécessaire pour le Sacrement de Pénitence?
398. La Contrition imparfaite suffit-elle pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence?

LEÇON 55.

DE LA CONTRITION (*suite*). — SES QUALITÉS.

399. Faut-il s'exciter à la Contrition ?
400. Pour nous exciter à la Contrition, que devons-nous considérer ?
401.* Pour que la Contrition soit bonne, que faut-il?
402.* A qui faut-il demander la Contrition?
403. Pourquoi faut-il demander la Contrition à Dieu ?
404. Quand devons-nous particulièrement nous exciter à la Contrition?
405. Pendant que le Prêtre nous donne l'Absolution, que devons-nous faire?
406. Faites un acte de Contrition.

LEÇON 56.

DE LA CONFESSION.

407. A qui faut-il confesser nos péchés ?
408.* Faut-il confesser tous nos péchés?
409. Si vous cachiez à confesse vos péchés mortels, seraient-ils pardonnés?
410. Cacher un péché mortel à confesse, serait-ce mal?
411. Les péchés oubliés sont-ils pardonnés comme les péchés confessés?
412.* Qu'est-ce que la Confession ?

LEÇON 57.

DE L'ABSOLUTION.

413. Quand nous avons fini notre confession, le Prêtre nous donne-t-il l'Absolution?
414. Comment le Prêtre nous donne-t-il l'Absolution?
415.* Que fait le Prêtre pour nous remettre nos péchés?
416. Pendant que le Prêtre nous donne l'Absolution, que devons-nous faire?
417.* Qu'est-ce que l'Absolution?

LEÇON 58.

PÉNITENCE SACRAMENTELLE.

418. Après notre confession, le Prêtre nous impose-t-il une Pénitence?
419. Comment appelle-t-on la Pénitence que le Prêtre nous impose?
420.* Faut-il faire la Pénitence sacramentelle?
421. Ne pas faire la Pénitence sacramentelle, serait-ce un péché?
422. Peut-on différer longtemps la Pénitence sacramentelle?
423.* Qu'est-ce que la Pénitence sacramentelle?

LEÇON 59.

DE LA SATISFACTION.

424. Voler le prochain, le blesser, le calomnier, est-ce lui faire tort?
425. Faut-il réparer le tort fait au prochain?
— Comment celui qui a volé doit-il réparer son vol?

425. Quelle réparation doit au prochain celui qui l'a blessé?
— Quelle réparation doit au prochain celui qui a médit?
— Quelle réparation doit au prochain celui qui a calomnié?
426. Qu'est-ce que la Satisfaction envers le prochain?
427. Devons-nous réparer les injures faites à Dieu?
428. Comment pouvons-nous satisfaire à Dieu?
429.* Qu'est-ce que la Satisfaction?

LEÇON 60.

INDULGENCE PLÉNIÈRE—PARTIELLE—JUBILAIRE—APPLICABLE AUX AMES DU PURGATOIRE.

430. Nos satisfactions envers Dieu sont-elles toujours suffisantes?
430. Quand nos satisfactions ont été insuffisantes, Dieu nous punit-il encore pour nos péchés pardonnés?
431. Comment s'appellent les punitions que Dieu nous inflige sur la terre ou dans le Purgatoire?
431. Pourquoi appelle-t-on peines temporelles les peines de cette vie et celles du Purgatoire?
432. Par quel moyen peuvent être diminuées, ou complètement supprimées, les peines temporelles que nous méritons pour nos péchés pardonnés?
433.* Qu'est-ce qu'une Indulgence?
436. Combien y a-t-il de sortes d'Indulgences?
434.* Qu'est-ce qu'une Indulgence plénière?
435.* Qu'est-ce qu'une Indulgence partielle?
437.* Qu'est-ce qu'une Indulgence Jubilaire (le Jubilé)?
438. Qui est-ce qui peut accorder des Indulgences plénières?
439. Les Évêques peuvent-ils accorder des Indulgences plénières?
440.* Y a-t-il des Indulgences que nous pouvons gagner pour les âmes du Purgatoire?
441. Nommez-moi quelques Indulgences applicables aux âmes du Purgatoire.

LEÇON 61.

INDULGENCES (*suite*). — DISPOSITIONS ET CONDITIONS NÉCESSAIRES.

442. Quelles sont les dispositions nécessaires quand on veut gagner des Indulgences pour soi ?
443. Quelles sont les conditions nécessaires pour gagner des Indulgences ?
444. Pourrait-on gagner une Indulgence plénière dans toute son étendue, ayant une légère affection au péché véniel ?
445. Quand nous voulons gagner une Indulgence pour les âmes du Purgatoire, quelle intention spéciale devons-nous avoir ?

LEÇON 62.

DE L'EXTRÊME-ONCTION.

446. Quand nous serons dangereusement malades, pourquoi devrons-nous appeler le Prêtre ?
447. Peut-on recevoir l'Extrême-Onction en bonne santé ?
447. Quand faut-il recevoir l'Extrême-Onction ?
448.* Quels heureux effets produit l'Extrême-Onction ?
449. Comment s'administre l'Extrême-Onction ?
450. En recevant l'Extrême-Onction, que devons-nous demander à Dieu ?
451.* Qu'est-ce que l'Extrême-Onction ?

LEÇON 63.

—

DE L'ORDRE.

452.* Quelles sont les principales Fonctions des Prêtres?
453. Comment nomme-t-on les Fonctions des Prêtres?
454. Le Sacrement de l'Ordre imprime-t-il un caractère dans l'âme?
455. Pourquoi ne peut-on recevoir le Sacrement de l'Ordre qu'une fois?
456. Quel est le caractère ineffaçable du Sacrement de l'Ordre?
457.* Qu'est-ce que le Sacrement de l'Ordre?

LEÇON 64.

—

DU MARIAGE.

458.* Qu'est-ce que le Sacrement de Mariage?
459. Avant de se marier, qu'y a-t-il à faire?

LEÇON 65.

—

SACREMENTS EN GÉNÉRAL.

460. Tandis que Jésus-Christ vivait, combien institua-t-il de Sacrements?
461.* Nommez les sept Sacrements.
462. Y a-t-il des signes de la grâce dans tous les Sacrements?
462. Quels sont les signes de la grâce dans le Sacrement de Baptême?
462. Quels sont les signes de la grâce dans le Sacrement de Confirmation?

462. Quels sont les signes de la grâce dans le Sacrement de l'Eucharistie ?
462. Quels sont les signes de la grâce dans le Sacrement de Pénitence ?
462. Quels sont les signes de la grâce dans le Sacrement de l'Extrême-Onction ?
462. Quels sont les signes de la grâce dans le Sacrement de l'Ordre ?
462. Quels sont les signes de la grâce dans le Sacrement de Mariage ?
463. Y a-t-il la matière et la forme dans chaque Sacrement ?
463.* Quelle est la matière et la forme du Sacrement de Baptême ?
463.* Quelle est la matière et la forme du Sacrement de Confirmation ?
463.* Quelle est la matière et la forme du Sacrement de l'Eucharistie ?
463.* Quelle est la matière et la forme du Sacrement de Pénitence ?
463.* Quelle est la matière et la forme du Sacrement de l'Extrême-Onction ?
463.* Quelle est la matière et la forme du Sacrement de l'Ordre ?
463.* Quelle est la matière et la forme du Sacrement de Mariage ?

LEÇON 66.

SACREMENTS EN GÉNÉRAL (*suite*). — GRACES PARTICULIÈRES DE CHAQUE SACREMENT.

464. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Baptême ?
465. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué la Confirmation ?
466. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué l'Eucharistie ?
467. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué la Pénitence ?
468. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué l'Extrême-Onction ?
469. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué l'Ordre ?
470. [Enfin] pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Mariage ?
471.* Qu'est-ce qu'un Sacrement ?

LEÇON 67.

—

SACREMENTS DES VIVANTS. — SACREMENTS DES MORTS.

472. Quels sont les deux Sacrements qu'on appelle Sacrements des morts ?

473. Pourquoi appelle-t-on le Baptême et la Pénitence Sacrements des morts ?

474-475. Quels sont les Sacrements qu'on appelle Sacrements des vivants ?

476. Pourquoi appelle-t-on Sacrements des vivants la Confirmation, l'Eucharistie, l'Extrême-Onction, l'Ordre et le Mariage ?

477. Pour recevoir les Sacrements des vivants, faut-il se confesser et recevoir l'Absolution de tous ses péchés mortels ?

QUATRIÈME RÉCAPITULATION.

LEÇONS 41-67.

GRACE. — SACREMENTS EN GÉNÉRAL. — SACREMENTS EN PARTICULIER : BAPTÊME, CONFIRMATION, EUCHARISTIE, PÉNITENCE, EXTRÊME-ONCTION, ORDRE, MARIAGE.

§ I. Grace.

293.* Qu'est-ce que la Grâce?
303.* Qu'est-ce que la Grâce sanctifiante?
306.* Qu'est-ce que la Grâce actuelle?
288. Qui nous a mérité la Grâce?
290. La Grâce est-elle nécessaire?

§ II. sacrements en général.

471.* Qu'est-ce qu'un Sacrement?
461.* Combien y a-t-il de Sacrements, et quels sont leurs noms?
460. Qui a institué les Sacrements?

§ III. sacrements en particulier.

317. Quel est le plus nécessaire de tous les Sacrements?
315.* Qu'est-ce que le Baptême?
314. Comment baptise-t-on?
312-313. Quel est le ministre du Baptême?
307. Avez-vous été baptisé?
344. Qu'est-ce que la Confirmation?
343. Comment s'administre la Confirmation?
342. Quel est le ministre de la Confirmation?

332 ou 333. Avez-vous été confirmé ?
346. Quel est le plus saint des Sacrements ?
345.* Qu'est-ce que l'Eucharistie ?
364.* Qu'est-ce que le Sacrifice de la Messe ?
360. A la Messe, par quelles paroles le pain est-il changé au Corps de Jésus-Christ ?
360. A la Messe, par quelles paroles le vin est-il changé au Sang de Jésus-Christ ?
361. Quand le Prêtre élève la sainte Hostie, puis le Calice, que devons-nous faire ?
599-600.* Quels jours faut-il assister à la Messe (1) ?
367. Pendant la Messe, que faut-il faire ?
372.* Qu'est-ce que le péché ?
375.* Combien y a-t-il de sortes de péchés ?
383. Le péché mortel mérite-t-il le Purgatoire ou l'Enfer ?
384. Quand on a péché, quel Sacrement faut-il recevoir ?
412.* Qu'est-ce que la Confession ?
387. Pour se confesser il faut connaître ses péchés ; mais, comment connaître ses péchés ?
387.* Qu'est-ce que l'examen de conscience ?
392. Connaître ses péchés et se confesser, est-ce assez ? ne faut-il pas encore avoir regret de ses péchés ?
393.* Qu'est-ce que la Contrition ?
401.* Pour que la Contrition soit bonne, que faut-il ?
402. A qui faut-il demander la grâce de la Contrition ?
417.* Qu'est-ce que l'Absolution ?
416. Pendant que le Prêtre nous donne l'Absolution, que devons-nous faire ?
423.* Qu'est-ce que la Pénitence sacramentelle ?
420, 421, 422. Faut-il faire sa Pénitence sacramentelle ?
429. Qu'est-ce que la Satisfaction ?

(1) Par anticipation, nous indiquons ces deux numéros qui ne se trouvent pas dans les leçons récapitulées ici.

541.* Qu'est-ce que l'Extrême-Onction?
447. Quand doit-on recevoir l'Extrême-Onction ?
449. Comment le Prêtre administre-t-il l'Extrême-Onction ?
457.* Qu'est-ce que le Sacrement de l'Ordre?
452. Quelles sont les principales Fonctions ecclésiastiques?
358.* Qu'est-ce que le Sacrement de Mariage?
464. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de Baptême?
465. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de Confirmation?
466. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de l'Eucharistie?
467. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de Pénitence?
468. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de l'Extrême-Onction ?
469. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de l'Ordre?
470. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de Mariage?

TROISIÈME PARTIE.

LES COMMANDEMENTS.

COMMANDEMENTS DE DIEU.

LEÇON 68.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU.

478. Devons-nous obéir à Dieu ? pourquoi ?
479. Qui a publié les Commandements de Dieu ?
480.* Quels sont les dix Commandements de Dieu ?

LEÇON 69.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

Un seul Dieu tu adoreras,
Et aimeras parfaitement.

ADORATION DUE A DIEU.

481.* Qu'est-ce qu'adorer Dieu ?
482. Devons-nous adorer Dieu ? pourquoi ?
483.* Pourquoi ne devons-nous adorer que Dieu ?

LEÇON 70.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

FOI.

484. Jésus-Christ connaît-il tout ?
485. Jésus-Christ peut-il se tromper ?
486. Jésus-Christ peut-il nous tromper ?
487. Pourquoi Jésus-Christ ne peut-il pas nous tromper ?
488. Faut-il croire les vérités révélées par Jésus-Christ ?
489.* Pourquoi faut-il croire fermement toutes les vérités enseignées par l'Église ?
490.* Qu'est-ce que avoir la Foi ?
491. Faut-il avoir la Foi ?
492. Faut-il croire fermement les vérités de la Religion ?
493. Si on ne croit pas fermement les vérités de la Religion, va-t-on au Ciel ?
494.* Avez-vous la Foi ?
494. Pourquoi croyez-vous en Dieu ?
495.* Qu'est-ce que la Foi ?
496-497. Quand faut-il faire des actes de Foi ?
498. Faites un acte de Foi.

LEÇON 71.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

DES SAINTS.

499.* Que font pour nous les Saints dans le Ciel ?
500 * Que devons-nous faire à l'égard des Saints ?
501. Quelle est la Reine du Ciel ?

502. Quelle est la Mère de Jésus-Christ ?
503. Quels sont les plus grands Saints, après la sainte Vierge ?
504. Y a-t-il des Saints qui nous protégent d'une manière particulière ?
505.* Comment s'appellent les Saints qui nous protégent d'une manière particulière ?
506. N'avons-nous pas tous un Patron ?
507. Que devons-nous faire à l'égard de nos saints Patrons ?

LEÇON 72.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

SAINTES RELIQUES. — IMAGES. — VRAIE CROIX.

508. Devons-nous honorer les Reliques des Saints et leurs Images?
509. Devons-nous honorer les Reliques de la vraie Croix?
510. Devons-nous honorer les Reliques des Saints en les adorant ou en les vénérant?
511. Devons-nous honorer la vraie Croix en la vénérant ou en l'adorant?
511.* Qu'est-ce qu'adorer la vraie Croix ?
512 Quand on passe devant une Croix, à qui doit-on penser?
513-514.* Quand est-il utile de faire le signe de la Croix?

LEÇON 73.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

ESPÉRANCE.

515. Dieu est-il bon et puissant ?
516. Dieu est-il très-bon et très-puissant ?

517. Dieu est-il fidèle dans ses promesses ?
518. Dieu nous a-t-il promis le Ciel ?
518. Dieu nous a-t-il promis les secours nécessaires pour aller au Ciel ?
519. Faut-il espérer en Dieu ?
520. Quelles sont les choses que vous espérez quand vous espérez en Dieu ?
521. Comment faut-il espérer en Dieu ?
522. Si l'on n'espère pas en Dieu fermement, va-t-on au Ciel ?
523. Espérez-vous en Dieu ?
524.* Pourquoi espérez-vous fermement en Dieu?
525.* Qu'est-ce que l'Espérance ?
526. Quand faut-il faire des actes d'Espérance ?
527. Faites un acte d'Espérance.

LEÇON 74.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

CHARITÉ.

528. Dieu est-il bon et aimable ?
529. Faut-il aimer Dieu ?
530. Comment faut-il aimer Dieu ?
531.* Pourquoi faut-il aimer Dieu ?
532. Si l'on n'aime pas Dieu de tout son cœur, ira-t-on au Ciel ?
533. Qu'est-ce que le prochain ?
534. Faut-il aimer le prochain ?
535. Est-il permis de faire du mal à son prochain ?
536. Comment faut-il aimer notre prochain ?
537. Si nous n'aimons pas notre prochain, comme nous-mêmes, irons-nous au Ciel ?

538.* Aimez-vous Dieu et le prochain ?
539.* Qu'est-ce que la Charité ?
540.* Quand faut-il faire des actes de Charité ?
541. Récitez un acte de Charité.

LEÇON 75.

DEUXIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Dieu en vain tu ne jureras,
Ni autre chose pareillement.

DU SERMENT.

542. Qu'est-ce que prendre Dieu à témoin ?
543. Qu'est-ce que faire un Serment ?
544. Pour faire un Serment, quel geste de la main fait-on ?
545. Devant les Juges, quel geste de la main fait-on pour faire un Serment ?
546.* Qu'est-ce qu'un Serment ?
547. Un témoin est-il obligé de faire Serment devant le juge ?

LEÇON 76.

DEUXIÈME COMMANDEMENT DE DIEU (*suite*).

DU FAUX SERMENT.

548. 1° Est-il permis de faire des Serments pour tromper ?
549.* 2° Peut-on faire des Serments pour promettre quelque chose de mal ?
550.* 3° Pouvons-nous faire des Serments pour des choses inutiles ?
551.* 4° Comment nommez-vous le péché que fait celui qui ment avec Serment ?

LEÇON 77.

TROISIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Les Dimanches tu garderas,
En servant Dieu dévotement.

LE DIMANCHE.

554, 553, 552.* Le Dimanche, quels sont les travaux défendus ?
555.* Le Dimanche, faut-il assister à la Messe ?
556. Assisterez-vous aux Vêpres le Dimanche ?
557. Le Dimanche, si vous rencontrez de mauvaises compagnies, que devrez-vous faire ?
558. Le Dimanche, est-il bien de faire de pieuses lectures ?

LEÇON 78.

QUATRIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Tes père et mère honoreras,
Afin de vivre longuement.

DEVOIRS DES ENFANTS — DES SERVITEURS — DES INFÉRIEURS — DES PÈRES ET MÈRES — DES MAITRES ET MAITRESSES.

559.* Quels sont les devoirs des enfants envers leurs père et mère ?
560.* Quels sont les devoirs des serviteurs envers leurs maîtres et maîtresses ?
561. Quels sont nos devoirs envers nos supérieurs ?
562. Quels sont les devoirs des pères et mères envers leurs enfants ?
563. Quels sont les devoirs des maîtres et maîtresses envers leurs ouvriers et leurs domestiques ?

LEÇON 79.

CINQUIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Homicide point ne seras,
De fait ni volontairement.

HOMICIDE. — SUICIDE. — SCANDALE. — MÉDISANCE. — JUGEMENT TÉMÉRAIRE.

564. Dieu défend-il de tuer le prochain ?
565. Qu'est-ce qu'un homme homicide ?
566. Est-il permis de désirer la mort du prochain ?
567. Est-il permis de se tuer ?
568. Est-il permis de désirer de se tuer ?
569. Comment appelle-t-on celui qui se tue ?
570.* Est-il permis de nuire au prochain ?
571. Est-il permis de désirer du mal au prochain ?
572. Les scandales, les médisances et les jugements téméraires nuisent-ils au prochain ? — Dieu les défend-il ?
573.* Qu'est-ce que scandaliser ?
574.* Qu'est-ce que médire ?
575.* Qu'est-ce que faire un jugement téméraire ?

LEÇON 80.

SIXIÈME ET NEUVIÈME COMMANDEMENTS DE DIEU.

Luxurieux point ne seras,
De corps ni de consentement.

L'œuvre de chair ne désireras,
Qu'en mariage seulement.

LUXURE.

576.* Dieu permet-il les actions, les paroles, les signes et les regards qui sont déshonnêtes ?

577. Dieu permet-il les désirs et les pensées déshonnêtes ?

578. Quelles occasions faut-il fuir pour éviter les péchés de luxure ?

579.* Pour éviter les péchés de luxure, que faut-il faire ?

LEÇON 81.

SEPTIÈME ET DIXIÈME COMMANDEMENTS DE DIEU.

Le bien d'autrui tu ne prendras,
Ni retiendras injustement.

Biens d'autrui ne convoiteras,
Pour les avoir injustement.

VOL. — RESTITUTION.

580.* Est-il permis de voler, et de désirer voler ?

581. Est-il permis d'aider les autres à voler ?

581. Dieu permet-il de donner le conseil aux autres de voler ?

582.* Quand on a volé, est-on obligé de restituer ?

583. Faut-il payer ses dettes ?

584. Les choses trouvées, à qui faut-il les rendre ?

585. Si vous ne pouvez savoir à qui appartiennent les choses trouvées, que faire alors ?

LEÇON 82.

HUITIÈME COMMANDEMENT DE DIEU.

Faux témoignage ne diras,
Ni mentiras aucunement.

MENSONGES : DIVERSES ESPÈCES DE MENSONGES. — CALOMNIE. — FAUX TÉMOIGNAGE.

586.* Qu'est-ce que Mentir ?

587. Qu'est-ce que le Mensonge joyeux ?

588. Qu'est-ce que le Mensonge officieux ?

589. Qu'est-ce que le Mensonge pernicieux ?

590. Des trois espèces de Mensonges, joyeux, officieux, pernicieux, quel est le plus grand ?

591. Le Mensonge est-il permis ?

592. La calomnie et le faux témoignage sont-ils de grands mensonges ?

593.* Qu'est-ce que calomnier ?

596. Qu'est-ce que le faux témoignage ?

594, 595. Donnez-moi des exemples de faux témoignage ?

CINQUIÈME RÉCAPITULATION.

LEÇONS 68-82.

LES DIX COMMANDEMENTS DE DIEU.

480.* Quels sont les dix Commandements de Dieu?
483.* Pourquoi ne devons-nous adorer que Dieu?
489.* Pourquoi faut-il avoir une Foi ferme?
524.* Pourquoi avez-vous une ferme Espérance ?
531.* Pourquoi faut-il aimer Dieu?
533. Quel est notre prochain ?
537. Faut-il absolument aimer notre prochain ?
540. Quand faut-il faire des actes de Charité?
498. Récitez un acte de Foi.
527. Récitez un acte d'Espérance.
541. Récitez un acte de Charité.
546. Qu'est-ce qu'un Serment?
551. Qu'est-ce qu'un parjure?
552, 553, 554. De quels travaux faut-il s'abstenir le Dimanche?
555, 556. Pour sanctifier le Dimanche, que ferez-vous le matin? que ferez-vous le soir?
559.* Quels sont les devoirs des enfants envers leurs père et mère?
578.* Pour éviter les péchés de luxure, quelles occasions faut-il fuir?
579.* Pour éviter les péchés de luxure, que faut-il faire?
582. Ceux qui ont volé doivent-ils restituer?
586. Qu'est-ce que mentir?
591. Est-il permis de mentir?

COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

LEÇON 83.

LES COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

597. Devez-vous obéir à l'Église ?
598. Récitez les six Commandements de l'Église.

LEÇON 84.

PREMIER ET DEUXIÈME COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

Les Dimanches la Messe ouïras,
Et les Fêtes pareillement.

Ces mêmes jours sanctifieras,
Sans travailler servilement.

ASSISTANCE A LA MESSE. — ABSTENTION DU TRAVAIL SERVILE LE DIMANCHE.

599.* L'Église ordonne-t-elle d'assister à la Messe le Dimanche ?
600.* L'Église ordonne-t-elle d'assister à la Messe les jours de Fêtes d'obligation ?
601. En France, quelles sont les quatre grandes Fêtes d'obligation ?
602.* Manquer la Messe un Dimanche ou un jour de Fête d'obligation, sans nécessité, serait-ce un péché ?
603. Les jours de Fêtes d'obligation, est-il permis de travailler ?

LEÇON 85.

PRINCIPALES FÊTES DE L'ÉGLISE.

PAQUES. — L'ASCENSION. — LA PENTECOTE. — L'ASSOMPTION. — LA TOUSSAINT. — NOEL.

604. Y a-t-il dans l'année quelques Fêtes principales ?
605.* Quelles sont les Fêtes principales ?
606. Quelle est la plus grande Fête ?
607. Pourquoi la Fête de Pâques a-t-elle été instituée ?
608. Pourquoi la Fête de l'Ascension a-t-elle été instituée ?
609. Pourquoi la Fête de la Pentecôte a-t-elle été instituée ?
610. Pourquoi la Fête de l'Assomption a-t-elle été instituée ?
611. Pourquoi la Fête de la Toussaint a-t-elle été instituée ?
612. Pourquoi la Fête de Noël a-t-elle été instituée ?

LEÇON 86.

TROISIÈME ET QUATRIÈME COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

Tous tes péchés confesseras,
A tout le moins une fois l'an.

Ton Créateur tu recevras,
Au moins à Pâques humblement.

QUAND ON DOIT SE CONFESSER ET COMMUNIER.

613. Quand devons-nous nous confesser et communier ?
614. A quelle époque se confesse-t-on ordinairement ?
615.* A quelle époque de l'année doit-on communier ?
616.* Est-il bien de se confesser et de communier plus d'une fois chaque année ?
617. A quelles Fêtes surtout est-il bien de communier ?
618. La confession et la communion sont-elles nécessaires quand on est en danger de mort ?

LEÇON 87.

CARÊME. — QUATRE-TEMPS. — VIGILES.

619.* Qu'est-ce que le Carême ?
619. Quel jour commence le Carême ?
620.* Y a-t-il des Quatre-Temps aux quatre saisons de l'année ?
621.* Qu'est-ce que les Quatre-Temps du Printemps ?
622. Qu'est-ce que les Quatre-Temps de l Été ?
623. Qu'est-ce que les Quatre-Temps de l'Automne ?
624. Qu'est-ce que les Quatre-Temps de l'Hiver ?
625.* Qu'est-ce que l'Avent ?
626.* Qu'est-ce que les Vigiles ?

LEÇON 88.

CINQUIÈME ET SIXIÈME COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

Quatre-Temps, Vigiles, jeûneras,
Et le Carême entièrement.

Vendredi chair ne mangeras,
Ni le samedi mêmement.

JEUNE. — ABSTINENCE.

627. Qu'est-ce que jeûner?
628.* A quel âge doit-on jeûner?
629. Quels jours doit-on jeûner?
630.* Quels jours doit-on s'abstenir de prendre des aliments gras?

SIXIÈME RÉCAPITULATION.

LEÇONS 83-88.

LES SIX COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

598.* Récitez les six Commandements de l'Église.

599-600. Suivant les Commandements de l'Église, quels jours devons-nous assister à la Messe ?

603.* Suivant les Commandements de l'Église, quels jours doit-on s'abstenir des travaux manuels ?

606.* Quelle est la plus grande Fête de l'année ?

605. Quelles sont les principales Fêtes de l'année ?

613, 614, 615.* D'après les Commandements de l'Église, quand devons-nous nous confesser et communier ?

628.* A quel âge devons-nous jeûner ?

629.* A quelles époques de l'année devons-nous jeûner ?

630.* Quels jours est-il défendu de prendre des aliments gras ?

VERTUS. — PÉCHÉS CAPITAUX.

LEÇON 89.

VERTUS THÉOLOGALES : FOI — ESPÉRANCE — CHARITÉ.

631. Qu'est-ce que les Commandements de Dieu nous ordonnent en général ?
632. Combien y a-t-il de Vertus théologales ? Nommez-les.
633.* Qu'est-ce que avoir la Foi ?
634.* Qu'est-ce que avoir l'Espérance ?
635.* Qu'est-ce que avoir la Charité ?
635. Quelle est la Vertu la plus excellente ?

LEÇON 90.

VERTUS MORALES : JUSTICE — FORCE — TEMPÉRANCE — PRUDENCE.

636. Quelles Vertus règlent notre conduite ?
637. Nommez les principales Vertus morales.
638.* Qu'est-ce que la vertu de Justice ?
639.* Qu'est-ce que la vertu de Force ?
640.* Qu'est-ce que la vertu de Tempérance ?
641.* Qu'est-ce que la vertu de Prudence ?

LEÇON 91.

LES SEPT PÉCHÉS CAPITAUX.

642. Qu'est-ce qu'on entend par Péchés Capitaux?
643.* Combien y a-t-il de Péchés Capitaux? Nommez-les.
644.* Qu'est-ce que l'Orgueil?
645.* Qu'est-ce que l'Avarice?
646.* Qu'est-ce que la Luxure?
647.* Qu'est-ce que l'Envie?

LEÇON 92.

PÉCHÉS CAPITAUX (*suite*).

648.* Qu'est-ce que la Gourmandise?
649. Quelle est la plus hideuse et la plus dégoûtante des Gourmandises?
650.* Qu'est-ce que la Colère?
651.* Qu'est-ce que la Paresse?
652. Les Péchés Capitaux sont-ils toujours des péchés mortels?
653. Quand est-ce que les Péchés Capitaux ne sont que véniels?

SEPTIÈME RÉCAPITULATION.

LEÇONS 68-92.

COMMANDEMENTS DE DIEU. — COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE. — VERTUS THÉOLOGALES. — VERTUS MORALES. — PÉCHÉS CAPITAUX.

§ I. COMMANDEMENTS DE DIEU.

480.* Combien y a-t-il de Commandements de Dieu?
480. Récitez les dix Commandements de Dieu.
481.* Qu'est-ce qu'adorer Dieu?
483.* Pourquoi ne devons-nous adorer que Dieu?
494. Pourquoi croyez-vous en Dieu?
524. Pourquoi espérez-vous en Dieu?
529-534. Faut-il aimer Dieu, et le prochain?
498. Récitez un acte de Foi.
527. Récitez un acte d'Espérance.
541. Récitez un acte de Charité.
546. Qu'est-ce qu'un Serment?
548, 549, 550. Quels Serments sont défendus?
547. Quel Serment est ordonné?
555, 556.* Que ferez-vous le Dimanche pour le sanctifier?
552, 553, 554. Quels travaux sont défendus le Dimanche?
559. Quels sont les devoirs des enfants envers leurs parents?
570. Est-il permis de nuire à son prochain?
576-577. En défendant la luxure, que défend Dieu?
580. Est-il permis de voler?
582. Peut-on garder le bien volé?
591. Est-il permis de mentir?
572. Est-il permis de médire?

§ II. COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

598. Récitez les six Commandements de l'Église.
601.* Quelles sont, pour la France, les quatre Fêtes d'obligation ?
599, 600. Quels jours, suivant la loi de l'Église, devons-nous assister à la Messe ?
613, 614, 615.* Quand, d'après la loi de l'Église, doit-on se confesser et communier ?
628. A quel âge doit-on jeûner ?
629.* A quelles époques de l'année doit-on jeûner ?
630.* Quels jours de l'année doit-on s'abstenir d'aliments gras ?

§ III. VERTUS THÉOLOGALES.

632. Combien y a-t-il de Vertus théologales ?
495. Qu'est-ce que la Foi ?
525. Qu'est-ce que l'Espérance ?
539. Qu'est-ce que la Charité ?
635.* Quelle est la plus belle de toutes les Vertus ?

§ IV. VERTUS MORALES.

637.* Quelles sont les quatre principales Vertus morales ?
638.* Qu'est-ce que la vertu de Justice ?
639.* Qu'est-ce que la vertu de Force ?
640.* Qu'est-ce que la vertu de Tempérance ?
641.* Qu'est-ce que la vertu de Prudence ?

§ V. PÉCHÉS CAPITAUX.

643.* Combien y a-t-il de Péchés Capitaux ?
644.* Qu'est-ce que l'Orgueil ?
645.* Qu'est-ce que l'Avarice ?
646.* Qu'est-ce que la Luxure ?
647.* Qu'est-ce que l'Envie ?
648.* Qu'est-ce que la Gourmandise ?
650.* Qu'est-ce que la Colère ?
661.* Qu'est-ce que la Paresse ?

QUATRIÈME PARTIE.

LA PRIÈRE.

LA PRIÈRE EN GÉNÉRAL.

LEÇON 93.

LA PRIÈRE. — DÉFINITION.

654. Pourquoi devons-nous adorer Dieu ?
655. Pourquoi devons-nous remercier Dieu?
656. Pourquoi devons-nous demander à Dieu ses grâces?
657. Pourquoi devons-nous demander à Dieu pardon de nos péchés ?
658.* Qu'est-ce que la Prière?

LEÇON 94.

LA PRIÈRE (*suite*). — NÉCESSITÉ — QUALITÉS

659. Est-il nécessaire de prier Dieu?
660.* Quand devons-nous prier Dieu?
661. Quelles sont les principales qualités de la Prière?
662. Quels sont les effets de la Prière?

EXPLICATION DE L'ORAISON DOMINICALE ET DE LA SALUTATION ANGÉLIQUE.

LEÇON 95.

L'ORAISON DOMINICALE (NOTRE PÈRE).

663. Quelle est la plus excellente Prière?

664. Quelle est la prière qu'on nomme l'*Oraison Dominicale* — et pourquoi ce nom?

665.* Récitez l'*Oraison Dominicale.*

LEÇON 96.

EXPLICATION DE L'ORAISON DOMINICALE (NOTRE PÈRE).

666. Que veulent dire ces mots de l'Oraison Dominicale : *Notre Père?*

667. Que veulent dire ces mots de l'Oraison Dominicale : *Qui êtes aux Cieux?*

668. Que veulent dire ces mots de l'Oraison Dominicale : *Que votre nom soit sanctifié?*

669. Que veulent dire ces mots de l'Oraison Dominicale : *Que votre règne arrive?*

670. Que veulent dire ces mots de l'Oraison Dominicale : *Que votre volonté soit faite sur la terre comme au Ciel?*

671. Que veulent dire ces mots de l'Oraison Dominicale : *Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour?*

672. Que veulent dire ces mots de l'Oraison Dominicale : *Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensé ?*

673. Que veulent dire ces mots de l'Oraison Dominicale : *Et ne nous abandonnez pas à la tentation ?*

674. Que veulent dire ces mots de l'Oraison Dominicale : *Mais délivrez-nous du mal ?*

675. Que veulent dire ces mots : *Ainsi soit-il ?*

LEÇON 97.

LA SALUTATION ANGÉLIQUE (JE VOUS SALUE, MARIE).

676. Quelle est la plus belle prière adressée à la sainte Vierge ?

677. Quelle est la prière qu'on nomme la *Salutation Angélique ?*

678.* Récitez la *Salutation Angélique* (Je vous salue, Marie).

LEÇON 98.

EXPLICATION DE LA SALUTATION ANGÉLIQUE (JE VOUS SALUE, MARIE).

679. Que veulent dire ces mots de la Salutation Angélique : *Je vous salue, Marie ?*

680. Que veulent dire ces mots de la Salutation Angélique : *Pleine de grâces ?*

681. Que veulent dire ces mots de la Salutation Angélique : *Le Seigneur est avec vous ?*

682. Que veulent dire ces mots de la Salutation Angélique : *Vous êtes bénie entre toutes les femmes ?*

683. Que veulent dire ces mots de la Salutation Angélique : *Et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni ?*

684. Que veulent dire ces mots de la Salutation Angélique : *Sainte Marie, Mère de Dieu ?*

685. Que veulent dire ces mots de la Salutation Angélique : *Priez pour nous, pauvres pécheurs ?*

686. Que veut dire ce mot de la Salutation Angélique : *Maintenant ?*

687. Que veulent dire ces mots de la Salutation Angélique : *Et à l'heure de notre mort ?*

688. Que veulent dire ces mots : *Ainsi soit-il ?*

HUITIÈME RÉCAPITULATION.

LEÇONS 93-98.

PRIÈRE EN GÉNÉRAL. — L'ORAISON DOMINICALE (NOTRE PÈRE). — LA SALUTATION ANGÉLIQUE (JE VOUS SALUE, MARIE).

658.* Qu'est-ce que la Prière ?

660.* Quand devons-nous prier ?

664. Pourquoi appelle-t-on *Oraison Dominicale* la prière qui commence par ces mots : *Notre Père ?*

666-675. Donnez-moi une explication sommaire de l'*Oraison Dominicale*.

677. Pourquoi appelle-t-on *Salutation Angélique* la prière qui commence par ces mots : *Je vous salue, Marie ?*

678-688. Donnez-moi une explication sommaire de la *Salutation Angélique*.

RÉSUMÉ GÉNÉRAL.

LEÇON 99.

ABRÉGÉ DES PRINCIPAUX ARTICLES DE FOI.

TRINITÉ — CRÉATION — INCARNATION — RÉDEMPTION — SANCTIFICATION — RÉSURRECTION GÉNÉRALE — JUGEMENT DERNIER — ENFER — CIEL.

689.* N'y a-t-il qu'un Dieu, et combien de personnes en Dieu ?
690.* Est-ce Dieu le Père qui a créé le Ciel et la terre ?
691.* Est-ce Dieu le Fils qui s'est fait homme ?
692.* Est-ce Dieu le Saint-Esprit qui a formé Jésus dans le sein de la sainte Vierge ?
693.* Marie est-elle Mère de Dieu ?
694.* Comment Jésus-Christ est-il mort pour nous ?
695.* Jésus-Christ est-il ressuscité ?
696.* Jésus-Christ est-il monté au Ciel ?
697.* Est-ce le Saint-Esprit qui sanctifie nos âmes ?
698.* Quand ressusciterons-nous ?
699.* Quand Jésus-Christ viendra-t-il pour juger tous les hommes ?
700.* Après le Jugement dernier, où iront les méchants ? — Où iront les bons ?
689-700. Quels sont les principaux articles de la foi chrétienne ?

LEÇON 100.

ABRÉGÉ DES DEVOIRS DU CHRÉTIEN.

VERTUS THÉOLOGALES — PRIÈRE — MESSE — ABSTINENCE — JEUNE — CONFESSION — COMMUNION.

701.* 1° Pour aller au Ciel, que faut-il croire ?
701.* 2° Pour aller au Ciel, en qui faut-il espérer ?
701.* 3° Pour aller au Ciel, qui faut-il aimer ?
701.* 4° Pour aller au Ciel, que faut-il pratiquer ?
702.* Quand faut-il prier Dieu ?
703. Comment faut-il prier Dieu ?
704.* Faut-il assister à la Messe le Dimanche ?
705. Manquer la Messe le Dimanche, serait-ce pecher ?
706.* Quels jours de la semaine faut-il s'abstenir d'aliments gras ?
707.* Le Carême, les Quatre-Temps et les Vigiles, les aliments gras sont-ils permis ?
708.* Si l'on a 21 ans, à quelles époques de l'année faut-il jeûner ?
709.* Est-ce une obligation de se confesser ?
710. Est-il bien de se confesser plusieurs fois par an ?
711.* Est-ce un devoir de communier à Pâques ?
712. Est-il bon de communier plusieurs fois par an ?

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE

SUR TOUT LE CATÉCHISME.

SYMBOLE.—SACREMENTS.—COMMANDEMENTS. — PRIÈRE.

PREMIÈRE PARTIE.

SYMBOLE.

258.* Qu'est-ce que le Symbole des Apôtres ?
259. Combien y a-t-il d'articles dans le Symbole des Apôtres ?
259. Récitez le Symbole des Apôtres, en indiquant les douze articles.
256-286. Que savez-vous sur le Symbole des Apôtres ?

§ I. DIEU. — LES ANGES. — L'HOMME

1.* Qui a créé le Ciel et la terre ?
24. Où est Dieu ?
32. Que connaît Dieu ?
20-33. Quelles sont les principales perfections de Dieu ?
35bis.* Qu'est-ce que Dieu ?
128. Combien y a-t-il de personnes en Dieu ?
133. Les trois personnes divines sont-elles un seul Dieu ?
137.* Qu'est-ce que le Mystère d'un Dieu en trois personnes ?
137.* Qu'est-ce que le Mystère de la sainte Trinité ?
36 * Les Anges ont-ils un corps ?
36.* Qu'est-ce qu'un Ange ?
43. Pourquoi les bons Anges viennent-ils sur la terre ?

38. Y a-t-il de mauvais Anges ?
49. Pourquoi les démons viennent-ils sur la terre ?
104. Qui a créé Adam ?
108. Qui a créé Ève ?
117.* Adam a-t-il désobéi à Dieu ?
117.* Ève a-t-elle désobéi à Dieu ?
123. Quelle fut la condamnation d'Adam pécheur ?
125.* Avons-nous péché en Adam ?
125.* Naissons-nous avec un péché ?
1-35. Que savez-vous sur Dieu ?
128-137. Que savez-vous sur la Trinité ?
1-10, 104-113. Que savez-vous sur la création, et en particulier sur la création de l'homme ?
36, 39-43. Que savez-vous sur les bons Anges ?
44-50. Que savez-vous sur les démons ?
104-124. Que savez-vous sur Adam et Ève ?
124-127. Que savez-vous sur le péché originel ?
180.* Qui a sauvé Adam, Ève et tous les hommes ?

§ II. JÉSUS-CHRIST.

144. Jésus-Christ est-il Dieu ?
145. Jésus-Christ est-il homme ?
139.* Qu'est-ce que Jésus-Christ ?
150.* Qu'est-ce que le Mystère de l'Incarnation ?
178, 179, 183.* Comment Jésus-Christ est-il mort ?
180.* Pourquoi Jésus-Christ est-il mort ?
179. Quel jour Jésus-Christ est-il mort ?
182.* Qu'est-ce que le Mystère de la Rédemption ?
190. Quel jour Jésus-Christ est-il ressuscité ?
192, 193. Quel jour Jésus-Christ est-il monté au Ciel ?
168, 169, 171. Que savez-vous sur la naissance de Jésus-Christ ?
168-183. Que savez-vous sur la vie de Jésus-Christ ?
175-177. Que savez-vous sur les miracles de Jésus-Christ ?
178-183. Que savez-vous sur la mort de Jésus-Christ ?

190, 191. Que savez-vous sur la Résurrection de Jésus-Christ ?
192-195. Que savez-vous sur l'Ascension de Jésus-Christ ?
139-217. Que savez-vous sur Jésus-Christ ?
136, 150, 182. Quels sont les principaux Mystères de notre Foi ?

§ III. L'ÉGLISE.

230.* Qu'est-ce que l'Église ?
223.* Quel est le chef invisible de l'Église ?
222.* Quel est le chef visible de l'Église ?
220. Après le Pape, quels sont les chefs de l'Église.
224. L'Église est-elle *Une ?*
225. L'Église est-elle *Sainte ?*
226. L'Église est-elle *Catholique ?*
227. L'Église est-elle *Apostolique ?*
228. Pourquoi l'Église est-elle appelée Romaine ?
218-230. Que savez-vous sur l'Église ?

§ IV. LES DERNIÈRES FINS DE L'HOMME.

Quelles sont les quatre fins de l'homme ?

MORT.

63. L'union de l'âme avec le corps durera-t-elle toujours ?
64.* Quand finira l'union de l'âme avec le corps ?
66.* Qu'est-ce que la mort ?
70. Après la mort, l'âme se pulvérisera-t-elle ?
71.* L'âme est-elle immortelle ?

JUGEMENT.

72.* Notre âme sera-t-elle jugée, après notre mort ?
74. Comment s'appelle le Jugement que notre âme subira, après notre mort ?
209. Tous les hommes ressusciteront-ils ?
210.* Qui jugera tous les hommes, à la fin du monde ?

211. Comment appelez-vous le Jugement qui aura lieu à la fin du monde?
215. Au Jugement dernier, que dira Jésus-Christ aux bons?
214. Que dira Jésus-Christ aux méchants, lors du Jugement dernier?

CIEL.

87bis.* Qu'est-ce que le Ciel?

ENFER.

97bis.* Qu'est-ce que l'Enfer?
63-71. Que savez-vous sur la mort?
72-74. Que savez-vous sur le Jugement particulier?
208-217. Que savez-vous sur la résurrection des corps?
210-217. Que savez-vous sur le Jugement général?
76-87bis.* Que savez-vous sur le Ciel?
98-103. Que savez-vous sur le Purgatoire?
88-97bis.* Que savez-vous sur l'Enfer?
63-97bis.* Que savez-vous sur les quatre fins dernières de l'homme?

DEUXIÈME PARTIE.

LES SACREMENTS.

§ I. GRACE.

293.* Qu'est-ce que la Grâce?
303.* Qu'est-ce que la Grâce sanctifiante?
306.* Qu'est-ce que la Grâce actuelle?

§ II. SACREMENTS.

471.* Qu'est-ce qu'un Sacrement?
315.* Qu'est-ce que le Sacrement de Baptême?
344.* Qu'est-ce que le Sacrement de Confirmation?

345.* Qu'est ce que le Sacrement de l'Eucharistie?
385.* Qu'est-ce que le Sacrement de Pénitence?
451.* Qu'est-ce que le Sacrement de l'Extrême-Onction?
457.* Qu'est-ce que le Sacrement de l'Ordre?
458.* Qu'est-ce que le Sacrement de Mariage?
462. Quels sont les signes du Sacrement de Baptême?
462. Quels sont les signes du Sacrement de Confirmation?
462. Quels sont les signes du Sacrement d'Eucharistie?
462. Quels sont les signes du Sacrement de Pénitence?
462. Quels sont les signes du Sacrement de l'Extrême-Onction?
462. Quels sont les signes du Sacrement de l'Ordre?
462. Quels sont les signes du Sacrement de Mariage?
463. Quelle est la matière et la forme du Sacrement de Baptême?
463. Quelle est la matière et la forme du Sacrement de Confirmation?
463. Quelle est la matière et la forme du Sacrement d'Eucharistie?
463. Quelle est la matière et la forme du Sacrement de Pénitence?
463. Quelle est la matière et la forme du Sacrement d'Extrême-Onction?
463. Quelle est la matière et la forme du Sacrement de l'Ordre?
463. Quelle est la matière et la forme du Sacrement de Mariage?
464. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de Baptême?
465. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de Confirmation?
466. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de l'Eucharistie?
467. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de Pénitence?
468. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de l'Extrême-Onction?
469. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de l'Ordre?
470. Pourquoi Jésus-Christ a-t-il institué le Sacrement de Mariage?
312. Qui est-ce qui peut donner le Baptême?
314. Comment se donne le Sacrement de Baptême?

311. Quel est le caractère du Sacrement de Baptême?
317. Le Baptême est-il nécessaire ?
342. Qui est-ce qui a le pouvoir de donner la Confirmation ?
341. Quel est le caractère du Sacrement de Confirmation ?
178.* Jésus-Christ est-il mort pour nous ?
355.* Jésus-Christ s'est-il offert pour nous sur la Croix ?
356. Maintenant, offre-t-on Jésus-Christ pour nous ?
364.* Qu'est-ce que le Sacrifice de la Messe ?
345. Le Corps de Jésus-Christ est-il dans le Sacrement de l'Eucharistie ?
345. Le Sang de Jésus-Christ est-il dans le Sacrement de l'Eucharistie ?
345. L'âme de Jésus-Christ est-elle dans le Sacrement de l'Eucharistie ?
345. La Divinité de Jésus-Christ est-elle dans le Sacrement de l'Eucharistie ?
345. Jésus-Christ est-il tout entier dans le Sacrement de l'Eucharistie ?
360.* Quelles paroles changent le pain au Corps de Jésus-Christ ?
360.* Quelles paroles changent le vin au Sang de Jésus-Christ?
386.* Que faut-il faire pour bien recevoir le Sacrement de Pénitence ?
387.* Qu'est-ce que l'examen de conscience ?
393.* Qu'est-ce que la Contrition ?
395.* Qu'est-ce que la Contrition parfaite?
396. Qu'est-ce que la Contrition imparfaite?
401.* Quelles sont les qualités de la Contrition ?
412.* Qu'est-ce que la Confession ?
408-410. Faut-il dire tous ses péchés à confesse ?
412. Quelles sont les qualités de la Confession ?
417.* Qu'est-ce que l'Absolution ?
416. Que faut-il faire pendant que le Prêtre nous donne l'Absolution?
422. Quand faut-il faire la Pénitence sacramentelle ?

433. Qu'est-ce qu'une Indulgence?
449. Comment donne-t-on l'Extrême-Onction ?
450. Que doit-on faire pendant qu'on reçoit l'Extrême-Onction ?
452. Quelles sont les principales fonctions du Prêtre ?
346.* Quel est le plus saint des Sacrements ?
300-303. Que savez-vous sur la Grâce sanctifiante ?
304-306. Que savez-vous sur la Grâce actuelle ?
287-306. Que savez-vous sur la Grâce ?
460-477. Que savez-vous sur les Sacrements en général ?
307-331. Que savez-vous sur le Sacrement de Baptême ?
332-344. Que savez-vous sur le Sacrement de Confirmation ?
353-371. Que savez-vous sur le saint Sacrifice de la Messe ?
347-352, 613, 615,618. Que savez-vous sur la Communion ?
345-371. Que savez-vous sur l'Eucharistie ?
387-391. Que savez-vous sur l'examen de conscience ?
392-406. Que savez-vous sur la Contrition ?
407-412. Que savez-vous sur la Confession ?
413-417. Que savez-vous sur l'Absolution ?
418-423. Que savez-vous sur la Pénitence sacramentelle ?
424-429. Que savez-vous sur la Satisfaction ?
384-429. Que savez-vous sur le Sacrement de Pénitence ?
430-445. Que savez-vous sur les Indulgences ?
446-451. Que savez-vous sur le Sacrement de l'Extrême-Onction ?
452-457. Que savez-vous sur le Sacrement de l'Ordre ?
458, 459. Que savez-vous sur le Sacrement de Mariage ?

TROISIÈME PARTIE.

LES COMMANDEMENTS.

§ I. COMMANDEMENTS DE DIEU.

480. Combien y a-t-il de Commandements de Dieu ?
480.* Récitez les dix Commandements de Dieu.

481. Qu'est-ce qu'adorer Dieu?
483.* Pourquoi ne doit on adorer que Dieu ?
495.* Qu'est-ce que la Foi ?
525.* Qu'est-ce que l'Espérance?
539.* Qu'est-ce que la Charité?
546. Qu'est-ce que le Serment?
586. Qu'est-ce que le Mensonge ?
574. Qu'est-ce que la Médisance ?
593. Qu'est-ce que la Calomnie ?
596. Qu'est-ce que le Faux Témoignage ?
494. Pourquoi croyez-vous en Dieu ?
524.* Pourquoi espérez-vous en Dieu ?
530. Faut-il aimer Dieu?
531. Pourquoi aimez-vous Dieu?
536. Faut-il aimer le prochain ?
537. Pourquoi aimez-vous le prochain?
508. Faut-il honorer les Reliques des Saints?
511. Faut-il adorer la Vraie Croix?
511. Pourquoi faut-il adorer la Vraie Croix ?
547. Quand faut-il prêter Serment ?
548-551. Quand est-il défendu de prêter Serment ?
555.* Que faut-il faire pour sanctifier le Dimanche?
554. Quels travaux sont défendus le Dimanche?
559 * Quels sont les devoirs des enfants envers leurs parents?
562.* Quels sont les devoirs des parents envers leurs enfants ?
578. Que faut-il fuir pour ne pas faire le péché de luxure ?
579. Que faut-il faire pour éviter le péché de luxure ?
580. Est-il permis de voler?
584, 585. Est-il permis de garder les choses qu'on trouve ?
591. Est-il permis de mentir?
572. Est-il permis de médire?
591, 592. Est-il permis de calomnier?
481-483. Que savez-vous sur l'adoration?
484-495, 515-527, 528-541. Que savez-vous sur la Foi — l'Espérance — la Charité ?

499-507. Que savez-vous sur les Saints Patrons ?
508-510. Que savez-vous sur les saintes Reliques ?
511-514. Que savez-vous sur la Vraie Croix ?
542-551. Que savez-vous sur le Serment ?
552-558. Que savez-vous sur le Dimanche ?
559.* Que savez-vous sur les devoirs des enfants ?
562.* Que savez-vous sur les devoirs des parents ?
560, 561. Que savez-vous sur les devoirs des inférieurs et des supérieurs ?
576-579. Que savez-vous sur le péché de luxure ?
580-585. Que savez-vous sur le vol ?
586-596. Que savez-vous sur le mensonge ?
592,593. Que savez-vous sur la calomnie ?
572-574. Que savez-vous sur la médisance ?
478-596. Que savez-vous sur les Commandements de Dieu ?

§ II. COMMANDEMENTS DE L'ÉGLISE.

230.* Qu'est-ce que l'Église ?
597.* Faut-il obéir à l'Église ?
598.* Récitez les Commandements de l'Église ?
627. Qu'est-ce que jeûner ?
627. Qu'est-ce que faire abstinence ?
619. Qu'est-ce que le Carême ?
621. Qu'est-ce que les Quatre-Temps ?
626. Qu'est-ce que les Vigiles ?
625. Qu'est-ce que l'Avent ?
605. Quelles sont les principales Fêtes de l'année ?
601. Quelles sont les Fêtes d'obligation pour la France ?
628.* Quand faut-il jeûner ?
630.* Quand faut-il faire abstinence ?
613.* Suivant le Commandement de l'Église, quand faut-il se confesser ?
613,615-618.* Suivant le Commandement de l'Église, quand faut-il communier ?

599, 600, 602.* Suivant le Commandement de l'Église, quand faut-il aller à la Messe ?
618.* Faut-il se confesser, lorsqu'on est dangereusement malade ?
618.* Faut-il communier, lorsqu'on est dangereusement malade ?
616, 617. Est-il bien de communier plusieurs fois par an ?
218-255. Que savez-vous sur l'Église ?
552-558. Que savez-vous sur le Dimanche ?
604-612. Que savez-vous sur les Fêtes ?
627-629. Que savez-vous sur le jeûne ?
627, 630. Que savez-vous sur l'abstinence ?
619, 629. Que savez-vous sur le Carême ?
620-624, 629. Que savez-vous sur les Quatre-Temps ?
626, 629. Que savez-vous sur les Vigiles ?
625. Que savez-vous sur l'Avent ?
630. Que savez-vous sur le vendredi et le samedi ?
597-630. Que savez-vous sur les Commandements de l'Église ?

§ III. VERTUS. — PÉCHÉS.

632. Quelles sont les Vertus théologales ?
635.* Quelle est la plus excellente des Vertus ?
637.* Quelles sont les principales Vertus morales ?
638. Qu'est-ce que la Justice ?
639. Qu'est-ce que la Force ?
640. Qu'est-ce que la Tempérance ?
641. Qu'est-ce que la Prudence ?
372.* Qu'est-ce que le péché ?
126.* Qu'est-ce que le péché originel ?
374.* Qu'est-ce que le péché actuel ?
377.* Qu'est-ce que le péché mortel ?
378.* Qu'est-ce que le péché véniel ?
383.* Le péché mortel mérite-t-il l'Enfer ou le Purgatoire ?
383.* Le péché véniel mérite-t-il l'Enfer ou le Purgatoire ?
643. Combien y a-t-il de Péchés Capitaux ?
643.* Nommez les sept Péchés Capitaux.

644. Qu'est-ce que l'Orgueil ?
645. Qu'est-ce que l'Avarice ?
646. Qu'est-ce que la Luxure ?
647. Qu'est-ce que l'Envie ?
648, 649. Qu'est-ce que la Gourmandise ?
650.* Qu'est-ce que la Colère ?
651.* Qu'est-ce que la Paresse ?
632-635, 484-498, 515-527, 528-541. Que savez-vous sur les Vertus théologales ?
636-641. Que savez-vous sur les Vertus morales ?
124-127.* Que savez-vous sur le péché originel ?
373, 374, 376.* Que savez-vous sur le péché actuel ?
377, 383. Que savez-vous sur le péché mortel ?
378, 383.* Que savez-vous sur le péché véniel ?
642-653. Que savez-vous sur les Péchés Capitaux ?
372-383. Que savez-vous sur le péché ?
315. Quel est le Sacrement qui efface les péchés, sans exception ?
385. Quel est le Sacrement qui efface tous les péchés commis après le Baptême ?

QUATRIÈME PARTIE.

LA PRIÈRE.

§ I. DE LA PRIÈRE EN GÉNÉRAL.

658.* Qu'est-ce que la Prière ?
659. La Prière est-elle nécessaire ?
661. Quelles sont les qualités de la Prière ?
660.* Quand faut-il prier ?

§ II. DE LA PRIÈRE EN PARTICULIER.

663. Quelle est la plus belle Prière ?
664. Qu'est-ce que l'*Oraison Dominicale* ?

676. Quelle est la plus excellente prière que l'on adresse à la sainte Vierge ?

677. Qu'est-ce que la *Salutation Angélique* ?

666. Que veulent dire ces paroles de l'Oraison Dominicale : *Notre Père* ?

667. Que veulent dire ces paroles de l'Oraison Dominicale : *Qui êtes aux Cieux* ?

668. Que veulent dire ces paroles de l'Oraison Dominicale : *Que votre nom soit sanctifié* ?

669. Que veulent dire ces paroles de l'Oraison Dominicale : *Que votre règne arrive* ?

670. Que veulent dire ces paroles de l'Oraison Dominicale : *Que votre volonté soit faite sur la terre comme au Ciel* ?

671. Que veulent dire ces paroles de l'Oraison Dominicale : *Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour* ?

672. Que veulent dire ces paroles : *Pardonnez-nous nos offenses, comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés* ?

673. Que veulent dire ces paroles : *Et ne nous laissez pas succomber à la tentation* ?

674. Que veulent dire ces paroles : *Mais délivrez-nous du mal* ?

675. Que veulent dire ces paroles : *Ainsi soit-il* ?

679. Que veulent dire ces paroles de la Salutation Angélique : *Je vous salue, Marie* ?

680. Que veulent dire ces paroles de la Salutation Angélique : *Pleine de grâces* ?

681. Que veulent dire ces paroles de la Salutation Angélique : *Le Seigneur est avec vous* ?

682. Que veulent dire ces paroles de la Salutation Angélique : *Vous êtes benie entre toutes les femmes* ?

683. Que veulent dire ces paroles de la Salutation Angélique : *Et Jésus, le fruit de vos entrailles, est béni* ?

684. Que veulent dire ces paroles de la Salutation Angélique : *Sainte Marie, Mère de Dieu* ?

685. Que veulent dire ces paroles de la Salutation Angélique : *Priez pour nous, pauvres pécheurs ?*

686. Que veut dire cette parole de la Salutation Angélique : *Maintenant ?*

687. Que veulent dire ces paroles de la Salutation Angélique : *Et à l'heure de notre mort ?*

689, 700.* Quels sont les principaux articles de notre Foi ?

701-712. Quels sont les principaux devoirs du Chrétien ?

659-661. Que savez-vous sur la nécessité et les qualités de la Prière ?

663-675. Que savez-vous sur l'*Oraison Dominicale ?*

676-688. Que savez-vous sur la *Salutation Angélique ?*

666-675. Expliquez-nous l'Oraison Dominicale.

679-688. Expliquez-nous la Salutation Angélique.

654-662. Que savez-vous sur la Prière ?

QUELQUES QUESTIONS MULTIPLES (1).

128. Combien y a-t-il de personnes en Dieu ? — 166, 167. Combien de personnes en Jésus-Christ ?

461. Combien de Sacrements ? — 480. Combien de Commandements de Dieu ?

117, 123, 124-127. Quel homme a perdu le monde par son péché ? — 180. Quel est celui qui l'a sauvé par sa mort ?

346. Quel est le plus saint des Sacrements ? — 317. Quel est le plus nécessaire ? — 447. Et quel est celui que l'on doit recevoir lorsqu'on est malade ?

---

(1) Ces questions *multiples*, comme les questions *insidieuses*, et comme les questions *vagues*, qui commencent toujours par ces mots : *Que savez-vous sur*, ne doivent être faites qu'avec prudence et discrétion, et aux élèves les plus avancés.

Nous n'en donnons que quelques modèles dans ce Questionnaire général. Ce sera aux professeurs à les multiplier, selon qu'ils le jugeront à propos.

Voyez dans notre Préface quelques observations sur l'utilité des questions multiples, partielles, vagues et insidieuses.

87, 345. Où est le Corps de Jésus-Christ? — 24, 345. Où est sa Divinité? — 210. Quand viendra-t-il pour juger tous les hommes? — 214. Après le Jugement, où mettra-t-il les méchants? — 215. Où mettra-t-il les bons?

Etc.

QUELQUES QUESTIONS INSIDIEUSES (1).

480. Quel est le onzième Commandement de Dieu?

460-461. Quel est le huitième Sacrement?

259. Quel est le treizième article du Symbole?

128. Quelle est la quatrième personne divine?

36. Où se trouvent les reliques de saint Michel?

36. Le corps du démon est-il beau ou laid?

36. Le corps de saint Gabriel est-il brillant?

460-461. Pourquoi Jésus-Christ n'a-t-il institué que dix Sacrements?

315, 345. Pourquoi dit-on que le premier Sacrement contient le Corps et le Sang de Jésus-Christ?

315, 451. Qui vous a enseigné que l'Extrême-Onction efface le péché originel?

7, 104, 107. Quel est le père d'Adam?

96. Au sortir de l'Enfer, où va l'âme du damné?

85. Quand le bonheur du Ciel finira, que deviendront les Saints?

Etc.

---

(1) Voir la note précédente.

TABLE DES MATIÈRES.

PREMIÈRE PARTIE.

LE SYMBOLE DES APOTRES.

DIEU.

QUATRIÈME RÉCAPITULATION.

TROISIÈME PARTIE.

LES COMMANDEMENTS.

COMMANDEMENTS DE DIEU.

PREMIER COMMANDEMENT DE DIEU.

Un seul Dieu tu adoreras,
Et aimeras parfaitement.

Poitiers. — Typographie et stéréotypie OUDIN, rue de l'Éperon , 4.